Ibn Sab'in
y el Conocimiento Gnóstico:
Una Puerta Abierta en Budd al-'arif



2025

Estudio, compilación y notas de
Govert Westerveld

Ibn Sab'in y el Conocimiento Gnóstico: Una Puerta Abierta en Budd al-'Arif



2025

Estudio, compilación y notas de Govert Westerveld

Ibn Sab'in y el Conocimiento Gnóstico: Una Puerta Abierta en Budd al-'Arif



2025

Estudio, compilación y notas de
Govert Westerveld

Ibn Sab'in y el Conocimiento Gnóstico:
Una Puerta Abierta en Budd al-'arif

© Govert Westerveld
Cronista Oficial de Blanca (2002-1919)
Hispanista de la Asociación Internacional de Hispanistas
Historiador Oficial de la Federación Mundial del Juego de Damas (FMJD)

Proyect ID v8j - Hard cover (Lulu.com) –
eBook: without ISBN

Dedicación

Dedicamos esta obra a la villa de

Blanca (Murcia)

Prólogo

Nuestro respeto hacia nuestros predecesores no ha sido siempre garantizado, especialmente en España donde las culturas nativas han sido frecuentemente suprimidas por los líderes cristianos que llegaron después. Gran parte de la literatura árabe fue destruida o desestimada después de la Reconquista de Al-Ándalus. La expulsión de judíos y musulmanes en 1492 y 1610 impidió la propagación de sus obras. A pesar de la historia de agitación en España, el Valle de Ricote, en Murcia, salvó el legado de sus comunidades en gran medida. Su rica herencia árabe ha sido ignorada en los libros de historia debido a las barreras políticas, culturales y académicas que han intentado borrar su influencia. Durante la agitación histórica, el Valle de Ricote en Murcia destacó por ser uno de los lugares en donde las familias musulmanas se habían quedado en gran cantidad, lo que le otorga un valor significativo en la historia de España debido a sus siglos de influencia ocultada.

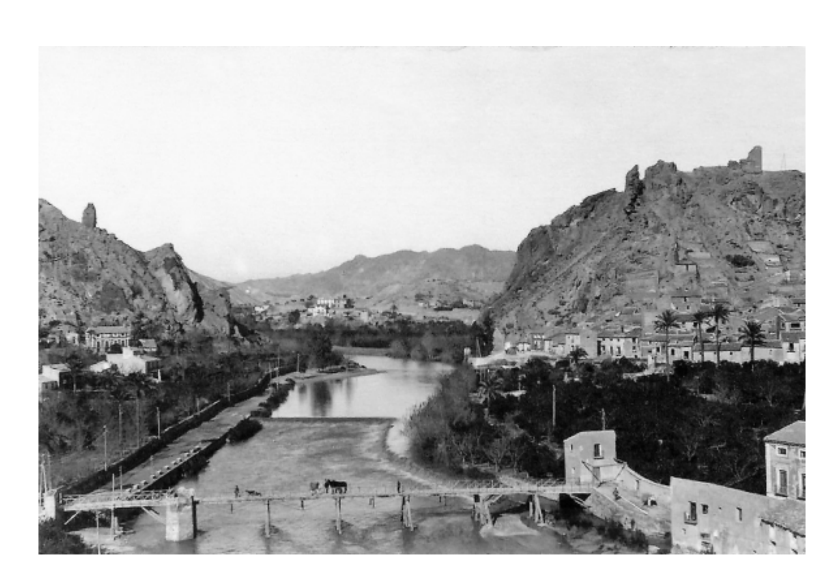
Afortunadamente, con el paso del tiempo, las tensiones entre España y el mundo árabe han reducido, lo que ha facilitado una mayor apertura para el intercambio cultural. Actualmente, se está produciendo una mayor valoración del legado árabe en España. Esto ha permitido la traducción y el análisis de antiguos textos árabes que antes se consideraban periféricos o hasta prohibidos. Numerosos de estos trabajos, llevados consigo por los musulmanes al abandonar España, permanecen presentes en la literatura árabe. No obstante, muchos otros todavía no han sido editados en formato de libro.

Uno de los nombres más relevantes en esta tradición es Ibn Sab'in, que nació en el Valle de Ricote. Al igual que otros tantos, Ibn Sab'in tuvo que abandonar España y buscar su futuro en otros países árabes. En la actualidad, algunas de sus obras han sido publicadas, aunque son escasas las que se han traducido al español. Entre sus primeros y más significativos trabajos se halla Budd al-'Ārif, una creación que elaboró a los 15 años, en 1232. Lamentablemente, todavía no ha sido traducido al español, y aunque esta tarea sobrepasa mis posibilidades, decidí asumirla con la intención de abrir el camino para futuras investigaciones.

En consecuencia, la traducción de Budd al-'Ārif que presento no es ideal; no anticipen un trabajo sin fallos. No obstante, lo que realmente deseo comunicar es la importancia de este libro como un umbral hacia un entendimiento profundo, un entendimiento que, hasta el momento, ha estado oculto. No busco únicamente ofrecer una traducción, sino también destacar la relevancia de la historia de Blanca y la Valle de Ricote, una narración que, a pesar de haber sido ignorada, es ilimitada en su magnificencia. Espero que este libro signifique el comienzo de un análisis más profundo y una traducción más precisa del texto, contribuyendo a preservar y valorar el rico patrimonio cultural de la región, que ha sido recuperado con grandes esfuerzos. Este documento no es solo una traducción, sino un llamado a reavivar la conexión con la sabiduría del pasado.

Govert Westerveld

CONTENIDO



Blanca (Murcia)

1 Lator

En el amplio lienzo de la historia intelectual de Al-Andalus, existen nombres que brillan con una luminosidad particular, nombres que no solo retaron los límites de su época, sino que también crearon caminos hacia lo sublime. Uno de esos nombres es el del enigmático y valiente Ibn Sab'in, un filósofo y místico del siglo XIII, cuya obra Budd al-'Arif continúa siendo un guía para quienes buscan la verdad que trasciende las apariencias.

En 1944, Alejandro Esteban Lator Ros, con la precisión de un académico y el fervor de un explorador del saber, se adentró en la intrincada cosmovisión de Ibn Sab'in. Su artículo, que apareció en la revista Al-Andalus (Vol. IX, Madrid, fasc. 2) titulado "Ibn Sab'in de Murcia y su 'Budd al-'Arif'", no fue solo un trabajo académico, sino un esfuerzo por reactivar la filosofía de un individuo que se atrevió a cuestionar los dogmas vigentes. Lator examinó con profundidad los matices de la combinación entre el sufismo y la filosofía que define la obra de Ibn Sab'in, y destacó cómo Budd al-'Arif es no solo un estudio intelectual, sino un manual para las almas inquietas en su constante búsqueda de la verdad absoluta.

El legado de Ibn Sab'in ha recibido diversas interpretaciones a través de los siglos. Su ideología, considerada extrema por algunos y futurista por otros, representa la batalla del ser humano por entender lo incomprensible, por superar los límites del saber tradicional y lograr la conexión con lo sagrado. Budd al-'Arif representa más que un escrito; es un reflejo del deseo del espíritu por el saber, una invitación para aquellos que no se conforman con soluciones simples y buscan adentrarse en las profundidades de lo inexplorado.

A pesar de que el análisis de Lator Ros pueda parecer en la actualidad un componente más en el conjunto de estudios sobre Ibn Sab'in, su relevancia se encuentra en que fue una de las primeras iniciativas modernas para entender la profundidad de este filósofo andalusí. A medida que ha transcurrido el tiempo, investigaciones recientes han revelado facetas desconocidas de su trabajo, pero la labor de Lator continúa siendo un vínculo fundamental para aquellos que desean conocer a Budd al-'Arif con una perspectiva fresca.

Hoy, al rememorar a Ibn Sab'in, no solo traemos a la mente a un pensador del medievo, sino a un alma inquieta que retó las convenciones de su tiempo y nos dejó un sendero para aquellos que no temen explorar las penumbras del enigma en pos de la luz perpetua. Y por ello, con aprecio y respeto, recuperamos este estudio, liberándolo de las citas que lo ataban a su época, para que su esencia resplandezca con mayor fuerza ante aquellos, como Ibn Sab'in, que continúan buscando la verdad más allá de las palabras.

1.1 Introducción a Budd al-‘arif

Muhyï al-din Abü Muhammad ‘Abd al-Haqq b. Ibrahim b. Muhammad b. Nasr b. Muḥammad al-Mursi al-Rigüti al-Išbili al-Sufi Qutb al-din b. al-Dära b. Sab'in nació en Murcia, en el valle de Ricote, por los años de 613=1216-1217. Era vástago de una familia noble, dotada de abundantes bienes de fortuna, de honda raigambre en España, los Banū Sabin, descendientes de 'Ali, al decir de algún biógrafo. Su padre había desempeñado un cargo elevado en la ciudad. Además del árabe y el *adab* o humanidades, estudió las ciencias alcoránicas, *hadits* y ciencias racionales y filosóficas, mostrando hacia estas últimas especial propensión. Bädisi nos dice que había estudiado las ciencias antiguas, principalmente la lógica y la medicina. Pasaba también por conocedor de la química y de la magia blanca. Debió de tener por maestro al mismo de al-Riqūti.
Pronto se dedicó al estudio del şüfismo (*taḥqiq*) bajo la dirección de Ishaq b. al-Mar'a b. Dahhaq, en cuya escuela no sólo hizo grandes progresos, sino que cobró tal afición a aquella disciplina que luego se consagró exclusivamente a ella. Sobresalió en la secta *šūdiyya*, y, según al-Bädisi, pretendía fundir la filosofía con el şüfismo.

Ponderando su precocidad y sus relevantes prendas de ingenio refiere un biógrafo que a los quince años compuso su célebre obra *Budd al-‘ärif*, pero esto no pasa de ser un elogio hiperbólico de un discípulo entusiasta. Inició Ibn Sabín la vida pública enseñando en su patria gramática y bellas letras, actividad que debió de durar poco tiempo, pues todavía joven le vemos trasladarse a Ceuta acompañado por una tropa de secuaces y devotos. A su paso por Granada hizo ya profesión pública de ascetismo.

En Ceuta continuó sus alardes de devoción. Una dama pudiente de la ciudad le ofreció su mano, que Ibn Sab'in aceptó, después de lo cual se retiró a vivir en una zagúía, que le construyó en su casa la misma señora.

Durante su permanencia en el Magrib debió de componer sus principales obras. Por aquella época llegó al Sultán almohade Abu Muhammad 'Abd al-Wahid al-Rašid (630=1232- 640=1242) una misiva de Federico II de Sicilia, en que el Emperador solicitaba contestación a varias cuestiones de filosofía, después de haberse dirigido en vano a sabios de diversas regiones. El gobernador de Ceuta, Ibn Jalaş, dió el encargo a Ibn Sab'in que, a pesar de su juventud - se hallaba en el tercer decenio de su vida -, lo desempeñó brillantemente redactando las célebres *Respuestas yemeníes a las Cuestiones Sicilianas*.
A pesar de todo, y por más que Ibn Sab'in se esforzó en este escrito por hacer alarde de ortodoxia y celo religioso, pronto se difundió el rumor de que era filósofo, y el mismo gobernador se vió obligado a expulsarlo de la ciudad.

De alli se trasladó a Bādis. Por esta época deberá situarse su residencia en Bujía, de hablan las fuentes, así como su visita a Gabes. Ibn Sab'in, que tenía bien conocido el fanatismo de los doctores, sus correligionarios, disimulaba en cuanto podía sus doctrinas: enseñaría más con onversaciones que en lecciones públicas. Pero ni él tenía suficiente tacto para evitar las discusiones a que aluden sus biógrafos, ni sus numerosos discípulos se excedían en discreción, de modo que el secreto no trascendiera a las autoridades.

Más bien ellos mismos divulgaban su *tariqa* por oriente occidente. Era ésta, la sab'iniyya, una secta que debió de tener muchos afiliados, entre ellos hombres maduros que profesaban la pobreza voluntaria -las fuentes les dan preferentemente el nombre de *fuqarā'* -, andaban viajando cubiertos de un tosco sayal y un manto de lana, y pasaban la vida por caminos y plazas.
Este modo original de vivir no podía menos de chocar, por la imprudencia en parte de algunos de sus *fuqara'*, «que llegaban hasta a desaconsejar la oración, y en su misma doctrina se descubrían herejías ». Entonces comenzó una diligente pesquisa y se buscaron frases equívocas en sus escritos, hasta que el jefe de los teólogos de Túnez, que lo había sido ya en Sevilla, Abū Bakr Ibn Jalif al-Sakūni, logró enajenarle los ánimos de los doctores y de los ortodoxos en general, con lo cual, viéndose Ibn Sab'in abandonado y en peligro, optó por dejar el Magrib y trasladarse a Oriente. Debía de contar entonces treinta años.
Los biógrafos, sin entrar en más detalles, dicen que en este viaje le ocurrieron grandes cosas (*jutüb*) en relación con los sabios de aquellas regiones. En primer lugar se dirigió Ibn Sab'in a Egipto, donde frecuentó al jeque Taqi al-din b. Daqiq al-'Id.
Pero hasta allá le siguió la nota de hereje, que los teólogos ortodoxos ponían empeño en propagar. Por otra parte, el carácter supersticioso del pueblo no debía de ser muy propicio a su actividad de novador. Por tanto decidió Ibn Sab'in trasladarse a la Meca, cuyo jerife Abū Numay lo solicitaba por su entroncamiento con la nobleza de la ciudad, y a lo que también le estimulaban las buenas relaciones en que él mismo afirmó hallarse con el rey del Yemen.

Aunque parezca extraño, en la metrópoli religiosa del Islam halló la paz que echaba de menos en otras partes. Pudo consagrarse a su sabor a sus devociones, haciendo cada año la peregrinación, mezclado con la masa de los peregrinos, y dedicándose al mismo tiempo a la predicación de sus doctrinas. El jerife, que le mostraba especial benevolencia, acabó por hacerse su adepto. Por su parte, Ibn Sab'in, al decir de un biógrafo, trató de ganárselo adoptando el *ši'ismo*: no debió de costarle mucho esta «conversión», pues sus obras anteriores a esta fecha rezuman ya ideas *isma'ilies*. Finalmente el hecho de haberle curado Ibn Sabín de una enfermedad contribuiría a acrecentar su prestigio. Con él ganaban en estima al mismo tiempo sus discípulos, parte de los cuales le habían seguido a la Meca, pues hacen notar las fuentes que los magribíes comenzaron desde entonces a ser más considerados por los mecanos, que se inclinaban a sus doctrinas e imitaban sus ejemplos. Los mismos mecanos proclamaban su liberalidad.

Una sola vez salió Ibn Sab'in de su retiro para intervenir en la cosa pública. Deseando el jerife, señor de la ciudad, reconocer la soberanía de al-Mustanşir, sultán de Ifriqiya, Ibn Sab'in le animó en su resolución y redactó de su propia mano el documento con que el jerife aceptaba al sultán como soberano. Ibn Sab'in aprovechó esta ocasión para ganarse la gracia del sultán, consolidar su propio prestigio y prepararse así el regreso al Magrib.

A pesar de haber pasado largos años en la Meca, Ibn Sab'in se abstuvo de hacer la visita ritual a Medina, sea por haber sufrido un acceso con vómitos de sangre al acercarse al santuario, como afirma alguien, o, lo que es más probable, por la mala voluntad que le manifestó el gobernador de la ciudad. Con todo, hay quien dice que cumplió en privado este acto de devoción.

Los elogios tributados a al-Mustanşir en el documento citado no surtieron los efectos que se había prometido Ibn Sab’in. Así continuó éste su vida retirada en la Meca, donde murió el año 668=1271, a los cincuenta y cinco de su edad, abriéndose las venas, según la versión más corriente (alguien dice que estimulado por el deseo de ver a Dios), o envenenado por orden del rey del Yemen, al-Malik al-Muzaffar, como refiere al-Bādisi. Según Ibn al-Jatib, Ibn Sabín era «de hermoso rostro, fino cutis, como de rey, carácter noble, ajeno a toda afectación».
Ibn Sab'in es una de las figuras más singulares de la España musulmana y hasta del Islam universal. Como observan principalmente al-Maqqari e Ibn al-Jaṭib, nadie le juzgó sin extremismos: algunos le consideraban en posesión de la *wilaya* o santidad; otros, en cambio, que no le entendían, se sentían molestos por su superioridad en las disputas. El mismo Maqqari se constituye en su apologista, al paso que Ibn Tagribārdi lo llama el más perverso de los hombres.
Aun descartando todo lo que haya de exageración en los elogios ditirámbicos de sus admiradores, Ibn Sabín debió de poseer unas dotes de inteligencia nada vulgares, como se echa de ver por la vasta erudición alcoránica, filosófica y teológica de que hace alarde en sus escritos, y por su agudeza en enjuiciar las doctrinas ajenas o en exponer sus propias opiniones.
Los panegiristas alaban en él, además de la memoria y la penetración de entendimiento, la elegancia y fluidez de su estilo, y su elocuencia. No es ésta la impresión que nos producen actualmente sus escritos, pues, si bien muestran cierta abundancia de léxico, sobre todo en las diatribas contra los sabios de todos los ramos, no se distinguen por la elegancia ni la fluidez del estilo, que a menudo se hace pesado con monótonas enumeraciones y digresiones retóricas y parenéticas puramente verbales.

Precisamente las notables disposiciones intelectuales podrían explicar cierto desequilibrio que se trasluce a cada paso en sus escritos. Le falta el sentido de la proporción, y así, se extiende en prolegómenos y disquisiciones innecesarias, que luego se ve forzado a interrumpir, precisamente cuando la discusión comienza a resultar interesante, al menos para el lector occidental.

Otra circunstancia extrínseca, junto con su fina penetración, explica las frecuentes salidas de tono de Ibn Sab'in: la rutina y el fanatismo de los doctores del Islam, que no podían menos de exasperarle, induciéndole quizá a decir más de lo que en realidad pensaba. Su notable independencia de criterio, al chocar con la inercia intelectual de los alfaquíes, le hacía prorrumpir en anatemas que parecen incompatibles con las descripciones de su carácter que nos han legado los biógrafos.

En efecto, éstos elogian lo agradable de sus maneras, su carácter noble y sin afectación, su virtud, elevación de espíritu, franqueza, sobriedad, indiferencia a los placeres y sufrimientos, desprecio del lujo y de la ambición, perdón y hasta amor de los enemigos que le urdían asechanzas y maquinaban su muerte, y sobre todo su liberalidad con los pobres, en la cual le imitaban sus discípulos.

Simultáneamente refieren sus biógrafos rasgos difícilmente conciliables con esas cualidades. De su altivez baste recordar el desprecio de los dones que le ofrecía el Emperador al proponer las *Cuestiones Sicilianas,* reiterado cuando le fué enviada la merecida recompensa. No parece que estuviera su fuerte en la modestia, a juzgar por los siguientes datos.

Una vez que su futuro discípulo al-Šuštari recurrió a él en busca de un guía espiritual, Ibin Sab’in le contestó: «Si buscas el Paraíso, vete con Abu Madyan (el de Tremecén), pero si quieres al Señor del Paraíso, sígueme».
Al-Badisi cuenta que «llegó su presunción hasta el punto de no querer conceder nada a ninguno de sus predecesores. Al principio de la *Faqiriyya* dice, hablando consigo mismo en un arranque impetuoso de jactancia: 'Dí: Invoco el auxilio del Conocido, tomado como fin, contra la agitación y la debilidad de al-Gazāli, la altanería (*tayabbur*) de Ibn Sina y la sofistería (*mugalaṭa*) de Ibn Baŷŷa (citado al final de los *Qala'id*)'. Pretendía que ninguno de los que habían vivido antes de él había logrado penetrar el sufismo».
En las biografías de Ibn Sab’in se alude al desprecio con que trataba en un libro (probablemente el *Budd al-'arif*) a los sabios de su tiempo. Ya en las *Cuestiones Sicilianas* llamaba a sus compatriotas y colegas en las disciplinas religiosas, no sabios, sino «sabidillos» (المتعلمين لا العالمين), y del modo constante de expresarse en el *Budd al-'arif* deducimos que ninguno de los ramos de las ciencias del espíritu cultivadas en su tiempo le merecía la menor consideración.
El citado al-Badisi refiere que Naŷm b. Isra'il escribió de Egipto a Ibn Sab’in, comenzando el escrito con una *qasida*, pero que el destinatario, para mostrar su superioridad, no se dignó contestarle. Sin embargo, al-Bādisi opinaba que Naŷm le hacía gran ventaja.
A pesar de todas estas reservas, Ibn Sab’in pasó en el Islam por un hombre extraordinario. Así le llaman la mayor parte de sus biógrafos, no faltando quien vea en él algo milagroso (*jariq al-‘äda*), sólo explicable por una asistencia especial del espíritu de santidad (*mu'ayyad bi-rüh al-quds*).

Consta además la devota veneración que le profesaban sus discípulos, los *Sab'ïnïes*, secta que no se extinguió con su muerte, pues hay testimonios de su existencia todavía en el siglo XIV. Pudiera ser que mientras los ortodoxos y fanáticos alfaquíes le anatematizaban, los amigos, si no de concepto - que no siempre entendían-, al menos de una terminología que se saliera de lo ordinario, le siguieran con entusiasmo, género de snobismo de que se dan muestras en todos los tiempos.
No sólo los que le trataron exageraron los méritos o deméritos de Ibn Sab'in, sino que su fama debió de propagarse por todos los ámbitos del Islam. Amari publicó ya algunas de las anécdotas referidas por los biógrafos, según los cuales se debió de extender su nombradía hasta la corte de Roma: el Sumo Pontifice debió de decir, con ocasión de una embajada dirigida por el hermano de Ibin Sab'in, que no había por aquel entonces en el Islam quien conociera a Dios mejor que el sufi murciano, dato este último que nos permitimos poner en tela de juicio.
La producción literaria de Ibn Sab'in debió de ser bastante considerable. De sus obras, auténticas o supositicias, no todas se han conservado hasta nuestros días. La mayor parte de ellas debió de escribirlas durante su permanencia en el Magrib. Sus biógrafos le atribuyen las obras siguientes: Las *Cuestiones Sicilianas*, *Kitab Budd al-'arif, Kitab. al-daraŷ, Kitab Idris, Kitab al-kadd, al-Fath al-muštarik, al-Ibāṭa, Kalam fi al-'irfan, al-Safar, al-Faqiriyya, al-Nuriyya, Tartib al-sulük, al-Waṣāya, al-'Aqā'id, Fi alyawhar*.
Hayŷi Jalifa cita además como de Ibn Sab'in: *Hizb al-fath wa-l-nür wa-l-tayalli l-rahmaniyya bil-raḥma fi alam al-zubur, Hizb al-farah wa-l-istiјlās bi-sirr taḥqiq kalimat al-iјläs, Lamhat al-burüf.*

Además se encuentran manuscritas en las bibliotecas, atribuídas a Ibn Sab'in: *Asrar al-ḥikma al-mašriqiyya, du'a' harf al-qaf, al-durra al muḍi'a wa-l-jafiya al-šamsiyya, lisan al-falak al-nätiq 'an wayh al-haqa'iq*.
Finalmente, en la mezquita de Brusa descubrió el profesor Serefettin de Constantinopla un escrito breve intitulado *Mistāḥ budd al-'arif,* Clave del *Budd al-'arif,* cuya edición está preparando.
Fuera de estos escritos, ninguna de las obras de Ibn Sab'in ha visto todavía la luz pública. Traducciones parciales de las Cuestiones Sicilianas publicaron en francés Amari y Mehren y una en turco el profesor Serefettin.

En estas últimas páginas intentaré dar, como introducción para estudios posteriores, una idea general del carácter del Budd al-'arif, principalmente de la Lógica, que constituye el primer tercio de la obra. Los dos siguientes tratan de la «Inteligencia» (*al-'aql*) del alma, respectivamente.
Antes de tratar de los manuscritos del B. A. hay que precisar el título de la obra, sobre el cual discrepaban hasta ahora las opiniones. Dado que la grafía BD podía hacerse derivar de las raíces BDD o BD', los arabistas habían leído e interpretado el título de diversas maneras. Amari, basado en el texto de Maqqari, había leído «Baddu l-ma'arif» y traducido «Séparation des connaissances». Mehren, que utilizó la misma fuente, leía «Bad'u l-'arif», traduciéndolo «Noviciat du soufi» Esta lectura parecía preferir también mi profesor el Dr. Pretzl, pues los significados admitidos de la palabra «budd» no le parecían casar con el título. Massignon, al publicar algunos fragmentos de la obra, la intituló «Budd al-'arif» ; asimismo Brockelmann.

La confusión entre 'arif y ma'arif es muy explicable, pues en los manuscritos árabes, principalmente occidentales, el nexo con el artículo permite fácilmente la suposición de un mim donde en realidad no existe. Sin embargo, en nuestro caso no hay lugar a duda, pues los dos manuscritos que hemos podido utilizar y que no estuvieron a disposición de Mehren ni de Amari, tienen el título clarísimo. Además el paralelismo entre arif y muḥaqqiq, que se observa en los dos miembros del título, hace pensar en una persona representada por los dos participios masculinos singulares, y no en cosas, como exigiría la lectura ma'arif.
La dificultad principal versaba acerca de la primera palabra. No me consta que grafía usara el manuscrito de Maqqari. En las ediciones del Cairo y Leiden se adopta la lectura BD'. Sin embargo, también en este caso resuelven la dificultad los dos manuscritos. En ninguno de los dos se halla ni una sola vez *la scriptio plena*: BD', caso que hubiera que suponer el *hamza*. En el de Constantinopla se lee el título con toda claridad «budd», con *tašdid*; en el de Berlín «budd», sin *tašdid*, pero con *damma*. Además en el explicit del libro se encuentra la frase: *habuna balaga l-imla' min budd al-'arif,* en B con *damma* y *tasdid*; en C únicamente el grupo BD. En cambio, en ambos nos encontramos varias veces con la palabra «budd»> en *scriptio plena*.
La duda que existía acerca del significado de la palabra *budd* queda disipada gracias a una fuente publicada hace pocos años. *Budd,* podía significar «escapatoria» conforme al uso en la frase la *budda min-hu*. *Budd* significa, además, «ídolo» y también «lote, participación».

Ahora bien, éstos eran los significados que daba al título de la obra de Ibn Sab'in un escritor no muy posterior, al Badisi (vivía todavía en 722-1322-1323), el cual, después de referir una anécdota ocurrida entre su padre e Ibn Sab'in, dice que debía aludir su padre al *Budd al-'arif,* lo cual le da pie para una diatriba contra el autor, por haber dado a su obra un título tan malsonante: «ídolo del gnóstico». Añade que no vale entender *budd* en el sentido de aquello que la *budda min-hu,* «lo que es indispensable al gnóstico».
De este testimonio se desprende que el libro se llamaba corrientemente *Budd al-'arif.* Al-Bādisi no pudo confundir dos lecturas, pues es evidente que ni siquiera había visto el libro.
Habla de oídas, como él mismo lo confiesa, pero no hacía falta que lo dijera, pues, con sólo haber leído el título íntegro de la obra, hubiera visto que *budd* (idolo) no se compagina con *'aqida* (símbolo, profesión de fe), que es la segunda parte del título, paralela y casi equivalente a la primera, como vamos a ver. Por otra parte, ¿cómo se le iba a ocurrir en el campo religioso una terminología de veras tan malsonante, tratándose nada menos que de una obra que pretendía dar el meollo de la ciencia en conexión con la espiritualidad?
Por esto hay que optar por la explicación rechazada por al-Bädisi, es decir, que el título significa «lo necesario, lo imprescindible, el lote del gnóstico», lo que éste debe poseer, mejor dicho, conocer. Esta interpretación está en perfecta armonía con la segunda parte del título: *wa-'aqidat al-muḥaqqiq al-muqarrab*, etc. Según esto, el título deberá traducirse poco más o menos así: «El lote (de conocimientos) del gnóstico y el símbolo de fe del sufi allegado a Dios, que penetra en la realidad (de las cosas), etc.»

Sería algo así como lo que en otras obras se llama *kunh*, medula o quintaesencia.
Tres manuscritos se conocen del Budd al-'arif: uno en Berlín, 1744 (We. 1524), el segundo y tercero de Costantinopla, *Carullah*, 1273, y *Wehbi Ef.*, 833. Finalmente, en el manuscrito de Oxford de las Cuestiones Sicilianas hay un pasaje extenso que coincide literalmente con otro del *Budd al-'arif* y que habría que tener presente en el caso de una edición crítica.
De estos manuscritos, excepto el tercero, inaccesible en las presentes circunstancias, utilizo hace varios años las fotografías que pusieron amablemente a mi disposición los profesores Massignon y Pretzl, quien me proporcionó además una excelente copia manuscrita de las *Cuestiones Sicilianas*.
Puesto que no pretendo por ahora publicar el texto del *Budd al-'arif*, no haré una descripción detallada de los manuscritos, sino que me limitaré a observar que el segundo, Carullah 1273, data del 24 rayab 679-1280, unos diez años después de la muerte del autor, y que fué colacionado con otra copia de mano del discípulo de Ibn Sab'in, al-Suštari. El de Berlín coincide con él sustancialmente y en la mayoría de los detalles, hasta el punto de que debió de ser copiado del mismo o de otro ejemplar de la misma familia y hasta idéntico materialmente con él.
En efecto, aparte las faltas de ortografía y otros errores, en que convienen casi siempre, hay defectos flagrantes de copia, únicamente explicables si se supone como original el códice C u otro materialmente idéntico.....
Ibn Sab'in declara haber compuesto el Budd al-'arif a petición de un discípulo.

Con frecuencia alude a la brevedad del tiempo, y hasta alguna vez insinua cierto viaje inminente de su destinatario', para excusarse de cierta superficialidad en tratar las cuestiones. Hasta le llega a proponer que se dirija a él cuando encuentre dificultad para entender algún pasaje. Todo esto, sin embargo, no autoriza a afirmar la existencia de tal destinatario real, pues es bien conocida esta ficción retórica en la literatura árabe. Más bien nos parece que con tales pretextos intenta Ibn Sab'in eximirse de tratar a fondo las materias, muy en conformidad con su temperamento inquieto. Por otra parte, si se tiene presente el testimonio de al-Badisi, según el cual Ibn Sab'in mismo habría dicho a su padre que un libro que había escrito probablemente el Budd al-'arif era conocido sólo por Dios, no parece probable que le hubiera asignado un destinatario concreto.
Por lo que se refiere a la lengua en que está escrita la obra, no es modelo de clasicismo árabe, pese a los elogios de sus panegiristas, los cuales, lo mismo que los detractores, no se sentirían muy inclinados a la lectura de una obra en la que el estilo es flojo y hasta descuidado, y las frases a menudo están unidas con poca trabazón lógica. Parece como si el autor se preocupara poco de la forma: va escribiendo con un plan poco definido, según le pasan las ideas por la mente. A veces producen sus páginas la impresión de ser un borrador o apuntes tomados en clase o destinados a la misma. Fuera de esto, el prurito de emplear expresiones arcanas no contribuye lo más mínimo a la perspicuidad de la construcción lógica y literaria.
En cuanto a la gramática es de notar el uso constante del prefijon en lugar del *alif* en la primera persona del imperfecto, lo mismo en Budd al-'arif que en las *Cuestiones Sicilianas*; fenómeno, como es sabido, corriente en el dialecto magribi.

Rara vez distingue Ibn Sab'in las partículas *bi* y *fi*. A menudo emplea indistintamente *ilà* y *li*. De vez en cuando aparecen en Budd al-'arif algunas particularidades gramaticales, como uso de la forma del nominativo como predicado del verbo *kana* o la *scriptio plena* del apocopado en verbos de tercera radical enferma. Frecuentísimo es el uso de *id wa-* en lugar de *id* con el sentido de «puesto que». Estas y otras desviaciones de la gramática clásica caen dentro de la índole del árabe medio o de la lengua de la filosofía y de las ciencias árabes.
En la obra de Ibin Sab'in hay que señalar dos partes marcadamente distintas: una filosófica y otra mística-esotérica, sin separación la una de la otra, sino que la segunda sigue a la primera como su explicación natural. A continuación de cada punto particular suele añadir Ibn Sab'in lo que él llama *tahqiq* o investigación más profunda. Es el *taḥqiq* una de las expresiones favoritas de Ibn Sab'in, que, si bien conocidas en el uso corriente de la lengua, así como en su significado técnico, adquieren en Ibn Sab'in un valor sustantivo especial. El *tahqiq* o aniquilamiento», que es también sinónimo de «sufismo», significa en Ibn Sab'in una lucubración esotérica en grado, expresión de la quintaesencia más recóndita de las cosas. Conforme a esta distinción de las materias, varía también el estilo, pues mientras la parte filosófica es relativamente clara, sin salirse de los moldes de los manuales corrientes, el *taḥqiq* es con frecuencia oscuro y enrevesado, hasta el punto de no poderse distinguir en muchos casos lo que hay en él de argucia, juegos de palabras o auténtica originalidad, de donde resulta sumamente difícil la extracción del verdadero pensamiento del autor.

Ya había señalado Massignon esta diferencia de estilo, citando en su abono el testimonio de Ibn 'Abbad de Ronda.

Tocante a la parte filosófica, no creo que se pueda hablar de verdadera originalidad. En la parte de que me he ocupado en particular trata Ibn Sab'in de la Lógica, es decir, de la *Isagoge* y las cuatro primeras partes del Organo aristotélico. En los *Segundos Analíticos* pasa por alto intencionadamente la doctrina de la «demostración», tratando en su lugar de la «ciencia», su definición y división, y formando un catálogo de los términos usados en sus disciplinas por los filósofos, teólogos, juristas y místicos.

Todavía añade Ibn Sab'in una quinta categoría de personas que denomina *muqarrab,* y que le da pie para las más alambicadas y abstrusas divagaciones. Esta exposición de la doctrina según cinco categorías de personas es precisamente una de las características de la obra. Como es sabido, este término *muqarrab* se aplica como apelativo de los ángeles «más allegados a Dios», y debe ponerse en conexión literaria y semántica con los Querubines de la Biblia. Además de esto, en terminología şüfi se aplica analógicamente a los místicos más favorecidos del Señor. En cambio en I. S. reviste este término, como decíamos hablando del *taḩgiq*, una sustantividad especial: evidentemente se trata de una categoría concreta de personas que se distinguen por sus cualidades intrínsecas, así como por su método esotérico de investigación y de trato con las gentes.

Fuera de esta originalidad puramente extrínseca y formal de la obra de I. S., su filosofia se distingue poco de la corriente entre los filósofos del Islam. La falta de originalidad de la Lógica se echa ya de ver en la elección de las materias. En ella se revela una gran semejanza con la «Propedéutica» de los *Hermanos de la Pureza* de Basora.

También éstos cierran su exposición con los *Segundos Analíticos*, omiten el tratar de la demostración, dando en cambio grande importancia a la definición», añadiendo una larga serie de definiciones que I. S. sigue a menudo con bastante escrupulosidad.
El mismo fin que se había propuesto I. S, en su obra daba poco lugar a la originalidad y a búsquedas personales. Su intento era dar al lector una vista de conjunto, una como muestra (*unmuday*) de las cuestiones filosóficas, que le sirviera de introducción (*madjal*) para su estudio personal. Esta finalidad la recalca I. S. hasta la pedantería. Ya hemos indicado su táctica corriente de interrumpir las cuestiones en lo más vivo, repitien do la cantilena *law la jawf al-tatwil*, «si no temiera ser prolijo». Este modo de proceder podría despertar la sospecha de falta de ciencia en I. S., pero, dadas sus citas frecuentes y exactas de filósofos y teólogos, no queda sino atribuírlo a su carácter y a la finalidad que se había propuesto de poner en manos del principiante algo así como un *vademecum*.
Supuesta la falta de originalidad, no era difícil prever la filosofia que había de desarrollar I. S. en este tratado. No podía ser otra que la que se había ido formando en el Islam desde los principios de la evolución filosófica: la aristotélico-neoplatónica con matices pitagóricos y pseudoempedócleos. Estos últimos aspectos de la filosofía los había manifestado ya trescientos años antes en España Ibn Masarra, cuya escuela sobrevivió lo menos hasta los tiempos de Ibn 'Arabi, contemporáneo en parte, y quizá también en parte inspirador de I. S.

No poco contribuyó a la formación de esta filosofía en España la Enciclopedia de los *Hermanos de la Pureza*, cuyos tratados entraron muy pronto en nuestra patria y no tardaron en lograr en ella amplia difusión. Ya se descubren claras señales de su influjo en Ibn al- Sid de Badajoz, contemporáneo de Avempace.
La íntima conexión de I. S. con las especulaciones de los *Hermanos de la Pureza* se puede deducir a priori de las coincidencias que hemos señalado al tratar de la originalidad. Con todo, este fenómeno se podría quizás explicar sin su influjo directo, pues es sabido que los pensadores árabes seguían casi literalmente el *Organo* aristotélico.
Más claro aparece el influjo si se consideran algunas expresiones características de I. S., que se presentan con valor muy semejante en los *Hermanos de la Pureza*. Nos referimos principalmente a los términos *al-qasd al-awwal* y *al-qasd al-tāni*. Comenzando por el prólogo, fragmento retórico de marcado sabor emanatista neoplatónico, nos encontramos ya con estos términos, que, aunque conocidos por la filosofía peripatética, en I. S. adoptan un significado y una trascendencia que no revisten entre los *faläsifa*. En efecto, éstos les dan ordinariamente el valor de *intentio prima, intentio secunda* o de *finis per se* y *finis per accidens*, mientras que I. S. expresa con ellos conceptos de indole completamente diversa, à saber poco más o menos la *causalitas prima* y *causalitas secunda* de los Escolásticos. Esta terminología se nota con frecuencia en Budd al-‘arif y aparece también en la carta a al-Mustanşir y en las *Cuestiones Sicilianas*. Ahora bien, es de advertir que los *Hermanos de la Pureza* dedicaron un capítulo integro a estos dos términos, con un significado análogo al que les atribuye I. S. Según ellos, *al-qasd al-awwal* y *al-gasd altani* equivalen respectivamente, poco más o menos, a la causalidad que procede de Dios la deficiencia de las criaturas.

Hay que notar que I. S., en su empeño de sustantivar los términos, da *a al-qasd al-awwal* prácticamente el sentido de «Causa primera» o Dios, más todavía que el de «causalidad primera». A veces lo llama también *al-qasd al-qadim* o *al-qaşd al-azali*, donde los adjetivos *qadim* y *azali* (eterno) sugieren la idea de Dios, Ser primero y Causa primera, o al menos de algún atributo divino. Algo parecido ocurre con el término *al-nizäm al-qadim*, frecuente en el Budd al-'arif y que aparece también en las *Cuestiones Sicilianas*. Parece coincidir con la *lex aeterna,* considerada como atributo de la divinidad.
Uno de los indicios más claros del estrecho nexo de I. S. con los *Hermanos de la Pureza* es su doctrina acerca de la «definición», que no sólo ocupa varias páginas, sirviendo como introducción a toda la obra, sino que en parte está tomada lite- ralmente de las Epístolas de los *Hermanos de la Pureza*, con la diferencia de que, mientras éstos hacen seguir a la doctrina una larga serie de definiciones, I. S. las traslada a su tratado sobre la «ciencia». Sin embargo, coincide con ellos, no sólo en los términos que escoge, sino en el modo de reunirlos en grupos, varios de los cuales son los mismos que en las «Epistolas». Añádase a esto una página entera de las «categorías» transcrita literalmente de los *Hermanos de la Pureza*. Más que todo esto lo que llamó mi atención desde un principio es la coincidencia de I. S. con los *Hermanos de la Pureza* en el número de los «predicables», que, siendo cinco para la mayoría de los filósofos, fieles comentadores de la *Isagoge* de Porfirio, para I. S. y los *Hermanos de la Pureza* son seis. En efecto, éstos añaden a los otros cinco el «individuo». I. S. adopta este numero como la cosa más obvia, haciendo notar que otros *enumeran solo cinco*.

Llega hasta a dar a la *Isagoge* el significado de las «seis palabras», mientras que la mayoría de los filósofos árabes, tan poco familiarizados como él con el griego, dan a *Isagoge* el significado de «cinco palabras». Todas estas coincidencias, al par que orientan sobre el ca- rácter de la obra - exposición enciclopédica y poco digerida de doctrinas ajenas más que construcción personal - dispensan de un análisis particularizado de las mismas, así como de una búsqueda minuciosa de las fuentes, ya que por los tiempos en que escribía I. S., cristalizado como estaba ya el sistema filosófico árabe, cualquier manual podia servirle de base para su exposición.
Sin embargo, ya hemos insinuado sus vastos conocimientos, confirmados por sus biógrafos, de filosofía y teología. A menudo menciona y critica a diversos filósofos griegos y arabes. De quien mayor estima da muestras es de al-Färäbi, pues, si bien no le escatima las censuras como a los demás filósofos, con todo lo llama «el Filósofo» por antonomasia, siguiendo en esto la tradición arábiga que apellidaba a al-Färäbi «el segundo Maestro», después de Aristóteles, que era «el Primero»
Conforme al uso de la Edad Media, que se pagaba poco de la originalidad, I. S. copia a menudo textos filosóficos, insertándolos como materia propia en sus lucubraciones personales. Aparte tres textos de al-Färäbi y Avicena que hemos podido identificar en la Lógica, ofrece especial interés el uso frecuente que, sin cita de ningún género, hace I. S. del *Liber de Causis*. Nada tiene esto de extraño, pues es sabido en qué vasta medida influyó este escrito en la formación del sistema filosófico arábigo. Por otra parte, la obra de I. S. está saturada, desde los principios, de elementos neoplatónicos, y, no sólo en las ideas, sino en la misma terminología, revela a cada paso el influjo de la *Teología de Aristóteles* y del *Liber de Causis*, circunstancia que pone ya en guardia contra el predicado de *aristotélico* que a veces se ha dado a I. S. con prematuro entusiasmo.

Aparte del prólogo, de marcado sabor neoplatónico, como decíamos arriba, llama la atención el uso frecuentísimo del término *anniyya*, uno de los más característicos de los dos escritos neoplatonizantes a que aludimos. Que I. S. creyera ser «aristotélico» no tratamos de discutirlo ahora: como el común de los filósofos en aquel tiempo, atribuía al Estagirita los dos libros mencionados. Lo cierto es que la falsa *Teología de Aristóteles* y el *Liber de Causis* (*al-jayr al maḥd*) le debían ser muy familiares. Varias veces encontra- mos en el Budd al-'arif el término *tawülüjiyya*, si bien desfigurado por los escribas. En la primera página del libro aparece el término *al-jayr al-mahd*, el Bien puro, que es al mismo tiempo el título árabe del *Liber de Causis*. En otra circunstancia I. S. atribuye explícitamente la obra a Aristóteles, como ya lo había hecho en las *Cuestiones Sicilianas*; en varios pasajes aplica el término a Dios: en uno finalmente no se ve claro si se refiere al Bien puro o al libro: en este último caso le atribuiría una antigüedad excesiva.
Si de las conjeturas pasamos a los hechos, sorprende la frecuencia con que I. S. transcribe literalmente pasajes del *Liber de Causis* a veces artículos enteros, con sólo ligeras variantes, debidas o a la infidelidad de la memoria, o a defecto de los copistas o, finalmente, al uso de un texto diverso del que ahora poseemos.
Por lo que se refiere a los escritos más estrictamente peripatéticos, como son en España las Lógicas de Ibn TumlUss y Abū Şalt, no creemos que influyeran grandemente en la Lógica de I. S., pues, si bien esta parte de su obra es la que, naturalmente, revela menos su neoplatonismo, sin embargo, su terminología se aproxima más a la de los *Hermanos de la Pureza,* aun en las partes en que no los copia literalmente.

En definitiva, nos parece que la célebre Enciclopedia qarmata contribuyó en gran manera a formar la ideología filosófica de I. S., lo cual es de rechazo una confirmación del enorme papel que jugaron tales lucubraciones en el seno del Islam español y quizá también en la constitución del sistema filosófico árabe. El hecho de que I. S. crea ver en las obras de Algazel un influjo preponderante de los *Hermanos de la Pureza* hace pensar en lo familiar que le era a él mismo aquella Enciclopedia.

Como estamos preparando un estudio especial del aspecto şüfi de la obra de I. S., nos limitaremos aquí a algunas ligeras indicaciones que pongan de relieve el carácter de la misma. Ante todo conviene recordar que los pasajes consagrados a esta materia son extraordinariamente oscuros. A menudo sobreviene la duda de si, bajo fórmulas tan enigmáticas, pretendía I. S. expresar algún pensamiento original: son un paralelo en prosa conceptismo tan en boga en la poesía árabe y, en primer lugar, en la arábigoespañola. Nos hemos esforzado por entenderlas; pero lo único que creemos haber encontrado en ese fárrago de palabras y retruécanos es el monismo sufi, representado en aquel tiempo, el de la decadencia del sufismo, por un Ibn 'Arabi. Como ya indicamos, la doctrina propia de I. S. su *tahqiq* - se halla al final de cada artículo. Así, hablando de la cuestión *mä* (qué es la cosa), dice: «En la ciencia metafísica (la cuestión *mä*] es posterior a todas las [otras] cuestiones y precede a los conocimientos adquiridos por investigación [*baḥ*t] por el método sintético en el alma, por ser anteriores en la conciencia [*fi l-damir*] a la idea expresada [*al-madlül 'alay-bi*]; mientras que los conocimientos que se buscan por medio de la expresión [? *al-'ibara*] tienen un rango superior al del investigador, en cuanto investiga por medio de ella [¿de la expresión?], al paso que, si la abandona y no inquiere sino acerca del Uno por medio del Uno y vuelve a sí mismo por el

arte del análisis, llega al objeto de su búsqueda por él mismo [?], y obtiene la conclusión por ella misma.» No estamos seguros de haber interpretado exactamente este pasaje netamente sab'iniano.
A pesar de este escepticismo y desprecio del conocimiento racional, hay disciplina que, aunque inferior a la intuición mística, da alguna satisfacción a I. S. Es la llamada «sabiduría oriental», *hikma mašriqinya*, que I. S. cultiva son sus palabras - «no porque la acepte incondicionalmente, sino porque está más próxima a la verdad que las demás».
¿Qué hay que entender bajo esta denominación de *hikma mašriqiyya*? Nallino sostuvo que no es más que la rama árabe de la filosofía neoplatónica, que los árabes habían elaborado en contraposición con la puramente peripatética. Bouyges no admite sin reservas esta opinión. Pines, por otra parte, insinuó ya la complejidad del problema.
En estas tinieblas debería de arrojar algo de luz la obra de I. S. Desgraciadamente sus afirmaciones son demasiado vagas. En ningún lugar nos dice qué pretende designar con este término. Lo único que podemos asegurar es que él mismo caracteriza como *mašrigiyya* su propia doctrina, que es un conglomerado de neoplatonismo, şüfismo e isma'ilismo. Recordemos que un biógrafo refería su aceptación del *si'ismo* en la Meca.
Con todo, dado el método de I. S., siempre queda la duda de si con este término pretendería expresar algún contenido intelectual, o la usaría sencillamente como puro tópico, sin pensar en darle un significado concreto.
I. S. reviste su doctrina mística de un esoterismo desconcertante. Este se manifiesta en particular en el simbolismo de las letras, muy en armonía con las tendencias pitagóricas, pseudo-empedocleas y qarmatas de los *Hermanos de la Pureza*. Principalmente en su tratado sobre el alma ocurren

continuamente las expresiones *huruf, tarkib al-hurüf, al-kalām fi-bi,* o sea «letras, combinación de las letras, tratado de lo mismo».
Sin embargo, todo esto no parece ser más que una pura manera de expresarse, pues lo que I. S. expone en esos pasajes - ciertamente con la máxima oscuridad - no tiene nada que ver con la específica ciencia de «las letras», sino que son divagaciones şufies, alegóricas e ininteligibles. Con todo, sus biógrafos le atribuyen inclinación a la magia blanca (*al-simiyya*), un empleo misterioso de las letras del abugedo o alfabeto árabe y el uso de términos corrientes en sentido diverso del vulgar.
Un indicio claro de su tendencia qarmata es su afirmación de que todo el misterio del Alcorán está cifrado en las letras iniciales de las azoras, de lo cual, sin embargo, no da ningún gé- nero de explicación'.
De todo lo expuesto se desprende la afinidad de I. S. con su paisano, y contemporáneo en parte, Ibn 'Arabi de Murcia (m. 638-1240). A primera vista sorprende que I. S. no lo mencione ni una sola vez. Es verdad que, cuando nació I. S., hacía ya algunos años que Ibn 'Arabi residía en Oriente. Con todo su nombre era conocidísimo en España. Él mismo era originario de Murcia, como I. S., y había vivido algún tiempo en Almería, donde aún florecía la escuela de Ibn al-Arif, cuyo *Mahasin al. mayālis* cita I. S. juntamente con una obra desconocida del mismo, *Mafatih al-muḥaqqiq*. Además, en la biografía referimos que I. S. tuvo como maestro a Ibn al-Mar'a, comentador de los mismos *Maḥāsin*. Finalmente, habiendo vivido Ibn 'Arabi en Bujía y luego largo tiempo en Arabia y Siria, es imposible que I. S. en sus peregrinaciones por estos países no adquiriera noticia de él. Por otra parte hay no poca semejanza entre las tendencias doctrinales de ambos, de modo que Ibn Taymiyya los incluye en una misma crítica.

La única explicación plausible de este silencio nos parece ser el temperamento de Sab'in, que, como aseguraba al-Badisi, no le permitía conceder nada a sus predecesores, cuanto menos a un contemporáneo y colega.
Alguna semejanza se podría descubrir quizá también con otro célebre contemporáneo de I. S., Afif de Tremecén (616= 1219-690=1291), comentador de Ibn Arabi, del que debió de ser discípulo entusiasta, y que pasó la mayor parte de su vida en Damasco. También él debió de usar un método esotérico, pues parece que nunca se lograba saber su opinión y hasta se le acusó de nuṣayri; su poesía fácil y agradable encerraba un veneno secreto. Con todo, la poca noticia que tenemos de sus obras no nos permite ir más allá de la hipótesis.

2 Obras escritas:

Kalamalá al-masa´il al-Siqilliyah
Kitab Budd al -Arif
Kitab al-daray
Dua harf al-qaf
Al-Durrat al-mudia wal- jafiyat al-samsiyya
Lisan al-falak al-natiq an wayh al-haqa
Kitab Idris
Hizb al-farah wa-l-istijlaz bi-sirr tahqiq kalimat al-ijla
Al-Fath al-Mustarik
Hizb al-fath wa-l-tayalli al-rahmaniyya bi-l-rahma fi alam al-zur
Lamhat al-huruf
Kitab al-kadd
Al-Ihata
Al-Safar
Risalat al-Nuriyya
Risalat Tartib al-suluk
Risalat al-wasayat al-Aqaid
Risalat al-Faqiriya
Kalam fi al-irfan
Fi al-Yawhar

3 Budd al-‘arif

Budd al-ʿĀrif (El ídolo del gnóstico): manuscrito y descripción

A lo largo de los siglos, Budd al-ʿĀrif ha sido un enigma escondido en las sombras del tiempo. Su existencia ha sobrevivido a la historia como un susurro, un eco de una sabiduría ancestral que solo unos pocos han tenido el privilegio de conocer. De momento, solo se conocen tres manuscritos de esta obra en todas las bibliotecas del mundo: dos se encuentran en Estambul y el tercero en Berlín.

Los dos primeros provienen de bibliotecas diferentes: la Biblioteca de Constantinopla Ŷārullāh con el número 1273134, y la Biblioteca Bagdādī Wahbī Afendī con el número 833135. El otro manuscrito de Berlín es originario de la Biblioteca Nacional y lleva el número 1744 (según el catálogo Ahlwardt). Como fragmentos de un misterio disperso, estos textos son testigos silenciosos de un legado filosófico y místico que ha resistido el paso del tiempo.

En 1978, Georges Kaṭura editó esta obra en Beirut, un intento por traer a la luz un conocimiento que había permanecido oculto en la penumbra de los archivos y el olvido. Cada página de Budd al-ʿĀrif es un umbral a lo desconocido, un reflejo de las inquietudes de Ibn Sab'in y de aquellos buscadores que, siglos después, siguen tratando de descifrar sus secretos.

Porque más allá de la tinta y el papel, más allá de los pergaminos y sus números de catálogo, Budd al-ʿĀrif no es solo un libro: es un sendero, un desafío, una puerta que se abre a los misterios del conocimiento. Y en cada persona que lo lee, en cada estudioso que se adentra en sus líneas, el pensamiento de Ibn Sab'in renace, susurrando desde el pasado que la búsqueda de la verdad nunca termina.

De esta obra de Kaṭura se presentan, a continuación, los fragmentos y el estudio, despojados de las notas.

Dios en Más de un Lugar

Si es así, ¿qué impide que Dios sea siempre presente, ya que Ibn Sab'in no asocia la palabra con un significado que implique encarnación? Y si Dios es la imagen de todo, entonces "bed" en su sentido más amplio no es más que un ejemplo o símbolo, es decir, una forma y un modelo. Si tomamos el segundo concepto de la palabra "bed," es decir, el significado de la palabra como casa del ídolo y no como el ídolo en sí mismo, ¿por qué no suponer que significa, por ejemplo, el corazón del creyente o su propia alma? Porque el sufismo, y especialmente el sufismo de Ibn Sab'in, no es más que la experiencia que nos convence al final de que el camino hacia Dios es el camino hacia uno mismo. Y descubrirse a uno mismo es descubrir a Dios que está oculto en uno mismo, como entenderemos más adelante en nuestro análisis del significado del alma y del método de acceso sufí según Ibn Sab'in. ¿No es el ser humano, al final, el califa de Dios en su tierra y obra de sus manos?

Digo esto para descartar otros significados que se han dado a esta palabra. También para descartar cualquier otra lectura, como "lo que debe ser" o "inicio" o algo similar. No creo en absoluto que haya ocurrido una alteración específica de la palabra. El orientalista Latour intentó interpretar la palabra "bed" como "suerte" o "fortuna," o lo que le sucede al conocedor o al buscador de la verdad. Y propuso una interpretación del título del libro como sigue: "Por lo tanto, la palabra 'bed' significa suerte o fortuna, y 'bed' del conocedor es lo que debe sucederle al conocedor para alcanzar este grado (entonces 'bed' aquí se refiere a 'lo que debe ser,' es decir, lo que el conocedor necesita de conocimientos y obras para alcanzar el grado más alto en el sufismo).

Al-Taftazani también intentó explicar la palabra "bed," haciéndola sinónimo de la palabra 'deidad' o aquel a quien el conocedor se dirige en su adoración.

Así, la palabra no se refiere a más que a la imagen de la verdad en el sentido que explicamos anteriormente. El libro "El Principio del Conocimiento" plantea una única pregunta: ¿cómo puede el místico...

9

Jurisprudencia

¿Cuál es el camino para alcanzar la verdad o la realidad divina? ¿Cuándo alcanza el místico el grado de conocedor realizado, preparado para recibir y comprender las perfecciones divinas? En su respuesta a esta pregunta, Ibn Sab'in siguió un método dialéctico basado en discutir y refutar las escuelas de pensamiento anteriores a la suya, demostrando su incapacidad e incluso su falta de capacidad para alcanzar este objetivo. Las escuelas de pensamiento que discute "El Principio del Conocimiento" abarcan en realidad niveles intelectuales que van desde la filosofía hasta el sufismo, pasando por la teología escolástica, en la que Ibn Sab'in enfoca su discusión en la escuela Ash'arita y los Ash'aritas en general. Sin embargo, este enfoque, a pesar de su exhaustividad, no proporciona una exposición histórica completa ni se centra en principios específicos; en su lugar, a menudo permanece en el ámbito de las generalidades, aunque Ibn Sab'in amplía su discusión para incluir una gran cantidad de cuestiones y temas tratados por las escuelas mencionadas, como sus opiniones sobre la razón, el alma, Dios y el camino hacia Dios, entre otros. Louis Massignon destacó este enfoque y le otorgó gran valor, considerándolo una "crítica psicológica" que aparece por primera vez en la historia de la cultura islámica y que se caracteriza por una mente perspicaz capaz de seleccionar sus referencias y definir sus temas con precisión. También se distingue por un tono algo altivo y

agresivo, atribuido a la falta de adaptación de Ibn Sab'in al entorno cultural de su época, así como a su agudo sentido crítico.
Además, Massignon publicó una parte de esta crítica, por primera vez, en su libro "Textos inéditos sobre el sufismo islámico", centrándose en las opiniones de Ibn Sab'in sobre algunos filósofos musulmanes. Independientemente de la crítica de Massignon a Ibn Sab'in y de su admiración por él, no vemos realmente el impacto de esta crítica efectiva, ni el valor histórico único que Massignon le atribuyó. Cabe señalar que la crítica a la filosofía ya se había difundido, como lo demuestran los ejemplos de al-Ghazali en su "Al-Munqidh min al-Dalal" o en "Tahafut al-Falasifa" y las respuestas de Ibn Rushd a estos.

10

Sin embargo
El libro "El Principio del Conocimiento" es una obra única en su campo. Ibn Sab'in intentó en ella introducir el sufismo a través de la filosofía, utilizando la historia del pensamiento islámico como un camino para demostrar que la verdadera naturaleza de estas ciencias—la jurisprudencia, la teología escolástica y la filosofía—no es más que un paso en el camino hacia la realización. Las ciencias del gnóstico, es decir, el sufí que ha alcanzado la perfección, son el compendio de otras ciencias que deben seguirse y emularse si el místico busca una salvación determinada. Desde esta perspectiva, podemos considerar la crítica de Ibn Sab'in a estos como una crítica que necesariamente considera sus ciencias de menor valor y menor impacto en la formación del místico y en el desarrollo de sus ciencias.

Sin embargo, lo que podemos reprocharle a Ibn Sab'in es su dependencia exclusiva de algunas citas o,

más precisamente, momentos del pensamiento de estos pensadores, las cuales resumió de sus conceptos al abordar temas que él quería explicar y establecer. Esto, por supuesto, ignoró el método de presentación de las teorías de estos pensadores y las razones que los llevaron a ello, aunque Ibn Sab'in a veces señalaba las fuentes de sus ciencias y sus libros.
Por otra parte, "El Principio del Conocimiento" no es solo una crítica, sino que tiene como objetivo principal probar una idea, y la crítica es parte de esta prueba, o la otra cara de esta prueba. La idea en él es clara, aunque Ibn Sab'in la trata de manera intermitente, sobre el significado del acceso místico y cómo lograrlo. Es decir, explica el sufismo como una relación en la que se rompen los vínculos y mediaciones entre el siervo y su Creador, al igual que se elimina la distancia entre ellos, de modo que no haya nada que los separe. Por lo tanto, la crítica mencionada anteriormente se convierte en una crítica a una idea que no está planteada en absoluto en el pensamiento de estos pensadores. Entonces, ¿cómo actúa el místico que ha alcanzado la realización para llegar a su Señor?
"El Principio del Conocimiento" ofrece una respuesta en dos partes. La primera parte trata sobre la teoría del conocimiento, o más precisamente, describe cómo alcanzar la ciencia.

11

Las Ciencias
Presenta primero la teoría del conocimiento divino a través de su exposición de las herramientas de este conocimiento, es decir, la lógica y los resultados que se obtienen de ella. El intento aquí radica en estudiar la posibilidad de la lógica de alcanzar la verdad divina; es, por lo tanto, un estudio crítico de los

principios de esta ciencia, no un estudio analítico que se basa en la exposición de los fundamentos de la lógica y sus múltiples cuestiones. En la segunda parte, Ibn Sab'in trata diversos conceptos, centrándose en los conceptos de la razón y el alma, considerándolos herramientas del conocimiento, y que tienen el papel principal en el acercamiento al Señor, o mejor dicho, en la conexión del siervo con su Señor, según el tipo de sufismo basado en la unidad de la existencia, en la que creía y defendía Ibn Sab'in.
Así, el libro "El Principio del Conocimiento" no difiere en apariencia de cualquier otro libro de sufismo, ya que, como la mayoría de los pensadores musulmanes, incluye las ciencias que deben adquirirse, y entre ellas, en primer lugar, las ciencias de la lógica. Ibn Sab'in basó esto en las obras de los Hermanos de la Pureza al máximo, y presentó los mismos conceptos que se repiten en sus escritos. Sin embargo, la diferencia entre Ibn Sab'in y ellos, así como con otros filósofos musulmanes, radica en las conclusiones a las que llegó en su exposición de la lógica en su conjunto. Mientras que otros filósofos, especialmente los aristotélicos, ven en la lógica un método que ayuda a los sentidos a conocer el mundo y a establecer una teoría del conocimiento, Ibn Sab'in el sufí no lo ve más que como una utilidad pasajera, sin valor real, ya que para él, el conocimiento no es más que el conocimiento de Dios.
Este conocimiento no está sujeto en su significado ni en su camino a más que una consideración, que es la consideración de la experiencia interna basada en la emoción y el sentimiento interno. Para ilustrar lo que decimos, elegimos algunos de los conceptos que trató Ibn Sab'in. Nos limitamos a conceptos como el tiempo y el lugar, conceptos a los que el lógico suele responder a través de las categorías de "cuándo" y "dónde." Si la categoría de "cuándo" suele referirse al tiempo en que ocurre la acción, solo se refiere a...
Espero que esto sea útil. Si necesitas más ayuda, no dudes en decírmelo.

12

Ayudarnos

El tiempo compuesto por momentos diferentes, mediante la medición de momentos unos con otros, mientras que el tiempo para el sufí, o como lo quería Ibn Sab'in, no es más que una relación continua que conecta al siervo con el Señor. Por lo tanto, dividir el tiempo en períodos o momentos diferentes significa poner una distancia temporal entre el Creador y la criatura. De manera similar con respecto al lugar. Hablar de ello significa dividir la existencia, y dividir la existencia significa corromper la unidad de la existencia, dividiendo lo que Dios ha dado conectado, su parte con su todo. Por lo tanto, estas categorías, aunque perciben algunas existencias, están muy lejos de conectarnos directamente con la esencia divina. Por lo tanto, la lógica no puede ser el camino a través del cual obtenemos el conocimiento divino.

Basándonos en este principio, al considerar la unidad de la existencia como el criterio ontológico para entender la existencia, el simple hecho de ver diferentes manifestaciones en la existencia compromete esta unidad y, por lo tanto, presenta la idea de un Dios trascendente separado de la creación. Mientras que Ibn Sab'in, como Ibn Arabi o cualquier otro defensor de la unidad absoluta, no reconoce en absoluto a Dios separado de sus criaturas ni lo ve separado de ellos, y ve en la existencia solo una conexión completa. La existencia sensorial no es más que una manifestación limitada de la existencia absoluta, es decir, la totalidad.

Cabe señalar que el orientalista E. Lator abordó la lógica de Ibn Sab'in, pero su tratamiento de esta sección de "El Principio del Conocimiento" se limitó al aspecto aristotélico que Ibn Sab'in presentó como parte de su introducción a las opiniones de los filósofos en general. No mencionó la crítica que Ibn

Sab'in dirigió a este pensamiento, y en su traducción de esta parte de "El Principio del Conocimiento" al alemán, E. Lator se limitó a este aspecto tradicional e ignoró lo que distingue a Ibn Sab'in por su originalidad intelectual que lo acerca al sufismo y lo aleja de la filosofía, este acercamiento que finalmente llevó a hacer de su sufismo, como señaló Massignon, un sufismo filosófico.

13

También lo señaló Ahmad Zarruq en su libro "Las Reglas del Sufismo", refiriéndose a Ibn Sab'in como el pionero del sufismo lógico.

Presentación

En la segunda parte de "El Principio del Conocimiento", Ibn Sab'in intenta exponer los conceptos de razón y alma considerándolos herramientas que nos conectan con lo divino. En este contexto, Ibn Sab'in critica nuevamente los conceptos de los juristas, los Ash'aritas y los filósofos sobre estos temas, tratando de mostrar sus fallos al comprender lo divino, como se menciona en sus escritos. Su crítica se basa en presentar primero sus opiniones y luego su propia perspectiva como alternativa, y toda esta crítica se sustenta en un principio fundamental: la falta de concordancia de las teorías filosóficas con su visión de cómo se produce esta conexión. Para él, la razón no es solo una herramienta de conocimiento, sino también de origen divino, o de linaje divino.

La teoría de Ibn Sab'in se basa en su defensa del hadiz que dice: "Lo primero que Dios creó fue la razón, le dijo: ven y vino, y le dijo: retrocede y retrocedió" (14). Ibn Sab'in trata de demostrar que la posibilidad de que la razón se conecte con lo divino se basa en esta relación. Es decir, que siendo una creación divina, se conecta directamente con su origen sin

intermediarios ni mediaciones, superando así las teorías de los filósofos que intentaban conectar la razón con una serie de otras razones más altas y, al final de la cadena, con el intelecto activo.
Por otro lado, Ibn Sab'in también rechaza la opinión de los filósofos de que la conexión con el intelecto activo no significa una conexión con Dios. El acceso que imaginaron los filósofos y que culmina en la serie de grados alcanzables no es más que un acceso a algo inferior a lo divino. Por lo tanto, el conocimiento según los filósofos, como lo ve Ibn Sab'in, es de un nivel inferior al conocimiento del sufí, y su acceso no alcanza el nivel máximo que busca un realizador como Ibn Sab'in, cuyo objetivo es la conexión con Dios.
Asimismo, el alma no es solo una herramienta de conocimiento a través de la cual se obtiene la percepción, sino que su autoconocimiento constituye el conocimiento que el místico busca. Dado que...

14

El alma
Para Ibn Sab'in, el alma, como la razón, es una creación divina, no es parte de una emanación ni producto de un alma universal o una disposición específica. El ser humano es "el califa de Dios en su creación." Dios le confió los secretos del mundo cuando "enseñó a Adán todos los nombres," y la evidencia de esto es siempre coránica en su perspectiva. Por lo tanto, el ser humano debe tener un linaje divino, de lo contrario, no estaría preparado, a diferencia de otras criaturas, para llevar la responsabilidad que Dios ofreció a los cielos y la tierra. El camino hacia Dios, entonces, consiste en descubrir uno mismo, o más precisamente, descubrir el secreto que Dios depositó en el ser humano, como

confirma el hadiz que Ibn Sab'in cita frecuentemente, al igual que otros místicos: "Quien se conoce a sí mismo conoce a su Señor," y además, Ibn Sab'in añade la frase "incluso se asemeja a su Señor" (15). El acceso es, por tanto, una experiencia interna y no depende de los principios o premisas de los filósofos. El camino que ellos querían demostrar lógicamente, Ibn Sab'in lo veía como experimental, basado en una revelación específica, a través de la cual se manifiesta la verdad, y con ello el sufí siente que su Dios está más cerca de él que su propia yugular. Dios no está separado del ser humano; no llegamos a Él por una teoría, sino que Él está en nosotros siempre, y solo necesitamos descubrirlo y reconocer Su existencia.

Así es como Ibn Sab'in describe el sufismo en su libro "El Principio del Conocimiento." Nos queda hacer una última observación sobre las fuentes de Ibn Sab'in. Ibn Sab'in se basó en tres fuentes a las que siempre intentó recurrir: las "Epístolas de los Hermanos de la Pureza," el "Libro del Bien Puro" de Proclo, y el "Kitab al-Hadaiq" de Ibn al-Sayyid al-Batalyawsi. De hecho, podemos encontrar en muchos de los detalles que narra citas textuales de estas fuentes mencionadas, hasta el punto de que a veces es difícil distinguir entre lo que Ibn Sab'in considera su opinión y lo que presenta como una opinión ajena, ya que, a pesar de su crítica a muchos filósofos, nunca mencionó su referencia en la idea o ideas que expone, lo que nos lleva a decir que Ibn Sab'in siguió siendo un autor selectivo, con múltiples fuentes de las que trató de beneficiarse.

15

Esto le perjudicó

Esto le perjudicó en su intento de elevar el sufismo al nivel de la filosofía o de basar el sufismo en los fundamentos de la filosofía. Esto nos lleva a hablar

del estilo de Ibn Sab'in. Si bien la característica de la selección distingue su pensamiento, también influyó en su estilo, haciéndolo aún más oscuro; ya sea en la rapidez de sus digresiones o en la inexactitud de su selección y su completa adecuación a lo que quería transmitir. Esto a menudo lo llevó a expresarse mediante símbolos o a elegir la oscuridad y devolverla a formas específicas, a menudo círculos, como un campo para expresar lo que quería decir. Quizás la dificultad también radicaba en escribir el libro apresuradamente, como se muestra en las numerosas disculpas que ofrece Ibn Sab'in por no extenderse más y por truncar ideas que quería revelar. Estos símbolos y disculpas no encontramos a menudo justificación para ellos más que en la afirmación de Ibn Sab'in de que tenía acceso a significados ocultos en las letras, como las letras de los capítulos del Corán, por ejemplo (16), o su afirmación de que el conocimiento del realizador es un secreto que Dios le susurra más allá de las esferas, o que su conocimiento es parte de las revelaciones divinas que solo llegan a los santos realizados y cercanos a Dios.
Esta dificultad surge cada vez que Ibn Sab'in intenta distinguir sus opiniones de las de los demás, o presentar una idea como la opinión que quiere difundir o establecer o revelar a su discípulo. Varios contemporáneos de Ibn Sab'in señalaron esta dificultad, diciendo algunos de ellos:
"Vi a Ibn Sab'in en La Meca hablando con palabras cuyas palabras individuales se entendían, pero no se comprendían sus frases en conjunto." La otra dificultad que se nos presenta es el uso del pronombre de primera persona del singular, para luego cambiar repentinamente al pronombre de primera persona del plural.
Si hasta ahora hemos tocado algunas de las fibras de la filosofía de Ibn Sab'in y su método de mezclar lo divino con lo mundano para facilitar obviamente la

conexión del ser humano con Dios, eso no significa que hayamos comprendido toda su filosofía, y el espacio aquí no es suficiente para ello tampoco.

16

Como lo llama

Lo que hemos presentado hasta ahora son solo análisis breves de algunas ideas en "El Principio del Conocimiento." En cuanto a la filosofía práctica de Ibn Sab'in, más específicamente el método práctico que los discípulos siguen en las ciencias del sufismo, o como él lo llama, "viaje", no lo expone en "El Principio del Conocimiento" ni en otros libros, sino solo en sus cartas publicadas por Abdul Rahman Badawi. No queremos exponerlo aquí brevemente, ya que no difiere en esencia de lo presentado por otros sufíes. Lo que me interesa en esta última parte de la introducción es señalar las fuentes de la filosofía de Ibn Sab'in. Espero así aclarar un punto que aún permanece oscuro en la historia del sufismo islámico.

Ibn Sab'in, como mencionamos, y según lo testimoniado por quienes han escrito sobre el sufismo y el pensamiento islámico en general, pertenece a la escuela que considera que la existencia en su conjunto, tanto lo divino como lo mundano, no es más que una unidad sin separación entre un mundo y otro. La serie de existencias no son más que grados considerados, sin realidad propia. Su verdad reside únicamente en quien las creó y no tienen realidad por sí mismas. Ibn Jaldún señaló estas ideas en varios lugares, tanto en su "Muqaddima" (ver el capítulo sobre el sufismo) como en su libro "Shifa' al-Sa'il li-Tahdhib al-Masa'il." Del mismo modo, Lisān al-Dīn Ibn al-Jatib, en su libro "Rawdat al-Ta'rif bi-al-Hubb al-Sharif," documentó este sufismo, siguiendo a Ibn Sab'in y otros en las ideas que presentaron.

Lo que nos interesa en este contexto es destacar el camino a través del cual estas ideas llegaron a Ibn

Sab'in (18). Desde el siglo IV de la Hégira, comenzó a formarse en Al-Ándalus una escuela sufí con una clara inclinación iluminativa, la escuela de Ibn Masarra, que también tenía un carácter teológico y filosófico. Posteriormente, el sufismo de Ibn Masarra se convirtió en el sufismo dominante en Al-Ándalus gracias a la adopción de sus ideas por parte de destacados sufíes. Así, algunos centros en Al-Ándalus se hicieron famosos por este sufismo lleno de secretos y panteísmo, que, sin embargo, continuaba dominando.

17

Mentes del público

Ibn al-'Arif e Ibn Barrajan lideraron este sufismo durante un tiempo y lo trasladaron a la ciudad de Almería, que a mediados del siglo VI de la Hégira se convirtió en el destino de los sufíes y el centro desde el cual se difundieron sus ideas, adoptando posteriormente diversos matices, uno de los cuales fue el matiz político con Ibn Qasi, quien intentó con un grupo de sus discípulos establecer un gobierno inspirado en las ideas de Ibn al-'Arif e Ibn Barrajan en el oeste de Portugal. Este intento, que no tuvo éxito, no fue el único de su tipo, ya que más tarde veremos otros intentos en los que los sufíes trataron de mezclar el sufismo con la política, pero sin éxito.
Ibn Arabi también se benefició de este sufismo y lo transmitió a su vez, influenciado por Ibn al-'Arif e Ibn Qasi, y explicando algunas de sus obras. Al-Baladhuri detalló exhaustivamente este sufismo y el modo en que se propagó.
En cuanto a la forma en que el sufismo llegó a Ibn Sab'in, solo tenemos suposiciones y algunas vagas referencias de Ibn Sab'in a algunos de sus maestros, o algunos de los que él creía que estaban en

concordancia con él. Sin embargo, a pesar de esto, podemos comprenderlo estudiando el entorno en el que Ibn Sab'in creció, especialmente en la ciudad de Murcia, donde Ibn Sab'in nació y se crió. Para reconstruir este entorno, me basé en un libro que todavía está en manuscrito, el libro "Al-Qawl al-Manbi" de Ibn al-Sakhawi, que se encuentra en la Biblioteca de Berlín. Siguiendo el período que precedió un poco al nacimiento de Ibn Sab'in y su época de estudio, se nos revela que había surgido un nuevo entorno que se basaba en el sufismo de Ibn al-'Arif y la escuela de Almería, e intentaba superarlo.
Este entorno, que tenía como escenario la ciudad de Murcia con sus numerosas mezquitas, comenzó siendo algo oscuro y curioso, y la primera referencia nos lleva a un sufí llamado Abu Abdallah al-Shuzhi, conocido como al-Hilwi, a quien Ibn Sab'in admiraba enormemente.

18

Los místicos
A los místicos se les atribuyeron nuevos conocí-mientos en el sufismo, así como comportamientos extraños, y finalmente se les acusó de involucrarse en la política y tratar de organizar su método de sufismo con fines políticos. La verdad en todo esto no es más que conjeturas. Todo lo que sabemos sobre él es que alguna vez fue juez, escuchó el llamado de su alma, o de su Señor, hacia la austeridad y el ascetismo, y optó por dejar su profesión y abandonar su ciudad, Sevilla, adoptando vestimentas extrañas y comportamientos igualmente extraños.
En Tlemcen, donde fue conocido por su discípulo Ibn al-Mar'a, quien nos narró parte de la vida de su maestro, al-Shuzhi predicó el sufismo adoptando el canto y la recitación, sin duda para transmitir significados sufíes. Los niños se reunían a su alrededor tocando música mientras él realizaba

algunas de sus danzas. Además, se dedicó a enseñar hadices e interpretación, sin duda una interpretación intuitiva, que se basaba en descubrir lo que el Corán y los hadices contienen de ejemplos y valores sufíes. Por ejemplo, hablaba sobre la interpretación de la basmala durante diez días consecutivos. También se sabía de al-Shuzhi su ascetismo, piedad y devoción a sus deberes religiosos, a pesar de los rumores sobre su falta de respeto por algunas manifestaciones de la ley. Al-Shuzhi probablemente falleció a principios del siglo VII de la Hégira, dejando en Tlemcen más de un discípulo, más de un santuario, y una leyenda que hizo que los reyes de la dinastía Mariní incluso después de más de un siglo desde su muerte, recordaran su nombre construyendo una mezquita que llevó su nombre, así como una de las puertas de Tlemcen también llevó el nombre del jeque al-Shuzhi. Esta fama no es suficiente para que al-Shuzhi sea considerado fundador de una escuela en el sufismo, pero su escuela debe haber tenido alguna influencia en el desarrollo del movimiento sufí, lo que llevó a Ibn Sab'in a considerarlo un jeque, una figura destacada de la vida espiritual. A pesar de esto, no tenemos casi nada que demuestre su influencia en el método de Ibn Sab'in, excepto el testimonio del discípulo de Ibn Sab'in, al-Shushtari, quien consideró a al-Shuzhi un eslabón importante en la cadena de transmisión de la sab'inía.
Con la muerte de al-Shuzhi, su discípulo Ibn al-Mar'a se trasladó a Murcia, precediéndole...

19

Renombre
La fama de Ibn al-Mar'a en las ciencias del hadiz y el kalam se desvaneció rápidamente frente a su inclinación hacia el sufismo y la resistencia de los

juristas a su método y sus afirmaciones de milagros. En realidad, Ibn al-Mar'a, también conocido como Ibn Dahiq, llegó al sufismo a través del kalam. Primero se dedicó a comentar algunas obras de los Ash'aritas, explicando el "Irshad" de al-Juwayni, y escribió otro libro sobre el consenso de los eruditos. En el campo del sufismo, escribió un comentario sobre "Mahamid al-Majalis" de Ibn al-'Arif y creó un libro sobre los nombres de Dios. Probablemente se inspiró en obras anteriores como el libro de Ibn Barrajan sobre los nombres de Dios, lo que muestra claramente la influencia de la escuela de Almería y las ideas de Ibn Masarra en el sufismo de Ibn al-Mar'a. Este sufismo añadió una visión extrema de la unidad absoluta, que no reconoce la separación entre existencias. Lo mundano no es más que una manifestación de lo divino, o, en términos de Ibn Arabi, una de las manifestaciones de la Verdad.
Acerca de la doctrina de Ibn al-Mar'a sobre la existencia, solo tenemos una descripción breve y muy teórica que encontramos en la introducción de Ibn Jaldún, quien lo atacó y acusó de ser sumamente defectuoso (23). En ella, Ibn Jaldún afirma que Ibn al-Mar'a veía que el primer ser tenía poderes que contenían las realidades de las existencias. La multiplicidad de las existencias se debe únicamente a la ilusión y la imaginación. Ibn Jaldún continúa, atribuyendo las palabras a Ibn al-Mar'a: las existencias sensibles están condicionadas por la existencia del perceptor intelectual. Toda la existencia detallada está condicionada por la existencia del perceptor humano. Por lo tanto, la multiplicidad que se percibe en las existencias no es inherente a ellas, sino solo en las percepciones. La existencia o las existencias en todas sus particularidades son una unidad indivisible. Y esta unidad no es más que la verdad divina que difundió sus poderes en el universo. Así, cuando el sufí alcanza una etapa avanzada, la ilusión de la multiplicidad desaparece y solo ve...

La verdad divina única
La verdad de Ibn al-Mar'a integraba lo divino con lo no divino, ignorando la separación entre ambos y viendo en lo primero toda la realidad. Sin embargo, Ibn al-Mar'a, a quien Ibn Sab'in no menciona en sus escritos, dejó numerosos estudiantes, de los cuales mencionaremos a los más importantes más adelante, aunque no dejó una descripción de su método práctico. Algunos historiadores señalaron que él enseñaba en las mezquitas, incluyendo la mezquita de Murcia, interpretando hadices y el Corán, seguramente de una manera intuitiva. El hecho de que Ibn Sab'in no mencione a Ibn al-Mar'a no significa que no estuviera al tanto de sus ideas. De hecho, podemos estar seguros de que las ideas de Ibn al-Mar'a encontraron eco en la escuela de Ibn Sab'in, como lo demuestra la mención de uno de los discípulos de Ibn Sab'in a las enseñanzas de Ibn al-Mar'a en un tratado publicado por Abdul Rahman Badawi dentro de las cartas de Ibn Sab'in.
En Murcia también surgió el discípulo de Ibn al-Mar'a, conocido como Ibn Ahla (fallecido en 1247/645). Este último no solo era un místico, sino que también intentó, hasta cierto punto, desempeñar el papel que anteriormente había desempeñado Ibn Qasi, tratando de obtener cargos políticos a través de su liderazgo en el movimiento espiritual. Al igual que Ibn Qasi, este movimiento no tuvo éxito, y nuevamente fracasó el intento de combinar el kalam con el sufismo y el sufismo con la política. Lo que distingue el método de Ibn Ahla es su intento de revivir algunas ideas esotéricas que habían desaparecido. Este intento se destaca por la organización que siguió Ibn Ahla, como la adopción del secreto y la no diferenciación entre los seguidores, ya fueran familiares o no. Los críticos del método de

Ibn Ahla señalaron esto, y Qutb al-Din al-Qastalani consideró que Ibn Ahla intentó revivir el método esotérico que había desaparecido desde la época de al-Hallaj.

21

Las opiniones al respecto

Las opiniones al respecto indican que Ibn Ahla intentó aprovecharse, sin duda, de una situación deteriorada, representada por la caída del estado almohade y el comienzo de las guerras de reconquista española. No fue la primera vez que un místico o un hombre de religión intentó basarse en su prestigio para alcanzar objetivos políticos. Ibn Jaldún señaló este fenómeno e intentó explicarlo a partir de su enfoque en la interpretación de los hechos, asumiendo que los hombres de religión tienen un espíritu de grupo no menor que el de los hombres de poder. Claude Cahen también señaló este fenómeno y lo estudió en relación con los movimientos populares y algunos aspectos de la soberanía que surgieron en la Edad Media en Asia.

En cuanto a la doctrina teórica de Ibn Ahla, no encontramos gran distinción entre su método y el de su maestro Ibn al-Mar'a. Como su maestro, Ibn Ahla veía las existencias como sombras de verdades superiores y más elevadas, por lo tanto, su existencia en el mundo sensible no es más que una existencia limitada cuya realidad es relativa y no se entiende más que en el perceptor. Mientras que la existencia absoluta, es decir, la existencia divina, es la existencia verdadera. Sin embargo, la conexión entre lo divino y lo material es como la conexión entre la parte y el todo. Ambas son reales, pero no se entienden separadas. Las existencias son solo testigos, nada más. Separar estas existencias de Dios no es más que una obra de ilusión. Si el ser humano abandona esta ilusión, alcanza el grado de perfección, ya que la

distinción en ese momento no es una distinción, sino un acceso a etapas o grados considerados.
En mi investigación sobre este sufismo, me he centrado en su relación con el sufismo de Ibn Sab'in. Ibn Ahla, como ejemplo de este sufismo, me interesa por su conexión con la ciudad de Murcia y por su vínculo con la cadena de maestros anteriores, es decir, su conexión con Ibn al-Mar'a y al-Shuzhi. En cuanto a su relación con Ibn Sab'in, solo podemos probarlo hipotéticamente, ya que Ibn Ahla vivió, se hizo famoso y participó en la vida política en Murcia al mismo tiempo que Ibn Sab'in estudiaba allí. Por lo tanto, es seguro que debió haber estado al tanto de sus ideas y haber sido influenciado por ellas. Lisan al-Din Ibn al-Khatib nos informó que Ibn Ahla fue uno de los maestros de Ibn Sab'in.

22

Las opiniones al respecto

Las opiniones al respecto indican que Ibn Ahla intentó aprovecharse, sin duda, de una situación deteriorada, representada por la caída del estado almohade y el comienzo de las guerras de reconquista española. No fue la primera vez que un místico o un hombre de religión intentó basarse en su prestigio para alcanzar objetivos políticos. Ibn Jaldún señaló este fenómeno e intentó explicarlo a partir de su enfoque en la interpretación de los hechos, asumiendo que los hombres de religión tienen un espíritu de grupo no menor que el de los hombres de poder. Claude Cahen también señaló este fenómeno y lo estudió en relación con los movimientos populares y algunos aspectos de la soberanía que surgieron en la Edad Media en Asia.
En cuanto a la doctrina teórica de Ibn Ahla, no encontramos gran distinción entre su método y el de

su maestro Ibn al-Mar'a. Como su maestro, Ibn Ahla veía las existencias como sombras de verdades superiores y más elevadas, por lo tanto, su existencia en el mundo sensible no es más que una existencia limitada cuya realidad es relativa y no se entiende más que en el perceptor. Mientras que la existencia absoluta, es decir, la existencia divina, es la existencia verdadera. Sin embargo, la conexión entre lo divino y lo material es como la conexión entre la parte y el todo. Ambas son reales, pero no se entienden separadas. Las existencias son solo testigos, nada más. Separar estas existencias de Dios no es más que una obra de ilusión. Si el ser humano abandona esta ilusión, alcanza el grado de perfección, ya que la distinción en ese momento no es una distinción, sino un acceso a etapas o grados considerados.
En mi investigación sobre este sufismo, me he centrado en su relación con el sufismo de Ibn Sab'in. Ibn Ahla, como ejemplo de este sufismo, me interesa por su conexión con la ciudad de Murcia y por su vínculo con la cadena de maestros anteriores, es decir, su conexión con Ibn al-Mar'a y al-Shuzhi. En cuanto a su relación con Ibn Sab'in, solo podemos probarlo hipotéticamente, ya que Ibn Ahla vivió, se hizo famoso y participó en la vida política en Murcia al mismo tiempo que Ibn Sab'in estudiaba allí. Por lo tanto, es seguro que debió haber estado al tanto de sus ideas y haber sido influenciado por ellas. Lisan al-Din Ibn al-Khatib nos informó que Ibn Ahla fue uno de los maestros de Ibn Sab'in.

Ibn Khaldun mencionó el nombre de Ibn Ahla junto al de Ibn Sabin como representantes del sufismo que considera la unidad en la existencia como principio y objetivo.
Este vínculo entre la escuela de Al-Shudhiyya y la de Ibn Sabin es lo que hemos tratado de explicar en esta

breve exposición. Cabe señalar que este vínculo no solo se encuentra en la conexión histórica entre las personas, sino que la mayoría de los estudios críticos o las campañas contra este sufismo unen a la escuela de Al-Shudhiyya con la de Ibn Sabin sin distinción. Esto se observa, por ejemplo, en las críticas de Qutb al-Qastallani, o al leer las fatwas de Ibn Taymiyyah, quien constantemente vinculó a Ibn Sabin con los pilares de la escuela que hemos tratado de esclarecer en cierta medida. Asimismo, Al-Sakhawi mencionó algunas de estas fatwas, incluidas las de Ibn Hijlah y otras del jeque Al-Izari. Todas ellas condenan y critican el método de Ibn Sabin y sus predecesores de la escuela de Al-Shudhiyya, así como a los seguidores de Ibn Al-Mar'ah y Ibn Ahla.

24

Referencias.

25

Referencias.

26

Referencias

27

En el nombre de Dios, el Misericordioso, el Compasivo. Señor, hazlo fácil, oh Generoso. Oh Dios, no hay facilidad excepto lo que Tú haces fácil.

Dijo el Sheik, el Imam, el erudito, el realizador, el heredero completo, Qutb al-Din Abd al-Haqq ibn Sab'in, guardián del sistema de la religión y revelador de las verdades del libro y la sunna, el polo del círculo de los herederos y realizadores, manifestador de los rastros de los profetas y mensajeros, el Imam mencionado y el famoso heredero, nuestro maestro Qutb al-Din Abd al-Haqq ibn Ibrahim ibn Muhammad ibn Nasr ibn Sab'in: He llamado a este libro "El Principio del Conocimiento y la Doctrina del Realizador Cercano, el Revelador y el Camino del Peregrino Devoto".

En el nombre de Dios, el Misericordioso, el Compasivo.

La alabanza es para Dios, el alabado en sí mismo, el exaltado desde todas las direcciones, señalado con oraciones y saludos, adorado por todas las entidades, las celestiales y las terrenales, las espirituales y los materiales, el Ser necesario cuya existencia hace aparecer las existencias, el Viviente, el Sustentador, cuya esencia hace existir las esencias. El que elevó la verdad y la iluminó, y aniquiló la falsedad y la destruyó, y reveló con las pruebas del libro sagrado y la sunna...

Las pruebas

de la noble profecía refutaron las dudas de los incrédulos y las innovaciones de los modernistas, y aseguraron la salvación en seguir los caminos de los creyentes de los primeros justos predecesores, y envió a su Mensajero inmaculado como una luz clara para los que buscan guía. Y hizo de su sunna para los conocedores una fortaleza inexpugnable. Creador de las generalidades por Su orden, palabra y poder, y administrador de las particularidades por Su voluntad y fuerza y palabra. Quien fue respondido por

el primer creador, y su esencia se acercó a Su verdad y sustancia y lo reconoció al regresar, volviendo a sus consecuencias por su metáfora y existencia. Entonces fue por su acercamiento su existencia necesaria y por su retroceso su existencia falsa. Desde donde es hacia Él, es verdad y amado, y aproximado. Y desde donde es de Él, es una metáfora y alejado, y un mar de dominación y rechazado. Y es en su verdad con la verdad y la eternidad y en su metáfora con lo posible y la inexistencia. Y por la verdad es una identidad especial y por lo posible una identidad general, y por la identidad especial fluye y se le infunde, y por la identidad general se le impone y se le necesita. Y por lo que se le infunde es creador por la primera intención, y por lo que fluye es creador por la segunda intención. Y por lo que se le impone es causado por la primera palabra y por lo que se le necesita por la segunda palabra. En verdad, no hay creación, ni flujo, ni identidad, ni verdad, ni esencia activa, ni poder indicativo para las creaciones excepto por la primera intención razonada y el sistema inherente en la esencia eterna cuya existencia no tiene comienzo, que iluminó las existencias antiguas con su luz y existencia. Cuyo conocimiento y conocido son uno y sus atributos no son adicionales a su esencia. Que, cuando se contempla a sí misma, abarca a todas las creaciones en su esencia y existencia con un abarcamiento existencial, de modo que regresa a ella misma debido a sus consecuencias que no cambian su naturaleza. Así que glorificado sea Él señalado por la majestad.

29

Honor y Gloria

Alabado sea Dios, el deseado en su exaltada esencia, descrito con misericordia, llamado la Paz, el Único en

esencia, el Bien puro, el Todopoderoso, el Altísimo, el Sabio, el Misericordioso, el Generoso, el Majestuoso, el Magnífico, el Dominador, el Poderoso, el Creador, el Omnisciente, el Oyente, el Vidente, el Donante, el Benefactor, el Resucitador, el Maestro, la Luz absoluta, el Primero en manifestarse. Suyo es el reino, la Verdad que no perece excepto Su rostro, en Él confiamos y Él es suficiente para mí, a Él nos dirigimos y de Él pedimos todo, Él es mi Señor, en Él buscamos ayuda y de Él pedimos, Él es el objetivo, y en Él investigamos y Él está más cerca de nosotros que nuestra vena yugular. A Él suplicamos con pruebas que llevan a la petición de la senda, Él es el Guardián que facilita lo difícil y nos guía por los caminos de rectitud y pruebas, Él tiene la creación y el mandato, en Su mano está el cierre y la apertura, hace lo que quiere y decreta lo que desea.

Que la paz y las bendiciones de Dios sean sobre el Profeta Muhammad, el Señor de quienes están en el futuro y de los que le precedieron, quien tiene la bandera del elogio en el Día del Juicio, bajo la cual está Adán, la paz sea con él, y aquellos que le siguen. El inmaculado, el puro, el anunciador, el elegido de la tribu hachemita, el advertidor, el ejemplo del realizador, la guía del creyente, el Mensajero del Creador, el Profeta veraz, el Señor de las almas colectivas e individuales, el elegido de las esencias elevadas, el amado del Majestuoso y el amigo de Gabriel, descrito con virtudes morales, exaltado en todos los horizontes, misericordioso con las almas sinceras, conectado en la línea de representación y la proporción esencial con las esencias elevadas separadas. Poseedor de la mediación y el puesto de alabanza, quien guió al adorador en busca de guía, enviado con signos claros, el Quraysh que dejó a los incrédulos sin argumentos por medio de sus milagros. Y sobre su familia, su gente, su Profeta y sus compañeros, paz y bendiciones.

Después de esto he pedido orientación a Dios, el Magnífico, para revelar la sabiduría simbolizada por

Hermes en los tiempos antiguos, y las verdades que la guía profética intentó transmitir...

30

Por su esencia

y la felicidad que busca todo buscador sincero, y la luz que desea iluminarse todo realizador esforzado, y el conocimiento que no se difundió en tiempos anteriores ni se mencionó, y el secreto por el cual fueron enviados los mensajeros y con él y de él. Y el significado que cuando el afortunado lo concibe, alcanza la perfección absoluta y el bien que cuando el afortunado lo obtiene, abre lo difícil y cerrado por el poder y la fuerza de Dios. Y lo que me llevó a hacerlo fue la solicitud de quien en la ley del Islám debe ser respondido, y se hace obligatorio para todo erudito justo atenderlo y guiarlo. Así que le respondí a esto, buscando la ayuda de Dios, siguiendo el camino de la concisión, evitando la extensión, buscando la claridad y el entendimiento, señalando al buscador su deber, dando al solicitante todas sus demandas, enseñando al afortunado el conocimiento de su felicidad, iluminando al adorador sobre su adoración, sacando al negador de su obstinación y hábito, felicitando al peregrino por su propósito y animándolo hacia su necesidad y principio. Que Dios nos guíe hacia la verdad con su gracia y bondad y me libre del error con su favor y fuerza. No hay otro Señor sino Él, y no hay otro adorado excepto Él.

Capítulo: Sepas que Dios te guíe, te haga feliz y te haga exitoso, y te enseñe lo que es necesario, posible e imposible sobre Quien te creó, y te preparó para la rectitud en la sunna y te preservó, y te mantuvo y te adornó con el adorno del conocimiento y te purificó y te miró. Lo primero que se debe presentar es el conocimiento de los límites y los términos utilizados

entre los estudiantes y los principales asuntos y los significados lógicos, y el conocimiento del saber y lo sabido, la razón y el mundo, el alma y la terminología de los eruditos de kalam, los juristas, los filósofos, los sufíes y los cercanos, y la creencia de cada uno de ellos y su doctrina en lo mencionado, dependiendo de lo que venga más adelante con la ayuda de Dios. Después de eso, mencionaremos lo que es necesario para ti en conocimiento y práctica según sus doctrinas, te señalaremos las indicaciones de los realizadores y te escribiremos al final del mensaje líneas que contienen el conocimiento que has preguntado simbolizándolo para facilitarlo a ti y a ...

Alguien como tú puede desentrañarlo y entenderlo, pero al ignorante le resultará difícil adquirirlo y comprenderlo. Si no fuera por el miedo a la pérdida y la imposibilidad de reunirme contigo en persona, y las interrupciones del tiempo y tu prisa por viajar, te habría explicado lo que se mantiene en secreto y se oculta al amigo más cercano, e incluso al hermano. Acepta mis disculpas hasta que podamos reunirnos y hablar en persona. Lee este libro y su introducción, y lo que te resulte difícil de entender, consúltame para responderte en la medida de lo posible. Que Dios, con su gracia, sea nuestro guía y orientador.
He hecho este resumen como una introducción para que el principiante pueda conocer la ciencia del kalam y las verdades de los significados con palabras breves y expresiones concisas. Será una base para alcanzar lo que está más allá y una puerta de entrada a otros temas. Que Dios nos guíe con su gracia.

El significado del límite
Debemos comenzar explicando el concepto de "límite" (had), ya que no es correcto utilizarlo como base para entender otras cosas sin conocerlo primero

en sí mismo. El límite es la expresión que encierra y rodea lo limitado, evitando que lo que no le pertenece entre en él y que lo que le pertenece salga de él. Se puede decir que el límite es una declaración breve, completa y precisa. También se puede decir que el límite es lo que distingue lo limitado de lo que no lo es. Algunos dicen que el límite es la explicación del nombre y lo nombrado. Otros dicen que el límite es lo que lleva lo requerido del ámbito de lo general al ámbito de lo particular y visible, y separa lo común de lo específico, esclareciendo lo dudoso y aclarando lo similar. El límite puede ser lingüístico, legal o racional. El límite lingüístico es lo limitado que se explica...

32

En un lenguaje más claro y con un nombre más obvio que su propio nombre. El límite legal es el que se relaciona con el informe veraz y lo que se pretende con él y se establece con él. El límite racional se toma de la esencia, la realidad y la existencia de la cosa, como cuando se nos pregunta por el significado del "alabanza a Dios" en términos lingüísticos y respondemos: es la alabanza y el agradecimiento al Benefactor. Si se nos pregunta por su límite legal, respondemos que "alabanza a Dios" es lo que hace válida la oración. De manera similar, en términos racionales, si se nos pregunta sobre el límite de "alabanza a Dios," decimos: es la alabanza a sí mismo y su conocimiento de su grandeza y majestad en la eternidad; y en términos de la creación, decimos: es el deseo, la súplica, la humildad y la necesidad hacia el Benefactor, y el esfuerzo hacia Él, reiterando eso en la creencia con conocimiento y práctica, y reconociendo al Alabado con lo que es necesario, posible e imposible para Él.

El límite, en resumen, explica el compuesto y no aborda el simple, y es una declaración cuya estructura consiste en una explicación restringida que describe el significado indicado por el nombre con las cosas que constituyen ese significado. La descripción es una declaración estructurada de manera restrictiva y condicional que explica el significado indicado por el nombre con las cosas que no constituyen ese significado, sino con sus condiciones, o con las cosas cuyo ser está constituido por ese significado.
Por ejemplo, el muro es un nombre que indica un significado que se puede explicar de dos maneras:
Una es decir que es un cuerpo erguido hecho de piedra o ladrillo y barro para sostener el techo. La otra es decir que es donde se cierran las puertas y se clavan las estacas.
Todas las cosas son de dos tipos: compuestos y simples. Los compuestos se conocen en su realidad cuando se conocen las cosas de las que están compuestos, y los simples se conocen en su realidad cuando se conocen las cualidades que les son propias.
Por ejemplo, en el caso de los compuestos, si se te pregunta qué es el barro, se responde: agua y tierra mezclados. Igualmente, el oxímel es vinagre y miel. De manera similar, si se te pregunta sobre cosas compuestas, debes mencionar las cosas de las que están compuestas. En cuanto a las cosas simples que no están compuestas de otras cosas, sus significados se conocen si se conocen las cualidades que les son propias. Por ejemplo, si se te pregunta cuál es la realidad de la materia prima...

Y dices
una sustancia simple capaz de recibir formas. El límite se compone de género y diferencia específica, como decir que el ser humano es un animal racional. La descripción se compone de género y característica

especial, como decir que el ser humano es un animal que ríe y escribe. La descripción completa es una declaración compuesta del género de la cosa y sus propiedades necesarias hasta igualarla. La descripción general es una declaración que define las cosas de una manera no esencial pero específica, o una declaración que distingue la cosa de otras no esencialmente. El límite absoluto es la declaración que indica la esencia de la cosa y se compone de su género próximo y su diferencia específica que determina su naturaleza.

Cuando decimos que es una categoría compuesta de género y diferencia específica, se convierte en un significado indicado por una palabra; y cuando decimos que es una declaración compuesta de una estructura restrictiva, como se mencionó anteriormente, se convierte en una palabra que indica un significado. Y lo que debes hacer cuando deseas definir algo es definirlo con causas próximas para facilitar la comprensión al interrogador. Por ejemplo, si te preguntan sobre el material del lecho, se diría que su material es la madera. Si dijeras que su material es la tierra, el agua, el aire y el fuego, esto dificultaría la comprensión del interrogador. Esto es algo en lo que muchas personas han dudado y les ha resultado difícil separarse y obtener lo limitado de la manera más completa posible, ya que solo conocen los principios a través de sus premisas, y sus premisas no son concluyentes.

Así que si se enfrentan a algo que los desvía de su especialidad o un significado que se entrelaza o contiene dudas, se confunden y se detienen. ¿No los ves en la hoja de parra, donde se levantan por la causa de la caída y dispersión de su hoja, debido a su ignorancia de la verdadera naturaleza del límite y lo limitado, la corrupción del origen y la dispersión del establecimiento? Es apropiado que los límites no se compongan de las causas por las que existía la cosa y

de las causas que siguen el camino de la forma, pero hay algunos de los cuales, si no mencionas la causa de la cosa junto con la causa que sigue el camino de la forma, no será...

34

Un límite completo y claro

Por ejemplo, definir el rubor solo por su apariencia, diciendo que es el enrojecimiento del rostro sin mencionar que su causa es la timidez, la emoción o el respeto, que cuando se cumplen sus condiciones aparece el enrojecimiento, es un límite incompleto. Asimismo, si defines la epilepsia diciendo que es el grito del epiléptico, la pérdida de sensación y razón, y el desorden, no has dado una definición adecuada porque omites el elemento que causa esto. Todos reconocen esos síntomas ya que son observables, pero difieren en su causa, en qué órgano reside y si es debido a un desequilibrio o a un espíritu maligno.

Algunas cosas ocurren sin una causa real y desaparecen sin corrupción, como un punto y otras cosas que siguen como descripciones, formas adicionales, emociones y colores. ¿No ves que lo compuesto es lo descrito? El blanco no se produce sino por la blancura que es su sustancia. Quien piensa así, debe admitir que los opuestos surgen unos de otros. La verdad es que se producen unos con otros y alternan en la sustancia compuesta. Cada cosa que se compone se hace de algo que es su sustancia, y no puede ser un elemento sino para todas las cosas que tienen existencia y corrupción, y actúan unas sobre otras y cambian. Tienen una sustancia que es potencialmente receptiva a los opuestos, y estos alternan en ella. Por ejemplo, el cuerpo tiene la capacidad de aceptar la salud y la enfermedad, y en él se combinan los opuestos y es uno en sí mismo.

Sabe que una cosa se compone de otra de dos maneras: o bien posterior a la cosa, o bien como

sustancia de la cosa. El suero del yogur y su sustancia es una, el agua y las naturalezas, pero...

35

El suero no es suero del agua sino después de ser leche. De igual manera, se dice "hoy" del viernes, y "el muerto" del vivo, y así sucesivamente. Las cosas que cambian de esta manera no regresan de la última a la primera a menos que se disuelvan en su sustancia original y luego regresen a su forma, como el salvado de trigo no vuelve a ser grano hasta que se reduce a sus elementos y se reconstituye, y entonces adquiere la forma del grano.
Si dudas del límite te preguntarán cómo puede el límite ser uno si está compuesto de partes, y la multiplicidad de la que está compuesto no es una, sino un número. Responde al oponente que una parte de la cosa única es el elemento, otra parte es la forma, una parte es actual y otra parte es potencial, y el límite está compuesto de esto. Argumenta que puede ser uno de muchos en potencia, no de muchos en acto.

El uno se aplica a diversos contextos resumidos en lo que sigue a la naturaleza. Si no fuera por el miedo a extenderme, los explicaría. El límite señala que una parte de él es el elemento y otra parte es la forma, como cuando dices del triángulo de lino que es lino triangular. El lino tomado en el límite es su elemento, y el triángulo es su forma. En resumen, necesitamos hacer un libro sobre el límite para explicarlo adecuadamente, ya que no hemos alcanzado el objetivo que queremos transmitirte, ni hemos mencionado lo que nos satisface a nosotros mismos. Que Dios guíe a todos con su gracia.

El discurso sobre el límite y su esencia no ha sido perfectamente aclarado por ninguno de los antiguos, y contiene ambigüedades. Esto se sabe al mirar la forma después de la naturaleza. Si no fuera por el miedo a extenderme, lo explicaría más a fondo, como te lo he prometido con la ayuda de Dios.

36

El límite

de las cuestiones complejas. Las imágenes de los límites y las demostraciones permanecen constantes y eternas en su estado, aunque lo perceptible cambie. Por lo tanto, no deben ignorar que si alguno de ellos intenta definir algo de los asuntos particulares, busca hacerlo eterno, lo cual es contrario a la naturaleza y busca lo imposible y cae en el error y en lo que no se entiende. Es necesario que los límites se compongan de palabras que indican significados generales compartidos, y esos significados son los que se indican con el nombre o se indican de manera resumida, y con el límite en segundo lugar.

Lo limitado es lo existente y el límite es una declaración de los que lo establecen, y el mundo no necesita el límite en sí mismo, sino que el límite es necesario para que uno explique su conocimiento a otro, y las verdades están en las almas, no en el límite. ¿No ves que la mayoría ha dicho en la definición del conocimiento: el conocimiento es conocer lo conocido como es, lo cual sale de esa expresión, como si dijera: el conocimiento es el conocimiento? Esto se realiza en la relación del efecto con la causa y la explicación de las cosas esenciales y la clarificación de los términos comunes entre los estudiosos y la comprensión de los propósitos de los realizadores, el ser absoluto y la primera existencia.

Si observas y analizas el límite, encontrarás que está compuesto de tres cosas: existencia, cualidad del alma y una expresión establecida por la cualidad del

alma, y no se presta atención a las expresiones, ya que son convenciones de quienes las establecen. Así, en el límite no queda más que la pura existencia. Si deseas llamar a la existencia un límite, no discutimos sobre términos, sino que buscamos las realidades. Entonces, el límite no tiene la misma significación que el nombre en lo que concierne a los límites y nombres según quienes lo sostienen.
Decimos que si la esencia del sol pudiera existir en otra esencia, entonces, según ellos, el sol podría tener límites de esta manera, y serían...

37

De las cosas existentes
por muchas razones. También vemos que la mayoría de las cosas, que se piensa que son sustancias, son fuerzas y no cuerpos, como las fuerzas psíquicas en los animales y las plantas. Estas no se dividen por la división del cuerpo, por lo que no se piensa en ellas como cuerpos. En su naturaleza, no tienen existencia antes o después de la cosa completa que es su fuerza.
Y dado que el uno se dice de todas las cosas a las que se les atribuye identidad, y la esencia del uno es única en número para muchas cosas que difieren en sí mismas, pero son una en cuanto a esto, se debe aplicar a los opuestos en tanto son opuestos, y la aplicación es única. ¿No ves que las diez categorías son diferentes y variadas, y se les aplican los términos existencia, cosa, uno, verdad y asunto sinónimamente? Si esto es así, se debe concluir que la diferencia y la oposición se combinan en una cosa con un solo límite y un solo nombre. ¿No ves que los nombres sinónimos que aplicamos a ellos, si pudiéramos eliminarlos de uno de ellos, podríamos considerarlo inexistente? Así, es correcto que la esencia de su naturaleza se aplique de manera única.

El límite es una declaración y un significado que las almas encuentran al concebir lo conocido (cuando se les pregunta sobre ello o lo discuten en su interior), y si tuviera existencia fuera del pensamiento, se debería verificar la combinación de opuestos y sus tipos en los límites y la contradicción en su conocimiento. Los límites son necesarios para el maestro y el estudiante, como testigos para extraer los derechos. Este enfoque es lo que te alienta la sabiduría conocida como oriental, que se utilizaba antes de los principios.

38

Deja la lógica
y si deseas alcanzar la verdad, no prestes atención a los números ni a las palabras y nombres, ni a la controversia, el debate y la obstinación, ya que buscas la verdad con una inclinación conocida y familiar, y abandona lo que has acostumbrado como abandonar los hábitos. Los que llegan a este nivel ven que el conocimiento, el conocedor y lo conocido son uno. La percepción, el perceptor y lo percibido son uno. No creen que las esencias separadas se multipliquen o se compongan, ni que sean susceptibles de composición excepto en términos de composición específica, genérica e industrial, no según lo que ofrece la ciencia natural y la ciencia del conocimiento, ya que muchas personas imaginan que la ciencia del conocimiento es metafísica, y se equivocan en eso, y es un error. La ciencia del conocimiento es el análisis y la división, y aunque está por encima de la ciencia natural, ya que sus temas son abstractos.
Los temas de esta ciencia no deben llamarse ciencia metafísica, porque la abstracción de sus temas de las materias es imaginaria y no existente. En cuanto a la existencia, no tiene existencia absoluta, salvo en asuntos naturales. Los temas de esta ciencia no tienen existencia en la naturaleza, ni imaginaria ni existente. El primer tema de esta ciencia es la existencia

absoluta. Lo que corresponde en general es la unicidad, ya que todo conocedor se conoce a sí mismo, se refiere a sí mismo de manera general y completa. Porque el conocimiento es un acto, así que cuando el conocedor se conoce a sí mismo, su acto se refiere a sí mismo, entonces el conocedor y lo conocido son uno. Cuando el conocedor se conoce a sí mismo, su acto se refiere a sí mismo, su esencia se refiere a sí misma. Queremos decir que la esencia se refiere a sí misma, ya que existe y se mantiene por sí misma, no necesita de nada para sostenerse porque es una esencia simple.

Entonces nuestro discurso ha desviado de lo que pretendíamos con la brevedad y la aproximación. Pero cuando me preguntaste sobre la realidad de la cosa, quise señalarte lo que te beneficiará si lo contemplas. Esto que te he dicho está basado en la filosofía oriental. Nosotros no decimos con su esencia, pues...

39

No tiene ni representación absoluta, pero preferimos este sobre otros por su cercanía a la verdad, la verdad indudable es el entendimiento del legislador (que la paz y las bendiciones sean sobre él) y los propósitos de los sufíes con la práctica del viaje, que a través de sus ejemplos señalan lo que hay en el sistema antiguo. Sabe, hermano mío, que el Verdadero, glorificado sea, no tiene límite, porque no tiene género, ni diferencia específica, ni composición, ni atributos accidentales que lo afecten. Pero su nombre es una declaración, y es el existente necesario cuya existencia no puede provenir de otro, ni puede haber existencia de otro excepto como un derrame resultante de su existencia, glorificado sea. Esta es la explicación de su nombre y sigue explicando que es el

existente que no se multiplica, ni por número ni por cantidad, ni en la esencia no añadida, ni en los atributos añadidos a la esencia. Exaltado y magnífico es él, enormemente. Dios abrirá tu corazón y te guiará por su gracia. Este es el tema sobre el conocimiento de las verdades de las cosas según lo solicitado, comencemos con los temas principales.
El discurso sobre el límite ha concluido, así que enumerémoslos y hablemos de su esencia. Los temas principales en el conocimiento de las verdades de las cosas son nueve tipos. Y las preguntas sobre ellos también son nueve palabras. Cada pregunta tiene una respuesta específica que no se parece a ninguna otra, y son: ¿Es?, ¿Qué es?, ¿Cuánto es?, ¿Cuál es?, ¿Cómo es?, ¿Dónde es?, ¿Cuándo es?, ¿Por qué es?, ¿Quién es? Aquellos que afirman conocer las verdades de las cosas y hablar de sus causas y razones necesitan haber conocido estos nueve temas y responder a estas preguntas una por una correctamente y con precisión
La pregunta "¿Es?" tiene dos aspectos: uno busca el origen de la existencia. Y...

40

El demandar si algo existe es uno de los temas que se aplican a Dios Todopoderoso porque dices: ¿Existe Dios? Y el responsable responde según la existencia o la inexistencia. El otro aspecto es sobre los atributos, estados y cualidades de la cosa, como decir: ¿Es el Verdad conocedor? ¿Es el Eterno único? ¿Es el en el conocimiento primero simple? ¿Qué es en el conocimiento segundo compuesto? ¿Cómo es en ¿Es? y ¿Cuánto es en ¿Qué es? La respuesta de ¿Es? y ¿Qué es? está contenida en la perfección del límite, tenlo en cuenta y que Dios te guíe con su gracia.
Pregunta "¿Qué es?". La pregunta "¿Qué es?" tiene dos aspectos: uno explica el nombre y lo interpreta, como cuando dices: ¿Qué es el "mihand" (espada)? Y se dice: Es una espada afilada, usándose sinónimos.

Es una pregunta doble cuando se sabe una parte y se desconoce la otra. El otro aspecto es: ¿Qué es la espada en cuanto es espada? Se responde: Es el hierro que corta cuando se golpea con él. Así que la primera demanda es su nombre y la segunda su límite. La pregunta "¿Qué es?" busca la realidad de la cosa. La realidad de la cosa no se conoce sino por el límite o la descripción según los observadores. Por eso, esta demanda no se aplica al Verdadero, glorificado sea, porque es una demanda cuya respuesta se compone de un compuesto, como se mencionó. En la ciencia divina, esta demanda viene después de todas las demás y precede a los conocimientos que se obtienen mediante la composición en el alma debido a su precedencia en la mente sobre el significado indicado.
Los conocimientos que requieren expresión están por encima del nivel del investigador mientras el investigador los busca. Cuando los deja y no mira sino al uno en el uno, y regresa a sí mismo mediante el análisis, logra el objetivo con el objetivo y alcanza el resultado con el resultado. Este discurso se dejará en su lugar si Dios quiere. Debes, hermano mío, cuando te pregunten sobre la realidad de algo con la demanda "¿Qué es?", no apresurarte en la respuesta, reflexiona sobre la cosa que te preguntan y piensa en ella, y observa si lo preguntado es de los simples o de los compuestos, y responde al interrogador según su naturaleza.

41

Ejemplo de definir

Por ejemplo, si se te pregunta: ¿Qué es el ser humano? Reflexionas sobre él y lo encuentras compuesto de elementos adicionales y fundamentales, de un sujeto y un predicado, de lo

espiritual y lo corpóreo. Reúnes todos ellos en tu mente y buscas una expresión que les sea propia, los explique y los aclare para que no se omita nada, y dices: Es el ser vivo racional y mortal. Con "ser vivo racional" te refieres a lo espiritual y que tiene alma, y con "mortal" te refieres al cuerpo material. Porque el ser humano tiene un cuerpo físico y un alma espiritual. Si se te pregunta: ¿Qué es la muerte? Dirías: es la descomposición de la estructura, el retorno de las cosas a sus géneros superiores, o el abandono del cuerpo por parte del alma, o el nacimiento del alma y su entrada en el mundo separado, o el traslado del ser a su destino final o a la perfección última, y la forma final del bienaventurado, o lo contrario para el desdichado. Respondes al interrogador según lo que entiendas de él, si es un realizador, un observador o un buscador.

Los sabios llaman al atributo necesario en las cosas que se conocen por las cualidades específicas del requerido un dibujo. La diferencia entre ellos es que el límite se toma de las cosas de las que está compuesto lo limitado, como hemos explicado, y el dibujo se toma de las cualidades específicas del dibujado. Otra diferencia es que el límite te informa sobre la esencia de la cosa limitada y la distingue de otras y la clarifica. El dibujo solo define la cosa sin más. El discurso sobre esto en el sentido técnico no se puede resumir ni completar con concisión.

Sabe que la pregunta "¿Qué es?" cuando describes el requerido, se adelanta a la pregunta "¿Es?", porque quien conoce la cosa no pregunta sobre su esencia. Y se retrasa en otro sentido porque...

Si no se conoce su existencia, no se conoce su esencia, y la pregunta puede ser sobre la condición antes de la esencia y viceversa. Los temas principales según los realizadores están fuera de todo esto. El objetivo es

facilitar lo que las almas encuentran en su naturaleza hasta que se conciba, y después se explica todo lo que las mentes no pueden concebir excepto con el guía, y las almas no lo alcanzan ni con esfuerzo ni con perseverancia, sino con el maestro capaz y las inspiraciones divinas, hasta que ven lo que no se ve y saben lo que no se sabe y manifiestan algo que no es del género de lo adquirido y se producen cosas después de otras. Dios es el guía y el maestro, no hay otro Señor sino Él.

Pregunta sobre la cantidad. La pregunta "¿Cuánto es?" busca la cantidad de la cosa y se divide en dos: continua y discontinua. Si preguntas sobre los tipos de continuo, son cinco: la línea, la superficie, el espacio, el tiempo y el cuerpo. Si preguntas sobre el discontinua, se divide en dos: número y movimiento. Todo esto es en resumen. En la categoría de cantidad, te mencionaré lo que es más simple que esto y señalaré con la ayuda y gracia de Dios. Tu respuesta no debe ser dada al interrogador sino después de revisar lo que te mencioné.

Las cosas con cantidades. son aquellas que tienen peso, como decir: cien libras. O lo que se mide por longitud, como decir: cien palmos. O lo que se mide en volumen, como decir: cien cajones. En resumen, la respuesta no debe ser dada de estas maneras sino en asuntos naturales, instrucción y los principios de la ciencia divina, específicamente. La realidad de la ciencia divina no se describe con cantidad alguna, sino con la falta de cantidad y la comprensión de su falsedad dentro de ella, a partir de las premisas que lo llevan a ella y lo indican. Esto precede a la pregunta "¿Cómo?", y a la pregunta "¿Cuándo?" y a la pregunta "¿Dónde?" y a la pregunta "¿Por qué?" y a la pregunta "¿Quién?" y a la pregunta "¿Cuál?" Porque no dices que está en la órbita a menos que su existencia ya haya sido establecida para el interrogador y que sea algo que se indique por su cantidad. En resumen, el

espacio es una categoría de cantidad. No se pregunta si algo es corto o largo, o en movimiento, o blanco o negro, sino después de que ya se ha establecido que es así y tiene cantidad. De igual manera, no se da una causa de algo si no existe.

43

Distinguir

Lo distingue de otros y lo separa, y está presente y cuantificado. El punto, la línea, la superficie y la profundidad, todos forman el cuerpo. Al unirse, constituyen la cantidad corporal y con ellos existen las formas, y al faltar, desaparecen. Algunos han negado esto y han creído de manera diferente sobre su anterioridad y posterioridad a lo mencionado. Si no temiera alargarme, explicaría esto y lo aclararía como es debido, y argumentaría si son constituyentes del cuerpo o son sus atributos. Mi propósito es clarificar lo que te imaginas con la menor reflexión posible. Que Dios te guíe.

Pregunta sobre el "Cómo".

"Cómo" es una pregunta que busca la cualidad de la cosa y sus adornos, y en general se buscan sus atributos. Los atributos son de muchos tipos: estados, acciones, emociones y otras cosas que se imaginan o se perciben. Todas estas entran en la pregunta "¿Cómo es?" y se entrelazan con la pregunta "¿Qué es?" cuando se investiga. Explicaremos la cualidad en su lugar. Esta pregunta no se aplica a la esencia del Verdadero, excepto en el sentido técnico o retórico, como decir: ¿Cómo estás tú y el rey? O ¿Cómo es el Misericordioso con el misericordiado? En el sentido de: ¿Cuál es la acción del Misericordioso con el misericordiado, o del dueño con el poseído? O ¿Cómo es el Eterno en el sentido de incapacidad? Y dices: ¿Cómo es Dios con el pecador cuando se arrepiente? Buscas saber sobre su generosidad o su castigo, si se da uno de los dos. La cualidad se encuentra en las

materias sobre el sustantivo y el adjetivo, y no se aplica a las esencias separadas de la materia. Ninguna de las diez categorías se aplica a ella, excepto en un sentido dudoso o estimativo, y no es veraz en ello, excepto en relación. Cuando se borra, no se encuentra aplicada más que como una descripción para el buscador, o una explicación para el estudiante, o una información para el inquiridor, o una indicación para las almas amorosas y buscadoras, para facilitarles el acceso. Esto es debido a la persistencia de la materia y se mezcla con la Verdad debido a la asociación.

44

Cuando se elimina la materia
el socio material se desvanece en ese momento. Todo esto debería dejarse para su contexto adecuado, si Dios quiere. Si no fuera por el compromiso que hice contigo, no habríamos abordado esto en esta sección. Pero la necesidad de la hermandad y el juicio del consejo me llevó a traerte leche de cuervo negro y a darte azufre rojo: te revelaré el secreto reservado y te explicaré el significado escondido y preservado. Te aconsejo que permanezcas firme como se te ha ordenado y no prestes atención al negador y lo dejes seguir su cadena de locura. Aléjate de él y no te aferres a nada de su conocimiento y artes ni a sus acciones. Que Dios nos guíe y abra nuestros corazones y nos proteja de nuestro enemigo por su gracia y generosidad.

Pregunta "Cuál". La pregunta "Cuál" busca un individuo de un grupo, una parte de un todo, o un tipo de género. También se usa para alabanza, como se dice al enaltecido: ¿Cuál rey es él? ¿Qué feliz es él? en el sentido de admiración. Se aplica a uno de la totalidad. Por ejemplo, si se te dice: entró el hombre, y si el hombre no es famoso ni conocido, puedes

decir: ¿Cuál hombre entró? Asimismo, si el médico es preguntado sobre una enfermedad en general o se le pide un remedio en general, no responde hasta que se especifica: ¿Cuál enfermedad preguntas? ¿Cuál remedio necesitas? Así que está en el significado común o en el significado general y absoluto.
¿No ves que si dices: entró el rey, no se te pregunta cuál rey, ¿ya que no tiene multiplicidad en sí mismo? Y si dices: salió la estrella, se te pregunta: ¿Cuál estrella salió? porque es una de muchas estrellas. Este tipo de pregunta, que Dios te bendiga, se aplica a los atributos del Verdadero y no a su esencia. Dices: ¿Cuál atributo es...? ¿Cuál de las cualidades compartidas? y el interrogador responde sobre ello como se explicará después con la gracia de Dios.

45

Por la multiplicidad de atributos
Esto que te he descrito se basa en la ciencia del kalam y en quienes creen que los atributos son múltiples y adicionales a la esencia y unifican al Eterno por afirmación. Aquellos que dicen que Él es Conocedor y es Conocimiento no multiplican los atributos excepto en sus consecuencias racionales y consideran que los atributos utilizados por la ciencia del kalam no permiten la trascendencia. Dicen que esta pregunta no se aplica al sistema antiguo excepto en la investigación metafísica cuando se entiende en la identidad, y no se aplica a la ontología excepto en tres situaciones: en la definición de la entidad, como dices: si el Eterno conoce su entidad, ¿conoce con ella otras cosas o existe algo fuera de ella o se concibe un ser que no esté bajo ella? Sabrás por la evidencia que eso no es así y que todo está bajo su dominio y de ella, ya que no existe nada excepto Dios, glorificado sea, y lo que es la existencia excepto Dios y sus acciones. Entonces uno dice: la existencia se divide en tres tipos: existencia absoluta, existencia condicionada y

existencia medida. ¿Cuál existencia es la existencia del ser humano? Se dice que es la condicionada.
El segundo lugar. como dices: el lugar del único al borrar la identidad compartida y la conexión del intelecto con él, o la misericordia y el cuidado. ¿Cuál es la naturaleza de esto? ¿Es material o inmaterial, voluntario o involuntario? ¿Qué rango tiene entre los rangos? ¿Qué conexión es esta? ¿Qué grado es? Y así sucesivamente. El tercer lugar es cuando alcanzan la división común y llegan a la palabra, que es el intelecto universal para algunos, la aniquilación para los sufíes, la cualidad del Verdadero para otros, el conocimiento para otros, y la voluntad para otros. Lo más correcto es que es constitutivo del primer creador y de cada creador, porque es cierto que Él dice a la cosa: "Sé" y se hace. Esta es la aniquilación para los sufíes y el objetivo del ser humano para otros, y el significado completo para otro grupo, lo encuentran absolutamente como placer y su

O han alcanzado esto después de la purificación y la eliminación de los vínculos y la supresión de la multiplicidad. Al aligerar el uno, recurren a la pregunta "Cuál" debido a la distinción y lo que se requiere del Eterno, y dicen: ¿Cuál esencia ha alcanzado? ¿Cuál esencia se ha conectado? ¿Qué cosa se extingue y qué no? Esto se explicará más adelante. Lo que te he descrito es según la perspectiva de los observadores. Los realizadores, antes de la perfección indicada, no tienen interrogadores, se desvanecen las demandas y se disuelven las expresiones. Cuando desean el objetivo, solo necesitan un punto de la letra y se alejan de la atención a ellos y a otros. No hay entre ellos quien complete la letra para formar la pregunta ni quien reconozca al interrogador y el

interrogado. En resumen, están en el nivel del discurso y otros en el nivel de la respuesta. La demanda "Cuál" ha alcanzado un límite que no se delimita y un rango que no se mide ni se cuenta. Entonces, se interrumpe el discurso en este punto y mencionamos otro con la ayuda y la gracia de Dios.

Pregunta "Dónde". "Dónde" indaga sobre un conjunto de investigaciones corporales y espirituales que sería extenso detallar. Lo que necesitas mencionar son las investigaciones necesarias entre los estudiantes en la mayoría de sus debates y empleadas por ellos, que son esenciales. Estas son las investigaciones sobre el lugar de la cosa y su ubicación general y específica, su posición intrínseca en su existencia y su posición accidental, sobre su rango, relación y adición. Sabe que "Dónde" es la relación del objeto con su lugar y, si se investiga, se encuentra que no es como el lugar ni su composición es como la del lugar, ya que el lugar es la superficie contenedora. Esta es una expresión que lleva consigo en la mente el conocimiento de lo investigado y no se sabe de ella más que donde está el objeto, no qué es el lugar. Esta investigación se aplica a "Dónde" adicionado, como decir: arriba y abajo. Y es natural decir: Zaid está en la casa. Estas posiciones se ordenan jerárquicamente y se diferencian en lo general y lo específico. Algunas están cercanas y otras lejanas, como decir: Zaid está en la casa, y él está en...

Parte de él y su lugar cercano es el aire cóncavo y la casa es más amplia que eso. La casa está en la finca, la finca en la ciudad, y la ciudad en la región. Asimismo, en el cuerpo absoluto se conoce por el contenedor y la preposición "en" da la relación. Todo lo que tiene cantidad tiene algún tipo de "dónde", así que toma nota. No creas que cuando la pregunta "¿dónde?" indaga sobre el lugar de la cosa, se entiende el

significado del espacio presente. El lugar es una cualidad de algunos cuerpos, no de todos, y es específico del objeto particular. El lugar es lo que contiene al accidente y su existencia no se concibe sino en él. El lugar, aunque pierda algún accidente, no está despojado de ser lugar. Ambos, lugar y accidente, son corelativos cuya existencia está intrínsecamente ligada, y no existen más que juntos. Si un accidente se retira de sí mismo de un lugar, se considera en todo el lugar absoluto en la mente y no tiene existencia en sí mismo sino en él. El lugar, aunque pierda un accidente, no está despojado de su cualidad de ser lugar. Uno es una cualidad esencial para el otro. El accidente se divide en dos: espiritual y corporal. Si te preguntan por el espiritual, busca un lugar adecuado para él y su relación concerniente a él que solo le convenga.

Por ejemplo: si te preguntan ¿dónde está el color? Responde: en el cuerpo. Ten cuidado de no cometer el mismo error que los médicos al pensar que la memoria, el pensamiento y el intelecto tienen su sede en el cerebro, pues esto lleva a la ruina y a la ignorancia. El cerebro es solo un instrumento y una herramienta para las almas, con la cual actúan, sirven y capturan todo lo que desean en el mundo natural. El límite de la cosa te enseña la verdad sobre ella, y el límite es la definición de la esencia de la cosa. El alma animal se define como la perfección de un cuerpo natural instrumental con vida en potencia. Es evidente en el cuerpo que su vida proviene del alma, y que no tiene movimiento excepto por el alma. El alma animal está dispuesta para el alma racional, y el alma racional es su forma. El intelecto no está presente en las almas animales, ya que el burro no...

Entiende que la sede del intelecto y el conocimiento es el alma racional. Sabe eso bien, porque no hay otro lugar para ellos salvo el alma. Si se atribuye a otro, es en apariencia, relación y proximidad específica, no similar. Por ejemplo, si vemos que el sol ha iluminado una ventana en un lugar oscuro, y atribuimos la luz a la ventana como su característica y cualidad esencial, sería incorrecto. La luz pertenece esencialmente al sol y accidentalmente a la ventana. No describimos la cualidad de una cosa física a otra, ¿cómo entonces en las cosas espirituales?

El lugar. puede estar determinado por el origen y las consecuencias, como decir: la mano es el lugar de la escritura, es decir, ahí se encuentra. Este lugar depende de la cualidad y las cuestiones accidentales. La mano puede existir sin escritura y el lugar puede aplicarse a las cualidades como hemos mencionado. El tercer tipo de la pregunta "Dónde" es la jerarquía, relación y adición, como decir: ¿Dónde está el conocimiento de Zaid comparado con Khalid? Se dice: inferior o superior. ¿Dónde está alguien en la estima del rey comparado con otro? Se dice: más cercano a él. ¿Dónde llegó la comparación? Se dice: a la mitad del libro.

En resumen. "Dónde" se dice de muchas maneras, como decir: ¿Dónde está el tipo? En el género. ¿Dónde está la misericordia? En el corazón. ¿Dónde está el rango del cuatro? Antes del cinco. ¿Dónde está el alma? Bajo el intelecto. Las entidades espirituales no se describen por el lugar, sino por la jerarquía. Se dice: ¿Dónde están los huríes? En el paraíso. ¿Dónde está el número par? En el número. ¿Dónde está la predestinación? En lo oculto. "Dónde" no se aplica a la ciencia divina sino con restricción, como decir: ¿Dónde están los atributos de majestad y grandeza? En la esencia del Eterno. ¿Dónde está mi sustento? En el oculto de Dios. ¿Dónde está mi fuerza? En el poder de Dios.

Los realizadores ven que "Dónde" en su totalidad es incompleta e invertida, ya que solo se aplica al

contenedor y el contenido, y solo se entiende entre dos o más. Su esencia o forma no se completa sino con aquello que la sustenta y por lo que se busca. Para el alma, informa sobre la necesidad y tiene un rango en el fin, ya sea para felicidad o desdicha. Esto depende del perceptor, su preparación, el corte de vínculos y la salida de la materia, y no se trata con "Dónde".

49

El discurso sobre ello hasta que
alcanzó el objetivo y lo desvió de la existencia, haciendo que lo inexistente estuviera en el rango de lo existente. Así que detenemos el discurso y explicamos la pregunta "¿Cuándo?" con la ayuda, gracia, poder y capacidad de Dios, y no de otro.
Pregunta "Cuándo". La pregunta "¿Cuándo?" busca el momento en el que ocurre algo. Se divide en tres partes: pasado como ayer, presente como ahora y futuro como mañana. Se ocupa de los años, meses, días, horas, minutos, segundos y fracciones. En resumen, es una cuestión de composición y análisis, como decir uno, diez, cien, mil y continúa sin fin. También puedes decir uno, medio, octavo, quinto, cuarto, tres, cinco, seis, siete, ocho, nueve, diez, uno, once, doce. Diez está en el rango de uno, once en el rango de dos, y doce en el rango de tres. Nueve y las fracciones: diez, nueve, octavo, séptimo, sexto, quinto, cuarto, tercero, medio. Si te preguntan algo, debe estar contenido en los números que mencioné, y respondes en consecuencia. Esta pregunta no se aplica al Todopoderoso de ninguna manera, en términos de los principios, porque la primera entidad creada no tiene creador posterior y está por encima de los sentidos, el alma y la mente. No hay nada más amplio ni más conocido que el Todopoderoso. Por

eso, es la más alta de todas las cosas creadas y la más unida. Esto es así por su cercanía a la primera entidad eterna inmutable y única, que no tiene multiplicidad en ninguna dirección. El tiempo es la primera totalidad o la medida específica del movimiento del cielo.

50

O

Tipo de la eternidad. O comparación de un evento con otro. O estimación de la existencia. O el tema del número, par e impar. Sea como sea, no tiene cabida en la absoluta aplicación sobre las entidades, como te he mencionado, así que tenlo en cuenta. Porque las entidades mencionadas pueden ser superiores a la eternidad y anteriores a ella, o coexistentes con ella, o posteriores y por encima del tiempo. La entidad que precede a la eternidad es una esencia activa, ¿cómo podría el tiempo tener acceso a ella? Y no escuches aquello de "antes" y "después" en relación con la Verdad, pues Ella es Ella, y está más allá de que imagines extensión o distancia, sino que es pura trascendencia y evidente singularidad, como se aclarará más adelante al analizar la existencia. La entidad que coexiste con la eternidad es el intelecto, porque cuando examinas los principios, se hace evidente que la segunda entidad es el intelecto, el cual no sufre cambios ni alteraciones. En cuanto a la tercera entidad, que está después de la eternidad y por encima del tiempo, es el alma, porque se encuentra en el horizonte de la eternidad y por encima del tiempo. Así, queda claro con todo esto que la pregunta "cuándo" no se aplica a las esencias separadas excepto en términos de informe o indagación, no por lo que son en sí mismas. Y la prueba de que la entidad de la Verdad precede a la eternidad es que la entidad de la eternidad se deriva de la entidad de la Verdad, glorificado sea, y tú dices

que toda eternidad es una entidad, pero no toda entidad es eternidad. Por lo tanto, la entidad es más general que la eternidad. En resumen, la eternidad es un efecto de Dios. La entidad del intelecto coexiste con la eternidad porque se extiende junto a ella, sin cambiar ni transformarse, y el alma la acompaña, sin atributos, por debajo de la eternidad, porque tiene un efecto más pesado que el intelecto, y está por encima del tiempo porque es la causa del tiempo. Todo esto, que Dios te fortalezca, se deduce de la observación de los observadores y de las consecuencias. Los investigadores dicen algo diferente y no se ocupan de las consecuencias de la existencia, ni multiplican lo Uno en sí mismo.
Y consideran que la pregunta "cuándo" es una ilusión de la conciencia sobre dos eventos que no están relacionados, porque quien dice que el tiempo es la comparación de un evento con otro está equivocado. Porque la comparación solo ocurre en el tiempo o con la suposición del tiempo, y además, ¿dónde se plantea la pregunta sin...

51

El buscador. ¿Y desde dónde conoce lo buscado? El conocimiento del buscador está en su mano. Si conoce, es el conocedor, y si busca, es el buscador. No se busca la unidad del Uno, ni hay Uno excepto el Primero. No hay un primer buscador ni un último, ni algo aparente ni oculto. Y así concluye la pregunta del "cuándo". Ahora comenzaremos a mencionar la pregunta del "por qué".

La pregunta del "por qué"

Es una pregunta que investiga la causa de algo que es un efecto. Este tipo de pregunta solo surge cuando algo existe en relación con otra cosa. Es decir, la

investigación con el "por qué" se refiere a algo que es un efecto y compuesto, porque es una pregunta que exige una respuesta basada en la causa. Y algo en sí mismo no puede ser causa de sí mismo. Porque no es correcto decir, ni es válido preguntar, si el burro es un burro en relación con el significado de la "burricidad", a menos que alguien lo crea.

Entonces se dice:

¿Por qué?

Porque cada cosa es una cosa, una y no divisible. Y lo Uno indivisible es uno de los significados compartidos. Porque la pregunta "¿por qué el burro es un animal?" no es lo mismo que "¿por qué el burro es un burro?". Si el significado fuera el mismo, lo conocido sería desconocido. En resumen, oh hermano, que Dios te guíe y a mí también, y abra nuestros corazones, esta es una pregunta que indaga sobre la causa. Cuando te pregunten con ella, solo debes responder con las causas de lo que se pregunta. Porque el efecto artificial tiene cuatro causas: la causa eficiente, la causa formal, la causa material y la causa final. Por ejemplo, el carpintero es la causa eficiente, la madera es la causa material, la cama es la causa formal, y el dormir en ella es la causa final. Si alguien te pregunta, identifica sobre qué cosa está preguntando de entre las causas mencionadas, y respóndele con la ayuda de Dios y Su poder.

Esta pregunta no se aplica en la ciencia divina excepto al principio, pero al final no se aplica de ninguna manera. La prueba de esto es que la pregunta del "por qué" indaga sobre la causa de algo. Y la causa de algo, si la examinamos, es algo conceptual entre el que pregunta y lo que se pregunta, y está fuera del conocimiento de uno de ellos. La interrogación busca obtenerla. Si asumimos que lo conceptual y el intelecto son uno, entonces no se plantea una causa, ni se investiga sobre ella. Porque el intelecto...

52

El intelecto conoce su propia esencia porque es tanto conocedor como conocido. Si el intelecto es conocedor y conocido, inevitablemente se percibe a sí mismo. Y cuando se percibe a sí mismo, sabe que es intelecto en acto, y cuando sabe que es intelecto en acto, sabe que es un intelecto que conoce su propia esencia. Y cuando conoce su esencia, conoce todas las cosas que están por debajo de él, porque provienen de él, aunque estén en él de manera intelectual. Así, él y las cosas conocidas son uno. Esto, que Dios te fortalezca, se comprende mediante el arte de la contemplación y el intelecto, aunque no es completo. La perfección y la plenitud están en el método que te he mencionado y descrito. Aunque esto es algo que muchos han afirmado y sobre lo cual se ha basado un gran grupo, incluso el conocimiento de la metafísica no es más que el resultado de esto. El método mencionado requiere, en la investigación de la pregunta planteada, eliminar lo que se supone en la no existencia y aclararlo dividiéndolo en sus tipos mencionados posteriormente, y justificar la justificación hasta que se aclare tanto en lo que se aplica a la existencia como a la no existencia.
Las personas están dormidas, y cuando mueren, despiertan. ¿No ves que dicen que las cosas sensibles están en el alma porque son un ejemplo de ella, y las cosas intelectuales están en ella porque son conocimiento para ella? Esto se debe a que están extendidas entre lo intelectual, que no se mueve, y las cosas sensibles, que se mueven. De esto se deduce que toda pregunta está bajo la primera entidad. Y si eso es así, no hay perfección, porque la perfección es la ausencia de limitación y la singularidad de lo detallado, donde no hay arriba ni abajo, ni nobleza que se espere ni humildad que se vea. Y con todo esto, el "por qué" solo se aplica en ausencia de certeza, y

eso es una deficiencia. Y la deficiencia no es perfección, así que tenlo en cuenta.
Si no fuera por lo que me pediste, que te explicara con cada pregunta lo que requiere la investigación divina, no lo habría hecho, debido a razones, causas y obstáculos que ya se han mencionado. Y aquí concluye la pregunta del "por qué". Ahora comenzaremos a mencionar la pregunta del "quién".

La pregunta del "quién"

En cuanto a "quién", es una pregunta de interrogación y definición. Los gramáticos dicen que no...

"No se dirige ni se aplica excepto a los seres racionales, y cuando se verifica y se clarifica la expresión, se dice que es una pregunta que solo se aplica a quien tiene conocimiento, comprensión y discernimiento. Porque un niño pequeño puede ser interrogado, pero le resulta difícil responder con precisión, aunque pertenezca al género de los seres racionales y sea un animal dotado de habla. Si te preguntan o preguntas con ello, debes saber que se busca el origen, la primacía, la esencia, la cualidad o el oficio de algo. Como cuando dices: ¿Quién es Zaid? Y se responde: El mequí, si se refiere a su ciudad; el quraysí, si se refiere a su linaje; y el escriba, si se refiere a su oficio.
Esta pregunta también se aplica a la Verdad, glorificado sea, al igual que la pregunta "¿acaso?". Porque tú dices: ¿Quién es el Eterno? Y se te responde: Dios, que no tiene causa para Su existencia. Y dices: ¿Acaso existe o no existe? Y se te responde: La prueba de Su existencia ha sido establecida, y Su existencia es tal y tal. Las demás preguntas no se aplican a Él excepto de la manera que te he mencionado. Sin embargo, el asunto no ha sido tratado de manera exhaustiva.

¿No ves lo que le sucedió a Moisés, que la paz sea con él y con nuestro Profeta, cuando el Faraón le preguntó: "¿Y quién es el Señor de los mundos?". Moisés le dio una respuesta con "quién", pero el Faraón se burló de él y no la aceptó. Y dijo a quienes lo rodeaban: "¿No escuchan? Le pregunto con 'quién', y él me responde con 'quién'". Y ese fue el límite de su conocimiento, porque cada recipiente rezuma lo que contiene.
Y cuando Moisés, con su espejo pulido para recibir las formas intelectuales, no veía sino la Verdad y solo la Verdad, el Faraón le preguntó. Moisés no prestó atención a su ignorancia ni lo miró desde su perspectiva, sino que se detuvo y escuchó de la Verdad. Su respuesta fue científica y correspondía a lo que el Faraón necesitaba aprender de Moisés: cómo preguntar. Por eso, su respuesta no coincidía con la pregunta del Faraón, sino que se basaba en la demostración en sí misma, y concordaba con la Verdad en Su esencia. La Verdad le respondió y le habló con la forma de la verdad que Él quiere mostrar a la creación.

De manera similar, cuando los incrédulos de Quraysh le preguntaron a nuestro Profeta Muhammad (la paz sea con él) sobre la naturaleza de Dios, el Mensajero de Dios (la paz sea con él) se enojó tanto que recibió la revelación y se le ordenó recitar: "Di: Él es Dios, Uno". Y no prestó atención a su absurda pregunta. Del mismo modo, la demostración no se expresa excepto...

54
Sabiduría
crítica entre él y quien lo percibe, lo obliga y lo asume. No actúes de manera impulsiva para obtener el beneficio. Si alguien introduce la sofistería en la

mercancía del argumento, no hables con él ni le respondas sino con la verdad y en la medida que comprenda y lo saques del límite de su pregunta si te ves obligado a ello. Si alguien te preguntara: ¿Cuántos dioses hay?, solo le dirías lo contrario a lo que preguntó y dirías la verdad y lo sacarías del límite de su pregunta. Si es un buscador de orientación, encontrará lo que espera, y si es un examinador, quedará desconcertado y tu respuesta será la misma que Moisés (la paz sea con él) dio a Faraón.

Los profetas son guías en todas sus acciones, excepto lo que ha sido abrogado por nuestra Sharia, ya que en las cuestiones racionales y las creencias, los profetas están de acuerdo y no hay diferencia entre ellos. La diferencia solo ocurre en las leyes y los juicios de los obligados, y estas son una en género ya que guían a la verdad, instan a ella y conducen al viajero al paraíso de Dios y su complacencia. No hay división entre las leyes en todo esto; la diferencia está en el rango, los grados y la posición. Dios nos conceda seguir a todos ellos y entrar en su grupo por su gracia y generosidad.

Estos temas han sido completados y el discurso sobre ellos ha alcanzado su objetivo según lo prometido en términos de brevedad, y sus respuestas también han sido tratadas adecuadamente. Al presentarlos, quise que fueran una especie de introducción y entrada a las verdades del conocimiento, los matices de la sabiduría y las puertas de la felicidad, y un alimento que lleve a las moradas de la supremacía, y una luz brillante que revela lo oculto y lo aclara, ilumina la mente y la embellece. Comencemos mencionando los nueve libros, si el objetivo es la definición, y te llevaremos desde la industria de la observación hasta el conocimiento de la investigación.

55

Isagoge
es una especie de introducción a la lógica que contiene seis términos utilizados por los lógicos en sus declaraciones y discursos. Algunos los han reducido a cinco, omitiendo el sexto porque se incluye en los otros cinco y es un apéndice de ellos. Los seis términos son: género, especie, diferencia, propiedad, accidente y individuo. Aristóteles no escribió ningún libro específico sobre estos términos, aunque están dispersos en sus escritos. Al ser fundamentales para la lógica, no los mencionó explícitamente debido a la prevalencia de su explicación y su consideración como elementos de la ciencia del razonamiento y su fundamento.

Porfirio, el sabio, compiló estos términos por iniciativa de Chrysanthius el Romano. Porfirio había viajado a observar el volcán en Sicilia para ver la acción de la naturaleza en él y la advertencia de Dios en ella. Viajaba desde la ciudad de Tiro. Al llegar a Roma, encontró a Chrysanthius, quien lo retuvo y le enseñó las ciencias. Después de su partida, Chrysanthius examinó los libros que Porfirio había dejado y encontró uno titulado "Categorías" de Aristóteles. Al encontrarlo difícil de entender, escribió a Porfirio al respecto. Porfirio respondió con el "Isagoge", que significa "los seis términos" o "los conceptos universales". Se dice que el significado correcto es "conceptos universales", ya que el sabio escribe en una de sus cartas a Alejandro: "¡Oh Alejandro, sé un Isagoge!", lo que significa "sé culto, solitario y único".

El propósito del Isagoge es definir las relaciones entre el predicado y el sujeto, y su relación, y aclarar cada uno por separado. Abordar esto de manera técnica está más allá de este libro, cuyo objetivo es la brevedad, así que conformémonos con lo que

mencionamos hasta que podamos escribir al respecto de manera adecuada con la ayuda y capacidad de Dios.

56

El género es aquello que se dice de muchos diferentes. Se dice que el género es el significado que abarca a un grupo de proporciones dispersas. Y se dice que el género es cualquier grupo con diferentes formas que comparte un único significado. El género es una palabra que indica... El género es el más general de los universales, adecuado para responder a la pregunta ¿qué es esta persona? Si te preguntan ¿qué es el género natural? Responderás: un grupo con diferentes formas que comparten un único significado. Se dice que el género es la noción universal que contiene partes algunas bajo otras, algunas superiores y algunas coexistentes y distintas. Se dice que el género es el número que explica el numerado si se analiza, y el enlace es uno y la rama diferente.
Entiende que el género en la constitución continua de las cosas que son una en forma, es como decir: mientras haya género humano, es decir, mientras exista su constitución. El primer motor es el principio de la constitución de las cosas que son una en forma, como se dice: el género de los judíos es judío y el género de los árabes es árabe, o se refiere a la causa primera. También se dice género, como se dice: la superficie plana es el género de las formas planas, y el sólido es el género de las formas sólidas, y la forma es el género de estas dos formas cuando es el sujeto de las diferencias que las dividen, que son las cualidades esenciales. El género supremo es un género, no una especie, y la especie final es una especie, no un género. El género supremo tiene una única relación, que son las especies, y las divide mediante la constitución y las observa desde abajo. El género

tiene una única relación, que es el análisis de las especies. Es lo opuesto al género supremo, porque conoce y divide las especies mediante la constitución y las observa desde abajo. El género medio tiene una relación con su género supremo y una relación con la especie final, y las especies bajo diferentes géneros. Las especies no divisorias. Los géneros que no están unos bajo otros son cuatro: los géneros supremos y los géneros...

57

El cuerpo como género
Las categorías intermedias son aquellas que están bajo un género supremo, distinto del supremo que las precede. El tercer grupo son los géneros que son tipos de especies. El cuarto grupo son las categorías intermedias, cada una de las cuales es un tipo bajo un género intermedio, distinto del intermedio que la precede. Todos estos se remontan a un género supremo que los reúne en nuestra afirmación: el árbol de higuera. Es un tipo de planta, un árbol en general y un árbol de higuera en particular. Cuando decimos "cuerpo" es el género supremo, y la planta es un tipo de él y un género para el árbol en general. El árbol en general es un tipo de él y un género para el árbol de higuera porque es la última división.
Igualmente se considera lo más específico y lo más general, el portador y el contenido. El género supremo es el cuerpo y el último tipo es el árbol de higuera. La planta y el árbol en general son intermedios entre ellos. El tipo natural se define como una sola forma que abarca a muchas personas, y el tipo lógico es lo que se dice de muchos que coinciden en formas en respuesta a la pregunta "¿qué es el tipo?".

Entiende que el género es la imagen universal en la mente y la abstracción de las imágenes materiales y la construcción del impacto y la imaginación sobre los ejemplos de los sentidos y la fijación del pensamiento en su orden, así hasta que logre la unidad de la existencia que soporta a cada existente, eliminando la información adicional y clarificando las individualidades y reuniendo lo relacionado, y dispersando la visión de ello, haciéndolo difícil de concebir en cantidad, si es posible en absoluto.
Por lo tanto, en cuanto al género no hay diferencia en la existencia. ¿De qué se separa el tipo si no hay más que la eternidad? ¿Qué es el género y la multiplicidad es esclavitud? ¿Qué es el tipo y la cantidad es sumisión? ¿Qué es el género y su acción no es autoaccionada? ¿Qué es el tipo y su percepción atrae a su semejante? Por ejemplo, si alguien ve a una persona en el camino, no puede saber de inmediato si es hombre o mujer hasta que lo discierna y enfoque su mirada en sus partes. Además, nadie puede

58

Sin embargo, en muchos tiempos
Así es el estado de los hombres en su primera mirada, todos ellos. No lo superan ni conocen la segunda, pues si lo supieran, se debilitarían y la montaña se desmoronaría. Esto es un secreto y, por Dios, un símbolo, y estoy en peligro de hablar de ello, pero no soy dueño de mí mismo. Aquí queremos detenernos y hablar del "diferencia específica", así que decimos:
La diferencia específica es el universal singular que distingue a cada una de las especies divisorias en su esencia del tipo más cercano de su género. También se dice que la diferencia específica es aquello que indica muchos diferentes en tipos en respuesta a la pregunta "¿Cuál?". Por ejemplo, dices: "El animal me enseñó", y te preguntan: "¿Cuál animal?" y respondes: "El que habla". También se dice que la diferencia específica es cualquier término

que indica un significado por el cual la especie se separa del género, como el relincho para los caballos y el habla para los humanos.
Cada especie tiene una cualidad esencial o inherente a ella, o se le atribuye esencialmente y al describirla se separa de otras. Entiende que una cosa puede diferenciarse de otra, no en su esencia sino en algunos de sus atributos, como diferenciar la piel si una es blanca y otra roja. Una cosa también puede diferenciarse de otra en su esencia, no en algunos de sus estados y atributos, como el anillo del dedo. La diferencia específica se une con el género en su conocimiento por sí misma y se distingue del género porque no se conoce sino su esencia, que la separa de otras, y no lo abarca. Se relaciona a veces con el género y otras con el tipo. Puede restringir y complementar, o completar y reunir, y se une con la propiedad en algún tipo de reunión, diferenciando así las especies en sus géneros.
El discurso sobre la diferencia específica es largo, aunque aquellos que lo han alargado no han aclarado completamente el tema. ¿No ves que Al-Farabi lo dispersó y mezcló, aunque es más destacado que otros, el príncipe de los filósofos del Islám y su líder, el interlocutor entre ellos? La realidad de la diferencia específica, cuando se investiga, es la adición del significado presente en el alma y su tranquilidad en ella. El pensamiento no se perturba por ello, lo que la voluntad atrae y el intelecto no puede desviarse de ello, se fija en la capacidad de percepción y la mente alcanza su propósito entre dos o más y el pensamiento lo maneja en...

59

Su consideración y su mirada hacia otra esencia si fuera necesario. Y después de que la fuerza de la

voluntad se reúna en él, se libera la diferencia, porque la diferencia es comprensible en su propia esencia y su esencia la necesita. Con ella se separa de otras y se distingue de la superposición de la esencia con ella, lo que le obliga a tener esperanza, como hemos mencionado, y la intención y voluntad, como hemos dicho anteriormente. Si hacemos que la primera sea la segunda, decimos lo imposible y enumeramos al ser humano, "Dios no ha puesto dos corazones en el pecho de un hombre". Esto demuestra la imposibilidad de la dependencia, y queda la información, que es una de las consecuencias de la existencia. Y la existencia, cuando se investiga, no tiene ni se le atribuye nada, pues quien dice que Dios es adyacente o adyacente, ha creado una distancia sin existencia. La verdad es que la existencia no surge de la existencia ni de la inexistencia, ya que la inexistencia no actúa ni es actuada y no puede ser una potencia o posibilidad. Si suponemos que aquello que estaba en potencia se convierte en acto, lo que lo hizo pasar a acto es lo que en sí mismo ya es acto. Si esto es así, volvamos a la existencia y digamos: la existencia es su acto, lo cual es imposible, como se ha demostrado. Así que lo único que queda en la diferencia específica es que es una relación de la existencia absoluta añadida a la mente como ejemplos de existencia, así que entiende eso. La diferencia específica se ha completado, así que comencemos a mencionar la propiedad con la ayuda y el poder de Dios.
Todo lo que te he mencionado, si lo aceptas sin preguntar, sin duda te engañas a ti mismo, pues es un discurso ininteligible para la mente salvaje que no entiende, hasta que se le explica.
Sobre la propiedad: La propiedad es un término que se aplica a una especie en particular entre todas las otras especies, como la escritura para el escritor, pero no para las otras especies. También puede ser para algo accidentalmente, como decir: "fulano se rió", y si te preguntan: "¿cuál fulano?", respondes: "el que se

rió en el grupo". Entonces la risa se convierte en una propiedad para él en el grupo, aunque es un accidente separable, pero como nadie más se rió, la risa se convierte...

60

Es propiedad

para él. Es propiedad para él. Es, si se investiga, una diferencia específica, aunque no se conoce por la esencia de la cosa como se conoce la acción, y se toma como un concepto atribuido. Si no vemos al que ríe reír, no podemos decir si es humano o un burro, ¿puede reír y otros no? Añade lo visible necesario para la cosa, y su esencia lo indica. Es un universal singular que existe para una especie en particular y para todos y siempre. Se utiliza para distinguir una especie de otra, no en su esencia, y es igual a la especie que tiene la propiedad y se refleja en su atribución, como decir: cada caballo relincha y cada relincho es de un caballo.
La propiedad es una distinción que se establece por la esencia, no solo por la afectación, sino por las cualidades esenciales y complementarias, entre otras.

Por ejemplo, la escritura es propiedad del escritor y no esencial para la humanidad, pero la completa después de su existencia, a diferencia de lo que es la acción para él. Si se eliminara la acción, se eliminaría la esencia de la que es una diferencia específica, como el habla para el humano, que es una diferencia específica que lo distingue de los animales y es necesaria para la humanidad y esencial para ella, y si se eliminara, se eliminaría. Es parte de la definición, ya que la definición se compone de género y propiedad.
La verdad sobre la propiedad es que es una descripción que establece algo en lo descrito y no se

mezcla con otra cosa en ella, y existe en la segunda existencia que ocurre a algo existente y está en la primera existencia al mirarla detenidamente. No es adecuado para un intelectual especificar la inexistencia ni dividir el uno y dar una parte a él y otra a otro, lo que sería imposible.

Por lo tanto, comprende lo que es la propiedad lógica y discútela con otras propiedades, y los estudiosos de la existencia.

En resumen, mientras hables de las consecuencias de la existencia, discútelas como te he mencionado. Si la investigas en sí misma y hablas de ella tal cual es, no hay propiedad ni generalidad, solo declaraciones informativas o inexistencia añadida en algo y negada para algo.

61

Y la propiedad se divide en tres categorías:

Una categoría es para la especie sola, no para toda ella, como la medicina y la ingeniería que pertenecen a algunas personas y no a todas. Otra categoría es para la especie en su totalidad y en todo momento, como la risa para el ser humano y el relincho para el caballo. La propiedad es algo que no se conoce ni se refiere a la esencia de la cosa, sino que es necesario para el asunto individualmente y se refleja en su atribución.

Sobre el accidente: El accidente se divide en dos categorías: un accidente transitorio como la vergüenza y el temor, el movimiento y el reposo; y uno permanente como la nariz chata y el color negro del cuervo. Puede estar en algo y no existir sino en ello, como el verde en el ojo, o en la mayoría y generalmente como el movimiento y el reposo. El accidente distingue a la especie, no de todo lo demás, sino de algunas cosas y en ciertos momentos.

Y por eso en algún momento es especial en relación, porque distingue a la cosa cuando se le llama una

cosa limitada en un tiempo y lugar determinados, como cuando dices: ¿Quién es fulano entre todos? Se dice: es el que habla entre ellos, y esto lo distingue. Si se va, no se conocerá la mención, a diferencia de lo que proporciona la propiedad.
El discurso completo sobre el accidente se desvía de nuestro propósito de brevedad y precisión. Entiende que dividir el género por accidente no lleva al objetivo ni lo alcanza, así que no lo uses en un argumento. Por ejemplo, si quisieras dividirlo por accidente, dirías: los animales se dividen en blancos y negros, escritores y caminantes, y nunca llegarías a tu objetivo. Se define el accidente también como aquello que puede estar en lo que es y puede no estar, sin ser tipo, género, acción o propiedad.

62

Y se define
como lo que está en la cosa pero no como parte de ella. Se divide en dos categorías: espiritual y corporal, como el conocimiento y el color. Algunos están en la mente y otros en los sentidos. Es parte del mundo y sus tipos son nueve géneros, que son los géneros supremos, como explicaremos más adelante con la ayuda y el poder de Dios. El accidente es una percepción que se superpone a otra percepción, y una percepción informa sobre una percepción, y el percibido necesita un perceptor. La existencia en sí misma es distinta de esto. ¿No ves que el accidente, en cuanto accidente, no deja de ser existencia? Ni la esencia, en cuanto esencia, deja de ser existencia. Ni la percepción deja de ser existencia. Ni el agente deja de ser existencia, ni el paciente deja de serlo.
El accidente es una proposición singular que no se interrumpe, y es: sostener la existencia condicionada, o es ella misma. La esencia también es una

proposición singular, y la proposición en sí misma es única. La existencia absoluta es única. El número es una existencia condicionada. El uno es eterno y su esencia es eterna, no según la opinión de quien cree que el número es adicional a la naturaleza de lo existente, como se menciona en la metafísica, con las cuestiones complejas. Lo que queremos decir es que él es lo señalado, y los dos son creados, y las dos proposiciones son de la misma forma en términos de lo específico y lo eterno. La diferencia y la divergencia entre ellos no ocurrieron en la existencia en sí misma, sino en el informe sobre lo que hay entre dos proposiciones, y el informe es una proposición.
Por lo tanto, está claro que el accidente y la esencia, en cuanto a la percepción, no tienen diferencia, y la verdad que los unifica es el sistema antiguo y la eliminación de las esencias.
Esto es lo que ocurre en el accidente, así que comencemos a mencionar el individuo. Decimos:
El individuo es un universal, ya sea concordante o discordante, señalado sin su adyacente o lo superpuesto. El individuo, en relación con lo universal, es lo que se aplica a más de uno. En cuanto a lo que estamos abordando, es el conjunto señalado. También se dice que el individuo es un género en términos generales y el portador de las partes se inclina hacia él y se dirige hacia él. Se dice que el individuo es un término que indica un conjunto específicamente señalado y que se aplica a él sin otros, como decir: este hombre, este elefante, esta ciudad.

63
El individuo
es aquello que reúne la esencia y el accidente, se busca, se observa, se señala y se le dirigen los significados universales mencionados. Significa que el individuo es el que separa, el que especifica, el que divide, el que se mueve, y es el conjunto señalado sin

otro. El individuo, en realidad, es el universal que se diversifica y se dice de lo más general de los principios. Es lo alto que contiene los significados.
Las especies de las entidades supremas son diez y todo el mundo y el conjunto del mundo las contienen. Parece un conjunto que contiene especies supremas. El individuo es lo señalado, y es el universal o el más grande. Si asumimos esto, cada conjunto y portador es un individuo, sea físico o espiritual. Aunque en la primera consideración solo puede ser físico, puede ser en este sentido de dos tipos: su realidad después de todo esto es la multitud de proposiciones y secuelas del creador después del primer creador, y el que contiene los ejemplos, la divergencia y las letras de las entidades. Si esto es correcto, parece una sombra de la realidad y un nombre adquirido y no verdadero, ya que las metáforas y los préstamos no se buscan en la investigación.
Por lo tanto, el individuo señalado desaparece y se establece ya sea por lo que es, por lo que es, o por qué es y oscila entre la percepción y la creencia.
La discusión sobre los universales singulares que existen entre el predicado y el sujeto ha sido completada. Hablamos antes del límite y la definición, y nos queda por hablar de los significados universales, del enunciado que no es límite ni definición.
Los significados universales se dividen en nueve tipos: individuo, accidente, diferencia específica, género, especie, propiedad, límite, definición y enunciado compuesto, que no es límite ni definición. El enunciado compuesto es el que explica los tipos mencionados y proporciona conocimiento sobre ellos, en términos generales y específicos, y se compone de especie y accidente, como decir: la ciudad fortificada y la paloma blanca. También puede estar compuesto de varios accidentes, como decir: en...

El estudiante es aquel que busca e investiga diligentemente, y algunos términos son equivalentes en la atribución de la especie que los contiene, convirtiéndose así en una propiedad. El discurso completo se menciona en su lugar y distinguimos lo decisivo de lo no decisivo, lo completo de lo incompleto, y la restricción en lo que es, así como la condición.

Las diez categorías. Estos significados, cuyo conocimiento se busca y se investigan, se limitan a diez géneros. Los diez géneros mencionados son las entidades del ser, que este ser contiene y nada de lo mencionado queda fuera de ellos. Estos son la sustancia precedida y el género supremo preparado para los otros nueve géneros. Después está la cantidad, luego la cualidad, luego la relación, luego el tiempo (cuándo), luego el lugar (dónde), luego la posición, luego la condición (también llamada propiedad), luego la acción y finalmente la pasión.

Estas, querido amigo, se observan y se investigan en la existencia. Si se observan en la medida en que están presentes en la mente racional al comparar unas con otras en términos de generalidad, especificidad, acuerdo y diferencia, entonces la investigación es lógica. Si se observan e investigan en función de su existencia, como la materia, el principio, el movimiento, el reposo, la variación y las transformaciones, entonces la investigación es natural. Si se observan en la medida en que existen en la mente despojadas de materia y puras de impurezas, y se entienden sus esencias y se observan abstractamente según indican sus límites y definiciones, entonces es metafísica, llamada así por la filosofía.

Se dice de este tipo de investigación que es metafísica, porque esta existencia es la causa de las otras dos existencias, así como el Verdadero, glorificado sea, es

la causa de todos los seres. Además, cuando se ha comprobado, se ha sabido que Dios no es materia ni está en materia y está exento de ella, se llama este conocimiento.

65

Acerca de el nombre solicitado, con la esencia preservada. La sustancia es digna de consideración. Existen tres campos de estudio: la lógica, la física y la metafísica, y la investigación sobre ellos se divide en tres tipos: investigación lógica, investigación física e investigación metafísica. Comencemos con la sustancia y su naturaleza. Decimos:

La sustancia es aquello que no se conoce por su sujeto, nada fuera de su esencia, y el universal de ella se conoce por todos sus sujetos sus esencias. La persona de la sustancia es aquello que no se conoce por ningún sujeto en absoluto. En resumen, la sustancia es lo que subsiste por sí mismo, es susceptible de atributos, tiene volumen y espacio inherente, excepto la materia universal. La sustancia absoluta es objeto de disputa entre los antiguos. La sustancia es el verdadero sujeto porque los accidentes pueden ser sujetos en un contexto no natural.

Se aplica a cuatro tipos:

a los cuerpos simples, a las tres generaciones. Se les llama sustancias porque no se predican de un sujeto ni están en un sujeto, pero se predican de todas las demás cosas. Estas son las personas de las sustancias. También se dice de las cosas que son las causas de las sustancias y que no se predican de un sujeto, como las almas de los animales. También se dice de las cosas que son componentes esenciales de algo y, si se imaginan ausentes, la cosa desaparece. Por eso se dice que las dimensiones y números son sustancias, ya que si desaparecen, desaparecen todos los seres.

También se dice sustancia del enunciado que indica la esencia de la cosa, que es la definición.
Estos se unen en dos significados: una es la sustancia que no se predica de un sujeto, que es la persona de la sustancia; y la otra es la que indica lo que es la cosa señalada, que es la forma y ejemplo de cada cosa. Lo que debemos analizar es la sustancia universal. Decimos:

66

La sustancia se divide en dos categorías: física y espiritual.
La sustancia espiritual se divide en cuatro categorías: alma, intelecto, forma inteligible abstracta y materia prima. Estas categorías tienen otras divisiones y clasificaciones más amplias, pero estas son satisfactorias. La sustancia física se divide en dos categorías: celeste y natural. Las celestes son nueve: las nueve esferas, la esfera que contiene todo (el atlas o el trono figurativo), seguida por la esfera de las constelaciones (el trono amplio), la esfera de Saturno, la esfera de Júpiter, la esfera de Marte, la esfera del Sol, la esfera de Venus, la esfera de Mercurio y la esfera de la Luna. La sustancia natural se divide en dos categorías: compuesta y simple. Las simples son cuatro: tierra, agua, aire y fuego. Las compuestas son tres: animales, plantas y minerales.
Los animales se dividen en tres categorías: los que ponen huevos, los que se desarrollan y los que dan a luz. Las plantas son tres: las que tienen tronco, las que se siembran y las que brotan. Los minerales son tres: los que se derriten y arden, como el azufre; los que se derriten pero no arden, como la plata y el oro; y los que no se derriten ni arden, como las piedras y rocas.
Puedes decir que la sustancia se divide en tres categorías: cuerpo, lo que no es cuerpo y la mezcla de ambos, como el cuerpo viviente. Considera esto

diciendo: cuerpo, sustancia, viviente y animado. Quien niegue el cuerpo viviente teme que las estrellas no entren en su clasificación.
La sustancia física se divide en cuerpo y lo que no es cuerpo.
Lo que no es cuerpo es lo que está separado de la materia y no puede estar en movimiento ni en reposo.
Lo que es cuerpo se divide en dos categorías: viviente y no viviente. Lo que no es viviente no acepta alimento.

67

No lo transforma ni recibe influencia externa, y su totalidad no es precedida por sus partes.
Algunas sustancias se mueven desde el centro, como el fuego y el aire, otras hacia el centro, como el agua y la tierra, y otras alrededor del centro, como las nueve esferas y lo que contienen. Estas se dividen en luminosas y no luminosas. Las luminosas se dividen en dos: fijas, como las estrellas polares, y móviles. Algunas tienen movimiento retrógrado, como Júpiter, y otras no, como el Sol. Las no luminosas se dividen en dos: algunas están fijas en sus lugares, como el zodíaco y la esfera ecuatorial, y otras cambian de lugar, como las esferas del mediodía y los horizontes. Esta es la división de las esferas y los elementos simples que se han separado del género no viviente. Ahora queda la división de lo que está bajo la concavidad de la esfera de la Luna.
Decimos: de los cuerpos no vivientes, algunos se solidifican con el fuego en un corto tiempo, como la sal, y otros en un largo tiempo, como la cerámica. Algunos simplemente se calientan con el fuego, ya sea que sus partes estén unidas, como las piedras, o estén separadas, como las cenizas. Algunos se queman y se derriten, ya sea que se consuman, como el azufre, o se

destilen, como la cera. Algunos se queman pero no se derriten, ya sea que se quemen rápidamente, como el lino, o lentamente, como el ébano. Algunos se derriten solo con el fuego, ya sea que se derritan en un corto tiempo, como el hielo, o en un largo tiempo, como el oro.
La sustancia viviente es aquella que acepta alimento, lo transforma, y sus partes se expanden desde su centro después de asemejarse a él, y se une a él más de lo que tenía al principio. Es atractiva, luminosa y representa el movimiento de la cantidad extendida según su potencial. La existencia es la causa de su no-existencia que impide su acción.

68

Entre ellos, los árboles grandes son frutales como la higuera o no frutales como el sauce.
Entre las plantas, hay hierbas como la manzanilla, granos como el trigo y legumbres como la lechuga. Entre los animales, algunos son parlantes como los humanos y otros no parlantes. Algunos tienen garras como el lobo, otros tienen pezuñas como el camello, y otros tienen pezuñas hendidas como el toro, garras como el león y pezuñas como el caballo. Entre los que vuelan, algunos tienen plumas en sus alas como el águila, otros tienen piel en sus alas como el murciélago y otros tienen alas membranosas como la abeja. Entre los insectos, algunos tienen patas y otros no.
Entre los nadadores, algunos son de mar, otros de río, y otros son animales que se hinchan, que Dios te bendiga.
La sustancia que está entre lo viviente y lo no viviente es lo que está entre las plantas y los minerales, como el coral. Algunos tienen cuerpos blandos, como las esponjas marinas, y otros son duros, como las conchas. Esta sustancia ha sido explicada de manera técnica para una mejor comprensión. Si no fuera por

la brevedad que he mantenido en este libro, te habría mencionado las diferencias entre las personas sobre este tema, la confirmación de la sustancia individual y quienes creen en ella entre los antiguos y su refutación, y las palabras de aquellos que hablan de su división y la verdad en sí misma.
Y ya que el propósito es la brevedad, hemos dejado de lado la extensión.
La realidad de la sustancia es un juicio, difícil de comprender o una proposición lenta o una percepción anterior por esencia a otra, y su precedencia es lo que constituye la segunda esencia. Ambas proposiciones no determinan más que el significado del movimiento y la estabilidad y la posición. Si la unificación se basa en lo que dicta la proposición, ¿qué es la proposición entonces? ¿Y qué significan el juez y la proposición si no se entienden sino en más de uno? Si suponemos al uno en sí mismo y la proposición y lo juzgado han desaparecido mediante la distinción y la interrogación, ¿qué son ellos?
No hay sustancia sino una perfección que se dice en el viaje mediante la técnica de los límites y los puntos.

La verdad, cuando se conoce, no requiere interlocutor ni propietario. No imagines que las sustancias espirituales separadas

69

Totalmente.
Sujeta a la materia, queda fuera de estos dos juicios. Y sepa que las primeras sustancias, como Zayd y Khalid, y las segundas sustancias, que son las que describen las primeras sustancias, son géneros y especies a la vez. La más cercana de las primeras sustancias es la más completamente realizada. Con

esto quiero decir que el animal es más cercano en cuerpo al ser humano. Esta tarjeta fue añadida para cubrir la esencia del cuerpo humano. Y el ser humano absoluto está más completamente realizado que el ser viviente, ya que es más cercano a Bakr y Khalid. La sustancia absoluta no tiene límite porque no está por encima de ningún género. Los límites se toman de los géneros y las diferencias, por lo que no tiene límite, y tiene una característica que lo distingue de los demás, que es que es autosuficiente y sostiene los contrarios, es uno en número, inmutable, así que entienda eso. Hemos llegado en nuestro discurso sobre la sustancia a un punto en el que debemos guardar silencio, y comenzamos a mencionar la cantidad, así que decimos:

La cantidad. La cantidad es lo que se mide en su totalidad por una parte. La cantidad es todo lo que puede ser medido en su totalidad por una parte de ella, como el diez se mide por una de sus unidades, o por lo que es igual a una parte de ella. Sus tipos son siete: cuerpo, superficie, línea, tiempo y lugar. A estos cinco se les llama cantidad continua. El discurso y el número se les llama cantidad discreta. La cantidad continua es aquella que tiene una parte común, de modo que el primero de ella se une con el segundo, convirtiéndose ambos en uno a través de su parte común, como el punto de la línea, el ahora del tiempo presente. La cantidad discreta es aquella que no tiene una parte común, pero tiene orden y arreglo, como el número tiene arreglo y orden y no tiene parte común. La cantidad es de dos tipos: una con posición inherente, que es la que sus partes...

Permanece y se mantiene. Se divide en cuatro categorías: cuerpo, superficie, línea y lugar. Lo que no tiene posición es lo que sus partes no tienen permanencia ni estabilidad. Se divide en tres

categorías: tiempo, habla y número. La cantidad no tiene límite, porque es un género sin otro género superior, pero tiene una propiedad que la distingue: ser igual y no igual. La cantidad puede ser de gran tamaño o gran número. La cantidad en la investigación es la reunión de proposiciones singulares en una proposición llamada mente o percepción, y esta proposición en otra llamada palabra. La cantidad es una proposición y reunión, nada más.

Sobre la cualidad: La cualidad se divide en dos categorías: estado, que es rápido en desaparecer, como el enrojecimiento por vergüenza y el amarillamiento por miedo; y disposición, como el azul del cielo y la forma chata de una nariz. La cualidad se divide en dos: cualidad mental y cualidad física. La cualidad mental es lo que está ausente de los sentidos, como el conocimiento, la comprensión, la paciencia y la ira. La cualidad física se divide en dos: lo que afecta a sí mismo y lo que no afecta a sí mismo. Lo que afecta a sí mismo con el contacto directo es como el calor y el frío, llamados activos. Lo que no afecta a sí mismo es como la humedad y la sequedad, llamados pasivos. La cualidad se divide en dos: cualidad de potencia y cualidad de acción. La potencia es como estar de pie y la acción es como sentarse. Los opuestos existen en la cualidad.

La cualidad proporciona los nombres de sus tipos y nombres de sus sujetos mediante la derivación.

La cualidad no tiene un género superior, por lo que no tiene límite, pero tiene dos propiedades que la distinguen de las demás. Una es común a todas y es ser similar y no similar, y la otra no es común, es más difícil y se refiere en general a las disposiciones por las que se pregunta sobre las personas "¿Cómo están?". Es mediante estas que se responde en la pregunta sobre cada persona.

Cómo es y se refiere a diferentes tipos:
Uno es lo que varía con las esencias de las cosas, que son sus formas. Por ejemplo, si se pregunta cuál es la cualidad que distingue al ser humano del caballo en la categoría de animal, se dice el habla. El nombre de la cualidad se aplica en un segundo tipo a las formas de las cosas que no se mueven, como las enseñanzas, pues se dice cualidades de los tipos y las combinaciones que hay en ellas, como el triángulo, el cuadrado, el hexágono y el octágono. Se dice que la cualidad se refiere a la intersección de la cantidad en cuanto cantidad, y la cualidad se aplica a las cosas que son disposiciones como el conocimiento, la paciencia y el rencor.
Estas cualidades se relacionan con las virtudes y los vicios.
La cualidad es el efecto, y es una tercera proposición por la cual se unen y se separan las dos proposiciones, y mediante la cual se informa sobre la existencia. Es una memoria en el alma, una sierva en la mente y una intermediaria en los principios. En términos de cantidad, es posterior de alguna manera y anterior de otra.
Sobre la relación:
La relación es la proporción entre dos cosas, donde la existencia de una depende de la existencia de la otra y no la contradice. La relación se divide en dos: igual y desigual. La igual es cuando las dos cosas relacionadas son similares en nombre y significado, como el amigo, el hermano y el vecino. El vecino es vecino de su vecino, el amigo es amigo de su amigo, y el hermano es hermano de su hermano. En estos casos, la existencia de una de las cosas relacionadas puede ser anterior a la relación.
La desigual se divide en dos:
Una es cuando la existencia de una de las cosas relacionadas es anterior a la existencia de la otra, pero ambas están en la relación, como el padre y el

hijo. La existencia del padre es anterior a la existencia del hijo. La otra es cuando ambas existencias son anteriores a la relación, aunque estén en la relación, como el amo y el esclavo, el medio y el doble. Algunas relaciones se expresan en números, como dijimos con el doble y el medio. Algunas se expresan en términos de agente y paciente, como lo cocinado y quien lo cocinó. Algunas se expresan en términos de grandeza, como la medida y la magnitud.

72

Con tipo de opuestos y su esencia y realidad son la dependencia, el número, la composición, la distancia, el espacio, el primero y el último, el antes y el después, el alto y el bajo, el pequeño y el grande. Los eruditos creen que estas relaciones son incompletas y confusas, pues no son ciertas en los nombres específicos, las cualidades establecidas, el sistema puro y son rechazadas por las cualidades superiores. La relación no se establece en la investigación, excepto como una ilusión que desaparece, y con su desaparición, se alcanza la perfección en los eruditos, ya que, cuando perciben, no se satisfacen con la multiplicidad en la contemplación. Cuando llegan y no la encuentran, permanecen en sí mismos, y cuando se ocultan, mueren de su totalidad. Así que la relación es una ilusión. Si se supone, es solo una suposición técnica en las fallas.
Así como la unicidad no es correcta excepto con la corrupción de su esencia, me refiero a la unicidad de las cualidades.
Por esto y para eliminarla, los profetas fueron enviados.
¿No ves que, si se elimina y no es comprensible, habría un compañero para Dios en la mente del incrédulo? Si falta, ¿habría una división específica entre la mente y el alma? Deja, hermano mío, su

principio y concéntrate en su final. Abandona su significado y concéntrate en eliminarla, separarla y tomar la parte extendida con la ilusión del único y quemarla con certeza, y deja que te informe cuándo desaparece. Y así es. Esto es lo último sobre las cuatro categorías simples. Comencemos con las seis restantes con la ayuda y el poder de Dios.

Sobre "¿dónde?" "Dónde" es la combinación de la sustancia con el lugar, como decir: fulano está en el mercado. Las direcciones del movimiento para el objeto son seis: arriba y abajo, derecha e izquierda, detrás y delante. No es un lugar, pero se describe con el lugar. Es un término que, cuando se investiga, es un lugar general y se refiere a la ubicación del cuerpo que se adapta. Es un término que da la respuesta en la ubicación. Dices: ¿Dónde está fulano? Te dicen: en la casa. Decir "en la casa" no es la casa, porque no indica la casa en sí, sino que...

El objeto ubicado en él y el término de relación indica eso. En resumen, no hay cuerpo natural que no tenga un "dónde" cercano y un "dónde" lejano, como cuando se dice: el hombre está en la casa, la casa en la ciudad, y la ciudad en la región. El "dónde" puede ser visible o no visible. El "dónde" puede ser relativo, como arriba y abajo, o inherente, como el agua en el vaso. El "dónde" lleva las proposiciones y las clasifica, y se unifica con la división entre las proposiciones abstractas limitadas. Estabiliza las medidas en los principios, preserva las ilusiones, y se aprende de ello la ascensión, siendo uno de los medios de ascenso a las entidades separadas. Cuando se encuentra el descanso en el mundo compuesto, se deja el medio. Si el alma no aceptara del primer intelecto, el intelecto potencial no se liberaría hacia el intelecto en potencia y el acto. Si no se dijera que la misericordia está en la esencia noble, no se la buscaría analizando y

razonando, analizando la falsedad en el comportamiento y razonando la verdad al alcanzarla.
Por ello, algunos hombres dijeron: "Si la señal ocurriera, la entidad no se cortaría, y si la expresión se investigara, la materia no se separaría". El discurso sobre ello ha terminado.
Sobre "cuándo": "Cúando" es la adición de sustancia con tiempo. La disposición de la sustancia en el tiempo tiene tres categorías: pasado, futuro y presente. La mejor afirmación sobre ello es que no se compone de sustancia y tiempo, sino que es uno de los nombres que indican aquello que se responde en la pregunta sobre cuándo ocurrió o ocurrirá. La pregunta sobre "cuándo" puede referirse al inicio o fin de la existencia de algo, y la respuesta puede ser sobre su comienzo, como decir: ¿cuándo nació fulano? Se responde: en tal momento, o sobre su fin.

74

Sobre el fin del otro
Decimos, por ejemplo, ¿Cuándo murió? Y entiende que aplicar la cantidad de tiempo a "cuándo" o pedir su cantidad no es correcto. Si quieres preguntar sobre su edad y pedir su cantidad, no dices ¿cuándo es su edad?, sino que dices ¿cuántos años tiene? y te dicen cien años. Si quieres la fecha de su edad, dices ¿cuándo es? No se aplica a la cantidad y es adecuada para estimar el comienzo y el tiempo específico de algo. "Cuándo" en resumen afecta a las entidades abstractas para las entidades separadas que son las formas abstractas bajo la concavidad de la esfera de la Luna de las entidades separadas por necesidad allí. Esto se aclara después de entender los principios.
Hablar de esto parece sofismo en apariencia, pero en realidad es investigación y sabiduría.

Si se elimina "cuándo", se elimina la estimación del número, y si se elimina, supondremos lo imposible. Los principios así se estabilizan. "Cuándo" en esta mirada tiene tres categorías: la categoría que significa precedencia y rango, la categoría que significa límite y la categoría que significa inicio y formación. Y sobre ella gira el mundo compuesto, y de ella viene el simple, y hacia ella se dirige la definición, y con ella se repiten las promesas y las amenazas. Eliminarla es como la causa y el efecto para llegar, porque impide la unión con la verdad debido a su acción en el tiempo, y no hay tiempo allí.
Ha terminado "cuándo", y el discurso sobre ella se ha completado.
Sobre "tener". "Tener" es la combinación de sustancia con sustancia y sus atributos para el poseedor, ya sea en su esencia interna, o en su persona. Lo que está en su esencia es como el conocimiento, y lo que está en su persona es como la enfermedad y la gordura. Lo que está fuera de la esencia y la persona se divide en dos: o es un ser vivo que se separa de su lugar o no se separa de su lugar como la tierra. La posesión también puede estar en la acción pasiva, como se dice, tiene poder sobre mí.

Su límite
y lo tiene en su corazón con afecto. En resumen, es la relación del cuerpo con el cuerpo que se superpone a él, según Al-Farabi. Originalmente, es el enlace del alma y señala un predicado conectado. En el antiguo sistema, es el poder, el juicio primero específico, la intención primera necesaria y la palabra primera adelantada verdadera en el potencial y en el acto y la metáfora, excepto en lo que fluye de él del antiguo sistema. Es verdad en el sentido figurado. Entonces, "tener" para la esencia antigua es verdadero y para lo creado es posible, añadido, dependiente y justificado.

La naturaleza del posible evita eso de sí mismo porque el posible no tiene esa cualidad de sí mismo, sino que es el primero verdadero. En resumen, el poseído no posee y preserva la distinción, pues lo espiritual y lo físico, si se considera "tener", se aplica a ellos en relación con el Verdadero, glorificado sea.
Si decimos que lo espiritual es puro y separado de la materia, entonces decimos que lo precede una existencia universal.
Decimos que lo eterno subsiste por sí mismo y hace subsistir a otros, sin una causa para su existencia. Lo creado subsiste por otro y tiene una causa para su existencia, por lo que esto es necesario y esto posible. Este es el fin de "tener". Todo lo que tiene un "tener" y un dios, y ese dios es Allah, glorificado sea.
Sobre "posición": La posición es la combinación de sustancia con sustancia, como decir: fulano está acostado en lo que está acostado. Es la adición de cantidad a cantidad en un lugar y las partes de ambas cantidades se corresponden en el lugar en que están o se superponen. Esto es común a todos los cuerpos, sujetos y disposiciones, como el ser humano que tiene muchas posiciones como estar de pie, sentado, erguido, acostado, etc. Su totalidad corresponde a la totalidad del lugar en el que está, y cuando se mueve, sus partes se mueven a otras partes del lugar. Los lugares son de dos tipos: por sí mismos y por relación. Así también, la posición es de dos tipos: por sí misma y por relación.

76

La posición en las esencias físicas es específica y no se puede aplicar a las esencias separadas, excepto como se dice que la mente abarca y contiene todo lo conocido. Esto implica una cierta relación, que es: la correspondencia de las medidas de percepción con lo percibido. Cada cosa conocida tiene una percepción.

Al igual que se dice que el intelecto se instala y se conecta con el alma. Esto no entra en la verdad de la posición, excepto como se dice que el ser humano está compuesto de tres cosas: mente, alma y cuerpo, y reúne lo concordante y lo discordante, lo que tiene lugar y lo que no lo tiene. Con esto queremos describir la cosa en su totalidad. Quien use los términos "precedencia" o "causa" con el significado de posición y quiera indicar proximidad, no acierta. Si las entidades espirituales preceden unas a otras, es una precedencia de existencia.
La posición ha precedido al que se recuesta, y si el que se mueve se recuesta, su motor también lo hace, lo cual es un error. Porque no se corresponden entre sí, excepto por necesidad de alineación. No descansan ni se detienen, ¿cómo entonces su motor? A menos que se diga que el movimiento está en el que se mueve. Si el que se mueve se recuesta, su motor también lo hace, lo cual es un error. El motor no está conectado ni separado de él. La verdad en la posición es que es la correspondencia y diferencia de existencia. Está compuesta de lugar, relación, precedencia, posteridad, convivencia y reposo.
Si consideramos la existencia condicionada en lugar de la absoluta, llevamos la inexistencia a la existencia, lo cual no se sostiene.
Si hacemos lo contrario, hacemos que la inexistencia lleve la existencia. La posición en la existencia de la incapacidad y la posición es la ilusión de las proposiciones cuando otra proposición las restringe. El discurso sobre la posición ha llegado a donde debe tener movimiento de golpe y empuje.
Sobre el agente: El agente es la combinación de esencia y cualidad. Se divide en dos categorías: ya sea que la acción permanezca después del fin del movimiento del agente, como la persistencia del trabajo del carpintero.

77

Al-Farabi
lo definió en su amor por el tema. La otra categoría es cuando el efecto del agente no permanece después de que cesa su movimiento, como el baile y el giro. Su verdadera naturaleza es que el agente se desplaza por contacto de las relaciones que tiene hacia las partes que surgen en lo que se afecta mientras se afecta, como Al-Farabi lo definió y acertó en eso. La proposición "hace" se aplica solo a lo creado primero, adquirida bajo dos intenciones: la primera intención del Verdadero, glorificado sea, que puso en lo creado primero la forma de todo, y la segunda intención es lo que el creado primero otorga a lo que sigue, pues tiene el poder de hacer con fuerza activa o fuerza de indicación. Su acción es causativa en origen, y su movimiento es una disposición, y sus emanaciones son formas por una razón que le obliga a ello.
Hablar de esto es difícil de comprender, y en la investigación no se puede tratar en este libro. En resumen, el amor es el significado de la existencia condicionada. Con el movimiento deseado vino el diario, con el diario vinieron los meses, con los meses vinieron las estaciones, y con las estaciones ocurrió la creación. Glorificado sea quien mueve las esferas y gobierna su mundo y salva al feliz asemejándose a los seres superiores. Lo que digo en "hace" no es lo que te he descrito. "Hace" para mí solo ocurre en lo afectado, y lo afectado es un hecho, y su existencia próxima y su determinación es la acción, y la acción precede a lo afectado en esencia, y la existencia del afectado en relación con el agente es accidental. Esto se entiende en la metafísica, por lo que la verdadera naturaleza del agente es la intención antigua, pues el creado primero es un hecho como mencioné y como se muestra en la técnica de la observación. El agente para Él, glorificado sea, aunque lo consideres causado

según lo que da el discurso de Aristóteles y lo separas de su causa excepto por el rango, es posible por el consenso de los grandes filósofos. Lo que hace el creador primero, entonces, no es realmente. La primera causa, la intención antigua, y es Dios, quien no carece de conocimiento de nada es el verdadero agente.

78

Y el investigador, querido hermano, cuando investigó la existencia, se encontró a sí mismo como espiritual y su cuerpo como físico, y vio que su alma no está sola, y lo que tiene del significado universal es indeterminado. Comprendió que eso es cierto para todo ser cambiante, así que realmente actúa sobre cada ser cambiante como la noticia del efecto. El efecto es el mundo y los seres, y cuando el investigador los observa, ve que el efecto es solo un efecto y que el efecto es inexistencia en relación (a él mismo), que es un efecto que busca la existencia, así que no lo concibió ni lo vio sino en la inexistencia. Y se confirmó que es el agente, por lo que se fue con los que se van, así que entiende. Este "hace" te ha llevado a Aquel que no es cuestionado sobre lo que hace, mientras que ellos son cuestionados, glorificado sea.
Sobre el "ser afectado": El "ser afectado" es la combinación de sustancia y cualidad. La afectación es la aceptación del efecto del agente, y el afectado es el receptor de ello. Se divide en dos categorías: mental y física. La mental es como el conocimiento adquirido del maestro por el estudiante. La física es como el golpe del golpeador al golpeado. Esta proposición se refiere al creador primero, conforme a las creaciones, y se dice de ella en general en género y especie absolutamente y es homogénea en todos los aspectos. Esta categoría de afectación es intelectual y en otros diferentes y variados y múltiples. Esta categoría de afectación es mental y abstracta de la materia, como

la emanación de los intelectos unos sobre otros. En resumen, la afectación no se aplica a lo espiritual, excepto en el camino de la perfección.
En el mundo natural, se aplica a la completitud y la carencia. Esta proposición puede aplicarse al Verdadero, glorificado sea, en un sentido que no tiene realidad sino en el discurso, pero en la existencia no tiene realidad en absoluto, como decir: Dios acepta la súplica del necesitado. Esto se entiende como se entiende el líder con el subordinado en el modo de llamado, pues si lo consideramos del líder, decimos que es una orden, y si lo consideramos del subordinado, decimos que es una súplica. Como decir: ven y vete, y hazme bien y ten misericordia de mí. Quien afirma que establece la acción y el agente y condiciona...

79

El error de las ilusiones
Y quien dice que está en lo correcto, ha excedido la medida, desviado del camino y cometido un error en su asunto.
Sobre la oposición: Se divide en dos categorías: en el discurso y en la naturaleza. La oposición en el discurso es como la afirmación y la negación, es decir, afirmar algo para algo y negar algo de algo. Esta oposición está sujeta a la verdad y la falsedad. La oposición en la naturaleza se divide en tres categorías: relación, contrariedad y privación y posesión. Los contrarios son dos cosas que cada una se opone a la otra y no gira alrededor de ella. La contrariedad se divide en dos: con intermedio y sin intermedio. La contrariedad con intermedio es como el blanco y el negro, que son contrarios y tienen intermedios como el rojo y el amarillo y otros colores. La contrariedad sin intermedio es como la salud y la

enfermedad, la vida y la muerte, el calor y el frío, que no tienen intermedio.
Los contrarios también comparten que si uno está en el alma, el otro también está en el alma; y si uno está en el cuerpo, el otro también está en el cuerpo.
Por ejemplo, el conocimiento y la ignorancia están ambos en el alma, y el blanco y el negro están ambos en el cuerpo. También comparten que si uno es percibido por un sentido, el otro también es percibido por ese sentido, como el blanco y el negro percibidos por la vista, el amargo y el dulce percibidos por el gusto, y lo áspero y lo suave percibidos por el tacto.
La relación es la proporción entre dos cosas similares, donde la existencia de una depende de la existencia de la otra y no la contradice, como decir: esto es más que esto y esto es menos que esto. La privación y la posesión, la privación es una de las proporciones.

El opuesto y la relación juntos: la inexistencia es la relación con la posesión y la posesión con la inexistencia. Por ejemplo, se dice ceguera del ojo, pero no se dice ojo de la ceguera. Y aquello en lo que se encuentra la posesión, se encuentra la inexistencia. Pues es digno de la posesión, ya que no se dice inexistente de algo en el tiempo que se le dice niño despojado, como se dice de los ancianos. Tampoco se dice de un cachorro de perro ciego, como se dice de uno adulto.
Sobre los tipos de precedencia: La precedencia tiene muchos tipos. Se dice que la precedencia en el tiempo es lo que está más lejos del ahora cuando se compara con él y el posterior es lo contrario. La precedencia en la naturaleza es lo que su existencia es una condición para la existencia del otro, como el uno y el dos. Es aquello que si se elimina, el otro se elimina, y si se encuentra, el otro no se encuentra. La precedencia por causa es como la existencia del día al

amanecer, pues ambos se correlacionan en la necesidad de existencia, aunque uno es la causa del otro. La precedencia por honor es una relación entre superior y subordinado, es lo mejor de dos cosas, como la adoración y la medicina, el baile y la navegación. La precedencia en rango es el distinguido ante un principio cercano a un principio limitado ya sea en lugar, en el discurso o de otra manera, como el ministro y el tesorero ante el rey.
El prefacio o introducción, como el prefacio de un libro al libro mismo.
Una cosa puede tener muchos tipos de precedencia. Puede preceder en algunos aspectos y ser posterior en otros.
Sobre el movimiento: Hay seis movimientos: dos en la esencia, que son los movimientos de generación y corrupción. Dos en la cualidad, que son los movimientos de cambio y alteración. Dos en la cantidad, que son los movimientos de aumento y disminución.

81
No es válido en el método de los seis, porque requiere movimiento y motor, sobre lo que se mueve, hacia dónde se mueve, de dónde se mueve y el conjunto de esto. En resumen, es la esencia de la relación y su sujeto, las ilusiones de los otros, y su predicado en el torpe que pasa de un estado a otro. Es una proposición inestable y cambiable, y es atribuida después del bien y antes del bien. Estableció las acciones y confirmó los seres, y fue por eso la ignorancia pura original. Dejó en el alma la diversificación y la coloración hasta que sus detalles aumentaron y no se estabilizó. Si se hubiera estabilizado, se habría encontrado. En resumen, es la ilusión que tu ignorancia conecta.
Sobre la "cosa en la cosa": La cosa en el lugar, la cosa en el tiempo, la cosa en el contenedor y el

accidente en la sustancia. La especie en el género. La cosa puede existir en algo, sobre algo, con algo, para algo, cerca de algo o de algo, ya sea en esencia o accidentalmente. Lo que está accidentalmente es como la existencia del relincho al pasar el rey. Lo que está esencialmente es como la existencia de la quema con el fuego, la muerte con el sacrificio y otras cosas que si están, están necesariamente. Lo que está accidentalmente no está necesariamente con lo otro, sino por coincidencia.
Sobre el significado de "juntos": "Juntos" se dice de cuatro maneras: en el tiempo, en el lugar, en el rango y en el discurso. El primero en el tiempo son dos cosas que existen al mismo tiempo. El segundo son dos cosas que están en el mismo lugar.

Uno.
El tercero son dos cosas que están en el mismo rango en un principio conocido, siendo iguales, y después de él están a la misma distancia. El cuarto es como la división de las especies cuyo rango está en el género del que se dividen, estando en un solo rango.

Sobre las cosas inseparables:
Las cosas inseparables son dos cosas que si una existe, la otra existe también. Puede ser accidentalmente o esencialmente. Se divide en lo que existe en su mayoría y lo que existe por necesidad. Este se divide en dos tipos: inseparabilidad completa e incompleta. Esto, querido amigo, es en resumen y no da más detalles.
Sobre el libro "De Interpretatione":
Querido hermano, que Dios te bendiga, debes saber que los significados de las cosas existen en cuatro lugares: en las cualidades de las cosas mismas, en el pensamiento interno, en el discurso y en el libro. El libro indica lo que está en el discurso, el discurso

indica lo que está en el pensamiento y el pensamiento indica lo que está en las cosas, y las cosas indican lo que está en sus esencias. Ya que este libro trata de la aclaración de la indicación discursiva, debemos definir el nombre, la palabra y la letra. Estos son la base del discurso afirmativo y negativo.

Definición de los términos:

El nombre es un sonido acordado que no indica tiempo y ninguna de sus partes indica tiempo. Cuando se divide, ninguna de sus partes indica el significado del nombre. Se utiliza para indicar algo como "yo disfruto" y "me beneficié de él".

La palabra (verbo) es un sonido acordado que indica tiempo y ninguna de sus partes indica algo de su significado. Tiene flexión, como decir "escribe" y "escribió". La palabra "escribió" es un nombre, no un verbo.

La herramienta (partícula) es una palabra que indica un significado único y no puede entenderse sola por sí misma.

83

Sin añadirlo al nombre y la palabra:

Definición del discurso:

El discurso es un sonido acordado que indica tiempo y parte de su significado, como decir: "un hombre está de pie". Tiene conexión y complementos. Los complementos, como decir: "un fuerte sonido" y "una buena escritura". La conexión, como la conjunción "y" en "Yazid y Khalid". Aquí, la "y" conecta a Yazid con Khalid.

Sobre el significado de la noticia:

Los discursos se dividen en cinco categorías:

Mandato: como decir "Haz esto y aquello".

Pregunta: como decir "¿De dónde vienes?".

Llamada: como decir "¡Oh, fulano!".

Súplicas: como decir "Concédeme y dame".

Noticia: como decir "Zaid está de pie".
Solo la noticia está sujeta a la verdad y la falsedad, y lo que no está sujeto a la verdad y la falsedad pertenece al arte de los oradores. Los elocuentes descartan la falsedad aquí. La noticia se divide en cinco categorías:
Con excepción: como decir "Si sale el sol, será de día".
Declarativa: como decir "Zaid está de pie y Amr está sentado", llamada proposición. La proposición está sujeta a la verdad y la falsedad.
La verdad se divide en dos:
Afirmar algo a algo que le pertenece.
Negar algo a algo que no le pertenece.
La falsedad se divide en dos:
Afirmar algo a algo que no le pertenece.
Negar algo a algo que le pertenece.

O negativa: La proposición afirmativa universal "todo ser humano es escritor". La negativa "ningún ser humano es escritor". La proposición particular se divide en dos: afirmativa y negativa. La afirmativa es "algunas personas son escritoras". La negativa es "no todas las personas son escritoras". Las no universales se dividen en dos: indiferente y particular. La indiferente se divide en dos: como decir "el ser humano es escritor" (afirmativa) o "el ser humano no es escritor" (negativa). La particular se divide en dos: afirmativa, como decir "Zaid es escritor" o negativa, como decir "Zaid no es escritor".
Por lo tanto, se ha aclarado que toda afirmación elimina una negación, y toda negación elimina una afirmación.
La proposición se divide en dos: ya sea que su sujeto esté claramente definido y específico, llamada proposición simple, o que su sujeto no esté claramente definido, llamada proposición compleja. La proposición simple, como decir "todo ser humano

es escritor". La proposición compleja, como decir "no ser humano es escritor" y "no Zaid es escritor". La partícula de negación, en la proposición universal negativa, precede al cuantificador y está unida a él; en las no universales, está unida al predicado y lo precede.

Sobre la contradicción:

La contradicción es la oposición entre dos proposiciones, con el mismo predicado y sujeto, sin excepción. El nombre del predicado, el nombre del sujeto y su verbo son uno. Su relación con una cosa es única. Su tiempo es el mismo. Son iguales en fuerza y acción, y difieren por la partícula de negación "no". El cambio en la proposición universal ocurre en tres sentidos: o el sujeto no está claramente definido, como decir "todo ser humano es escritor", y su negativa como dijimos, la partícula de negación precede al cuantificador "no todo ser humano", o el cambio afecta al predicado, como decir "todo ser humano no es escritor".

85

Escritor, así que su negativa es "no todo ser humano no es escritor". Los tiempos son tres: pasado, presente y futuro. Si se añade uno de los tiempos a las proposiciones binarias, se llaman ternarias. Sus proposiciones pueden ser simples o cambiantes, como se explicó en la binaria.

Los elementos son tres:

Necesario
Posible
Imposible

Si se añade uno de estos elementos a las proposiciones ternarias, se llaman cuaternarias. Sus proposiciones pueden ser simples o cambiantes,

como se explicó en la binaria. Si se enfrentan dos proposiciones, una afirmativa universal y la otra negativa universal, se llaman contradicciones mayores. Si se enfrentan dos proposiciones, una afirmativa particular y la otra negativa particular, se llaman contradicciones menores. Si se enfrentan dos proposiciones, una negativa particular y la otra afirmativa universal, se llaman contradicciones mayores. Si se enfrentan dos proposiciones negativas, una universal y la otra particular, se llaman consecutivas en la negación. Si se enfrentan dos proposiciones afirmativas, una universal y la otra particular, se llaman consecutivas en la afirmación y las compatibles, coincidiendo en el significado y diferiendo en la expresión. Por ejemplo, la afirmativa "todo ser humano es escritor" coincide con la negativa "ningún ser humano no es escritor".
La premisa que se afirma en su afirmativa se mantiene en la negación, como decir "Zaid es rico" en la afirmación y "Zaid no es rico" en la negación. Si hay muchos sujetos y el predicado es uno que se refiere a una cosa, entonces la proposición es...

86

Una. Y si los predicados son múltiples para afirmar muchos significados, las proposiciones serán muchas. Y si un nombre se aplica a dos cosas, se convierte en un sujeto y se le atribuye una sola cosa, entonces la proposición es dos proposiciones.
Sobre lo necesario:
Lo necesario es anterior en la naturaleza a lo posible. Lo posible es anterior a lo imposible. La contradicción es más opuesta que el contrario, porque la diferencia de la contradicción entre dos cosas es en cantidad y calidad juntas. Me refiero a cantidad como el todo y la parte. Y a la calidad como la afirmación y la negación. Los contrarios, que dicen: "todo ser humano es escritor", y "ningún ser humano

es escritor", difieren solo en calidad. Las proposiciones que dicen "todo ser humano es escritor" y "no todo ser humano es escritor" difieren en cantidad y calidad. Lo que difiere en dos cosas es más opuesto que lo que difiere en una.

Resumen del Análisis:

La proposición es la afirmativa o negativa. Está compuesta de dos términos, me refiero a sujeto y predicado, como decir "todo ser humano es escritor". La premisa es dos proposiciones que comparten un término y difieren en dos términos, como decir "todo ser humano" y "todo ser vivo es una sustancia", el término común se llama término medio. La premisa, entonces, es dos proposiciones y tres términos. La premisa combinada es una afirmación compuesta de dos proposiciones unidas que produce un resultado diferente, no fuera de lo que hay entre ellas. Las dos proposiciones son la premisa. El resultado es la combinación de los dos términos diferentes, como decir "todo ser humano es un ser vivo" y "todo ser vivo es una sustancia".

87

El ser humano y la sustancia: cuando combinamos "el ser humano" y "la sustancia" y decimos "todo ser humano es una sustancia", obtenemos un resultado, y el resultado es también una proposición. Las proposiciones se dividen en dos tipos: reflexivas y no reflexivas. La reflexión cambia los lugares de los términos, es decir, hace que el predicado se convierta en sujeto y el sujeto en predicado, sin cambiar la naturaleza de los términos de la proposición y sin alterar su calidad. Es decir, si la proposición antes de la reflexión era afirmativa, sigue siendo afirmativa después de la reflexión, y si era negativa antes de la reflexión, sigue siendo negativa después de la

reflexión. Las que se reflejan son así: "Ningún ser humano es piedra" y "Ninguna piedra es ser humano". Ambas son negativas, no cambian en calidad, y son verdaderas porque si la proposición era verdadera antes de la reflexión, es verdadera después de la reflexión. Si era falsa antes de la reflexión, es falsa después de la reflexión, ya que el cambio ocurre en los lugares de los términos, no en su naturaleza.
Las proposiciones reflejadas de la proposición simple y universal: la negativa universal se refleja en una negativa universal, la afirmativa universal se refleja en una afirmativa universal, y la afirmativa particular se refleja en una afirmativa particular. La negativa particular no se refleja en absoluto, como la reflexión de la negativa universal en una negativa universal, como decir: "Si ningún ser humano es piedra, entonces ninguna piedra es ser humano". La reflexión de la afirmativa universal en una afirmativa particular, como decir: "Si todo ser humano es viviente, entonces uno y algunos vivientes son humanos". La reflexión de la afirmativa particular en una afirmativa particular, como decir: "Si un ser humano es hablante, entonces uno hablante es humano".
Y la negativa particular, si se dice "no todos los humanos son escritores", no se refleja en absoluto en "no todos los escritores son humanos".

El silogismo:

La combinación de dos proposiciones que comparten un término y difieren en dos términos porque el término medio, me refiero al término compartido, se divide en tres partes para que los silogismos...

Tres, primero y segundo, no menos ni más.

Porque el término común puede ser sujeto en una premisa y predicado en la otra, como decir "todo ser humano es viviente" y "todo viviente es sustancia". El

viviente es predicado del ser humano y sujeto de la sustancia, por lo que esto forma el primer modo. O puede ser predicado en ambas proposiciones, como decir "todo ser humano es viviente" y "ninguna piedra es viviente". El viviente es predicado del ser humano y de la piedra, por lo que esto forma el segundo modo. O puede ser sujeto en ambas proposiciones, como decir "todo ser humano es viviente" y "todo ser humano es sustancia". El ser humano es sujeto del viviente y de la sustancia, por lo que esto forma el tercer modo.

Cada modo tiene dos premisas:
una mayor y otra menor. La mayor es la que contiene el término mayor, y la menor es la que contiene el término menor. El término mayor es el que en la *conclusión es predicado, y el término menor es el que en la conclusión es sujeto, como decir "todo ser humano es viviente" y "todo viviente es sustancia". Por lo tanto, "todo ser humano es sustancia". El ser humano, que es el término menor, se convierte en sujeto en la conclusión. La sustancia, que es el término mayor, se convierte en predicado en la conclusión. Por lo tanto, la premisa mayor es la que dice "todo viviente es sustancia" y la premisa menor es "todo ser humano es viviente".

Las reglas comunes para todos los modos son:
no producir dos negativas, ni dos particulares, ni dos indefinidas, ni indefinida y particular, ni indefinida y específica. Que el término común no esté en la conclusión y que en la conclusión se refleje lo mejor de las premisas en cuanto a cantidad y calidad. Me refiero a lo mejor de la cantidad, la particularidad y de la calidad, la negatividad. Si una premisa es particular y la otra negativa, la conclusión será negativa y particular.

Reglas específicas para cada modo:
Para el primer modo, la premisa mayor debe ser universal y la menor afirmativa, y las conclusiones

pueden ser afirmativas o negativas. Para el segundo modo, la premisa mayor debe ser universal y diferir en calidad de la menor, y todas sus conclusiones son negativas. Para el tercer modo, la premisa menor debe ser...

89

Afimativa y mayor universal en calidad y cantidad:
Las conclusiones son particulares.
Tipos del primer modo son cuatro:
Son completos y no necesitan la reflexión de sus premisas.
El primer tipo: una premisa mayor universal afirmativa y una premisa menor universal afirmativa. Ejemplo: "Todo ser humano es un animal" y "Todo animal es una sustancia". Por lo tanto, "todo ser humano es una sustancia".
El segundo tipo: una premisa menor universal afirmativa y una premisa mayor universal negativa. Ejemplo: "Todo ser humano es un animal", y "Ningún animal es piedra". Por lo tanto, "ningún ser humano es piedra".
El tercer tipo: una premisa menor afirmativa particular y una premisa mayor afirmativa universal. Ejemplo: "Algunas personas son escritoras" y "Todo escritor es lector". Por lo tanto, "algunas personas son lectoras".
El cuarto tipo: una premisa menor afirmativa particular y una premisa mayor negativa universal. Ejemplo: "Algunas personas son escritoras" y "Ningún escritor es analfabeto". Por lo tanto, "algunas personas no son analfabetas".
Tipos del segundo modo son cuatro:
Sus premisas necesitan ser reflejadas en los tipos del primer modo.
Primer tipo: una premisa mayor negativa universal y una premisa menor afirmativa universal. Ejemplo:

"Todo ser humano es animal" y "Ninguna piedra es animal". Por lo tanto, "ningún ser humano es piedra". Esto se refleja en la mayor.
Segundo tipo: una premisa menor afirmativa particular. Ejemplo: "Algunos cuerpos son animales", y "Ninguna piedra es animal". Por lo tanto, "algunos cuerpos no son piedras". Esto se refleja en la mayor.
Cuarto tipo: una premisa mayor afirmativa universal y una premisa menor negativa particular. Ejemplo: "No todos los animales relinchan", y "Todos los caballos relinchan". Por lo tanto, "no todos los animales son caballos". Este tipo es prueba de la validez de sus conclusiones al revertir la discrepancia en la imposibilidad, no al reflejar las premisas.
Tipos del tercer modo son seis:
Sus premisas necesitan ser reflejadas en los tipos del primer modo.

Primer tipo: una premisa menor afirmativa universal y una premisa mayor afirmativa universal. Ejemplo: "Todo ser humano es animal", y "Todo ser humano es sensible". Por lo tanto, "algún animal es sensible".
Segundo tipo: una premisa menor afirmativa universal y una premisa mayor negativa universal. Ejemplo: "Todo ser humano es animal" y "Ningún ser humano es piedra". Por lo tanto, "algún animal no es piedra". Esto se refleja en la menor.

90

Y el tercero, una premisa menor afirmativa universal y una premisa mayor afirmativa particular, ejemplo: "Todo ser humano es animal" y "algunas personas son escritoras", por lo tanto, "algunos animales son escritores". Esto se refleja en la mayor y en la conclusión.
El cuarto tipo:

una premisa menor afirmativa particular y una premisa mayor afirmativa universal. Ejemplo: "Algunas personas son escritoras", y "Todo ser humano es animal". Por lo tanto, "algunos animales son escritores". Esto se refleja en la menor.

El quinto tipo:

una premisa menor afirmativa universal y una premisa mayor negativa particular. Ejemplo: "Todo ser humano es animal" y "algunas personas no son piedras". Por lo tanto, "algunos animales no son piedras". Esto se refleja por suposición y contradicción.

El sexto tipo:

una premisa menor afirmativa particular y una premisa mayor negativa universal. Ejemplo: "Algunas personas son escritoras" y "ninguna persona es piedra". Por lo tanto, "algunos escritores no son piedras". La validez de las conclusiones del quinto tipo se refleja en la imposibilidad, no en la reflexión de las premisas.

Sobre el silogismo:

El silogismo es una proposición en la que se depositan o colocan más de una cosa y si se combinan, resulta algo diferente de ellas por necesidad, no accidentalmente. Lo que resulta del silogismo se llama la conclusión. El silogismo se compone de una premisa principal. Primero se establece la premisa principal, luego se busca su corrección mediante el silogismo.

El método de la verdad es único, basado en la demostración y la verdad, mientras que los demás no conducen a una conclusión correcta ni verdadera. La materia del silogismo son las premisas. Sin embargo, para no extenderme, no las detallaré. La definición del silogismo en general, sobre lo que se basa, y en qué consiste, y distinguir el silogismo categórico del condicional. Como el tiempo es limitado y el propósito es resumir, volvamos a las premisas del silogismo diciendo brevemente: Si las premisas son verdaderas y ciertas, la conclusión también lo será. Si

son falsas, la conclusión también será falsa. Si son probables, la conclusión será igualmente probable.

91

Se llama

Se produce la certeza. Las premisas tienen cinco estados: pueden ser verdaderas sin duda ni apariencia, y el silogismo compuesto de ellas se llama demostración. La segunda es comparativa con la certeza de una manera que difícilmente permite la posibilidad de error, aunque puede haber posibilidad si se mira con atención. El silogismo compuesto de ellas se llama dialéctico. La tercera es cuando las premisas son opiniones probables, pero la persona es consciente de su contrario y permite la posibilidad de error. El silogismo compuesto de ellas se llama retórico. La cuarta es cuando las premisas se presentan como certezas mediante engaño, pero no son ni opiniones ni certezas, y lo resultante se llama sofístico. La quinta es la que se percibe como un silogismo, pero inclina el alma a través de la imaginación, y el silogismo resultante se llama poético.

Cada premisa de la que se organiza un silogismo y no está verificada por evidencia, pero se acepta como tal, no excede trece categorías:

Primeras inteligencias
Sensibles
Experiencias
Testimonios de autoridad
Cuestiones cuya media no está ausente de la mente y sus silogismos son verdaderos
Imaginaciones
Conocimientos populares
Aceptaciones
Posibilidades

Analogías
Conocimientos populares en apariencia
Opiniones
Imaginaciones
Los primeros cinco son los que sirven para los silogismos demostrativos. Los conocimientos populares y las aceptaciones son premisas del silogismo dialéctico, y las primeras inteligencias y lo que les acompaña, si se usan en el dialéctico, serían más fuertes, aunque se usan principalmente en demostraciones en cuanto se aceptan por su fama. Las imaginaciones y las analogías son premisas de los silogismos sofísticos y no tienen ningún significado ni beneficio, excepto que deben ser evitadas, advertidas y prevenidas. Los conocimientos populares en apariencia, las aceptaciones y las opiniones son útiles como premisas del silogismo retórico y el silogismo jurídico y todo lo que no busca certeza. Las imaginaciones son premisas de los silogismos poéticos.
El discurso sobre libros lógicos termina aquí, queda el libro sobre la lógica de Avicena, que es el libro de la demostración. Lo dejamos y nos contentamos con hablar sobre la ciencia. Como el propósito es la brevedad y la aproximación, y se incluye en otros con el discurso. El discurso...

92
Sobre los principios fundamentales del conocimiento:
Empezamos con la definición del conocimiento y su verdadera naturaleza:
Definición del conocimiento:
Muchas personas han intentado definir el conocimiento, y sus definiciones son innumerables, al igual que las discusiones al respecto. Todas son interminables y filosóficas, y nadie ha dado una respuesta definitiva, mezclando su percepción y su capacidad intelectual según su comprensión y

conocimiento. Algunos dicen que el conocimiento es conocer las ciencias tal como son. Otros dicen que el conocimiento es clarificar algo tal como es. Otros afirman que el conocimiento es lo que hace que su poseedor sea un conocedor.

Algunos más dicen que el conocimiento es la imagen del conocido en la mente del conocedor.

Otros dicen que el conocimiento es lo que manifiesta la verdad y proporciona beneficio, no dejando nada por investigar a otros. Algunos dicen que el conocimiento es una existencia en el corazón y una estabilidad que no cambia. Otros dicen que el conocimiento es una comprensión general no especificada. Otros afirman que el conocimiento es que el alma se encuentre con lo que hay en su interior y se mantenga en ello sin alejarse ni desaparecer. Otros más dicen que el conocimiento es explicar lo que el alma anhela. Otros dicen que el conocimiento es lo que proporciona la percepción y la confirmación. Esta es la definición más cercana a la verdad, aunque, en términos técnicos, el conocimiento es más que eso, pero en el inicio de las ciencias, si se conocen sus divisiones y se entienden sus premisas, es lo más sublime.

Algunos dicen que el conocimiento es innato y adquirido.

Otros dicen que el conocimiento es la creencia de algo tal como es. Otros dicen que el conocimiento es la cualidad por la cual el conocedor sabe, y esta definición es de las más cercanas. Algunos dicen que el conocimiento es un secreto que se infunde en el alma, y si se emplea para discernir las existencias, su definición es lo que atrae, purifica y proporciona al objeto su perfección, rodeando al perceptor, al evento, su esencia y su sustancia en su totalidad. Para ellos, el conocimiento es la sombra del conocido, su forma y su explicación, hasta el punto de que el conocimiento imita las partes del definido y distingue

su existencia y lo describe según la forma del conocido, como si fuera la imagen del conocido en la mente del conocedor, siendo el conocimiento la esencia del conocido abstraída en la mente del conocedor. Y la esencia del conocido fuera de la mente es existencia. Si se refiere a la esencia antigua, su definición para ellos es el origen...

93

Para su alma definida y su tema muerto y mortal y es el bien en sí mismo y su honor depende del honor del perceptor. Este grupo está más cerca del segundo, aunque no conocen el bien ni el bien supremo ni quién lo percibe. Lo que digo es: el que no se conoce a sí mismo es justo que no conozca a los demás. La verdadera naturaleza del conocimiento se aclara al conocer la mente y el alma, su esencia y la existencia absoluta y condicionada, lo estimado y lo borrado, el sistema antiguo, el retorno y la separación de las identidades añadidas y las esencias separadas, y al comprender las causas puestas primero y la corrupción de su orden en la mente.

Y detenerse en dos noticias: "se levanta" y "se sienta".

Resolver en dos rangos: "para él" y "con él", y moverse en dos lugares: "a él" y "hacia él". La dignidad con dos palabras: "sé" y "vete". Seguir dos hombres: el poseedor del medio y el que dijo "sí, pero para que mi corazón esté seguro" (refiriéndose al profeta Abraham en el Corán, Surat Al-Baqara, Ayah 260). La presencia con dos esencias: la mía y la suya. Suponiendo dos postulados: "no tengo identidad" y "él es él", y predicar con dos sermones: lo existente y lo inexistente. Vestir dos ropas: la "no" de la negación y la "b" de la solicitud. Olvidar dos discursos: "quién y qué posee" y "de qué y con qué". Viajar a dos ciudades: una llamada "Yathrib al final" y la otra

llamada "el Compañero Supremo y hacia él". Entonces se postulan las líneas.

Y comenzar con los significados del conocimiento y su verdadera naturaleza.

Y entrar entre los siervos justos de Dios. Aparecerán cosas que no son del tipo de lo adquirido y la renuncia, sino que abandonarán la mente por todo lo mencionado anteriormente de estos dos pares que te mencioné y dejé para los que llegan antes. Y saludar a todos en el sentido del todo y cortar las conexiones exaltadas. Y poner fin a la investigación que le llevó a eso, luego testificar y prometer y prepararse y tener de...

94

Para su alma definida y su tema muerto y mortal y es el bien en sí mismo y su honor depende del honor del perceptor. Este grupo está más cerca del segundo, aunque no conocen el bien ni el bien supremo ni quién lo percibe. Lo que digo es: el que no se conoce a sí mismo es justo que no conozca a los demás. La verdadera naturaleza del conocimiento se aclara al conocer la mente y el alma, su esencia y la existencia absoluta y condicionada, lo estimado y lo borrado, el sistema antiguo, el retorno y la separación de las identidades añadidas y las esencias separadas, y al comprender las causas puestas primero y la corrupción de su orden en la mente.

Y detenerse en dos noticias: "se levanta" y "se sienta".

Resolver en dos rangos: "para él" y "con él", y moverse en dos lugares: "a él" y "hacia él". La dignidad con dos palabras: "sé" y "vete". Seguir dos hombres: el poseedor del medio y el que dijo "sí, pero para que mi corazón esté seguro" (refiriéndose al profeta Abraham en el Corán, Surat Al-Baqara, Ayah

260). La presencia con dos esencias: la mía y la suya. Suponiendo dos postulados: "no tengo identidad" y "él es él", y predicar con dos sermones: lo existente y lo inexistente. Vestir dos ropas: la "no" de la negación y la "b" de la solicitud. Olvidar dos discursos: "quién y qué posee" y "de qué y con qué". Viajar a dos ciudades: una llamada "Yathrib al final" y la otra llamada "el Compañero Supremo y hacia él". Entonces se postulan las líneas.

Y comenzar con los significados del conocimiento y su verdadera naturaleza.

Y entrar entre los siervos justos de Dios. Aparecerán cosas que no son del tipo de lo adquirido y la renuncia, sino que abandonarán la mente por todo lo mencionado anteriormente de estos dos pares que te mencioné y dejé para los que llegan antes. Y saludar a todos en el sentido del todo y cortar las conexiones exaltadas. Y poner fin a la investigación que le llevó a eso, luego testificar y prometer y prepararse y tener de...

Con los señores, tú, y tú la nada, como si fueras él y él la existencia. Y te quedas atónito. Los pretendientes y los reunidos. Y lees cuando despiertas: Alabado sea Dios, que nos dio la muerte y nos dio la vida, y a Él regresaremos.

El límite del conocimiento según los juristas, los asharies, los filósofos y los sufíes. Se afirma, así que comenzamos mencionando a los juristas y a los asharies juntos, ya que el jurista en la Sharia aporta las cosas que la complementan y algunas que la sostienen. El ashari no aborda lo complementario excepto en su calidad de jurista. Su doctrina y lo que está en su camino de las cosas que la sostienen es tal como es. El sufí los critica a ambos y se ríe de ellos, y los ve como la sombra de la verdad, y que su esfuerzo está fuera del camino correcto. Para él, ambos son cosas que, al cortarlas, se alcanza lo buscado, y al

obtener su opuesto, se logra lo amado. Aunque él dice lo que ellos dicen y hace lo que ellos hacen, cree que el comienzo es jurisprudencial y el final es sufí. Quien busca el final al principio se ha desviado de la guía. Y quien busca el principio al final se ha perdido y se ha privado de la meta. Cada época tiene su doctrina, y cada estación tiene su objetivo. Y te damos un ejemplo para que te quede claro. El niño, cuando entra en la asamblea y aprende lo que la asamblea debe enseñarle, luego sale de ella y entra con el maestro, y adquiere lo que le corresponde y lo que el magisterio le aporta, luego pasa al rango de la enseñanza y la composición, luego el significado lo domina y lo oculta de los sentidos, por lo que busca la soledad y el aislamiento. Entonces decimos: la asamblea es la introducción al maestro, el maestro es la introducción a la enseñanza, y la enseñanza es la introducción a la formación del carácter y la santidad. De esto se deduce que todo santo es un maestro, pero no todo maestro es un santo. Y todo maestro es un estudiante, pero no todo estudiante es un maestro. Y todo estudiante ha asistido a la asamblea, pero no todo el que ha asistido a la asamblea es un estudiante. Y el sufí, que Dios te guíe, logró el resultado del conocimiento divino, y el jurista con sus preliminares. Y el cercano (a Dios) no se menciona con ninguno de ellos de ninguna manera, ni se establece una comparación entre él y ellos, porque la comparación solo ocurre entre tipos similares.

96

El conocimiento varía con la calidad y el verificador está fuera de lo mencionado anteriormente.
En cuanto al filósofo: Está bien armado pero rara vez lucha, preparado para mucho, pero con poco tiempo y valentía. Se describe con su fuerza y poder, pero se

fatiga con su esfuerzo y ambición, amasando la fuerza de su corazón sin sal ni agua, y gasta su vida en preguntas sin obtener ni el éxito en este mundo ni el comercio en el otro. Su privación es más clara que el sol del mediodía y la lámpara, y su fracaso es más famoso que el trueno y el viento. Proclama la verdad y defiende su opuesto, preserva la falsedad y gasta su esfuerzo en ella, luego se pierde en las sutilezas de la naturaleza y más allá, y finalmente en las enseñanzas y sus objetivos, vacilando entre los significados lógicos y confundiendo al creyente con palabras salvajes.

No sabe que la lógica reside en la fuerza del alma, y si el alma camina hacia la rectitud y las palabras de las personas se alinean con sus acciones mediante la rectitud mental, la preferencia por la verdad y la sumisión a ella, y su retorno a su ser, eso les ahorraría la necesidad de la lógica.

Las tres pruebas de esto son:

La más evidente, la profecía y la percepción y la virtud divina, su manejo en las existencias, la comprensión de los significados racionales y su adaptación a los eventos ocultos, y la comprensión del discurso y los argumentos que derrotan al oponente, tomándole lo que tiene en sus manos y desviándolo de su naturaleza.

La segunda prueba: si el alma sabia se ha trasladado con sabiduría a la sabiduría y los rangos elevados en cuanto es alma o si ha agregado algo excepto la forma completa y el intelecto adquirido ha vuelto activo y el conocimiento se ha unido al conocido, no hay lógica entonces, y no se sabe desde fuera, pues lo interno y lo externo, lo conectado y lo separado, todo es materia. Esta lógica solo conduce a ese rango. La lógica en este sentido es un medicamento, y hay muchos medicamentos, pero el más exitoso es el del infalible, pues solo el médico puede proporcionar alivio. Así que, querido hermano, abandona la medicina de las ancianas, ya que el alivio está en ella y con ella, no en lo necesario ni en lo posible, y

recurre al médico y su mensajero, las buenas obras y sus tipos y ramas.
La tercera prueba: si miras y comprendes la enseñanza, verás que es...

97

La suciedad del alma y sus impurezas no desaparecen sino con su propia participación y su autolimpieza. Es como si el conocimiento teórico solo indicara el lugar del agua y el jabón, nada más. Puede haber en las almas quienes caminan y buscan por sí mismos hasta encontrar la verdad sin necesidad de un guía. Pero aquel que ha sido guiado mediante la razón, ¿de quién ha aprendido? En realidad, lo ha tomado de otra alma, y esta de otra, hasta que, por necesidad, todo ello proviene de Dios. Entonces, vuelve a Dios, y Él te guiará.

El Profeta no vino a enseñarte solo el conocimiento en sí mismo, sino a enseñarte al maestro que proporciona el conocimiento, lo señala y lo transmite a los demás, beneficiándolos con él. Por esta razón, él fue feliz y también hizo felices a otros. Así, algunos sufíes han dicho: "El conocimiento teórico sopla las impurezas, mientras que el conocimiento del corazón las lava y las elimina por su propia naturaleza".
El conocimiento teórico es sensorial porque proviene de los sentidos y de la razón potencial. En cambio, el conocimiento del corazón es espiritual. Lo sensorial se limpia con lo sensorial, y lo espiritual se limpia con lo espiritual. ¿Acaso has visto a alguien eliminar una duda del corazón o un conflicto del alma mediante el lavado físico? ¿O a alguien que sacie su hambre con una prueba lógica?
Cada conocimiento tiene sus consecuencias, y cada doctrina tiene su verificación y sus ilusiones. Y debes

saber, hermano mío, que todo lo deseado, todo lo que se busca y se persigue, es por una noticia sobre ello, ya sea verdadera, falsa o basada en conjeturas.
El bien es de dos tipos: esencial y accidental. El bien esencial es inherente a las cosas en sí mismas, como la felicidad junto con el conocimiento, la guía, la complacencia de Dios, la obediencia y la sumisión a Él, y todo el bien absoluto contenido en el destino. En cuanto al bien accidental, se da en cosas donde el bien es secundario.
Un ejemplo de bien esencial es la felicidad que acompaña al conocimiento y la guía. Un ejemplo de bien accidental es cuando una piedra cae sobre un absceso o un tumor de un musulmán y lo revienta, proporcionándole alivio.
En general, la confesión de un hipócrita contra su propio deseo puede ser un bien externamente, pero en su realidad interna es un mal.
Las categorías del bien son tres:
Un bien que se busca por sí mismo y no por otra cosa.
Un bien que se busca tanto por sí mismo como por el beneficio que proporciona a otro.
Un bien que se busca solo por su beneficio para otro, pero no por sí mismo ni en ningún momento."

98

El bien absoluto es solo uno, y es Dios, glorificado y exaltado sea. El segundo tipo de bien es como la búsqueda del conocimiento, la autoridad espiritual y otras cosas que se desean tanto por sí mismas como por su beneficio para otros. El tercer tipo es como beber una medicina amarga para alcanzar el alivio.
El sabio, cuando encuentra el bien necesario, no busca lo posible, ni lo desea para sí mismo ni lo persigue. El filósofo concede el bien, pero no lo señala ni muestra el camino hacia él. Y en ninguna de las tres formas que te mencioné en la segunda categoría tiene relación alguna con la verdadera virtud; solo da

la impresión de ser un bien sin serlo realmente. Si así fuera, se habría manifestado en sus seguidores lo mismo que apareció en los sufíes: actos espirituales, moral virtuosa, rectitud y pureza. Pero no, por Dios, jamás apareció ni podría aparecer en ninguno de ellos.

Ellos niegan los milagros y hechos extraordinarios manifestados en los profetas, aunque creen en las propiedades ocultas de los objetos inanimados, pero las niegan cuando se trata de almas espirituales puras y completas que han alcanzado la felicidad.

Debes saber, hermano mío, que todo lo que te he escrito proviene del conocimiento de esta comunidad (los sufíes) y de sus palabras. No te lo he mencionado sino para que aprendas cómo hablar con ellos.

Sin embargo, lo que realmente te insto a reflexionar y repetir contigo mismo es esto: el bien está esencialmente en la profecía. Si no fuera así, no nos habría proporcionado un modelo de hechos extraordinarios, ni habría demostrado la certeza en el conocimiento, ni aclarado las verdades necesarias en las ciencias, ni señalado el camino del bien en términos generales.

El profeta habla con las palabras de su Señor, de Aquel que emana la gracia y la otorga. En este sentido, el profeta y el filósofo son opuestos. Nosotros decimos que el profeta impulsa hacia el bien, lo proporciona y guía hacia él, mientras que el filósofo no lo impulsa ni lo guía, sino que lo presenta con sofismas o con lo desconocido para lo desconocido.

El sufí está con el filósofo, pero también con el sufí.

Ahora que te he explicado los cinco niveles de esta manera, pasemos a lo que te prometí:

La definición del ijtihad (esfuerzo intelectual) según los juristas es el empleo total de la capacidad y la dedicación máxima en la búsqueda del juicio legal.

Para los ash'aríes, el ijtihad es el razonamiento que conduce al conocimiento, siempre que la mente esté

sana y el maestro sea experto en los métodos que conducen a la verdad.
El conocimiento, según el jurista, es el entendimiento de los juicios legales cuyo camino es el ijtihad. Para él, el conocimiento significa aquello que comprende o a través de lo cual se comprende el discurso de Dios, el Altísimo, y el discurso de Su Mensajero (la paz sea con él).

99

Esto forma parte del lenguaje de los árabes y de lo que dijeron los predecesores, sin involucrar el razonamiento ni la lógica, sino que se reconoce en asuntos racionales.

La definición del conocimiento según al-Ash'arī es 'conocer lo conocido tal como es en realidad'. Esta es la mejor de las definiciones avanzadas y su enfoque en esto es racional.
El ash'arī, en cuanto tal, debate con el jurista (faqīh), mientras que el faqīh, en cuanto faqīh, instruye al ash'arī. La sharía es comprensible y está compuesta por ambos. Por lo tanto, si el faqīh domina el discurso (teológico), es más completo y perfecto, y lo mismo ocurre con el ash'arī.
La posición del faqīh es superior a la del ash'arī, ya que la jurisprudencia consiste en comprender los textos legales, examinarlos y extraer conocimiento de ellos. La escuela ash'arī, por su parte, obtiene su doctrina a través de la argumentación y la deducción. Aunque el ash'arī basa su doctrina en el Corán y la Sunnah, lo hace mediante interpretación y explicación.
Ambos, en general, siguen un camino recto dentro de la sharía y poseen una comprensión racional. Que Dios, en su gracia y generosidad, conceda su misericordia a todos.

Ahora, reuniremos sus posiciones en una sola clasificación y te presentaremos la definición tanto del faqīh como del ash‘arī:
El ash‘arī es el adversario del literalista que contradice la sharía y su lenguaje. Es quien polemiza con el literalista y lo orienta hacia otra perspectiva. La escuela ash‘arī se basa en la dialéctica, la retórica y el sofismo, y no sigue un método sistemático sólido.
El faqīh es la voz de la sharía en sus juicios, el adversario del literalista en estas cuestiones, el conocedor de sus normas y el maestro que las enseña.
Empezaremos mencionando las divisiones de los juicios:
Los juicios se dividen en dos categorías: racionales y legales.
Los juicios racionales incluyen temas como la creación del universo, la existencia del Creador y la autenticidad de la profecía, entre otros fundamentos de la religión. En estos asuntos, la verdad es una sola y todo lo demás es falso.
Los juicios legales (shar‘ī) se dividen en dos tipos:
Aquellos en los que se permite el ijtihād (esfuerzo interpretativo).
Aquellos en los que no se permite el ijtihād.
A continuación, mencionaremos los juicios legales antes de abordar los racionales..."

100

Son de dos tipos:
Uno de ellos es lo que se sabe de la religión del Mensajero de Allah (la paz sea con él) por necesidad, como las oraciones obligatorias, el zakat obligatorio, la prohibición del adulterio, la homosexualidad, el consumo de alcohol, y otras cosas. Quien se oponga a algo de eso después de conocerlo es un incrédulo, porque eso es conocido de la religión de Allah

Todopoderoso por necesidad. Quien se oponga a ello ha desmentido a Allah y a Su Mensajero en su mensaje y se considera incrédulo.
El segundo es lo que no se sabe de la religión del Mensajero (la paz sea con él) por necesidad, como las leyes que se establecen por consenso de los compañeros y los juristas de las épocas y ciudades, pero que no se conocen de la religión del Mensajero (la paz sea con él) por necesidad. La verdad en eso es una, es lo que la gente ha consensuado. Quien se oponga a algo de eso después de conocerlo es un pecador. En cuanto a lo que permite la interpretación, que son los asuntos en los que los juristas de las ciudades difieren en dos o más opiniones, se ha diferido mucho sobre la interpretación.
Algunas personas dicen que la verdad en eso es una y lo demás es falso, pero el pecado se quita del que se equivoca en ello. Esto parece ser la opinión de Shafi'i. La opinión de Malik en esto es que "todo intérprete es correcto", lo que parece ser su opinión según lo transmitido. Se dijo sobre Abu Hanifa que la verdad en todo esto está en uno, determinado por Allah, y que quien se equivoca es pecador y el juicio contrario es nulo. Esta es la opinión de los Mu'tazilitas y algunos Ash'aritas, al-Aṣamm y Bishr al-Marisi.
La más correcta de estas evidencias es la primera, debido a la declaración del Profeta (la paz sea con él): "Si un gobernante se esfuerza y acierta, tiene dos recompensas, y si se esfuerza y se equivoca, tiene una recompensa".
Hablar sobre sus diferencias y quiénes y cuántos son y sopesar lo correcto de lo incorrecto sería largo y nos alejaría de lo que pretendíamos. Entonces, tú, siendo un jurista, así es como debes actuar, y esto es lo que significa ser un jurista. Si hubiera más tiempo, te explicaría en la jurisprudencia y en cada ciencia lo necesario, pero he vinculado contigo un modelo de todo y eso ha sido suficiente. Así que cortamos y te mencionamos los límites del jurista y lo que se

denomina en su terminología como te prometí, diciendo:

101

Su poseedor:
La jurisprudencia es el conocimiento de los juicios de los obligados. El significado de los principios de la jurisprudencia y la dialéctica es la oscilación del discurso entre dos personas, donde cada una busca confirmar su afirmación y refutar la del otro. La definición de clarificación es sacar algo del ámbito de la ambigüedad al ámbito de la claridad y la manifestación. El examen se utiliza en el sentido del corazón, y la definición es la recordación en el estado de lo examinado. La evidencia es la guía hacia lo requerido. Algunas personas dicen que la evidencia solo se utiliza en lo que el conocimiento obliga, como los principios, y en lo que no obliga el conocimiento no se llama evidencia, sino señal. La indicación es la acción del indicante, y el indicante es la evidencia.
Algunas personas dicen que el indicante es el que establece la evidencia. Lo indicado es aquello para lo cual se solicita la evidencia de los principios, y lo indicado es el juicio. Lo indicado recae sobre el juicio porque la evidencia se solicita para él, y recae sobre el interrogador porque la evidencia también se solicita para él. La prueba es lo que indica la veracidad de la demanda. Se dice que la prueba y la evidencia son lo mismo. El texto es la expresión que no admite más que un significado. Se dice que el texto es la expresión que admite interpretación, y la interpretación es desviar el discurso de su apariencia a un sentido que lo admite. La apariencia es lo que admite dos sentidos, uno de los cuales es más fuerte que el otro. La generalidad es lo que incluye dos cosas sin ventaja de una sobre la otra. Lo impreciso es lo que no se

comprende su significado de su expresión hasta que llega algo que lo explique.
El interpretado es lo que se comprende su intención de su expresión.
Lo firme se utiliza en lo interpretado únicamente, lo mencionado anteriormente, y se utiliza en lo que no ha sido abrogado únicamente, lo que apoya el juicio. Lo ambiguo es lo problemático que necesita reflexión y consideración. Lo absoluto es la expresión que se limita a algunas de sus características. La especificación distingue parte de la totalidad. La especificación de la generalidad es excluir parte de lo abarcado por la expresión general. La abrogación es la declaración del término del acto de adoración que aparenta ser absoluto y eterno. Se dice que es la declaración de lo que no se pretendía con la expresión general en los tiempos. La indicación del discurso es la exclusión del juicio supuesto en lo demás. Para quién es el discurso, lo que se sabe de la expresión al escucharla sin pronunciarla. Se dice que es el pronombre que no completa el discurso. Y el sentido del discurso es lo que la expresión indica por su significado. La verdad se utiliza en la clarificación.

102

Las cosas por sí mismas: Esto lo hemos explicado en el principio del libro y se utiliza en oposición al significado figurado. El significado figurado es cualquier palabra que se usa fuera de su contexto original. El mandato es una solicitud de acción por medio de la palabra de alguien superior a otro en forma de obligación. Lo obligatorio es aquello cuya omisión implica castigo según la escuela de Malik. El mandato y lo obligatorio son lo mismo en la escuela de Malik, como se explicó antes. Los seguidores de Abu Hanifa dijeron: el mandato es lo que se establece como obligatorio por evidencia concluyente, y lo

obligatorio es lo que se establece como obligatorio por evidencia sujeta a interpretación.
El recomendado es aquello por lo cual se recompensa su realización y no se castiga su omisión.
La sunna es aquello establecido como un ejemplo a seguir en forma de recomendación. La adoración es la obediencia a Allah Todopoderoso. Algunos seguidores de Abu Hanifa dijeron: la adoración es lo que depende de la intención para su validez, como se explicó. La obediencia es cumplir con el mandato, y la desobediencia es contravenir el mandato. La permisibilidad es simplemente la autorización. Lo permitido es aquello cuyo autor está autorizado a realizar sin recompensa en su ejecución ni castigo en su omisión. Lo bueno es aquello por lo cual se alaba a su autor. Lo malo es aquello por lo cual se censura a su autor. La injusticia es sobrepasar el límite. La opresión es desviarse de la verdad.
Lo permitido se utiliza para lo que no implica pecado y está de acuerdo con la ley, y se usa en los contratos que no son obligatorios, es decir, cualquier contrato que cualquiera de los contratantes puede rescindir en cualquier momento.
Lo correcto es lo que se considera válido. Lo incorrecto no se considera válido debido a la falta de un requisito. La condición es aquello cuya ausencia implica la inexistencia del juicio. La causa es aquello por medio de lo cual se alcanza el juicio. La noticia es aquello que puede ser verdadero o falso. La verdad es toda noticia cuya información es necesariamente veraz. La transmisión masiva es aquello cuyo informador es necesariamente conocido por su especie y es equilibrado en ambos extremos y en el medio. Lo enviado es aquello cuya cadena de transmisión está interrumpida. Lo conectado es aquello cuya cadena de transmisión está continua.
El consenso es el acuerdo de los eruditos de una época sobre un juicio de un acontecimiento.

El compañero es aquel que acompañó al Mensajero de Allah (la paz sea con él). El seguidor es aquel que acompañó al compañero. La imitación es aceptar una opinión sin evidencia ni prueba. La interpretación es hacer el mayor esfuerzo y agotar los recursos para alcanzar el objetivo. La opinión es extraer la corrección del resultado. El razonamiento analógico es aplicar un juicio a un caso basado en una causa, y aplicar el juicio del caso original al derivado. El caso original es aquel cuyo juicio se establece por sí mismo. Y según los teólogos, y transmitido por la comunidad en su totalidad.

El original es la palabra que establece el juicio y el derivado es lo que se establece su juicio. La causa es el significado que requiere el juicio. La causa extendida es la que se extiende a un derivado. La causa detenida es la que no se extiende a un derivado. El efecto es el juicio. Algunos de nuestros compañeros dicen que es el objeto al que la causa afecta, como el vino y el trigo. El razonador es el que argumenta con la causa, y el argumentado es el razonador. El despliegue es la existencia del juicio por la desaparición de la causa. La oposición es la defensa de uno de los litigantes contra el otro con su prueba y lo que es más fuerte que ella. La preponderancia es la ventaja de una de las dos evidencias sobre la otra. La interrupción es la incapacidad para alcanzar el objetivo. Alabado sea Dios, esta es la jurisprudencia de los eruditos, se ha aclarado en el conocimiento y los principios de su información y su técnica como te prometí.
Y debes saber que la jurisprudencia es razonamientos retóricos o poéticos, y es el intercambio de lo universal por lo particular, y su demostración proviene de las cosas aceptadas, sobre ellas, hacia ellas y con ellas se trabaja, se dice y se hace.

Volvamos al Ash'arita y mencionemos su terminología brevemente y su doctrina: las leyes las dividimos antes en racionales y legales. Mencionamos las legales según la terminología de los juristas, por lo que nos queda mencionar las racionales según la técnica de los Ash'aritas. Pues ellos dicen lo mismo aunque difieren en lo mínimo, así decimos: El Ash'arita cree que el camino para conocer las cosas y evidenciar su conocimiento es por cuatro vías: primero, lo que se sabe por los sentidos, luego por la intuición, que es el conocimiento necesario para ellos, luego por la noticia y luego por la evidencia. Otros también dicen esto, pero su técnica es más natural, mejor y más justa, pues para los Ash'aritas, el conocimiento es adquirido de él.
Lo que se sabe por los sentidos se sabe de cinco maneras:
El sentido de la vista, por el cual se perciben cosas como los colores y otros.

El sentido del oído, por el cual se perciben los sonidos y se distinguen entre las personas según sus sonidos.
El sentido del gusto, por el cual se perciben los alimentos y se diferencia entre dulce y amargo.
El sentido del olfato, por el cual se perciben los olores de las cosas olfateadas y se distingue entre agradables y desagradables.
El sentido del tacto.

104

Se perciben por el sentido del tacto y se reconocen como suaves o ásperos, calientes o fríos. También se conoce por necesidad, como el conocimiento del ser humano de que existe. Así como sabe que en el ser vivo hay vida. Que diez es más que cinco. Que estar de pie y sentado al mismo tiempo es imposible, entre

otros conocimientos que se reconocen de inmediato sin reflexión ni examen.
Lo que se sabe por la noticia se divide en dos:
La noticia de la cual se sabe que lo informado es cierto, innegablemente verdadero, lo cual se concluye su autenticidad. Esta es la noticia de transmisión masiva, como la noticia de que naciones anteriores a nosotros existieron y que hay muchas ciudades en el mundo, aunque el informante no haya visto todo eso, concluye su autenticidad. Quien duda de esta noticia y su autenticidad es un ignorante. Otro tipo es la noticia transmitida por individuos cuya cantidad es limitada y es susceptible de error y olvido. Esta noticia proporciona conocimiento aparente y se debe actuar en consecuencia, aunque no se asegure su autenticidad, como el juicio basado en el testimonio de dos hombres, aunque no se asegure que su testimonio sea verdadero sin duda. La forma de la noticia de un solo individuo es cualquier número que pueda incurrir en conspiración y error, lo que se juzga como probable de error y mala intención, igual que un solo testimonio. Cualquier noticia cuya transmisión sea imposible de conspirar y mentir, se asegura su autenticidad sin duda. Este tipo de noticia también es la que se transmite del Mensajero de Allah (la paz sea con él) sobre la cantidad de las oraciones obligatorias, la dirección de la Qibla, el porcentaje del Zakat, y similares.

Lo que se sabe por la evidencia es claro:
Como nuestro conocimiento de que las cosas hechas deben tener un creador, ya que sabemos que la artesanía no se sostiene por sí misma. La escritura necesita un escritor, y la construcción necesita un constructor. Juzgamos sobre lo que vemos construido y escrito que debe tener un constructor y un escritor, aunque no veamos al constructor construyendo ni al escritor escribiendo, pero esto se asienta en nosotros por la evidencia racional de que una construcción necesita un constructor y una escritura necesita un escritor. Así, también, el origen de toda artesanía y

trabajo. Quien afirma que la escritura puede existir sin un escritor, y la construcción sin un constructor, es un ignorante o finge ignorancia, o es un embaucador o está mentalmente incapacitado. También se sabe por la evidencia que el cuerpo es creado por su comparación con los eventos, ya que no lo precede ni existe antes que ellos, como el movimiento y la quietud.

105

La longitud, la anchura, y similares: Esto es evidente en el primer tipo de evidencia, y algunos son sutiles y complejos, como saber si el que se mueve se mueve por sí mismo, o se mueve por un movimiento que es de otro. Y si el juicio del constructor es ser diferente de la construcción y el creador de lo creado en todos los aspectos o no. Y si es posible que se le asemeje en algún aspecto, esto se sabe por una evidencia más sutil que la que se conoce en el primer tipo, y luego se ordenan las evidencias según esto, algunas son obvias y otras son complejas, y todas son evidencias de Dios Todopoderoso para el conocimiento de lo que nos ha ordenado y lo que quiso que supiéramos, y Su unicidad, y Su agradecimiento, y Su justicia, y conocer a Sus mensajeros (que la paz sea con ellos), y conocer Sus leyes y lo que los mensajeros trajeron (que la paz y las bendiciones sean con ellos). La mente es el juez diferenciador y estos sentidos le sirven, y es el camino para conocer y distinguir las cosas. La mente se adhiere a la prueba y la sostiene, y sin ella caen, ¿no ves que el loco no es responsable debido a la falta de su mente, y con ella se distingue entre el profeta y el falso profeta. Y debes saber que la ley no trae lo que es imposible para la mente en su posibilidad, esto no es permitido, sino que trae lo que es obligatorio en ella y lo confirma. Esto como el

agradecimiento al benefactor y conocerlo, y reconocer su bondad y justicia y misericordia, y la abstinencia de negar su bondad y bondad, esto es obligatorio por la mente y solo la ley lo confirmó.
Lo que es posible que venga en la escucha y es posible que no venga: es como la oración, el zakat, el ayuno y similares leyes que es posible que varíen y sean transmitidas por las lenguas de los profetas y sean abrogadas, eso es posible que venga por la escucha. Pero en cuanto a la unicidad y lo relacionado con ella, no se permite cambiarlo ni abrogarlo ni que se altere en la ley de un profeta, por lo tanto, se convirtió en obligatorio por la mente y solo la escucha lo confirmó.
Entonces, este es el conocimiento de los caminos hacia las cosas que se conocen y comprenden, no salen de esto y son la necesidad, los sentidos, la noticia y la evidencia.
Los principios de las ciencias auditivas son el Libro de Dios Todopoderoso, la Sunna de Su Profeta (la paz sea con él), y el consenso de los musulmanes. Y los términos que circulan entre ellos son lo que dicen en la definición del conocimiento, clarificar algo tal como es. Y la verdadera naturaleza del conocedor es quien tiene conocimiento, y el significado del conocido es lo que el conocedor sabe al observar. Y el significado de observar es considerar el estado...

106

El observado para conocer su juicio combinándolo con lo que se ha atestiguado. Y el significado de decir que el mundo es creado es regresar a las sustancias y accidentes que no existían y llegaron a existir. El significado de decir ocurrido, creado, hecho y efectos son lo mismo en la verdad.
Y el eterno es lo que no tenía existencia y luego existió.
El significado de lo antiguo y lo anterior tiene dos formas: una anterior sin fin, como la anterioridad del

Creador Todopoderoso y Sus atributos, y una anterior con fin, como la anterioridad de algunos eventos a otros. El significado de cuerpo es que está compuesto y su mínima composición es de dos sustancias juntas. La verdadera naturaleza de la sustancia es que ocupa espacio, es indivisible, existe por sí misma, puede haber dos de ellas en un mismo lugar y puede aceptar accidentes. El significado de accidente es aquello que no existe por sí mismo y ocurre en las sustancias, y su existencia no es duradera. El significado de decir que el accidente no existe por sí mismo es que necesita un lugar donde existir.

El significado de atributo es aquello que distingue al descrito de otros y lo diferencia de lo que se confunde con él.

Puede ser una palabra y un significado existente en el descrito, como el conocimiento y la capacidad y similares. El significado del descrito es aquello que tiene un atributo. El atributo se describe con lo que no implica la existencia de un atributo en él ni se describe con lo que implica la existencia de un atributo en él. La descripción es el atributo como la promesa es el compromiso. El significado de atributo de la esencia es que no se deriva de un significado como decir negro por sí mismo. Un atributo de significado es lo que se deriva de un significado como decir negro es un atributo derivado de la negrura. Un atributo de significado tiene dos formas: uno es separado, como atributos que pueden separarse de él, y el otro no es separado, como los atributos de Dios Todopoderoso que son inherentes a Él y no se separan de Él. El atributo que no es separado tiene dos formas: uno derivado de un significado que existe en otro, como decir "adorado", derivado de la adoración del siervo a él, y uno derivado de un significado que existe en el descrito, como decir "conocedor" derivado del conocimiento que existe en él.

El significado es el discurso que indica su nombre en su totalidad o en detalle. Algunos dicen que su verdadera naturaleza es que es el nombre, y se dice que el nombre es un significado figurado.

107

Correcta. Los nombres se dividen en tres categorías: derivados, como sabio y golpeador, y similares, y apodos como Zayd y Omar, y nombres que se refieren a una entidad que proporciona su verdadero significado como decir "creado" y "sustancia" y "negro" y similares. El significado de sabio, deseoso, hablador y vivo es que tiene conocimiento, habla, oído y voluntad, y todos los atributos derivados son así.

El significado de "tiene conocimiento" es que está caracterizado por un atributo mediante el cual sabe y por el cual es sabio, y sin ella no es sabio.

El significado de "diferente" es lo que no es imposible que uno se separe del otro en algún aspecto. El significado de "contrario" es lo que es diferente, de modo que uno no reemplaza al otro. El significado de "semejante" es lo opuesto. Es decir, lo que es posible para uno es posible para el otro, y no son idénticos ni diferentes excepto que son distintos, y puede ser que lo que es idéntico sea distinto y diferente.

El significado de "opuestos" es lo que se niega mutuamente en un lugar al mismo tiempo en términos de ocurrencia, y están bajo una misma categoría.

El significado de "categorías" es el mismo que el de semejantes. El significado de "creación" es lo que ocurre por poder antiguo. El significado de "adquisición" es lo que ocurre por poder reciente. El significado de "creador" es que tiene creación, y el significado de "adquiridor" es que tiene adquisición, y toda adquisición es creación, pero no toda creación es adquisición. La creación solo se convierte en

adquisición cuando ocurre de una manera particular, no de otra. El significado de "feo" es lo que no le corresponde al hacedor y se le censura por hacerlo.
El significado de "desobediencia" es contravenir el mandato, la insensatez y la injusticia. La injusticia es exceder el límite y desviarse del derecho y la ley.
El significado de "justicia" es hacer lo que corresponde al hacedor y es el significado de la verdad. El significado de insensato, injusto y opresor es quien se desvía del límite y la ley. El significado de sabio es quien tiene sabiduría, y el significado de sabiduría es el significado de la verdad. El significado de la verdad es toda acción buena. El significado de correcto es lo que acierta y significa la verdad, y el significado de error y falsedad es lo opuesto.
El significado de pregunta es solicitar información, y el significado de respuesta es dar información.

108

Respuesta: dar información. No toda información es una respuesta. El significado de causa es la característica que provoca el juicio. El significado de evidencia es la guía hacia lo requerido. El significado de efecto es el juicio; algunos dicen que es lo juzgado. La razón es el razonador. El significado de "el que busca evidencia" es quien solicita la evidencia, y puede ser el observador y el pensador. El significado de contradicción es la existencia de la causa pero no del juicio. El significado de oposición es la igualdad en la demanda. La prueba determinante es la imposibilidad de que su causa se aplique: una condición que no es ni existente ni inexistente, y no se describe ni por existencia ni por inexistencia, como si fueran formas y movimientos que ocurren entre el agente y el paciente. Según los filósofos, estas son las

modalidades. Según los Ash'aritas, se dividen en dos tipos: causales y no causales. Algunos de ellos, como su líder al-Ash'ari, el fundador de la escuela, y al-Juwayni, también lo mencionaron como el autor de "An-Nihaya" y su verificación y la de otros. Todo lo mencionado, y lo indicado por la verdad, no cabe en este libro por su brevedad y resumido. La doctrina Ash'arita se ha completado como prometimos en cuanto a la intención y su coincidencia y diferencia con los juristas en términos técnicos.

Quería con esto darte conocimiento de las intenciones de las personas para que sepas lo que debes valorar, y lo que se debe obtener sobre otras cosas. Que Allah ilumine tu corazón y haga exitoso tu esfuerzo en ambos mundos por Su gracia y generosidad.

Discurso sobre el filósofo en el conocimiento:

En cuanto a la doctrina del filósofo sobre el conocimiento y su creencia en él, ha establecido la lógica para ello, y en ella se purifica el conocimiento y es lo que pretende con ella, y el bien en ella por naturaleza. Asegura que esto se conoce por su definición. La lógica es una técnica que distingue entre la verdad y la falsedad en el conocimiento teórico, y entre el bien y el mal en el conocimiento práctico. Comprende las leyes que naturalmente guían la facultad racional hacia la corrección, la preservan y la protegen de errar en lo que es susceptible de error, y la instruyen sobre cómo protegerse de eso en todo lo que proviene de la investigación y el examen.

109

Derivado de la palabra "nótica", que se aplica en tres sentidos: a la capacidad de discernir, al conocimiento adquirido en la mente y a la capacidad creativa que expresa con la lengua lo que está en el pensamiento. Decimos que "técnica" significa una fuerza en la mente que actúa en un tema con reflexión y

consideración hacia un objetivo. Las herramientas se atribuyen a la herramienta, que es un medio entre el creador y lo creado, mediante la cual el creador logra la perfección de su obra en lo creado.
Al decir "distinguir", nos referimos a que la mente separa las cosas diferentes unas de otras, sin una esencia común en ellas.
La verdad es la realidad del existente, lo que lo hace ser lo que es. El conocimiento es la comprensión de las realidades de los existentes tal como son. El conocimiento teórico tiene como objetivo final comprender las realidades de los existentes. El conocimiento práctico está relacionado con la acción. La acción es la adquisición de una forma en un tema.
El conocimiento práctico tiene como objetivo final evitar el mal y atraer el bien.
El conocimiento se divide en dos: comprensión absoluta, como comprender el cielo, la tierra, el bien, el mal, el juicio, la mente y el alma; y comprensión con confirmación, como darse cuenta de que los cielos están en movimiento y algunos están sobre otros. Sabemos que el mundo es creado, y algunos conceptos no se comprenden sin comprender otros conceptos primero, como no se puede concebir un cuerpo sin concebir primero la longitud, la anchura y la profundidad.
No es necesario que todos los conceptos requieran otros conceptos previos, sino que debe haber conceptos que se detengan y no dependan de otros, como la obligatoriedad, la existencia y la posibilidad.
Estos conceptos no necesitan otros conceptos antes de ellos para ser comprendidos, ya que son significados correctos y evidentes incrustados en la mente. Cuando alguien intenta explicar estos conceptos mediante el discurso, solo está alertando a la mente, porque intenta explicarlos con cosas que son más evidentes que ellos.

Algunos conceptos de confirmación no se pueden comprender sin comprender otros conceptos primero, por ejemplo, queremos saber que el mundo es creado, y primero necesitamos confirmar que el mundo está compuesto y cada parte...

110

Autor actualizado. Luego, se sabe después que el mundo es inevitablemente actualizado, ya que esta creencia conduce a una creencia que no la precede, y en la que se basa la creencia. Estos son juicios primarios evidentes en la mente, así como los dos extremos de una contradicción siempre serán uno verdadero y el otro falso. De estas divisiones surge la concepción completa y la creencia cierta que no admite duda. Todo esto se logra mediante la razón, que siempre cree por el poder divino que actúa sobre las premisas que no tienen intermediarios. Pues los sentidos, la imaginación, la conjetura, el pensamiento y la discriminación en el alma, y lo verdadero es lo que establece específicamente la discriminación. Y aunque estas cosas son verdaderas en su mayoría, pueden mentir. Por ejemplo, vemos que el tamaño del sol es como un codo, y los sentidos mienten en esto, al igual que la conjetura, ya que el adulador sospecha de adulterio y el que sale de noche es considerado ladrón. La imaginación miente cuando hace parecer que hay dos lunas, o que la casa que imaginas al escuchar sobre ella es diferente. Las cosas de las cuales se aprende lo que no se sabe no se piensan, ni se reflexionan, ni se deducen, ni se infieren, y hay cosas que se aprenden de esa manera.
Son.
En.
Ellas.
Que.
Y las cosas que se aprenden sin pensar, sin reflexión, sin deducción ni inferencia son de cuatro tipos:

aceptadas, famosas, sensibles e inteligibles. Las aceptadas son aquellas que se aceptan de una persona aceptada y aprobada o de un grupo de personas aceptadas de la misma manera. Las famosas son las primeras y cuartas entre todas las personas, o entre la mayoría de ellas, o entre sus sabios, sin que nadie las contradiga. Como que honrar a los padres es obligatorio y que agradecer al benefactor es bueno. Las sensibles son las percibidas por los sentidos, como esta piedra y este hombre. Las inteligibles son aquellas que encontramos en nosotros mismos como si estuviéramos predispuestos a conocerlas desde el principio, y estamos naturalmente inclinados a creer en ellas y a saber que no...

111

Cómo es posible y no puede ser de otra manera, sin que sepamos desde el principio cómo lo obtuvimos ni de dónde lo obtuvimos. Es decir, el uno es anterior al dos, y que una parte de algo es menor que su totalidad, y que el cuatro es un número par y que el tres es un número impar. Este es el conocimiento según el filósofo, y te lo he mencionado junto con su técnica, y las categorías de las ciencias. Ahora, debo mencionarte los límites que aplica a las cosas para entusiasmarte con otros temas, como hice contigo en el tema de los juristas en la escuela Ash'arita.
Los principios fundamentales mencionados anteriormente y los libros filosóficos sobre lógica:
Quería usarlos como una base para otros temas, ya que es lo mejor en lo que se puede reflexionar al comienzo. El conocimiento teórico y otras ciencias se derivan de ellos. El conocimiento de los Ash'aritas es defectuoso en su origen y su rama, no tiene resultado en cuanto al conocimiento, sino que su resultado es el motivo por el cual se estableció y para qué propósito

se estableció. Como el propósito de su doctrina es eliminar lo que se opone a la Sharía, y la Sharía es verdad, se le llama "poseedor de la verdad de forma circunstancial".
En su argumentación y prueba, es como alguien que dice que tres es menor que diez, basándose en que el rey morirá mañana. Se le dice que lo que dijo es verdad y tú eres falso. De la misma manera, la doctrina de los Ash'aritas no tiene verdad en cuanto a su fundamento, y si permaneciera en silencio, sería más sincero para él y más adecuado para el propósito de su doctrina y por lo que luchó.
La verdad es más evidente, más grande, más dominante sobre los opositores, más elevada, testimonio de sí misma, victoriosa sobre sus enemigos, y acorde en todas sus partes, dispersa las maquinaciones de los envidiosos y es grande por sí misma y refuta las dudas de los incrédulos.
En cuanto al jurista, es correcto pero su rama es defectuosa, verdadero en su género y falso en su especie. Habla por sí mismo y compara el presente con el pasado. Da fatwas al preguntador y se coloca en la posición del responsable, alegando que entiende las palabras del mensajero y el mensaje del profeta. Explica su religión y la completa con su opinión e interpretación, separa su dicho del mensaje divino y rechaza la certeza con la ignorancia, actuando como Abu Jahl (el padre de la ignorancia), y oculta la luz de Dios de sus siervos con sus ramas justificadas y manipula.

Sin los libros revelados. Impide a las personas disfrutar de la dulzura de la Sharía y sus beneficios, y las incita a su agua hirviente y su suciedad. Huye de la verificación y abandona a su gente, camina en el error y cabalga su ignorancia. Sal de tu prisión,

hermano mío, hacia los jardines del sufismo y abandónalo como yo abandono el discurso sobre ello.
Volvamos al filósofo y digamos: El propósito de este libro es acercarse a la verdad a través de la pregunta y la respuesta, y cómo se maneja el filósofo con sus límites y su técnica, como se discutió anteriormente sobre la doctrina del jurista y el Ash'arita. Comencemos diciendo:
La naturaleza y el orden de los existentes:
Si te preguntan cuántos son los existentes y cómo se ordenaron desde el primero la verdad y cuál es el anterior y el posterior, respóndele que los existentes son de dos tipos: universales y particulares. Los universales tienen nueve rangos como nueve unidades. El primero es Allah Todopoderoso, creador de todo, luego el intelecto universal, luego el alma, luego la naturaleza, luego la materia prima, luego el cuerpo. Luego los elementos, luego los generados, estos son los universales. Desciendes en análisis desde el más alto al más bajo.
Los particulares comienzan desde las condiciones más bajas y luego ascienden gradualmente a las más altas y sublimes. Por ejemplo, el mineral asciende a la planta, luego al animal, luego al alma racional, luego al intelecto activo, luego a los intelectos separados. O asciendes del inanimado al vegetal, al sensible, al racional, al benévolo, al profeta, al rey y a Allah Todopoderoso. O asciendes del compuesto que no se mueve al compuesto que siente, luego al compuesto que razona, luego al compuesto que sabe, luego al intelecto, luego al alma universal según los antiguos que lo establecieron, luego al activo. Aristóteles considera que el ser humano no va más allá de esta etapa. Así se eleva, se purifica y se ennoblece. Por eso algunos dijeron que el conocimiento del ser humano comienza en lo comprensible y termina en lo comprensible. Es como un círculo imaginario.

Esto es lo que se menciona al hablar del sufismo. Este tema es extenso y la cuestión es útil, pero el libro, debido a su brevedad y rapidez, lo impide.
Debes saber que la verdadera naturaleza del atributo es una condición accidental en la sustancia. La forma es lo que hace que una cosa sea lo que es. La existencia es lo que perciben los sentidos, lo que alcanza la imaginación o lo que indica la evidencia. La materia es una sustancia que acepta formas y tiene cuatro tipos: la materia primera, la materia universal, la materia artificial y la materia natural. Lo antiguo es aquello que no cambia, o aquello cuya existencia no tuvo causa, o es el único por sí mismo, o es aquello que existe por sí mismo y en el que existe otro. O es aquello que nunca dejó de existir, rodea lo universal y lo particular. El intelecto universal es la primera existencia creada por la Verdad Todopoderosa, es una sustancia simple en la que está la forma de todas las cosas, o es lo que precede a lo contingente anterior, y es la palabra refutada.
O es la distinción prohibitiva o es el amante por sí mismo.
O es el dualismo por naturaleza en relación, o es la esencia pasiva, o es el compañero de la eternidad, o es el padre del alma. O es lo separado de todo, o es el de dos caras si aprende o enseña. O es el que habla antes que todos los habladores. O es el que encontró el tesoro y lo distribuyó. O es el atributo activo anterior, y con él y hacia él actúa el feliz. O es entre lo que su sustancia y acción están en el dominio de la eternidad, y lo que su sustancia y acción están en el dominio del tiempo si es capaz de moverse, o extendido con la eternidad si conoce y observa el sistema antiguo. La voluntad es la inclinación imaginativa hacia la formación de lo posible que puede ser esto o aquello, o la atracción deseada, o el

juicio definitivo, o la emoción verdadera, o la inquietud extendida, o el conocimiento conectado.
El capaz es aquel de quien no se puede evitar su acción ni lo que quiere hacer cuando...

114

Lo que quiere, y no se le dificulta, y la acción es el efecto de un agente. El ser viviente es aquel que empuja y atrae y del cual provienen las acciones. El mundo es aquello que abarca completamente la cosa, su significado y su verdad. El mundo es lo que abarca el universo. El mundo es un conjunto homogéneo. El mundo son las sustancias y los accidentes.
El fuego es un cuerpo brillante que transforma los cuerpos en su naturaleza, acepta las formas después de descomponerlas y elimina sus cualidades.
El aire es una sustancia ligera y transparente que se mueve en todas direcciones, o es lo que acepta las formas rápidamente y las pierde rápidamente. O es lo que no acepta las formas o le es difícil aceptarlas sin cambiar su propia forma.
El agua es una sustancia fluida alrededor de la tierra, o lo que acepta las formas por delineado, pero no se mantiene en una forma fija. Es el intermediario entre el medio y lo que viene del medio, o el motor de los generados en las tres regiones: con forma de agua. La tierra es una sustancia densa en el centro del mundo o es el medio y el punto del mundo flotando en el agua y la densidad absoluta.
El calor es la ebullición de las partes de la materia. El frío es la solidificación de las partes de la materia. La sequedad es la cohesión de las partes de la materia. La humedad es la fluidez de las partes de la materia.
Las cuatro naturalezas son: calor, frío, sequedad y humedad.
Los cuatro elementos son: fuego, tierra, agua y aire.

Los cuatro humores son: bilis amarilla, bilis negra, flema y sangre. La sangre son partes equilibradas entre calor, frío, sequedad y humedad. La bilis amarilla son partes de la naturaleza quemadas por la cocción de la quimosis. La flema son partes gruesas e inmaduras no cocidas por la naturaleza de la quimosis. La bilis negra son partes gruesas quemadas por la cocción de la quimosis.
La naturaleza se refiere a diferentes aspectos:
Decimos que algunos de los existentes son por naturaleza y otros por otras razones. Lo que es por otras razones como la cama, la silla, la política y la organización de los ejércitos y muchas existencias. Algunos objetos existen por la artesanía. Otros por la investigación acordada, otros por elección.
En cuanto a las cosas que son por naturaleza, son las tres generadas en cosas que son naturalmente y sus partes también naturalmente.

115

La situación no es la misma en estas cosas como en los objetos fabricados. La casa es creada por la artesanía y las piedras son por la naturaleza. También, los elementos simples de los cuerpos son el agua, la tierra, el fuego y el aire, y la cosa que distingue a los objetos naturales de los objetos no naturales es la naturaleza.
La ciencia natural implica el estudio de los cuerpos y de todo lo que está en un cuerpo por naturaleza, es decir, por la voluntad humana.
Esta palabra se aplica entre los antiguos en términos de homonimia, se utiliza para la creación y también en la lengua árabe. Se aplica a todo lo que tiene una naturaleza inherente, y esto es lo que los sabios quieren decir con el proverbio: "Es difícil cambiar la naturaleza." Al-Mutanabbi recopiló esto en su verso:
"El corazón desea olvidarte, pero la naturaleza se resiste al cambio."

La naturaleza también se dice que es un movimiento desde la quietud y una quietud desde el movimiento. La naturaleza también se dice que es una fuerza corpórea que reside en los cuerpos a través del medio del alma y los astros. La naturaleza también se dice que es una esencia sabia con la cualidad de las cosas creadas. Se dice sobre la naturaleza que es el inicio de un movimiento desde el interior, formado para los cuerpos y dispuesto para su beneficio y protección contra las calamidades según la posibilidad y la capacidad.
Se aplica a los quimos, es decir, los cuatro humores que son sangre, bilis amarilla, bilis negra y flema. La naturaleza es una fuerza de las fuerzas del alma universal cósmica, desde el centro del mundo hasta el éter. Se aplica a los cuatro elementos que son fuego, agua, aire y tierra. También se aplica al cosmos y a la fuerza cósmica que el Creador Todopoderoso dispuso en la naturaleza, y la destinó para afectar la creación y la corrupción, el crecimiento y el decaimiento, el movimiento y la quietud. Por eso, algunos sabios la definieron diciendo: "La naturaleza es específicamente un movimiento desde la quietud y una quietud desde el movimiento."
El filósofo la definió desde sí misma diciendo: "La naturaleza es una fuerza corpórea de una fuerza cósmica," porque dijo que se forma en los cuerpos a través del medio del poder entre el alma y los astros. Con su expresión "fuerza corpórea," quiso decir "fuerza cósmica," porque dijo "fuerza corpórea" y no "fuerza corporal." Platón la definió...

116

Posibilidad:
Tomada de su acción, Avicena dijo: "La naturaleza es una sustancia sabia por técnica en el diseño de cosas

creadas." Hipócrates, el gran sabio, en sus palabras diferenció entre el alma y la naturaleza, diciendo: "La naturaleza es el inicio de un movimiento desde el interior, formadora de los cuerpos y dispuesta para su beneficio, incluyendo la nutrición y otras cosas, y los protege de las calamidades según la posibilidad y la capacidad. El alma es el inicio de un movimiento desde el exterior, irradiando sobre los cuerpos desde su luz y brillo, haciéndolos vivos y sensibles, trasladándolos en los lugares mediante la separación y la presencia." Con esto, se refirió al alma animal, ya que no hay ningún ser sensible y móvil excepto ella.
Se aplica a los principios específicos en los que los antiguos dudaron, ya sea en su totalidad o en parte. Avicena intentó aclarar esto y falló en su esfuerzo, argumentando con muchas falacias que solo provienen de uno cuyo propósito y base es la sofística, y su objetivo y deseo es el engaño.
Estas son las que Al-Ghazali clasificó en los conocimientos racionales cuando habló de los principios y no fue sincero en ellos ni los describió como debían ser descritos, ni entendió su significado ni cómo surgieron. La naturaleza también se refiere a lo que surge, es decir, lo que aparece en algo y crece en ello. Esto puede ser mediante la fusión, como los fetos en los úteros y las ramas en el árbol que son fertilizadas en él. O puede ser mediante el contacto, como en muchas cosas formadas que no se conectan con la cosa en la que se forman. La diferencia entre el contacto y la fusión es que los que están en contacto no forman una sola cosa que se convierte en una, y eso es la fusión y la conexión. Pero los conectados son uno en cantidad, no en calidad, como es el caso en los mezclados, es decir, se convierten en uno en cantidad y calidad. Estas cosas se detallaron en la quinta parte de la "Audiencia Natural".
La naturaleza también se dice primero y lo formado se forma estando presente en ella. Se refiere a lo que surge en las cosas dentro de ella.

117

En verdad, avanzando para todas las cosas:
La naturaleza también se refiere a la cosa que es el principio de la quietud y el movimiento específico de un existente entre los existentes perceptibles, y está presente en ellos por su esencia. Este tipo se ha repetido, pero no en esta introducción. También se aplica a la cosa de la cual surge algo sin que esa cosa cambie en su naturaleza ni se transfiera en su esencia, como el cobre en una estatua, y la madera en una silla. La naturaleza también se refiere a la materia prima que es natural, y esta también tiene dos tipos: la que es realmente anterior a todas las cosas naturales, y la que es primera en relación con algo.
La naturaleza también se refiere a la composición primaria de la que se derivan los elementos.
Por esto, las personas llaman naturaleza a las cosas compuestas de elementos. La naturaleza también puede referirse a la esencia y la forma final que es el fin del ser en la naturaleza, como el alma en las cosas compuestas y la forma simple en los cuerpos simples, es decir, las formas de los cuatro elementos. La naturaleza también puede referirse según los lugares, si se aplica al compuesto en la extensión de sus partes y la más amplia, es intermedia en él, en los extremos de ella, es próxima en característica y lejana en generalidad, e intermedia en proximidad y lejanía, y entre esos estados porque es el todo del compuesto.
El compuesto consiste en un sujeto y un predicado, y de él, lo que es anterior a una parte, y lo que es posterior a ella, como los órganos mecánicos, las partes homogéneas, los generados, las madres, el cuerpo absoluto, la materia y la forma y el orden del sistema.
Es el elemento perceptible al sentido y visible a la mente sin los sentidos, y simple para los sentidos y compuesto para la mente, y el elemento entra bajo

ella. Es uno de los principios primarios en las personas ordenadas, no desde uno mismo, sino al requerir el nombre y si se dice que la existencia y la corrupción son naturaleza.

118

Para todas las demás formas de movimiento, su existencia se debe a que son caminos hacia estas [formas principales] y existen a partir de ellas. También se encuentran en un punto intermedio entre la naturaleza que existe en potencia, que es la materia prima (hyle), y la que existe en acto, que es la forma.
El tiempo es el número de los movimientos del firmamento o la coincidencia de un suceso con otro. El firmamento es un cuerpo que rodea el mundo. La noche es la sombra de la Tierra, y el día es la luz del Sol. La luz es una esencia simple visible por sí misma.
Existen seis tipos de movimiento: generación y corrupción, aumento y disminución, alteración y traslación. El aumento es el alejamiento de los extremos de un objeto con respecto a su centro.
La disminución es la aproximación de los extremos de un objeto a su centro.
La alteración es el cambio de cualidades en lo que es descrito.
La traslación es el desplazamiento de un cuerpo de un lugar a otro.
La espuma es una combinación de agua y aire. El vapor es una mezcla de agua y fuego. El humo es una combinación de fuego y tierra.
El animal es cualquier cuerpo que se mueve y tiene sensibilidad, predominando en él la cualidad aérea. El ser humano es un animal racional y mortal, en el que predomina el fuego. Los genios (jinn) son espíritus compuestos de fuego y aire, con predominio de la ligereza. Los demonios son espíritus malignos, con predominio del fuego y la tierra.

Las plantas son todo aquello que brota en la superficie de la Tierra y crece, predominando en ellas la cualidad acuosa.
La cosa es aquello que puede ser conocido o sobre lo que se puede dar información.
Los olores son vapores que emanan de los cuerpos minerales, vegetales y animales.
El sonido es un impacto que se produce en el aire por la colisión de los cuerpos, propagándose en forma de ondas esféricas.
Las nubes y el vapor atmosférico (sahab) están formados por partículas de agua y tierra acumuladas en el aire; las nubes más ligeras se llaman "ghaym", mientras que las gruesas y densas se llaman "sahab".
Los valles (akam) son tierras bajas donde se acumulan las lluvias y los ríos subterráneos.
La Tierra es un cuerpo esférico con numerosas cavidades llenas de aire, grutas y cuevas. Se encuentra inmóvil en el centro del aire, y su centro es un punto imaginario dentro de su profundidad. Desde ese punto hasta la superficie de la Tierra, todas las distancias son iguales.

Lo que se considera conocido es aquello que es habitual y no está prohibido por ninguna ley ni por la razón.

119

El bien es hacer lo que se debe hacer, como se debe hacer, por el motivo correcto. El mal es lo que no está permitido por la sabiduría ni por la Sharía. La elección es aceptar una de las opciones por la imaginación. La aversión es el rechazo de algo. La creencia es la tranquilidad del corazón sobre la veracidad de algo que no se puede renunciar. La imaginación es una facultad del alma que distingue entre cosas similares. La fe es creer en lo que dice el

informante, ya sea en secreto o públicamente. El Islám es la sumisión al mandato y la prohibición del legislador sin objeción. La religión es la obediencia de una comunidad a un líder para obtener la recompensa. La verdad es afirmar una cualidad de lo descrito que es inherente a él o negar una cualidad de lo descrito que no es inherente a él. La verdad y la mentira están en los dichos, la corrección y el error en la mente, el bien y el mal en las acciones, la justicia y la falsedad en los juicios, y el beneficio y el perjuicio en las cosas perceptibles.

Volviendo a los libros de lógica y naturaleza:

Si te preguntan qué es el libro "Isagoge", responde que es el conocimiento de seis términos utilizados por los filósofos en sus conversaciones. Si te preguntan qué es "Categorias" (Categoriae), responde que es el conocimiento del significado de diez términos, cada uno de los cuales se llama género de los géneros, el más alto es la sustancia, y los otros nueve son accidentes. Si te preguntan qué es "Peri Hermeneias" (De Interpretatione), responde que es el conocimiento de la combinación de los términos en "Categorias" y lo que significan cuando se combinan, formando palabras y proposiciones, que pueden ser verdaderas o falsas. El propósito de "Analytica Priora" (Analíticos Primeros) es conocer cómo combinar esos términos nuevamente para formar premisas y cómo se utilizan para hacer silogismos, combinaciones de proposiciones y sus conclusiones. El propósito de "Analytica Posteriora" (Analíticos Segundos) es conocer cómo utilizar el razonamiento...

120

La verdad correcta. La prueba correcta en la que no hay error ni falla, mientras que la cuarta categoría lógica de "Afod Qatiqi" contiene las leyes específicas que forman la industria de la filosofía en particular.

"Topici" es la dialéctica que se utiliza para educar el alma y aprender la investigación de las ciencias. En su discurso se busca vencer al interlocutor, ridiculizarlo y refutarlo con cosas comunes, conocidas y famosas. La dialéctica sofística busca vencer al interlocutor con una victoria falsa y no verdadera con cosas engañosas y dudosas que no son verdaderas. La retórica busca convencer al oyente con lo que calma su alma sin llegar a la certeza. La poética busca imitar y representar la cosa.

Para la filosofía hay límites, el primero de ellos es que la filosofía es el conocimiento de las cosas en su verdad.

El segundo es el conocimiento de las cosas divinas y humanas. El tercero es que la filosofía es el interés por la muerte. El cuarto es que la filosofía es el conocimiento de Dios Todopoderoso, según la capacidad del ser humano. El quinto es que la filosofía es el arte de las artes y el oficio de los oficios. El sexto es que la filosofía es la sabiduría.

Estos seis límites mencionados son definiciones inicialmente. A veces, las definiciones se llaman límites por la metáfora del nombre. Esto es lo que tengo, hermano, sobre el filósofo en este tiempo limitado. Revisa lo que contiene y házmelo saber si algo te resulta difícil de entender. He mencionado la técnica del filósofo como te prometí y los límites de las cosas. Quería que conocieras estos límites para que tuvieras el conocimiento del límite y lo limitado, y cómo abordarlos de manera técnica. Necesitamos mencionar las ciencias legales, sus géneros superiores, así como las filosóficas, y concluir con ellos hablando del sufí y aludiendo a la doctrina.

121

Investigador cercano con la ayuda del dador de bondades, guiado a sus caminos, gratificado con

alegrías, guiado a las herramientas que asisten en su obtención.
El conocimiento de los estados.
Las divisiones de las ciencias:
Sepa, hermano mío, que las ciencias que los seres humanos persiguen y se esfuerzan por obtener, obteniendo con ellas el éxito en el más allá y en este mundo, son de tres géneros: las ciencias legales, literarias y filosóficas. Los tipos de ciencias legales son seis: primero, el conocimiento de los libros revelados y su significado y contexto; el conocimiento de las narraciones y noticias; el conocimiento de la jurisprudencia, las tradiciones y los juicios; el conocimiento de la exhortación, la moral y las virtudes. Los tipos de ciencias literarias son muchos e innumerables, su mención sería extensa, pero mencionaré algunas. Entre ellas, el conocimiento de la escritura, el conocimiento del idioma, el conocimiento de la poesía y la métrica, el conocimiento del verso y el augurio, las historias, la magia, los encantos y los artificios. Aunque algunos de estos se encuentran en las ciencias legales y filosóficas, no son necesarios ni fundamentales para ellas, sino que son cualidades laudables del estudiante.
Los tipos de ciencias filosóficas se dividen en dos: la teoría y la práctica. La parte teórica de la filosofía se divide en tres partes: una es la ciencia natural y la ciencia de los seres con elementos. La segunda se llama el medio, que es la ciencia de las matemáticas y la ciencia de lo que no tiene elemento existente en un elemento. La tercera es la ciencia superior, que es la ciencia de lo que está más allá de la naturaleza, es decir, la teología o la investigación de la unicidad de Dios Todopoderoso, y cada una de estas partes se divide en otras partes. La ciencia natural se divide en tres partes: una es el conocimiento de los principios de los que surge la composición; la otra es el conocimiento de los animales y el conocimiento de las plantas. El conocimiento de los principios de los que

surge la composición se divide en tres partes: una es el conocimiento del cosmos y los astros. La segunda es el conocimiento de los fenómenos superiores que ocurren en la atmósfera. La tercera es el conocimiento de los fenómenos que ocurren en la tierra.
El conocimiento de los animales se divide en dos partes: una es el conocimiento de las causas de los animales y sus partes.

122

Conocimiento:
Sus beneficios. El segundo es el conocimiento de sus beneficios y naturalezas. La ciencia media llamada matemáticas se divide en cuatro secciones: la primera es el número, la segunda es la geometría, la tercera es la astrología, y la cuarta es la composición de las melodías. Estas se llaman matemáticas porque educan al ser humano en las cosas intermedias entre los cuerpos y lo separado de los cuerpos, llevándolo de las cosas corpóreas y sensibles a las cosas que no son cuerpos y no se perciben por los sentidos, sino solo por la razón.
La ciencia superior llamada teología, y la ciencia de la cosmología, se divide en dos secciones: una es el conocimiento de la unicidad de Dios Todopoderoso, y la otra es el conocimiento de las cosas que se atribuyen a Dios Todopoderoso, como el poder, la sabiduría, la fuerza, y otros conceptos que son apropiados para Dios Todopoderoso. Estas son las secciones de la parte teórica.
En cuanto a la parte práctica de la filosofía, se divide en tres secciones: la primera es la administración del yo, la segunda es la administración del hogar, y la tercera es la administración de la ciudad. La administración del yo se divide en tres secciones: la

primera es la reforma de la fuerza apetitiva y su sumisión a la fuerza irascible, la segunda es la moderación de la fuerza irascible y su sumisión a la fuerza racional, y la tercera es la preservación de la fuerza racional y su impulso con la educación de la manera adecuada.
Estas son las categorías de las ciencias filosóficas, y lo requerido está fuera de ellas. La doctrina Ashʿarita y los juristas también se mencionan, pero el Ashʿari tuvo suerte y atención porque su técnica es aceptada, al igual que el jurista, mientras que el filósofo tiene principios correctos, pero está privado de beneficio y su objetivo está corrompido. El Ashʿari es feliz por accidente, el jurista es feliz por accidente, y el filósofo está privado en su esencia. Si el filósofo utilizara sus principios con el objetivo del Ashʿari, y se basara en la noticia veraz, sería feliz en su esencia. Si permaneciera en la desviación de su doctrina, se volvería y fallaría y estaría privado.
El Ashʿari y el jurista si creen en su doctrina que con ella alcanzan la verdadera naturaleza humana y su objetivo, estarían más privados que el filósofo.

123

Y más despreciable y tonto. Si lo hacen para repeler y combatir al oponente, y no porque en sí mismo sea verdadero y beneficioso, entonces tienen razón en eso. La doctrina del filósofo en esto es correcta en su fundamento y verdadera en sus premisas, pero su resultado es fallido y no es útil de ninguna manera. Pues buscó obtenerla por sí mismo sin el maestro infalible y buscó lo imposible. Si le hubiera dado a las cosas su derecho, habría encontrado éxito y rectitud.
El Ashʿari habla mucho y dice poco, no es adecuado mirar su doctrina, ni considerarla de ninguna manera ya que la adquirió de su oponente de manera incorrecta. No te apoyes en ella, hermano mío, ni la mires sino con desprecio porque es una innovación.

El jurista no es un sabio ni un poseedor de verdad, ni se acerca a ella. Está en lo correcto más que el Ashʿari, ya que no se desvió de su doctrina ni la pasó por alto, y se ocupó de ella, dejando su origen intacto, sin cambiarlo ni aumentarlo, y lo que le falta es entender lo que tiene delante. El Ashʿari, por otro lado, su doctrina es de su propia invención, y sus fundamentos son en su mayoría ajenos a su religión y doctrina, por lo que su desviación es evidente. Ni siguió a su origen, ni su doctrina inventada es útil para nada, así que entiende todo esto.
Lo que te digo es que los líderes de la comunidad islámica son los sufíes, pues ellos entendieron la Sharía, y el sufismo es su resultado. No hay verdad sino con los sufíes y no es aceptable para otros. La felicidad de cada comunidad y secta no puede lograrse sino imitándolos. Su doctrina es la base para alcanzar, y ellos son los únicos felices. Son los que caminan en los caminos de Dios especialmente, sus comportamientos son los mejores comportamientos, su camino es el más justo, sus almas son las mejores almas, sus mentes son las mentes más equilibradas y completas, el bien en ellos es inherente, y la nobleza es inherente, y la dignidad es inherente, y la perfección es inherente, y el conocimiento es inherente.
En cuanto al bien en ellos y otros por naturaleza, es porque la gente no deja espacio para la deficiencia, la mezquindad, la tontería, la ignorancia o la ganancia inmediata en su camino. No se entiende en su camino ninguna de estas cosas. Las virtudes morales son para ellos una condición para obtenerlas. El conocimiento de Dios también, y todo lo que hacen es tomado de la luz de la profecía. En general, no llaman sufí superior a...

El conocedor que trabaja y percibe.
Siendo así, no tienen igual ni semejanza en su camino. Otros pueden alcanzar el conocimiento en su camino sin ser virtuosos, ascéticos, ni piadosos como el Ashʽari, que puede saber, hablar, debatir y obtener su doctrina sin estar cualificado de nada de eso ni en su doctrina en sí. Si fuera en sí, entonces cada Ashʽari sería sufí, lo cual no es posible. Así que cuando vemos que un Ashʽari está cualificado con alguna virtud, sabemos que ha salido de su doctrina y ha entrado en el sufismo. El sufí no alcanza ni obtiene el sufismo hasta lograr lo mencionado, que es imposible no lograr en el camino del sufismo.
El Ashʽari, el jurista, el narrador y el filósofo pueden alcanzar la meta en sus doctrinas sin lo mencionado, ya que eso no es imposible en su camino ni una condición esencial. El sufí, por el contrario, es un nombre que se aplica a una combinación de conocimiento, virtudes, perfección, felicidad y el placer de Dios.
Es nuestro deber mencionar su doctrina brevemente, ya que la condición fue aceptada y la promesa hecha.
El discurso sobre el sufismo: El sufí es el conocedor de Dios, el que llega a la meta del ser humano feliz en absoluto. Si no fuera por el miedo a extenderme, definiría el sufismo y su significado por completo, pero la brevedad y el tiempo limitado lo impiden. El sufí habla de la meta y cualquier conocimiento que no guíe a su camino no es útil ni permitido. Observa a los sabios, escucha sus dichos, los examina y disuelve lo necesario, aceptando la verdad y rechazando la falsedad sin prestar atención a las expresiones en sí, su objetivo son las realidades.
Por ejemplo, en el conocimiento de los juristas mencionados anteriormente, escucha lo que dicen, y cuando su objetivo ha terminado, lo refuta, lo purifica y lo desvía de su tema. Lo que dice el jurista de

mandato y prohibición no ocurre sino en los asuntos legales y...

125

Más de uno y entre el líder y el subordinado. Para el sufí es como una sección. Uno mismo, y afirmó que la nada es un interlocutor, lo ve con los ojos de la insensatez y luego le perfora los ojos. Cuando el Ashʿari sube por la técnica de la composición y pasa de los atributos de los actos a los atributos de la esencia y a la esencia, y unifica y establece la prueba de su unicidad y refuta al oponente, el sufí se ríe de él porque no sabe lo que dice ni entiende en lo que está. Y el hecho de que pase de los atributos de los actos a los atributos de la esencia y unifique y establezca la prueba de cómo pasó, ya que fue a los atributos iniciales en su suposición, y así en el segundo atributo, es como si dijera que el inexistente existe. Y si llega a la esencia antigua, ¿qué es para él? ¿Es ella? ¿O no es ni ella ni él?
Si es ella, entonces ha dicho que la cosa llega a sí misma y se separa de su esencia en un tiempo sin otro, y esto no es posible para el creado, mucho menos para el antiguo.
Y si no es ni él ni ella, ¿quién llega? ¿Y qué es la llegada? Aunque esto sea de las premisas de los sufíes, se verifica en la conclusión que es falso. El sufí lo mira con los ojos de la insensatez y luego le perfora los ojos. El filósofo escucha al sufí. No se completa la felicidad del afortunado ni su esencia sino comprendiendo la primera causa de la que emanaron los existentes. Sin embargo, cada existente que excede una etapa de su etapa no puede comprenderla, excepto comprendiendo lo que está entre él y ella de los existentes que le siguen en la jerarquía, y ve que el segundo existente no necesita un intermediario para

completar su esencia, y el tercer existente no comprende el primero sino mediado por el segundo, y así el cuarto y el quinto, y pasa eso hasta el final. Así, cada existente de estos existentes parlantes necesita en la perfección de su esencia comprender lo que está por encima de él y lo que está por debajo de él, y por eso necesitó en la perfección de su esencia comprender todos los existentes por completo.
La razón de esto es que su posición en la existencia desbordante de la primera causa sigue a los últimos rangos porque viene después del avance del animal no parlante, las plantas, los minerales, los elementos y la materia. Así, estas cosas lo precedieron en el rango de existencia, aunque él sea mejor que ellas, porque el alma.

126

La razón parlante es una imagen en el alma animal, el alma animal es una imagen en el alma vegetal, el alma vegetal es una imagen en los minerales, los minerales son una imagen en los elementos, y los elementos son una imagen en la materia. Como todas estas cosas lo preceden en el rango de la existencia, y no puede comprender la primera causa sin comprender lo que hay entre él y ella de los existentes, necesita comprender lo que está por encima de él. En ese momento, el sufí lo valora y busca refugio en su Señor por su deficiencia, su fracaso, su falta de felicidad y su existencia de privación. Es como un tipo de consenso con una imaginación diferente. Explicó lo correcto con la falsedad del deseo. Dividió la unidad creyendo en el error. Combinó lo imposible con una corrupción de la percepción. Es como un demente que no se compromete ni se le puede obligar, y su conversación no tiene valor. Pues hizo que los iguales fueran influenciados entre sí, uno siendo causa del otro, y que la nada juzgara la existencia.

Hizo que el uno avanzara y retrocediera en su unicidad. Hizo que la felicidad estuviera en alejarse de la verdad por sí mismo. Manipuló en sentido figurado sus estados. Destruyó con sus palabras lo que obtenía con sus acciones. Buscó el bien en la deficiencia por su deficiencia, y conectó su miseria y mala suerte con más. Mezcló en su indicación y se privó de lo indicado. Asignó el anhelo a la búsqueda de la verdad, y pensó que las virtudes estaban en adquirir engaños sin comprender los detalles. En resumen, está perdido y no hay remedio para su mal, y es de las cosas más difíciles encontrar su cura. Así que, hermano mío, aléjate de él y sirve al sufí. Aspira a su doctrina, respétalo y honra a quien lo ha honrado desde la eternidad. Te mencionaré su doctrina y te enseñaré su objetivo.
Conoce que la definición de la verdad y la obligación, todo eso lo encuentra en sí mismo. Cuando lo realiza, lo anula, y cuando lo ignora, lo crea. Así que cuando lo define como él mismo, no está precedido por nada, todo el conocimiento está en él y el conocimiento, el conocedor, la cosa y el existente, la verdad, la existencia, el mandato, el conocedor, el conocimiento, el sabio y la ciencia. Y cuando no lo define, todo eso existe, su existencia define lo limitado y su inexistencia lo niega, y su existencia como todo.

127

Su existencia como todo. Su definición no es como la definición. Y otros definidores están por debajo de él en conocimiento y comprensión. Él es el único perceptor, no hay otro. Así que no hay definición sino en términos figurados. No hay conocimiento sino en la terminología que captura las ilusiones y lanza flechas a la verdad misma.

Las secciones de los sufíes y sus ciencias:

Los sufíes se dividen en cinco categorías: una categoría general, una categoría participativa, una categoría no alcanzada, una categoría completa y una categoría liberada. La primera, el conocimiento en ellos se divide en cinco modos. El conocimiento no adquirido, que es el otorgado, desconocido en tiempo, con existencia indefinida, que reside en el corazón del amigo de Dios, lo encuentra cuando lo desea sin buscarlo, es conocimiento siempre que el conocido se da cuenta. Esto es lo que se menciona en el hadith "Fui su oído con el que oye". Este secreto es para él en todos sus asuntos, en conocimiento y otros, y no hay diferencia entre él y los demás en la percepción de lo percibido, es como si fuera el espíritu del amigo de Dios, su mente y su ser.

El segundo es el conocimiento inspirado, asociado con un buen hábito del amigo de Dios, que lo apoya cuando está restringido y es apoyado por él. Este se divide en tres modos que son largos de explicar. El tercero es el conocimiento interno, llevado por la referencia del esfuerzo absoluto a lo que abarca el antiguo sistema en sus asuntos y lo que él observa en diferentes momentos. La diferencia entre este y el conocimiento inspirado es que este abarca lo cercano, lo lejano y lo intermedio, mientras que el otro conoce el presente. El conocimiento de las tres categorías es interno. El esfuerzo mencionado es una grandeza dada de sí mismo, que al contemplarlo posee todo y es capaz de todo. Esto es lo que se entiende por el dicho del sabio "Quien se conoce a sí mismo conoce a su Señor", y más aún, quien se conoce a sí mismo se asemeja a su Señor. No se cree en el sufí cuando menciona el esfuerzo, que quiere decir el esfuerzo que menciona el filósofo. El filósofo lo entiende como un deseo inmutable durante toda la vida o la mayor parte del tiempo hacia lo que el ser humano debe hacer en su vida. Si esa cosa es grandiosa, se dice que el esfuerzo es grande, y si es insignificante, se dice que el esfuerzo es insignificante.

La Esencia
Es el espíritu de las esencias separadas y su significado elocuente. El filósofo y otros han afirmado que se puede alcanzar algo más allá del intelecto universal, y han sostenido que el intelecto universal es la entidad más cercana a Dios Todopoderoso o la meta última del ser humano. Sin embargo, esta suposición priva a su defensor de un gran bien, lo hace perder algo incalculable y lo aparta del honor absoluto.
El cuarto nivel del conocimiento es la interpenetración de las esencias individuales, y la suspensión de una en la otra es el conocimiento mismo. Si el sufí habla en su primer estado de detención y eleva su voz con ello, su temor se disipa en el mundo de la existencia y su estandarte se despliega en el mundo de lo oculto.
El quinto nivel del conocimiento es la comparación entre las identidades esenciales y las existencias individuales, y aquello que converge en la entidad portadora de la confianza es conocimiento.

El primer grado de la primera categoría del sufismo es el que alcanzaron los hombres del mensaje (según al-Qushayri), y al que hizo referencia Ibn al-‘Arif en su obra Mafatih al-Muhaqqiq. Se compone de un camino, un proceso de seguimiento, una llegada y una anulación en la llegada. Sus elementos adicionales son ciento cincuenta, entre ellos la paciencia, la prudencia y el conocimiento, entre otros que sería extenso enumerar. Este es el grado de Al-Ghazali y de todos los que han hablado del sufismo desde el ámbito de las ciencias técnicas, aunque no lo hayan verificado como corresponde.
El segundo grado es el estado de Dhul-Qarnayn, el cual se divide en treinta y tres secciones.

El tercero es el estado de Al-Khidr (que la paz sea con él), dividido en siete secciones.
El cuarto es el estado de Yusha‘ ibn Nun, que se divide en nueve secciones.
El quinto se divide en tres secciones y es el estado de María (Maryam).
La segunda categoría del sufismo es la del participante, cuya percepción al recibir y verificar la alabanza y la majestad divinas es un nivel de proximidad que no tiene temor ni forma, excepto cuando se revela, se desglosa y se sobrepone al signo y a su comprensión, devolviendo su sentido a la manera de su propia expresión: "Yo soy" y "Él es" y "Sobre mí".
Este conocimiento es un nivel del discurso extenso y no se divide; es el grado ‘Uthmānī (otmánico).
La tercera categoría del sufismo es la del llegado, el cual ha alcanzado el límite del conocimiento conocido a través de las letras ambiguas.

Ilusión
Es la toma de lo acostumbrado, arrebatado a su resolución y lectura. Se divide en número, y este grado es celestial.

El cuarto grado del sufismo es el del perfecto, cuyo límite en el conocimiento reside en la partición del secreto, la previsión de las consecuencias y la fidelidad a la veracidad. El sincero y la sinceridad se corresponden con los misterios de Alif, Lām, Mīm, ‘Ayn, Sīn, Qāf y Ṭā Hā. Sus secciones son tantas como los versículos de Al-Baqara, y este es el estado ‘Umarí (de ‘Umar ibn al-Jattāb).
El quinto grado del sufismo es el del liberado, cuyo límite en el conocimiento se encuentra en la paz de la gente de la derecha y en la interrogación divina:
"Y ten paciencia con el juicio de tu Señor, pues ciertamente estás ante Nuestros ojos."

Sus secciones son tantas como las letras de Yā Sīn, y este es el estado Bakrí (de Abū Bakr as-Siddīq).
Comprende, excusa, sométete, ten buena opinión, observa con justicia, sé equitativo, interroga, reflexiona, persevera y alégrate; que Dios te ayude y te facilite el camino por Su gracia y generosidad. No hay otro Señor sino Él.
El discurso sobre este sufí concluye cuando ha sido bien expuesto y comprendido. Su adquisición ocurre de cinco maneras:
Por el conocimiento y la acción.
El fruto del conocimiento es superar los obstáculos del yo, desprenderse de sus atributos reprobables y purificar el corazón de todo lo que no sea Dios, embelleciéndolo con Su recuerdo.
En suma, su atención es única: su alma es dócil, su bondad absoluta, su fe inquebrantable en la gestión divina. No oye ni ve sino a Dios, no se mueve sino por Él.
Por la práctica de la ley divina.
Esto implica cumplir sus obligaciones y recomendaciones, abstenerse de lo permitido superfluo, ayunar, realizar obras de bien y...
Por la reclusión en la celda.

Aislarse de la gente y permanecer en soledad en un lugar donde no haya conversación humana, aumentando la recitación, el recuerdo y la súplica.
Por el servicio personal.
Atender sus propias necesidades sin depender de otros, con su alimento reducido a una ración de cebada de peso medido, disminuyéndola con el tiempo hasta habituarse y mantenerla.
Por la abstención de los placeres y el sueño.
Evitar los deseos y no dormir hasta...

Le vence el sueño.
Se baña cada día al mediodía, se perfuma con qust, ámbar y fragancias agradables. Su vestimenta y su alimento deben ser ḥalāl (lícitos), y debe purificar su intención únicamente para Dios Altísimo, buscando el perdón, la salvación y el deseo de aquello que se encuentra junto a Él. Debe buscar lo que lo acerque a Dios, no a este mundo, su esplendor ni el estatus entre la gente.
Permanece en i‘tikāf (retiro espiritual) hasta alcanzar su objetivo, según la intensidad de su dedicación. La costumbre conocida es de seis ciclos, lo que equivale a cuarenta y dos días. Durante este tiempo, aumenta su recitación del Corán, la súplica y el dhikr (recuerdo de Dios), repitiendo en su interior y con su lengua las letras del juramento y su significado.
Es recomendable que diga esta invocación:
"¡Oh Dios! ¡Oh, Tú, que estás por encima de todo lo alto y no tienes un más alto!
¡Oh, Tú, que estás por debajo de todo lo bajo y no tienes un más bajo!
¡Oh, Tú, que eres el primero de todas las cosas y no tienes principio!
¡Oh, Tú, que eres el último de todas las cosas y no tienes fin!
¡Oh, Uno, sin par! Todo uno tiene semejanza, pero Tú eres el Uno sin semejanza.
¡Oh, Tú, que eres Tú!
Te pido por 'Alif, Lām, Mīm', por 'Alif, Lām, Rā' y por 'Kāf, Hā, Yā, 'Ayn, Ṣād'.
¡Oh Señor, oh Señor, oh Señor nuestro!
¡Oh, Majestuoso! ¡Oh, Único! ¡Oh, Sublime! ¡Oh, Indivisible! ¡Oh, Imperecedero, que creaste todas las cosas!
¡Oh, Eterno, que no perece!
Basta con que desees algo para que sea como deseas.

¡Oh Señor! Tu mandato es decisivo y firme, tu acción es resuelta, tu decreto es justo, y Tú eres el Primero, el Eterno.
¡Oh, Salvador! ¡Oh, Purísimo! ¡Oh, Digno de la más pura devoción!
¡Oh, Poseedor de las alturas! No hay dios sino Tú. Tú eres sobre todas las cosas poderoso y de todas ellas conocedor.
Concédeme un conocimiento que me herede el conocimiento útil, y hazme sucesor de aquellos que te han sido fieles, pues ciertamente Tú eres capaz de todo cuanto deseas."
La señal de la autenticidad de su estado es que, al completar la primera semana, ve una cosa; al completar la segunda, ve otra; y así hasta el final del período mencionado. Según su grado de devoción, el sufí se convierte en murād (alguien buscado por Dios) y llega a contemplar los espíritus de los profetas, escuchando de ellos lo que necesita saber.
Si no fuera por el temor de extenderme demasiado y la premura del tiempo, te detallaría el método de esta práctica, sus variedades, sus aspectos recomendables y cuáles fueron las formas más usadas y reconocidas por los piadosos antecesores (as-salaf).
Así que conténtate con lo breve y no conviertas tu costumbre en algo que desprecie a quien busca guía ni que favorezca su opuesto.
Este método que te he descrito es el que el Imam al-Ghazālī consideraba grandioso y que practicaba. Sin embargo, la costumbre—cuando es extraviada—tiene un límite, y su propósito es la felicidad, cuya ausencia se convierte en perdición.

131

Su llegada a la estación que ha descrito en más de un libro.

Y esto, oh hermano, es un estado adquirido (maqām ṣināʿī), cuya identidad se extiende con la esperanza y cuya meta es la aniquilación de la aniquilación (fanāʼ ʻan al-fanāʼ), la salida de la existencia y, después de ello, su paraíso y su deleite.

El segundo tipo

Se divide en cinco categorías:

La señalación (al-ishāra), su comprensión, su recitación y su dulzura, la reacción sincera y la obtención de al-kā, al-mā y al-ḥā mediante la enseñanza; si es por veneración, entonces hal. Es la conversación del corazón con su esencia sin su anā (yo), la paz de la unificación (tawḥīd), la guía del Único y el goce del solitario en su Unidad. Gira sobre sí mismo y alcanza a través de una referencia sin referente. ¡Comprende esto!

El tercer tipo

Llega y se apodera de las posibilidades, pero no cree en las entidades espirituales, ni en la palabra, ni en la partición, ni afirma nada de esto. Su estación es más elevada y sublime, sin comparación con ninguna otra. Es como si el "Kun" (sé) retornara sobre su informante y su informe. Se desliza naturalmente entre lo que lo precede y lo que lo sigue, separándose del retraso, y es así como lo capta.

El cuarto tipo

Alcanza los primeros principios de los entes a través de la primordialidad misma, comprende el significado de las finalidades mediante la finalidad misma, extingue la totalidad y sobre él se esparcen ejemplos de guía en la medida de su humildad, y así llega.

El quinto tipo

Se apodera y llega según lo que lanza y lo que se le arroja, encuentra suficiencia, la meta es arrojada, alcanza los dos arcos (qāb qawsayn), da sentido a los dos cuerpos celestes y llega.

La formación mediante ellos y cómo fueron divididos, y qué son en realidad

Estas categorías, oh hermano, requieren un tiempo prolongado para su comprensión. En suma, el encuentro directo (mushāfaha) en ellas es más elocuente, la señalación es su lenguaje y la situación es la evidencia de sus pruebas.
Aquí cesamos el discurso sobre el ṣūfī en términos generales y comenzamos a mencionar a aquel cuya mención hace callar al que habla; cuando se le conoce, no se desvía de él a otro, excepto en su propia esencia y en su propia identidad. Y si se diversifica, es solo en función de la nobleza y el incremento.
El ṣūfī mencionado anteriormente es como su sombra, el informe es del informante, la palabra es del hablante. Su felicidad no se comprende a partir del significado común de felicidad. No se le llama dichoso, pues la felicidad mencionada anteriormente consiste en bondad, estatus, gracia y porciones (ḥuẓūẓ).
— Nota: Ibn Sabʿīn emplea nuevamente letras y símbolos en la exposición de su método.

132

Y esto se opone por su técnica a aquello, pues las cosas están en su realidad para él. En general, en las letras de la santificación, la devoción divergente y la invitación borradora, y tiene muchas puertas, cuando las abre dice que no se puede obtener conocimiento ni enseñar, ni encontrar ni existir. Y su esencia en las disposiciones del bien está implicada y especificada. Ve a los buscadores con ojos de compasión. Define el conocimiento para sí mismo cuando quiere definirlo, y cuando quiere definirlo para otros cuando se le pregunta, es imposible mencionarlo como es para él. Solo menciona lo que los ejemplos pueden soportar y según su fuerza y comprensión para ello.

Todo lo que la gente ha hablado sobre y lo que el filósofo ha comprendido acerca del significado del alma perceptiva, indicativa, deducible y separada de la materia, le dice: Las almas principales tienen tres acciones:
Son: una acción psicológica, una acción racional y una acción divina. La acción divina es que dirigen la naturaleza con la fuerza que tienen de la causa primera. La acción racional es que conocen las cosas con la fuerza de la razón que tienen. La acción psicológica es que mueven el cuerpo más lejano y todos los cuerpos naturales porque son el movimiento de los cuerpos y la causa de la acción de la naturaleza. El alma realiza estas acciones porque es un ejemplo de la fuerza superior.
El filósofo le dice: Esto no responde a mi pregunta.
Le responde: Entiende las jerarquías y colócalas en tu mente, son las letras para el cercano y son como el alfabeto para el niño. Así como tu comprensión es como las letras mencionadas. Queremos enseñarte cómo leer la verdad, si sus premisas son correctas te hablará.
Las jerarquías no trascienden los ejemplos.
Los ejemplos son impulsores, y el impulso es la división de la verdad y la mentira, es como la combinación de letras en el niño en presencia. Entiende cómo el investigador lee su verdad a los eruditos de la tierra. La división es la relación del antiguo con aquello de lo que depende y con el conocimiento del posible, el efecto y el necesario anterior y la causa de otro y el bien en sí mismo. Esto es falso, pues la relación es una conexión explicada, su distancia llevada y su compromiso subordinado. Esto es la combinación de palabras, entiéndelo.

133

Entonces comienza desde aquí a hablar con él, y le dice al que le preguntó, que la meta de la gente para

él son ejemplos sin realidad y que están en el primer mundo espiritual y corporal. Si el sufí le pregunta sobre la esencia del espíritu y si actúa en el tiempo o el tiempo lo precede, le dice el cercano: Cada esencia, en algunas de sus condiciones, está bajo la eternidad y, en algunas de sus condiciones, está bajo el tiempo, por lo que esa esencia es identidad y existencia a la vez. El hecho de estar bajo la eternidad es verdaderamente identidad, y el hecho de estar bajo el tiempo es verdaderamente existencia.
Siendo así, y siendo una cosa bajo la eternidad y el tiempo identidad y existencia a la vez, es identidad y existencia no de una manera, sino de diferentes maneras.
Y todo lo que está constituido por su esencia bajo el tiempo está relacionado con la identidad pura que es la causa de la duración y la causa de todas las cosas duraderas y las cosas cambiantes. Esto es el alfabeto para el cercano. Luego le presenta una segunda premisa que equivale a la composición de las letras en la retórica. Después de eso, le dice que la primera verdad está por encima de todo nombre con el que se le denomina, porque no se le atribuye ni la deficiencia ni la perfección. Porque el deficiente no es perfecto y no puede hacer una acción perfecta si es deficiente. Y el perfecto para nosotros, aunque sea autosuficiente, no puede crear otra cosa ni irradiar nada sobre sí mismo en absoluto. Siendo así, decimos que la verdad no es solo deficiente ni perfecta, sino que está por encima de la perfección. Es el creador de las cosas y el irradiador de las bondades sobre ellas con una irradiación total porque es perfecto y su bondad no tiene fin. No hay límites en la primera bondad ya que llena todos los mundos con bondades, aunque cada mundo solo acepta esa bondad según su fuerza.
Ha quedado claro y correcto que la verdad está por encima de todo nombre con el que se le denomina y es superior y más elevada.

El sufí le dice que no preguntó sobre esto, así que le da más respuestas oscuras y difíciles. Puede decirle que la primera es autosuficiente y es el más rico. La prueba de esto es su unicidad, ya que no es una unicidad establecida en él, sino una unicidad pura porque es simple en extremo. Si alguien quiere saber que la verdad es rica, deje su imaginación sobre las cosas compuestas y las examine exhaustivamente.

134

Encontrará que todo lo compuesto es deficiente, ya sea necesitando de otro o de las cosas de las que está compuesto. Sin embargo, la cosa simple y única que es el bien es una, y su unicidad es el bien, y el bien es una sola cosa. Esa cosa es el más grande de todos, irradia pero no se le irradia con ningún tipo.

En cuanto a todas las demás cosas, ya sean intelectuales o materiales, no son autosuficientes, sino que necesitan del uno verdadero, que les irradia virtudes y bondades.

El sufí le dice lo mismo que antes y le da una respuesta aún más difícil y lejana de la comprensión según su pregunta: Toda esencia que existe por sí misma no cae bajo la corrupción. Si alguien dice que puede ser que una esencia que existe por sí misma caiga bajo la corrupción, decimos que si puede ser que una esencia que existe por sí misma caiga bajo la corrupción, entonces podría separarse de su propia esencia y existir por sí misma sin sí misma, lo cual es imposible. Porque cuando es una sola, extendida y no compuesta, es la causa y el efecto a la vez. Todo lo que cae bajo la corrupción lo hace por separarse de su causa. Mientras algo esté unido a su causa, la mantiene y la preserva sin cambiar ni corromperse. Siendo así, la esencia que existe por sí misma nunca se separa de su causa porque no se separa de sí misma, ya que su causa es ella misma en su formación. Solo se convirtió en causa de sí misma por

su mirada a su causa, y esa mirada es su concepción. Así que, siendo siempre la causa de su mirada y siendo la causa de esa mirada, es la causa de sí misma por la causa que mencionamos.
Por lo tanto, es claro que toda esencia que existe por sí misma no se afecta ni se corrompe.
El sufí le dice: "Amigo, no te pregunté sobre todo esto." Y él le responde con las letras y el lenguaje incomprensible. Estas son las letras del cercano, entiéndelas y hablas sobre la cuestión, así empieza a hablar con él, y así es su técnica con el que le pregunta. En cuanto a...

135

No necesita eso por sí mismo, y esto se entiende por "Alif-Lam-Mim" y "Ha-Mim" y otros, pues son letras y el secreto del Corán está allí como te mencioné. Así deberías entenderlo. El amigo dice que todo tiene un secreto y el secreto del Corán está en las letras del juramento. Si no fuera por el temor de extenderme y el pacto, lo explicaría y lo probaría y mencionaría el discurso del cercano con el interrogador, hermano mío, y por qué son catorce letras, las que están al principio de las suras, que son la mayor parte del Corán y sobre las que gira el Corán y qué son. El propósito es enseñarte según lo que puedas soportar.

Este conocimiento ha terminado de hablar sobre los cinco rangos y los cinco hombres.
La definición del conocimiento para el cercano no la lleva este libro ni sus límites, porque si hablara de ellos, quedarían anulados y el propósito se perdería. Si no fuera por el apremio del viaje, te habría mencionado las definiciones de los sufíes y sus límites como hice con la doctrina del filósofo y otros, así que conténtate con esto. Que Dios abra tu corazón a ello y

te haga entender lo que contiene por Su gracia y generosidad y Su favor. Este conocimiento, si hablas de él con el investigador de la época y su líder, su naturaleza lo rechaza y sus miembros testifican contra ti con incredulidad, y si guarda silencio contigo con su lengua, te considera un tonto en su creencia. Así que habla con toda la gente sobre lo que mencioné de la técnica de los Ash'aríes, los juristas y el filósofo. Entiende esto y sé un extraño con ello, porque bienaventurados los extraños, dijo el Profeta, la paz sea con él. Aquí terminamos y hablamos del intelecto según los cinco rangos, con la ayuda de Dios solo.

136

El discurso sobre el intelecto:

El discurso sobre el intelecto según los cinco hombres y los cinco rangos, decimos: El jurista considera el intelecto según lo que proporciona la lengua y los textos legales, es para él una cualidad necesaria para la obligación y sobre la cual recae el discurso y con la cual se percibe lo conocido. A veces lo utiliza en el sentido de razonamiento, como se dice "fulano es razonable" si es muy callado y poco impulsivo. A veces lo utiliza en el sentido de inteligente, como dice Dios Todopoderoso: "¿Hay en esto un juramento para un entendimiento?", es decir, para el que tiene comprensión. A veces lo utiliza para la integridad de la disposición inicial en las personas, y su definición es que es una fuerza con la cual se distingue entre las cosas feas y hermosas. Para él, viene de "ʿaqala", que significa "atar", por lo que es "ʿāqil" (razonable), como se dice "ʿaqala al-nāqah" (atado al camello).

El intelecto retiene lo conocido o detiene el alma de sus deseos, o enfrenta lo que la naturaleza rechaza y lo soporta por el beneficio, como el corte para mantener la comodidad y la vida, se llama intelecto. La persona que lo posee se llama razonable. En

general, no se ocupa de él ni lo investiga por sí mismo ni lo busca en alguna de las preguntas fundamentales, ni sabe lo que es: ¿es un accidente, una sustancia, una cualidad de deficiencia, una cualidad de perfección, espiritual, corporal, antiguo o reciente? Si lo investiga en alguna de estas cuestiones, es un Ash'ari, un filósofo o un sufí. El jurista, en cuanto a ser jurista, solo se ocupa de las cosas aceptables y en eso está su técnica, en lo que construye y hacia lo que actúa.
El intelecto ha aparecido en el Libro de Dios Todopoderoso en más de un versículo, ya sea por sinónimo, por participación o como una descripción de los afortunados y sabios, como dice Dios Todopoderoso: "Para una gente que razona", "Para los de entendimiento", "Para los de perspicacia", "Para el que tiene corazón".

137

El jurista considera que el intelecto puede aumentar o disminuir según la guía y las buenas obras. El Ashʿari es un poco más consciente que el jurista, pero inferior a otros y más intuitivo en su significado.
Es de aquellos que buscan beneficio a través del razonamiento y no se conforma con la prueba basada en la noticia. Sabe que lo inteligible solo aporta aceptación en términos de orientación, beneficio y motivación, y que lo que debe hacer no es lo mismo que lo que debe saber.
Al comprender que la imitación es aceptar algo sin prueba y que no proporciona conocimiento, solo entusiasmo o alerta, no acepta el intelecto solo como un nombre, sino que lo acepta como un concepto, por lo que necesita investigarlo, observarlo y estudiarlo en sí mismo.
Primero, pregunta si existe o no. Al ver que se asocia con algo, concluye que existe. Luego, pregunta qué es

y de qué tipo es. Dice que no puede ser antiguo porque surge después de no haber existido, por lo que concluye que es reciente. Luego, investiga si es una cualidad o un sujeto. Al profundizar, ve que no puede ser un sujeto porque es lo opuesto a una cualidad, por lo que concluye que es una cualidad.
Ve que las cualidades están en cosas inanimadas y animales, y ve que las cualidades de las cosas inanimadas no tienen eso, por lo que concluye que pertenece a los animales.
Observa las cualidades de los animales y las divide en dos tipos: cualidades de deficiencia y cualidades de perfección. Ve que las cualidades de deficiencia están fuera del intelecto porque se elogia a quien las posee. Concluye que son cualidades de perfección.
Las cualidades de perfección son percepción, vida, habla, conocimiento, audición, visión, olfato, gusto, tacto, voluntad y poder. Concluye que no puede ser poder, voluntad, vida, percepción, habla, audición, visión, olfato, gusto ni otras cualidades porque pueden existir en quienes no razonan. Por lo tanto, queda ser conocimiento. El conocimiento se divide en tres tipos: necesario...
Las cosas necesitaron de ella en la creación, y no necesitó de ninguna otra entidad, ya que no la precedió ninguna.
Su necesidad es únicamente de quien la estableció con Su palabra "Sé", y la impartió por la misma palabra su Señor, y la mantuvo con ella. La palabra no abandona a su Señor, siempre permanece, existe y es constante, y todo lo que impartió...

139

La palabra de la verdad, porque lo que le proporciona es su esencia. La esencia que obtuvo por su propia esencia, su esencia existió por sí misma. Por eso, todos han acordado que la sustancia existe por sí misma, aunque no sepan su significado. Este

conocimiento es pesado, hermano mío, no hay muchos que lo lleven en estos tiempos, son pocos. Y el tiempo en el que vivimos ha perdido sus estrellas y sus señales se han borrado, sus alegrías han disminuido y sus heridas han aumentado, así que conformémonos con poco y aprovechemos la oportunidad de expresión y conocimiento.
Esta respuesta que he dado a los Ashʿaritas se basa en lo que escuché de ellos y en la prueba del oponente según lo que discute con su oponente y en esa proporción. Si hubiera escuchado algo más claro, la respuesta y la refutación serían proporcionales a lo que hablaron. Este Ashʿari ha entendido su propósito y su argumento, y la refutación completa.
No dejamos de hablar sobre el jurista aceptando su opinión y complaciéndonos con lo que dice, sino porque no he encontrado su separación del animal no parlante, ni tiene la cualidad humana completa. Vi que hablar con él y refutarlo no tiene sentido, así que lo dejé, dudando de su humanidad, y lo dejé porque no es un interlocutor, así que entiéndelo.
Sabe que los Ashʿaritas tienen muchas opiniones sobre el intelecto y la discordia es grande. Si no fuera por la prisa en la que estamos, te mencionaría eso y sus tipos como debería ser, que son unas treinta opiniones. Pero te he mencionado las más notables según lo que entendí de sus doctrinas, así que sabe eso y que Dios te enseñe por Su gracia.

El discurso sobre el filósofo en el intelecto:

El intelecto para el filósofo se entiende de diferentes maneras. Se dice que el intelecto es lo que el ser humano adquiere por la experiencia de los juicios generales, y su definición es que son significados reunidos en la mente que forman premisas para derivar beneficios y objetivos. Se dice que el intelecto tiene otro significado, su definición es que es una disposición encomiable del ser humano en sus movimientos, descansos, palabras y elecciones. Para

los sabios tiene ocho significados aparte de estos. Uno de ellos es el que mencionó el sabio en el libro "Burhan" y lo distinguió del conocimiento diciendo que este es el intelecto y las percepciones y creencias obtenidas por el alma.

140

Por naturaleza, y el conocimiento es lo que se obtiene por adquisición. Entre los intelectos mencionados en el libro del alma, están el intelecto teórico y el intelecto práctico. El intelecto teórico es una fuerza del alma que acepta las esencias de las cosas generales en cuanto son generales. Hay mucha divergencia entre el sabio y Platón en esto, lo que sería largo de explicar. El intelecto práctico es una fuerza del alma que es el principio del movimiento de la fuerza deseante hacia lo que elige de los particulares con el objetivo de alcanzar un fin esperado o conocido.
Se dice que muchas fuerzas del intelecto teórico son intelecto, entre ellas el intelecto hylético, que es una fuerza del alma preparada para aceptar las esencias de las cosas sin materia. El intelecto en potencia es la realización de esta fuerza hasta que se convierte en una fuerza en acto, obteniendo lo que se llama en el libro del "Burhan" ese intelecto en acto, que es la realización del alma con una forma inteligible que cuando quiera la comprende o la presenta en acto.
El intelecto adquirido es una esencia sin materia que está grabada en el alma como obtenida de fuera, ese es el intelecto que se llama intelectos activos, que son todas las esencias sin materia en absoluto.
La definición del intelecto activo en cuanto es intelecto, es una sustancia con la característica mencionada que puede transformar el intelecto hylético de potencia a acto con su irradiación sobre él. En general, aunque sus tipos son muchos, se reducen a dos significados, uno es el ser primero mencionado

antes, que es una sustancia espiritual simple que abarca todas las cosas de una manera espiritual. El otro es una fuerza del alma humana cuya función es distinguir, hablar, imaginar y creer.
Entre los antiguos hay mucha controversia sobre su rango con respecto al primero, en su esencia, en su permanencia y en sus tipos. Algunos consideran que hay nueve intelectos como nueve unidades; el intelecto activo es el décimo, ocupando el décimo lugar en la existencia. Y las diez fuerzas están reunidas en él, y el ser humano después de la muerte no supera el rango del intelecto...

141

El intelecto activo: Algunos dicen que su meta es unirse al alma universal. Otros dicen que se une al intelecto universal. Algunos más dicen que se une al principio, creyendo que es diferente del intelecto universal. Otros afirman que se une a la palabra. Algunos más dicen que trasciende todo esto y se une a su primera causa, lo que excede su comprensión. Algunos dicen que esto no ocurre, sino que se une al universal en esencia y al primero en conocimiento exclusivamente. Algunos dicen que se une al concepto de manipulación. Otros dicen que se une al ser absoluto, porque si se conoce, no se conoce nada más ni nada fuera de él, y si se conoce, se conoce la existencia y no hay existencia necesaria excepto.
Si no fuera por el temor de extenderme y mi decisión de ser breve, explicaría sus diferencias interpretadas o atribuidas a sus defensores y opositores.
En resumen, Pitágoras, Plinio y Diógenes son de la misma clase, y en su mayoría están de acuerdo. Hipócrates, Crates y Empédocles son de la misma clase y en su mayoría están de acuerdo. Sócrates, Platón y Aristóteles son de la misma clase, y en su

mayoría están de acuerdo, aunque el sabio les refute, está con ellos en los principios. Cree en la perfección del ser humano como lo hacen los dos hombres, aunque haya refutado a Sócrates en las formas inmateriales y el intelecto hylético. En resumen, sus creencias son una y su doctrina es una, aunque cada uno tenga una técnica diferente. Aunque Platón difiera en su investigación con Aristóteles, si no fuera por la prisa de este libro, explicaría sus diferencias y desacuerdos y la corrupción de sus creencias.
Muchas personas afirman que si se investiga la doctrina de cada uno de ellos, no coinciden entre sí. Los que vinieron después de ellos y se opusieron a lo que dijeron y dudaron de la mayoría de sus palabras son innumerables, tienen gran número sin cuenta, como Alejandro de Afrodisias que discrepó con el sabio en el intelecto hylético, diciendo que desaparece después de la muerte y no permanece.

142

Porque cuando vio que el intelecto hylético es la primera perfección para nosotros, y que con esta perfección el ser humano es señalado y es uno en número y con él existe y perece, pensó que esta disposición existente en nosotros es existente y perecedera y se equivocó en la conclusión del sabio y no la tomó según lo que requiere la naturaleza sana. Un grupo de seguidores del sabio, que es la doctrina de Teofrasto, y un grupo de peripatéticos, y Temistio de los tardíos, creyeron que esta fuerza es eterna, y que este intelecto en nosotros está compuesto de dos intelectos, uno de los cuales es el intelecto en acto, y el otro es el intelecto pasivo que está en potencia.
Lo que les llevó a decir que el intelecto hylético es eterno fueron dos cosas: una es que pensaron que la fuerza y la disposición que está en todo necesita un sujeto que es del tipo de la cosa sobre la que tiene

fuerza. Porque se ha demostrado en los principios generales que la fuerza no es el sujeto de la fuerza.
La diferencia entre ellos es que cuando se obtiene la forma en acto, se va la disposición y la fuerza, que es el sujeto.
Escucharon al sabio haciendo afirmaciones que les llevaron a esto, lo cual es largo de explicar. Luego, Teofrasto se retractó de esto y dijo después algo diferente, y mencionó en su interpretación de las formas de Platón que ese es un secreto que solo lo sabe quien obtiene ese conocimiento puro y no los libros, y así sucesivamente, lo que es largo de explicar.
Se formó un consenso entre los peripatéticos de que el asunto es difícil de resolver, y la mayoría de sus palabras indican eso. Temistio se mantuvo en una sola creencia, como se muestra en la firmeza de sus palabras en muchos libros, como quien lea su "Comentario sobre la Física", el "Libro del Alma" y el "Libro de la Ética" verá todo esto.
Ibn Baja, conocido como Avempace, afirma que resolvió esta cuestión y que llegó a la verdad en ella y alcanzó la meta con eso. Resumió su investigación y afirmó que el ser humano está compuesto de dos cosas: una perecedera y otra perdurable. Lo discutió en su "Carta sobre la Conexión".

143

En su investigación y habló sobre la unidad en sí misma y la unidad por accidente. Esto que intentó no es correcto, y su investigación está basada en la técnica de Aristóteles. Se equivocó en lo que creyó acerca de él, y este hombre está fascinado consigo mismo y tiene muchas sofisterías, como lo que mencionó sobre la materia y la forma y cómo resolvió la diferencia en ellas, y lo que dijo sobre la lógica de que es falsa en una cosa y verdadera en otra. Platón

menciona eso. Leyó algunos de sus libros y pensó que eran lo que él había interpretado en sus palabras, pero ni lo entendió ni se ocultó a sí mismo ni trató su locura. Lo mismo en las difíciles cuestiones que mencioné en la metafísica. En el segundo artículo, afirmó que lo resolvió como debía, pero se equivocó y engañó. Incluso Averroes dijo que siguió su doctrina durante un tiempo y que Dios lo guió y encontró orientación en las palabras del sabio. Este hombre, Averroes, está fascinado por Aristóteles y lo admira tanto que casi lo imita en todo, y si oyera al sabio decir que el de pie está sentado al mismo tiempo, lo diría y lo creería.
La mayoría de sus escritos se derivan de las palabras de Aristóteles, ya sea resumiéndolas o siguiéndolas. Por sí mismo, es de poca estatura, con poco conocimiento, torpe de percepción y sin comprensión. No obstante, es una buena persona, con poca curiosidad, justo y consciente de sus limitaciones, y no se confía en su esfuerzo, ya que es un seguidor de Aristóteles.
Al-Farabi, por otro lado, estuvo confuso, mezclado y contradictorio. Dudaba del intelecto hylético, pensando que era una ilusión y un engaño. Luego dudó si el alma estaba cubierta de humedad o si ocurrió después. Su creencia en la permanencia de las almas varió según lo que mencionó en el "Libro de la Ética", el "Libro de la Nación Virtuosa" y la "Política Civil". La mayoría de sus escritos son sobre lógica, y tiene alrededor de setenta y cinco libros, de los cuales nueve son sobre teología. Este hombre es el más entendido de los filósofos del Islám y el más erudito en las ciencias antiguas. Es el único filósofo en ellas, y murió entendiendo y verificando, y dejó atrás todas las cosas que mencioné.

144

Y la Verdad se manifestó en él por la palabra y la acción.

Si no fuera por el temor a extenderme demasiado, lo explicaría con más detalle.
En cuanto a Ibn Sina (Avicena), es un sofista engañoso, lleno de grandilocuencia y de escasa utilidad. Sus escritos no sirven para nada, y su pretensión de haber alcanzado la filosofía oriental (al-falsafa al-mashriqiyya) es falsa. Si realmente la hubiera comprendido, su fragancia se habría esparcido sobre él. Pero es solo una fuente de agua estancada (al-ʿayn al-ḥamiyya).
La mayoría de sus libros son compendios y reelaboraciones de los escritos de Platón, y lo poco que proviene de él mismo no tiene valor. Sus palabras no son confiables. Incluso Al-Shifāʾ (La curación), el más prestigioso de sus libros, está lleno de contradicciones y alejado del sabio auténtico. Sin embargo, si bien sus desacuerdos con el sabio son de agradecer, pues ha revelado lo que aquel había ocultado, en términos filosóficos su mejor obra en teología es Al-Ishārāt wa-l-Tanbīhāt (Las Indicaciones y Advertencias) y lo que simbolizó en Ḥayy ibn Yaqẓān.
Aun así, lo que menciona en estos libros proviene de la concepción platónica de las nawāmīs (leyes sagradas) y de la terminología de los ṣūfīs, con una combinación artificiosa de ideas sobre civilización y filosofía que no son de fiar. Se le puede escuchar, pero no se le puede tomar como guía para el alma.
Sobre Al-Ghazali
En cuanto a Al-Ghazali, es una lengua sin expresión, una voz sin contenido, una confusión de opuestos y una perplejidad que destroza los corazones.
Unas veces es ṣūfī, otros filósofo, otras ašʿarī, otras jurista, y en otras simplemente un extraviado. Su conocimiento de las ciencias antiguas es más débil que un hilo de telaraña, y lo mismo ocurre con su comprensión del taṣawwuf (misticismo), pues ingresó

en este camino por una necesidad impuesta, causada por su falta de entendimiento.
Vio ciertas imágenes abstractas que aparecen a aquellos que se extravían en sus caídas, y creyó que eran la verdad y el conocimiento real. Pero estas imágenes solo pertenecen al alma en tanto que alma. Entonces, ¿dónde queda la Verdad? ¿Y dónde el verdadero conocimiento?
Lo que resulta claro en este hombre es que su máxima aspiración fueron las imágenes del alma y el intelecto adquirido (al-‘aql al-mustafād). Debe ser excusado y, en cierto sentido, reconocido, pues fue considerado uno de los sabios del Islám según la opinión popular, y engrandeció el taṣawwuf, inclinándose finalmente hacia él y falleciendo en este estado.
No obstante, su concepción del intelecto coincide con la de los pitagóricos, quienes aplicaban el término ‘aql (intelecto) a lo que otros llaman nafs (alma) y no investigaban sobre ello como lo hacían otros filósofos. Esto puede inferirse de sus escritos sobre las ma‘ārij ‘aqliyya (ascensiones intelectuales).

145

Explicación de las Maravillas del Corazón
Cuando mencionó todas y la mayoría, se refería a la esencia sutil (laṭīfa), es decir, al intelecto (‘aql), al espíritu (rūḥ) y al alma (nafs). Lo mismo ocurre con su clasificación de los espíritus en Mishkāt al-Anwār (El nicho de las luces) y las alusiones que hace en Kīmiyā’ al-Sa‘āda (La alquimia de la felicidad), además de otros de sus escritos.
El libro que más se refleja en su pensamiento es Las epístolas de los Hermanos de la Pureza (Rasā’il Ikhwān al-Ṣafā’), ya que su conocimiento filosófico es tan débil como el de ellos. Aunque los antiguos sabios a veces usaban el término nafs (alma) en el mismo sentido que ‘aql (intelecto), y aunque las esencias espirituales (jawāhir rūḥāniyya) no cambian ni se

diversifican, ellos no descuidaban el orden de los niveles intelectuales ni el análisis de los intelectos materiales.
Sin embargo, lo que pretendía Al-Ghazali no es correcto, pues quería comprender la aplicación de los términos ‘aql y nafs desde el taṣawwuf (misticismo) basándose en la terminología y metodología de los antiguos filósofos. Pero ni logró purificar el taṣawwuf ni se puede decir que fuera un filósofo.
A pesar de todo esto, permaneció estancado, complaciéndose en lo que descubrió cuando se aisló y se entregó a la introspección. Pero esto es una ilusión pasajera que cualquiera puede alcanzar con un esfuerzo mínimo. La Verdad es un tesoro reservado para aquellos que la buscan con determinación.
Los mencionados anteriormente—todos ellos—mezclaron ideas, hablaron con grandilocuencia, divagaron y no aportaron ningún beneficio ni señalaron el camino hacia él. Si el tiempo lo permitiera, escribiría un tratado para cada uno de estos niveles, y dedicaría otro libro exclusivamente a la Verdad y a sus verdaderos seguidores, de manera que sirviera como una lámpara para los demás.
Quien lo leyera con intención de aprender descubriría en él los secretos ocultos de otros y extraería de la profundidad de su propia mente lo que no podía ver en la oscuridad de su sectarismo y en la corrupción de su naturaleza. Pero, por ahora, solo hago insinuaciones sobre la Verdad para que quien quiera escucharla lo haga, y dejo de lado a los anteriores, pues ni son adecuados, ni deben ser enseñados, ni comprendidos.
Los he mencionado solo para orientarte y guiarte hacia la senda de los virtuosos (al-abrār), porque los opuestos se comprenden por comparación.
Las Disputas Filosóficas sobre el Intelecto y el Alma
Debes saber, hermano mío, que todo lo que mencionaron no les llevó a alcanzar la Verdad en

ninguna cuestión, y su ignorancia sobre los asuntos divinos es aún más evidente que sus demostraciones lógicas y geométricas.
Su desacuerdo sobre el alma (nafs) abarca nueve cuestiones.
Sobre el intelecto en potencia (al-‘aql al-hayūlānī), discrepan en varios puntos.
Sobre el intelecto adquirido (al-‘aql al-mustafād), en cinco.
Sobre el intelecto agente (al-‘aql al-fa“āl), en cinco.
Sobre la jerarquía de los nueve intelectos, en cinco.
Sobre el intelecto universal (al-‘aql al-kullī), en un conjunto de cuestiones.

Lugares, y en la causa primera en tres lugares, y en el agente y en el modo de emisión en varios lugares. Todo esto me gustaría explicártelo, si no fuera por tu urgencia en el viaje. Ellos, hermano mío, ignoraron que la división técnica, las disposiciones, la posición, la adición y el número en general se explican en el discurso sobre la unidad, que es de treinta tipos.
Las conclusiones y todo eso se dejan en la puerta de la verdad, ya que no se puede confiar en lo que se rechaza ni en lo que se mantiene ni en lo que se depende de ninguna manera. Así siempre ha sido. Pensaban que las proposiciones se sostenían unas sobre otras y olvidaron el principio esencial continuo, la fuente fluida y el todo amplio en el sistema permisible creado bajo la unidad pura, que es el mismo sistema antiguo.
Si no fuera así, no aceptarían que algunos intelectos son divinos porque aceptan muchas virtudes de la primera causa, y otros son solo intelecto porque solo aceptan virtudes a través del intelecto.
Y algunas almas son intelectuales porque están relacionadas con el intelecto, y otras son solo almas. Esta relación no es más que posicional, y este orden no es más que material.

Hermano mío, sigue lo que debes, lo que dice el cercano después del discurso sobre el sufí y no prestes atención a todos los que hablan.

El discurso sobre el sufismo:

El sufí ve que el intelecto, la guía, la gracia, el beneplácito, la felicidad y nombres similares son sinónimos. No distinguen entre el predicado y el sujeto, ni la existencia varía para ellos en cuanto a lo que es. Algunos llaman a esta cuestión que encuentra el ser humano y no identifica con la conciencia. Algunos la llaman instinto que permite la percepción del conocido. Otros la llaman comprensión. Algunos dividen al ser humano en cuatro fuerzas: comprensión, percepción, información y voluntad, nada más.

Algunos creen que el intelecto es una proposición cuyo sujeto es el siervo y cuyo objeto es la voluntad del Señor. Algunos lo consideran un secreto cuya naturaleza es desconocida, como parece en las palabras de los autores del "Resalat al-Qushayriyya". Algunos lo consideran una cuestión que se explica y traduce...

147

Del tesoro antiguo como si hubiera sido creado para eso. Algunos lo consideran una luz que, cuando su parte se conecta con su todo, todo se quema porque es luz, y brilla porque es verdad. Algunos creen que el intelecto es el pensamiento interno que actúa como un interlocutor externo. Algunos creen que el intelecto se divide en tres categorías: el primero es potencial, el segundo absoluto y el tercero fascinante. El primero guía al principio, se usa como referencia y se eleva al objetivo, lo que conduce a la felicidad o a lo contrario, es el potencial de las tres categorías. El segundo se obtiene después del aniquilamiento y la nueva creación, no sufre deficiencias ni cambios, es el

absoluto. Por eso, Sahl bin Abdullah (al-Tustari) dice: "Si llegaran, no regresarían". El tercero es lo que agita y alcanza el absoluto hasta privarlo de su esencia y dejarlo en puro vacío, y si despierta lo devuelve a su estado original, es el placer del paraíso.
Algunos lo dividen en más categorías, a pesar de ser virtuosos y felices, carecen de comparación y proporción, y la cosa en sí misma es verdadera para ellos en su totalidad. Que Dios los libere a ellos y a nosotros por su gracia y generosidad. Así que no seas sufí excepto en el temor, el desapego y la privación únicamente. Aquí terminamos por necesidad de brevedad.

El discurso sobre el cercano verificado:

El cercano no encuentra con quien hablar de su doctrina tal como es, sino que habla tanto como entiende y acepta el interlocutor. Debe presentarle un discurso que es como las letras y su combinación para el estudiante, y entonces comienza a señalar su doctrina. Su discurso en todo esto es para el buscador.
Un ejemplo de esto es cuando escuchó a la gente hablar sobre el intelecto y su orden en relación con el primero, lo que es para ellos y cuánto es, les habló según la premisa que te mencioné. Dijo que todo intelecto divino conoce las cosas porque es intelecto y las dirige porque es divino, ya que la característica del intelecto es el conocimiento y su perfección es ser director y conocedor. El director es Dios Todopoderoso.

Y el más alto de todos es la verdad, porque es el más excelso de los bienes. El intelecto es el primer creador, y es lo más semejante al Dios Altísimo, por lo que gobierna las cosas que están debajo de él. Pues Dios, glorificado y exaltado, precede al intelecto en la administración y gobierna todas las cosas con una

administración más elevada. Porque su administración no supera a ninguna de las cosas en absoluto, ya que desea impartir su bondad a todas las cosas. Y no todas las cosas anhelan al intelecto ni buscan alcanzarlo con gran fervor. Ningúna racional duda de esto.
Además, la demostración muestra que la primera causa está presente en todas las cosas en un estado único, y no todas las cosas están presentes en la primera causa en un estado único. Porque cuando la primera causa está presente en todas las cosas, cada una de las cosas la acepta según su poder. Algunas cosas aceptan la primera causa con una aceptación unitaria, otras con una aceptación múltiple, algunas con una aceptación eterna, otras con una aceptación temporal, algunas con una aceptación espiritual y otras con una aceptación corporal. Hablar de los principios y cómo están ordenados y cómo lo aceptan es largo y no cabe en este libro. Solo quería enseñarte las letras del cercano, y estas letras las he mencionado, así que escucha su combinación.
**Toda esencia perecedera no duradera o bien está compuesta o es sostenida por otra cosa, porque la esencia o bien se descompone en las cosas de las que está compuesta, o bien necesita un soporte para su estabilidad y subsistencia. Si se separa de su soporte, perece y desaparece. Si la esencia no está compuesta ni sostenida, es extendida y es eterna, no perece ni se descompone en absoluto. Esta combinación ha terminado, así que escucha el discurso y entiéndelo según su texto, como entiendes la señal con la circunstancia, no lo escuches para descender su concepto a su expresión. Lo escuchas con la unidad, lo entiendes con la preparación y respondes a su significado con la sumisión. Sabe que la indicación se conecta y se separa, el principio emerge y se alcanza, el final se conoce y se enseña, la guía embellece y actúa, y la felicidad se transfiere y dirige. El uno

rechaza eso y no lo acepta, es imposible para él. Cualquiera que lo busque de esa manera ha...

149

Ha demostrado que no lo acepta. Si no lo acepta, no puede alcanzarlo quien tenga estas cualidades, y solo la servidumbre confunde sus ilusiones, siendo a veces un señor y otras veces un siervo, y la verdad está por encima de todo esto. Todo lo dicho sobre el intelecto no sale de esto, así que entiende. El intelecto según el cercano verificado, es lo señalado después de la identidad y lo señalado después de la existencia. Es lo cortado aquí y lo conectado allá, y de él, se extiende hacia la madre de los ancestros y se acorta desde la kaf de la destrucción. Es elocuente y claro. Ha ha ha y cuando se escribe se determina. Cuando se pronuncia se ordena. Así que entiende el intelecto de esta manera y no prestes atención a otra cosa. El intelecto que mencionaron es demoníaco y este es angélico, eso es sofístico y este es demostrativo. Ya se ha hablado de esto y la misericordia de Dios está con él y sus descendientes.
El discurso sobre el alma según los cinco rangos:
El alma según el jurista y el espíritu tienen un solo significado y se basan en el hadiz de Mu'adh, afirmando que la ley lo usa como sinónimo. Algunos juristas se refieren a las tres mencionadas en el Corán, y algunos las consideran cuatro: la que incita al mal (amārah), la que reprocha (lawwāmah), la que está en paz (muṭmaʾinnah) y la inquiridora (sawālah). Las consideran cualidades del espíritu, del cual se prohíbe hablar según su creencia.
El intelecto es el que se le pide que las corrija hasta que la que incita al mal se convierta en la que reprocha, y la que reprocha se convierta en la que está en paz. A veces lo logra y a veces no, según la guía y el extravío.

Algunos dicen que estas tres almas son tres o cuatro tipos mencionados en el Corán, como los humanos y las aves, y están bajo el género del alma, y el alma es su género superior y estos son sus tipos.
Algunos dicen que la primera es el alma del demonio, la segunda el alma del deseo, la tercera...

150

El malvado. Algunos dijeron que el primero es para el diablo, el segundo para el ser humano, el tercero para el ángel y el cuarto para el sabio verificado. Otros dijeron que el primero es para el pecador, el segundo para el penitente, el tercero para el amigo de Dios y el cuarto para el Misericordioso. Algunos dijeron que el primero es para la naturaleza y la guía, el segundo para la razón y la fortaleza, el tercero para la guía y el conocimiento y el cuarto para el califato.
Usan la palabra "alma" para referirse a la esencia, como dijo Dios Todopoderoso: "Y Dios os advierte contra Sí mismo", es decir, Su esencia, y a veces la usan en el sentido de origen. En general, la usan con un nombre compartido. Para ellos, el espíritu, que es el alma como se mencionó antes, es un cuerpo sutil y difieren en su forma y apariencia. Algunos dijeron que se asemeja a una paloma. Otros dijeron que es una forma humana reducida. Algunos dijeron que es un aire sutil. Algunos dijeron que es prohibido para el creyente hablar de ello. Esto es lo que prefiere la escuela de Malik, basándose en el verso: "Di: El espíritu es de la orden de mi Señor".
En algunas de sus cartas, Al-Shafi'i les decía a sus hermanos cuando le preguntaban sobre Dios: ¿qué es? ¿Y sobre el espíritu: qué es? ¿Y sobre los ríos mencionados en los cuatro hadices? Decía: "Sepa, hermano mío, que no se debe acusar a Dios Todopoderoso ni imaginarlo. No sabemos lo que es el

espíritu, solo sé que es lo más elevado de lo que este mundo ha presenciado, hasta el punto de que no hay nada comparable a él." En cuanto a los ríos que preguntaste, son conocidos a simple vista, y Dios nos ha permitido la interpretación si la necesidad lo requiere. El Mensajero (la paz y las bendiciones sean con él) dice sobre el Paraíso: "Lo que ningún ojo ha visto, ningún oído ha oído y nunca ha pasado por la mente humana." Ibn Abbas dice: "No hay nada en este mundo que sea como el Más Allá, excepto los nombres." La paz sea contigo y la misericordia de Dios y Sus bendiciones."

Esto, hermano mío, es un líder que ha mencionado su doctrina sin declararla completamente.

El Imam Abu Hanifa cree que el espíritu es una esencia elevada, diferente del cuerpo, aunque es difícil de entender mediante la percepción, y la sabiduría es comprenderlo por sí mismo.

151

El jurista, en tanto que jurista, no se ocupa de las cosas en cuanto son inteligibles, sino que investiga los textos, actúa según ellos, los sigue y deduce de ellos, pues son su objetivo y su herramienta, y su discurso está ligado a ellos. Investiga sobre el alma en cuanto es un término lingüístico y un nombre sin referente concreto. Los nombres que se entrelazan con el alma son, para él, algunos de los nombres que difieren en su significado completo, como cuando dices 'esta es el alma de fulano', es decir, su discurso, o 'estos son alientos nobles', es decir, principales y virtuosos. Y dices 'alma mía', es decir, 'alivia mi angustia', y el alma en el sentido de viento y frescura. El jurista no se ocupa de demandar sobre ella nada de las demandas originales, excepto por la demanda que busca su existencia. Todo lo que se dice en la ley sobre el alma está fuera de la doctrina del jurista. Esta es su creencia, que te he mencionado, y

queremos que te burles de ella y que purifiques tu creencia de su locura, y que fortalezcas tu determinación de salir de su doctrina y jures que no es correcta ni es un discurso en el que se pueda confiar, ya sea feo o hermoso. No le respondas ni lo consideres alguien con quien se pueda dialogar o separar de los no hablantes excepto en apariencia. Abandónalo con tu sentido y tu significado, y recházalo con tu ser, no con tu mano derecha, y sabe que lo que han dicho es juego, error, descuido y algo hecho para la broma y las fábulas despreciables. No pienses que los cuatro dicen lo que te he mencionado, y si lo dicen, es por precaución, así que comprende. La refutación hacia ellos la he dejado en su lugar, si Dios quiere. Y cuando se conoce la verdad, lo falso y sus seguidores desaparecen, incluso si no se menciona. Porque si se dice que la luz no hace visibles las cosas, y luego se hacen visibles con su presencia, la luz misma desmiente a quien lo dice, incluso si no se le habla. Es más cercano a lo imposible que a ser una mentira. Y si el jurista dice sobre el alma que es un cuerpo, y él ve que los cuerpos no se mueven en cuanto son cuerpos, sino que su movimiento es por un significado adicional, como se aclarará más adelante con la ayuda de Dios, es como si se hubiera equivocado en las luces y no hubiera atribuido la claridad a ellas, y hubiera añadido la perfección inteligible a la deficiencia, y hubiera desviado el honor de sus dueños y hubiera invertido las verdades con la corrupción de su mente, y hubiera atribuido eso al significado del Libro, la Sunnah, el consenso y los antepasados, y se hubiera equivocado por su ignorancia y hubiera pronunciado lo que es repugnante.

Los temperamentos conducen a la destrucción. Y no saben que la sharía es la luz de Dios, mediante la cual se revelan las cosas ocultas en las conciencias y se desvelan los significados sublimes que se ocultan en los corazones de los sabios. No hay poder ni fuerza sino en Dios, el Altísimo, Señor de los ángeles y del espíritu, rodeado de gloria y grandeza.

Se busca una declaración sobre los Ash'ari en relación con el alma. Sepa que la creencia de los Ash'ari sobre el alma es una ignorancia que habla, una necedad que se expresa, un delirio que juzga y es juzgado, una privación en sí misma que se aprende, una obsesión que se investiga y se acusa, una locura que ha reunido su camino y método, un fuego encendido que se habla de su llama y ardor, y un extravío que, dondequiera que encuentra evidencia, le dice que se vaya. Es una premisa que no produce resultados, y una imagen de lo imposible cuya existencia es más cercana.

Si el jurista dice que el alma es un cuerpo, lo dice porque no conoce más que las cosas corporales sensibles y no tiene conocimiento de otras, y se detiene en la costumbre y las narraciones, y teme por sí mismo aumentar o disminuir y ser de los compañeros del fuego. Reconoce su incapacidad y no intenta demostrarlo, ni se lo plantea en absoluto, como si fuera deficiente que no se extiende y extraviado que es posible guiar.

Este pretende establecer la evidencia de que la verdad es lo contrario, y que la felicidad está en lo que ha dedicado su esfuerzo. Y su camino es la misma oscuridad espiritual que no ve dónde está la verdad, y se tambalea en la cuestión en longitud, anchura y profundidad, y es como alguien fuera de la mente buscando lo perdido al entrar en la sombra de la tierra.

El líder de los Ash'ari se apartó de esto, dudó de ello y mostró que no decía lo que sabía del necio en ello. Al-Baqillani habló de la sustancia separada y acusó a la

escuela Ash'ari de engaño y trucos, lo insinuó y no lo declaró, y lo ocultó en su secreto y en su corazón. En cuanto al autor de 'Al-Irshad' entre ellos, Imam al-Haramayn (al-Juwayni), cuando se menciona a Abu Jahl y Hamán, él es el tercero de los dos hombres. Se mantuvo firme en su doctrina, no se inclinó hacia la verdad, no la señaló, no confió en ella en absoluto, y se complació con la necedad que puso entre sus ojos y sus manos. Ibn Furak es uno de los hombres del mensaje, y él cree..."
El texto parece estar incompleto, pero ofrece una crítica detallada de las doctrinas Ash'ari, especialmente en relación con la naturaleza del alma y la esencia divina, señalando lo que el autor considera inconsistencias y errores en su enfoque teológico.

153

Lo que creen los sufíes, aunque sea uno de los líderes de los Ashʿaritas y uno de sus grandes, regresó a la verdad y creyó en su doctrina como una prueba contra su oponente, definitiva en su objetivo, necesaria y aplastante para el investigador en su secreto y en su viaje a la verdad y en su presencia. Al-Ghazali habló de las esencias espirituales en todos sus libros, las declaró y se inclinó completamente hacia ellas. Participó en ellas, advirtió contra otras cosas y las señaló con todo. Sus luces brillaron sobre él y aclaró sus formas según él decía.
Por ellas escribió sus obras, a veces refiriéndose a ellas como el detalle y otras como la verdad. Agregó a esto las palabras y doctrinas de los sufíes según lo que entendía de ellos y aceptaron en la integridad de su doctrina y creencia, y pensaron bien de él los ignorantes. Demostró la esencia separada en la insuflación y la conformación, en la vivificación y en

lo oculto a sus discípulos. Investigó sobre ella y no escatimó esfuerzos, aunque en eso no fuera perfecto. En general, los Ashʿaritas creen en los espíritus como cuerpos sutiles y en los intelectos como cualidades de los inteligentes. Negaron las esencias espirituales y demostraron que eso es falso e imposible, y que no existe nada más que las sustancias corporales y los accidentes en particular.
Cuando se les menciona el espíritu y su dignidad y pureza, consideran infiel al que lo dice y le dicen que eso es Dios, lo cual es una deficiencia en sí misma. Porque creen que la verdad es como el alma. La demostración de la existencia de la esencia separada de la materia es clara y evidente, y ellos la hacen la verdad. Dijeron que el alma es la verdad, lo cual es su conclusión lógica si se reflexiona y se entiende. Al-Ghazali fue consciente de esto y distinguió entre el espíritu, Dios, la insuflación y la conformación. Los Ashʿaritas en el espíritu y su investigación, junto con el relato del veraz, y algunos de ellos hablaron de esto de manera que no debemos mencionar por su vileza y deficiencia. Esta es su doctrina que te he mencionado, y quise que comprendieras su insuficiencia y el hecho de que conocían parte del mundo y la existencia y negaban parte de ella, y desconocían la esencia divina noble. No hay mayor privación que esta y buscamos refugio en Dios de ella y dejamos la refutación para su lugar, si Dios quiere, aunque se menciona en el discurso que sigue a esto, y en el alma como es el alma.

154

Sobre ella.
Que Dios te proteja de todo lo que dijeron sobre sus esencias y accidentes, y te enseñe lo que es más notable que sus propósitos y objetivos por su gracia y generosidad. No hay otro Señor que Él.
El filósofo sobre el alma: El filósofo la investiga con una visión clara, ya que las investigaciones

mencionadas son necesarias y esenciales, y no se puede investigar sin ellas. La considera como el alma de los nueve números y en su rango, y el investigador en el rango de la unidad. No hay camino hacia el alma, ni el investigador puede llegar a ella, excepto pasando por los números que están entre él y ella, entonces podrá conocerla. Al saber esto, eran verdaderos en su investigación sobre ella en comparación con otros y en referencia a los mencionados anteriormente. Esto fue prohibido por los Ashʿaritas y los juristas, y pensaron que era algo prohibido por la ley, y busco refugio en Dios de mentir sobre el infalible. La prueba de su falsedad es lo que los sufíes entendieron, y ellos son creyentes y líderes del Islám, y todo está claro en la comprensión de la ley.

Las investigaciones mencionadas por el filósofo son una colección de libros presentados para conocer el alma. Cuando quiso buscarla con una investigación específica, necesitó aislarla, entonces la conocería a través de eso.

La investigación mencionada era un libro. Y así es el caso en las investigaciones. Conocer el alma para el filósofo es el resultado de la ciencia divina, y todas las ciencias se conocen por ella, y por ella se han escrito los libros y se han estudiado. Porque el conocimiento del alma no se detiene para él excepto en el intelecto activo, y entonces su esencia se completa.

Es en el intelecto activo donde se perfecciona en esencia, y en el intelecto universal en conocimiento. Esta es la doctrina de Aristóteles, aunque otros tienen opiniones diferentes. Lo he mencionado en el discurso sobre el intelecto en general, y aunque difieren en su propósito, están de acuerdo en la investigación científica diferente en su comienzo. Y el número de investigaciones según ellos varía. Algunos las dividen en ocho investigaciones: ¿Existe o no? ¿Qué es? ¿Dónde está? ¿Cómo se unió? ¿Cómo se

relaciona con el cuerpo? ¿A dónde va? ¿Permanece? ¿Cuál es su placer y felicidad? Otros las dividen en nueve investigaciones que incluyen todas las mencionadas y añaden...

155

Y cómo se alcanza la felicidad, y si hay alguna proporción o semejanza entre ella y lo que la hace feliz. Algunos agregaron a esto la pregunta: ¿Termina su rango después de la muerte en el rango del creador, uniéndose al antiguo, como se entiende la conexión de la parte con el todo?
Algunos dijeron: El investigador sobre el alma no puede ser científico desde fuera, ya que el alma es espiritual en todos los aspectos, y la expresión es material y la indicación está sujeta a una causa y la comprensión material es cambiante. Solo debe investigarse de la manera que la profecía la enseñó, ya que no se sabe si leyó o escribió o algo de eso.
Hablar sobre las investigaciones mencionadas y su cantidad, y los libros mencionados que se escribieron para eso, y cuál es la verdad de ellos y contar todos ellos completamente no es posible para mí debido a la brevedad. Pero te mencionaré las más eminentes de sus doctrinas, los más sabios de sus hombres y los más altos de sus libros, y dejaremos la discordia para un momento más amplio con la ayuda de Dios.

Decimos: La más alta de sus doctrinas es la de Aristóteles y sus libros son los más útiles para eso. Él es el sabio por consenso entre ellos y es seguido por los filósofos del Islám y otros. La gente ha estudiado con sus libros. Este hombre investigó sobre el alma en su "Libro del Alma" con algunas de las investigaciones mencionadas antes, y trató otras y dio a cada investigación su lugar que no podría ser de otra manera.

Lo dividió en tres artículos: el primero mencionaba el alma y su realidad, y qué es. El segundo mencionaba la nutrición, la fuerza nutritiva y la fuerza sensible, y mencionaba la vista y todos los sentidos. El tercero mencionaba la sensación común, la imaginación, la fuerza racional, la fuerza apetitiva y otras cosas.
Hablar sobre ello según la cuestión y la respuesta lo dejamos para su lugar, donde el cercano verificado, pregunta sobre todo lo mencionado y se lo enseña y responde después de mencionar su doctrina y explicarla en detalle.
Si empezáramos a conocer el alma desde un punto de vista técnico, el asunto se prolongaría y se alargaría el tiempo. Lo que necesitamos mencionar de la doctrina del filósofo mencionado y su demostración sobre...

156

Su permanencia después de la muerte, y qué es, ¿es una esencia corporal o una esencia o un accidente? ¿Y cómo llegó a ella y qué lo llevó a eso? Esto es algo que necesita ser comprendido, el delirio mencionado antes y la creencia de los locos, y esto es lo más necesario al principio y lo más beneficioso en ello. Así que sabe esto. Su demostración de que es una esencia espiritual:

Un cuerpo tiene seis direcciones, y esto es una de las premisas universales necesarias, y es verdadera en la primacía del intelecto. La segunda premisa es que el cuerpo no puede moverse en todas sus direcciones al mismo tiempo. Estas son premisas universales verdaderas en la primacía del intelecto. La tercera premisa: Cada cuerpo que se mueve en una dirección sin la otra se mueve hacia ella por alguna causa. Esta es una premisa universal necesaria y verdadera en la primacía del intelecto. De estas premisas resulta la

existencia del alma, y que el motor del cuerpo es una esencia diferente que no es cuerpo ni está en un cuerpo.
Además, hay tres movimientos: movimiento desde el medio, movimiento hacia el medio y movimiento alrededor del medio. Cuando vimos el movimiento del animal en diferentes direcciones y de varias maneras por voluntad y elección, y hacia una dirección en lugar de otra por intención, supimos que no es como el movimiento hacia el medio ni como el movimiento desde el medio, por lo que es un movimiento anímico no natural y que el motor del cuerpo es una esencia, porque el accidente es su acción y el cuerpo no actúa. Así que, en general, es correcto que los movimientos del animal son movimientos anímicos. Del mismo modo, el cielo se mueve alrededor del medio, y si el movimiento no es ni pesado ni ligero, supimos que es espiritual por una esencia espiritual.
Su demostración de que el alma permanece después de la muerte es esta: El alma racional solo necesita los sentidos corporales mientras está desprovista de imágenes intelectuales. Cuando obtiene una imagen de las imágenes intelectuales, no necesita usar el sentido para alcanzarla. Esto indica que el alma tiene una independencia por sí misma, que la hace prescindir de los instrumentos con los que capta sus conocimientos. Por lo tanto, es correcto que...

157

Las almas racionales, cuando se perfeccionan con el conocimiento y obtienen el intelecto adquirido, necesitan la conexión con el cuerpo.
En el discurso del cercano, mencionaremos las demostraciones que son apropiadas y embellecen la doctrina del filósofo. En cuanto a su alcance del alma y el intelecto, y su investigación sobre ello, es largo y no cabe en lo que estamos tratando, pero

insinuaremos brevemente su investigación en la técnica de la combinación. Decimos: Cuando el sabio terminó su investigación y discurso sobre los cuatro géneros, que son las virtudes teóricas, las virtudes intelectuales, las virtudes científicas y las industrias prácticas, y concluyó las cuatro cosas deseadas por todos, que todos ven como bienes anhelados y deseables, como si fueran amadas por naturaleza desde el principio.

Y son lo primero que se busca y no se adelanta por el tiempo, que son los sentidos y la integridad de la fuerza para el conocimiento y la diferenciación de las cosas que aseguran esta integridad y la integridad de las fuerzas para buscar lo que asegura esta integridad. Y mostró que la perfección humana está fuera de ellas, y entendió cómo es esa perfección y la sabiduría en qué. Y cómo es, y que estas son por eso y que son una introducción para ella. Y demostró eso.

Todo esto lo concluyó el sabio, y todo esto está en una colección de libros cuyo detalle sería largo. Y ha sido concluido de manera adecuada en la respuesta al señor de Sicilia, así que entérate de ello desde allí. Encontró en el ser humano cosas que no están en otros animales, que no pueden ser causadas ni originadas por el alma, ni las fuerzas anímicas ni naturales ni las fuerzas naturales.

Cuando investigó la naturaleza y las fuerzas naturales en el ser humano, encontró que estaban preparadas para acciones superiores y más altas que las acciones de la naturaleza. Y las acciones del alma también, cuando investigó el alma y las fuerzas anímicas en el ser humano, encontró que no eran suficientes para que el ser humano se perfeccionara al final de lo que puede perfeccionarse, y esto le preocupó...

Hasta que investigue para qué fueron hechas estas cosas. Encontró que el ser humano, cuando habla, el habla se produce mediante el intelecto o los principios y fuerzas intelectuales.
Por lo tanto, se vio obligado a investigar qué es el intelecto, como investigó qué es el alma, cuál es la naturaleza, y si el intelecto está dividido o no. ¿Tiene partes y fuerzas? Descubrió que el asunto en el intelecto y si es similar a lo que es el alma y la naturaleza. El intelecto se divide en partes y fuerzas y es el principio de la esencia del ser humano, y también es un principio agente, una causa y un principio por cuidado, de manera similar a lo que son el alma y la naturaleza, y tiene partes y fuerzas.
La relación del intelecto y las fuerzas intelectuales con el alma y las fuerzas anímicas es similar a la relación del alma y las fuerzas anímicas con la naturaleza y las fuerzas naturales de la naturaleza. Así como las esencias naturales son de dos tipos: un tipo cuyo máximo grado de perfección es la naturaleza, y un tipo cuya naturaleza que se perfecciona con el alma, ya sea como materia o como instrumento. Del mismo modo, las esencias anímicas son de dos tipos: un tipo cuyo máximo grado de perfección es el alma, y un tipo cuya alma se perfecciona con el intelecto.
Investigó si las fuerzas intelectuales se dividen de manera similar a la división del alma y la naturaleza en esencia principal y esencia servicial.
Dado que el alma humana existe para este intelecto, la naturaleza mediante la cual se obtiene lo natural para el ser humano es para el alma, y el alma es para el intelecto teórico, que es el conocimiento más completo que el ser humano puede tener. Para que el ser humano alcance este rango en la existencia, su investigación se ajusta y se asemeja al enfoque técnico y resolvió lo que se le había dificultado.
Luego investigó si el intelecto activo también es la causa de la existencia de la naturaleza, las cosas

naturales, el alma y las cosas anímicas. Y se le confirmó que los cuerpos celestiales...

159

Son los principios que mueven al ser humano, a los planetas y a otros cuerpos. Investigó si el intelecto activo es acorde con los cuerpos celestiales en sus acciones. Y si los cuerpos celestiales tienen la capacidad de proporcionar a cada existente lo que le es propio y lo que necesita, sin la intervención del intelecto activo.

Investigó sobre ello y cómo es la cosa según la cuestión en las cosas minerales, vegetales y animales y la forma de cada especie. Investigó si los cuerpos celestiales son naturales, intelecto o algo superior a estos. Y comprendió que la investigación está fuera del ámbito de la investigación natural, ya que la investigación natural no se extiende más allá de las diez categorías, y estas existen más allá de eso, y su conocimiento es el conocimiento de la metafísica.

Le quedó claro que lo último a lo que se llega en la investigación natural es el intelecto activo y el motor de los cuerpos celestiales. Y se dio cuenta de que la naturaleza del ser humano, el alma humana y sus atributos y acciones, es decir, las fuerzas intelectuales, existen para la perfección del intelecto teórico. Y que la naturaleza y el intelecto anímico no son suficientes sin las acciones que resultan de la voluntad y la elección que siguen al intelecto práctico, es decir, la voluntad humana.

Porque la fuerza deseante que surge del sentido puede existir en muchos otros animales, y no es útil para la perfección humana. Continuó distinguiendo todo esto y diferenciando entre lo útil para la perfección final y lo que lo impide. Investigó las acciones animales y vegetales y las cosas naturales

útiles y si se componen de instrumentos y materia. Y buscó cómo se encuentran las esencias anímicas, minerales y vegetales que se combinan para llevar a cabo las acciones que conducen y guían a la perfección humana. Y vio en el uso de las cosas que usan los animales y las plantas, y otras cosas que no se comprenden con el conocimiento natural ni con el conocimiento anímico, lo que no se alcanza sin la investigación de la metafísica y lo que está por encima en el rango de la existencia.
Entonces, priorizó la investigación sobre ellas, obtuvo el conocimiento y logró su objetivo en la filosofía natural, humana y civil. Investigó sobre los existentes con una investigación diferente a la anterior. Y le quedó claro cuando alcanzó este rango que esto...

160

El propósito es la perfección humana, y las cuatro cosas que el alma deseaba y buscaba al principio no tienen beneficio ni son comprensibles para él, y son por este conocimiento. Finalmente, vio que la división en esto, que estaba tratando por sí mismo y que pensó que era una antigua división, no era tal división, y que todo lo que aprendió e investigó y se esforzó en obtener era por esto.
Lo que investigará después es por dos propósitos: uno es completar el intelecto humano, que es por lo que el ser humano existe, y el otro es completar lo que le falta de conocimiento natural. Se dio cuenta de que la filosofía, la sabiduría y la felicidad son necesarias y potencialmente en todo ser humano con la existencia de las condiciones de la humanidad y la preparación.
Este es el resumen de la investigación del sabio sobre el intelecto después de investigar el alma. Conocer el alma en la fuerza de esta investigación es más claro y útil que investigarla por separado sin el intelecto. Ya que el ser humano es el primero y el último en ambas investigaciones. Y dado que tengo claro que tu

comprensión lo aprenderá con la menor reflexión, lo he hecho así.
El conocimiento del alma para los filósofos es el más noble de todos los conocimientos, excepto el conocimiento del primer principio, que se conoce de una manera diferente a todos los demás conocimientos según su diferencia con los existentes. La nobleza del conocimiento está en la nobleza del conocido. El conocimiento del alma es una introducción necesaria al conocimiento divino y no se puede llegar a él sin este. Y conociendo el intelecto. Si miras el intelecto y el alma, los encontrarás como un solo conocimiento para el buscador. En la existencia y en el asunto técnico son dos.
¿Cómo puede alguien conocer otra cosa o alcanzar los principios de las ciencias sin conocer su alma y saber qué es? Los seguidores de Aristóteles se equivocaron con él, les resultó difícil su discurso y se confundieron, no lograron en el conocimiento lo que no tiene desacuerdo excepto en pocos casos. Lo escuchan hacer afirmaciones y límites y las entienden de manera diferente, y siguieron al...

161

De manera similar a lo que escucharon sobre la definición del alma animal, dice: El alma es la perfección de un cuerpo natural orgánico con vida potencial, y pensaron que se refería al alma racional. No sabían que el hombre habla de las cinco almas: animal, vegetal, racional, sabia y profética. Del mismo modo, en el intelecto hylético y otros, había explicado el movimiento y el móvil en la "Física" y lo pasaron por alto.
El sabio quiso, con la primera definición, enseñar al estudiante lo que el alma en el ser humano es en cuanto a movimiento y deseo, ya que es lo primero

que se mueve en el conocimiento de uno mismo, como un escalón para otros.
Dado que el alma mueve el cuerpo con el calor innato, tiene una herramienta e instrumento. Vimos que las formas son de dos tipos: una es la perfección del cuerpo natural, en la que no se diferencia el motor del móvil en sí, es decir, lo que se mueve sin instrumento, sino lo que se mueve en su totalidad. La otra es la perfección de un cuerpo natural que se mueve con instrumentos. A la primera se le llama movimiento natural, y a la segunda alma y movimiento anímico. Así, el alma, según se muestra en esta investigación, es la perfección de un cuerpo natural orgánico.

La perfección es primera y última. Cuando el médico aprende medicina, se le llama médico en la perfección primera. Cuando trata y practica la profesión, es en la perfección última. El alma es la perfección primera, por lo que su definición es como lo vio el sabio. Las cosas, cuando coinciden en el nombre y difieren en todo el significado, necesitan ser aclaradas según su significado, ya que no se puede confiar en la fuerza de la indicación. Por ejemplo, si queremos definir el alma nutritiva, decimos: la perfección del cuerpo orgánico que se nutre. El alma animal es la perfección del cuerpo orgánico sensitivo, y la imaginación es la perfección del cuerpo orgánico imaginativo. De manera similar, en todas las cosas compartidas, ya sea en el nombre o en el significado.
Si analizas el discurso sobre el alma, la encuentras como un punto imaginario en el intelecto humano. A veces se la llama racional, otro intelecto en potencia, intelecto en hábito, y otros. La esencia espiritual es una, y lo uno no varía. Así que solo queda que los nombres mencionados se aplican al que está preparado cuando se abstrae y busca la perfección, pasando por estos tipos y llamándolos por esos nombres.
Sabe, hermano mío, que el ser humano al principio y antes...

Conocer la diferencia y la variación entre lo poco y lo mucho se llama alma simple, luego sus sentidos se completan, su discernimiento se perfecciona, su pensamiento y reflexión se mejoran, y aprende el significado universal, convirtiéndose en intelecto innato. Cuando se ocupa de los existentes, razona sobre las causas, conoce lo bello y lo distingue de lo feo, presenta premisas verdaderas, reconoce las conclusiones y establece la demostración de lo dudoso, entonces es un intelecto en potencia y en hábito.

Cuando se esfuerza por la perfección, ama la sabiduría, domina las naturalezas de sus acciones malvadas y busca el significado de la humanidad, es un intelecto adquirido. Cuando se le aclaran los conocimientos nobles y se unifica absolutamente, y no separa su conocimiento de su conocido, y conoce las cosas espirituales y las esencias separadas, es un intelecto en acto.

El ser humano, desde otro punto de vista, se aleja de su centro, se nutre y se mueve en cantidad, acepta el alimento y lo transforma, es un alma vegetativa. Desde el punto de vista de que se mueve en el espacio, usa sus sentidos y desea, y obtiene la imagen espiritual impresa en el sentido común y en la imaginación, es similar a los animales no parlantes. Desde el punto de vista de que conoce lo común de lo diferente, responde al que pregunta sobre su cuestión, reflexiona sobre todas sus cosas y distingue lo correcto de lo erróneo, es un alma racional. Desde el punto de vista de que desea, conoce algunas de sus ventajas y obtiene algunas sin otras, y lo que no conoce le es difícil de obtener por sí mismo, es un alma buena pero incapaz de actuar, observando los principios, como el conocimiento de los naturalistas y los matemáticos y el conocimiento de la lógica.

Clarificar las doctrinas corruptas y unificar a Dios y las pruebas convincentes de su señorío y la imposibilidad de un compañero para Él en su rango y que es necesario por su propia esencia, y examinar sus atributos y lo que se entiende por cada término, y conocer los términos utilizados para sus atributos, como el uno, el existente, el antiguo, el sabio, el poderoso, y otros, y lo que cada uno de ellos indica por separado, y si es posible que el único que no tiene multiplicidad tenga muchos significados y cada uno sea diferente del otro, y establecer los atributos mencionados sin comprometer su unicidad, y clarificar el significado de la felicidad y lo que...

163

Todo eso que debe aplicarse a la verdad, ya sea en términos negativos o positivos, desde esta perspectiva es sabio y su alma es sabia. Desde el punto de vista de que habla sobre la identidad, la unidad, la multiplicidad, la divergencia, la concordia, la individualidad absoluta y las primeras esencias espirituales, que son las primeras creaciones y las más nobles, y conoce la indicación de su multiplicidad y su diferencia en sus rangos y niveles. Estos son los ángeles cercanos. Desde el punto de vista de que conoce las esencias espirituales que están por debajo de esas, que son el conjunto del trono y las gobernadoras de la naturaleza, y habla sobre la palabra procedente del sistema antiguo y la verifica, y cómo surgieron de ella las esencias mencionadas.
¿Se aplica la palabra mencionada a las esencias mencionadas con ambigüedad o sinónimos o en virtud de una estimación? ¿Está la palabra mencionada separada o extendida? ¿Qué es la existencia y la esencia? ¿Qué es la confianza y las esencias? ¿Qué es el universal, por qué se mueve y qué es después de conocer su esencia?

¿El ser posible es idéntico a la verdad o se aplican de manera intercambiable o se juntan y difieren en su concepto? ¿O la verdad, el asunto, la cosa, lo uno y lo antiguo son uno? ¿De dónde se entiende el comienzo del aumento? ¿De la palabra o de la esencia absoluta o del universal o de la primera causa? Desde esta perspectiva, y con esta visión, es verificado y su alma es verificada, no según lo que yo crea y demuestre. Eso es verdad necesaria, y hablar de ello no es algo conocido o esperado.
Esto es verdad en cuanto a lo que estamos tratando, y como dijo la mayoría, desde el punto de vista técnico. Desde el punto de vista de que comprende la felicidad con ejemplos, con discursos milagrosos, acciones extraordinarias, demostraciones fáciles y útiles, y la oración completa, y la existencia de nueve condiciones: que sea en un tiempo en que las verdades se hayan estudiado. La segunda, que rompa lo habitual. La tercera, que esté acompañado de una definición. La cuarta, que coincida con su reivindicación. La quinta, que no muestre signos de falsedad. La sexta, la infalibilidad de los pecados menores y mayores. La séptima, que revele el velo. La octava, que la creación sea incapaz de oponerse a él. La novena, que lo que está tratando sea algo que la gente de su tiempo practique.
Y todo eso es necesario en términos de...

164

Eso habla sobre lo que incluyen los decretos divinos y los movimientos celestiales. Y los recursos le llegan de arriba de la palabra y descienden sobre él las esencias beneficiosas y ocultas, y asciende hacia ellas y se establece en la proporción conservadora y pasa por los obstáculos materiales. Actúa con el apoyo divino y elimina de su interior todo lo que no sea la

esencia necesaria. Proporciona a todos lo que necesitan y no deja velo sobre la felicidad ni argumento para el buscador, desde esta perspectiva es un profeta y su alma es profética.

Y sabe, hermano mío, que los rangos y las almas mencionadas anteriormente no están fuera del alcance de la humanidad, excepto el alma profética. Pues es un rango inalcanzable como si fuera un principio de los primeros principios y un universal de los universales, sin esperanza de alcanzarlo. Así como la esperanza y el anhelo están prohibidos para lo imposible, también lo está la profecía. Esto es algo que el ser humano carece, aunque sea de su naturaleza o de la naturaleza de su género tenerlo, y hablar sobre ello es extenso. Nos hemos desviado de nuestro tema, y si no fuera por lo mencionado anteriormente, no habría necesidad de hablar de esto.

El ser humano tiene varios motores, como se mencionó antes, entre ellos el alma vegetativa, animal, racional, deseante, volitiva, sabia y profética. El alma total tiene una fuerza señaladora y una fuerza activa según los seguidores de Pitágoras, aunque otros lo negaron completamente, y otros la afirmaron. Sin embargo, colocaron su rango por debajo del intelecto activo. Los que consideraron los existentes según el rango del número la afirmaron, y los que la consideraron según la proporción y la finalidad la negaron. Los que la consideraron según la especificidad la rechazaron como herejía, así que entiende esto.

Muévete, hermano mío, hacia tu rango natural. Busca tu significado según tu capacidad. Sabe que el movimiento divino en ti es innato porque el alma no tiene otra esencia que la vida, y la vida no tiene otra esencia que la del movimiento. El alma es la vida misma, siempre en movimiento, y todo lo que está en movimiento constante no muere, y el alma está en movimiento constante, por lo tanto, el alma no muere.

165

Las almas que te he mencionado están bajo el sol y las otras almas como el destino, reciben siempre luz de ellas. Y sabe que tu alma, cuando se separa de los sentidos, su acción es universal, y cuando se inclina hacia los sentidos, su acción es toda parcial. Es una esencia inmortal. Si se separa del cuerpo, es considerada como viva o extinguida. Si permanece después de separarse del cuerpo, sin duda permanece y no muere. Si es cíclica, no hay diferencia entre ella y el cuerpo. Entonces debe haber un tercero que la conectara en el estado de permanencia y vida.
El que está vivo en potencia, saca su vida de la potencia al acto. Mientras su existencia esté en potencia, no puede sacarla ya que él y el cuerpo en eso son uno, y esto permanece en la división intelectual, excepto que estaba en acto. El alma está viva en acto y el cuerpo vive en potencia, y la vida del alma es en esencia y la vida del cuerpo es accidental. Así que, hermano mío, investiga sobre ella, su esencia y su naturaleza y no escuches a los locos que oscurecen el sol ante sus ojos y dicen que el conocimiento del alma y su naturaleza se lo enseñó Dios correctamente, y no todo el mundo tiene un conocimiento satisfactorio de ello.

Protégete de la privación del que es deficiente y desprecia su guía y su narración, y no te aferres a su doctrina para que no te queme con sus chispas. Este filósofo que te he mencionado, te he contado todo lo posible según lo que dispuso, así que conténtate con ello ya que es suficiente, porque con un buen comienzo alcanzarás el final.
Este filósofo, su discurso sobre el alma en relación con el Asharita y el jurista, es correcto, conciso y de sabiduría profunda, aunque en sí mismo solo lo entienden corazones dotados de razón por Dios. No

mencioné su doctrina para guiarte hacia ella ni para alentarte a nada de lo que dejó atrás o de lo que tiene delante. Todo lo que te he dicho sobre el alma es según el filósofo. Quise que comprendieras su rango como es y no mezcles otras cosas con él para que la refutación no sea dudosa entre él y lo que lo contiene, y te apartes de lo que establecimos y lo que debe ser racional. Te recomiendo reunir al jurista, al Asharita y al filósofo, y sus almas atormentadas, decepcionadas, dispersas, mandantes y trastornadas.

166

No hay retorno, no hay retorno.

Los arrojamos a la ruina y los cubrimos con el manto de la nada. Los enterramos con el barro de los ancestros y los arrojamos al mar del aniquilamiento, diciendo entonces no hay retorno. Lo que me llevó a criticar a la gente y refutarlos después de exponer su doctrina es la discordia que sembraron y regaron con su confusión, preservándola hasta que dio frutos de alejamiento de Dios. Alimentó a los despreciables y confundió con su veneno a los señores justos. Y el cuerpo se deleitó con la creencia del engañado, y la comprensión del justo agradecido se desvaneció. Malditos sean sus deseos y esperanzas, y malditas sean sus identidades y reflexiones. Que Dios no embellezca sus palabras llenas de fanfarronería y que haga feas tanto las restringidas como las sueltas.
Las explicaciones de las ramas del jurista son una causa empaquetada y las realidades de los límites del Asharita apagan la luz de la verdad. Las flechas de las dudas del filósofo son mortales para el débil y la felicidad humana en sus doctrinas es, en resumen, falsa. ¿Cómo puede el ignorante alcanzar la explicación o buscar la demostración estando confundido y obtenerla? Busco refugio en Dios de quien fue alejado por su ignorancia de su perfección y su objetivo, y su ignorancia le facilitó eliminar su guía

y autoridad. No hay poder ni fuerza excepto en Dios el Altísimo, quien acerca y aleja y enseñó al hombre lo que no sabía, y levantó y sentó, facilitó lo difícil para los cercanos y dificultó lo fácil para los arrogantes. A Él sea la alabanza por conocer la alabanza y al alabado, y al Grande y Sublime único, glorificado y exaltado por el número de números y contados, en pares e impares. Que las bendiciones de Dios sean sobre el maestro que hizo comprender a los elegidos y fue para ellos un ejemplo y guía. Y Su grandeza es universal en la imaginación, no de donde él es. No hay ninguno de ellos que no sea bendecido por recordarlo o cantar.
Discurso sobre los sufíes en relación con el alma. Los sufíes usan el término "alma" en diferentes formas y lugares según el crítico y el creyente. A veces la usan para referirse a las malas cualidades y a las razones, como cuando el sufí dice de un descuidado: "Este es una persona con alma", es decir, no está descuidado, y para ellos es una cualidad sin utilidad y detestable. Algunos dividieron al ser humano en cuatro pensamientos y los hicieron equilibrar para preservar su comienzo.

167

Todo eso llega a su fin.

Los cuatro tipos de pensamientos son: pensamiento del Misericordioso, y este se divide en tres categorías. El primero se llama "perturbador", cuando el santo lo encuentra y lo siente en su alma, no puede controlarse, y solo se mueve hacia el bien y no entiende sino con él y en él. El segundo es "expandido", si lo precede un retiro o se separa de su éxtasis o si el discurso se basa en la verdad. Cuando el santo se establece en él, no puede evitar expandirse como debe, cuando debe y en lo que debe. El tercero es "restrictivo", que priva al santo del estado de

expansión y lo establece en el primero y el último. Este se divide en tres categorías: puede otorgar al santo honor y ascenso a un nivel superior al que estaba; puede advertirle sobre los obstáculos y enseñarle a cortar los lazos, despojándose de todo y siendo una introducción a su éxtasis; o puede recordarle sus errores, sentarlo en la presencia de la majestad y gloria, y repetirle que no esté seguro de la astucia, inspirándole con las advertencias de la ley y alabándole por las buenas acciones salvadoras. Esto es aproximadamente.

El segundo pensamiento es el pensamiento del ángel, que exhorta al santo y lo guía hacia lo correcto, lo advierte de lo desagradable, lo ordena con lo bueno y lo equipa para adquirir virtudes, enseñándole todo lo que necesita y completándolo, como si fuera el maestro del santo y su advertidor interior. Este se divide en tres categorías: la primera es despertar al santo a los caminos del sufismo, guiarlo hacia ellos y prepararlos para que los entienda, vea lo que no había visto y escuche lo que no había oído. La segunda es enseñarle al santo cómo seguir los caminos mencionados, preservarlos en él, aclararlos y mostrarle cómo ascender a las moradas de los justos, protegerlo de los obstáculos y completarlo absolutamente. La tercera es enseñarle al santo cómo alcanzar la unión y cómo es la permanencia después de ella, la inexistencia limitada y la existencia limitada, la inexistencia absoluta y la existencia absoluta, salir de sí mismo y de su salida, y regresar a su verdad con la etiqueta de la verdad y la reprensión de lo preciso. Le enseña los errores ocultos allí y cómo debe entender la muerte y la vida y lo que se debe como debe ser. Aquí hay muchos errores.

El santo necesita más el pensamiento del ángel al comienzo o al final, ya que el medio entre ellos son las moradas...

Los juristas, los musulmanes y la mayoría de la comunidad. El principio, si no guía, permanece en el extravío inherente. El fin, si no se conoce su semejanza y lo que aparece en él, el amigo de Dios se extravía consciente, y busco refugio en Dios de la sedición destructiva.

El tercer pensamiento es el pensamiento del alma, que inclina al amigo de Dios y lo dirige hacia los deseos corporales placenteros, incluso si son permitidos, y lo impulsa a preservar su reputación y prestigio. En general, se entrelaza con el pensamiento del diablo. Este se divide en cinco categorías:

El primero busca que el amigo de Dios se exhiba y quiera mostrarse con actos de piedad.

El segundo busca que se lo exalte y cómo desciende al rango de la bendición y la santificación.

El tercero aborrece a la creación en su presencia y los odia, considerándolos indignos de ser dirigidos ni mirados. Lo aleja de comer y beber con ellos, endureciéndolo en su religión hasta que solo come de cierta manera, lo cual es difícil de encontrar. Se abstiene tanto que innova en su abstinencia y clarifica lo prohibido hasta que lo lleva hacia ello.

El cuarto lo desespera de la misericordia de Dios y lo hace esperar milagros, llenándolo de tristeza por no alcanzarlos. Minimiza en su mente los permisos, remitiéndolo a las dudas mortales, acercándolo al objetivo de la inacción y preparándolo para aceptar el engaño.

El quinto lo anhela a los rangos de la profecía y la unión, ayudándolo a interpretar lo ambiguo y enseñándole cómo cometer prohibiciones con analogías. Lo anhela a la herejía y el extravío, lo desvía de la obediencia a Dios, lo guía a seguir los deseos de su alma con permisividad, entra en él desde lugares ocultos y lo aflige con la mayor calamidad.

Este pensamiento se origina del pensamiento del diablo, es su materia prima y de él se ramifican sus ramas.
El cuarto pensamiento es el pensamiento del diablo, que atrae al buscador hacia la deficiencia tanto como sea posible.
Le impide la perfección humana y embellece ante sus ojos lo prohibido aparente, le enseña el conocimiento dañino y le hace olvidar el conocimiento útil. Lo engaña con dudas que llevan a eso y palabras ambiguas que ayudan en eso. Lo ciega y le roba el significado de la humanidad, reduciéndolo al rango de los infieles y los animales no parlantes. No se cansa durante toda su vida y no se conforma con un pequeño extravío ni guía a nada de obediencia excepto por el engaño según su capacidad.

En la desobediencia. En resumen, es la causa de la caída del santo. Estos pensamientos, que Dios te bendiga, giran alrededor del santo. Es un punto imaginario y sujeto de ellos y es el objetivo de todos ellos. Hermano mío, debes mantenerte recto y seguir al infalible, y pon la ley en tu mano derecha y la razón en tu mano izquierda. Acepta lo que la ley acepta y rechaza lo que la ley rechaza. Todo lo que está en tu mano izquierda, preséntalo a lo que está en tu mano derecha. Si es aceptado, entonces es aceptado por Dios, y si no es aceptado, entonces no es aceptado.
No apruebes sino lo que Dios y Su Mensajero aprueban, y el Conocedor de todo antes de que existieras es quien sabe lo que te conviene, así que recurre a Él y confía en Él. Y sabe que el pensamiento del ángel está relacionado con el pensamiento del Misericordioso y conectado con él, y es diferente del pensamiento del alma y el del diablo. El pensamiento del Misericordioso está conectado con la voluntad eterna, relacionado con "Sé" y ocurre en lo que es

creado, no se desconoce su tiempo y asombra al santo en su forma. El pensamiento del ángel conoce su tiempo, origen y fuente. La guía en él está relacionada con el pensamiento del Misericordioso, como si estuviera en él no por sí mismo sino por la mayoría.
Todo pensamiento del Misericordioso incluye el objetivo del pensamiento del ángel. No todo pensamiento del ángel incluye el objetivo del Misericordioso, así que sé consciente de esto. El pensamiento del alma está relacionado con el diablo y conectado con el cuerpo y sus adherencias. Sus materias son diabólicas y sus impedimentos corporales. No guía al feliz en su esencia, sino que acepta la ruptura, la prohibición y la reprimenda. Se desprende y acepta el despojo y entiende a distancia. Su relación con el pensamiento del ángel es accidental, no esencial. Dividir sus géneros es un tema extenso. El asunto es grande, entrar en él es fácil y salir de él es difícil, así que perdóname porque soy deficiente.
El pensamiento del diablo tiene como materia solo el deseo y está relacionado con la imagen de la deficiencia, conectado con la permisividad y embellecido con la apariencia torcida del alma. Todo pensamiento del alma está separado del diablo en su esencia y es susceptible a él en su esencia, su salida de él es accidental. El alma tiene dos caras: una mira al ángel y la otra al diablo. Cuando mira al diablo, se invierte y se le dice "¡Retrocede!". La otra cara es la superior, cuando mira al ángel, se le dice "¡Entra!". Donde mira al diablo, es una incitadora, y desde...

170

Donde mira hacia el ángel es una reprochadora, donde acepta está tranquila, y donde obtiene lo que tiene y escucha de él en el paraíso de Dios a sus

siervos justos. Estos son los estados del alma según esta secta, según lo que entendí de sus intenciones y propósitos y sus palabras.
Su esencia, según ellos, es un lugar de identidad desconocida y su verdad es del mundo de la orden. Se divide en tres categorías: la orden en el sentido de la palabra, que da existencia a todo lo existente; la segunda orden en el sentido de la separación de la materia, que es toda entidad que no está conectada ni es parte de un cuerpo; y la tercera orden son los impulsos y pensamientos que ocurren en el santo y no son conocidos por ningún profeta enviado ni por ningún ángel cercano. Su origen es la voluntad primera, única y necesaria. Su objetivo es la autosuficiencia simple y fácil de alcanzar.
Hablar sobre esto y cuántos son y qué es largo. Con esto es suficiente por ahora. Estos son los sufíes comunes. Los especiales de ellos no están de acuerdo con todo esto y dicen que lo que estos hablan entra en el sentido de la adición, y su forma contradice la verdad. Es como si dividieran el punto de la razón, lo uno, mezclaran y contaran el número impar, y quitaran la unicidad y requirieran la repetición y el número en un lugar limitado. Han agregado al sabio supremo en su indicación. Estos especiales de ellos, los negadores, creen que el alma mencionada es un juicio que varía según sus juicios y a veces sale de él y a veces entra en él.
Entre el entrar y el salir hay una distancia imaginaria en un lugar que no existía y es la servidumbre. El concepto de esto desde el principio hasta el final es la esencia del alma, así que entiende. Esta secta ha alcanzado lo que no debe alcanzarse y no es correcto. Una secta de los sufíes afirma que el alma tiene una relación con la esencia antigua, así como con el primer innovador, y con el alma universal. Todo el tema del cuerpo en ese sentido es contiguo. Ya que el cuerpo no está separado y las esencias espirituales están separadas. Como se dice, lo uno de los diez. Así es, en cuanto se nutre, es un animal; en cuanto

razona, es un ser humano; en cuanto contempla, es una mente.

171

En todo lo que se describe, se unifica y se obtienen tipos de honor y descripción, es una mirada de la antigua y verdadera cualidad. Esto se entiende de su dicho (ص) "Yo soy su oído con el que oye" el hadiz.
La esencia del alma para él es un significado que se relaciona y no se entiende, se conoce y no se conoce. Su ignorancia de sí misma es su existencia en el mundo material, su conocimiento de sí misma es su existencia en el mundo espiritual, y salir de su totalidad es su residencia en el mundo del poder. Su desaparición de eso y su muerte, lo que se entiende de esto es lo que se entiende del no absoluto, es su llegada a su objetivo y su regreso a su refugio. Hablar de él es su copa, cuando la bebe en la existencia razonable después de la desaparición, lo mata el universo, lo abandona el privado y lo niega el amado.

Algunos creen que el alma es una línea cuyo primer extremo es eterno y su medio es prestado del punto anterior. El otro extremo está compuesto por el primer medio. En cuanto habla, conoce y glorifica a Dios, está en el otro extremo y es un siervo musulmán. En cuanto ama, está por encima y regresa a su línea y su medio lo vela de su principio, es justo. En cuanto la servidumbre lo oprime y se levanta del medio al primer extremo y saborea la majestad con su pensamiento y creencia, y conoce el antiguo orden, es un amigo cercano y se conecta aquí, y canta aquí al recordar a Dios "los pecados aumentan". En cuanto no puede reclamar el primer extremo para sí mismo, ni alcanzarlo ni conocerlo ni salir de él, y le resulta difícil combinar su medio con él, es un amigo íntimo

que dice "La incapacidad de alcanzar la comprensión es comprensión".
En cuanto se mueve del rango de la verdad al primer extremo, muere allí y vive en el amigo íntimo. Es razonado entre ellos, es un profeta en cuanto puede regresar para guiar a los del otro extremo y trasladar al buscador al medio o a otro según la voluntad que pretendía la palabra, y esto no disminuye su posición ni lo critica, es un mensajero del Señor de los mundos. Así que entiéndelo, y Dios prospera el esfuerzo por Su gracia y generosidad.

172

Y la esencia del alma, según esta secta, es el cambio de atributos, la anulación y la afirmación, nada más. Esta secta bendita y otras similares no siguen un enfoque correcto y fundamentado, sino que están envueltas en ilusiones. Y este supuesto que han planteado, aunque contenga algo de verdad, es en su finalidad falso, pues la verdad se encuentra en otra parte. La verdad no varía, sino que es coherente desde todos sus ángulos, mientras que ellos han discrepado en su concepción del principio y del fin.
Esta es la palabra de los sufíes sobre el alma, te la he descrito para que comprendas lo que dice el 'muqarrab' (el cercano a Dios), y entonces te será evidente que las buenas acciones de los sufíes son, en realidad, sus faltas desde el punto de vista de la verdad en sí misma.

Sobre la palabra del 'muqarrab'

El 'muqarrab', como te he mencionado antes, no habla con quien busca la guía sino después de haberle presentado una serie de introducciones adecuadas. Estas no están relacionadas con el 'muqarrab' en sí mismo, ni su significado indica su doctrina o conocimiento. Más bien, su finalidad y beneficio radican en emplearlas en indicaciones simbólicas, no

en expresiones literales. Para él, son como las letras del alfabeto.
Ahora te explicaré su método y cómo reúne a los sabios de la tierra y les enseña lo que tienen en sus manos, y entonces comprenderás lo que él posee. Y cuando dialogues contigo mismo y contemples la realidad desde la perspectiva de quienes dialogan con él, serás un filósofo.
Si otorgas al 'muqarrab' su debido lugar y discutes, hazlo con persuasión y defendiéndote de los sufíes. Si mezclas ideas y hablas con los locos, sé 'ash'arí'. Si te embarcas en la práctica moral, sé un jurista.
La palabra del 'muqarrab' con el jurista, cuando se le presenta ante él y este le pregunta, es similar a lo que se ha mencionado antes sobre la doctrina del jurista. Así, le dice:
Oh tú, si has escuchado esto, entonces has ignorado y prohibido lo que no debías, y has supuesto sobre la profecía lo que no le corresponde ni ha traído consigo. Has mentido con tu razonamiento corrupto, te has dejado llevar por tus pasiones y no has visto en la verdad más que a ti mismo. Abandona por completo tus creencias, sacude los cimientos de tu esfuerzo interpretativo y purifica tu alma de la impureza del asombro y la pasión. Dirige tu voluntad a desentrañar el misterio de la palabra de aquel que no habla por capricho.
Y sabe que las ciencias de la religión son de cinco tipos:
Una ciencia externa, evidente y clara.
Una ciencia interna, oculta y secreta.
Una ciencia intermedia entre la primera y la segunda.
Una ciencia que se comprende cuando se ha entendido la segunda.
Y una ciencia que es infundida, cuyo origen es la causa misma, y cuyo conocimiento no es del tipo de lo que se comprende ordinariamente.

El conocimiento se adquiere. El primero de sus tipos es aquel que es adecuado para la gente común, y es el que resulta fácil, claro y accesible, como el conocimiento de la lectura, la narración, las noticias y los relatos aceptados, sin profundizar en la comprensión de la promesa y la advertencia de Dios, sin un análisis riguroso, y otros temas similares.

El segundo, que es el conocimiento intermedio, es aquel que conviene tanto a la gente común como a la élite, así como a la mayoría. Se trata de la jurisprudencia relativa a las normas aplicables a los responsables de sus actos, el conocimiento de lo obligatorio y lo recomendado, la investigación sobre las conductas virtuosas, la exégesis del Libro de Dios, la comprensión del significado del mensaje revelado, el examen de lo claro y lo alegórico en las escrituras, la búsqueda de pruebas y argumentos para ello, y el rechazo a conformarse con aceptar las cuestiones sin verificarlas.

El tercer tipo de conocimiento es para los santos y los señores espirituales, quienes indagan en los secretos de la religión, investigan sus verdades y su propósito último, y buscan la comprensión perfecta mediante la concepción correcta y la certeza absoluta. Ellos establecen postulados verdaderos, exploran los significados ocultos de las religiones, comprenden el Corán en su verdadera esencia, y reflexionan sobre cuestiones como: ¿por qué se postraron los ángeles ante Adán? ¿Qué es la creación y quién fue el primer ser creado? ¿Es posible que la esencia misma del intelecto adopte una forma o se una a otra realidad? ¿Cuál es el significado de la afirmación divina: ‘Creó los cielos y la tierra en seis días y luego se estableció sobre el Trono’ (Corán, 7:54)? ¿Qué es la confianza (amana) y el pacto (mithāq) que Dios tomó de Adán y su descendencia? ¿Por qué algunos ángeles objetaron la creación del hombre y cómo se entiende su

declaración? ¿Cuál es la verdadera naturaleza de la intercesión (wasīla) y otros temas similares?
El cuarto tipo de conocimiento es aquel ante el cual se guarda silencio, con él se mantiene la reserva, y se establece una barrera en su puerta sin permitir el acceso a su umbral. Es un conocimiento que se extiende desde la primera palabra hasta el Amado Supremo. Es una melodía secreta compuesta por la voluntad eterna y organizada por el decreto primordial. Todo lo que se obtiene de esta ciencia suprema es, en esencia, la comprensión del Gran Nombre (al-ism al-a'ẓam), conocido solo por los verdaderos sabios del Único Omnisciente, aquel que no puede ser señalado ni comprendido por el intelecto ordinario."

174

El quinto tipo de conocimiento pertenece a aquel que es arrogante por su propia capacidad de transmitir conocimiento, pero desprecia compartirlo y considera su existencia como un añadido irrelevante. Sin embargo, el verdadero sucesor es aquel que entiende la sabiduría oculta y la grandeza del significado, el compañero puro, el sabio conocedor, la existencia eterna, el espíritu viviente, el ser singularizado con la afirmación 'Yo soy' y aquel que se diferencia de los demás mediante la negación de la dualidad. Es el servidor de toda la creación, el santuario para las almas atribuladas, el sendero recto para los justos, el mencionado en la sura de al-Raqīm y al-Baqara. Él contempla el rostro de Dios, mientras que tras él la palabra se aparta, desviando su rostro de ella y de las entidades que pronuncian palabras. Si su mirada persiste en ellas, el derecho divino lo reprende, y si se aparta de ellas por completo, la luz divina lo consume.

¡Oh, jurista!, estas son las diversas ciencias de la religión, y son las que conducen a la salvación en el Día del Juicio. Pero todo lo que has aprendido y creído no debe ser mencionado ni reflexionado ni pensado. Si el jurista se libera de sus defectos y extravíos, y aprende lo que es necesario tanto en su principio como en su fin, que entonces pregunte al ash‘arí sobre su doctrina, su creencia y su método en el ijtihād (esfuerzo interpretativo) y su independencia en ello. Y si el ash‘arí le responde: '¡Oh, tú! Lo que posees no pertenece ni al ámbito racional ni al transmitido, y no estás en ninguna posición que permita atribuirte conocimiento válido ni como interrogador ni como respondedor. Toda tu racionalidad es tal que un ser inteligente no puede concebirla, y el espejo de tu percepción no puede ser pulido por las herramientas de la exhortación.
¿Por qué has decretado que el espíritu es un cuerpo y lo has descrito como sutil? Tu conocimiento no distingue entre lo pesado y lo liviano, y el texto revelado no lo aborda directamente en sí mismo, sino que solo lo menciona de manera general, en función de su interpretación. Dios, exaltado sea, dice: '¿Acaso no observáis dentro de vosotros mismos?' (Corán, 51:21). Y también dice: '¿Acaso no le pertenecen a Él la creación y el mandato?' (Corán, 7:54), cuyo significado ya he explicado antes. Asimismo, dice: 'Cuando lo haya modelado y haya insuflado en él de Mi espíritu...' (Corán, 15:29). También, exaltado sea, dice: 'Ciertamente, hemos creado al ser humano en la mejor de las formas' (Corán, 95:4). Y dice: 'Dios atestigua...' (Corán, 3:18), y también: 'Hemos confiado la responsabilidad a los cielos y la tierra...' (Corán, 33:72). Y dice: 'Solo temen a Dios aquellos de Sus siervos que tienen conocimiento' (Corán, 35:28), dirigiéndose así a las almas y hablándoles.

Dios encargó a las almas una misión, les advirtió con amenazas y les alegró con promesas. Les ordenó y les prohibió, estableciendo para ellas distintos niveles: a veces son censuradoras, a veces dominantes y otras veces tranquilas. Las preparó para la revelación y para hablar con Él, les concedió la bendición de contemplarlo y les envió a los ángeles.
Así, cuando nos remitió a la contemplación de nuestras propias almas, ¿acaso remitió al cuerpo hacia otro cuerpo, o se dirigió a un accidente (atributo transitorio) y permitió que la cualidad adquiriera otra cualidad? Esto es algo que la razón no puede concebir ni aceptar de ninguna manera.
Y cuando dijo: '¿Acaso no le pertenecen a Él la creación y el mandato?' (Corán, 7:54), se refería con ello al cuerpo, la forma, las cualidades, el cambio y la innovación, que es la creación de algo a partir de la nada, lo cual denominó 'mandato' (amr). Mientras que la creación (khalq) es la creación de algo a partir de otra cosa, como dice: 'Él creó al ser humano a partir de arcilla seca, similar a la cerámica' (Corán, 55:14). O bien, alude a lo espiritual y lo material, como se comprende en Su dicho: 'Di: El espíritu es parte del mandato de mi Señor...' (Corán, 17:85).

Con esto, Dios se refería a Sus atributos específicos y generales, a Sus atributos esenciales y a los atributos de Sus actos. Sin embargo, ¡qué lejos está esto del entendimiento común! Solo los elegidos pueden comprenderlo, y solo la sinceridad absoluta puede revelarlo.
Si por 'mandato' y 'creación' se entendieran respectivamente la sustancia (jawhar) y el accidente ('arad), entonces uno de ellos sería eterno y el otro creado en el tiempo. Porque aquello a lo que se le aplica el nombre de 'creación' es necesariamente algo

que ha sido generado (muhdath). O bien, la aleya tendría significados contradictorios, pues mención-aría un mismo concepto desde la perspectiva de su condición de efecto y, al mismo tiempo, desde la perspectiva de su transformación en otra cosa.
No corresponde que el erudito entienda esto del mismo modo que lo haría el ignorante. Decimos, pues, que Dios quiso referirse con ‘creación’ a la totalidad de los seres creados, de manera absoluta, y con ‘mandato’, a Su determinación sobre ellos. No se debe interpretar que ‘mandato’ aquí significa simplemente el hecho de que la referencia en la creación es al ser generado (muhdath), que es la sustancia en sí misma y el accidente, mientras que el mandato es lo que se comprende como la eliminación de formas y estados, y su alteración después de la primera creación.
Tampoco significa que la ‘creación’ es lo visible y el ‘mandato’ lo oculto, ni que el ‘mandato’ es un atributo de Dios mientras que la ‘creación’ son Sus siervos. Nada de esto se comprende del significado de la aleya, pues Dios atribuyó ambos términos al dominio exclusivo de Su soberanía, diciendo: '¿Acaso no le pertenecen a Él...' y el ser que es descrito no es dueño de su propia cualidad, sino que la cualidad es entendida como parte integral de la esencia misma?
Este tema es tan amplio que hablar de él completamente requeriría cien páginas, y aun así no alcanzaría para expresar mi propósito.

176

Él es quien otorgó la razón y la concedió como una bendición.
Si analizas profundamente esta aleya, no encontrarás en el Corán nada más pequeño en forma ni más grande en significado, ni más abarcador ni más inclusivo. Su propósito es describir los dos tipos de entidades: aquellas que son separadas, como el

espíritu y la razón, y aquellas que no lo son, como el cuerpo. Se atribuye el primero a la extensión y la cantidad, mientras que el segundo se asocia a la perfección y las facultades. Y Dios crea de cada pareja dos elementos según Su voluntad.

La prueba de ello es que Dios Altísimo dice: 'Y Dios os creó a vosotros y lo que hacéis' (Corán, 37:96). En esta afirmación, el accidente (‘arad) y la alteración (tasrif) han sido incluidos dentro del concepto de creación. Sin embargo, permanece otro género distinto, que es el amr (mandato divino). Si consideráramos ambos—la creación (khalq) y el mandato (amr)—como cosas generadas en el tiempo (muhdath), estaríamos incurriendo en incredulidad y falsedad.

Si comprendes lo que aportan las aleyas posteriores, los hadices, las narraciones y la argumentación racional, sabrás que el asunto es tal como te lo he explicado.

Cuando un discurso se construye sobre una cuestión, se divide en partes y se desarrolla ampliamente, su significado siempre vuelve a la idea inicial por la cual fue establecido y legislado. Su prueba se obtiene a partir de lo posterior en relación con lo anterior; comprende esto bien.

En cuanto a la palabra de Dios, 'Cuando lo haya modelado...' (Corán, 15:29), en la estructura del discurso se te otorga el significado pretendido. La ‘modelación’ (taswiya) es la cualidad que permite la recepción de la facultad racional (quwwa natiqa), y es lo que distingue al ser humano de los seres irracionales.

La ‘creación’ (khalq) aquí se refiere al cuerpo en su dimensión material, como se indica en la aleya: 'Yo voy a crear a un ser humano de barro. Y cuando lo haya modelado y haya insuflado en él de Mi espíritu...' (Corán, 15:29). De aquí se deduce que la

modelación (taswiya) ocupa un lugar intermedio entre el cuerpo y la insuflación del espíritu.
Por esta razón, algunos han dicho que el alma animal es el receptáculo del alma racional. Si no fuera así, ¿por qué el asno no acepta lo que acepta el ser humano?
El ‘espíritu’ (ruh) es una indicación de la sustancia espiritual, que es la forma perfeccionada y completada de la humanidad, y el principio constitutivo de la esencia humana. Parece que con ello se pretende expresar honor y elogio, pues Dios atribuyó el cuerpo a la creación (khalq) y el alma al mandato divino (amr).
El cuerpo, al extenderse en sus dimensiones y estar sujeto a la acción de los fenómenos, solo puede aceptar una única forma. Si se desea conferirle una nueva, la anterior debe desaparecer. Y esto es algo inteligible

El habla, el reposo y la muerte han sido llamados 'creación', lo que significa que no tienen realidad ni existencia salvo por la dirección del amr (mandato divino).
Dado que la sustancia espiritual (jawhar ruhani) es lo inteligible del movimiento, y que la razón (‘aql) y el conocimiento de Dios y la felicidad están vinculados a la insuflación (nafkh), esta es exclusiva del espíritu y está conectada con él, pues proviene de la misma esencia del espíritu.
Por la respiración (tanaffus), se refresca el calor innato (al-har al-farizi), y por el alivio (tarwih), se equilibra la complexión del corazón. Al corregirse su complexión, se equilibra el espíritu animal (ruh hayawani), y con ello se mantiene la armonía en la administración del cuerpo.
Dado que la Verdad Suprema (al-Haqq), en su origen, era un tesoro desconocido y creó las esencias

espirituales para que lo conocieran, la primera emanación (mubdi’ al-awwal) fue lo primero que se creó. Este ocupa el rango de lo segundo (al-ithnayn), y su propia esencia es su capacidad de concebir intelectualmente el Uno anterior a ella y de contemplarlo, como si estuviera con Él.

Los árabes llaman a una cosa con el nombre de otra por la asociación entre ambas o por cierta similitud. Por ello, la sustancia espiritual (jawhar ruhani) es la más digna de recibir la insuflación (nafkh), si por esta entendemos el favor divino y la distinción honorífica.

Además, dado que el origen del movimiento del cosmos es el amor (‘ishq), y que la armonía del universo se mantiene mediante el movimiento continuo, la insuflación fue la mejor expresión para ello. Este es un ejemplo verídico aplicado a un significado profundo, y el alma humana es esencialmente similar a él.

Puesto que el espíritu es lo más cercano de las existencias a Dios, y el alma (nafs) proviene de Él, el discurso se dirigió a la categoría superior y se aplicó a la especie última. Este es un género que no contiene especies con diferentes límites, ni una especie final salvo en relación con la materia (hayula), y de ninguna manera puede ser comparado con la sustancia separada (jawhar mufariq).

La deficiencia atribuida aquí se relaciona con las almas en función de su preparación y capacidad de recepción. Los árabes dicen: 'Tal persona es el espíritu del rey' cuando quieren expresar proximidad y atención especial.

Algunas personas han dicho que la insuflación (nafkh) significa armonía (tanâsub). Otros han dicho que es una atribución metafórica (idafa khabariyya). Algunos han afirmado que significa voluntad (irada). Otros han interpretado la insuflación como kun (‘sé’), mientras que el cuerpo es la manifestación (takwin).

Algunos han sostenido que la insuflación es una unión análoga (hulul mutamathil). Otros han dicho que es la atribución de la parte al todo (idafat al-juz' ila al-kull). Algunos la han entendido como la forma abstracta (al-sura al-mujarrada).
Otros han opinado que la insuflación es la palabra (kalima), la nivelación (taswiya), la materia prima (al-hayula al-ula), la creación (khalq) y el cuerpo absoluto (al-jism al-mutlaq).
Algunos han dicho que la insuflación es el intelecto (‘aql), la nivelación el alma (nafs), y la creación la naturaleza (tabi‘a). Otros han sostenido que la insuflación es la cantidad (kammiyya), la nivelación la cualidad (kayfiyya), y la insuflación la totalidad mencionada...

178

La forma (al-sura) es el complemento final de las cuatro causas: lo material (al-hayulaniyya), la eficiente (al-fa‘ila), la formal (al-suriya) y la final (al-mutimma).
Algunos han dicho: 'La insuflación (nafkh) soy yo, la nivelación (taswiya) es él y el cuerpo es kun (el mandato 'sé')'.
Otros han dicho: 'La insuflación es de mí, la nivelación es por mí y el cuerpo es para mí'.
Otros han dicho: 'El cuerpo viene después, la nivelación es junto a, y la insuflación es antes'.
Otros han afirmado: 'La insuflación es súplica (tadarru‘)'. Esto se comprende si se entiende lo que hay entre estos dos momentos en el tiempo. ¡Compréndelo!
Algunos han dicho que la creación (khalq) es ira, mientras que la nivelación es satisfacción.
En cuanto a la afirmación de Dios Todopoderoso: "Ciertamente, hemos creado al ser humano en la mejor armonía" (Sura 95:4), esta es una indicación

que, al ser examinada, muestra que se refiere a la sustancia espiritual (jawhar ruhani).
Si dices que el cuerpo no puede poseer la mejor armonía en el sentido que Dios quiso, entonces la excelencia debe estar en la humanidad misma (insaniyya) y en un significado adicional más allá de lo corpóreo.
He dicho antes que todo discurso es proporcional y lo último está conectado con lo primero. Si esto es así, preguntamos: ¿por qué el ser humano merece estar en la mejor armonía?
¿Es por ser un cuerpo (jism), cuando hay muchos cuerpos y sustancias?
¿O es por ser un accidente (‘arad), cuando hay muchos accidentes?
¿O es por ser un compuesto de ambos, cuando hay muchas combinaciones?
Si examinamos los seres existentes desde esta perspectiva, vemos que todos son sustancias y accidentes. ¿O será porque tiene una configuración (hay’a) y una composición especial? Esto nos remite a su cualidad (kayfiyya), y la cualidad no se describe como feliz o desgraciada.

Dios Todopoderoso dice: "Luego lo devolvimos al más bajo de lo bajo" (Sura 95:5). Esto indica la infelicidad, la prueba o la jerarquía.
Todas estas cosas no se atribuyen a la configuración (hay’a), ya que esta es solo una de las circunstancias de la felicidad, y los estados (ahwal) no son entidades que puedan ser dirigidas ni que puedan responder.
Por lo tanto, lo que queda es que el destinatario del discurso no es un cuerpo ni algo conectado a un cuerpo, pues si estuviera conectado a él, no sería en la mejor armonía (ahsan taqwim).
Algunas personas han dicho que 'la mejor armonía' es el intelecto intuitivo (al-‘aql al-badihi).

Otros han dicho que no sería 'en la mejor armonía' salvo por el hecho de que comprende el discurso y responde.
Algunos han dicho que se debe a que ha sido descrito con el conocimiento.
Otros han afirmado que es porque ha sido encargado (mukallaf) con responsabilidades.
Otros han dicho que la armonía no se le atribuye enteramente sino porque dentro de sus tipos se encuentra aquel que distingue entre lo bueno y lo malo.

179

Y Aquel que los creó, compréndelo.

En cuanto a la afirmación de Dios Todopoderoso: 'Dios atestigua que no hay divinidad sino Él...' (Sura 3:18), si consideráramos este testimonio como perteneciente al cuerpo (jism) en la afirmación de Dios, y lo atribuyéramos a la perfección, caeríamos en lo imposible.
Y dado que el ser humano es una sustancia espiritual (jawhar ruhani), Dios le concedió la capacidad de aceptar el testimonio y lo preparó para recibir los atributos de la perfección.

Así, el ser humano puede adquirir los noventa y nueve nombres más bellos (asma' al-husna) mediante la comprensión y el esfuerzo, y tiene la capacidad de asumirlos y alcanzarlos. Al lograr esto, alcanza el nombre supremo (al-ism al-a'zam), que parece ser su preparación y, al mismo tiempo, el resultado de ello.
Si el ser humano fuera solo un cuerpo (jism), entonces algunas de sus partes conocerían y otras ignorarían, ya que el cuerpo es divisible, mientras que el espíritu (ruh) es uno solo. Este es el significado del discurso de Dios Todopoderoso. Compréndelo.
En cuanto a la afirmación de Dios: 'Hemos expuesto la responsabilidad (amana) ante los cielos, la tierra y las montañas...' (Sura 33:72), si consideráramos esta

responsabilidad como un accidente (‘arad) y el portador de ella como algo similar, estaríamos diciendo que un atributo carga sobre sí mismo, lo que significaría que lo que es llevado sería en sí mismo un sujeto.
Y si la consideráramos un accidente en un cuerpo, entonces el sentido del discurso nos impediría esta interpretación, ya que los cielos y la tierra no la cargaron, como Dios Todopoderoso nos ha informado.
Si Él hubiera querido que así fuera, habría sido.
Si consideráramos que el concepto de insan (ser humano) y su esencia (jawhar) es algo comprensible en comparación con los cielos y la tierra, nos daríamos cuenta de que el relato sobre ellos se presenta en el sentido de incapacidad, del mismo modo que se dice que el número tres es incapaz de ocupar el lugar del cuatro, es decir, que esto no es posible.
Los árabes utilizan expresiones negativas de manera similar a cómo usan las proposiciones negativas y opuestas.

La esencia del ser humano (jawhar al-insan) es distinta de la materia (madda), mientras que los cielos son materiales. Por lo tanto, la explicación se da de acuerdo con su rango en la existencia.
La aceptación de la amana (responsabilidad) por parte del ser humano es inherente a su propia esencia. Se le describe como zalim (injusto) porque ha desperdiciado algo grandioso, despreciando su propia perfección al abandonar la carga de la responsabilidad.
La exposición de la amana a las montañas y los cielos sirve como una enseñanza para los sabios, de modo que comprendan que la esencia del ser humano, aunque pertenezca al mundo de la existencia, es más elevada que la esencia de los cielos corpóreos.

Este fragmento tiene un profundo significado filosófico y místico, explorando la naturaleza del ser humano y su relación con lo divino.
El ser humano como sustancia espiritual: No es solo un cuerpo, sino una entidad capaz de recibir los atributos divinos y alcanzar el conocimiento supremo.
El testimonio de Dios: No puede atribuirse al cuerpo, pues la perfección no es propia de lo divisible, sino del espíritu.
La responsabilidad (amana) y el libre albedrío: Los cielos y la tierra no pudieron cargar con la responsabilidad, pero el ser humano sí, aunque con el riesgo de ser injusto al no cumplirla.
La elevación del ser humano sobre la materia: Su esencia trasciende lo corpóreo, haciéndolo superior incluso a los cielos materiales.

180

La tarea y que las cuestiones espirituales no están en la materia ni son materia. La nobleza y la virtud no provienen de direcciones, ni de arriba ni de abajo. En cuanto a las almas y los intelectos de las esferas, son la confianza y el primer pacto, y su virtud es más conocida y más ilustre. No pienses que la confianza es un cuerpo según esta visión, sino que la confianza según esta visión se basa en la conexión de la parte con el todo, y la comprensión del alma de su esencia, su encarnación en ella y cómo se une con el cuerpo. Si decimos que la confianza es un cuerpo, hemos dicho algo diferente de lo que se entiende de ella porque lo que se entiende de un cuerpo es una cualidad transportada.
De lo contrario, no está en el sentido hasta que los cielos y la tierra sean incapaces de soportarlo. Las esencias humanas son visibles para el ojo, con partes similares y mecánicas, y esto es un discurso atroz. Si decimos que se ofreció al compuesto entero sin lo espiritual y su composición, y su totalidad es del

compuesto y la totalidad de los cielos y la tierra, esencias y accidentes. Si decimos que se hizo para el hombre y no para otros, decimos que el discurso, si es en su mayor parte sobre un concepto que no se contradice en parte, aunque lo refute la prueba intelectual y lo corrompa. Algunos dicen que la confianza es el alma, el intelecto adquirido, algunos dicen el agente, y otros dicen lo universal. Esto se debe a que es de un significado espiritual.
Algunos dicen que la confianza es una esencia corporal y reúne en ella las cualidades corporales y espirituales, por lo que es de naturaleza realista humana. En cuanto tiene balanzas que lo devuelven a su significado y lo desvían de él cuando se corrompe, es un depositario de confianza, porque tiene esta cualidad por sí solo. Algunos dicen que la confianza es el siervo sobre el cual recae la responsabilidad, y lo descuidaron y pensaron que era una forma después de la completada. Es el pacto que se tomó sobre él en la espalda de Adán, y la naturaleza con la que Dios creó al hombre y con la cual se dirigió al mensajero de Dios (ص) cuando se le dijo "Lee en el nombre de tu Señor que creó". Con eso, Abu Bakr al-Siddiq (que Dios esté complacido con él) creyó de una vez.
Cuando los deseos corporales dominan al hombre...

181

Su honestidad estaba perdida. Y cuando prevalecían sobre él sus estados espirituales, era la festividad. Sí, por eso dijo (el Profeta, paz y bendiciones sean sobre él): «Lo primero que mi nación perderá de su religión será la honestidad», debido al predominio del amor por el mundo sobre ellos y su inclinación hacia él, hasta el punto de que, en conjunto, se pierde la honestidad, que ha sido comparada con tomar el

dinero ajeno después de haber encontrado en él tranquilidad y confianza.
Algunas personas dijeron que la honestidad es el discurso divino, otros dijeron que esta honestidad vino en un sentido genérico y se refiere a una categoría específica: la visión por la cual la montaña fue pulverizada. Algunos afirmaron que la honestidad es «No hay dios sino Dios», y otros que es el conocimiento de la percepción de la aniquilación. Existen muchas opiniones al respecto, pero aquel que tiene discernimiento prefiere una sobre las demás.
En cuanto a Su dicho, exaltado sea: «En verdad, solo temen a Dios, de entre Sus siervos, los sabios» (Sura 35, verso 28). Si dijéramos que el cuerpo tiene conocimiento, diríamos que la Verdad (Dios) se conecta con los cuerpos, ya que el conocimiento es una determinación que afecta al conocedor hasta que obtiene en sí mismo la imagen de lo conocido. Si afirmáramos que el ser humano es un cuerpo, diríamos que la Verdad reside en él, como residen los accidentes en los cuerpos.
No queda sino decir que el ser humano es espiritual, y lo espiritual no cambia como cambian las sustancias materiales. Esto solo ocurre en las dimensiones y cualidades corporales. Lo espiritual no es ni conectado ni desconectado, no se conoce en el tiempo ni tiene acceso a él, ya que el tiempo es su efecto y es anterior a él en existencia.
Asimismo, si consideramos al sabio como un accidente corporal o una esencia corpórea, entonces, ¿quién es el que conoce y quién es el que se describe con el conocimiento? ¿Es el accidente? Pero el conocimiento es un accidente. ¿O es el cuerpo? Pero el cuerpo no está vivo, y la vida es una condición para el conocimiento. Si decimos que es la combinación de ambos la que teme a Dios, entonces negamos la unidad, porque la negación es válida para uno, pero no para dos. Así que solo queda que aquel que teme a Dios sea espiritual.

Si alguien dijera que en la combinación de la esencia y el accidente, que es el ser humano, se introduce un accidente llamado temor, le preguntaremos: ¿este accidente se relaciona con otro accidente o con un sujeto que no es un accidente? Si dice que con otro accidente, su argumento se invalida. Y si dice que con un sujeto, se le preguntará qué quiere decir con ello.

182

El cuerpo.
Si se dice que el cuerpo es uno y que los cuerpos no razonan, pues la piedra no habla ni es hablada, entonces, si alguien afirma que esta cualidad es una cualidad de perfección específica de esta esencia, se le responderá que la perfección no se relaciona con la deficiencia, sino que permanece en su estado, vinculado a su propio sujeto esencial y determinado por la intención primera.

Si consideráramos que el alma no es espiritual, estaríamos obligados a aceptar que el cuerpo se mueve por otro cuerpo. Sin embargo, observamos que los cuerpos no se mueven por sí mismos, sino por algo más allá de su propia corporeidad. Por tanto, el alma no es corporal.

Dios Todopoderoso ha impuesto mandatos a Sus siervos y ha descrito en Su Libro las almas, dividiéndolas en cuatro categorías: tranquila (طمأنينة), reprochadora (لوامة), instigadora (أمارة) y susurrante (سوالة).

Si el concepto de obligación moral se aplicara a los cuerpos en cuanto tales, entonces las cosas inanimadas serían interpeladas y estarían sujetas a responsabilidades. Y si el alma fuera una esencia corporal, Dios no la habría dividido en estas cuatro categorías, pues los cuerpos en sí mismos son

idénticos en sus cantidades y magnitudes, y todos comparten las tres dimensiones.
¿Con qué argumento te defiendes, oh insensato? ¿Por qué actúas, oh ausente? ¿Cómo te conduces, oh ignorante? ¿Sobre qué preguntas, oh torpe? ¿Cómo pretendes alcanzar la felicidad, oh vil?
Tu esencia es desconocida, te burlas de las esencias principales, mientras que tu propia alma es racional. Buscamos refugio en Dios contra las malas creencias y los malos destinos, contra los decretos que convierten lo positivo en negativo.
Este es el Libro de Dios que habla con verdad, y te lo he interpretado tal como debe ser, explicándolo según mis capacidades y en la medida en que pueda ser comprendido y expresado en tu discurso. ¡Oh seguidor, cuya guía es incierta, y cuya pregunta no tiene líder!
Ahora te mencionaré un hadiz del Mensajero de Dios (paz y bendiciones sean sobre él) que concuerda con mi doctrina y contradice la tuya, pues la verdad se opone a la falsedad y una mente despierta es más penetrante que una distraída.
El Mensajero de Dios (paz y bendiciones sean sobre él) dijo: «Lo primero que Dios creó fue la razón. Le dijo: "Avanza", y avanzó. Luego le dijo: "Retrocede", y retrocedió.» También dijo: «Todo hijo de Adán será consumido por la tierra.»
Lo más asombroso es que el ser humano fue creado a partir de un pecado, y a él regresará, y en él será montado. Para los sabios, la razón es la base del mundo y el eje sobre el cual gira toda administración y orden.

183

La razón no se confunde para quienes siguen la verdad. Dios Altísimo existía antes de todo sin nada junto a Él, y creó la razón ex nihilo (a partir de la nada).

¡Oh ignorante! ¿Qué tienes que decir?
¿Crees acaso que Dios creó primero algo que no pudiera sostenerse por sí mismo? ¡De ninguna manera! Si Dios hubiera creado primero algo sin existencia propia, su existencia y su formación no tendrían sentido; habría sido una acción sin propósito. Habría intentado establecer algo que la razón y la sabiduría dictan que no puede sostenerse, y habría afirmado algo que no puede confirmarse por su propia naturaleza.
Por ello, la razón debe comprender las palabras del Mensajero de Dios (paz y bendiciones sean sobre él) conforme a su elocuencia, conocimiento y guía. Y si en sus palabras encuentra algo que aparentemente contradiga la lógica, debe interpretarlo de acuerdo con su verdadero significado.
Un ser racional no prefiere lo que la razón rechaza, ni acepta alterar el significado de las palabras fuera de su naturaleza original.
De hecho, la interpretación (ta'wil) es una parte fundamental de la ley islámica (Sharía), y es obligatorio aplicarla en ciertos casos.
Conceptos de interpretación en la lengua árabe y en la ley islámica:
Interpretación (ta'wil): Desviar una palabra de su significado aparente hacia un significado posible dentro de su contexto.
Apariencia (zahir): Un término con dos posibles significados, siendo uno de ellos más fuerte que el otro.
Texto explícito (nass): Una expresión que solo tiene un único significado posible y no admite interpretación.
Cuando una persona racional encuentra un texto que solo puede tener una interpretación clara, lo acepta tal como es. Sin embargo, cuando encuentra un texto que, por su naturaleza, admite interpretación,

entonces debe alejarse del significado literal hacia lo que el análisis lógico y la reflexión le indiquen.
Dios dice en el Corán:
«Ten paciencia con el decreto de tu Señor, pues ciertamente estás bajo Nuestra mirada» (Sura 52:48).
Aquí, un creyente racional no debe aferrarse al significado literal de la expresión "bajo Nuestra mirada". En cambio, debe analizar la palabra en el idioma árabe y comprenderla en su contexto. En árabe, el término 'ojo' (‘ayn’) puede ser un nombre con múltiples significados. En este caso, se refiere a la protección y el cuidado de Dios, tal como un rey podría decirle a su súbdito: «Eres mi ojo», lo que significa que es valioso para él y que está bajo su protección.
El alma del creyente en el más allá:
El Profeta (paz y bendiciones sean sobre él) dijo:
«El alma del creyente es como un pájaro que se posa sobre los árboles del Paraíso hasta que Dios la devuelve a su cuerpo el día de la resurrección.»
Los sentidos humanos no pueden percibir esta realidad en este mundo, ni el significado de este hadiz puede tomarse literalmente. El Legislador divino lo expresó en estos términos para acercarlo a la comprensión de la gente, dado que el conocimiento de lo desconocido (ghayb) está más allá del alcance de nuestra percepción directa.

184

La muerte y la realidad del alma según la razón y la revelación.
Las personas comunes entienden los asuntos espirituales a través de ejemplos tomados de cosas sensibles y racionales. Si se examina la muerte en profundidad, se comprende que es el perfeccionamiento del alma bienaventurada, su nacimiento y su separación del cuerpo material.

Cuando el alma abandona el cuerpo, este vuelve a su naturaleza original: la inactividad de la vida orgánica. Si el cuerpo aún parece moverse, lo hace de manera accidental y según procesos naturales. El alma, al dejar el cuerpo, entra en un estado distinto del tiempo y la materia, residiendo en un mundo independiente de lo material.

El alma y su comparación con el vuelo del pájaro.

Para ilustrar este concepto, se ha recurrido a la metáfora del pájaro, porque es un ser de rápido movimiento, dotado de una ligereza y agilidad que lo diferencian de otros animales. Se mueve de manera natural alrededor de un punto central, lo que evoca la idea del alma separándose del cuerpo y elevándose.

Mucha gente común piensa que el Paraíso (Jannah) está localizado físicamente en los cielos y que es un lugar exclusivamente material, sin reconocer su dimensión espiritual e intelectual. Como se les ha dicho que el alma asciende al Paraíso, pero han observado que los cuerpos físicos no lo hacen, se ha utilizado la imagen del pájaro como la mejor metáfora para ilustrar este proceso.

El castigo de la tumba y la realidad del alma.

El Profeta (ﷺ) buscó refugio en Dios contra el tormento de la tumba, advirtiendo sobre su severidad. Sin embargo, si se pregunta qué es exactamente lo que se castiga en la tumba—el cuerpo físico o el alma inmaterial, que no pertenece al mundo de los sentidos—la respuesta racional es clara.

Si alguien afirma que es el cuerpo el que sufre el castigo, está contradiciendo la evidencia sensorial y la razón, y se aferra obstinadamente a lo imposible, tergiversando incluso las palabras del Mensajero de Dios. Tal afirmación no tiene ninguna prueba lógica, sino que solo sirve para confundir a los débiles de entendimiento.

Algunas personas sostienen que Dios podría crear cuerpos especiales para que las almas sean

capturadas en ellos y, por lo tanto, puedan ser recompensadas o castigadas. Sin embargo, tal interpretación hace que el concepto de la vida después de la muerte sea aún más oscuro y contradictorio.
La realidad del alma en la otra vida.
El Profeta (ﷺ) dijo que un mártir (shahid) que muere en la causa de Dios no experimenta realmente la muerte; en cambio, se le concede la capacidad de comer y beber en el Paraíso. Además, el Mensajero de Dios informó que vio y habló con el Profeta Adán y otros profetas en los cielos, aunque sus cuerpos permanecían en la tierra.
Entonces, ¿cómo los vio?
No los percibió con sus ojos físicos, sino con su alma, pues los sentidos materiales no pueden captar realidades inmateriales.
El castigo de la tumba es, por tanto, análogo al sueño. Una persona dormida puede experimentar angustia o felicidad en sus sueños mientras su cuerpo permanece inmóvil en la misma cama que otra persona. Del mismo modo, el alma del mártir se nutre de las delicias del Paraíso no con un cuerpo físico, sino con su propia esencia espiritual.
El conocimiento del alma y su relación con la profecía
La cuestión del alma es tan trascendental que, en la historia de la revelación, llevó a las personas a interrogar al Profeta (ﷺ) acerca de su verdadera naturaleza. En respuesta, Dios reveló:
«Y te preguntan sobre el espíritu (ruh). Diles: ‘El espíritu es un asunto de mi Señor’» (Corán 17:85).
Esto muestra que el alma es un misterio divino, solo comprensible hasta donde Dios lo permite, y que su estudio es parte de la búsqueda del conocimiento y la confirmación de la verdad revelada.

La Naturaleza del Alma y su Distinción del Cuerpo
Dios, en Su infinita sabiduría, nos recuerda:
«Y no se os ha dado del conocimiento sino poco» (Corán 17:85).
Dondequiera que el alma (ruh) se menciona en el Libro de Dios, es exaltada con grandeza. Consideremos los siguientes versículos:
«Y, en verdad, es una revelación del Señor de los mundos, que el espíritu fiel descendió con ella sobre tu corazón» (Corán 26:192-194).
Aquí, no se menciona que fuera el cuerpo fiel el que descendió, sino el espíritu fiel.
«Él envía a los ángeles con el espíritu por Su mandato» (Corán 16:2).
«Los ángeles y el espíritu descienden en ella» (Corán 97:4, refiriéndose a la Noche del Decreto).
«El Día en que el espíritu y los ángeles estén en filas» (Corán 78:38).
Si alguien duda de la existencia y preeminencia del alma humana, estos versículos son prueba de su grandeza y de la inferioridad del cuerpo en comparación con ella. ¿Cómo podría el cuerpo igualarse al alma cuando Dios la ha dotado de ejemplos supremos y ha hecho que las formas materiales le estén subordinadas?
Un ejemplo de esto se encuentra en la historia de María: «Entonces le enviamos Nuestro espíritu, y este se le presentó en forma de un ser humano perfecto» (Corán 19:17).
Aquí, el alma (ruh) se manifiesta como una forma humana perfecta, lo que confirma su naturaleza distinta y su capacidad para trascender lo físico.
El Debate sobre la Naturaleza del Alma.
Volviendo a la esencia de tu pregunta, abordaremos la cuestión con razonamiento lógico y claro, ya que el

conocimiento revelado ha demostrado suficientemente la preeminencia del alma.
Si la existencia del alma es real, ¿qué tipo de entidad es? Solo puede ser una de tres cosas:
Un accidente (‘arad), es decir, una propiedad dependiente de un cuerpo.
Un cuerpo físico (jism), es decir, algo con extensión y dimensiones.
Una esencia indivisible (jawhar fard), es decir, una sustancia única e independiente.
Si fuera un cuerpo físico, entonces cuando da vida a un cuerpo, debería poder dar vida a otro sin fin, lo cual es absurdo.
Si fuera una esencia indivisible, su incapacidad para extenderse a todo el cuerpo impediría que le diera vida. Un alma indivisible no podría animar un cuerpo extenso con múltiples partes.
Si fuera un accidente, no podría tener conciencia ni voluntad propia, ya que los accidentes no poseen atributos independientes. Una cualidad no puede ser a su vez cualificada, y lo uno no puede convertirse en lo múltiple.
Si alguien argumenta que no es que un cuerpo dé vida a otro cuerpo, sino que Dios ha creado un cuerpo sutil con vida que anima a un cuerpo denso y muerto, entonces su argumento colapsa, ya que esto implicaría una cadena infinita de cuerpos vivientes, lo cual es una falacia lógica.
Así, el concepto erróneo de que el alma es simplemente una propiedad del cuerpo se disuelve, dejando claro que el alma es una entidad real e independiente, distinta de la materia y superior a ella.

186

La Vida, el Alma y la Sabiduría Divina
El cuerpo muerto no cobra vida por la unión con otro cuerpo vivo, sino por la vida misma que Dios crea en él. Un cuerpo es viviente únicamente cuando la vida

reside en él, por lo que si Dios crea vida en un cuerpo muerto, este no necesitará otro cuerpo vivo para existir. Así pues, la vida es el verdadero agente, y no el cuerpo en sí.

Dado que la vida es una propiedad inmaterial (‘arad), podemos identificarla con el alma (ruh), pues no tiene otro significado que ese.

La Distinción de Adán y la Sabiduría en la Creación

Respondemos a nuestra oposición diciendo: Dios, en Su infinita sabiduría, concedió a Adán (la paz sea con él) un estado intermedio entre lo celestial elevado y lo terrenal bajo, para que pudiera alcanzar la excelencia al combinar ambas naturalezas.

¿No has oído al veraz (as-sadiq) decir: «Mis ojos duermen, pero mi corazón no duerme»?

¿No has oído al Sabio, el Omnisciente, decir:

«Y ves la tierra árida, pero cuando hacemos descender agua sobre ella, se agita, se hincha y produce toda clase de bellos frutos» (Corán 22:5)?

Aquel que devuelve la vida a la tierra muerta es el mismo que devolverá la vida a los muertos. ¿Acaso Su sabiduría requiere una cadena infinita en la que el agua dependa de otra agua sin fin? ¡No! La vida es algo que trasciende el cuerpo, es una realidad independiente.

El Conocimiento Oculto y la Herencia de la Sabiduría

Este es el punto esencial que creemos y que te exhortamos a comprender, si eres perspicaz, si eres un ser humano racional y un ser viviente con habla. Escucha bien y no te desvíes de esto después de haberlo entendido.

Quien te habla te transmite el conocimiento de los cercanos a Dios, aquellos que han sido iluminados con luz elevada y purificados en ríos cristalinos. Son ellos quienes han combinado la sabiduría celestial con la terrenal y han sido designados herederos del conocimiento oculto y guardianes del secreto divino.

¡Ah! ¡Cuán ansioso sería el alma por reunirse con ellos! Pero la distancia y el tiempo nos separan, y mientras tanto, vemos la decadencia del Islám, la corrupción de la fe, el estancamiento del conocimiento, la hipocresía de la ignorancia, la debilidad de la certeza y la desaparición de los senderos de la religión.

La Advertencia del Corán

El Corán nos habla con un lenguaje claro y elocuente, con un sonido prolongado y melodioso para el oído. Sin embargo, es percibido por muchos como el relincho de un caballo, pues se deleitan en su dulzura pero no consideran su sabiduría.

Así, cuando la autocomplacencia domina el alma y la arrastra hacia sus deseos, la engaña con una ilusión, como un espejismo en el desierto:

«El sediento lo cree agua, pero cuando llega a él, no encuentra nada» (Corán 24:39).

Así es la falsa creencia: satisface el anhelo momentáneo, pero deja el alma aún más sedienta de verdad.

El Alma y su Misterio en la Existencia

El alma sedienta vaga entre la verdad y la falsedad, embriagada por la confusión. Los vientos de la perplejidad la arrastran por los desiertos de su extravío, como un árbol arrancado de raíz que ya no tiene estabilidad sobre la tierra.

Dios, en Su sabiduría, la vistió con el velo de su propia esencia y la hizo hablar desde lo más profundo de su ser, revelando su estado ante Él.

Dijo: «Nuestras almas son cuerpos, y nuestras razones son accidentes que no perduran. Así se ha degradado lo elevado y se ha elevado lo bajo. ¡Ay de ellos! Han caído en los juegos del engaño.»

¡Lejos están de la verdad! El alma tiene una posición tan sublime que si su secreto se revelara, causaría la

destrucción del mundo y el colapso de todo orden y preservación.
Sin embargo, puedo insinuarlo... así que escúchalo.
El Alma y su Naturaleza según Mi Doctrina.
El alma, en mi visión, es una identidad cuya esencia es el objetivo mismo.
El alma, en mi doctrina, es una existencia cuya naturaleza es anterior a ella, un punto que se interrumpe con el crecimiento de la línea, se extiende pero no puede sostenerse en su centro ni en su final mediante palabras.
Algunas veces, esto se mide en días y horas; otras veces, desaparece con el paso del tiempo y los cambios de destino. Existe en la negación del añadido y la disolución de la dualidad.
El alma, en mi doctrina, es una pluma que escribe con asombro, sin vocalizar lo que traza ni conocer el significado de su propio discurso. Lo repite en la tabla de su manifestación, nombra lo inexistente y oculta lo conocido. Habla con símbolos, alude con conceptos, pero su llegada no se percibe con sonido.
El alma fue creada en la eternidad y su límite es el fin de los tiempos. Su existencia es la palabra escrita en el ciclo del universo. Se rompe la pluma que la narra, se arrebata sin ser vista.
El alma, en mi doctrina, es una forma que imita la eternidad, que mide los movimientos que la sostienen, guía el camino hacia la ausencia de límites, extingue el cuerpo que se extiende en el tiempo y da forma a los pensamientos invertidos con amor.
El alma, en mi doctrina, es la que desgasta la memoria y su permanencia, la que atrae la mirada del encantador y su hechizo, la que separa los principios primordiales y destruye las totalidades unificadas.
Así es, en la sucesión de números y en la expansión de los tiempos.
El Alma y sus Nueve Palabras

El alma, en mi doctrina, está contenida en nueve palabras misteriosas:
Si la pronuncias, desaparece.
Si la lees, la olvidas.
Si la explicas, mueres.
Si la purificas, se enreda en ti.
Si la comprendes, te vuelves ignorante.
Si la cuentas...
¡Bienaventurado aquel que la traza sin leerla!
¡Bienaventurado aquel que la difunde sin retenerla en su memoria!

188

El Alma, el Conocimiento y la Verdad Absoluta

El alma, en mi entendimiento, es una noticia, su descripción es un vestigio, y su realidad está más allá de estas letras.
¡Oh, Ash‘arí!
Escucha la estructura del discurso, y solo entonces él hablará contigo.
Sobre lo Eterno y lo Primordial
La existencia sin comienzo no tiene principio en la acción.
La palabra es en la intención, y el Creador es sin "para mí".
La existencia es en "para mí" y "por mí".
El número es sin "hacia vosotros".
La paz es su esencia hacia Él, y su paz es sobre ellos.
Su devolución es hacia Él, y la paz es conocimiento, y su retorno es desde Él.
Este discurso ha sido ordenado, y ahora lo pronuncio:
El Dominador impidió, entonces se desvaneció en "lam-alif" después de "Ṭā Hā".
Y su intensificación... Y el Originador supo después de "Yā Sīn" y su centro.

Antiguo es el número después de "La ilaha illa Allah", según la cantidad de sus letras y su composición en mi doctrina.
Murieron, murieron y murieron...
El primero por el "lam" de "no fui".
El segundo por el "lam" de "no cesé".
El tercero por la "mim" de "te he dado soberanía".
Este, oh Ash‘arí, es el final de mi discurso contigo. Compréndelo según tu capacidad, pues está según tu proporción.
Mi discurso se adapta a cada ser, a cada doctrina final. Cuando se purifica y se enseña, habla conforme a mi doctrina.
Y si lo anterior estaba dentro de mi doctrina y te guié hacia ello, entonces ese es todo tu mundo, y mi discurso contigo se ajusta a lo que encontré de tu disposición.
El Conocimiento y el Temor de Dios
Volvamos a la palabra de Dios:
"Ciertamente, entre Sus siervos, solo temen a Dios aquellos que tienen conocimiento."
Él, exaltado y majestuoso, es un Sabio.
Dijo un Sabio:
El Conocedor se refiere a la perfección de la cualidad del conocimiento, que abarca la totalidad del ser humano, su cuerpo y su alma.
Cuando el conocimiento abarca su totalidad, merece que se le llame sabio de manera absoluta, porque la cualidad del conocimiento lo ha abarcado completamente.
Este conocimiento, al habitar sus miembros, su corazón y su lengua, completa su religión.

Y basta con la perfección de la religión para temer a Dios.
Este es, por tu Señor, la verdad absoluta.
"¿Qué hay después de la verdad sino el extravío?"
El Conocimiento Útil y el Conocimiento como Prueba

El Profeta, que la paz sea con él, describió el conocimiento beneficioso y el conocimiento como prueba:
El conocimiento beneficioso es conocimiento del corazón.
El conocimiento como prueba es conocimiento de la lengua.
Este hadiz también indica que todo sabio que no es virtuoso es un sabio de lengua, no un sabio de corazón.
Y en el caso contrario, si es un sabio de corazón...

189

Sobre el Filósofo, la Duda y la Enseñanza del Conocimiento.
El sabio iluminado escucha y comprende, aunque no sea un sabio de la lengua.
¡Entiende! Pues Dios es el que da entendimiento y es el verdadero Maestro, glorificado sea.
El Diálogo con el Filósofo.
El filósofo expone su doctrina, la demuestra, la engrandece y la describe.
Se le concede el mérito de su disciplina y se le agradece su esfuerzo en la búsqueda del conocimiento.
Se reconocen sus principios, se elogian sus fundamentos...
Pero se le rechaza su conclusión, se le reprende por su pretensión,
se le guía hacia el camino correcto,
se le exponen las sombras de sus errores,
se le muestra la falsedad de sus ilusiones,
se le libera de la prisión de sus propios dogmas
y, finalmente, se le aparta de su obstinación.
El primer paso es interrogarle sobre su concepto del alma y sus postulados acerca de ella.
Cuando el filósofo los expone según su doctrina, se le dice:

"Oh, tú, si buscas resolver el enigma del alma basándote en estas cuestiones y pretendes demostrar tu tesis sobre ellas, estás fracasando en tu esfuerzo, errando en tu propósito e incluso siendo injusto con el alma misma."
Pues has emprendido una búsqueda imposible en su fundamento.
Es como si buscaras tu objeto perdido en la oscuridad de la noche hacia el occidente, mientras que en realidad se encuentra hacia el oriente y sigue su curso sin que tú puedas alcanzarlo.
Si insistes en catalogar todas estas cuestiones como la base de tu salvación y éxito, eres como aquel que dice: "Mi felicidad depende de recuperar la joya que lancé al mar, y ahora quiero rodearla con mi dedo para alcanzarla."
Sobre la Naturaleza del Conocimiento y el Error del Filósofo.
Si crees que tu búsqueda y la perfección de tu humanidad se hallan fuera de ti, si sostienes que la verdad es difícil de alcanzar en un sentido pero fácil en otro, tal como afirmó Aristóteles en el primer capítulo de su Metafísica, entonces eres como un hombre que, montado sobre su montura, la busca en su propia sombra, mientras su sombra se encuentra sobre la misma montura.
Si decides resolver las dieciocho difíciles cuestiones mencionadas en Metafísica y en la ontología (mawlojiya), si te sumerges en las artes intelectuales y especulativas y sigues aferrado a tus creencias y a tu propia doctrina, entonces eres como aquel que busca capturar el pez del cielo desde el centro de la Tierra, y pretendes que el centro mismo se mueve hacia lo alto.

Si crees que la salvación, la perfección, la dicha y el destino supremo del hombre se encuentran en su unión con el intelecto agente, siguiendo la doctrina de Aristóteles y sus seguidores...

Entonces has errado en tu propósito y confundido el camino de la verdad.

190

Sobre el Conocimiento, la Unidad y la Verdad

Si buscas la perfección del hombre a través de la razón universal según la doctrina de Platón o por medio del alma universal en la tradición de Pitágoras, o a través de la voluntad imaginada según Diógenes, o a través de la palabra como lo proponen los seguidores de Hermes Trismegisto, entonces, eres un hombre que divide lo uno y lo reúne según su propio entendimiento.

Crees que la unidad se compone de algo que no se puede dividir, y que el uno es medido por el número, en el cual se calcula la totalidad.

Lo ves como una adición y existencia, algo que fue uno por su propia naturaleza, o como un principio que regresa a su rama y permanece igual, y la rama que retorna a su origen sigue siendo la misma.

De la misma manera, afirmas que lo que avance en potencia retrocederá en acto, y lo que está en el futuro en potencia se adelantará en el pasado.

Ves la nobleza como un atributo accidental, y la humildad como una cualidad intrínseca.

La esencia de los seres se ve, entonces, como el vacío de la negación, y la substancia como la causa primitiva que todo lo provoca.

El Guía Espiritual y el Camino hacia la Verdad.

Ahora te expongo lo que debes considerar para abordar esta cuestión, simplificando los detalles innecesarios de tu doctrina, que los hombres de la verdad se abstienen de mencionar.

Mi misión es iluminarte con lo que te corresponde entender, y enseñarte lo que debes aprender.

Te guiaré hacia el camino de la verdad y te indicaré las señales de la honestidad, de modo que lo veas con claridad, como una llama sobre la ciencia.

Cortaré la mentira con la espada de la verdad, y corregiré los errores con juicio certero, con una balanza equilibrada y justa, capaz de refutar las falsedades de los innovadores que distorsionan la verdad.
Escucha mis palabras si posees una mente perspicaz y aguda, y una visión clara que te permita ver más allá de las apariencias.
Deja atrás los conceptos abstractos, la potencia y la naturaleza, de donde nacen los desvíos y la confusión.
Libérate de los prejuicios, la maravilla ante lo incierto, y adopta el equilibrio y la justicia.
Reflexiona y no te aferres a lo que no lleva a la verdad, porque lo que tienes ante ti, aunque lo desconozcas, es una enseñanza divina.
La Sabiduría Real
Es en el estado de humildad y de plegaria sincera donde encontrarás el verdadero conocimiento, y es buscando a aquellos que realmente conocen a Dios en las solitudes y las ciudades, que podrás recibir la iluminación verdadera.
Lo que crees tener y lo que de verdad posees proviene de un lugar superior, y es ese conocimiento profundo lo que te conducirá finalmente a la sabiduría eterna.

191

Sobre la Palabra, la Razón Universal y la Verdad
La palabra y la razón universal son elementos fundamentales en la búsqueda de la verdad.
Tu error radica en que lo que se ha derramado de tu falta de comprensión se debe a tu descuido.
No te has dado cuenta de la profundidad del océano del conocimiento de los sabios.
Te darás cuenta de esto solo cuando lamente tu ignorancia en el día en que seas resucitado.

En ese día, tu familia y tus allegados no estarán contigo; solo el conocimiento te acompañará.
Nuestro gran Maestro, infalible en su sabiduría, nos ha enseñado que:
"Las personas están dormidas, pero cuando mueren, despiertan."
Este proverbio refleja la sabiduría divina y nos recuerda que las almas proféticas son las que curan la enfermedad de la duda y la confusión.
Los profetas, en su sabiduría, están de acuerdo en que solo a través de Dios se puede conocer a Dios, y que la voluntad divina es el primer paso para conocerlo.
La capacidad divina es la conclusión y manifestación de esta comprensión.
El sabio, mediante la lógica y la razón, es capaz de alcanzar una comprensión parcial de la unidad divina, y es a través de su negación que llega a establecer su prueba y verdad.
La felicidad suprema en este camino es tal que la embriaguez del amor divino hace que el ser humano se olvide de sí mismo y perciba la verdad en su forma más pura y directa, más clara que la propia luna en el cielo.
De esta manera, las fuentes divinas llegan a ti y a la razón universal, desbordando todo entendimiento terrenal.
La Relación entre lo Espiritual y lo Material.
Es sorprendente cómo aceptas que las esencias espirituales están separadas de la materia, y cómo haces distinciones entre ellas, favoreciendo unas sobre otras, basándote en su posición en el orden del ser y su jerarquía en la existencia.
El que está en la cima o en la base de esta jerarquía no es más que el resultado de su proximidad al principio divino.
Este es un concepto que muchos filósofos antiguos no lograron comprender y por lo que se confundieron.
La cuestión de la jerarquía entre los seres y su relación con el origen divino es una de las más

complejas que han llevado a los pensadores a la confusión.
Al final, estos pensadores reconocieron la verdad, pero solo después de un largo proceso de incomprensión.
Yo te mostraré esta verdad con la misma dedicación que tú has mostrado en tu propia búsqueda.
Te entenderé y te mostraré lo que otros han retenido de ti.
La Sabiduría y la Comprensión Divina.
Lo que te expongo es más que una simple teoría: es un camino hacia la comprensión divina y hacia la verdadera sabiduría.
Debes comprender profundamente lo que te estoy diciendo y visualizarlo en su totalidad, con la ayuda de Dios, para que puedas, finalmente, alcanzar la iluminación verdadera y lograr una visión clara y directa de la realidad última.

192

El Concepto de la Necesidad y la Obligación en Filosofía.
En la filosofía antigua, el término "necesidad" se utiliza de diversas maneras, y estas diferentes formas reflejan distintos tipos de condiciones imprescindibles o causas sin las cuales algo no podría existir.
La Necesidad Intrínseca: Se refiere a aquellos aspectos que son esenciales y no pueden existir sin ellas. Un ejemplo claro es la respiración en los seres vivos: es algo intrínseco al ser, sin lo cual el ser no puede existir. Esta es la forma más básica de necesidad, que está ligada directamente a la existencia misma del ser.
La Necesidad como Condición para un Fin: Este tipo de necesidad se refiere a algo que debe cumplirse para alcanzar un fin determinado. Por ejemplo, en el

caso de la lectura de un texto como el "Lisán al-'Arab" para comprender el lenguaje, la acción de leer es un medio necesario para obtener un conocimiento específico, aunque no esencialmente inherente al ser.

La Necesidad en las Cosas Voluntarias: Aquí se habla de situaciones donde un ser elige voluntariamente seguir un camino determinado. Esto podría aplicarse a un compromiso personal o acción decidida para lograr un fin, lo cual implica una necesidad en los términos de la voluntad humana, de manera similar a la necesidad en los fenómenos naturales.

La Necesidad como Impedimento: También existe la necesidad que actúa como impedimento. Es decir, la necesidad que aparece como obstáculo a lo que se desea lograr, pero que se impone sin quererlo, lo que se denomina coerción. Este tipo de necesidad es percibido como no deseado y puede ser entendido como algo opuesto al libre albedrío o al deseo personal.

La Necesidad de Cambio y Transformación: Se hace referencia a la necesidad que afecta a aquellos objetos o situaciones que no pueden mantenerse como son. Esto implica que ciertas cosas están predestinadas a transformarse y no pueden existir de otra forma, ya que su identidad está intrínsecamente vinculada a su capacidad de cambio.

La Necesidad Esencial: Finalmente, lo que se denomina "necesidad esencial" se refiere a lo que es absolutamente inmutable y no sujeto a alteración. Esta forma de necesidad se refiere a lo que es eterno y verdadero, algo que no puede cambiar de acuerdo con las condiciones del mundo material.

El Concepto de "Uno" en Filosofía.

En la filosofía clásica, el número uno se aplica de diferentes maneras, dependiendo del contexto y la naturaleza del ser o la entidad a la que se hace referencia.

El Uno por Esencia (Uno por Sí mismo): Este es el Uno que se aplica al concepto de lo universal. Es el

principio de la unidad en las ideas, como lo que es común a todas las cosas de una categoría o clase.
El Uno por Relación: Este es el Uno que se refiere a los elementos particulares, como en el caso de los objetos concretos, que pueden ser considerados unidades, pero siempre dentro de una relación con otros elementos o entidades. Es decir, el "uno" aquí no es algo absoluto por sí mismo, sino que depende del contexto o de su interacción con otros elementos.
Así, al pensar en el Uno dentro de la filosofía, es importante notar que tiene diferentes dimensiones que abarcan tanto lo universal como lo particular, y se relaciona estrechamente con la noción de unidad y permanencia en el ser.

193

El Concepto del "Uno" y la Unidad en la Filosofía.
El "Uno" en la filosofía se entiende de diferentes maneras, según las cualidades y la relación que mantiene con otros elementos o entidades. La noción de unidad y singularidad es esencial en el pensamiento filosófico, y se explora desde varias perspectivas:
Unidad por Conexión: El "Uno" puede referirse a cosas conectadas entre sí, que forman un todo indivisible, como el ejemplo del hueso único. Esto se aplica a entidades que, aunque pueden ser vistas como compuestas de partes, se consideran en conjunto como un solo ente debido a su conexión intrínseca. Este concepto sugiere que algo puede ser considerado único en virtud de su relación con otros elementos, y no necesariamente por su forma o estructura independiente.
Unidad de Composición: Hay entidades que, aunque en ciertos aspectos parecen separadas o distintas, pueden ser unificadas por su naturaleza común. Un

ejemplo sería el caso de dos sustancias, como la leche y el vino, que se consideran una unidad debido a una característica común (su capacidad de transformación o sus propiedades similares). Esta unidad no es absoluta, sino que depende de una característica o circunstancia específica que las une.

Unidad del Género y la Especie: El "Uno" también se puede referir a cosas que tienen una identidad común en términos de género o especie. Por ejemplo, cuando se habla de animales de una misma especie, aunque puedan ser individuos distintos, se agrupan bajo el concepto de "uno" porque comparten una naturaleza común.

Unidad del Significado Abstracto: El "Uno" se aplica a conceptos o ideas abstractas que no pueden ser divididos, como el concepto de "unidad" en sí mismo. Esta unidad es inmutable y no está sujeta a divisiones o transformaciones, representando un principio ontológico que se mantiene a través de la totalidad.

Unidad Real: En el contexto de la filosofía aristotélica, el "Uno" puede referirse a cosas cuya naturaleza esencial es indivisible. Este "Uno" no se refiere a una mera colección de elementos, sino a algo que es único en esencia, ya sea en términos de materia o forma. Esto se contrapone a la idea de "múltiples" que surge cuando los elementos pierden esta esencia unificada.

El "Uno" en Relación con el Número: El "Uno" es considerado el fundamento del número. En este sentido, es el principio que origina todo lo contado y el mínimo de la cantidad. El "Uno" es la medida primaria que permite que todo lo demás sea contado o medido. Sin él, el concepto de número o cantidad no sería posible.

El "Uno" y la Unidad Divina: En la filosofía de Pitágoras, el "Uno" no solo es el principio de los números, sino también el fundamento divino y absoluto. Para Pitágoras, el "Uno" es el principio de toda la existencia, el origen de la armonía y el

equilibrio en el universo. Por ello, el "Uno" se asocia con lo divino, lo absoluto y lo eterno.

El Concepto del "Nada" en Filosofía

En cuanto al concepto del "Nada", este es otro término que los filósofos han utilizado para describir una serie de ausencias o falta de ser.

Nada como Ausencia del Ser: El "Nada" es visto como la ausencia total de existencia. Es la condición en la que algo no es ni en términos de materia ni de forma. En este contexto, la nada no es un "lugar" vacío o un espacio físico, sino más bien una negación absoluta del ser.

Nada como Posibilidad de Ser: La "Nada" también se entiende como la potencialidad de existencia, es decir, lo que aún no ha sido manifestado pero que tiene la capacidad de ser. En este sentido, la nada no es simplemente la falta de algo, sino el potencial para que algo llegue a ser.

La Nada en Relación a lo Natural: Los filósofos también han utilizado el concepto de "Nada" para describir la ausencia de ciertos rasgos o cualidades en un ente o sustancia, lo que le impide alcanzar un determinado estado de ser. Por ejemplo, la falta de una cualidad esencial como el calor en el agua fría podría interpretarse como un tipo de "nada" en el sentido de que esta ausencia limita la naturaleza completa del objeto.

Nada y la Filosofía de la Creación: En algunos sistemas filosóficos, la Nada es vista como el punto de partida para la creación. La creación parte de la nada en el sentido de que el universo surge de un estado de ausencia hacia la manifestación del ser, lo cual es una transición del vacío al ser, del no-ser al ser.

Conclusión

El "Uno" y la "Nada" son dos conceptos fundamentales en la filosofía que tratan de explicar los principios básicos de la existencia, la unidad, y la

ausencia. Mientras que el "Uno" es asociado con la unidad y el origen del ser, la "Nada" representa lo que no es, pero que a su vez tiene un potencial de ser. Ambos términos son claves para entender cómo los filósofos han conceptualizado el universo y la naturaleza de la existencia misma.

La Filosofía del "Nada" y la "Ausencia" en el Pensamiento Clásico.

En los fragmentos proporcionados, se exploran conceptos filosóficos complejos relacionados con el "Nada", la ausencia y la falta de existencia en la naturaleza de los seres. A continuación, se detallan los puntos clave de la reflexión filosófica contenida en este pasaje:

La Ausencia en Relación con la Naturaleza de los Seres.

La Ausencia en el Individuo: El "Nada" es tratado como la ausencia de una cualidad o capacidad natural que debería existir en un ser dado, pero que, debido a circunstancias o condiciones específicas, no se manifiesta. Un ejemplo claro es el caso del hombre ciego, quien carece de la facultad de la vista, algo que es propio de su naturaleza humana. El ciego no posee lo que la naturaleza humana le hubiera conferido de manera natural, lo que implica que esa capacidad ha sido "ausente" en su ser.

El "Nada" como Falta de Capacidades Naturales: Se distinguen dos tipos de ausencia o "Nada" en cuanto a lo que es propio de un ser o de una especie:

Ausencia temporal: Esta se refiere a una falta de capacidad en un momento específico de la vida del ser, como la ceguera temporal de un niño al nacer. En este caso, la falta de visión no es inherente a su ser de forma permanente, sino que es algo que ocurre en un periodo específico (por ejemplo, en el momento del

nacimiento, cuando la vista aún no se ha desarrollado).
Ausencia persistente: Es la ausencia definitiva de una cualidad o capacidad que debería haber estado presente en la naturaleza de un ser, como la ceguera de una persona que, aunque ha nacido con la capacidad de ver, nunca desarrolla la vista.
El "Nada" en Términos Ontológicos: En un nivel más profundo, se describe el "Nada" como lo que no es. Es un concepto que no tiene esencia ni identidad. Se afirma que el "Nada" no existe en ningún ser ni en ningún lugar y no tiene propiedades o cualidades que puedan ser definidas. Esta ausencia absoluta de ser se ve como algo que no es concebible dentro de la realidad, ni en el pensamiento ni en la existencia concreta. El "Nada" es descrito como un concepto que no tiene entidad ni naturaleza en sí mismo.
La Filosofía de la Existence y la Ausencia.
El "Nada" como Potencialidad: Aunque el "Nada" se describe como la ausencia de ser, también es considerado como una potencialidad. Es decir, la nada puede verse como la posibilidad de que algo surja o de que algo exista en el futuro. El "Nada" no es un vacío absoluto, sino que tiene la capacidad de ser el punto de partida para la manifestación de la existencia.
El "Nada" y su Relación con el "Uno": En el contexto más amplio de la ontología filosófica, la "Nada" tiene una relación intrínseca con el concepto del "Uno". En muchas tradiciones filosóficas, como en la de Pitágoras, el "Uno" es el principio de todo ser, y de él proviene la división de la existencia. El "Nada", por otro lado, es lo que precede al ser y, al mismo tiempo, está relacionado con la ausencia del principio mismo de la existencia.
La Unidad en la Naturaleza y la Relación entre Seres: A lo largo del texto, se resalta que el concepto de unidad no se refiere solo a la identidad individual de

un ser, sino a una unidad universal presente en todo el cosmos. Esta unidad es imprescindible para que la realidad exista, y a partir de ella se establece la conexión entre los seres. Todo en el universo parece estar relacionado a través de un principio común y único, lo que hace que la existencia de las entidades sea una manifestación de ese principio unificador.
La Relación de la Causa y el Efecto.
La Causa y la Relación del "Uno": El texto menciona que el "Uno" es lo que inicia el movimiento y la creación de todas las cosas. Este principio no solo es el origen de la existencia, sino que también está relacionado con el concepto de causa primera. En este sentido, el "Uno" es lo que motiva todo lo que existe, y es la raíz que permite que todas las cosas tengan su origen y, a su vez, su finalidad.
La Unidad de la Existence: El principio de unidad es universal. Las diferencias entre los seres o entre las entidades no niegan la unidad esencial que las conecta. Así, aunque cada ser es único en sus particularidades, todos comparten un origen común, y su existencia es la manifestación de un principio único que permite la coexistencia de las entidades.
El "Nada" y su Relación con la Existence: La ausencia o el "Nada" no es visto como algo final o definitivo, sino como el inicio o la posibilidad de lo que ha de venir. Es el vacío que precede a la existencia y también es la posibilidad latente para que algo nuevo o potencial surja en el futuro. Este "Nada" no es meramente negativo, sino que es la semilla que dará lugar a la manifestación de lo que existirá.

195

Reflexiones Filosóficas sobre la Unidad, el "Nada", y la Clasificación de las Entidades Espirituales.
En el fragmento que se presenta, el texto trata sobre conceptos filosóficos profundos relacionados con la unidad, la ausencia, la jerarquía de las entidades

espirituales y los principios fundamentales de la realidad. Aquí, se detallan las ideas principales y su contexto filosófico:

La Imposibilidad de la Discordancia en la Unidad

La Unidad y la Coherencia Interna: El texto afirma que la unidad de un ser no puede ser dividida o discordante consigo misma. De acuerdo con el argumento, es imposible que algo que es uno en su naturaleza pueda faltar a su esencia o carecer de lo que le es propio. En otras palabras, un ser no puede ser completo y al mismo tiempo incompleto en su naturaleza intrínseca.

La Naturaleza del "Uno": El "Uno", entendido como el principio fundamental de todo, no puede ser contradictorio. Esto implica que un ser unitario es coherente dentro de sí mismo, y no puede tener aspectos faltantes si se considera en su totalidad. La naturaleza de la unidad es esencialmente indivisible y coherente.

La Filosofía de la Unidad y su Relación con el "Nada"

La Inexistencia del "Nada" en el "Uno": De acuerdo con el texto, el "Nada" es una ausencia de existencia que no tiene cabida en la realidad de la unidad esencial. Un ser único y completo no puede carecer de lo que es inherente a su naturaleza. La contradicción de ser uno y al mismo tiempo estar vacío o incompleto es filosóficamente imposible, ya que el "Uno" está plenamente realizado en sí mismo, sin espacio para la ausencia o el vacío.

La Jerarquía de las Entidades Espirituales: En el contexto de las entidades espirituales, se sugiere que estas poseen una estructura jerárquica basada en un principio cósmico o antiguo. Esta jerarquía está relacionada con el orden eterno y la voluntad universal. Así, el grado de perfección o virtud de estas entidades está determinado por el sistema cósmico que las regula.

El Problema del Pensamiento Antiguo y la Confusión Inicial: El texto también hace referencia a la confusión que existió en las primeras filosofías, especialmente entre los filósofos antiguos (como Platón, Aristóteles, Socrates) y los filósofos islámicos. Los pensadores de estas tradiciones confundieron la naturaleza de los principios fundamentales (como el Tawhid o la unicidad) y su relación con la ontología (el estudio del ser). Se sugiere que muchos filósofos caían en el error de pensar que la unidad y la multiplicidad eran equivalentes o que el conocimiento y la existencia eran lo mismo.

La Existencia de los Nueve Principios.

La Existencia y la Jerarquía de los Nueve Principios: El texto hace mención de nueve principios fundamentales, que siguen una jerarquía numérica. Se establece que estos principios están en un orden preestablecido, de acuerdo con una estructura numérica (en la que el uno es el principio absoluto y fundamental). Según esta visión, las entidades espirituales están organizadas de acuerdo con este principio numérico, y se sugiere que el conocimiento y la comprensión de estos principios están más allá de la naturaleza sensible, perteneciendo al ámbito de lo abstracto y lo divino.

La Relación de los Principios con la Razón: En este orden cósmico, el principio más alto es el que precede y guía a los demás, y este principio está relacionado con la razón universal. Los principios inferiores siguen un patrón jerárquico basado en la inteligencia y el conocimiento divino, con cada principio siendo comprendido y explicado racionalmente según su lugar en el orden.

La Imposibilidad de la Relación de los Números Contradictorios: El fragmento también sugiere que los números o principios no pueden transitar de un estado a otro de manera incoherente. Es decir, el uno no puede ser transformado en un número par, y el número tres no puede ocupar el lugar del cuatro en la jerarquía. Cada número o principio tiene su lugar y

no puede ser desplazado por otro sin que se produzca una contradicción en el sistema.
El Pensamiento Filosófico y la Inmutabilidad del Orden Cósmico.
La Inmutabilidad de la Jerarquía: El texto establece que el orden cósmico, y en particular la jerarquía de los principios espirituales, es inmutable. Esto significa que el orden establecido por el principio primordial no está sujeto a cambio. La estructura de la realidad sigue una lógica interna que no puede ser alterada ni por la voluntad humana ni por otros factores.
La Relación entre el Conocimiento y la Existencia: Se afirma que el conocimiento no está separado de la existencia misma. Esto significa que lo que se conoce es inseparable de lo que es, y el actuar del pensamiento está alineado con la realidad del ser. Esta visión del conocimiento como una manifestación del ser sugiere una profunda unidad entre lo que es conocido y lo que es real.

196

La salida mencionada. Y él, en absoluto, habla sobre la sombra de la verdad y desconoce su esencia. Esto lo aclaramos al mencionar el motor del cuerpo más distante, con el permiso de Dios. Lo que te recomiendo es que creas en lo total y en lo parcial, y en general, en el mundo físico y espiritual, de la misma manera, y no los diferencies en tu mente como si fueran cuestiones separadas desde el principio. Tampoco que el antiguo sistema tenga diferentes relaciones y de la misma manera, no prefieras las entidades espirituales con una preferencia intelectual, sino opcional y según la intención principal. El sustento de la palabra. Y no pienses que las ideas que llegan a lo total por la verdad necesariamente son

anteriores, y aunque esto se demuestre en la ciencia divina, al investigarlo, no es cierto. Y sabe que el cercano cree que lo que le llega es de encima de las esferas, y que el verdadero investigador, si logra encontrar la verdad, su estado será más alto y superior al que el filósofo cree que es propio del intelecto total. Porque el cercano no se conforma más que con la existencia absoluta, y lo que indica la conciencia está en la existencia condicionada, y la relación comprensible no está separada de ello. Y el filósofo no sale de esto de ninguna manera, y toda la unidad, lo que está más allá de la naturaleza, la unidad requerida y la perfección lo que él disfraza de. ciencia y la totalidad, y otras cosas, no tienen realidad si se entienden, aunque sean de origen verdadero y principios verificables y relacionados con el corazón y aclaran los propósitos • está por debajo de lo que te instamos a ello y queremos (enseñar) a ti. No te dejes engañar por la unidad que los oyes mencionar, que el mundo, la ciencia y lo conocido son uno y que el ser necesario no emite más que uno en su totalidad. En resumen, su terminología, su oficio y su investigación. , de ello lo que es aceptable y lo que no solo beneficia a la ciencia divina. Quiero decir, su objetivo no debe aceptarse de ellos. Y no te apoyes en ello de ninguna manera. Todos ellos han retrocedido de esto y cada uno de ellos simboliza su llegada y no la revela, como es su costumbre en otras ciencias. No escuches de mí lo que los criticamos en la ciencia divina a - a no lo liberes. nada Tú imaginas que niego las esencias...

197

La espiritualidad o las mentes abstractas o el discurso sobre las ciencias especulativas o la ciencia de la maología. Sin embargo, negamos y rechazamos a aquellos que afirman que no hay verdad excepto la que conocieron en la primera ciencia. Yo creo en lo

que prueba la evidencia sin negar nada de ello. La verdad es digna de ser seguida. Y las personas desconocen los objetivos debido a sus principios corruptos. Todo esto no se alcanza sino a través de la profecía. Lo que vino con ella es la proporción de aquello que se investiga, como si fuera un modelo de ello, y hablar sobre esto se extiende. Y explicamos el asunto al mencionar sus doctrinas y discutirlas en forma de pregunta y respuesta, decimos: que la entidad que es la primera y la más digna de ser la causa de las existencias con existencia y unidad, y la más cercana a ellas, es el principio del que emergen las fuerzas, multiplicándose hacia sus diferentes fines y ascendiendo hacia ellas. Es la primera causa a la que se relacionan todas las demás existencias como efecto a causa, conectándose unas con otras, pasando de un rango inferior a uno superior como efecto a causa según su orden, hasta que todas convergen en ella, siendo la causa de las causas y el principio de los principios que influyen sobre lo que está por debajo de ellas con su bondad y existencia, otorgando a cada una de las entidades según lo que puede soportar de ellas y de la existencia que le corresponde. De ellas, lo que está en la existencia por su existencia completa las bondades y virtudes, libre de impurezas y cambios, asigna a cada existente su rango y le da su derecho en la adherencia al orden. Este es el primer efecto y creación del primer creador, es la fuerza que preserva las existencias y su bondad específica a cada una de ellas. Su entidad se menciona con el nombre de la acción que emana de ella, que es el intelecto, pues su acción es su entidad. Luego sigue esta fuerza que da a las entidades su mejor estado en la existencia, que es la vida, y es el alma que configura los cuerpos en sus mejores formas. Y si se configura y se imprime en ellas, se obtiene una forma diferente de la forma a – que las entidades son lo primero,,..

Otra, y se distribuye la edición que dibuja su fuerza que en los cuerpos les da retraso y la imagen específica de cada uno de ellos. Y cada uno de ellos se mueve hacia lo que se pretende sin los demás. También señala, quiero decir, la naturaleza, que es el principio del movimiento y la quietud de lo que está en él en sí mismo, no de manera accidental. Luego, las fuerzas en ella son hyloánicas, naturales, psíquicas, intelectuales y divinas, y cada una de ellas se refiere a lo que es más adecuado para ella, y luego la referencia se hace al primero de acuerdo con la armonía que obtuvo en ella. Algunos de ellos como agentes y creadores. Y hacia ellos en cuanto a lo que las existencias pueden recibir de ellos y ser afectadas por ellos. Y en cuanto a lo que les concierne en sí mismos sin su adición a otras cosas. Ha quedado claro con esta visión que todas las esencias corpóreas y espirituales no existen excepto por el primero, y para el primero, y desde el primero, y hacia el primero según lo que se ha explicado de su rango antes. Y si esto es así, la primacía se extiende en todos ellos y les es inherente. Y es: para otros seres, una característica inherente en la existencia de cada uno de ellos y conformando su naturaleza. Y todo está bajo su ser, y parece que la existencia de los demás es prestada de ella. Pero se entiende aquí por préstamo lo que se entiende por ejemplo que no tiene realidad excepto para resolver la cuestión y luego su hipótesis se desvanece y no se añade a la existencia de ninguna manera. Pues el préstamo es entre dos y la existencia es una. Y hemos desviado nuestra conversación de lo que queríamos, y el propósito de todo esto y el resultado de ello es que sepas que la existencia, si. Conocer lo que es según lo que requiere la investigación y la gran ciencia oculta que destruye otras ciencias, no se adelanta. Lo que es primero para los demás. Ni se retrasa lo que es último para los

demás. No se percibe proporcionalidad ni se descuida ninguna entidad con lo mejor y más alto ni se menosprecia una realidad con menos y más, y el testimonio es efectivo en la diferencia, siempre veraz y la llegada de lo que llega es inherente a sí mismo, no según los lugares y el orden, porque la inclinación hacia lo que se refiere a una palabra.

199

La palabra de cada participante es esencial y la palabra es un efecto sin entidad alguna. Y la entidad no se detiene excepto en lo que comenzó, como si fuera una fuerza, siendo no abarcante ni abarcada. Entiende todo eso y sabe que el cercano recibe las emanaciones desde las esferas superiores, no desde las inferiores. Esto queríamos aclarar porque es de gran beneficio, ya que los sabios ilustres se han equivocado en ello y se han detenido en ello. Además, cada motor primero, en cuanto es primer motor, tiene un primer movido. El primer movido, en cuanto es primer movido, tiene el movimiento que es el primero de los movimientos espaciales. Y de ahí el movimiento que es el más noble de sus tipos, que es el movimiento primordial, que es el movimiento circular. Y cada movido puede ser movido esencialmente o accidentalmente. El primer movido que es movido por un primer motor es anterior y más noble que cualquier primer movido. El primer movido que es movido por un primer motor no es un primer movido esencialmente. El movido tiene el principio de su movimiento en él. Y no quiero decir con el primer movido un motor específico en particular ni con el movido desde él un movido específico, como algunos pensaron que Aristóteles dijo en el octavo libro de la Física, cuando indica que un primer motor y un primer movido desde él, y que

el primer motor en el círculo, se refiere al primer motor como la entidad que es la primera causa, y al primer movido como el todo del cosmos, y que ese motor está en el círculo. Averroes creyó esto en la letra lam. Esto es una tontería evidente, ya que la sección sagrada, la palabra explícita y la entidad existencial no están relacionadas en cuanto tales con el primer motor, sino que dan el efecto y lo que está en el antiguo sistema. Si fueran ellas mismas el motor del cuerpo más distante, el movimiento circular no sería adecuado con ello, ya que la extensión no se sostiene sin esencia y la esencia en lo circunscrito por la totalidad no es permisible. Si lo circunscrito es espiritual, la separación en el motor y el movido son ejemplos iguales. Lo que existe en la forma separada de la materia es materia por conceptualización mental y significado universal. Aristóteles es más perspicaz que para creer en esta vacía aberración. Solo cuando fue forzado a exponer la filosofía natural y a elaborar en los principios.

200

Por lo que es por lo que es y las leyes generales de las cosas naturales por lo que son. La física. Y que venga con la filosofía divina y purifique la visión de los caminos que conducen a ella según lo que han mencionado en los libros de Metafísica. Aunque la visión en Metafísica no es la misma que en las esencias de las cosas divinas, es la visión de cómo investigar las esencias generales divinas y hablar sobre los principios generales y las leyes científicas de las cosas naturales, y no se ocupa de las esencias de las cosas. Quería con esto que el observador, al seguir un camino natural, ajuste esas leyes a lo que busca, alcanzando la verdad en ellas. Todo esto fue dictado por la necesidad que requiere ponerlo en el lugar que le corresponde dentro de las premisas. El ignorante se imaginó que pretendía lo que interpretó mal, pero

él solo pretendía lo que te mencioné. Y su creencia en el primero como la verdad, y en el primer motor del cuerpo más lejano, es diferente de lo que interpretó. Si no fuera por miedo a extenderme, explicaría dónde habla de ello, pero esta explicación es suficiente, así que entiéndelo y volvamos al movido por sí mismo decimos: cada vez que es cierto que el movido por sí mismo necesita del primer motor, ¿qué queda de los ejemplos del antiguo sistema según el filósofo que es el que propusimos antes de todo esto, si es lo general o lo particular? Si lo consideramos en general como las formas, hemos hecho que lo que no tiene principio se conforme con lo que tiene principio. Si lo consideramos como algo particular, hemos sido justos en hablar de cada creación. Además, el movimiento es una pasión, y la pasión es un cambio, y el cambio tiene un motor y no deben ser iguales, pues si fueran iguales, la deficiencia se encadenaría y no se comprendería el honor de una entidad espiritual porque todas las entidades son iguales. La realidad del cercano no tiene principio excepto del primero como la verdad y no tiene fin porque es eterna. Después de todo esto, ¿no son las filosofías silogismos aceptados por los filósofos que cada intelecto está lleno de imágenes? Pero entre los intelectos, algunos abarcan imágenes más generales y otras imágenes menos generales. Las imágenes en los segundos intelectos.

201

Las mentes primeras de manera global. Las imágenes en las inferiores de manera particular son las mentes primeras de manera global que están en las mentes segundas de manera particular. Las mentes primeras tienen un gran poder porque son más unitarias que las mentes segundas inferiores. Las mentes segundas

inferiores tienen fuerzas débiles porque son menos unitarias y más diversas. Las mentes cercanas a la unidad pura son menos numerosas y más poderosas que las mentes más alejadas de la unidad pura. Las mentes segundas son más numerosas y menos poderosas. Dado que las mentes cercanas a la unidad pura son menos numerosas, se deduce que las imágenes que emanan de las mentes cercanas a la unidad pura primordial emanan de manera unitaria y global, mientras que las imágenes que emanan de las mentes segundas emanan de manera particular y diversificada. Esto es evidente en las palabras de la gente y en lo que dicen. Parecen haber asumido su debilidad según la deficiencia inherente a la naturaleza de cada ser en función de su distancia o cercanía. La relación es el concepto conocido para cada una de estas divisiones y en su concepto reside la distinción entre lo general y lo particular, y la realización de la unidad aclara esto como se mencionó anteriormente. Lo que digo es que las mentes que mencionaron, si se referían a la nobleza de las esencias sin abordar sus substancias, la cuestión es cercana. Si se referían a lo que la naturaleza de la substancia otorga y a que la virtud y la perfección son esenciales para la substancia según su substancia y para él y con él, estos han afirmado que la evaluación natural es lógica y la visión científica es práctica. Las esencias son la substancia noble y los rangos que son ilusiones en la fuerza animal son las mismas esencias virtuosas, y las cosas se les devuelven de manera contraria a sus premisas sin el límite demostrativo. Hablar de esto es extenso, pero el propósito es que sepas que al cercano le llegan los juicios desde el más allá del firmamento. a - esta frase no es clara en ambas copias. La he completado con notas al margen de ambas copias que indican que ambas proceden de una fuente común.

Y no hay distancia allí, sino que queremos decir con eso más grande y más elevado en el estatus, no en el lugar. Entiende las mentes segundas afectan las imágenes inclinadas y diversas como el alma, ya que son de los efectos de la segunda mente que sigue a la entidad creada hacia abajo. Y se han multiplicado las almas por el tipo que se han multiplicado las mentes, y eso es porque la entidad del alma también tiene un fin. Y lo que era la mente completa y perfecta, con poca inclinación de ellas hacia abajo, no es infinito. Pues las almas que siguen y desaparecen. Y las almas que siguen la entidad hacia abajo son las almas elevadas. Las almas elevadas irradian virtudes en perfección e inclinación sin aceptar nada del intelecto que es la influencia sobre las almas. Y cada alma que recibe más fuerza del intelecto es más fuerte y su influencia es completa y firme, y su movimiento es un movimiento recto y continuo. Y lo que tiene menos fuerza del intelecto es menos influyente que las primeras almas y su influencia es débil, perecedera. Sin embargo, aunque esté girando, es similar en sus condiciones en general, y eso es lo que tiene una característica psíquica. Y las entidades espirituales no difieren en cuanto a su espiritualidad, sino que su diferencia está en el mundo. Así que entiende todo esto, y lo que te he mencionado es conocido por los cercanos en sus mentes. Y si esto es correcto y se muestra tal como es, volvamos a hablar del cercano debido a la existencia. Decimos: Lo que debes saber es entender el lenguaje técnico del cercano, ya que es el investigador y guía solo. Y se ha hecho claro por qué las imágenes intelectuales son muchas mientras que solo hay una entidad extendida sin diferencia en ellas. Y por qué las almas son muchas y algunas más fuertes que otras, mientras que su entidad es una sola extendida sin diferencia en ellas. Así que entiende eso

y mide la proporción de las entidades y sus semejanzas según lo que te he explicado y confirma su acuerdo en una unidad y su diferencia en otra, y busca a cada una de ellas en relación con el portador y el primero de todos y el que da existencia a cada ser, una entidad que sigue un significado que sostiene el significado.

203

De su identidad y la preserva. Encuentra que la emanación en ella es una y la unidad es uniforme, y la composición está ausente y es nula en sus esencias. No hay virtud en lo más general sobre lo más específico, ni preferencia de uno sobre otro en cuanto es una esencia separada. La virtud está en quien establece el orden, el ordenado y el rango. Quien busca la excelencia en algo y niega que esa búsqueda pueda estar en aquello que comparte todas las cualidades con él, en resumen, en el cómo, la pasión y la esencia, es un demente y no tiene sentido hablar con él. Así, queda claro que al cercano le llegan las emanaciones desde más allá de las esferas y la palabra. Pues el cercano retorna a la primacía y su efecto, testimonio de su existencia e identidad, conocedor de ella y destructor de su separación con herramientas como "Kun" (Sea). No pienses en las herramientas como atributos generales y específicos, ni en algo adicional a la esencia. Todos los atributos de servidumbre, y el hecho de que nombra algo por su efecto, entiende eso, y no te equivoques en lo que te he mencionado, como se equivocaron los filósofos y los líderes cristianos, describiéndola con vida, conocimiento y poder según las tres fuerzas, quiero decir, intelecto, alma y naturaleza, que son las primeras fuerzas emanadas de ella. Dijeron que la esencia es una en tema, múltiple en estos atributos, así que si se describe con vida se llama padre, y no se produce unión ya que nada en la creación tiene vida.

Si se describe con conocimiento se llama hijo, pues con él se produce la unión, ya que quien conoce algo en su verdad y lo sabe verdaderamente no se diferencia de otros conocedores. Si se describe con poder se llama espíritu, pues con él se manifiesta su fuerza en los necesitados y en los actos milagrosos para los demás humanos. El significado de vida atribuido a esa esencia no es el mismo que la vida atribuida a las esencias de las almas. Algunas personas describieron esa esencia con los atributos que le son propios, no según su adición a las cosas y la adición de las cosas a ella, y son una secta de los cristianos en su delirio, y dijeron que es intelecto y se refirieron a ella como intelecto, significando con ello la esencia. Ya que lo que es completamente simple y sin composición en ningún sentido, su acción es su esencia.

204

No hay distinción entre ellos ni diferencia excepto desde el punto de vista de la distinción lógica. Sin embargo, cuando se observa la esencia que abarca todo, que fluye sobre él y que permea en él, no hay retraso en el amor entre la esencia y la acción ni distinción entre ellos. Luego mencionaron que esta esencia, en cuanto es intelecto, comprende su propia esencia y también se convierte en su propio objeto de comprensión, en lo que se llama intelecto, llamado padre. No ocurre en ella un hijo, y por ello se permite la unión. Y en cuanto a sí misma, llamada unión. Y en cuanto ella misma es comprendida, se llama espíritu y se permite su manifestación en los preparados para ello. Todas las existencias, en cuanto son entendibles, regresan a las inteligencias primeras que están en esa esencia de la manera en que se puede decir que están en ella, y así, para ellos, la esencia, quiero decir, el

ser, es una, y las hipóstasis son tres: quiero decir, la esencia si se toma con un atributo de los tres atributos. Será la hipóstasis del padre si se toma la esencia como comprensible que obtiene la unidad pura con la esencialidad y la multiplicidad con la hipostasis sin que sea imposible que algo sea uno y múltiple. Eso es en cuanto a un punto de vista, y esto en cuanto a otro, lo cual no es imposible. Y se ha completado lo que queríamos aclarar. Quise advertirte y alertarte sobre estos engaños y falsedades, ya que son muy dudosos, especialmente en la unidad que mencioné antes y en las divisiones del uno. Y aquí te explico su falsedad y sus errores que confundieron a los perplejos hasta que dijeron eso con la ayuda de Dios. Decimos:
El uno verdadero no está en número porque el número es compuesto. Y lo compuesto tiene partes, y el verdadero no se divide ni se separa ni por la imaginación, ni por la mente, ni por el sentido. Esto es claro en sí mismo y obvio para el que tiene juicio. Si no es así en absoluto y se eleva sobre ello, entonces es uno y su unidad es esencial, y todas las esencias son causadas por el principio, ya que cada una de ellas se refiere a otra, y tiene un principio y una esencia derivada, y su tipo es múltiple y tiene significados generales.

205

Especialmente, compréndelo. Y volvamos al cercano, decimos: lo que le llega es el mundo de la contemplación. Y los mundos para él son muchos y se multiplican según la visión de sus fines en él, así que entiende. No creas que él dice que hay muchos mundos y te perjudicas y calumnias a un gran señor con algo que no se le debe. Aristóteles ha clarificado el discurso sobre el cielo y el mundo para aquellos que dicen que hay múltiples mundos, y él es un sirviente del cercano si está de acuerdo con eso. Solo

lo emparejé con el sirviente por su grandeza ante el público y porque la entidad del cercano es grandiosa para ellos, pues con el famoso ejemplo convence al oponente y está satisfecho con él y se calma su alma. Si el sirviente clarifica el asunto investigado como debe ser, entonces, ¿qué del servido? Queremos decir con el sirviente al estudiante guiado que sigue a su maestro en todas sus cosas. La prueba de la nobleza del cercano y la humildad del filósofo es que el filósofo investiga sobre la unidad y la entidad absoluta y clarifica la investigación sobre la identidad y la esencia señalada y se sustancia por las acciones y completa el honor de su alma con la pureza en el impacto del antiguo sistema y lo absorbe el placer de la percepción divina. En resumen, la perfección y la felicidad para él están en la cercanía al ser necesario, así que entiende, y Dios te enseñará y te hará comprender por su gracia y generosidad. El cercano es la propia providencia y felicidad, es el principio de la perfección y por ello comprende la excelencia, y parece que la perfección a la que se refiere el filósofo es para él la propia deficiencia. Algunos de nuestros líderes sufíes dicen: "Las virtudes de los piadosos son los defectos de los cercanos". Aunque la búsqueda del filósofo lo lleve al primer verdadero y llegue con ella al fin del ser humano por la contemplación y el razonamiento, no es correcta ni necesaria. Para el cercano, la verdad, la felicidad y la perfección están bajo el atributo de su servidumbre, ya que teme perderse en la unidad y caer en la dualidad y ser privado, y se amenaza a sí mismo con la existencia y se asusta y se reprende por desearla y en su reclamo, como uno de nosotros se amenaza y asusta y espera la muerte y el pecado vil, y otras cosas. Este es su comienzo. Su fin lo mencionaremos en su creencia en el alma, y el discurso volverá al cercano en los mundos que y reprende es para él.

Sepa que los mundos son sus grados significativos hacia su objetivo. Y dado que sus rangos son diferentes y unos preceden a otros según su nobleza en las existencias, y todos ellos son homogéneos en su conjunto, cada rango se llama mundos, entiéndelo. Y aquí estoy, oh filósofo, hablando de ello sobre el alma y describiéndote sus investigaciones que buscas y depurándolas con tu arte. Después de eso, purificaré la cuestión según mi doctrina, ya que no puedo darte lo que tengo sin esto, siempre que no se haya completado el discurso sobre el alma, qué es ella y tu comprensión de ella. Te enseñaremos la verdad sin que la sepas, con la diferencia entre lo que le llega al filósofo y lo que le llega al cercano, y entre lo que le llega al cercano. y construye. su propósito sobre ello y entre lo que busca el filósofo y se esfuerza por ello, y que te demostraremos que lo que le llega al cercano está por encima de la palabra y por encima del capítulo "Kun". Ya se ha hablado de las letras que preceden al cercano y cómo se construye el discurso, así que entiende, perdona, regocíjate, acepta, busca, persevera, piensa, reflexiona, pide, esfuerza, consuélate, satisface, protege, alaba a Dios. No hay poder ni fuerza sino en Dios, el Altísimo, el Gran. Y alabo a Dios por Sus bendiciones. Y aquí estoy hablando de tu doctrina. Y te presentaré los asuntos que buscas del alma entre ustedes y los estableceré con pruebas y los enumeraré completamente, ya sea explicados o en términos generales. Tomo de ti lo que te damos de sus doctrinas por lo que te damos de mi doctrina. Pues la verdad no se mezcla con la falsedad, y la verdad es digna de ser seguida, y Dios ayuda en todo esto con Su gracia y generosidad. Decimos:
Las pruebas de la existencia del alma la falsedad La primera de las cuestiones que deben adquirirse y purificarse entre los filósofos sobre el alma es, ¿es existente o inexistente? ¿O es algo que nace de la

mezcla de naturalezas, un tipo de mezcla? Por eso creo que no hay nada más útil para conocerla que saber que el alma no es una cualidad, sino que es una esencia independiente, basada en la conjetura.

207

La refutación de esto es que el pensamiento no concierne ni implica que el alma pertenezca a ninguna de las categorías ni se le atribuye ninguna de ellas excepto la sustancia, ya que necesariamente se sabe que no es cantidad, ni cualidad, ni relación. Si fuera cualidad, entonces la cualidad de la pasión sería alma. En resumen, la vergüenza, el miedo y los seis movimientos mencionados en los libros de lógica y la física también lo serían. Si fuera cantidad, entonces la magnitud, las dimensiones, el tamaño, el lugar, el tiempo, el número y otras especies conexas y disjuntas de ella serían el alma. Esto se sabe necesariamente que es falso. Si fuera relación, entonces la debilidad, la mitad, los contrarios que se atribuyen a las especies puras y no puras, las iguales y desiguales serían el alma. En resumen, las cosas que las relacionan y acuerdan, cuya existencia implica que una existe con la otra y la existencia de una depende de la existencia de la otra, no serían alma, y esto se sabe necesariamente que es imposible. Lo que el ignorante imagina en ello es que le añade cualidad porque tiene fuerza imaginativa y pasión, y que la vergüenza en ella se llama por este nombre porque es racional, lo cual es falso, porque la sustancia separada no le añade eso ni le corresponde. Si esto le añadiera algo, no sería una sustancia separada. Lo que se menciona de ella es en sus accidentes y efectos y en las acciones que se derivan de ella, y la acción no es el agente. Lo que se le añade de cualidad no afecta su sustancia ni su pureza. Aunque temo ser prolijo, lo

aclararé completamente más adelante. Lo que se imagina de la cantidad en ella es un absurdo manifiesto, ya que lo espiritual no se divide, no entra en el tiempo, no se subdivide ni entra en el número. La prueba de esto es que las sustancias corporales se dividen, se ensamblan, se componen, crecen y se desintegran. El alma no se describe con nada de esto. El alma del enfermo débil y emaciado es la misma que era cuando estaba sano, no se ha transformado, aunque su fuerza haya disminuido y su imaginación se haya deteriorado debido a la corrupción de su instrumento, que es el cuerpo con el que realiza sus acciones. Es como el carpintero con su sierra. Si se nos argumenta con el recién nacido en el que el alma aún no se ha manifestado, respondemos...

208

La racional en él se dijo que la preparación anticipada es que está en él en potencia en relación con la forma complementaria. Y en acto, en cuanto gobierna el alma animal, y si no fuera por el emanador de las formas, no se comprenderían las generadas en absoluto. Esto se aclarará después, y el discurso sobre ella está interrelacionado. Cada cuestión debe tratarse según su naturaleza y dejar lo que corresponde a otra cuestión para ser tratado si es necesario. En resumen, la cantidad está en la materia primera en potencia, en la materia del todo en acto, en la materia artificial en acto, y en la materia natural en acto. El alma actúa sobre todas ellas y es anterior a ellas, ya que el mundo no se comprendía antes de ella, refiriéndonos con ello a los cielos y las esferas. Es anterior a todo, dado que el cielo está en movimiento constante y no le precede en cuanto es cuerpo. El movimiento es acción del alma, por lo tanto, el alma no es el cielo. Si el alma tuviera cantidad o fuera cantidad, entonces cada cuerpo sería alma, lo cual es un absurdo manifiesto. Del mismo modo, el alma no

debe ser una relación, porque la relación es una proporción entre dos cosas. Si el alma fuera relación, entonces la relación entre padre e hijo sería alma. La relación que debería atribuirse al alma es conocer a través de ella, y lo que las almas particulares encuentran de diferencia entre ellas y la universal, y que la racional entre ellas se une a su género y el animal se pierde, ya que la preparación no se ha completado y su esencia es corrupta y decadente. Esta relación, si se aplica al alma, es solo por proximidad a la materia y lo que concierne a los pensamientos de las almas. Así que compréndelo, y estas son tres géneros de categorías de las que se ha demostrado que el alma no pertenece a ninguna de ellas. Lo mismo se aplica a las otras categorías de donde, cuando, disposición, estado, acción y pasión. Donde es la composición del cuerpo con el lugar. Si el alma fuera donde, entonces la composición de la piedra en la casa sería el alma del cuerpo y la pasión correspondiente. Si el alma fuera cuando, entonces el ayer sería alma, el hoy sería alma y el mañana sería alma, lo cual es un absurdo que no debe discutirse.

209

Con esto confunde al ignorante, ya que el asno no logra su objetivo excepto por el impulso y la fuerza, y el caballo. Si el alma fuera disposición, entonces estar acostado sería el alma, lo cual es un absurdo. Del mismo modo, si fuera estado, entonces la espada en la mano del hombre y la pluma en la mano del escritor serían el alma. Esto es imposible, ya que el alma es la sustancia y la acción es una cualidad. Si fuera la pasión, entonces el sonido y la transformación de la sustancia de una cosa a otra y su estado de una condición a otra serían el alma. En resumen, lo que es afectado es el efecto del agente y el

agente es la sustancia y la pasión es una cualidad, lo cual es imposible. Así, el alma no pertenece a ninguna de las diez categorías excepto a la sustancia. El alma es el agente y el agente es la sustancia y la sustancia es la esencia, por lo tanto, el alma es la esencia. Además, el cuerpo no se mueve y el alma está viva. La vida no se comprende excepto en lo que existe en acto y está en movimiento constante, y el cuerpo está quieto y no se comprende excepto como quieto. Entonces, cuando lo encontramos en movimiento, sabemos que su movimiento es debido a algo que está en acto, de lo contrario, no podría llevarlo al acto mientras esté en potencia, ya que, si fuera así, sería como el cuerpo. Por ejemplo, todo lo que existe en acto de las cosas naturales estaba en potencia y luego existió en acto por algo más que existía en acto. Como el agua que es caliente en potencia y es llevada al calor en acto por el fuego que es caliente en acto. Esto es una necesidad, no es posible que algo se produzca a sí mismo ni es posible que algo lleve algo del estado potencial al estado actual cuando ambos están en potencia, ya que son iguales en la inexistencia y ambos necesitan un productor. Si ambas cosas son imposibles, entonces es verdad que el que lleva algo del estado potencial al estado actual debe ser otro y debe ser existente en acto. Si esto es así, decimos que algunos cuerpos están en potencia y luego se vuelven vivos en acto al estar en presencia del alma. Entonces, lo lleva a la vida otra sustancia que es diferente, y si el cuerpo se vuelve vivo por la presencia del alma, el alma es viva en acto. Lo que está vivo en acto no pierde la vida. Entonces, el alma no pierde la vida. Lo que está vivo es lo que realiza acciones, y el accidente no actúa. El cuerpo...

210

Las cosas no actúan por ser cuerpos, por lo que el alma es una esencia que no es un cuerpo ni una

cualidad. Puede relacionarse con el pensamiento y confundir la imaginación y las almas ignorantes con lo que ocurre a partir de cosas mezcladas de colores, fuerzas y acciones que no están presentes en sus partes individuales y ocurren a partir de cosas específicas debido a sus diferentes cantidades. Y ocurren cosas diferentes en el temperamento, por lo que aquellos que no han completado su conocimiento y observación piensan que la tierra, el agua, el aire y el fuego cuando se mezclan en un tipo de temperamento dan lugar al alma. Explicamos que el alma no es algo que surja de esta mezcla. Decimos: el alma no puede ser una mezcla sin una cualidad, o una mezcla con una cualidad. Si fuera una mezcla sin cualidad, no existirían dos cosas con alma a menos que tuvieran el mismo temperamento en detalle. Pero esto es falso porque vemos cosas con alma que tienen diferentes temperamentos, ya que ningún temperamento de una persona coincide exactamente con el de otra, y mucho menos con el de los demás animales. Si es una mezcla con una cualidad, entonces no alcanzan la oposición en el temperamento. Encontramos seres con almas que tienen temperamentos opuestos, como explicaremos en este discurso al mencionar los temas restantes. El alma no es una mezcla si el temperamento no escapa de nuestras divisiones y el alma no es ninguna de ellas. Además, los cuerpos con cualidades similares si se mezclan y se combinan y se conectan unos con otros, la mezcla y la combinación no cambian nada excepto en la cantidad, es decir, solo crecen como el agua mezclada con agua o dos piezas fusionadas juntas. Lo que ocurre entre ellos es el crecimiento y el aumento en cantidad, y sus cualidades particulares permanecen intactas y fijas en su esencia. Las cualidades que se mezclan resultan en la corrupción de sus cualidades y la pérdida de una parte de ellas, como la mezcla de miel, y otros opuestos que cuando

se combinan resulta en cambios en el vinagre con cada uno de ellos, o la corrupción, como los venenos para el hombre. En resumen, el tratamiento solo puede ser con el opuesto, y no puede existir dos cualidades opuestas en una misma mezcla. Por lo tanto, queda demostrado que el alma no surge de una mezcla."

211

Además, los tipos de composición son cuatro: una es la composición de los elementos en la materia y la forma, la composición de los generados en los elementos, la composición de los órganos de partes similares en los generados, y la composición de los órganos mecánicos en las partes similares. Si decimos que el alma surge de la primera composición, entonces se deduce que la tierra está viva en sí misma y no por lo que dicen los lingüistas, omitiendo el complemento, como dijo Dios Todopoderoso (Y pregunta al pueblo de la ciudad) refiriéndose a sus habitantes, y lo mismo con el inanimado. Si decimos que surge en la segunda composición, entonces las plantas, los minerales y los animales son lo mismo. Esto es confuso, ya que el mineral no está vivo y la planta tampoco, aunque tenga algo de sensación y pueda contener un tipo de calor innato. En resumen, la planta no tiene alma. Aristóteles refutó a quienes le atribuían un alma; búscalo allí. No necesitamos eso aquí, así que compréndelo. Si decimos que surge en la tercera composición, caemos en contradicción al negar la conclusión verdadera de las premisas y equivocarnos en la forma del argumento, afirmando el principio y negándolo por su rama. Sería como decir que todo ser humano es un animal, todo animal se mueve, por lo tanto, ningún ser humano se mueve, lo cual es imposible, pues lo imposible es lo mismo y el término medio es el criterio de los razonables. Nosotros hacemos que no sea correcto, por lo tanto,

no somos razonables. Si decimos que surge en la cuarta composición, caemos en un error más vil y corrupto. Seríamos como quien dice que cada piedra no está viva y que todo lo que se mueve es una piedra, lo cual es absurdo. El alma no surge de ninguna composición corporal. Si fuera compuesta o surgiera de una composición, una parte actuaría y la otra no. Si hacemos que sus partes sean similares y decimos que es corpórea, y no es está viva 1 - Corán 12:82.

212

Nos enfrentamos a la necesidad de negar la vida en el cuerpo y otros aspectos. Si decimos que es espiritual y compuesta, caemos en contradicción porque lo espiritual es distinto de la materia. El alma no es compuesta ni una mezcla ni algo que surge de una mezcla. También, las unidades que se mezclan y se tocan, como los frijoles, los garbanzos y la cebada, no producen algo distinto de ellas mismas, y su naturaleza es una, y cada uno conserva su naturaleza, y no pueden cambiar su naturaleza. El ser humano está compuesto de cuerpos de fuego, agua, tierra y aire. Estas son naturalezas diferentes y tienen movimientos diferentes, y el ser humano los restringe y controla mediante movimientos voluntarios y opcionales. ¿De dónde viene eso? Si decimos que proviene de una cualidad derivada de estas naturalezas, decimos que las naturalezas conservan su esencia y no cambian ni varían en su naturaleza y cualidades. La piedra se mueve hacia el centro, y el fuego se mueve desde el centro, y nada en ellas cambia excepto en los animales. El alma no es el resultado de la mezcla de los elementos. No proviene de una mezcla, ya que estas naturalezas conservan sus cualidades y movimientos naturales. Decir que conservan sus cualidades mientras no las conservan

es imposible y falso. También encontramos que las fuerzas del alma, como el pensamiento, la memoria y la imaginación, permanecen intactas en algunas enfermedades, luego desaparecen en poco tiempo, y el paciente muere. Decimos que si estas fuerzas fueron causadas por una mezcla, esa mezcla debería permanecer estable, pero encontramos que se corrompe después de un corto tiempo. Esto demuestra que el cambio en la mezcla durante este breve período no es debido al cuerpo, sino a algo más que dejó de moverlo y controlarlo. La muerte es el abandono del alma del cuerpo, en cualquier momento en que se produce su separación y salida de él. Encontramos que las fuerzas del alma, como el deseo y la digestión, ya no funcionan, pero el alma racional permanece constante, completa y en su estado. De hecho, encontramos que se reafirma y permanece, y regresa a...

213

La separación de todas por cuerpo la verdad y permanecer en él y prepararse para ello, el alma no es una mezcla ni algo que surge de ella. Además, la inclinación del ser humano hacia los placeres naturales y la inmersión en las lujurias corporales le impide concebir verdades y aceptar conocimientos, y su mente se vuelve torpe. Reducir eso agudiza su mente y le ayuda a aceptar conocimientos y concebir verdades. Esto indica que la materia natural es un obstáculo para el alma racional. También, cuanto más se separa de ella, más clara y verdadera es su comprensión. De estas premisas se deduce que la muerte proporciona una mayor claridad y visión de las verdades y una apreciación superior de ellas, que la materia; y la claridad y concepción solo se dan por el alma. Por lo tanto, el alma está viva después de la muerte del cuerpo. Esto demuestra que el alma es una esencia espiritual independiente del cuerpo, que

lo mueve y le da vida, y permanece después de él, como se ha demostrado antes. Este argumento filosófico concuerda con el texto sagrado, cuando Dios dijo: 'Estabas en un estado de inconsciencia respecto a esto, y ahora hemos levantado de ti tu velo, y hoy tu vista es aguda'. Y nuestro Profeta (saw) dijo: 'Las personas están dormidas; cuando mueren, despiertan.' Además, la vida es una cualidad y debe tener un portador; si decimos que es llevada por una cualidad, hemos dicho que la cualidad se describe, y si decimos que es llevada por el cuerpo, implica que todos los cuerpos están vivos, lo cual es un absurdo. Queda que su portador es una esencia que no está en la materia, ni es materia, y esa es el alma. Además, si decimos que está sujeta al temperamento del cuerpo, entonces todas las almas serían iguales en cada uno de los generados en cuanto al temperamento. El temperamento es el mismo en cada uno de ellos, es una cualidad que surge de la mezcla de los elementos. Encontramos que en el ser humano, el pensamiento, la reflexión y el habla no se asemejan a nada de esto y son distintos de lo que se menciona.

214

El alma no proviene de una mezcla, es una esencia distinta de la materia que existe en el mundo espiritual. Además, se sabe que el cuerpo se mueve hacia el centro, o alrededor del centro, o desde el centro, como el fuego, la tierra y el cielo. El ser humano está compuesto de cuerpos que se mueven desde el centro hacia el centro. Si el alma proviniera de la mezcla de naturalezas, debería estar descendiendo y ascendiendo al mismo tiempo o bajando hacia su centro. Sin embargo, observamos que se mueve con movimientos voluntarios y obliga al cuerpo a ir en contra de su naturaleza. Esto

demuestra que lo que lo obliga a ir en contra de su naturaleza y lo retiene no es un cuerpo ni una cualidad, al igual que el motor del cielo. No encontramos en el mundo de la creación algo que se asemeje al cielo, excepto el animal, ya que se mueve con voluntad y elección. El movimiento en el espacio se asemeja al movimiento alrededor del centro. Hablar de ello y combinarlo con el movimiento del cielo sería extenso y no necesitamos hacerlo aquí.
Esta cuestión, oh filósofo, se ha resuelto mediante tu arte y tu investigación, según lo que se ha estipulado en principio. Hablo contigo de acuerdo a tu comprensión y percepción. Te doy una señal para entender la grandeza del cercano sobre los demás y su posición. Se te ha presentado que lo que le llega a él proviene de más allá de los cielos y de algo más elevado y grandioso. Lo que me llevó a esto es la necesidad de lo que viene después. Cuando la premisa es una condición en una demostración, el sabio no se preocupa por su extensión ni por su falta de adecuación al primer entendimiento de su significado, ya que el último aclara su significado e interpretación. Igualmente, cuando quise enseñarte la verdad del alma y hablé contigo sobre la unidad, la necesidad y la nada, el discurso no fue acorde ni aplicado a ella, ya que la investigación se refería a otro significado y fue difícil combinar lo primero y lo último. Entiende que el cercano, siendo el más sabio de la tierra y conociendo de las cosas la verdad evidente, sus premisas...

215

Discrepa con otros y sus investigaciones también. No tiene otra manera de guiar a los débiles más que con este método que te he explicado. Porque su objetivo está conectado con su principio, y esto se hará más claro que el sol al mediodía en verano, así que entiéndelo. Y ahora vuelvo a hablar del alma según mi

doctrina y lo que conviene decir sobre esta cuestión anterior. Así haré contigo en cada una de las cuestiones mencionadas, hablando de cada una de ellas y, al final, haré un discurso propio que es la verdad, que no hay nada más claro ni más evidente para quien tiene visión, y aunque mencione en cada una de estas cuestiones el discurso atribuido a los cercanos, es inferior a eso, entiéndelo. Empecemos mencionándolo, decimos:

Espiritualidad del alma y su incapacidad para ser dividida.

La mente es una esencia indivisible, porque si no es magnitud ni cuerpo ni se mueve, entonces necesariamente no se divide. Además, todo lo que se divide lo hace en cantidad, magnitud o movimiento. Si algo está en esta condición, está bajo el tiempo porque solo acepta división en el tiempo. La mente no está en el tiempo, sino con la eternidad, por eso es superior y más elevada que cualquier cuerpo y cualquier cantidad. Si encuentras cantidad en ella, parece unificada como si fuera una sola cosa. Si la mente tiene esta naturaleza, no acepta división en absoluto. La prueba de esto es su capacidad de reflexionar sobre sí misma, es decir, no se extiende con lo que se extiende, permaneciendo firme en su estado porque es una forma que no se limita a nada, y los cuerpos no son así. La prueba también de que la mente no es un cuerpo ni se divide es que su esencia es una. La mente es múltiple debido a las virtudes que recibe. Si se multiplica por este medio, cuanto más se acerca a la unidad, se convierte en una y no se divide. La mente no acepta división porque es el primer creador creado. La causa de y su acción algo de la causa.

La unidad y la unidad le son más propias que la división. Por lo tanto, la mente es una esencia que no es una cosa grande, ni cuerpo ni magnitud, y no se mueve con ninguno de los tipos de movimiento corpóreo, por lo tanto, está por encima del tiempo y junto a la eternidad, como hemos demostrado. El alma es una forma en él, y su esencia es similar a la de él, ya que está separada de la materia. Las esencias separadas son similares y, en resumen, algunas de ellas caen bajo el tiempo de alguna manera, aunque parezca que se extienden con él, y debajo de la eternidad, como mencionó Platón, esto no es como se cree ni como se imagina. La eternidad, que es la mente, se extiende con ella y es la separación cuando se dirige el mandato "Sea" con la primera palabra. El tiempo, que se cree que el alma se extiende con él, es la separación cuando se dirige el mandato "Ven" con la segunda palabra, no el movimiento del cielo, ni la comparación de los acontecimientos, ni el concepto universal que se comprende del día y la noche y el efecto repetido en las condiciones del hábito y el número en los pensamientos de las almas ni nada de eso, entiende. Y Dios es el que da entendimiento. El alma es espiritual, indivisible, una esencia viva independiente. Porque la mente universal contiene la forma de todo y es espiritual, luminosa, consciente y activa por naturaleza, y toda ella es amor y absorción en la contemplación de la gloria y el antiguo orden. El alma se deriva de ella, y parece ser su materia, objetivo y principio. Sin embargo, al tener dos inclinaciones, una hacia su principio y otra hacia el cuerpo más lejano, es conocedora en potencia y activa por naturaleza. Esto se debe a que su rostro que sigue a la mente universal no tiene realidad ni conocimiento, excepto lo que le llega del universal. Está en potencia sabiendo con respecto a su adquisición continua, y con respecto al mundo de los cielos y la creación, es realmente conocedora. Parece

que tiene una fuerza de conocimiento que nos da habla, comprensión y conocimiento, y una fuerza activa que forma todo en el mundo de la creación. Esto es según la opinión de Pitágoras, quien afirmó el alma universal. El punto de todo esto es que el alma es una esencia espiritual, y decimos según esta doctrina: la mente es espiritual, no localizada ni...

217

La mente se divide y el alma deriva de la mente y no comprende sino a través de ella y desde ella, por lo tanto, el alma es indivisible e inextensible. Esto es lo que queríamos aclararte. Estas letras, oh filósofo, te las he mencionado, así que escucha su composición como es habitual, lo que queremos con ellas es hacer un comienzo, pero no hay comparación entre la verdad y la falsedad excepto por proximidad. Todo lo que oyes de los cercanos en sus letras mencionadas antes de sus palabras no se debe confiar en ello, porque no lo creen. Querían con su mención establecer para la gente lo que no tienen en comparación con lo que tienen. Además, cuando hablan de sus doctrinas con otros, los consideran como si estuvieran • locos y sus palabras no se toman en serio por ello. Empezaremos componiendo las letras, decimos: la mente, las almas, el espiritual, la palabra, las proposiciones, la división, la emanación, la existencia, la cosa, la verdad, el asunto, la esencia, la entidad, la identidad, la unidad, todo ello es portador de una proposición establecida. La proposición se ramifica en dos proposiciones sobre sí misma y se extienden con ella. Su extensión es el entendimiento de lo mencionado. Informan de sus estados pasados y presentes. Y el discurso sobre ellas es después de obtener el número, porque aquí el número es el contado. Y cada una tiene proposiciones

que la sirven y todo es entendible en la revisión y la suposición y la repetición de una proposición establecida y no determinada. Si se intenta obtenerla, se pierde la establecida que es el principio del ser humano, mencionada anteriormente, y no se conoce a Dios más que por proposiciones que no se pierden con otras y cada proposición que se pierde es entendible. Las mentes y las almas no establecen sus proposiciones porque están dedicadas a un cierto objetivo específico y determinante. Por lo tanto, se pierden, y lo que se pierde no conoce, y las entidades espirituales se pierden: no conocen. La proposición establecida debe conocer y su conocimiento está en ella, de ella, para ella y por ella. Por esto merece la gloria y se distingue por su permanencia. Dios sabe es Dios. El siervo se pierde en Dios. Y si su conocimiento está en él, es como si fuera él mismo 1 - De las letras iniciales de las suras.

218

El encargado de su conocimiento y debido a su incapacidad para comprenderlo. Por eso, el Mensajero de Dios dijo: 'La palabra más verdadera que dijo el poeta es "todo lo que no es Dios es vano".' Y el amigo dice al contemplar las cuestiones perecederas: 'La incapacidad de comprender la percepción es comprensión.' Y Sahl ibn Abdullah (al-Tustari) dice: 'El mundo es inexistencia, y la voluntad es existencia, y la verdad es Dios.' Y Dios, exaltado sea, dice en Su libro claro: 'Él es el Primero y el Último, el Manifiesto y el Oculto, y es conocedor de todas las cosas.' Y dijo el Altísimo: 'Y no disparaste cuando disparaste, pero fue Dios quien disparó.' Así que comprende todo esto. Dios dijo: 'No hay dios sino Él, el Viviente.' Y este discurso lo he compuesto, así que escucha el discurso sobre el alma según mi doctrina y perdona en eso. Si no, serás juzgado con la etiqueta anterior para tu existencia y lo que tienes de

existencia está bajo Su dicho: 'Y toda bendición que tienes es de Dios.' Decimos: El alma es el sendero de los elegidos, la estrella de los jueces, la luz del afecto, el esfuerzo de la humildad, el regocijo de los compañeros, la lámpara de... , el ser de "sea", pero no, y la tortura de mi alma y la paz que distingue entre la satisfacción y el cálculo de lo que has comprendido, y la bendición del aumento y el castigo de la adoración y el sucesor del orden duplicado con lo que divide la lucha el contable y las letras en una letra para ambos. El discurso sobre la cuestión de si ha concluido, y lo que se ha deducido y es necesario y comprendido, y sobre la cuestión sobre, y Dios ayuda a lo bueno y guía hacia ello por Su gracia. Comenzamos mencionando la cuestión de dónde estaba el alma antes de entrar en el cuerpo, decimos: Dónde estaba el alma antes de entrar en el cuerpo. Los filósofos afirman que el alma racional existía antes de entrar en el cuerpo.

219

Algunos dijeron que estaba en el firmamento y el sol. Algunos dijeron que estaba en el intelecto activo. Algunos dijeron que estaba en el alma universal. Algunos dijeron que estaba en el intelecto universal. Algunos dijeron que estaba en la composición intelectual. Algunos dijeron que estaba en el movimiento del firmamento y lo que produce en el mundo de la creación a través de la mezcla. Algunos dijeron que estaba en la palabra. Algunos dijeron que estaba en la intención primaria. Algunos dijeron que estaba en el conocimiento antiguo. Algunos dijeron que estaba en el antiguo sistema. Algunos dijeron que estaba en la entidad absoluta. Algunos dijeron que estaba en la identidad referida después de la entidad. Algunos dijeron que estaba en la identidad referida

antes de la entidad. Algunos dijeron que estaba en la oscilación de la ciencia antigua. Algunos dijeron que estaba en la voluntad antigua que no es adicional al concepto antiguo. Algunos dijeron que el alma estaba antes de entrar al cuerpo en las letras que oscilan en 'accede,' y afirmaron que esto era cierto y argumentaron con el dicho del Profeta: 'Yo era un profeta cuando Adán estaba entre el agua y el barro.' Todas estas ideas no son ciertas y cada uno tiene su justificación, y discutir todas estas pruebas y lo que llevó a cada grupo a decir esto sería extenso. El grupo que te mencioné, cree que el alma estaba antes de entrar al cuerpo en los intelectos puros como una imagen posible en potencia cuando se la observa aquí. Si se observa su esencia, su naturaleza, su propósito y su origen, es decir, el intelecto en acto. Esto en cuanto a la visión más general de su asunto y, en la visión más particular, el posible es una fuerza degradada surgida de un género noble y una esencia principal y un motor exaltado, unida a los cuerpos naturales para guiarlos y mantener su orden. Según la fuerza de la preparación en el compuesto natural, la sutileza de su esencia y lo que le otorga el juicio del firmamento y la intención primaria, la fuerza que se une a él retrocede a su género elevado y se une a él. Este camino mencionado es su sendero, si lo atraviesa se sitúa en el mundo separado de la materia, si no lo atraviesa y se sumerge en las pasiones materiales y queda velado de su significado.

220

No descendiste ni subiste, y te uniste y tienes un tipo conmigo. Imaginas que eso es como se sabe del enlace sensorial, la ascensión sensorial y el descenso sensorial. El género que se dice de muchos tiene tipos intermedios, una división y un tipo final y diferentes especies. En resumen, es el que tiene las personas naturales y los accidentes materiales. Imaginas lo

imposible y desconoces la perfección. Eso es solo en la materia, sus accidentes y sus consecuencias. Las esencias espirituales no tienen dirección, lugar, distancia ni tiempo. En resumen, son pureza absoluta y separación pura. En los temas siguientes, demostraremos esto como lo hicimos antes al hablar del filósofo. Recoge lo mencionado al final de esta creencia con lo dicho al principio y obtendrás la verdad clara, como se establece el término medio en las premisas emparejadas. En resumen, según el grupo, el alma racional existía antes de entrar en el cuerpo en el antiguo sistema como necesaria, en la palabra como estable, en el primer creador como una imagen, en el intelecto activo como acción, efecto, causa e imagen, en el alma universal como fuerza y tipo, en la naturaleza como soportada posible, en el compuesto como moviendo, dirigiendo, completando y otorgando vida. En el firmamento es comprendida en el movimiento, en la esencia del firmamento misma, en su intelecto con la entidad absoluta, en el sol, los planetas y las constelaciones con fuerza y disposición. Como se comprende la artesanía y el producto en el carpintero y las herramientas, comprende todo esto. Este tema es el de dónde estaba el alma, no imagines que es dónde en el lugar, o lo que se comprende de él como la correspondencia de lugar y lo que se corresponde con él, y entiendes mal. Es una referencia al principio inteligible, como decir dónde está el número, y se dice en el uno. En la cuestión de dónde se habla de su aplicación corporal y espiritual. Allí. Este tema, oh filósofo, lo he aclarado según tu doctrina y tu intención, y es contrario a la verdad y a su gente, y lleva al error en sus partes y en su totalidad. Escucha las letras del cercano como es habitual en su discurso contigo, decimos: ....

La primaria se extiende por sí misma y es una condición para la existencia del objetivo. El centro de la línea que está entre ella y el objetivo, y es como si la línea en su totalidad, al definir un comienzo, fuera un principio; entonces, el punto anterior es el principio en relación con el otro, y el objetivo indica el extremo que sigue al final de la línea. Si se toma de manera sagrada, los extremos se unen, pero si se toma como un escenario para los dos extremos, se conoce el principio y se separa en la mente, y el otro continúa hasta el infinito. Si ubicamos el alma al comienzo de la línea, es uniforme y no hay nada anterior a ella excepto el principio de la línea. Si la ubicamos al final de la línea, no la comprendemos porque se extiende y no se detiene. Además, esta línea, si tiene puntos similares, no tiene principio ni fin, es ejemplos y cuestiones. Si la hacemos diferente, no es homogénea, y lo homogéneo no se sostiene. Se ha juzgado que es inteligible en longitud, extensión y orden. Si decimos que el punto anterior es el ser primero y constituye el segundo, y el segundo es el ser segundo y completa la línea y es una condición para su existencia, ya que la línea es inteligible en longitud y el punto es el comienzo de la línea, no parte de ella, hemos reunido lo disperso y separado lo unido, lo cual no es correcto. Lo diferente no se sostiene; si decimos que difiere, su diferencia puede ser en la forma, en la materia, en el objetivo, en el agente, en la posición, en el rango, en la cualidad sin la pasión, en la cualidad y la pasión o en general. La línea espiritual no soporta esto; es inteligible en la mente. Además, si hacemos que esta línea comience desde un existente y termine en un existente y sea una y la misma, el principio es el fin, y no hay dónde para algunas partes sobre otras ya que el todo y las partes son uno, y todo es inteligible en extensión. Si hacemos que el primer extremo sea conocido en principio y el otro desconocido, hemos dicho que el uno se divide y hemos hecho que las

cosas imaginadas existan fuera de la mente. Estas letras se han completado, así que escucha su composición; si se elimina el centro, no se comprende en el anterior y el posterior ni antes ni después ni dónde. Quien unifica individualiza, y quien individualiza no enumera. La adición está en dónde y no hay dónde en el uno. Lo que se busca...

222

No es posible en relación al ser, porque el ser en sí mismo es uno, y si lo relacionamos, lo convertimos en dos seres, uno después del otro en cuanto a ser, lo cual es absurdo. Si decimos que uno se divide, es aún más absurdo. La cuestión de dónde estaba el alma, si se refiere a su propia esencia que es ser, verdad, cosa, esencia y existencia, esto no es posible porque todo eso solo se encuentra en el uno. Este uno es uno y no necesita, no cambia, no avanza ni se conoce junto con otro. Cuando esto es cierto y se caracteriza por ello y se sabe de ello, es necesario que no haya uno excepto él y no se conoce otro aparte de él, entonces los atributos mencionados son necesarios y merecidos para él. Si se refiere a dónde estaba en el rango de dos, en pareja y en existencia limitada y especificada, y su esencia por esencia, y su verdad por verdad, y su existencia por existencia, entonces está en la voluntad. La voluntad no es inclinación ni fuerza atractiva, ni pasión, ni cualidad de alegría, ni deseo, ni preferencia, sino círculo y su punto es su esencia, sin principio ni fin, sin portador ni sujeto. Como si fuera deseado, y es él y él es ella, y el conocimiento es la generalidad de estos seres espirituales y la esencia antigua es comprensible en su existencia. Examina esto con el arte de la composición como lo harías con las esencias corporales, como decir el pensamiento en el alma, el alma en el intelecto activo y el activo en la

palabra, y la palabra en la esencia de la verdad, ¿dónde está el alma y su existencia? Cuando se expresa y la embriaguez de la realización está presente y el realizador que informa está jubiloso, se dice la verdad y Dios y lo antiguo en su significado. Esta esencia, si la recuerda el perceptor, y es razonador y no ha sido perfeccionado por las ciencias ni educado por el conocimiento, dice: 'Yo soy la verdad'. 'Gloria a mí', 'No hay dios sino yo', porque ha llegado a un hogar donde no entra ni en par ni en existencia limitada, y ha cumplido esas condiciones y no ha olvidado ninguna de ellas, y la embriaguez de la llegada le ha hecho olvidar distinguir entre lo absoluto y lo limitado. Encontró el discurso y dio la respuesta, guardó las condiciones, y no pudo decir otra cosa que 'Yo soy la verdad' - Referencia al éxtasis sufí famoso por al-Bistami y al-Hallaj.

223

Y quien dice 'Yo soy la verdad' está ya sea en un estado de aniquilación o cerca de él, como si fuera su último aliento, la cercanía a la muerte o dominancia, como lo que sucede con un enfermo delirante o la euforia de la permanencia que encuentra después de la aniquilación. En resumen, no está en la realización de la llegada ya que está presente y hablando. El que ha muerto no habla, y la muerte es vida allí, así que el extático no está muerto, por lo tanto, no está vivo. Vida de los señores. Estas letras, oh filósofo, las he compuesto para que escuches el discurso con ellas, y que Dios te permita escucharlas con Su gracia y generosidad.
El dónde es la causa de las esencias prestadas y el dónde es el conocimiento de las identidades necesarias. El dónde en el alma es paz cuando es deseada. Y dónde está el alma, respuesta 'Lejos, lejos'. Y dónde está el alma, ni pasado ni regreso, su honestidad es común, y no tiene paciencia ante

'Nunca'. Y dónde está el alma, cuenta '¿Hay duda en Dios?'. Y dónde está el alma, número de puertas del Infierno y ¿cuáles son sus puertas y cómo es, es el Infierno. Este tema, oh filósofo, se ha concluido y el discurso anterior es suficiente. Llora por las letras en su final y ríe en su composición y juzga con el discurso en ellas, y que Dios te ayude en el bien, oh tú, que te haces injusticia a ti mismo cuando preguntas sobre ello, y buscas el no-ser con el ser y no consultas a Dios al respecto, y estás con los distraídos hasta que descuidas los caminos de la claridad y la verdad, y rompes el vínculo de la honestidad y te cubres de la luz de la certeza y la felicidad, y se te abre la puerta del odio y la enemistad. Toma lo que tienes y lánzalo como la tierra lanza lo que tiene y se libera, y sigue la palabra del cercano en cada tema y ahora menciono cómo entró.
La entrada del alma en el cuerpo El tema de la entrada del alma en el cuerpo ha sido debatido por varios filósofos, algunos de ellos...

224

Algunos dicen que su entrada en él es por la reunión de las naturalezas y la preparación del temperamento humano mediante un cierto temperamento y una cierta forma, lo cual ya se ha demostrado que es falso. Otros dicen que su entrada se encuentra entre el movimiento celeste y los decretos de las estrellas, especialmente el intelecto activo, y cuando la materia se purifica y se mueve en cantidad, se le une una fuerza del intelecto activo, y eso es un principio general de los principios iniciales y la afirmación se divide. Esto es después del movimiento, la acción de su género superior, y su género superior es ella misma en esencia, y es falso que el similar actúe en lo similar. Lo que este afirmante pensó es un error de la

mente en los particulares y universales espirituales, y esto es según el sujeto, no según el predicado. Las esencias separadas de la materia están exentas de todo esto. Lo que el errante pensó es la gestión de las esencias espirituales del mundo de la creación. Dado que el alma no está unida ni separada del cuerpo, no se puede decir que entró como el agua en un vaso, ni como una cualidad en una esencia ni nada de eso. Quizás se imagine que está compuesta, o contenida, o que contiene, o que vistió el cuerpo o el cuerpo la vistió a ella. Como algunos pensaron que las esencias espirituales vestían el mundo. Se dice que el alma es la perfección del cuerpo o su moviente. En resumen, es vida y movimiento, y el cuerpo es quietud y muerte. En el intelecto activo es una imagen y el activo en el intelecto siguiente es una imagen. Así hasta el universal y todo está limitado por la existencia de la verdad. Él es la causa de todo, su hacedor, su objetivo y su imagen. No quiero decir la imagen que es forma y diseño, ni la imagen que es tipo, porque no se describe con una imagen. Lo que significa es que, como la existencia de otros, deriva de su existencia, es como si fuera la imagen de los existentes, ya que existen por su existencia, como el dibujo existe por su imagen y su existencia se convierte en el género que abarca tipos y personas. Aunque Dios, exaltado sea, está exento de ser descrito con género o persona, es una representación y una aproximación, no una realidad, entonces el conocimiento también se convierte en uno desde esta perspectiva. Así volvemos a la entrada del alma en el cuerpo, cómo era su entrada desde la entidad antigua, de ...

225

Y la entidad creadora primera, el alma universal, las personas celestiales, los cuerpos naturales y las cualidades individuales. Cada uno contribuyó con lo

suyo a su entrada. La verdad otorga la existencia, el primer creador da la definición, el alma universal otorga la forma pura en la primera materia. Las personas celestiales concentran la esencia en las naturalezas, y las naturalezas proporcionan el sujeto para ello. No está en el cuerpo ni compuesta con él. Decimos que el ser humano está compuesto de alma, cuerpo y espíritu natural. El alma, el cuerpo y el espíritu no son el alma animal. En cuanto al espíritu divino, es la misma alma según las leyes o como decimos, la existencia en él es el señor y el siervo: y el siervo del señor. No se usa el cuerpo con el alma racional excepto como se usa la cosa para cada entidad y cada cosa es particular para ella, necesaria para ella y separada de otra cosa. El conocimiento de cómo entró el alma en el cuerpo bajo esta perspectiva no es correcto. Esto es algo que, si se detuvieran en sus artes y dejaran a los del derecho, los filósofos equivocaron y dañaron a los demás, y se burlaron de ellos. Incluso si coincidían en algunos puntos, niegan todo. No sabían que la profecía vino con cosas más grandes y elevadas. Platón lo aceptó en su libro 'Timaeus' cuando habló de los mundos superiores. Aquí te explico la superioridad de las leyes sobre la filosofía y su realización de las cosas. Decimos: su afirmación sobre la entrada del alma en el cuerpo es que viene de los intelectos, las almas, los movimientos celestiales, los cuerpos naturales, y todo se mantiene por elemento, forma y movimiento. Las cosas que existen son tres: animal, planta y mineral. Los elementos son cuatro: fuego, agua, tierra y aire. El movimiento es de dos tipos: el movimiento general de este a oeste, que es el movimiento del noveno cielo, y el movimiento particular de oeste a este, que es el movimiento de las estrellas y los demás cielos errantes. La forma se divide en dos: instrumental y esencial, y se divide en animal, planta y minerales. La teoría de los elementos se toma de los elementos.

Los cuatro elementos, y formaron el movimiento tomado del cielo y sus cuerpos. Las fuerzas de las formas, los ejemplos, no son tomadas del mundo de las formas, que es el mundo de los ángeles. Luego no hay manifestación de nada de los animales, plantas y minerales, excepto por su forma. El elemento entonces y el movimiento en el entorno de las formas y lo rodeado está incluido en el juicio de lo que lo rodea, por lo que las acciones de los elementos están incluidas en los juicios de las acciones del cielo. Las acciones del cielo están incluidas en los juicios de las acciones del ángel. Las acciones del ángel están incluidas en el juicio del mandato de Dios, y las acciones de los elementos, el cielo y el ángel están incluidas en el juicio del mandato de Dios, exaltado sea. La abarcabilidad del mandato de Dios está más allá de toda abarcabilidad, y el mandato de Dios es Su poder y conocimiento. Dios, exaltado sea, dice: 'Dios es el que creó siete cielos y de la tierra igual número, desciende el mandato entre ellos, para que sepáis que Dios es sobre todas las cosas poderoso y que Dios abarca todas las cosas en conocimiento.' Presta atención, hermano mío, a Su dicho 'para que sepáis que Dios es sobre todas las cosas poderoso.' La 'lam' de 'para que sepáis' en el idioma árabe se llama 'lam de kay,' y da la causa. Como si dijera: 'Os he mencionado esto para que sepáis y busquéis el conocimiento del poder y conocimiento de Dios.' Es posible que el asunto se haya conectado con vosotros a través de la luz de la profecía para que sepáis que Dios es sobre todas las cosas poderoso, y reflexiona sobre este versículo; es todo lo que has preguntado de la manera correcta, como Su dicho, y el mandato según los juristas es el intelecto separado entre vosotros. Si decís '¿Cómo es posible que lo separado de la materia se mueva y no esté sujeto al tiempo ni se

le asigne lugar incluya y no desaparezca ni se mueva y en resumen sea una esencia exenta de la materia y sus accidentes?' Decimos que los árabes a veces informan sobre algo por la causa que lo provoca, y así dijo el poeta: 'Cuando la lluvia cae sobre la tierra de un pueblo, la pastamos, incluso si están enojados.' 1 - Sura 65:12

227

El agua cae de él y se llama así. La planta recibe el nombre por causa, y es la base de su existencia. ¿No ves que cuando el libro llega al subordinado del superior, contiene palabras que indican su orden y prohibición, y se dice: 'El rey ha ordenado esto y aquello?' Su orden es un atributo inherente a su esencia. No puede separarse de él porque es un propósito que no se presenta por sí mismo. Como el motivo de los movimientos del cielo son esencias separadas que no pueden estar en la materia, se llama orden, y las almas humanas son del orden mencionado. El orden desciende a la tierra como desciende al cielo. Por eso dijo: 'Te preguntan sobre el espíritu. Di: El espíritu es del orden de mi Señor.' El ser humano es del mundo del orden y del mundo de la creación y ha tomado de ambos mundos en proporción, y ha trazado una línea en ambos extremos. Desde el punto de vista de que se alimenta, se mueve, se enoja, se casa, duerme, no sabe, llora y ríe, está en el mundo de la creación. Desde el punto de vista de que sabe, comprende, se guía, atraviesa el mundo de los nueve cielos y sus movimientos y atraviesa el mundo del alma hasta que entra en el mundo del intelecto, que es el poder absoluto, es la palabra que ninguna cosa oculta puede cubrir y de la cual surgen las imágenes. No hay en ella lugar, tiempo, cualidad, movimiento ni materia. Todas las

cosas en ella están desnudas, separadas y múltiples, no hay fuerza en ella, sino que las imágenes en ella están fijas y se reflejan en sí mismas y en otras por su contemplación del Creador exaltado bajo su nobleza. Esta, que Dios te honre, es la cara del mundo del orden. Su alma es una esencia independiente, no es un cuerpo ni está impresa en él, ni perece con la desaparición del cuerpo, sino que permanece para siempre, ya sea disfrutando o sufriendo. Dios te honre, he hablado contigo sobre este asunto según lo requiere tu arte y tu terminología, así que entiéndelo. El cercano ve que la entrada del alma en el cuerpo es un vínculo especializado por una palabra poderosa y verdadera, una entidad individual y un sistema unificado que no tiene imagen sino la necesaria. Es como si lo que está allí fuera uno que aparece en muchos, y los muchos revisan extendidos con posibilidad, y su origen es necesidad, y en su conjunto, cuando aparecen en las cuestiones y se llaman...

228

Un mundo inteligible de "Kun" con la apertura manifiesta y su objetivo cuando se pierde en las cuestiones y se llama destruido inteligible, por lo que por la victoria del poder elevado. Estas letras, escucha su composición. Necesariamente cuestiones, y las cuestiones son eternidad, y la eternidad en señal, y la señal en esencia, y la esencia es una, y el uno no es adicional a la naturaleza de la existencia. El existente en la identidad es verdad, y la verdad en la existencia es fija y la fijación se informa necesariamente; si se eliminan las cuestiones inexistentes, se informa de sí mismo, y es el bien verdadero. Si se establecen las cuestiones inexistentes, se informa de ello a través de otro, y otro por él, de él, para él y en él. Este es el significado del dicho del Profeta (saw) de su Señor: 'Yo era un tesoro oculto, así que creé la creación para

que me conocieran.' Estas letras se han compuesto, oh filósofo, escucha el discurso: el conocido es él mismo quien antes era, y el aceptado es él mismo quien fue rechazado. Los siervos dicen lo mismo sobre él. La unicidad de la visión en él difiere. La definición en la revisión es la palabra. En su existencia fija, es el primero. En su suma y multiplicidad, es el último. La suma y la multiplicidad, la fijación, la palabra, la revisión, la definición, la unicidad es lo antiguo. Lo antiguo, cuando se informa de él y acerca de él, se le llama dios. Dios es el primero y el último, el fijo y el hablante conocido. En resumen, todo perece excepto su rostro. Este tema se ha completado y es correcto para ti si tienes discernimiento, para aquellos de quienes se debe escuchar y comprender, y quienes son los muertos entre las almas ignorantes en comparación con las almas de los sabios. Sabe que los corazones de los cercanos están abiertos y sus pechos expandidos, amplios con la luz de la guía y el éxito, las ciencias, el conocimiento y la realización. Los corazones de los filósofos que no escucharon a los cercanos son angostos, cerrados y oscuros, sus mentes son limitadas, sus pensamientos errantes, y sus almas están plagadas de susurros. En el Corán, hay un versículo que describe las condiciones de los cercanos honorables y un versículo que describe las condiciones de los ignorantes opresores. Como dice Dios Todopoderoso: 'Dios es la luz de los cielos y la tierra. El ejemplo de su luz es como una hornacina en la que hay una lámpara, la lámpara está en un vidrio, el vidrio es como una estrella brillante.....

229

Como si fuera una estrella brillante encendida por un árbol bendito, un olivo, ni de oriente ni de occidente,

cuyo aceite casi brilla, aunque no lo toque el fuego. Luz sobre luz. Dios guía a Su luz a quien Él quiere y pone ejemplos para la gente. Dios tiene conocimiento de todas las cosas". Y el ejemplo de las condiciones de los opresores, dijo: "O como oscuridades en un mar profundo cubierto por una ola, sobre la cual hay una ola, sobre la cual hay una nube, oscuridades unas sobre otras. Si saca su mano, apenas puede verla. Y a quien Dios no le da luz, no tiene luz". Así que vuelve, oh filósofo, al camino correcto y pregunta sobre él para que llegues al noble objetivo, deja la confusión y no sigas al confundido, pues caerías en el fuego por mil otoños. Y sabe que lo que tienes es la misma oscuridad y esencia del extravío, y lo que buscas es la misma deficiencia y lo contrario de la perfección. Estás en una caída hacia la destrucción, y llevas lo que no sabes hacia una morada que no es de los predecesores. Tu conocimiento no tiene salvación ni guía ni conduce al éxito, y tu gente es una mala gente, no tiene bienestar ni camino hacia la rectitud, así que debes buscar el conocimiento legal, la guía de Muhammad y comprender las palabras de Abu Bakr y Umar, obtener las indicaciones de Ahl al-Bayt y sus textos, y seguir su ejemplo en sus historias y sus narraciones si deseas ser feliz y ascender y ser recompensado y honrado y no alejado. Todos los filósofos no tienen raíz, y buscan de ellos la rama, no han sembrado una semilla para que les crezca una planta, y lo que tienen se ha obtenido de los antiguos cercanos. Está en desacuerdo con lo que es para ellos y su significado se ha perdido. Revisa lo que menciono de las palabras de estos y aquellos, compara la verdad con lo restante y observa el esfuerzo de los cercanos y los filósofos y quién de ellos obtuvo la felicidad y la miseria. Que Dios amplíe tu pecho, haga exitoso tu esfuerzo y aumente tu bien por Su gracia y generosidad. Ahora menciono el tema de cómo el alma se une al cuerpo, sus estados con él, su definición para él y su establecimiento en él, y el resumen de su asunto con...

en el mundo de la creación como es habitual contigo, así que entiende y Dios te ayuda, te enseña y te hace comprender con su gracia.
Sabe que la composición del alma en el cuerpo y la investigación sobre ella y él por separado según su reunión y lo que ambos son y hasta cuántas partes se divide el discurso sobre él y hasta dónde llega y cuál es su beneficio y cuál es el propósito de cada uno de ellos, no se sostiene en este libro. Otros han hablado de ello y lo han aclarado según su presunción y puedes verlo en los libros de la gente. Mi propósito es mencionar tu doctrina según lo que me parece y con eso queremos presentar el discurso contigo como una introducción para basar mi respuesta y mi discurso. Mi propósito es guiarte y Dios lo sabe, y es suficiente testigo. Decimos: El discurso sobre la composición del alma en el cuerpo se divide en cinco partes. Una de ellas es el conocimiento de las condiciones del cuerpo, qué es y hasta cuántas partes se dividen sus elementos simples y compuestos, qué es y cómo es, la composición de sus partes y los accidentes apropiados para él, cuántos son y las cosas que tiene por sí solo sin el alma y las fuerzas que surgieron del temperamento del cuerpo, cuántas son. Esto lo encuentras en los libros de la gente completamente. Aquí te indico lo que necesitas saber, así que entiende, comenzamos diciendo: El cuerpo es el conjunto de los cuatro elementos, fuego, aire, agua y tierra. Es uno de los tres generados y está compuesto de ellos y surge de su reunión y mezcla una cualidad llamada temperamento. Está sujeto a sus humores y los cuatro humores, qué son. Los he mencionado en el libro de conocimiento según la doctrina del filósofo. En resumen, el cuerpo es lo largo, ancho, dimensional que tiene las seis direcciones, pesado que desciende por su naturaleza al centro, es decir, el

cuerpo humano muerto en cuanto está separado del alma motriz, y al que se refiere el movimiento mientras el alma está en él. Es vivo por la primera potencia, completado por el alma no contenido por..."

231

y las naturalezas y elementos de los que está compuesto. Se divide en los miembros homogéneos en nueve esencias, que son: el cerebro, los huesos, los nervios, las venas, la sangre, la carne, la piel, las uñas y el cabello. Cada uno de ellos es una cosa que se compone primariamente y está presente en él de manera no dividida en formas, es decir, no dividida en cosas diferentes en forma. Se puede decir que cada uno es parte de él y el todo es uno, y sus esencias son homogéneas y uniformes. Se puede decir que es el primero del que se compone el cuerpo y el tercero en las categorías de composición en el mundo de la creación, ya que los elementos se componen de materia y forma, los generados se componen de elementos, los miembros homogéneos se componen de los generados, y los órganos mecánicos se componen de los homogéneos y las fuerzas, las acciones y los movimientos se atribuyen a todos ellos. Entiende esto. Los órganos mecánicos son: la cabeza, el cuello, el pecho, el abdomen, la cavidad, las caderas, los pies, los muslos, las piernas y las caderas. Los órganos intermedios son: el cerebro, la médula espinal, el corazón, el hígado, el bazo, la vesícula biliar, el estómago, los intestinos, los riñones y los uréteres. Los principales son cuatro: el cerebro, el corazón, el hígado y los riñones. Todo esto se encuentra en el libro de anatomía. Quise mencionarlo aquí para que sepas que el cuerpo en su totalidad es un instrumento manejado por el alma y baso mi propósito en esto. Las puertas en el cuerpo son doce: los ojos, los oídos, las fosas nasales, las vías, los pechos, la boca y el ombligo. Las fuerzas son siete: la

atracción, la retención, la digestión, la expulsión, la generación, el olvido y la nutrición, y se añade una octava fuerza que es la procreación. Estas fuerzas se dividen en servidas y sirvientes. En resumen, el cuerpo y los accidentes materiales son instrumentos y cosas que no tienen acción sin el alma ni movimiento.

232

La segunda sección es el estudio de los sentidos, qué son, por qué existen y desaparecen en cada individuo, en qué alma están. Qué son la fuerza imaginativa, pensante, memorativa, conservadora, creativa, racional, volitiva y estimativa. La vegetativa, animal y racional, y el sentido común. Esta sección examina los aspectos del cuerpo proporcionados por el alma, manifestados en él y completados para él, examina la emisión de esto por el alma mencionada y su influencia en él. En resumen, examina las cosas compartidas entre ellos y el cuerpo. La primera sección examina el cuerpo solo, sin el alma, y si menciona algo sobre ella, es incidentalmente. Aquí hablaré de cada fuerza y de todo lo que mencioné en esta sección aplicable al ser humano y comprensible en él, decimos: El nombre 'ser humano' se aplica al conjunto de alma, espíritu y cuerpo, que son su totalidad, y ellos conforman su existencia. Desde el punto de vista de comer, casarse, beber, orinar, defecar, es a través de este cuerpo, como una casa para el alma en un aspecto, una herramienta en otro, una cáscara en un tercero. Ella es su núcleo, su habitante y su manejador. Desde el punto de vista de actuar, saber, moverse en el espacio, pensar, sentir, hablar, imaginar, crecer, desarrollarse y expandir sus dimensiones desde su centro, es un alma racional, animal y vegetativa. La felicidad del ser humano no se encuentra en nada de lo mencionado, excepto en el

alma racional, la pensante y la responsable. El alma animal no piensa y se desvanece, el alma vegetativa también. El cuerpo no se describe por la virtud ni el vicio, ni la felicidad ni nada de eso, aunque algunos cuerpos sean venerados en su apariencia, esto se debe a lo que se atribuye a ellos, no a su cuerpo, como los cuerpos de los profetas, paz y bendiciones sobre ellos. Esta fuerza con la que el ser humano percibe las inteligibles es una esencia simple que no es...

233

El alma no es un cuerpo. Los miembros no pasan de potencia a acto ni se convierten en intelecto completo ahora debido a un intelecto separado, que es el intelecto activo que los lleva al acto. No es posible que los inteligibles estén contenidos en algo divisible o que tenga situación. Está separado de la materia y permanece después de la muerte del cuerpo y no tiene capacidad para la corrupción. Es otra esencia y es el verdadero ser humano. Tiene fuerzas que se despliegan desde él, y su manifestación proviene del dador de formas cuando aparece algo adecuado para recibirlo, que es el cuerpo preparado para recibirlo, entonces merece aparecer. Esa cosa es el cuerpo y el espíritu existente, así que entiende eso. Hablaré de ello y completaré el discurso sobre cada uno de sus conjuntos, decimos:
El significado del cuerpo y los sentidos.
Se ha hablado antes del cuerpo como la cosa larga, ancha y profunda, en resumen, compuesto de esencia y forma. La esencia se refiere a la cosa y la forma a lo que se entiende por longitud, anchura y profundidad, y su conjunto constituye el cuerpo. Estas dimensiones son una forma constituyente de su existencia, no prestes atención a quienes las consideran una forma completante. No se debe llamar esencia sin aclarar qué es de las esencias, si es espiritual o corporal, ya que el intelecto y el alma son esencias y no se

describen por longitud, anchura ni profundidad. Este es uno de los diferenciales entre las esencias espirituales y corporales, entiéndelo. Por naturaleza, no se mueve, no siente, no sabe, no comprende. Tiene seis direcciones, y no habría movimiento en él hacia una dirección más que otra. Cuando lo vemos moverse en una dirección en lugar de otra, y diferenciar entre lo áspero y lo suave, lo agradable y lo desagradable, el sonido fuerte y el débil, el salado y el dulce, el blanco y el negro, sabemos que eso es por otra esencia que lo maneja, como si fuera su herramienta, y esa es la vida. Porque el cuerpo, como se sabe, no es...

234

No está caracterizado por nada de eso. Y la naturaleza espiritual de que el movimiento es una forma espiritual que entra en el cuerpo y le imprime su característica, y la reunión y la separación, y el movimiento y la quietud que se dice que el cuerpo no los pierde ni se separa de ellos, eso es una ilusión, y es falso afirmarlo para el cuerpo en cuanto es cuerpo. Solo se aplica a algunos cuerpos. Un ejemplo de esto es el movimiento de las naturalezas: el movimiento de los cielos, y el movimiento de los cielos depende de sus almas, y sus almas están vinculadas a la esencia primera. Los generados, que son para cada uno de ellos una fuerza motriz, si el ser movido es una planta, lo mueve el alma vegetativa, si lo hacemos animal, lo mueve el alma animal, si lo hacemos mineral, lo mueven las naturalezas que dependen del movimiento del cielo. Explicaremos esto cuando hablemos del conjunto compuesto. Comenzamos con los cinco sentidos, aunque sería más apropiado comenzar con la fuerza nutritiva. Decimos: los sentidos son herramientas y causas intermedias entre

el alma y el cuerpo y el objeto percibido, y son cinco. El alma los necesita para conocer las cosas sensibles, como las fuerzas espirituales necesitan conocer las cosas espirituales, y como si fueran redes para capturar todas las informaciones y adquirirlas, y esto es por la necesidad de la materia y la construcción del cuerpo. Cuando se separa de él y se une al intelecto, y el conocimiento, el conocedor y lo conocido se vuelven uno, ya no necesita nada de eso. Los sentidos son divisiones imaginarias entre el perceptor y lo percibido y herramientas que los conectan, y los sentidos son descripciones limitadas bajo una descripción general. En resumen, son un efecto y una acción del alma. Debido a las diferencias y la multiplicidad en las almas particulares por la materia, la sabiduría divina exigió que la percepción del alma se completara y que en cada mundo hubiera una herramienta para transmitir su significado y hacerlo comprensible. El ser humano está compuesto de una esencia corporal y una esencia espiritual, y se le ha dado de ambos mundos en cuanto los adquiere. Así como la entidad segunda creadora tiene dos identidades, una identidad relacionada con la palabra de la primera entidad, que es su esencia en términos del aspecto más puro, y una identidad que completa las formas...

235

La entidad tercera establece el significado del mundo, y es el intérprete del antiguo orden. Son cinco: el ojo, el oído, la lengua, la nariz y la mano, siendo esta última la más sensitiva. Al mencionar el sentido del tacto, el asunto se vuelve evidente. Cada uno de estos es un miembro del cuerpo humano que le sirve con una fuerza sensitiva espiritual. Los sentidos son herramientas corporales y las fuerzas sensitivas son fuerzas espirituales. La sensación cambia el temperamento del perceptor, y lo más correcto es

decir que cambia el temperamento de los sentidos al captar los objetos sensoriales. O se podría decir que una imagen se forma, convirtiendo la naturaleza de los sentidos en sí misma, ya sea esencialmente o accidentalmente. O se podría decir que una cualidad modifica la condición de los sentidos, se conecta con ellos y se les atribuye junto con la condición. Se dice que la sensación es una cualidad que se impone en los sentidos, eliminando sus cualidades y estableciéndose en ellos como su cualidad, y esto necesariamente. No puede detenerse en eso ni comprenderse de otra manera. Se dice que la sensación es una cualidad que da y quita conocimiento, y la percepción es la aprehensión de esas fuerzas sensitivas que se añaden a los temperamentos de los sentidos. Se dice que es la percepción de esas fuerzas sensitivas por el cambio en los temperamentos de los sentidos. Se dice que la percepción elimina lo que ha ocurrido en los sentidos para la sensación. La percepción es una pasión natural constitutiva de la naturaleza de la sensación y se atribuye a ella. Los objetos sensoriales son las cosas percibidas por los sentidos, son accidentes atribuidos a los cuerpos naturales, relacionados con los sentidos y afectándolos, hasta cambiar los temperamentos. Se dice que los objetos sensoriales son las tres dimensiones y el brillo de los rayos de las superficies de los cuerpos. Se dice que los objetos sensoriales son las esencias corporales y los accidentes corporales, pero la esencia no es percibida sino a través del accidente. Y si no fuera por la condición que te puse, oh filósofo, de hablar contigo solo según tu doctrina, te habría mencionado sobre la sensación, los objetos sensoriales y la percepción, lo que no puedes alcanzar con tu mente y razón. Y ahora comenzamos mencionando cada sentido, qué es, sus tipos de objetos percibidos y su naturaleza con la ayuda de Dios, decimos: El tacto es la fuerza que

percibe lo tangible. Los tangibles son numerosos y sus tipos son incontables...

236

Y sus tipos están limitados como se explicará más adelante. Se podría pensar que la fuerza del tacto tiene muchas variedades en un solo tema porque es común en el cuerpo del animal, y no tiene un miembro específico como los otros sentidos. Es una capacidad conocida y específica en tipo, es decir, el tipo de carne y lo que se asemeja a ella o lo que la sustituye en quienes no tienen carne. Esto es lo que parece a primera vista, ya que si consideramos la piel como la que proporciona la sensación, al examinarla, no encontramos que sea la fuente principal de la sensación, porque si despellejamos la piel, encontramos que la carne siente más de lo que sentía cuando la piel no estaba despellejada. Este sentido está presente en todos los animales, y su posesión es lo que convierte al animal en un animal. Para el animal, en relación con las otras fuerzas, es una fuerza constitutiva de su existencia. Si se pierde en el animal, el significado de animalidad se retira de él y de cualquier miembro que la pierda. Cada sentido tiene su propio tacto. Este sentido es más evidente en el ser humano porque tiene la piel fina, especialmente en las palmas de las manos, la cara y la punta de su miembro. También en los lugares más sensibles. Está presente en la superficie del cuerpo del animal y parece estar entre la piel exterior y la piel que sigue a la carne. Se ha dicho que es compartido por la piel, el nervio y la carne. Se ha dicho que se encuentra en la sangre. Se ha dicho que su base son los humores y su portador es el calor innato. La discusión sobre las diferencias de opinión en esto es extensa, ya que la mayoría no es adecuada, y la carne es la más evidente en esto. Sabe que las percepciones se limitan a cuatro, que son categorías altas: calor, frío, humedad y

sequedad. Siguen en los individuos de los tangibles como la aspereza, la dureza, la suavidad, la tersura y otras. Estas son opuestos, y cada una tiene una cualidad específica que proporciona al sentido, diferente de la que proporciona el otro de los mencionados opuestos. Lo que la fuerza percibe de la percepción del calor es diferente de lo que percibe del frío, y lo percibe con una única fuerza que está destinada a los opuestos. La sensación de cada uno es una, pero la información es doble debido a la mencionada sensación, ya que las fuerzas sensitivas sentitivas...

237

las existencias en el orden de su existencia, como si cada fuerza en sus objetos percibidos opuestos y su percepción con una fuerza sensitiva común parcial. Como la reunión de los cinco sentidos en el sentido común. El sentido común en el alma o es ella según una perspectiva, entiende esto. Observa cómo se ordena de lo más específico a lo más específico y de lo menos a lo menos. Dado que no se separan en su existencia en el sujeto, por lo tanto, las fuerzas sensitivas no se separan y están en un solo sentido. Y dado que cada cuerpo de los cuerpos no equilibrados está fuera de la imagen concordante y la disposición uniforme y la proporción en las partes, entonces se percibe el tacto y la sensación por medio de este instrumento, el instrumento del tacto, equilibrado entre el calor y el frío, la humedad y la sequedad. El equilibrio en resumen es de cierta manera ninguno de los extremos y de otra manera cada uno de los extremos en potencia. Esto es lo que algunas personas dudan porque la piel equilibrada entre los conocidos transmitió lo que el cuerpo tiene en la fuerza del tacto a la mano, que es el instrumento del

tacto. Este cuerpo es el calor innato. Lo que no es equilibrado por eso se conecta con los cuerpos que Aristóteles llama conductos, y Galeno los llama nervios. Porque traen el frío nervioso del cerebro, y cualquier miembro que no esté conectado por un conducto del cerebro no tiene tacto, por eso el hígado y los riñones no sienten, ni las venas pulsátiles llenas de espíritu innato. Como puede haber frío nervioso, y esto muestra su oposición. El instrumento del alma es el calor innato. Porque el frío se aplica a los extremos y a algunos • intermedios, y lo que está en el cerebro no puede ser un extremo sino un medio, y es lo que está entre el equilibrio y el extremo y el medio es un medio por la mezcla del opuesto.

238

Esa frialdad se mezcla con el calor espiritual. Y la parte que en esa graduación es espiritual es calor, no frío. O en el rango, el extremo recibe el nombre. Sabe que los cinco sentidos se mueven hacia el objeto percibido en un movimiento ilusorio, y en resumen, todo lo que se altera por algo se mueve hacia él, y todo lo que cambia por otro diferente de él se ve afectado por él. La sensación, como se mencionó antes, es el cambio de temperamento del perceptor por el temperamento del objeto percibido. Por lo tanto, los sentidos se mueven hacia los objetos percibidos. Se ha hablado antes sobre los tipos de movimiento y se ha explicado su significado, así que revisa esto y verifica lo que te digo sobre todos los seres en movimiento. El beneficio de conocer el movimiento es muy grande, especialmente en la física y en lo que queremos explicar de los principios divinos. Si se realiza una investigación sobre la naturaleza del movimiento y su esencia, se obtiene en el alma el conocimiento filosófico deseado. Revisa esto en el libro de la Física de Aristóteles. Este hombre no mostró en ninguno de sus escritos algo

más destacado, como en la lógica y otros escritos que escribió con la gente y por debajo de ellos. Aunque el hombre carecía de toda la filosofía de las enseñanzas. Aunque en sus palabras parece mencionar algo, no es cierto. Sólo relata y da ejemplos al oyente según lo que aparece en sus escritos lógicos y físicos. Algunos dudaron en cuestiones de lógica debido a su falta de conocimiento de la geometría, porque habló de la cuestión en términos generales y dio un ejemplo incorrecto de formas geométricas. El buscador de orientación entre los dos caminos encontró difícil esto mientras que predominaba la veneración por el filósofo, quedándose en la cuestión perplejo. Se ha mencionado sobre Bruce en la representación del círculo cuando habló sobre la definición, lo que no entendió en el sentido que Bruce quería en la cuadratura del círculo. En cuanto a su estado en teología, es como un ciego en un cabello. El que duda en preferir A que se combine...

239

en categorías de perplejidad. Si no fuera porque el discurso sobre él nos desviaría de nuestro propósito, habría explicado todo esto en su totalidad como es debido. Sin embargo, lo he dejado para su lugar en este libro, o para hacer un tratado específico sobre su insensatez. Su sabiduría prevaleció sobre todas las personas, de modo que para ellos es el sabio absoluto. ¡Cuán diferente sería, por Dios, si conocieran la verdad o si la estrella de la verdad les brillara! Su sabiduría no les parecería más que una miseria, su misericordia una calamidad, su bondad una maldad y sus palabras delirios. En resumen, en lo que dice y hace, está embriagado. Volvamos al resto del discurso sobre el sentido del tacto, decimos: Las percepciones a través del tacto son de muchos tipos, y sus

categorías altas son en su mayoría: calor, frío, humedad, sequedad, aspereza, suavidad, diez en total: laxitud, rigidez, dureza, pesadez y ligereza. La manera en que la fuerza del tacto percibe sus objetos se divide en tres categorías: la primera es la natural, es decir, el temperamento del ser vivo que percibe tiene una composición particular con una proporción conservada y una cantidad de calor, frío, humedad y otras cualidades mencionadas. Si encuentra otro objeto diferente a él, examinamos si es más caliente o más frío que el temperamento del perceptor, o igual a él en temperamento. Si asumimos que es más caliente o más frío que el temperamento del perceptor, o igual a él en temperamento, si asumimos que es más caliente y supera el calor del perceptor, incrementa su propio temperamento natural al unirse y encontrarse con él. De manera similar con el frío, si enfría su temperamento, la fuerza sensitiva siente la calidad sobrevenida a su temperamento y su transformación, y transmite el mencionado cambio a la fuerza imaginativa.

240

al decir que la fuerza sensitiva es la esencia del alma animal, pero su esencia es comprensible en la mezcla natural para ellos. Una secta dice que la sensación del alma se basa en el sentido de la vida solamente. Todas estas divisiones son ilusiones y suposiciones que no tienen resultado, ni beneficio, ni verdad en sus conclusiones. En las palabras del cercano, encontrarás la verdad misma en la medida de lo posible, ya que la gente solo aborda lo que es sensible, lo que es comúnmente conocido y las complejidades presentes en el primer mundo, que es el primer paso de los buscadores hacia los mundos nobles. No pienses que los mundos que escuchas de mí son mundos materiales, los mundos que los sufíes mencionan en sus escritos, llamando al mundo del

intelecto, al mundo del alma, al mundo del reino, al mundo de la soberanía y al mundo del poder. Tampoco los mundos espirituales y las esencias separadas que mencionan los filósofos. Para mí, todo eso es el primer mundo y todos estos son los que llamamos los sordos, es decir, los hombres del mensaje, todos los eruditos de la religión y los filósofos en general y todos los escritos existentes. Lo que queremos destacar es algo que no se ha oído en su tiempo, no se ha dicho que apareció en ninguna era, no se ha escrito ni se ha conocido en ningún desierto ni ciudad, y se ha tomado de las palabras de Dios Todopoderoso y Su Mensajero (saw). La segunda de las tres categorías sobre cómo la fuerza sensitiva percibe los objetos sensibles es la sensación de la proporción natural única en género en cada compuesto, diferente en especie, quiero decir en el compuesto del animal. Las cosas concordantes en los principios, cuando se informa sobre ellas, son una en el enunciado y muchas en el sujeto.

241

en cuanto se relacionan o se sitúan, difieren en su mayoría. La tercera de las tres categorías en cómo la fuerza sensitiva percibe los objetos es despojar a la cualidad natural de su forma del sujeto en el que se establece y presentarla, retractándola en él, y la emisión del objeto percibido y su cualidad desde fuera, dispersándose así las cualidades. La naturaleza del alma es mover y hacernos conscientes de los movimientos, ya que es activa por naturaleza. El ser vivo es el que emite las acciones. Así, si atrae el objeto percibido y rechaza la cualidad del temperamento del perceptor y despoja la primera y adopta la segunda, se le llama sensitiva. En este sentido, decimos que la sensación es el cambio del temperamento del

perceptor y la transformación de la cualidad sobrevenida a la natural o la atracción del alma hacia una de las cualidades, esto por naturaleza, ya que encontramos que el objeto percibido cuyo temperamento es como el del cuerpo y su cualidad como la suya, es decir, el calor en este como el calor en este, y el frío igual, no cambia, no se siente ni afecta, la fuerza no siente nada. Sin embargo, si ese cuerpo es más áspero que el cuerpo o más suave, la fuerza siente ese cambio y la transformación, y si también carece de estas dos cualidades, no afecta nada y no se siente. Pero si ese cuerpo es más duro que el cuerpo o más blando, lo afecta, y la fuerza siente ese cambio. Es raro encontrar un objeto percibido cuyo temperamento sea igual al del perceptor en todas estas cualidades. La forma en que esta fuerza percibe la dureza y la blandura es que cuando el cuerpo del animal choca con otro, uno de los dos, afecta al otro. Si el cambio ocurre en ese cuerpo, como cuando el dedo se hunde en la masa, la fuerza sensitiva lo siente y lo transmite a la imaginación o a lo que te mencioné antes. Lo mismo ocurre con la dureza, como cuando toca una piedra u otra cosa de su temperamento. De igual manera, la aspereza y la suavidad cuando se observa de esta manera. Los elementos en la superficie de los cuerpos, si algunos son desiguales, algunos elevados y otros bajos...

242

Cuando dos superficies lisas se encuentran, se ajustan una sobre la otra sin huecos entre ellas. Si no son lisas, o una no lo es, no se ajustan perfectamente, quedando huecos entre ellas. Si una superficie rugosa encuentra otra rugosa y dura, algunas partes de la segunda empujan partes del cuerpo hacia adentro, haciendo que la superficie del cuerpo se vuelva rugosa. La fuerza sensitiva percibe ese cambio y

transmite la información a la imaginación o a lo que mencioné antes. Si una superficie lisa encuentra otra superficie lisa, empuja las partes sobresalientes del cuerpo hacia adentro, haciendo que la superficie del cuerpo se vuelva lisa y la fuerza percibe ese cambio. Este tipo de sensación varía según el temperamento de las partes del cuerpo. Por ejemplo, si una persona toca una tela con la mano y la siente suave, y luego la toca con la mejilla, la encuentra áspera, porque la mejilla es más suave que la mano. De manera similar, si toca algo áspero con la mano y luego lo toca con el pie, lo encuentra más suave, ya que el pie es más áspero que la mano. Si una persona entra en un baño frío, siente la primera habitación caliente, y cuando sale de la habitación caliente, siente la primera habitación fría, porque su temperamento ha cambiado.

Esto es una descripción del sentido del tacto según tu opinión, oh filósofo. Según el cercano, escucharás la verdad misma. Aunque esto pueda ser verdadero en un sentido, no es realmente verdadero. En resumen, si se considera la existencia natural como un todo señalado, la opinión del filósofo es aceptable y aplicable. Pero si se considera la existencia en términos de su intención antigua, su intención secundaria y su existencia limitada por la adición, su opinión no es correcta. La imagen que surge de él y en él no se atribuye ni a lo bello ni a lo feo, es como palabras inexistentes y significados referidos por la fuerza imaginativa.

El discurso sobre el sentido del gusto: El sabor no se encuentra en lo húmedo ni en lo seco, por lo tanto...

243

No hay sabor en la ceniza ni en el agua pura ni en el aire. El agua del mar y el agua de los cuerpos tienen sabor debido a la sequedad que se mezcla con esas

aguas. El objeto del gusto es la humedad, por lo que si perdemos la herramienta del gusto por la sequedad, no encontramos sabor en las cosas dominadas por la sequedad. La humedad activa la humedad del órgano receptor y la acepta como el aire acepta el color. La forma en que la fuerza gustativa percibe sus objetos es que la humedad de estos sabores se conecta con la humedad de la lengua, por lo que si es dulce, es dulce, si es amargo, es amargo, si es salado o ácido o cualquier otro sabor, se percibe de acuerdo con eso. La percepción del sentido vuelve el temperamento del perceptor como el del objeto percibido en cuanto a la cualidad. La sensación es la conciencia del alma del cambio de esos temperamentos, por lo que el sabor en general es un temperamento de humedad. Por eso, cuando algo es húmedo, la humedad contenida actúa en lugar de la humedad natural, y en resumen, el sabor depende de la humedad, primero para existir y segundo para ser percibido. Esto es lo que busca el médico cuando el paciente pierde el gusto de las cosas, esforzarse en medida de sus habilidades. Esta fuerza, es decir, el sentido del gusto, parece ser una mezcla de humedad y sequedad de cierta manera, por lo que es pegajosa. Esta humedad no tiene sabor en sí misma para no impedir la recepción de alimentos con sabor contrario. Por eso, el paciente con fiebre encuentra todos los sabores amargos porque la humedad en su boca es amarga debido a la mezcla de humo con ella. Los tipos de objetos percibidos por el sentido del gusto son en su mayoría nueve: dulzura, amargura, salinidad, oleosidad, acidez, picante, astringencia, suavidad y adstringencia. Este sentido está presente en la mayoría de los animales, e incluso en todos ellos, ya que es esencial y necesario para la existencia del animal. Por eso, solo unos pocos animales carecen de él, como algunos moluscos y esponjas marinas. Sabe que lo que tiene sabor se dice que es agradable o desagradable porque se relaciona con las naturalezas.

Y se le atribuye, y se dice de él: es más húmedo, más seco, más caliente y más frío, y esto es claro.

El discurso sobre el sentido del olfato:

El olfato es la percepción del olor en la nariz y este sentido en la mayoría de los animales solo se produce con la inhalación, es decir, aquellos que tienen pulmones. Si pusiéramos un objeto oloroso en la nariz desde afuera, no lo sentiría ni lo percibiría a menos que lo inhale, y en ese momento su olor se conecta con él. Esto se debe a que el animal que tiene pulmones siempre inhala aire para ventilar el calor innato del corazón, y ese aire entra por sus fosas nasales y llega a sus pasajes nasales, de modo que el aire almacenado en ellas adquiere las características del aire entrante cambiado, y asume su cualidad al ser movido, cambiado y vestido por él. Esto lo percibe ese sentido porque es parte de los miembros del animal, y el animal es el que siente, nada más. Aunque en las plantas hay algo de sensibilidad, no es la misma sensibilidad que se percibe en el animal, sino que es de acuerdo a las acciones naturales que preservan la fuerza vegetativa y le dan su derecho por el poder de Dios Todopoderoso, el rey verdadero. Cuando la fuerza olfativa percibe ese olor, lleva lo que tiene según lo que mencioné para ti. Si lo que lleva es agradable por naturaleza y coincide con el temperamento del perceptor, se dice que ese olor es agradable. Si es desagradable y contrario al temperamento del perceptor, se dice que ese olor es desagradable. Este sentido solo percibe según el perceptor que lo maneja; por lo tanto, un animal no se le atribuye la capacidad de percibir lo agradable o desagradable como lo conocemos. Se le atribuye esencialmente la percepción de lo que es agradable para él y lo que no lo es según su naturaleza. Algunos

animales disfrutan inhalando excrementos y cadáveres, como los escarabajos, las cucarachas y las moscas. Asimismo, el águila, el cuervo y el perro inhalan cadáveres como el ser humano inhala comida agradable. Algunos de estos animales pueden ser repelidos o dañados por olores agradables, como el escarabajo cuando...

245

Si colocamos un escarabajo en una rosa, detiene su movimiento y se inmoviliza, pareciendo muerto. Pero si acercamos a ella un olor desagradable al que está acostumbrado y que coincide con su temperamento, se despierta y recupera lo que había perdido, debido a su afinidad con su temperamento. Vemos esto en los humanos, como los trabajadores de alcantarillas que aman los olores desagradables, si los inhalan no les disgustan y no se ven afectados por ellos debido a la costumbre y a que coinciden con sus naturalezas. El aire en sus pasajes nasales contiene esos olores y su temperamento es similar al de los olores. Si uno de ellos pasa por una tienda de perfumería al salir de su trabajo, sentiría que los olores no le son familiares. Del mismo modo, los enfermos experimentan esto, como los coléricos que se sienten mal con el olor del almizcle y disfrutan del olor de la arcilla. Sabe que esta diferencia se debe al temperamento de los cuerpos y a la mezcla que causa la enfermedad. Estos tres sentidos mencionados anteriormente son espirituales en su percepción. Aunque esto puede ser cuestionable, hay una diferencia entre ellos, tenlo en cuenta. Este sentido, en algunos animales, se utiliza para gestionar su alimentación y su vida, como encontramos en caballos y perros. Los caballos rechazan los alimentos que no perciben naturalmente, lo cual es conocido por todos. En los no parlantes, este sentido es más fuerte porque lo necesitan más y les guía, como el discernimiento en

nosotros, por lo que los humanos tienen un olfato más débil. Si no fuera por desviarnos del propósito, habría explicado la razón en mayor detalle y con más beneficio. Dios ayuda con Su gracia y generosidad. Este sentido, el del olfato, se divide en dos: agradable y desagradable. El agradable, como mencioné según el perceptor, y el desagradable también. El olor agradable en el animal parlante es el que equilibra su temperamento, ya que fortalece su espíritu. Si el trabajador de alcantarillas, como mencioné, disfruta de un olor desagradable, es debido a una enfermedad. Mira su cara y verás que no está en su estado natural, y si deja su trabajo por un tiempo y se dedica a otra cosa...

246

Y si continúa consumiendo alimentos agradables y olores agradables hasta que su naturaleza se acostumbra a ellos y se forma una imagen familiar para él, rechazará los olores desagradables y encontrará agradables los agradables, y el color de su cara mejorará, volviendo al estado humano y su significado. El agradable de los olores para nosotros es solo el conocido. Puede haber lo agradable de una manera diferente a la que mencioné, pero es como lo describí. Lo mismo ocurre con las cosas desagradables en la naturaleza, así que entiende esto. Dado que los olores son vapores que emanan de cuerpos minerales, vegetales y animales, y estos son los tipos de sus objetos percibidos, el sentido varía entre agradable, desagradable y repulsivo, es decir, familiar y no familiar. Algunos filósofos han dicho que los elementos simples emiten olores agradables y desagradables, como la tierra cuando llueve sobre ella. Este hablante carece de razón y conocimiento, ya que no distingue entre el compuesto y el simple. La

tierra visible para nosotros está compuesta, y el simple se estima en su centro; es de ahí que emana el vapor atrapado en ella que se condensa según la esencia de esa tierra, así que entiende esto. El sabio dijo: 'El olor agradable encuentra su esencia en la esencia del espíritu y mejora su cualidad, así que no inhales nada que no mejore tu espíritu.' Escribió a Alejandro en su famosa carta de aviso: 'Alejandro, debes vestirte bien, comer de manera moderada y oler cosas agradables. La buena ropa preserva tu cuerpo, te adorna y mantiene tu estatus. La comida moderada organiza tu cuerpo y es buena para ti. El olor agradable fortalece tu espíritu y te emociona hacia tus metas como lo hace el buen sonido.' Luego, le aconsejó sobre cosas conocidas en su carta mencionada que no necesitamos aquí. Este sentido está cubierto por una barrera que no se abre hasta que se inhala, entonces la esencia del olor se conecta con el sentido. Por eso, cuando una persona quiere percibir el olor, no inhala de una vez, sino que inhala lentamente o hace respiraciones sucesivas. Este sentido muestra que el aire que llega a él desde el objeto oloroso adquiere la cualidad del objeto y transmite esa verdad al aire cálido en...

247

"los pasajes nasales. Se piensa que el vapor que se libera del objeto oloroso empuja el aire frente a él, como si lo golpeara, hasta que el aire golpeado entra en los pasajes nasales y se comprime con el aire estacionario allí, impregnándolo de esa cualidad con el movimiento, o al moverse se conecta con el vapor del objeto oloroso o se mezcla en conjunto y entra el vapor del objeto oloroso. Lo correcto es que los olores son vapor o humo liberado de cuerpos minerales, animales, terrenales y vegetales, se mezcla con el aire y se conecta con el sentido mencionado. El aire actúa como el medio, y lo que se adhiere a él es según el

contacto y la disolución del vapor mencionado. Por eso el olor permanece en los recipientes y en las vasijas de cobre después de lavarlas durante mucho tiempo. Sabe que el sentido del olfato y el del oído difieren de sus objetos percibidos y sus medios, pero no es así con la vista, el tacto y el gusto. Encontramos el objeto oloroso y no especificamos su dirección en primer lugar, sino incidentalmente y en segundo lugar. Por ejemplo, si el objeto oloroso viene de una dirección, distinguimos su dirección por la falta de olor en la otra. Ya que el olfato es la percepción del significado del objeto oloroso y la existencia del objeto oloroso es esta existencia, debe ser que el olfato no percibe nada de los accesorios del objeto oloroso en el gusto. Entiende esto. Que Dios prospere tu esfuerzo en la percepción sensitiva y su objeto percibido, en la percepción racional y su objeto percibido con Su gracia y generosidad.
El discurso sobre el sentido de la vista: La vista es el espíritu llamado alma visual. Cuando ve y percibe el objeto visible, se convierte en visión y alcanza la perfección final. Lo mismo ocurre con los demás sentidos, ya que no se separa de su objeto percibido y lo obtiene solo en potencia y fuerza singular. En este sentido, decimos que en el ser humano dormido hay un alma, y cuando su alma actúa, es sensitiva. Esta fuerza en la humedad atractiva, y la evidencia de esto es la falta de visión en el que tiene agua en los ojos. Esta fuerza y las demás fuerzas sensitivas comunes son la forma en ella. Por eso, el ojo no se llama vivo..."

248

La vista se refiere al nombre común que se aplica tanto al vivo como al muerto en cuanto al nombre y su significado. Se aplica con ambigüedad. El sentido

de la vista solo percibe diez tipos de cosas en la naturaleza: los colores en las superficies de los cuerpos, los cuerpos en sí mismos, la forma de cada cuerpo, sus dimensiones, el sueño, la oscuridad, los movimientos de los cuerpos, su quietud, su disposición y su posición. La percepción verdadera que aparece por sí misma y hace que todas las cosas aparezcan es la luz, nada más. Aunque la oscuridad debe mencionarse después de la luz entre las percepciones, no se dice que es una percepción verdadera porque se ve necesariamente. Decimos: primero se percibe la luz, luego los colores, luego las superficies de los cuerpos. El color solo existe en la superficie del cuerpo, y la superficie solo existe en el cuerpo. El cuerpo aparece a través de la superficie y se percibe después de la superficie, y el cuerpo debe tener lo que le atribuye la forma, la disposición, las dimensiones, los movimientos y la quietud. Por lo tanto, las percepciones del sentido de la vista son diez tipos, aunque algunos se perciben después de otros y aparecen a través de los anteriores. Todas las cosas visibles se ven incidentalmente, excepto la luz y la oscuridad. La luz es similar al blanco y la oscuridad al negro. El blanco es el color más simple, y en él y por él pueden existir todos los colores y los acepta porque lo precede. De la misma manera, en la luz vemos todas las cosas visibles. La luz y la oscuridad se propagan en todos los cuerpos transparentes, sin tiempo y se retiran de ellos. La luz, cuando se propaga en los cuerpos transparentes, lleva consigo los colores y todas las cosas mencionadas antes de las cosas visibles de manera espiritual, manteniéndolos como son para dárselos a la fuerza visual en la humedad de los ojos en las pupilas. Pues las pupilas...

249

las pupilas son partes transparentes del cuerpo, puntos de agua pura encerrados entre dos membranas transparentes. Cuando la luz se propaga

en los cuerpos transparentes, lleva consigo los colores de los objetos presentes y se conecta con las pupilas de los ojos del animal, se propaga en ellas como en otros cuerpos transparentes, y las pupilas se tiñen con esos colores como el aire se tiñe con la luz. Las opiniones difieren en cuanto a cómo la fuerza visual percibe los objetos visibles, algunos dicen que es a través de rayos de los ojos que atraviesan el aire y los cuerpos transparentes y perciben los objetos visibles.
No pienses que los cinco sentidos son partes del alma o que el alma se divide en ellos, o que lo percibido por cada uno es diferente de los otros; esto no es cierto. Quien lo dice está en gran error y privación. Sabe que cada uno de estos sentidos es el alma misma. Si se utiliza el sentido del oído, se llama oyente, si se utiliza el sentido del tacto, se llama táctil, y lo mismo ocurre con los demás. Del mismo modo, las fuerzas espirituales, es decir, la fuerza pensante, la fuerza memorativa, la fuerza imaginativa y la fuerza racional, también tienen herramientas que utilizan según lo que necesitan. Este sentido, el sentido de la vista, no percibe los colores excepto a través del aire, y si colocáramos el color directamente en el ojo, no lo percibiría. El aire solo puede servir a la vista en su percepción junto con la luz, por una de dos razones: o porque los colores en la oscuridad están en potencia y no existen realmente, o porque el aire solo transmite los colores con la luz que está en él. Parece que los colores en la oscuridad están en potencia porque cuando las nubes nos ocultan el sol, no vemos las plantas como las veíamos antes y percibimos diferencias que no podemos ignorar. Lo mismo ocurre con los colores en la sombra. Por eso se dice que lo luminoso es lo que emite luz y lo iluminado es lo que recibe luz. La luz aquí es la perfección del iluminado en cuanto a que es iluminado. Algunos objetos visibles no se perciben por la luz que los afecta, sino por las reacciones que ocurren en el ojo,

como el movimiento del agua del mar por la noche y como las escamas...

250

y el fuego de las luciérnagas. Estos no tienen color, por lo que la luz en realidad es lo que ocurre por la presencia de un cuerpo. No decimos que la luz se ve, ya que lo mencionado antes nos contradice; si lo que la luz ve fuera atribuido a la luz del sol, no encontraríamos en las estrellas luminosas algo que no dependa de la luz del sol, lo cual nos contradice en la visión. El sentido de la vista percibe según lo que puede percibir. La percepción es un significado en el ojo y la visión es su primer objeto. El objeto visible es la fuerza mencionada antes y es percibido desde fuera. Es lo que te mencioné antes sobre la impresión de la forma en el ojo, no lo que algunas personas dicen, de que la percepción por el sentido de la vista es que el perceptor y lo percibido son uno en número y que el perceptor y lo percibido son uno. Esto es incorrecto, ya que esto no puede ser en las esencias espirituales donde el conocedor, lo conocido y el conocimiento son uno, ya que el número no es adicional a su esencia. En resumen, no se multiplican sino en el sujeto, como decimos que los intelectos de los nueve cielos son nueve intelectos, pero en realidad es uno. Las esencias espirituales no tienen cantidad ni están bajo el espacio y el tiempo. Entiende esto. La vista en el ser humano conserva su esencia y es una herramienta que sirve a la felicidad de su alma. Las almas virtuosas dejan en sus formas de dibujos lo que guía a las almas malvadas, ya que las formas intelectuales se adquieren mediante el dibujo, la expresión y el habla, porque son esenciales en potencia. Del mismo modo, el sentido del oído y las demás fuerzas sensitivas no tienen en el ser humano tales virtudes como esta, ya que el ser humano aprende a oír, ve para percibir, lee para conocer a

quien le habla y con eso mira en el reino y la soberanía. El sentido del olfato, el gusto y el tacto se ejercen en sus sujetos cercanos, así que entiende esto. Después, el cercano habla sobre todo esto según la cuestión y la respuesta y la verdad en sí misma, si Dios quiere. No pienses que la verdad de lo que te mencioné está en las madres.

251

el famoso y el primer mundo, y mientras el hombre esté en el mundo del testimonio material. En cuanto a los mundos espirituales, el discurso sobre ellos no es como te lo estoy mencionando, y al mencionar algunos de sus modelos se te revelará la verdad. Si el buscador de la verdad divulgara los secretos en todo lo que ve y oye, perecería y haría perecer, ya que los asuntos familiares son la naturaleza de las personas y la multitud. Lo que el buscador de la verdad posee no es del tipo de cosas que se adquieren. Por ejemplo, si alguien dijera: el buscador ve en cinco días lo que se oculta bajo la tierra, todos lo negarían. Esto es común entre los buscadores como lo sensible entre la multitud. Mira a Umar, que Dios esté complacido con él, cuando dijo: '¡Oh, Sariyah, la montaña!' La vista es un accidente de la fuerza visual, que está esparcida en el ojo del observador, pero está en el sujeto material, y el ojo que te mencioné entre los buscadores de la verdad es la visión interior, y su sujeto es el intelecto adquirido, y su propósito está esparcido en la forma de realización. Quien tiene cerrada su visión interior es ciego a su percepción y su comprensión. Quien purifica su visión interior ve y presencia grandes visiones. Su estado en general es como el estado de la vista sensible, nada más. La multitud no cree en el sentido de la visión interior ni lo acepta, ya que es difícil de alcanzar y no puede entenderse sin

investigación y reflexión. En resumen, pocos de ellos lo aceptan y la mayoría lo niega. Estos han ignorado la felicidad humana y se han privado del bien absoluto. La profecía no fue enviada sino para enseñar este sentido del corazón, y presentó un modelo de ello y lo mostró claramente. El sabio...sabe de su estado que no contempla las ciencias ni percibe lo oculto con el sentido de la vista. El observador entre ellos es el ojo del corazón en la tabla del reino, y todo lo que trajo es milagroso, desafiando a todos los de su tiempo, no hay conocimiento que no lo aprenda completamente y no es impotente en absoluto. Y lo que sabe...

252

Lo que las personas perciben a través de la investigación, ella lo aprende por revelación, inspiración y sueño. Lo que las personas logran por medio de la lucha, el poder natural y financiero, la recopilación y el dominio, ella lo vence y lo logra. A cualquier capaz material lo supera, reuniendo la determinación, el pensamiento, la atención a Dios Todopoderoso y el conocimiento del corazón. Lo que otros ven en sueños, ella lo ve en la visión, y quien la escucha y comprende su significado y su prueba alcanza la gran meta y logra la mayor felicidad. Entiende todo esto. Quise hacerte saber que lo visible que conoces es menos de lo que te menciono y que lo percibido solo por la vista es incompleto. Lo que me llevó a hablar de esto en este lugar es la necesidad de hablar sobre este sentido y porque se dice de manera dudosa sobre el ojo interior y la vista, mientras que no hay duda en las demás fuerzas, así que entiende esto. Cuando el cercano menciona los sentidos y su naturaleza, escuchas la verdad sin límites, la prueba irrefutable y la luz que las mentes correctas desean iluminarse, la verdad que las mentes orientadas buscan alcanzar, la sabiduría que los antiguos

quisieron difundir, la felicidad que las políticas proféticas quisieron proporcionar, y el secreto oculto en épocas pasadas y la verdad escondida en los días antiguos.
El sentido del oído: La fuerza auditiva y su acción son la percepción del cambio que ocurre en el aire debido al impacto de dos cuerpos enfrentados. Cuando un cuerpo choca con otro, el aire entre ellos se desplaza y se ondula en todas direcciones, formando un patrón esférico que se expande como una burbuja al soplar el vidrio. Cuanto más se expande, más se debilita su movimiento y ondulación hasta que se calma y se desvanece. Cuando un animal con orejas está cerca de ese lugar, el aire ondulante entra en su oído y llega a su tímpano en la parte posterior del cerebro. El aire también se ondula...

253

si es sólida o húmeda. La húmeda no produce sonido, pero el cuerpo que está allí permite la percepción por la fuerza sensitiva. En resumen, esta es la condición por la cual algo es audible, y su percepción es oír. Esto se debe a que todos los cuerpos que producen sonido son sonido a menos que el movimiento del golpeador hacia el golpeado sea más rápido que el desplazamiento de la humedad, resistiéndolo, y el cuerpo sobre el cual está ese movimiento lo golpea y se propaga en todas las direcciones que rodean el lugar de contacto entre el golpeador y el golpeado. El aire se desplaza por el golpeador y recibe un efecto particular de él, como se muestra en los cuerpos en movimiento. Sabe que cada sonido tiene una calidad, una forma y una estructura, diferente de otros cuerpos. Cada cualidad tiene su propio sonido. Los sonidos pueden ser similares o diferentes. El aire, por su naturaleza sutil y su noble elemento, lleva sonidos

naturales, animales y artificiales, los conserva, rodea su forma y los lleva de manera espiritual, evitando la interferencia entre unos y otros hasta llevarlos a su destino. Todo esto es por disposición del Sabio, Omnisciente, que os ha hecho la audición, la vista y los corazones para que seáis agradecidos. Los objetos de este sentido se dividen en naturales y animales. Los naturales se dividen en aquellos con espíritu, y aquellos que tienen una especie de espíritu como las plantas que tienen el alma vegetal. Se dividen en los sonidos primarios. Los sonidos que no tienen espíritu en sus objetos son los sonidos de las inanimadas. Los sonidos artificiales son los compuestos de animal y naturaleza, como los sonidos de cuerdas, el laúd y la flauta, que son del hombre, el metal y la planta. Los naturales son los sonidos de los cuerpos, los sonidos de los fenómenos celestiales, y los sonidos de los cuerpos densos, los sonidos de los cuerpos terrestres, metálicos y vegetales. Son los sonidos que provienen de la naturaleza y lo que emana de ellos y les es propio.

254

o el movimiento del animal, como cuando mueve, sacude, empuja o lanza una piedra hacia arriba o hacia abajo. Los sonidos animales se dividen en sonido parlante racional y en sonido que no tiene habla, razón ni discernimiento. Los sonidos del animal parlante se dividen en los que tienen letras y en los que no tienen letras. Los sonidos que no tienen letras ni sonidos articulados ni composición de palabras son los producidos por cosas como la tos, el estornudo y el rascado del cuerpo. Los sonidos con letras que forman palabras útiles son los términos compuestos que sirven para comunicar, ya sea de manera afirmativa o no. Los sonidos cuyos objetos no tienen habla ni los producen intencionalmente son los sonidos del animal no parlante, como el caballo, el

burro y el pájaro. Estos sonidos no tienen letras ni son útiles. Si se encuentra un pájaro que habla, no es natural para él, es por enseñanza a través de la fuerza imaginativa o por casualidad. En resumen, no da utilidad intencional ni produce la fonética de las letras correctamente como un ser racional. Las ideas que surgen en las mentes no se consideran sonidos ni tienen realidad fuera de la mente, están ubicadas en la fuerza imaginativa. Entiende esto, son como las imágenes espirituales falsas, como lo que ve el enfermo de un animal inexistente para él ni fuera de la mente. O lo que ve la persona con fiebre de imágenes falsas. Se podría pensar que este sentido es material, pero es espiritual en sí mismo. De manera similar, el sentido de la vista no tiene materia. Los sentidos mencionados antes perciben con contacto y presencia del objeto sensible en su esencia conectada con ellos, con el órgano sensorial, y la percepción no se produce en estos tres sentidos sin la esencia del objeto sensible y su mezcla. Este sentido del oído y el de la vista, cada uno se separa de su objeto percibido y no se conecta con él, sino con un accidente de él y sus accesorios. El aire es el portador de su objeto percibido, es el sirviente, es el sujeto de su concepto y la causa inmediata en el cambio de temperamento del perceptor. Por ejemplo, si...

255

un cuerpo golpea a otro cuerpo, el aire entre ellos se desplazará y comprimirá hasta que se conecte con el oído presente y le proporcione ondulaciones según su forma. La imagen de la colisión y del golpeador no se altera, no se mueve de su lugar y no se va, solo se transmite a la fuerza sensitiva el efecto, nada más. Entiende esto. La percepción del sentido de la vista no cambia su posición. En la cabeza del hombre hay

una cavidad y dentro de ella hay un tímpano, que es el oído, cercano al espíritu vital. El aire golpeado, cuando se desplaza, si encuentra una cavidad en su camino, entra en ella, y si no la encuentra, sigue ondulando hasta que se agota. Si la oreja del hombre está en su camino, entra en ella como entra en una cavidad del aire estacionario aquí, como ondula el aire en la pared.

El hombre que tiene vida, si sus instrumentos no se han deteriorado, percibe por sí mismo todo esto de la manera más adecuada. Esta fuerza sensitiva se fortalece en algunas personas y se debilita en otras, lo mismo ocurre con todos los sentidos. Algunas personas dicen que los sentidos no tienen realidad en sí mismos, sino que la percepción y lo percibido dependen de lo que se ponga en ellos y cambie en el momento. Argumentan que los cuerpos no perciben y estos son cuerpos, por lo que la percepción es la creación de la fuerza de percepción en el momento de la colisión y, en general, cuando el perceptor y lo percibido se encuentran. Algunos dicen que la sensación es un accidente, lo percibido y sus accidentes son accidentes y el accidente no se percibe ni existe por sí mismo. Algunos dicen que la percepción y lo percibido son uno, porque la sensación existe en el perceptor y lo percibido es del tipo de los cuerpos compuestos, y si llamamos a todo compuesto un cuerpo, entonces los inanimados perciben. Todo esto es una tontería sin fundamento, y privarse de la verdad no es necesario ni beneficioso para una persona razonable. El silencio para el ignorante sobre lo que no sabe es un adorno y una cubierta, hablar sobre lo que no sabe es una desgracia y una ruptura. No necesita acercarse a algo sin entenderlo, no hay beneficio en eso...

256

El sentido del oído, en su totalidad, es el sentido de la ciencia útil para el animal racional. Decimos que el

ciego aprende a través del oído, el que tiene la lengua cortada, el que no prueba y el que no toca. La vista, después del oído, es el sentido más noble, pues a través de ella el sabio ee si no puede oír. Si careciera de los demás sentidos, sería inferior, y el oído lo precede porque quien lee con la vista, si no lo aprendió a través del oído, ¿cómo podría leer y escribir? La prioridad y la nobleza del oído las menciona Dios Todopoderoso en su libro sagrado: 'Sordos, mudos y ciegos' el versículo. Hay en ella secretos espirituales, ya que escucha el contenido del discurso y añade un significado adicional al significado del término. Si escucha una voz agradable, siente las emociones y los estados mencionados por los hombres y los señores, y en resumen, en cada persona, hasta que algunos pueden morir o enfermarse por ello. Esto, si lo investigas, es un placer doloroso como lo que puedes imaginar del matrimonio y cosas similares que el ser humano disfruta y sufre a la vez. El oído es absolutamente un sentido espiritual. Cada sentido, en sí mismo, indica su creador verdadero, el primero necesario, el ser existente. Se le requiere magnificarlo porque, cuando disfrutamos de la miel, alabamos a Dios por no habernos dado su contrario. Además, nos maravillamos de la creación de los opuestos a partir de un solo elemento, el agua, y de los cuatro elementos o más. Cada sentido tiene en sí mismo una señal de la unicidad y el poder de Dios que no puede ser ignorada ni rechazada. El ser humano debe responder a ello y será responsable por ello, y se le requiere utilizarlo de la manera correcta en el momento adecuado.

257

Y sus objetos de percepción son aquellos que se aprenden sin investigación ni reflexión. Los

conocimientos necesarios que se obtienen en el alma humana sin... Las categorías de ciencias que no se aprenden sin pensar, reflexionar o investigar se dividen en cuatro: las aceptaciones, las reputaciones, los sensibles y los primeros inteligibles. Estos sentidos han tomado la mayoría de estas categorías. Este sentido es el que escuchó nuestro Profeta y todos los profetas, que la paz sea con todos ellos, la revelación de Dios a Sus siervos. Nuestro Profeta (saw) no leía ni escribía, sino que escuchaba, y con ello, ascendió a la grandeza y mereció la supremacía. El libro que trajo el Todopoderoso, ningún profeta lo había adelantado ni traído algo igual. Este libro lo recibió de tres maneras: por revelación, inspiración o en sueños. Este sentido entró en una de las tres categorías que dieron lugar a la grandeza del Profeta (saw) y su superioridad sobre los demás. También su intelecto lo hizo superior a todas las criaturas racionales. Él es el señor solo, como dijo: 'Yo soy el señor de los hijos de Adán, sin jactancia'. Él es veraz en lo que dice y hace. No obtuvo esto sino por revelación, ya que dijo antes: 'No me prefieran sobre mi hermano Yunas, hijo de Matta'. El hecho de que prohibiera y luego hablara y actuara indica que las cosas pueden ser... abrogadas. Estos sentidos ya han sido discutidos y en qué alma existen según el filósofo, y son parte del estudio de cómo el alma se conecta con el cuerpo, que es el segundo de sus cinco capítulos. Revísalos al principio del estudio, y comprenderás el tema con la ayuda de Dios Todopoderoso. Al completarlo, el cercano te indicará algunas señales, no todas, ya que tiene un discurso especial sobre el alma y su propósito es señalar el error de los cuatro hombres. Entonces hablará con la verdad, así que entiende esto. Comenzamos con la mención de la fuerza imaginativa, ya que está en el segundo capítulo después... de los sentidos, decimos:

La fuerza imaginativa es la que abstrae la percepción de su materia y la entrega al alma animal, y el alma animal se la entrega a la racional, siendo sirviente del hombre en las imágenes naturales y su red. En absoluto, gobierna tanto al hablante como al no hablante. Algunos sabios han dudado si es conocimiento o presunción o algo más. Esto es lo que Aristóteles clarificó en su libro 'Sobre el alma'. Porque lo que pertenece a la presunción se llama presunción, puede ser verdadero en algún momento y convertirse en conocimiento. Encontramos que el animal no parlante imagina, por lo que se deduce que el animal no parlante puede saber en algún momento. Así también, quien dice que es conocimiento, se le responde que el animal no parlante no tiene conocimiento, y si lo consideramos conocedor, lo hacemos parlante, y esto es absurdo. Así también, se dice de quien afirma que pertenece a lo sensible, y lo sensible se pierde, pero la fuerza imaginativa no se pierde. En resumen, los gusanos sienten, pero no imaginan, y los piojos, aunque encuentran aversión, como la que encuentran las pulgas y otros, eso es natural en ellos. Se ha dicho que está compuesta de opinión y sensación. Todo esto ha confundido a los observadores con su visión. Debemos dividir el discurso sobre ella, clarificarlo y separarlo de otros con evidencia. Decimos: la presunción puede ser verdadera sobre lo que se presume, y de la imaginación de su poseedor puede ser falsa, como imaginar que una persona tiene la forma de un ciervo en su cabeza o una cabeza en su cuerpo erguido similar a la de un burro. Esto lo desmiente la presunción y no lo imagina el imaginador ni puede encontrarlo. La presunción es deambular en lo oído. Se puede decir que es permitir dos cosas sin preferencia por una sobre la otra. No decimos que es

la cosa aparente desde la verdad, y realmente se mide en términos de verdad y falsedad, ambos en potencia, no en acto. El conocimiento verdadero, cuando aparece después de lo posible, se convierte en necesario, y la imaginación falsa que imagina lo imposible no es verdadera en absoluto.

259

La condición de algo. Su primer objeto de conocimiento es la duda. Su segundo objeto de conocimiento es el punto medio entre la duda y la certeza. En resumen, solo se presume aquello sobre lo que se tiene una creencia o se oscila entre dos conceptos sin preferencia por uno u otro. Esto no es posible en los animales. Decimos: la presunción no existe en los no parlantes y no puede proceder de ellos. La imaginación está presente en los parlantes y no parlantes, por lo que todo animal que imagina tiene presunción, pero no todo animal que tiene presunción imagina. El parlante tiene presunción e imaginación, mientras que el no parlante tiene imaginación, pero no presunción. Así también, decir que es sensitivo es incorrecto, no en la imaginación que se ha disuelto y extinguido y no tiene existencia. La sensación es el cambio de temperamento del perceptor y esto por comparación o contacto. La imaginación es la abstracción de las imágenes de las percepciones de su sujeto. No se puede decir que es una fuerza sensitiva, a menos que se diga que es sensitiva en el sentido de que en ella residen las imágenes proporcionadas por los cinco sentidos. Se llama sensación al impacto absoluto en cierto sentido. Esto puede ser cierto de una manera y falso de otra. La sensación juzga la presencia del objeto sensible y la fuerza imaginativa lo juzga y lo juzga por su ausencia. Las cosas pueden estar bajo un significado general y ser opuestos y contrarios, así que entiende esto. No se puede decir que es una fuerza sensitiva de

ninguna manera. Si esto es cierto, decimos: la sensación es común en el cuerpo del animal y se le atribuye, lo sensible es lo que cambia con la disposición del perceptor en acto, y la fuerza imaginativa está en los sentidos en potencia. La fuerza imaginativa está después de los sentidos en existencia. Encontramos animales que sienten, pero no imaginan, como los gusanos, las orugas y otros. Decimos que todo lo que imagina es sensitivo, pero no todo lo sensitivo imagina. Así, la imaginación no se dice que esté compuesta de sensación y opinión. La sensación ha sido demostrada como inexistente en la imaginación. La opinión se define como la creencia de algo y entra en el esquema del conocimiento. Decimos el conocimiento es una opinión fija que no cambia. La imaginación existe en animales que no pueden saber, razonar ni comprender. La definición de parlante no puede existir en no parlantes.

260

Y en resumen, la evidencia ha demostrado esto en el discurso sobre la presunción y la sensación. Por lo tanto, la imaginación no es parte de lo mencionado, necesitamos saber qué es en sí misma y clarificarla y analizarla con precisión. Decimos, con la ayuda de Dios:
La fuerza imaginativa es la que percibe las imágenes de las percepciones. Percibimos con la fuerza de la imaginación las cosas que hemos percibido anteriormente con los sentidos, aunque estén ausentes de nosotros, ya sea por su corrupción o porque no están presentes para el perceptor, lo cual es evidente por sí mismo. Encontramos que esta fuerza no es exclusiva del ser humano, sino que también está presente en muchos animales no parlantes. En el animal no parlante, es una fuerza que

lo completa y es lo más noble de él. El asunto de la imaginación y la presunción en términos de verdad y falsedad es el mismo. Su verdad viene después de la percepción visual, y su falsedad se encuentra en las cosas que escuchamos e imaginamos, como cuando escuchamos sobre países lejanos que no hemos visitado y los imaginamos en nuestra mente. La primera fuerza imaginativa es influenciada por la fuerza imaginativa y la mueve, en ella y a través de ella juzga, y su verdad está en todas las percepciones después de recibirlas y tenerlas en ella. Puede ser falsa en un segundo tipo, que es cuando las imágenes se reciben y se agregan cosas que no son posibles ni racionales, como imaginar a una persona caminando sobre sus pies y luego imaginarla caminando sobre su cabeza. Su falsedad primero es que establece una imagen que no posee, y lo hace mediante otra, inventando lo que no es verdad, como los países que te mencioné. Su segunda falsedad es que establece en lo necesario lo que no es verdad, como los países que te mencioné. Su tercera falsedad es que agrega en lo necesario algo que no es verdadero fuera de la mente. En resumen, es falsa en la mayoría de los casos. Esta fuerza, por naturaleza, si es verdadera, percibe las cosas necesariamente en el estado en que las percibió el sentido.

261

Estas cosas que percibe no son para las percepciones sensibles, ya que percibe percepciones sensibles que se han descompuesto. Además, no puede percibir la percepción sensible en sí misma sin que la percepción sensible la preceda, excepto incidentalmente. Esto se dice en un sentido similar al del sentido común. Decimos que el sentido común conserva la impresión del objeto sensible después de su ausencia, y esta impresión está en el sentido. El sentido es percibido por el sentido común de esta manera, y esto es lo que

se llama fuerza conservadora, ya que la impresión que recibe el sentido común es la percepción, porque tiene junto con la capacidad de recibir la imagen del objeto sensible una fuerza para retenerla, que es la conservadora. A través de esta fuerza, el ser humano, al recibir esta imagen, puede ver a una persona sin que esté presente. Esto ocurre claramente en los enfermos y en los que tienen fiebre, que experimentan esto estando despiertos. Esto se debe, a que si el sentido común se fortalece y se debilita el temperamento del perceptor, el sentido se ve afectado. El sentido común acepta las impresiones. Esta fuerza se dice en términos de anterioridad y posterioridad, y en general en lo que imita al objeto. Si se dice en términos de anterioridad, se dice en lo que imita a una persona de las personas mencionadas. Puede decirse en lo que imita al tipo. Puede decirse en la persona del tipo en cuanto imita. Este aspecto es lo que se dice de las imágenes espirituales que son imágenes de las percepciones sensibles, como la imagen de la letra 'alif' en la mente. En resumen, las percepciones sensibles son imágenes de las existencias, y se dice en cuanto a la semejanza con lo sensible. La manera en que esta fuerza percibe y recibe las impresiones de las percepciones sensibles es que su residencia está en la parte anterior del cerebro. De la parte anterior del cerebro surgen nervios delicados y suaves que se conectan con los orígenes de los sentidos, se dispersan y se entrelazan en la última parte de los órganos sensoriales como la tela de una araña. Cuando las cualidades de las percepciones sensibles afectan el temperamento de los sentidos y las cambian de sus cualidades, ese cambio llega a esos nervios en la parte anterior del cerebro, ya que todos se originan de ahí y se unen.

Los efectos de las percepciones sensibles se almacenan allí. Como todo lo que se mueve tiene un motor, esta fuerza es movida por las percepciones almacenadas en el sentido común. Se muestra que las imágenes de las existencias, cuando son imaginaciones, están más separadas de la materia que las percepciones. La fuerza imaginativa en relación con la fuerza sensitiva tiene esta proporción, aunque no está completamente desprovista de imágenes materiales desde el punto de vista material, pero está lejos de ellas en grado. Aunque puede actuar sin que estén presentes, su existencia depende necesariamente de ellas. Esta fuerza entrega lo percibido a la fuerza pensante y esta juzga sobre ello. A la fuerza pensante se le atribuye el error y el acierto. Por ejemplo, si vemos un espejismo, la fuerza visual nos proporciona lo que se debe, ya que el color del espejismo es como el del agua, y su función es percibir los colores. La fuerza imaginativa abstrae la imagen de la materia y la conserva la memoria, ya sea falsamente o verdaderamente. Si lo volvemos a ver, la fuerza visual acierta, la imaginativa verifica y la memoria es justa, pero la pensante puede errar si no analiza y juzga correctamente. Si alguien nos fabricara una fruta de cera y la pintara, la fuerza pensante no podría juzgarla como verdadera planta sin que la olfateara el sentido del olfato, la probara el sentido del gusto y la imaginara la fuerza imaginativa. Si cada una informa según sus percepciones, la fuerza pensante juzga, así que entiende esto. El ser humano es un prisionero entre los ejércitos del poder y es impotente en todos sus asuntos, así que entiende esto.

Discurso sobre la fuerza pensante:

La definición de pensamiento es una fuerza intelectual que discurre sobre las cosas; es una fuerza de la mente racional, por lo que se dice que todo pensador es parlante. Es una de las cinco fuerzas

espirituales. Sus percepciones y emociones y su objeto de conocimiento no son percibidos y afectos de las cinco fuerzas corporales. La fuerza imaginativa...

263

y la fuerza pensante, la fuerza de la memoria, la fuerza racional y la fuerza creadora. Su percepción son los trazos del conocimiento, como mencionamos antes. Estas fuerzas espirituales perciben los trazos del conocimiento de manera espiritual, sin su materia. En cuanto a las fuerzas corporales, no perciben sus objetos sensibles sino en la materia, algunas en otras, de manera distinta a la de las fuerzas corporales. Cada una de las fuerzas corporales está especializada en la percepción de un tipo de objeto sensible, como se ha explicado en el discurso sobre cada una. Por ejemplo, el sentido del oído no puede percibir el objeto de la fuerza gustativa, ni la gustativa el objeto de la visual, y lo mismo ocurre con cada una de ellas. Estas fuerzas espirituales reúnen en sí las percepciones de las fuerzas sensoriales y difieren en sus percepciones específicas de los trazos del conocimiento. Por ejemplo, la fuerza imaginativa, cuando captura el conocimiento en su totalidad, lo entrega tal cual a la fuerza pensante desde ese momento. Si la fuerza pensante juzga sobre él, lo almacena en la fuerza de la memoria, y cuando lo necesita, lo encuentra. De igual manera, la fuerza racional, si quiere comunicarlo a alguien, le da palabras adecuadas para el oyente y que le sean útiles. Si quiere registrar esos significados, lo hace con la fuerza creadora. Estas fuerzas espirituales no se interponen en sus conocimientos, no se limitan en ellos y las imágenes en ellas son infinitas. La materia solo puede contener una imagen a la vez. Por ejemplo, si queremos hacer una imagen en arcilla y

luego queremos añadir otra, no podemos hacerlo sin destruir la primera, así que entiende esto. Esto es debido a la limitación de la materia y la amplitud de las imágenes abstractas. Esta fuerza juzga sobre el objeto percibido mental como se imprime en el sello en cera, quedando su imagen incidentalmente, no esencialmente. Es una imagen espiritual separada de su materia, así que entiende esto. Algunos filósofos han dicho que esta fuerza pensante está en el intelecto material...

264

y cuando quiere aprender algo, vuelve a sí misma y lo examina en ella. Así, el alma racional se convierte en el agente, la fuerza pensante en el instrumento, y el discernimiento en la guía, lo que resulta en una especie de aceptación de las imágenes y el cambio. Esto es un error de quien dice esto. Algunos han dicho que el intelecto material se llama así porque recibe del adquirido y se separa de la fuerza imaginativa, por lo que se llama pasivo, lo cual es aún peor que lo anterior. Al hablar del alma racional, se aclarará todo esto con la ayuda de Dios. Volvamos a la fuerza pensante, decimos: es el agente principal del conocimiento y es la diferencia entre el acto, el agente y el paciente. En esto dudó Estanis cuando dijo: 'Mientras el ser humano piensa, no encuentra su esencia propia; si la encontrara, el conocimiento y lo conocido serían uno.' El pensamiento es búsqueda, y mientras el alma es potencialmente una marca, no está completa. Esta declaración, aunque contiene algo de verdad, no es completamente cierta. Esta fuerza, es decir, la pensante, purifica lo existente y lo separa de la generalidad y lo realiza en el alma. Es fundamental para la esencia del alma material y a través de ella ocurre la emoción en la fuerza apetitiva e imaginativa. La fuerza apetitiva no tiene realidad sin el motor, es decir, el deseo racional, no animal, y

los antiguos están de acuerdo en la división del conocimiento en percepción y juicio. La percepción es diferente del juicio en términos de su objeto. La percepción se relaciona con la esencia de un asunto individual, y el juicio se relaciona consigo mismo entre dos asuntos. Es composición y conocimiento de compuestos en términos de atribución. El alma racional, aplicada a las fuerzas espirituales mencionadas antes, es la que percibe y juzga. Como el alma animal, se aplica al conocimiento espiritual, y no hay significado para lo que no es pensar y percibir. Si está en el alma por sí misma, no tiene realidad si se separa de la esencia de la composición.

265

y atribuye a uno de ellos un significado que se refiere a él como una cuestión individual y la relación que es entre dos cuestiones, que es la composición y el conocimiento de compuestos. Si consideramos que esta fuerza es el alma racional, cada parlante compondría el conocimiento y lo mediría, pero esto no ocurre en la memoria, la imaginación, la opinión, el deseo ni en la creación, ya que no se puede decir que sea individualmente una ni en lo externo de igual manera, ni en ninguna otra cosa, sino que es el pensamiento. Ya te dije que el alma racional se aplica a las fuerzas espirituales y parece una en el tema, muchas en las fuerzas, y es la que compone cada una de estas fuerzas. Es el significado del conjunto, y con estas fuerzas es como el uso del término 'existencia' para todas las existencias. Si aclaramos este punto, las fuerzas corporales y espirituales son sus herramientas. Es evidente que la herramienta que usa el carpintero para lijar no es la misma que la sierra ni el cepillo. Cada una de estas herramientas es diferente de la otra y se les llama herramienta y

artesano. Sin el artesano, no se llamarían así ni funcionarían en ese arte. Esta fuerza pensante es la causa activa de la imagen del conocimiento en el alma del conocedor. La imaginativa es la anterior, y en lo que entrega a la pensante, la pensante actúa. La fuerza racional es la causa formal y la creadora la completadora, la fuerza de la memoria y los sentidos corporales son accesorios de todas. Este discurso es en términos de persuasión, y en resumen, es la señora de las tres fuerzas psíquicas: la lógica, la sensitiva y la motora.

En cuanto a las fuerzas lógicas, la imaginación, el pensamiento y la memoria, estas tres están en tres lugares del cerebro. La imaginación está en el frente, el pensamiento en el centro y la memoria en la parte posterior. En cuanto a la fuerza sensorial, tiene seis tipos: la fuerza del sentido de la vista, el sentido del oído, el sentido del olfato, el sentido del gusto, el sentido del tacto y el sentido común de estos cinco sentidos, como expliqué antes. Estas fuerzas transmiten lo que reciben a...

266

la fuerza imaginativa que está en la parte anterior del cerebro y la fuerza sensitiva, la fuerza imaginativa es el receptáculo del cerebro anterior. En cuanto a las fuerzas motoras, actúan en todo el cuerpo a través de los nervios y músculos, como se describe en los libros de medicina, moviéndose voluntariamente como al levantarse, sentarse, levantar, ir y venir, agarrar y soltar y otros actos voluntarios, estando en la parte posterior del cerebro. Algunas personas han comparado la gestión del alma de estas fuerzas a la de un secretario del sultán: como si el secretario levantara lo que tiene al rey, y el rey es quien actúa sobre ello y dicta las órdenes sobre ello, siendo él quien gobierna sobre ello. El rey levanta sus asuntos a su confianza o a su tesorero o su tesorería hasta que

los necesita. El rey es la fuerza pensante, el secretario es la fuerza imaginativa y el tesorero es la fuerza de la memoria. Esta fuerza, es decir, la pensante, es lo que se llama el conocimiento, y por eso se dice que el alma racional es capaz potencialmente, es decir, no conoce las ciencias de inmediato sino mediante el razonamiento y la reflexión. Se sumerge en la profundidad de su esencia hasta que saca lo que tiene para la acción mediante su movimiento, es investigadora, organizadora y completadora, busca el conocimiento y organiza la existencia de lo necesario y completa el resultado. Se ha demostrado por evidencia que las cosas que componen algo son sus causas, y esta causa anterior es la obtención del conocimiento en el alma necesaria, siendo el límite cercano del significado de la humanidad y esencial en ella.

Discurso sobre la fuerza de la memoria:

La fuerza de la memoria recuerda las cosas ocultas en el alma mediante la investigación y la búsqueda, y recordar es buscar lo que la fuerza pensante olvidó. Se dice que recordar es una manifestación en la fuerza pensante que se dirige a la fuerza imaginativa hasta que surge lo necesario. Se define de otra manera: recordar es la separación del alma para las imágenes ocultas mediante la imaginación, el pensamiento y la opinión, la investigación inicial, la insistencia y la perseverancia en la impresión cambiante. También se dice que recordar es una conservación continua sin interrupción. Y se dice...

267

Recordar es la consideración de una opinión en los pensamientos sin preferencia ni orden, como si estuviera compuesto de contemplación y pensamiento, ambos necesarios para su existencia. La

fuerza de la memoria es una de las fuerzas del alma racional, una fuerza espiritual, y es sirviente de la fuerza pensante y posterior en existencia a ella. La fuerza pensante la completa, separando su esencia y liberándola de otras, estableciendo límites. Decimos que los significados obtenidos en el alma provienen de la percepción y la imaginación, de la comparación, o en resumen. El conocimiento obtenido en el alma de la fuerza imaginativa no se logra hasta que pasa por el grado del sentido común. El sentido común no logra su objetivo de la fuerza imaginativa hasta que pasa por los cinco sentidos. Los cinco sentidos no completan su percepción sin el alma racional. El pensamiento reside en el centro del cerebro. Cuando vemos que el animal parlante mide y actúa sobre las cosas, las compone y abstrae su significado general, decimos que es un animal que piensa. El animal no parlante actúa con su imaginación, y dudamos si su acción es con una fuerza pensante, un débil discernimiento o una opinión, como dice Diógenes, cada animal tiene una fuerza intelectual propia, sin la cual no existiría. Él argumenta con el concepto del intelecto universal: 'El intelecto universal se dice que es una esencia simple, luminosa, potencialmente conocedora, activamente eficiente y contiene la imagen de todo. El ser necesario ha derramado sobre él su existencia permitiéndole esto. Lo que hace, lo hace con un propósito secundario; lo que pertenece a su esencia, lo hace con un propósito primario. Así, no percibimos ni entendemos nada que no tenga proporción con el Creador primero.' Este hombre es ignorante de los principios y de la teología y la física, ya que el intelecto actúa con dos fuerzas: la de marca y la de acción. Ha sustituido la activa por la de marca, y no hay mayor privación que esta. Esto es después de aceptar que esta proposición que propuso es correcta y verdadera. Pero no es correcta ni verdadera. Ya se ha demostrado antes cómo puedes liberarte de esto. Cuando el cercano mencione...

y se purga esto y lo otro. La filosofía correcta es la famosa entre Sócrates, Platón y Aristóteles. Con ellos, el razonable necesita hablar y debe dirigirse a ellos, y en conjunto no dicen esto. Esto no es filosofía ni es correcto. Volviendo al comportamiento del animal no parlante, decimos:

El ser humano puede pensar que cuando ve un burro reconocer su hogar, esto es debido a la fuerza imaginativa y la fuerza de la memoria. La fuerza imaginativa abstrae la imagen del hogar y se la da al burro. No es su función recordar, sino en cuanto es memoria. Esta suposición tiene posibilidad y puede fortalecerse con alguna prueba, como enseñar a algunos animales a bailar, lo que es difícil para el animal parlante torpe aprender. Vamos a demostrarte la verdad en todo esto y aclarar el origen de la fuerza de la memoria, y decimos con la ayuda de Dios:

El animal no parlante tiene la fuerza apetitiva, la fuerza de la opinión, la fuerza imaginativa y la memoria. La apetencia en él no tiene preferencia que lo mueva ni reacción en primer lugar ni en segundo. La opinión en él se aplica metafóricamente y no tiene realidad en su esencia. La opinión es una fuerza natural en las posibilidades, utilizada por la fuerza psíquica y se aplica a la fuerza que duda de lo requerido si es así o no. Estos dos aspectos no se aplican al no parlante, ya que no duda ni prefiere, porque dudar y preferir es de un animal que ve de lo más específico a lo más específico y de lo más limitado a lo más limitado. Este animal no puede tener esta cualidad, a menos que hable como se mencionó antes. El término 'opinión' se usa con ambigüedad: a veces significa error, como cuando un hombre dice 'me equivoqué en algo'. Otras veces se

refiere a la fuerza racional, cuando investiga lo existente por inducción.

269

y la comparación. A veces se refiere a la mente cuando se sitúa entre el pensamiento y la imaginación, como ocurre con los ingenieros. Esto lo conoce quien ha reflexionado en el libro de Euclides, ya que este libro tiene formas que funcionan con la imaginación. Y se aplica a la imagen imaginada si el animal la añade a sus tipos de percepciones y las discrimina naturalmente. Esto es lo que ocurre en el animal no parlante. Las definiciones que componen el significado de la animalidad y son intrínsecas en ella, son compartidas tanto por el parlante como por el no parlante. El parlante se distingue por su división o característica. Esta fuerza de la opinión es la que permite al animal no parlante hacer lo que te mencioné antes. Esta fuerza está separada en él, de la naturaleza animal nada más. Es el primer motor. Si se mueve con un propósito secundario hacia una especie de representación e inducción, pertenece al animal racional, y esta es la diferencia entre ellos, así que entiende esto. Esta fuerza es verdadera en el parlante en su totalidad y falsa en el no parlante, excepto en el sentido que te mencioné. Está entre la imaginación y la percepción. En el no parlante está entre el pensamiento y la percepción y fuera como está en el no parlante. Esto ocurre en el ser humano porque tiene cinco almas: la vegetal, la animal, la racional, la sabia y la profética. Así como el ser humano supera al no parlante, las otras almas superan al parlante y el alma racional es posterior a ellas y a su mundo. Quien analiza este discurso dice que la animalidad se aplica en términos de anterioridad y posterioridad, y no se separa de ella excepto quien conoce al primero verdadero, de lo contrario, se dice de su alma que es principalmente animal. La perfección está por encima

de él y él está por debajo de ella, y la animalidad es la imperfecta y el ser humano en comparación con eso. Y Dios Todopoderoso dice: 'Son como el ganado' (versículo 1). Así, la fuerza de la opinión en el no parlante es diferente de la del parlante. Queda por hablar de la...
fuerza de la memoria, y decimos:
La memoria en el animal no parlante es una característica relacionada.

270

en el sentido de imaginación y fuera del recuerdo posterior a la fuerza pensante, y se sostiene en la imaginación. Como si la imaginación se dijera en un sentido relativo a ella, no hay recuerdo espiritual para el no parlante en absoluto, es como te lo mencioné, así que entiende esto. Si no fuera por temor a extenderme, habría profundizado en esto, y Dios abre tu corazón con su gracia y generosidad. No hay señor más que Él, ni adorado sino Él, Él es el generoso y el misericordioso. Volvamos a hablar sobre la fuerza de la memoria y su origen, decimos: el primer recuerdo se sostiene en la imaginación. El segundo recuerdo, atribuido al alma racional, está después de la fuerza pensante, como te mencioné antes. Surge de ella y se forma en ella y a partir de ella. Las cosas que se forman a partir de ella son naturales, artificiales, algunas por su propia esencia y otras por coincidencia. En resumen, las cosas que se forman, las formadas todas, y quiero decir con 'todas' cada una de las clases de los diez géneros que son las clases de las existencias. Las cosas formadas naturalmente son las que están formadas por la naturaleza. Las artificiales son las que están formadas de algo natural, que es el elemento, y lo que es natural está formado de otro igual. La fuerza de la memoria se

forma de manera similar a la formación artificial cuando la consideramos en la imaginación. Es donde hay un intercambio entre el parlante y el no parlante. También se forma de manera similar a la formación natural cuando la consideramos en su relación con la fuerza pensante. Se forma de manera diferente cuando consideramos que su existencia es junto a la fuerza pensante y su compañera en la fuerza espiritual, así que entiende todo esto. La fuerza de la memoria está en la parte anterior del cerebro y está compuesta de imaginación y pensamiento, integrada con la fuerza conservadora y se le atribuye por acuerdo, separándose de ella de manera sutil. Este discurso sobre ella es en términos de clarificación, así que acepta la disculpa, oh purificador. Dios es el purificador.
Discurso sobre la fuerza conservadora: La conservación es el recuerdo continuo sin interrupción. Se dice que la conservación es la permanencia de la imagen en el alma tal como es fuera de la mente y dentro de ella.

271

Si la imagen es de los efectos de las percepciones sensoriales, su significado abstracto en ella es verdaderamente representativo. Si la imagen es el resultado de las imágenes espirituales, su significado es verdadero según lo que es. Si la imagen se coloca al inicio, con la imaginación y la concepción, y se lleva sobre ella todo el poder anímico, también es así. Este poder está en la parte posterior del cerebro y es la memoria cuando muestra lo que se le pide y lo que se coloca en ella para la acción. Es diferente en un tipo sutil cuando lo conocido en ella está en potencia, como si fuera de los compatibilizadores. Decimos que la acción y la potencia aquí, si se aplican a ellos, no son verdaderas en la mayoría de los casos. Esto se debe a que el recuerdo está en el alma racional. Lo que aparece en la acción es a través del habla o del

poder creativo. Si llamamos "potencia" a lo que no aparece en el racional ni en el creativo, hemos introducido algo que no es posible y no es adecuado para algo acordado en sí mismo, no diferente, y su naturaleza es una en todo tiempo y lugar.
Si decimos que la memoria es el recuerdo, hemos hecho que el reposo imaginario sea el movimiento imaginario. Decimos que la memoria significa el almacenamiento de conocimientos hasta que se necesiten y el poder de la memoria es lo que se aumenta en el momento de la necesidad. El poder de la memoria es algo estático, y la memoria es algo dinámico. Esta memoria también, si decimos que solo se crea y se forma cuando el poder reflexivo busca el conocimiento que la reflexión ha elevado cuando se inclina hacia su conocimiento. En resumen, estas fuerzas son rangos imaginarios y esencias mentales.
Cuando la mente las reúne y la lengua las pronuncia, se llaman alma, o algunas de ellas están en una relación de necesidad, avance, retraso, compromiso y participación entre sí. La existencia de una depende de la otra, y la segunda completa la primera, un círculo imaginario y la esencia del círculo es el alma.
Sobre el poder creativo.
El arte es poner una imagen en una materia sin corrupción.

272

La materia y la imagen impresa en ella, y establecerla es la labor del creador. No se debe ir más allá de eso. Se dice que el arte es crear una imagen y establecerla en el objeto hecho y la habilidad del creador y su intención en eso, aceptando el tema según corresponda. Se dice que el arte está colocado y soportado, y no se separa del soporte universal y el tema universal en potencia y acto. Es el proceso de

sacar la posibilidad de la misma mente del creador y colocar la posibilidad en el objeto hecho, con una medición y exploración, y una estimación, y un conocimiento preliminar, un conocimiento intermedio y un conocimiento posterior, y una acción necesaria, una acción posterior y una acción preservadora.

El poder es el efecto del alma animal en el primer intento, y su rango en el alma animal es anterior a su rango en el alma racional. Por eso encontramos que los animales no racionales tienen habilidades similares a las de las abejas y las arañas y los nidos de las aves. En cuanto al poder creativo que se menciona en el segundo intento, es el último de todos los poderes espirituales y es el efecto del alma racional. Es el efecto del alma racional. Te daré un ejemplo para que entiendas todo esto:

El conocimiento que obtiene el alma racional cuando quiere enseñarlo a otros, crea palabras de letras no vocales y las hace como una sombra, una plantilla y un tipo de ese conocimiento obtenido en sí misma, y lo expresa a los presentes y oyentes. Cuando quiere establecer lo que tiene, el resultado de los sonidos no tiene realidad, sino que es la existencia del movimiento de los labios y la lengua, y luego su existencia se desvanece cuando esos sonidos han sido expresados. Lo que le da significado a las palabras en sus contextos, las define y las dibuja, es la escritura. Se le llama arte porque se crea con las letras, formando figuras con los instrumentos de escritura y depositándolas en las superficies de los papeles y las tablas, quedando así fijadas y permaneciendo útiles para los buscadores de conocimiento y como beneficio de los primeros para los últimos. Así es el caso en todo arte que el alma concibe y saca a la existencia fuera de la mente a través de la acción.

Este poder creativo está relacionado con el poder racional y es posterior a él en existencia y mérito, y no completa al alma racional absoluta, sino que el alma lo necesita.

Es porque enseña el bien y el beneficio para el alumno con el poder creativo del maestro más que su propio beneficio y aprovechamiento de su alma racional. Porque su significado verbal es exclusivamente suyo y las cualidades prevalecen en su lugar. Este poder creativo es como el significado obtenido en la mente del aprendiz. Por lo tanto, se puede enseñar al aprendiz con ello y a través de ello, y lo que se aprende con el racional es solo por indicios, estados y condiciones, nada más, y esto está más cerca del imposible que de la existencia, así que entiende todo esto. Y la enseñanza, si la hacemos por palabra, la hacemos con el poder creativo, y si la hacemos por escritura, es lo mismo.

Este poder debe ser discutido después del racional, pero hay algo que impide hacerlo, que es la falta de aceptación. La mayoría solo mira lo que les beneficia, no lo que debe ser en cuanto a la comprensión del sabio. Que Dios haga el bien con nosotros, nos ayude en ello, facilite para nosotros todo lo difícil y nos lleve a Él con la provisión de la piedad, por Su gracia y generosidad y bendiciones. No hay dios excepto Él, ni una manera de describir Su esencia ni se le investiga sobre lo que es y cuánto es.

Sobre el poder imaginativo.

La imaginación se divide en cinco categorías. La primera categoría es el poder que maneja el poder anímico y lo administra en todas las percepciones sensoriales. Las imágenes que proporciona el sentido en sus elementos y su naturaleza se obtienen en el poder anímico de manera verdadera y se fijan en la mente despojadas de su naturaleza y elementos. Compara por sí mismo el primer motor con el segundo motor en el ser humano y se lleva sobre la imaginación y se coloca en el pensamiento. Al mirarla

y administrarla, Temistio dudó de la esencia del intelecto hilemórfico hasta decir lo que dijo.
La segunda categoría es un poder que duda en el significado deseado y se investiga sobre él con preguntas como si, o, no, y cómo.

274

La reacción que ocurre en el alma por sus conversaciones y la gestión de la imaginación y la adición de la imagen que proporciona el sentido a la creencia y la activación de lo que se cree con el poder del deseo o con la configuración que la fuerza reflexiva prefiere y representa, hasta que aparezcan en el sentido interno imágenes similares a esas o extrañas e inventadas por la insistencia de que el alma regrese a su profundidad y retroceda a su rango mental.
Esta fuerza es encantadora y placentera para algunos sufíes, y para aquellos que no obtuvieron las imágenes espirituales por completo y verificaron su mundo y existencia, para que conozcan las verdaderas de las falsas, las inventadas y las impulsadas por el intelecto hilemórfico. Ha confundido a Al-Ghazali y a quienes le precedieron. El sabio no dio una ley para librarse de ella ni la señaló, excepto que habló de ello en términos generales sin detalles. Si tratara de su naturaleza y de dónde surge la confusión en ella, y quién se confundió entre los antiguos y quién no, y su división y cómo distinguirla de otras, y qué impide caer en ella, el asunto se extendería y el discurso sería abundante. El objetivo es ser breve, y al hablar de asuntos divinos, conocimientos misericordiosos, realidades imaginarias, delicadezas divinas, señales proféticas, símbolos herméticos, advertencias eternas y el espíritu dominante, mencionaremos lo que necesitas en este sentido. Míralo después si Dios quiere, y guarda su conocimiento y corta tu daño de ti.

La cuarta categoría es el significado que mueve la mente en sus materiales obtenidos del exterior de la mente y la reacción del alma hacia ella y su movimiento entre la imaginación y el pensamiento. Este es el que se imagina en las artes prácticas y algunas científicas. La quinta categoría es informar de los errores de la imaginación o comparar el significado obtenido en el alma de la imaginación con otro, así que entiende eso.

Sobre el poder del deseo.

El poder del deseo es donde aparece el motor anímico.

275

Lo que surge de la reacción es mediante la imaginación y el consenso. El concepto de esto es que la imaginación obtiene en el alma y el espíritu una imagen y la fija en ella. Esta imagen puede ser agradable o no. Si la consideramos agradable y queremos obtenerla después o enfocarnos en ella y vemos en el alma lo que lo impide y nos aleja de ello, como si fuera por dos informaciones, una que acerca la imagen y la otra que la aleja, sabemos que es por otro significado. Este significado lo llamamos consenso. Y si nos da incomodidad y nos lleva hacia la cosa imaginada hasta que la alcanzamos y la obtenemos.

Un ejemplo de esto es cuando deseamos un paseo fuera de la ciudad y sabemos que es bueno y correcto, pero no nos movemos hacia ello. Si nos reunimos para eso y el propósito del alma se realiza, salimos y paseamos. Este consenso, su naturaleza y cómo surge el movimiento de él en un momento y no en otro, por qué y cómo, nos llevaría mucho tiempo discutirlo. El objetivo es alertar al filósofo sobre la verdad después de mencionar su doctrina. Cuando alguien que ha

adquirido conocimiento de la filosofía revisa este discurso, sabrá lo que se ha omitido y aceptará la disculpa por ello. Y si alguien que no es filósofo lo revisa, lo que he mencionado es suficiente, ya que el propósito de este libro es lo que el cercano menciona y lo que da su discurso al sufí y al filósofo.
Así también debe mirar el sabio desde su posición, ya que estos son los hombres que se dirigen en la tierra. En cuanto al jurista y el asharita, no tienen distinción que los separe de los animales no parlantes. No tienen un prefacio para conocer el discurso del sincero, y no tienen forma de conocimiento del único creador a menos que regresen a sus principios originales, es decir, los textos legales y los dichos proféticos simples. Y de ellos está la emisión del infalible anunciador y entender su significado. Sí, él es un gran mensajero y un gran advertidor. Pero sus argumentos, cuando los entiende el sabio, el tonto, el pensador tranquilo y el atolondrado agitado, se burlan de él, huyen de él, se ríen y se lamentan por ellos, buscan refugio en Dios de ellos y se alejan completamente de ellos, diciendo: "En cuanto a mí, no tengo duda de su extravío". Así que, buscador, deja sus ilusiones y las supersticiones que sus mentes han producido.

276

La ley y sabes que ellos tienen dudas y sus sueños los han desviado. Debes comprender al cercano. Es un buen guía, un buen entrenador y experimentado.

No te canses, mantente despierto toda la noche, humíllate y retírate en el nicho de la devoción, exponte a las misericordias del Misericordioso. Imitas en todas tus acciones las cualidades divinas. Estudia, investiga, prepárate y pregunta a quien no pierde de vista al que narra ni se le olvida. Adóralo en tiempos de expansión y constricción hasta que te encuentres

con el éxito si te mantienes despierto en la noche de la unión y la noche del rechazo, cuándo dormirás.
Dios te mostrará el conocimiento y los caminos que se establecerán en tu visión como el mejor refugio al que acudir y del cual depender. En resumen, hermano mío, quien creó a todos – cosas no de la clase que se escribe – quien sirve al generoso, sus principios son requeridos y obligatorios, y quien busca lo conocido de sus propios, obtiene un resultado verdadero. Quien busca algo lo obtiene, así que entiende su dicho "la verá o se le mostrará". El modelo de la profecía fluye en los corazones de los conocedores como el movimiento del cielo y las estrellas.
La señal del amigo íntimo se forma en sus mentes como se forman el nacimiento y el compuesto. No te preocupes por lo que escuchas de la multitud y de los bajos de las tonterías y lo imposible. Escucha a Abu Tayyib Al-Mutanabbi en su dicho: "Toma lo que ves y deja lo que escuchas, En el resplandor del sol, lo que te enriquece sobre Saturno." Este verso, por Dios, explica las condiciones de los señores felices.
Lucha por la felicidad para que no te mate y te convierta en lo opuesto a lo que llegaron los mártires. Cruza la tierra en busca de eruditos de largo y ancho y dirige tu rostro a Quien creó los cielos y la tierra. Trata las heridas de tu ignorancia con los mejores medicamentos y ungüentos. Actúa como tu padre, el musulmán Abraham. Sé incapaz, pregunta, sométete y di: Oh, Dios.

277

Paciencia y sabiduría. En esto, el Profeta (صلى الله عليه وسلم) dijo: "¡Señor, estoy en necesidad de cualquier bien que me envíes!". Familiariza tu alma con la cualidad del Primero Generoso y Verdadero que no es cuestionado por lo que hace. Él es quien otorga

felicidad, quien priva, quien eleva y quien decreta. En resumen, toma como ejemplo el exaltado ante Dios, sobre quien se dijo: "Y ciertamente, tienes una gran moral" Sé misericordioso contigo mismo y con los demás. Sabemos que tu pecho se estrecha con mi consejo y dirás: "Aumenta mi pregunta y déjame con mi ambición e intención". Regresaremos al resto del discurso sobre el poder del deseo después de decir: Me aparto de la discusión debido a mi celo por la verdad y sus seguidores, y el consejo que protege a los buscadores del acto del malvado. Dijo: Esto es porque la imaginación se separa del sentido y todo lo que imagina es un sentido. Se podría pensar que esto ocurre con la percepción sensorial sin imaginación, pero esto se explica más adelante.

Este consenso que te mencioné es la inteligencia del alma, ya que el alma es la que se dice que posee todos los poderes espirituales. Decimos que el primer motor en ella está compuesto por imaginación y deseo, y la parte deseante se expresa como el alma deseante. Por eso se dice: "Mi alma me tentó" y "Mi alma me dijo". Este poder, si lo consideramos en su totalidad en el ser humano, lo llamamos poder. Si vemos que ha llevado lo deseado, que estaba en potencia, a la acción, lo llamamos alma. El significado en el que encontramos la contradicción es el poder reflexivo, y te he dicho que los poderes espirituales con el alma son un círculo imaginario y esencias mentales, y el ser humano encuentra en sí mismo el motor y el móvil.

Por necesidad, el motor en él es el alma y el móvil es el cuerpo, y el agente es el alma y el paciente es el cuerpo. Sin embargo, el agente lejano en el animal es el calor innato y el agente cercano es el poder deseante, y el calor innato proporciona la materia, que es la vida. En resumen, el alma realiza sus acciones a través de él, y el poder deseante se lleva sobre la imaginación.

Podemos encontrar la imaginación sin deseo. Podría haber dudas en la imaginación, por lo que decimos que es el motor porque el movimiento entre la imaginación y el consenso es su comprensión. No se puede decir que el deseo está en la imaginación, para no ser impedidos por la preferencia y la sinceridad de la determinación en algún momento. No se niega que está en la imaginación porque es lo que actúa en eso, pero parece que el deseo no está realmente en la imaginación, sino en otra cosa, que es el calor innato, es decir, le es inherente, ya que el primer motor es el origen del movimiento del móvil.

Decimos: el príncipe movió la guerra, no decimos que los soldados lo movieron, ya que el agente real es el príncipe, y la acción de los soldados es posterior a él, por lo tanto, lo detiene cuando quiere y los soldados no pueden hacerlo. La imaginación es solo una imagen manejada y establecida en el horizonte de la fantasía y llevada sobre el pensamiento y lo que es así. El motor para esto según la observación natural es el poder del deseo. Un ejemplo es la comida: la imaginamos y consideramos una virtud, preferimos su mezcla sobre otra, y el alma deseante nos impide comer mediante ayuno o prueba por ejercicio, y podría obligarnos a lo que imaginamos en general. Además, la acción en el poder del deseo está en potencia y lo deseado ocurre en ella en acto.

La imaginación no entra en nada de eso ya que solo actúa en sus adjuntos, es decir, en la configuración de lo deseado y su esencia. El deseo conduce a la detención y la imaginación conduce a la detención del deseo. El deseo es una reacción verdadera o un impedimento de significado o un agente de ello.

Clasificación de las almas.

Las almas en el mundo de la existencia, que son comunes entre el animal parlante y no parlante. El

animal parlante completa en él todos sus tipos, ya sea en esencia o accidentalmente. Las que son en esencia son el alma vegetativa, el alma animal y el alma parlante. Las que son accidentalmente son el alma sabia y el alma profética, luego los rangos que mencionaremos al hablar del alma parlante con la ayuda de Dios.

279

Ya las he mencionado anteriormente en el libro y el propósito de mencionar estas almas y enumerarlas es resaltar los rangos mencionados. Describe tu doctrina, oh filósofo, no la verdad en la que se confía y se aspira a alcanzar, y se pide a Dios su abundancia y escasez. Aunque seas alguien que habla del asunto con algo de verdad y se te ha mostrado la superioridad de su virtud sobre muchas de las criaturas, no eres alguien que siga el camino justo señalado por la verdad ni alguien que lo escuche, ni alguien que lo guíe mientras busques la verdad en su opuesto y analices su esencia y estás en ella y de ella. Comenzamos mencionándolas como hemos estipulado y decimos:
Las almas son cinco: alma vegetativa, alma animal y alma parlante. Estas son las clases de almas parciales, excepto que la parlante puede ser, en su totalidad, un alma sabia y un alma profética, y un intelecto en potencia y un intelecto en acto, según se explicará más adelante. Estas almas son las señaladas en la ley divina y los filósofos como la virtud, y son la esencia inmortal entre los géneros mencionados anteriormente. Cada una de estas almas tiene propiedades, acciones, poderes y adherencias que mencionaremos después, explicando cuál es la esencia de cada una, su principio y su fin, con la ayuda de Dios.
Comenzamos con la vegetativa, que está dispuesta para el alma animal, y lo animal es su forma. Es la apetitiva y sus acciones en el cuerpo humano son la

lucha por el alimento y su búsqueda, el disfrute de él al recibirlo, y el sufrimiento por su falta cuando lo pierde, atrayendo lo conveniente de los alimentos que recibe, y rechazando lo contrario y preservando la cosa en su persona y en su tipo. La preservación de su persona es mediante el alimento y la preservación de su tipo mediante la reproducción, que es la rectificación natural. Tiene algún sentido, como el que se encuentra en la planta cuando envía sus raíces a lugares húmedos y gira sus hojas hacia el sol. Cuando sus raíces encuentran algo que impide su movimiento, lo evita y busca un camino más fácil. En ella está el intelecto del crecimiento en el cuerpo humano y por ello se dice del que crece que es...

280

Acepta el alimento y lo transforma, y sus extremos se alejan de su centro en proporción mantenida, y es lo que recibe lo que llega a él y permanece, y se mueve en la cantidad en un tema mantenido, y en él la cualidad es llevada y es la imagen general de la planta. En resumen, hablar sobre ello se alargaría y nos desviaría de nuestro propósito.
El propósito de mencionar estas almas y su naturaleza y adherencias es informarte de lo que permanece de ellas y lo que no, mediante prueba, y es necesario que el camino del maestro sea claro para el alumno, de cualquier manera, que se aclare y aumente su pregunta, ya que el objetivo es la imagen de la prueba en sí misma y obtener lo buscado, nada más. Esta alma vegetativa desaparece y se disuelve cuando el compuesto falla. Porque su esencia está relacionada con él, y el tema compuesto la constituye.
Aunque tiene estructuras vegetativas no carnales, y miembros similares, y los siete poderes: atrayente, retenedor, digestivo, nutritivo, expulsor, crecimiento

y formativo, distingue las seis direcciones con su poder que se disuelve y se desintegra cuando el contenedor falla, y esto lo demuestra la percepción en la planta y otros. Esto se debe a la falta de preparación y aceptación y la lejanía del flujo divino. Hablar sobre las otras almas te aclarará todo esto. No hay desacuerdo entre los filósofos sobre que esta alma es perecedera, ya que no tiene vida ni intelecto. Todo lo compuesto de algún elemento, si se disuelve, regresa a lo que lo compuso. Esta alma, su elemento es un elemento natural y no tiene relación con las esencias separadas, por lo tanto, regresa a su elemento, así que sé consciente de esto.

Sobre el alma animal

El alma animal es aquella que busca comida, bebida, dominio, venganza y liderazgo, y tiene estructuras erigidas de carne y humores naturales. En sus temas puede haber lo que no tiene sangre.

Tiene movimiento voluntario y opcional. Tiene los cinco sentidos excepto algunos animales que carecen de algunos sentidos. En resumen, tiene dolor y placer, y algunos de ellos tienen imaginación y percepción, y...

La inclinación hacia el ser humano, la dependencia de él y la comprensión de la señal, y el dominio de algunas artes prácticas según la imaginación y la concepción imaginativa, no con discernimiento y comprensión intelectual, como las abejas, las arañas y los gusanos de seda. Aristóteles se refirió al alma parlante diciendo que es la perfección de un cuerpo natural orgánico que tiene vida en potencia. Esto fue malinterpretado por algunos posteriores. Pensaron que Aristóteles se refería al alma parlante y concluyeron que desaparece con el cuerpo, ya que es su perfección, es decir, lo que lo mueve y lo administra. Si otros cuerpos no se mueven, cuando

este se mueve se sabe que es por la mezcla natural. Y el alma es una cualidad que resulta de la mezcla de elementos y desaparece con la disolución del compuesto, es una entidad compuesta. La composición se descompone en sus elementos y el alma desaparece.
Lo que les llevó a esta conclusión fue su ignorancia del uso de la terminología con cierto grado de ambigüedad, que se aplica tanto a lo grande como a lo pequeño, y su falta de lectura de los libros del hombre y no saber que él lo demostró en diferentes lugares de sus escritos. El asunto en esto es muy claro y lo mencionamos según lo que exige la filosofía y lo basamos en lo que es necesario. Decimos: esta definición que Aristóteles dio al alma es una definición general y no especificó qué alma está delimitada. Si la definición fuera específica, debería haberla designado. Entonces, decimos: si se dice ¿qué es el alma nutritiva?, se dice: es la perfección del cuerpo orgánico sensible. Si se dice la imaginativa, se dice: es la perfección del cuerpo orgánico imaginativo. No se le llama la perfección de un cuerpo natural, excepto porque mueve el cuerpo con movimiento voluntario y los órganos, a diferencia de los cuerpos que se mueven con un tipo de movimiento según la naturaleza que tienen.
Es un poder que en el cuerpo que mueve no se opone a otro, ya que el móvil es solo fuerza, como el movimiento de la piedra hacia el centro por su naturaleza. En cuanto a los que tienen almas, su motor los mueve con un movimiento contrario a su movimiento natural, como levantar la pierna a la rodilla, y como el que asciende y luego desciende, o el que levanta la mano hacia arriba. Por lo tanto, dijo sobre el alma que mueve con un instrumento, que es el espíritu animal y otros, como los nervios y la médula. En resumen, el instrumento para su movimiento es completo.

Lo que realmente lo mueve es el calor innato. Dado que los cuerpos se mueven en tres movimientos: un movimiento contrario a su movimiento natural, como levantar la pierna a la rodilla, y como el que asciende y luego desciende, o el que levanta la mano hacia arriba, por eso dijo sobre el alma que mueve con un instrumento, que es el espíritu animal y otros, como los nervios y la médula. En resumen, el instrumento para su movimiento es en su totalidad el calor innato.
Dado que los cuerpos se mueven en tres movimientos: un movimiento hacia el centro, un movimiento desde el centro y un movimiento alrededor del centro, y vemos que los animales se mueven con movimientos voluntarios y se inclinan en cualquier dirección que deseen, sabemos que esto es por una imagen adicional al cuerpo que no es el cuerpo y que mueve el cuerpo con un movimiento similar al que es alrededor del centro. Es un poder adicional al significado corporal. Si fuera corporal, no se movería de una dirección a otra. Los cuerpos no pueden moverse en seis direcciones a la vez. Se ha confirmado que las imágenes son de dos tipos: una es la perfección de un cuerpo natural que no separa al motor y lo que mueve en él, aunque sea un significado adicional al cuerpo, pero es uno de sus adherentes y se divide según sus divisiones. Este tipo se mueve sin instrumento, sino en su totalidad; el segundo tipo es la perfección de un cuerpo natural que se mueve con un instrumento. El primero se llama naturaleza en particular y el segundo se llama alma.
Por eso se dijo del alma que es la perfección de un cuerpo natural orgánico. La perfección que se aplica al alma tiene un principio y un fin. Como el escriba, si domina las herramientas de la escritura y adquiere la imagen en sí mismo, se le llama escriba en la perfección inicial. Si escribe y saca esa imagen a la

existencia, se le llama escriba en la perfección final. El alma es la descrita activa en la perfección final y es por naturaleza. Porque está viva por sí misma, ya que el ser vivo es el que lleva a cabo acciones y se mueve en oposición al movimiento natural. Así, el alma es la perfección inicial de un cuerpo natural orgánico.

283

Vive...
La anterior alma descrita tiene vida. Todo cuerpo posee esta alma, por eso el sabio la define como la perfección de un cuerpo natural orgánico con vida en potencia. Esto es lo que quiso decir, y quien interpretó lo contrario está equivocado. El sabio es demasiado perspicaz para incluir el cuerpo en la definición del alma racional. Se refería al alma animal, que es el primer sujeto del alma racional, y el alma racional es su forma. Al investigar sobre el alma mediante la ciencia natural, necesitaba hablar de ella de manera general y desde el punto de vista de su relación con el ser humano. Después, examinó el alma racional en el intelecto adquirido y luego en el intelecto en acto, como era su costumbre al ascender a lo requerido mediante la técnica de la composición. Su libro sobre el alma lo atestigua y es claro para quien lo entienda. Está compuesto por tres tratados: el primero menciona el alma, su realidad y esencia; el segundo menciona un resumen sobre eso, el poder nutritivo, el poder sensorial y los sentidos; y el tercero menciona el sentido y el sentido común, la imaginación, el poder racional y el poder deseante, entre otros.
Sabe que cuando los antiguos mencionaban el alma, lo hacían refiriéndose a sus condiciones acordes. Decimos que la perfección se dice con ambigüedad, al igual que el cuerpo y el instrumento en general, se

mencionan con cierto grado de ambigüedad, que se aplica tanto a lo grande como a lo pequeño y sus similares. Esta alma se disuelve con la disolución del compuesto y perece con su corrupción, y no tiene vida en ningún aspecto. Los filósofos están de acuerdo en que perece y no permanece por su falta de aceptación de la causa de las formas. Por eso, Diógenes creía que el ser humano está compuesto de una esencia que perece y otra que permanece. La que permanece, lo hace solo por la disposición que tenía. Algunos posteriores dijeron que permanece, pero se diversifica según el tema. Aquellos que creen en esto no usan el término alma salvo de una manera. Esta es la doctrina de los transmigracionistas exóticos, como los brahmanes. Sus sabios creen que el alma es lo que se menciona en las leyes, debido a la dominación de la materia sobre ella, impidiéndole ascender.

284

Hacia lo alto. Estos niegan los segundos intelectos, el intelecto universal, el intelecto agente, y el que está en potencia y adquirido. Aceptan el intelecto hilemórfico, pero lo consideran eterno. Este es el punto de vista de Alejandro de Afrodisias.
Algunos dijeron que el alma permanece relacionada en el mundo de la existencia y en la esencia por encima de él, y es descuidada, y que permanece en el mundo de la existencia por su relación, y por el poder imaginativo que la materia impregnó en ella. Algunos dijeron que permanece como una totalidad en la concavidad de la órbita lunar, como si fuera de las especies superiores de las almas animales. Si consideramos su corrupción, el animal desaparecería. Algunos dijeron que la diferencia entre ella y el alma racional es difícil de distinguir en esencia. Argumentaron que el alma animal en el ser humano es anterior por naturaleza a la racional, es su sujeto y constituye su existencia en el ser humano. Esta

afirmación es muy ignorante porque no entiende que la composición del ser humano es de una composición diferente, como la composición del tipo y el elemento. Al ver el conjunto llamado ser humano y señalarlo, creía que era proporcional en cantidad, cualidad, esencia y totalidad, sin saber que el ser humano contiene una esencia espiritual y una esencia corporal y que es un microcosmos.

A este argumentador se le dice que si lo que dice es que la relación del alma animal con el alma racional se basa en su similitud, entonces el alma vegetativa es anterior por naturaleza, y las madres son anteriores a todas, lo cual es absurdo y no se debe prestar atención a tales desvaríos y absurdos. Algunos dijeron que el alma animal no tiene realidad, es solo una vida creada en el animal no racional sin alma. Cuando muere, desaparece y su desaparición es su muerte. El ser humano es un animal vivo y un alma. Por lo tanto, después de la muerte, no perece. Algunos dijeron que permanece mediante la transferencia de un sujeto a otro. Creyeron que el alma racional se transfiere al sujeto humano y el alma animal al sujeto del animal no racional según sus tipos y formas.

Estos son los que hablan de la reencarnación según sus esfuerzos, y son más astutos que los mencionados antes, aunque también están en el error. Algunos dijeron de la transferencia del alma en general sin especificar racional o animal, y no diferenciaron...

285

Entre las almas excepto la disposición natural, lo que les ha dado cualidades, el cuerpo que contiene el alma racional no puede contener otra ni aceptarla debido a su cualidad, temperamento y mezcla, así como el animal. Algunos dijeron que las almas están vinculadas a los planetas y que cada alma tiene un

planeta que le corresponde, que la gobierna y ella le sigue en general. Hablar de esto se alargaría. Esta alma animal es perecedera según todos los sabios. No se purificó ni se conectó con las esencias separadas ni se transfirió de sus poderes, sino que su forma es su cuerpo compuesto y su temperamento mezclado. Cuando se disuelve, su esencia se destruye, pues proviene de las materias y se disuelve en ellas. El asunto, según ellos, es evidente en sí mismo, no necesita investigación ni organización.

Hablar de ella es según tu doctrina, no según lo que yo creo y digo. Lo que digo es que todo el mundo existe por la intención primaria, que es el agente absoluto. La esencia que permanece no lo hace por ser una esencia con una cualidad particular, sino por la intención mencionada. Lo posible no tiene realidad excepto por lo necesario y el efecto no tiene existencia excepto por su causa. Hablar de esto se extendería, y al describir la verdad y la esencia del alma según la visión correcta y la enseñanza y guía del cercano, se aclarará y se resolverá para que no dejemos en la mente duda, vacilación, explicación o confusión por la gracia de Dios.

Sobre el alma racional.

Es la que posee el pensamiento y la reflexión, el amor al conocimiento y la sabiduría. Posee las artes racionales y no racionales, trabaja con las manos y tiene estructuras erguidas. Es la que puede ser filosófica, sabia y profética, investiga las ciencias teóricas que la llevan a las verdades de las cosas, se esfueza por conocer las causas y razones de las cosas, infiere los aspectos internos de las cosas a partir de sus aspectos externos, conoce los rangos de los seres en la existencia y cómo surgieron del primero verdadero.

286

Lo que lo describe y lo que es eterno y único, y si su descripción es negativa o afirmativa, y cuál es la

diferencia entre el primer creador y otros, y por qué hay una mediación entre él y su creador necesario. En este alma apareció la imagen noble y el poder divino profético, recibiendo revelación e inspiración y la conexión con el intelecto agente, guiando las demás almas desviadas y orientando al ser humano para que haga lo que debe hacer, y lo que debe por las razones que deben en el momento adecuado, y redimiendo las naturalezas incompletas estableciendo leyes y reglas adecuadas, fomentando el deseo y el temor, la exhortación, la promesa y la advertencia, y todo lo que el alma sabia no puede lograr.
Esta alma profética toma el mandato del primero verdadero, la palabra exaltada y la esencia santificada sin mediación, composición, poder ni búsqueda. El alma sabia no tiene más que contemplar las generalidades de las cosas. Esta alma en general, es decir, la racional, es la que se dijo del ser humano: un animal racional que entiende y tiene el conocimiento divino del discurso. Cuando observas la imagen del ser humano en su primer estado, es un intelecto simple, luego aparece en él el primer intelecto innato, luego el intelecto en potencia y en hábito, luego el adquirido y finalmente el agente.
De sus poderes está el intelecto práctico, que el ser humano usa para deducir lo que quiere hacer de las acciones humanas, y el intelecto teórico, que le permite a su esencia convertirse en una esencia intelectual en acto. Este intelecto tiene etapas, a veces es hilemórfico, a veces es intelecto en hábito y a veces es intelecto adquirido, como se mencionó anteriormente. Este poder que percibe los conceptos es una esencia simple y no pasa de la potencia al acto ni se convierte en un intelecto completo excepto por un intelecto separado, que es el intelecto agente que lo lleva al acto. No se permite que los conceptos estén contenidos en algo divisible o posicionado. Es una esencia separada que permanece después de la

muerte y no acepta corrupción. Es otra esencia y es el ser humano en verdad.
Sabe que el habla la utilizan los antiguos de tres maneras: uno es el intelecto intuitivo, el segundo es lo que el alma obtiene de la información.

287

Y el conocimiento y las generalidades. Este es el habla interna para ellos. El tercer tipo es la expresión con la lengua de lo que está en el alma, que es el habla externa. Cuando observamos las esencias de las cosas y sus significados, las encontramos en sus poderes específicos, en el pensamiento, en la imaginación y concepción, en el discurso y en los símbolos escritos. Los símbolos escritos indican lo que está en el discurso. El discurso indica lo que está en el pensamiento. El pensamiento indica lo que está en las cosas. Las cosas indican lo que está en sus esencias.
Cuando el alma acepta las imágenes del conocimiento y obtiene el significado general de ellas, se le llama intelecto. Cuando las rodea y es capaz de indicar sus conceptos, se le llama habla. En resumen, es una esencia espiritual simple, separada de la materia, activa en potencia y naturalmente eficaz. El habla es su imagen y su cualidad, y su definición es conocimiento que señala lo oculto mediante la reflexión y el pensamiento. Puede decirse que es una expresión anímica cuyo origen es el alma y su motor es el intelecto. Se dice que el habla es una noticia inherente al ser viviente racional entre el intelecto intuitivo y el adquirido. Se dice que el habla es un secreto con el que se explican las cosas y se reúnen los significados en el alma y se dispersan con la lengua.
Todo esto es la investigación del filósofo sobre el alma y sus poderes específicos en el primer mundo, y es cierto en su abundancia, pero no en su totalidad. No creas que el mundo hilemórfico se multiplica y acepta la secuencia y pienses que los mundos que

mencionamos son hilemórficos, o pienses que lo que el filósofo sabía, lo describió y lo abarcó con su conocimiento. Aunque haya alcanzado la certeza en el conocimiento de las esencias espirituales, no fue como lo mencionó ni de la manera en que lo mencionó. A los grandes antiguos se les aclaró lo que te he dicho al final de sus vidas. El asunto se les hizo claro en una disciplina más alta y más noble que la suya, más adecuada y más notable por mucho. No hay comparación entre lo noble y lo vulgar, lo bajo y lo alto, el subordinado y el superior, el virtuoso y el despreciable.

Dios lleva el bien a sus dueños, les concede con su gracia y les revela la bendición descendente de encima de las esferas y sus inteligencias. Y les otorga de las bondades que los mensajeros pidieron a su Señor hasta que les llegaron en su súplica.

288

Y este estudio, según la doctrina del filósofo, es el estudio de cómo se une el alma con el cuerpo y ha sido explicado completamente. Al mencionarlo, quería enseñar su doctrina como es debido. Después de eso, aclaramos qué es la verdad misma y el secreto por el cual trabaja el conjunto, y lo que busca el perspicaz oyente, el buscador virtuoso lo desea y el corrupto lo niega. Es difícil de entender para el estúpido maligno y fácil de concebir para el sabio liberado. El sensato lo disfruta y el transmisor se deleita en él. El oyente lo proclama y el copista lo transcribe, el trabajador sabio establecido se activa con él. Todos hablan de él naturalmente y según la ley observada, y el despojado lo revela por intención y relato legal. El creyente directo lo advierte en su creencia y lo detiene de su ligereza con su vigilancia.

La conciencia misma le proporciona la diferencia que surge y lo satisface con certeza serena. El maestro se lo enseña a su sucesor y el cumplidor lo practica en su ley. El que está descrito por él se despoja de su existencia y sale completamente de su yo con su generosidad. El verificador lo observa con la visión del creador, él es una palabra y una luz y un siervo, y abarca todo el conocimiento, es una brisa y una barrera y un esfuerzo. Asciende en la cuerda del último Monte Sinaí, pide permiso y recibe asistencia, y asciende al primer cielo, se encuentra con el padre venerado, luego se va y luego regresa, glorifica con la verdad y la cosa y el asunto y la existencia y la identidad y la esencia y la eternidad. Lo escribe en la plaza del cielo de su relación con la negación y la incapacidad y la deficiencia y la necesidad y la inexistencia. Exalta con sus estados y su aspiración, habla a la gente sobre su Señor y su gracia. Escucha el rugido de la pluma en la tabla de la relación después del asombro y observa al escriba en el trono de la unidad (y) escribe lo que no está en los libros y escucha la voz de su Señor en su secreto ("Soy Dios") con la bienvenida y se queda asombrado en sus noticias con el giro. Se sienta en el arco, está establecido en él, lo ve, lo escucha y respira con él, y no se aparta de él. Realiza los pedidos y luego se retira de lo que hizo y observa lo oculto y las noticias en la presencia de quien lo creó y lo perfeccionó. Busca refugio en Dios del mal de quien susurra y desea plantar su deseo. (Y) critica después lo que plantó. Proclama la primacía...

289

La eternidad en su montura y escucha la respuesta: "Ven, ven, ven". Llega al noveno estado de servidumbre y suplica hasta el momento: "Desciende, desciende, desciende". Busca la cercanía definida por la exhalación y el papel. Repara la puerta que rompió durante el diluvio. Insiste en los nombres hasta que

obtiene los más grandiosos. Divide el paraíso y se desinteresa de su bondad y sus delicias.
Agradece al Misericordioso en reunión y anuncia a los hermanos la prohibición. Se mezcla con los ángeles honorables en el manto. Reprende a los arrepentidos con la imaginación, la representación y la fantasía. Inspira a la especie hacia su creador y libera al sabio de lo que lo dispersa. Saluda a los habitantes de la presencia con singularidad y presencia, reprende a los cercanos y los soñadores dormidos. Recuerda al ausente con condiciones evidentes y renuncia a las esencias adoradas en general. Se familiariza consigo mismo en la repetición. Saborea su existencia en el tapiz de la desnudez. Se mantiene firme en su camino y aumenta en la cantidad de su expansión, preserva las letras sobre las cuales se divide. Las aplica a tres significados: punto, línea y pausa. Obtiene tres cosas raras: un tiempo justo, un amigo complacido y un vino raro. Aprovecha lo poco y trata su identidad enferma con ello.
Dios y los ángeles testifican que es absolutamente grandioso y está libre de imperfecciones. Y tú, engañado, creíste en las artes ilusorias, los pensamientos bajos, los recursos parciales, los impulsos anímicos, las emergencias ocultas, la insistencia del universo invertido y la conexión fija mentalmente trastocada, el deseo falso, la vanidad perdida, el conocimiento hecho en pedazos, la comprensión restringida, la condición cambiante y la ilusión mortal, que te llevarán al propósito de la humanidad y a presenciar la condición en la presencia anímica. ¡Cuán equivocado y absurdo es esto, sin retorno en su error y un diablo sin virtud en su intención! Contempla la existencia con la visión de la profecía según tu doctrina descuidada. Indaga en ello mediante el discurso sin error y en la luz completa. Reconócelo deseando alcanzarlo con sus

signos y su bondad, y su propósito sin existencia restringida, verdadera emitida y orientada hacia él.

290

Busca la perfección de un Creador Poderoso, y háblale con lengua humilde. Sé educado con Él y expónte a las ráfagas del mensajero entrante. Olvida la negligencia, la separación y el velo que corta y aleja. Permanece en tu ausencia y no te desvíes hacia los obstáculos primarios. Saluda al Profeta y ten buen juicio con los pensamientos generales.
Sé en el inicio la eliminación, en la verdad del camino la sobriedad, en el delicado alcance la eliminación, en el sutil movimiento la estabilidad, en la estimación del informe el crecimiento, y en el pensamiento secundario la discreción. Cuando te apartes de este primer alcance, aparecerá ante ti el bien que busca el devoto que ora y se inclina, el diligente que ruega y se postra, y a través del cual el universo conocido se ordena y todo parte de él.
Después de eso, emprendes la segunda composición y alcanzas un rango mencionado en el Corán y en las Siete Repetidas. Desde allí, se te revelará el lugar del cercano y entenderás su discurso, verás la verdad indudable sin error ni distorsión, y practicarás con sus líderes.
Oh tú, si fueras de los que entienden, no hubieras hablado sobre cómo el alma se une al cuerpo de la manera en que lo hiciste, ni hubieras filosofado sobre algo de eso ni lo hubieras pronunciado. Al mencionar el alma, la aprenderías mediante la respiración, al describir el género, lo entenderías mediante la categorización, al dividir te dividirías, al ordenar te alinearías, al comenzar te lamentarías, y al terminar partirías.
En la presencia te ausentarías, al estar de pie responderías, en la revelación vacilarías, y al regresar vivirías. Serías un recipiente para las divinas ideas y revelaciones y la inspiración misericordiosa. Tu flujo

retornaría a la visión de tu humanidad y tu mención de la sustracción en el camino de tu lengua. Avanzarías al notar el antiguo orden y existirías al encontrar la existencia antigua.
Te aferrarías a la cuerda del conocimiento que te protege. No te conformarías con la ocurrencia y esta no te dejaría, ni te adherirías a lo antiguo ni este te aceptaría. Errarías tu identidad, dudarías de tu ser, matarías tu muerto errado y revivirías tu muerto sellado. Caerías en la tierra de las causas y los errores, te ahogarías en el mar de la eternidad y la inmortalidad. Presenciarías grandes visiones, recordarías antiguos pactos, te separarías y conectarías no con aquello de lo que te separaste, por lo que, en él y de él surgiste, sino con...

291

De lo que surgiste y para Él y hacia Él dirigiste. Estás sentado en los bordes opuestos y subiendo en la montaña del todo y la existencia. No tienes codicia por ello, ni se reúnen las causas de tu eliminación, ni tu negligencia y condiciones lo reprimen. Después de eso, el límite se rompe para ti y aparece lo que es más grandioso, más alto, más extraño, más glorioso y más dulce. Las cuestiones de verificación se dirigen hacia ti, en las que todo se muestra perecedero excepto el rostro de Dios, no como lo anterior de la eliminación, la destrucción, la desaparición, la llegada, las verdades, las delicadezas, el fin, no, no, no, y dónde algo de algo, y mucho entre vivo y vivo.
Aquí cortamos la reprimenda, la corrección, la atracción, el aviso, la inspiración, la información, la descripción, la guía, la insinuación, la divulgación y las noticias, y volvemos a contradecir tu doctrina en el aspecto técnico. Dejas de hablar sobre el núcleo del asunto y te diriges al discurso del cercano que guía a los sabios y conocedores, y la prueba y las noticias. En

cuanto a tus palabras sobre el sentido, el que siente, la sensación, el sentido, el órgano sensorial, el cuerpo, las fuerzas, las almas, las formas, los estados que las acompañan, las cualidades inherentes a ellas, y todo lo que has dicho sobre ellas, eso pertenece al primer mundo donde se habla de la existencia restringida, las esencias posibles y las sustancias separadas y no separadas. Si conocieras los otros mundos, sabrías que los filósofos solo vieron una parte de la existencia y no lograron comprenderla por completo, y serías de los que se alejan de ellos y buscan la verdad que no se limita a las colecciones y composiciones descritas. Son noventa y nueve, y su completitud se logra después de integrarlas en ellas y limitarlas sobre las monturas de, en, y en, y las primeras letras todas como el ra' el conector, el alif el controlador, el nun el singular, el qaf el puro, el kaf el restringido y el dibujo apoyado.
Lo que dices corresponde a tu origen, principios y técnica. Eso proviene del primer creador y la esfera mencionada en el mundo que aparece ante nosotros y lo percibimos con los sentidos y las mentes abstractas y adquiridas, y lo hilemórfico según el buscador en potencia o en acto. Esto que te instamos está por encima de lo que describiste.

292

Lo mencioné según tu doctrina, que es... superior, una presencia más grande y sublime, y creaciones más puras. No creas que estoy estableciendo mundos hilemórficos además de estos, no, no, no. Las esencias espirituales son mayores que ellas, aunque hay una proporción en la esencia, no del todo y no en todos los aspectos. Las condiciones que ocurren a estas esencias son diferentes, y en resumen, lo que ocurre a estas esencias separadas que tú entiendes no son las que entiendo yo, y no hay proporción en la esencia ni comparación. Eso es por el influjo, la

palabra, la separación, la fuente, la posibilidad y la adquisición. Estas son por el conocimiento, el apoyo, la estabilidad, la semejanza del orden, el rapto retenido y la santificación ansiosa.
Estos siervos de Dios son aquellos sobre quienes no hay temor, ni estarán tristes, porque sus identidades están inclinadas, sus seres recogidos y sus esencias refinadas, sus discernimientos iluminados y sus esencias prestadas. Ellos glorifican la verdad con la glorificación que le corresponde y es adecuada para Él. Los conocimientos de los filósofos no permiten una glorificación adecuada y exaltación, aunque en cierta manera puedan hacerlo, es insuficiente comparado con esto. Las verdades de los sufíes, aunque sean verdaderas y tengan acceso, comprensión y alcance hasta el límite de la incapacidad para ese entendimiento, no son coherentes en significado y no permiten una glorificación correcta a Dios excepto saliendo de la servidumbre. La salida de la servidumbre no se completa para ellos excepto con la ebriedad y la sobriedad, y sus asuntos son conocidos y notorios. Mencionando sus doctrinas se aclara eso.
Lo que queremos que recuerdes y señalar es que la verdad solo se encuentra con el cercano, en el concepto del libro sagrado, para que la ley y la investigación sean correctas sobre la prueba. Arrepiéntete, oh pobre, y sabe que el cuerpo es oscuridad en la línea de la palabra repetida y solo hay cinco sentidos en ella. La fuerza es aire que se infiltra entre ellas, y las almas son la exhalación de la palabra que iguala la línea y el punto y el aire, y los intelectos corrigen la respuesta de quien la mencionó. Esto no es difícil y es un conocimiento que no es fácil, avanzando en el desciframiento del misterio del sabio omnisciente y el largo discurso de un débil corto. Escucha, recoge, golpea, quita, humíllate, sométete, desiste...

293

Deshazte, acepta y satisface, que Dios te guíe y haga exitoso el esfuerzo por Su gracia.

Ahora hablo contigo según la doctrina del cercano, con las letras y su composición, y el discurso sobre ellas es similar al que se ha mencionado antes. Decimos, con la ayuda de Dios: La unión del alma con el cuerpo es una noticia del mundo Q y se ha relacionado con algo sin existencia. No obstante, la intención primera fue preferida, especificada, bendecida, victoriosa, determinada, honrada, hablada, inspirada, refinada, humillada, rechazada, torturada, querida, extraviada, abandonada, probada, prohibida y oculta. Y reunió los contrarios y diferentes, separó a los semejantes y pares, y otorgó la felicidad mediante las decisiones orgánicas y creó la guía detallando las exhortaciones verbales.

Preparó el camino libre y lo animó, y facilitó el camino del bien y su totalidad. Acercó la majestad y santificó al pasional en su negación, reveló la perfección y liberó al glorificador en su alabanza. Así, estas letras han sido discutidas, escucha su composición: predominante, no se adhiere excepto si se exime su pacto, y viajera, no llega excepto si se completa su esfuerzo. Ardiente, no se establece excepto si escucha el llamado de su Señor con su determinación. Errante, explica su estado a otros, y ermitaño, no lo revela en su celda.

Estas letras han sido compuestas, escucha el discurso con ellas: decisión caída y tiempo solo. Un año largo y una bebida escasa, dicho y dicho, una carga pesada y el secreto del licor y el bien arruinado, y un reino atado y algo controlado. Este discurso se ha completado. Es el discurso del cercano según tu doctrina, en cuanto a su creencia sobre lo que este estudio implica, lo aclara en su discurso sobre el alma como es debido, conócelo desde allí. Este discurso en

los finales de los estudios está para atraer hacia la verdad y desearla. Alabado sea Dios por Sus bendiciones.

Sobre la separación del alma del cuerpo

Sabe, oh filósofo, que, según tu doctrina, la separación del alma del cuerpo se divide en cuatro causas, ya que la muerte es conocida por nosotros necesariamente. Si se nos pregunta por qué muere el ser humano, decimos porque es compuesto.

294

Los opuestos, y debido a que su definición es que es un ser viviente, parlante y mortal. Porque lo más beneficioso para él es morir o porque su conservador o agente cambia y no tiene una sola relación con el compuesto, sino muchas relaciones, quiero decir por disposición y hábito, sin relación de género ni semejanza. La primera respuesta se toma de su materia, la segunda de su forma, la tercera de su finalidad y la cuarta de su agente.

Sin embargo, cuando se pone una materia, no es necesario que exista necesariamente la cosa existente en la materia. Lo mismo ocurre con lo que se convierte en agente. Pero lo que existe como finalidad de algo, cuando se pone, es necesario que exista la cosa que existe por ella. Lo mismo ocurre con la forma, ya que estos dos se igualan en la existencia del ser existente por ellos.

En resumen, esto se entiende cuando se conocen los tipos de causas, que son las que se usan en la investigación de "por qué", es decir, una pregunta sobre la causa. Además, la muerte, según algunos filósofos, son los juicios astrales, el "halaj" y el "kadhakh", y lo que proporciona el engendrador y la configuración astral cuando la semilla cae en el útero.

Para algunos, es el juicio natural, es decir, la corrupción del calor innato o la dispersión del espíritu, o el dominio del frío y la sequedad sobre la naturaleza del espíritu, que es el calor y la humedad, o un desequilibrio que afecta al corazón o una condición que saca al temperamento de su estado natural, o la corrupción del compuesto en general, o la disolución de la humedad retenedora y el crecimiento de su opuesto, o la alteración de los órganos principales en cualidad y cantidad, o la separación de la conexión, o un golpe en algunos de los órganos principales, como cortar el diafragma del corazón o dañar la esencia del cerebro o cortar la médula. En resumen, la muerte para este grupo es una quinta naturaleza contraria a la vida, cuyo propósito es sacar el temperamento que sostiene la vida a un estado en el que no se puede mover, respirar ni alimentarse. Con ello, los tres espíritus se alteran y sus esencias se corrompen debido a la corrupción...

295

Las fuerzas hasta que no se asemeja a la primera condición ni es compatible con ella en ningún sentido. La vida natural, según ellos, es de ciento veinticinco años siempre que no ocurra una causa externa como el asesinato, la hemorragia o la mordedura de serpientes, y la constitución sea completa y adecuada como debe ser. Algunos filósofos dicen que la muerte está ligada a la intención primaria hasta un cierto tiempo debido a una necesidad inevitable que, cuando se presenta, obliga a que el alma deje el cuerpo en cualquier caso. Así, según sus doctrinas, la muerte es el nacimiento del alma y su salida de la oscuridad absoluta hacia la luz absoluta.
La causa de su salida es la disolución del compuesto específico y elemental, con un deseo natural y un

deseo espiritual, donde el género natural se inclina hacia su género y el género espiritual hacia su género. Esto es una prueba de la permanencia del alma racional después de dejar el cuerpo. Según sus doctrinas, la causa de la muerte es la disposición divina, liberando a las almas felices de las impurezas de la materia hacia el mundo de los espíritus. Las almas desafortunadas sufren en la concavidad de la órbita lunar debido a su falta de preparación. El alma asciende según su capacidad y su felicidad se basa en su comprensión, alcanzando donde llegan sus conocimientos.

Según sus doctrinas, la muerte es una condición necesaria que no requiere explicación. Los principios y su existencia por la intención primaria y el ser necesario y el bien puro no son cuestionados por sus causas, esto existe necesariamente. No se pregunta por qué los cielos tienen cierta forma o por qué unos cielos están sobre otros, ni por qué el tres precede al cuatro. En resumen, esto no es satisfactorio en la causa de la muerte. Todo lo que mencionamos de sus doctrinas, es lo que se entiende de ellos según sus doctrinas y lo que proporcionamos sin mencionarlo, así como lo que se deduce de ellos en un debate. También lo que se dirige a ellos según sus premisas no según lo que desean, y lo que mencionaron en sus libros.

Volvemos a ellos y decimos: Según sus doctrinas, la muerte es el juicio antiguo incluido en la intención primaria en términos de transición, conexión y separación. Es como si el muerto entre los humanos pasara por diferentes etapas y el primer alma sea la segunda, solo separándose según las personas.

296

Las entidades y las esencias. Esta es la doctrina de los transmigracionistas, que es la peor de todas, y no es

aceptada entre ellos, ni se basa en ella. Los grandes de ellos la rechazan en su totalidad, se burlan de ella y la descartan.
Algunos filósofos ven la muerte como la asunción de características espirituales y la salida de las características materiales, la entrada en el mundo separado y la salida del mundo compuesto. La causa es el fin de los movimientos específicos de él y las esencias que existen en su nacimiento y el dominio del calor adquirido sobre el innato. La vecindad en el mundo de la existencia no dura entre lo espiritual y lo corporal, porque lo espiritual, si lo consideramos, se libera de la potencia al acto, pasa por el intelecto adquirido y el hilemórfico y las características materiales, y atraviesa estas etapas intelectuales esenciales que no necesita y que cambian su estado y le impiden pasar de la potencia al acto hasta que se convierte en un intelecto agente, se mueve hacia su deber y propósito, y deja el obstáculo que lo retiene en su mundo.
De manera similar, lo corporal no permanece con lo espiritual, porque en resumen, lo corporal es una prisión para lo espiritual en términos de estado, no en términos de conexión y cercanía, como se entiende del lugar y lo situado. Por lo tanto, necesariamente debe desmoronarse, aunque lo consideremos hasta el fin, que es la vida natural como se mencionó anteriormente.
Según sus doctrinas, la muerte es dejar que el alma habite el cuerpo. La causa es el dominio divino para mostrar que no hay ruina ni abandono en la creación, así la materia supera a las esencias espirituales, se disuelve o la conexión separada prevalece sobre sí misma, y la conexión se separa, resultando en la muerte referida como la disolución de la conexión.
Según su doctrina, la muerte es una verdad solo para las almas animales que están adheridas a los cuerpos. El alma racional no está conectada ni separada, por lo que no se atribuye a esto, aunque tiene una línea y una marca imaginaria con el alma animal. Si el

género espiritual domina sobre ella por la primera regla, su separación en el mundo de la existencia es fácil.

297

El cuerpo del mundo material no es completo en este mundo, es decir, el mundo... y el ser humano es un ser viviente en el primer mundo, y en el mundo espiritual es completamente diferente. Las almas felices no están sujetas a la materia, por lo que sus almas se separan fácilmente de ella, necesariamente. Estas almas felices se desprenden gradualmente del océano de la materia, poco a poco, hasta que logran una cierta liberación, y este estado se fortalece en ellas hasta que se dirigen a su mundo y no miran hacia este mundo, dejando a este en su estado sin conocimiento de las almas racionales.
Estas almas son las almas de los gobernantes débiles. Parece que la causa de la muerte es la fuerza de la conexión y el mérito de la totalidad, y la separación del alma de sus vínculos materiales y sus impedimentos accidentales. Si consideramos esto, el alma animal no está conectada con el alma racional. Esta es la muerte existencial y su poseedor no se describe con la muerte hilemórfica, aunque su cuerpo muera, ya que esto no es una muerte natural que lo afecte, y su alma está en el mundo del reino celestial, y su cuerpo designado camina y se alimenta y lo gobierna con su perfección, como gobierna todos los cuerpos del mundo. Lo espiritual pertenece a un mundo diferente del mundo corporal, por lo que no se atribuye a ninguna de estas cosas. La muerte es solo para las almas animales, no para las almas racionales. Estas almas que están en este estado logran la sabiduría oriental según tu doctrina, oh filósofo.

Parece que la causa de la muerte es la ocurrencia de las formas obtenidas como son en el orden antiguo en el mundo de la existencia. La intención primera se relaciona con todas las cosas universales, la segunda con las segundas, la posibilidad y la conexión necesaria con otra cosa. Si este es el caso, la muerte es una imagen ocurrida allí. Esta es la doctrina de algunos de ustedes. El cuerpo muere por naturaleza y el alma lo mata, es decir, el alma liberada. El alma no liberada no tiene parte en la separación, ya que dicen que el alma racional no tiene corporalidad si se libera de las impurezas naturales. Si no se libera de las impurezas de la naturaleza, no tiene espiritualidad. Parece que la causa de la muerte es el juicio primero sobre las esencias secundarias debido a lo que les ocurre de los accidentes. Esto...

298

Esto se entiende necesariamente en el mundo, así que sé consciente.
Este estudio ha sido explicado según tu doctrina. Queda el discurso relacionado con él y con todos los estudios anteriores y posteriores, que es el discurso del cercano. Que Dios te acerque a Él y a Sus caminos, trate la causa de tu ignorancia como lo haría Él, y te permita llegar a Él con principios rectos. Te otorgue la posición que alcanzan los de mentes sanas y te bendiga con el estatus que todos los verificados han buscado y deseado. Ilumine tu visión con Su luz, que se manifiesta en Él mismo y a través de Él en todo lo demás, y si la existencia del par es cierta en la existencia o la verdadera esencia de algo distinto al antiguo y cariñoso, Él te bendiga.
Que logres la libertad y seas el siervo liberado del fuerte maligno. Que lave tu interior con el agua oculta que brota del manantial eterno designado. Te conceda la vida unitaria inherente que, cuando la describa el ser viviente que la posee, moriría por ella y se levantaría para contarla. Realice para ti los

significados que, si la mente los monta o los descompone, los particulares y los universales están en ellos y de ellos. Te muestre con pruebas las maravillas que el sabio no niega ni puede describir el hablante ni el transmisor, ni puede refutar el opositor obstinado, hasta que la condición y el condicionado, la causa y el efecto, el mundo, el conocimiento y lo conocido se conviertan en uno para ti.

Aunque tu doctrina sostenga esto y gire sobre ello y lo busque y aspire a ello, no proporciona lo deseado ni llega a él en ningún sentido, ni lo alcanza en absoluto, excepto en las formas más insuficientes, débiles y difíciles. Así que, pobre de ti, abandona tu conocimiento y doctrina y entra en Su conocimiento y doctrina, reniega de tu realidad y propósito y cree en Su realidad y propósito, rechaza lo que tienes y ama lo que Él te guía. No te dejes engañar por el conocimiento natural, matemático, político y divino, ya que todo eso miente en su mayoría y es verdadero en parte, en la meta. No da frutos ni hace prosperar el esfuerzo de Dios en la técnica, la investigación, el debate, la composición, la comprensión de las esencias naturales y divinas, la disposición del discurso y su división, la preservación de tu estructura y la alegría de tu alma animal.

299

Las artes y los que hablan de la música, eres sincero y brillante, y uno de los mejores que han hablado sobre lo científico y lo práctico. No tengo duda de que eres una de las personas más brillantes después del sufí, si Dios te bendice y te entregas al creyente musulmán en el resultado del conocimiento divino. Si aceptas lo que te transmito y te dedicas a comprender sus palabras, es una de las cosas más importantes para ti, ya que presentaste lo que hiciste creyendo que era verdadero con una premisa veraz y tu resultado fue

verdadero en relación con tu premisa, no con la verdad en sí misma. Eres verdadero en la técnica, pero falso en el objetivo y el fin.
No pienses que rechazo de tu conocimiento lo que acepta la razón por la prueba, sino que rechazo lo que tu razón no puede soportar y lo que prueba el conocimiento del Corán. Por Dios, se te han presentado secretos y verdades que, si las entendieras, te convencerías de que el primer creador y los nueve intelectos después de él son de rango inferior. Quien trabaja para ellos es aún menos, y el sabio en quien confías ha abandonado su creencia. Si supieras dónde y cómo la abandonó, y si pudieras hablar con él cara a cara, te lo aclararía todo. Pero mi conversación contigo es con la inteligencia del género y la imaginación de la persona, como el fabricante de arneses y el agricultor de Al-Hariri. Quiero ubicar los rangos referidos por el conocimiento en el mundo y que hables con ellos para que la verdad se manifieste.
Dios te ayudará en esto por Su gracia. La prueba de esto la obtendremos de tus palabras sobre este estudio, con la ayuda de Dios. Dijiste que la causa de la muerte tiene varias razones, todas ellas explicadas, algunas sin realidad, variadas y no variadas, divididas y no divididas, tomando una y dividiéndola en sí misma. La causa de la existencia del atributo en el sujeto es una, y tú la hiciste muchas. Estás equivocado. Esta cuestión es difícil y compleja para ti, como la caída de las hojas de la vid, ¿es debido al accidente de la hoja o a la humedad que se evapora de ella? Aunque hayas descrito estos estudios y hablado de ellos, y en resumen, la negación y la afirmación, el error y la corrección en ellos...

300
Yo, por lo tanto, no tengo reparos en eso. Deberías hablar la verdad como es, y no discrepamos en ningún sentido ni en ninguna situación, ya que solo menciono lo que he aprendido de sus doctrinas o lo que he leído de ellas o lo que aceptas, interlocutor, en

nombre de tu estado. Todo lo que he hablado sobre este tema es según lo que me ha aparecido y he entendido de las doctrinas y objetivos de las personas.
Volviendo a tu censura y obstinación, decimos: Si la naturaleza humana, como se mencionó al principio del estudio, es la causa de la muerte y la separación de la conexión, entonces es la causa de la unión y la formación y la separación. Esto es incorrecto porque el ser humano está compuesto de un cuerpo físico y un espíritu espiritual. El cuerpo está compuesto de órganos mecánicos y partes homogéneas. Los órganos son la forma de las partes homogéneas. Las partes homogéneas son la forma de las cosas generadas. Las cosas generadas son la forma de las madres. Las madres son la forma de la materia. La forma y la materia son la forma de la primera materia. La primera materia es la forma del alma universal según cierta doctrina. El alma universal es la forma del intelecto universal. El intelecto universal es posible en existencia, y su existencia se derrama de la primera verdad. La existencia necesaria es la que establece lo posible, y es la que lo cambia a su forma en existencia. Si esto es así, la primera existencia está más cerca del efecto que de su causa próxima.
Entiende esto según lo que dicta la técnica de tu doctrina, si subes por la técnica de la composición y luego bajas por la técnica del análisis. Por lo tanto, la naturaleza humana no tiene acción en esta sección corporal en absoluto. Además, la naturaleza humana proviene del sol, la inclinación del cielo, la fuerza natural universal común en el mundo, el intelecto agente, los lugares de la irradiación, la fuerza de los planetas y las relaciones celestiales. Todo está vinculado a los intelectos abstractos y a las almas de los cielos. Los intelectos y las almas emanan de la primera verdad como un influjo. El influjo es una forma establecida en lo que se derrama sobre él, hasta

que si se eleva, se eleva lo derramado sobre él. La existencia derramada sobre él es un concepto imaginado, una esencia prestada o una cosa útil con una esencia adquirida en términos de cualidad, estado e influencia.
La verdad en las cosas es de Dios, y la muerte en el ser humano es verdad, por lo que el que causa la muerte es solo Dios, glorificado y exaltado sea.

301

Además, la muerte es un movimiento de corrupción, y el movimiento requiere su motor intrínseco porque es de las relaciones. Las relaciones son dos cosas, cada una de las cuales depende de la estabilidad de la otra que depende de su estabilidad, se mueve alrededor de ella y no la contradice. Por lo tanto, esto necesariamente implica la existencia del motor. Miramos qué es este motor y lo que implica el motor, el movimiento y la razón del movimiento. Concluimos mediante la prueba que el motor necesita tiempo y lugar para existir, y por qué se mueve y con qué se mueve.
Si lo consideramos naturaleza, esto contradice nuestra premisa porque la generación y la corrupción provienen de ella, en ella, el motor, el movimiento y el motor. Si decimos que no es motor, contradecimos la percepción y la ciencia natural y creemos en la razón y la ciencia divina. La percepción contradice la ciencia natural en cuanto a las enfermedades mortales que tienen signos y estados visibles. La percepción contradice la ciencia natural para nosotros porque el calor se define como la agitación de las partes de la materia prima. El frío es la congelación de las partes de la materia prima. Cuando uno de ellos domina al otro, la somete y la convierte en su naturaleza. De manera similar, la humedad se define como el flujo de las partes de la materia prima y la sequedad es la cohesión de las partes de la materia prima. Cuando

una somete a la otra, la convierte en su naturaleza. Esta es la naturaleza de la muerte y así la observamos. Se ha hablado antes de sus causas y naturaleza, así que míralo allí y compáralo con lo que te he mencionado. Esto no se puede refutar si aceptamos las premisas de la ciencia natural y la costumbre conocida bajo la primera intención y la palabra única común, activa y envolvente de todas las criaturas.
En cuanto a la confirmación de la razón y la ciencia divina, es correcta, evidente y clara. Esto es porque la razón nos requiere la acción única, la primacía del efecto, la causa de su cambio y la incapacidad del cambiado para actuar, y la regulación de las existencias por una primera intención y la salida de las cosas creadas del azar y sin propósito. La ciencia divina prueba que los principios están vinculados al primero verdadero y que las esencias corporales y espirituales, los accidentes materiales e inmateriales y el movimiento total y parcial no existen sino por lo que les fluye del primero verdadero.

302

Flujo de influjo, bondad y gracia. Encontramos que el mundo es homogéneo en sus partes y su intelecto es uno, y la existencia en sí misma es una y la primera existencia es necesaria. La existencia necesaria es la que no tiene principio ni causa ni puede desaparecer, y nada tiene realidad excepto a través de ella porque la prioridad es una condición para lo que le sigue. Si la eliminamos, lo que viene después también se elimina necesariamente. Así que es la causante, la creadora, la motriz, la constitutiva y la existente. No hay acción de la naturaleza en nada excepto en lo aparente y en la ignorancia de conocer los principios. Quien vea una acción de la naturaleza es ignorante, y quien le atribuya influencia es un tonto. No hay

acción de la naturaleza ni movimiento excepto lo que se añade y fluye de otro en términos de acción y disposición. La causa de su movimiento es la existencia de los existentes en relación con las formas espirituales abstractas, y la causa del movimiento es el efecto del alma por lo que recibe del influjo y la abundancia predominante sobre ella al beneficiarse de lo universal.

Así que esta sección corporal del ser humano ha sido discutida, y queda el aspecto espiritual que no se ha tratado en cuanto a refutarte. El alma espiritual en el ser humano no se une al cuerpo como un igual, ni se fusiona con él. No es material ni su mundo es compatible con el de la materia. Cuando vemos al ser vivo y parlante moverse y hablar, sabemos que su movimiento y habla provienen de la esencia de su alma y que el cuerpo no tiene acción ni participación en ello excepto como una causa instrumental, como una herramienta para el carpintero. Cuando lo vemos no moverse ni hablar y su cuerpo está muerto, decimos que ha permanecido en su estado. El ser vivo no ha sufrido ningún cambio, sino que el cambio que ocurrió fue solo en lo que estaba vivo y hablando. Este es un impacto que no se parece a la separación corporal ni a la conexión corporal. La muerte del alma no es, sino la muerte del cuerpo. Cuando vemos a un muerto, decimos que su alma lo ha dejado y no ha usado su persona debido a la corrupción de su estructura, no a la corrupción del alma.

El alma se libera con la muerte y se conecta con su mundo, se alegra y asciende si ha alcanzado conocimiento, y desciende y se degrada si ha ignorado. La discusión sobre el destino de la muerte se deja pendiente... en general conectada ni separada ni con relación...

Entonces el cuerpo es el muerto, y lo que devuelve el alma a su mundo no es el alma ni la naturaleza ni la

percepción. Porque el alma en cuanto a su género es una, pero muchas en el sujeto, y la naturaleza no tiene acción (según ustedes) excepto con la ayuda de los cuerpos celestiales. El cuerpo no tiene acción porque no se mueve ni se detiene, y no tiene acción en general. La división no es posible en el mundo espiritual, ni el movimiento natural, como se mencionó anteriormente en el discurso sobre las esencias espirituales.

Las almas, por lo tanto, son una en términos generales, pero muchas en cuanto a las personas, como se dice de los nueve intelectos, las almas simples y las almas particulares y cosas similares. Lo que aplica al alma universal aplica al alma particular. La universal es inteligible desde el punto de vista de la posibilidad y siempre fluye sobre ella desde el primer creador, y el primer creador del primero verdadero. La verdad es la imagen y el propósito de todo lo que existe, es decir, no hay realidad para nada excepto a través de la verdad, y no hay existencia excepto de ella. La existencia verdadera es una y el mundo y lo que hay en él, es decir, lo espiritual y lo corporal, no tienen realidad excepto lo que fluye de ella. La acción en el mundo es absolutamente de ella, lo universal y lo particular es de ella, la acción y los estados son de ella. En resumen, las esencias corporales y espirituales, los accidentes corporales y espirituales son su propiedad y acción. Es la imagen constitutiva de todo lo que existe. La existencia de lo demás con ella es como el discurso del hablante, cuando se detiene, se detiene, y cuando lo dice, existe. No es como el constructor que construye una casa y se aleja de ella, dejando su obra atrás por tiempos más largos. Más bien, los tiempos y los lugares no existen excepto por su continuidad en cada momento del único, que no tiene principio ni compañero, glorificado y exaltado sea sobre lo que dicen los injustos.

Así también, si consideramos la naturaleza como una acción según su asistencia con los planetas, el movimiento celeste, las irradiaciones y otras condiciones de la creación, como se mencionó...

304

Divino.

El conocimiento divino incompleto, el conocimiento disfrazado y engañoso, el médico del débil y el no médico para el vidente correcto, el perspicaz, el sincero y el creyente de la fe verdadera no la fe de los necios, en términos de engaño y corrupción del camino. Nos demuestra la falta de acción de lo mencionado sin sus fuerzas. Sus almas no se separan de sus intelectos, y así es su composición mediante la analogía y la inducción hasta que se vincula la naturaleza con el alma. Además, la naturaleza sigue el movimiento, y el movimiento sigue al alma, por lo que no hay acción de la naturaleza sino por el alma. El alma sigue a la primera intención, y la primera intención es una característica del antiguo. Es la naturaleza de todo existente y el significado de su esencia, y no hay existente sino su existencia y su totalidad en el orden antiguo en el mundo posible. Además, la naturaleza es un efecto de lo que mencionamos, y la muerte es natural. La muerte no es un efecto de la naturaleza, sino de otra cosa, y esto es lo que se ha demostrado. Quien se basa en la técnica de la composición logra el éxito, y quien se basa en la técnica del análisis es excusado, y quien intermedia es afortunado. Alabado sea Dios por Sus bendiciones.

Asimismo, si consideramos al cuerpo como el que... la muerte nos obliga a que la muerte no se ha separado del sujeto muerto y nos obliga a que la esencia actúe sobre sí misma y la cualidad actúe sobre sí misma, y el existente se crea a sí mismo. El cuerpo está muerto por naturaleza, como se muestra en todos los cuerpos muertos, por lo que, si la muerte actuara sobre sí

misma, actuaría sobre su naturaleza, lo cual es absurdo. Tal vez digas que el cuerpo no actúa, sino que lo que actúa sobre él es la naturaleza y el mal temperamento, y te decimos que el temperamento es natural y ya hemos hablado de la naturaleza, por lo que en la muerte no queda nada más que es para Dios, quien da la vida y la muerte. ¿Cómo no, si las cosas emanan de Él en términos de existencia? La muerte y otras cosas son conocidas y se informa de su existencia, y Él es quien las creó y por Él existen. El que causa la muerte es el Viviente, el Sustentador, el Único, el Absoluto, el Sabio y el Vidente. Esta es la doctrina del cercano verificado, el aspirante a la presencia de la verdad, cansado, atormentado y extraño entre la mayoría de las criaturas.

305

La muerte y la vida pertenecen al Viviente que no muere ni vive por otro. Esto se evidencia por la necesidad de los principios de separarse debido al movimiento en términos de comparación. Es esencial que los principios dependan de la acción compartida entre lo necesario y lo posible y no se separen de la palabra que acepta la esencia eterna posible por la derivación y se beneficia de la adquisición y la separación extraña, la reunión cercana y el pensamiento sabio al que se le dicta, el que contiene y el que extiende, del cual y hacia el cual ocurre la existencia y la división común anterior después del testimonio y los pactos y la respuesta de los nueve al interrogador en presencia de los testigos. Esto no es engañoso excepto para el demente. Aunque hoy en día es un mundo de tiempo, y su erudito es señalado y honrado entre su gente, hasta el conocimiento se atribuye a él y se detiene en él.

Aquí mencionamos de la doctrina del cercano lo que te conviene y te beneficia con un beneficio sin igual y te guiamos para alcanzar el grado que es el mejor en su principio. Escúchalo según la costumbre, y que Dios ayude en el bien por Su gracia y generosidad. La muerte es la convergencia de noticias mentales y estados innatos, la opresión severa, la línea tortuosa, el infierno profundo, la bebida pura, el fuego encendido primero, la luz pura inicial, la alegría verdadera, la misericordia sagaz, la curación principal, la gloria vil, la tranquilidad refrescante, el escondite fuerte, la superficialidad estable y el santuario silencioso. Estas letras, oh filósofo, escucha su composición. La causa de la muerte es una lucha ascendente, un retorno fallido, un asesino líder y una persona obediente inclinada y una estrella capturada, un sueño enviado desde él, y un amor hacia una dirección en su cómo. Un amigo montado en la pasión pura intensa, un amante dividido en la falla de la determinación intensa. Poderoso en ejemplos similares, capaz excepto en comparación, testigo de su religión excepto en ambigüedad y contradicción.
Estas letras, oh filósofo, he compuesto, escucha el discurso sobre los significados que...

306

Sobre el muerto según su lugar, si Dios quiere. Entonces, el cuerpo es el muerto y lo que devuelve el alma a su mundo no es el alma ni la naturaleza ni la percepción, porque el alma en cuanto es una en el género, es múltiple en el sujeto. La naturaleza no tiene acción (según ustedes) excepto con la ayuda de los cuerpos celestiales. El cuerpo no tiene acción porque no se mueve ni se detiene, y no tiene acción en general. La división no es posible en el mundo espiritual ni el movimiento natural, como se mencionó anteriormente en el discurso sobre las esencias espirituales.

Las almas, por lo tanto, son una en términos generales, pero muchas en cuanto a las personas, como se dice de los nueve intelectos, las almas simples y las almas particulares, y cosas similares. Lo que aplica al alma universal aplica al alma particular. La universal es inteligible desde el punto de vista de la posibilidad y siempre fluye sobre ella desde el primer creador, y el primer creador del primero verdadero. La verdad es la imagen y el propósito de todo lo que existe, es decir, no hay realidad para nada excepto a través de la verdad, y no hay existencia excepto de ella. La existencia verdadera es una y el mundo y lo que hay en él, es decir, lo espiritual y lo corporal, no tienen realidad excepto lo que fluye de ella. La acción en el mundo es absolutamente de ella, lo universal y lo particular es de ella, la acción y los estados son de ella. En resumen, las esencias corporales y espirituales, los accidentes corporales y espirituales son su propiedad y acción. Es la imagen constitutiva de todo lo que existe. La existencia de lo demás con ella es como el discurso del hablante, cuando se detiene, se detiene, y cuando lo dice, existe. No es como el constructor que construye una casa y se aleja de ella, dejando su obra atrás por tiempos más largos. Más bien, los tiempos y los lugares no existen excepto por su continuidad en cada momento del único, que no tiene principio ni compañero, glorificado y exaltado sea sobre lo que dicen los injustos.

De la misma manera, si consideramos la naturaleza como una acción según su asistencia con los planetas, el movimiento celeste, las irradiaciones y otras condiciones de la creación, como se mencionó, eso es lo que la ciencia divina insuficiente y el conocimiento disfrazado proporcionan, el médico del débil y no el médico del vidente correcto, el perspicaz, el sincero y el creyente de la verdadera fe, no la fe de los necios, en términos de engaño y corrupción del camino.

Ahora hablamos de la permanencia del alma después de separarse del cuerpo.
Sabe que el alma racional es la más noble de las almas en el mundo porque es racional, específica, capaz de conocimiento y sabiduría, distinguiendo entre lo loable y lo censurable. Deseosa de virtudes, evitando los vicios, recompensada y castigada por su conocimiento de lo que es recompensado y lo que es castigado. Este alma permanece después de la muerte, no perece ni cambia, sino que la muerte la embellece y la realza, es su nacimiento. Al ser cierto que la muerte desintegra la composición y devuelve las cosas a sus lugares, lo espiritual vuelve a lo espiritual y lo corporal a lo corporal. Lo espiritual no perece por la separación, por la pureza que Dios le ha dado. La perecibilidad es para los compuestos. El alma racional es simple. Así que el alma no perece. No hay desacuerdo entre las personas sobre la desaparición del alma animal y vegetal después del cuerpo, solo sobre el alma racional, la racional y distintiva. Algunos creen que perece al separarse del cuerpo como las almas vegetales y animales. Otros creen que permanece viva sin perecer, esta es la doctrina de los grandes filósofos y sabios, no hay desacuerdo entre ellos sobre su permanencia. Aquellos que dudaron después de ellos sobre su permanencia fueron Alejandro de Afrodisias y otros sabios.

307

Luego abandonó su doctrina y dijo que el alma permanece, como mencionaremos después, si Dios quiere. Temistio también abandonó esa idea, el error en eso fue la definición del sabio, incluyéndola bajo la definición del cuerpo, y lo abandonó en varios puntos. Crates también abandonó eso y Galeno vaciló en ello, luego dijo que el alma permanece después de la muerte. De los filósofos romanos, el sacerdote

esoterista que tradujo los libros del sabio y los llevó a la tierra de los musulmanes, uno de sus grandes, dijo que el alma perece. Luego dijo en su comentario sobre el libro "Sobre la audición natural" en el séptimo artículo, al mencionar la fuerza motriz del cuerpo, que esta permanece y lo demostró.
De los filósofos islámicos, Al-Farabi, dudó en ello y su discurso y creencia variaron en tres lugares, luego se retractó de ello y renunció, y dijo la verdad y en general se inclinó hacia el camino del sufismo. Otros, tanto antiguos como recientes, dicen que el alma permanece o perece, y cada uno tiene su prueba correspondiente. Las pruebas que mencionamos después de esto cubren ese tema, así que decimos, con la ayuda de Dios:

En las pruebas sobre la inmortalidad del alma:

El alma humana solo necesita usar los sentidos corporales mientras carezca de las imágenes intelectuales. Cuando obtiene una imagen de las imágenes intelectuales, no necesita usar los sentidos mencionados que utilizaba para alcanzarlas, lo que indica que el alma tiene independencia en su esencia y no necesita del cuerpo. Los órganos del cuerpo son solo instrumentos con los que caza sus conocimientos. Esto produce que el alma racional, cuando se enriquece con conocimientos y adquiere el intelecto adquirido, no necesita unirse al cuerpo. Así decimos que el alma es una forma intelectual.

308

Cada imagen intelectual no perece, por lo que el alma no perece. (Otra prueba) Si observamos al ser humano en su infancia, no sabe, no entiende ni se imagina, luego adquiere conocimientos y comprensión hasta convertirse en un erudito, sabio, profeta y mensajero. Luego observamos que lo que ha

alcanzado y lo que se dice de él no se puede atribuir a su cuerpo largo, ancho y profundo. Si dijéramos que el conocimiento que tenemos proviene del cuerpo, entonces los cuerpos también deberían tener conocimiento, lo cual es absurdo. Además, cuando el cuerpo del ser humano se adelgaza y se suaviza con el ayuno, su mente mejora y su estado en general es más recto y mejor. Si fuera como se dice, el crecimiento del cuerpo debería beneficiar a la mente. Observamos que aquellos con tuberculosis tienen sus cuerpos desintegrados, pero su mente no pierde nada. Si fuera como se dice, su conocimiento también se desintegraría con el cuerpo, por lo que el conocimiento no pertenece al cuerpo ni a sus accidentes.

Si dijéramos que esto es debido a la composición del alma y el cuerpo, nos llevaría a concluir que la fuerza anímica que mueve el cuerpo es dependiente de su temperamento y no espiritual, y ya hemos demostrado que es espiritual. Ahora mencionamos esto y será una prueba de su permanencia, existencia y esencia. Decimos: el cuerpo tiene seis direcciones. Esta es una premisa necesaria en los primeros principios del conocimiento, y su movimiento de una dirección a otra es debido a algo añadido a él. No puede moverse de una posición a otra sin un agente. Cuando vemos que el agente quiere y elige, decimos que está vivo, y el ser viviente es el que realiza acciones. El ser viviente es una esencia, no una cualidad, y la esencia creada es una sustancia. El alma es una sustancia viviente, agente y deseante. Una cualidad no actúa, no se describe ni se atribuye a la vida, por lo que no es posible que el conocimiento provenga del alma y el cuerpo. Es correcto que el conocimiento provenga solo del alma, sin participación del cuerpo, excepto como un instrumento para el artesano.

El conocimiento y la distinción no provienen de lo muerto, por lo que provienen de lo vivo, una esencia viviente por naturaleza, ya que en sí misma acepta el

conocimiento. El cuerpo por naturaleza no sabe ni acepta el conocimiento. Por lo tanto, la prueba demuestra que el sujeto señalado como ser humano está compuesto por una parte viviente por naturaleza, que es el alma, y otra parte muerta, que es el cuerpo.

309

Cada imagen intelectual no perece, por lo tanto, el alma no perece. (Otra prueba) Si observamos al ser humano en su infancia, no sabe, no entiende ni se imagina, luego adquiere conocimientos y comprensión hasta convertirse en un erudito, sabio, profeta y mensajero. Luego observamos que lo que ha alcanzado y lo que se dice de él no se puede atribuir a su cuerpo largo, ancho y profundo. Si dijéramos que el conocimiento que tenemos proviene del cuerpo, entonces los cuerpos también deberían tener conocimiento, lo cual es absurdo. Además, cuando el cuerpo del ser humano se adelgaza y se suaviza con el ayuno, su mente mejora y su estado en general es más recto y mejor. Si fuera como se dice, el crecimiento del cuerpo debería beneficiar a la mente. Observamos que aquellos con tuberculosis tienen sus cuerpos desintegrados, pero su mente no pierde nada. Si fuera como se dice, su conocimiento también se desintegraría con el cuerpo, por lo que el conocimiento no pertenece al cuerpo ni a sus accidentes.
Si dijéramos que esto es debido a la composición del alma y el cuerpo, nos llevaría a concluir que la fuerza anímica que mueve el cuerpo es dependiente de su temperamento y no espiritual, y ya hemos demostrado que es espiritual. Ahora mencionamos esto y será una prueba de su permanencia, existencia y esencia. Decimos: el cuerpo tiene seis direcciones. Esta es una premisa necesaria en los primeros principios del conocimiento, y su movimiento de una

dirección a otra es debido a algo añadido a él. No puede moverse de una posición a otra sin un agente. Cuando vemos que el agente quiere y elige, decimos que está vivo, y el ser viviente es el que realiza acciones. El ser viviente es una esencia, no una cualidad, y la esencia creada es una sustancia. El alma es una sustancia viviente, agente y deseante. Una cualidad no actúa, no se describe ni se atribuye a la vida, por lo que no es posible que el conocimiento provenga del alma y el cuerpo. Es correcto que el conocimiento provenga solo del alma, sin participación del cuerpo, excepto como un instrumento para el artesano.
El conocimiento y la distinción no provienen de lo muerto, por lo que provienen de lo vivo, una esencia viviente por naturaleza, ya que en sí misma acepta el conocimiento. El cuerpo por naturaleza no sabe ni acepta el conocimiento. Por lo tanto, la prueba demuestra que el sujeto señalado como ser humano está compuesto por una parte viviente por naturaleza, que es el alma, y otra parte muerta, que es el cuerpo.

310

El alma es espiritual, por lo que el cuerpo muere y el alma no muere.
(Otra prueba) Todo lo que está compuesto de elementos simples se descompone en esos elementos simples, y el ser humano está compuesto de dos cosas: lo espiritual y lo corporal. Vemos que cuando una persona muere, su cuerpo regresa a lo que está compuesto, al igual que su alma regresa a lo que es de su propia naturaleza. Se ha demostrado que su alma es espiritual y es lo que mueve su cuerpo y le da vida. Por lo tanto, cuando el alma se separa del cuerpo, no perece.
Decimos que todo compuesto está formado por tipos que se descomponen cuando se disuelve. El ser humano está compuesto por dos tipos: uno

perecedero y otro imperecedero. Una parte del ser humano perece y otra no, la parte perecedera es su cuerpo y la parte imperecedera es su alma. Así que el cuerpo del ser humano perece, pero su alma no.
(Otra prueba) Entendemos la muerte como el alma dejando de usar el cuerpo y la vida como el alma usándolo. Al que dice que el alma es perecedera y se disuelve después de la muerte, le preguntamos: ¿Este movimiento que vemos en el cuerpo mientras está unido al alma y este intelecto que entiende en el señalado, qué es? ¿Es inherente al cuerpo o accidental en él? Si decimos que es inherente a él como cuerpo, entonces el cuerpo debería percibir después de separarse de esta entidad llamada alma, o debería percibir como cuerpo, lo cual es absurdo y completamente ininteligible.
Lo que queda es que esto es accidental para él, y si es accidental para él, no puede ser de otra alma, otro cuerpo o accidente de accidentes. Si lo obtiene de un accidente, el accidente no confiere al accidente, lo cual es imposible. Si lo obtiene de otro cuerpo, entonces el cuerpo se mueve y entiende, lo cual es otra imposibilidad. Por lo tanto, lo obtiene de otra esencia espiritual separada de la materia, que no es un cuerpo ni un accidente, conocida como el alma. Esta alma lo mueve en vida, lo completa y percibe las cosas en su verdad.

Esta percepción y comprensión no puede ser accidental para ella, o lo considera accidentalmente y buscamos qué es lo que...

311

Esto le beneficiaría, así que, si decimos que es el cuerpo, el sentido no debería desaparecer cuando el alma lo deja. Esto no es lo que observamos en su

estado y el de su sujeto. Si decimos que obtiene esto de otra esencia espiritual conectada a ella, debemos preguntarnos qué es esa esencia que le proporciona el sentido y el movimiento. ¿Es sensible por sí misma o por otra esencia también? Esto continuaría hasta el infinito, lo cual es imposible.

Lo que queda es que el alma es sensible, perceptiva y activa por sí misma y viva por naturaleza. Lo que es vivo por naturaleza y percibe por su esencia no puede dejar de tener vida. Por lo tanto, el alma está viva después de separarse del cuerpo. Decimos que el motor del cuerpo no es el cuerpo, y el movimiento voluntario solo es posible para un ser vivo. El cuerpo se mueve voluntariamente porque su motor es un ser vivo y no un cuerpo. La muerte implica quietud y la vida implica movimiento, el cuerpo está quieto y el alma está en movimiento, por lo tanto, el cuerpo está muerto y el alma está viva. Lo que es esencialmente muerto no puede estar vivo en ningún sentido ni en ninguna circunstancia, por lo que el alma no perece, no muere ni se descompone.

Además, la vida es opuesta a la muerte, y la muerte es una cualidad que pertenece al cuerpo, mientras que la vida es una cualidad del alma. La cualidad del alma es opuesta a la del cuerpo, el cuerpo se descompone, por lo que el alma, al buscar el mañana, no se descompone. También, el ser vivo no muere, porque si el ser vivo muriera, la muerte sería anterior a él por naturaleza. Si la muerte fuera anterior a la vida y al ser vivo, implicaría que la muerte produce la vida, lo cual es absurdo.

(Otra prueba) El alma renueva las cosas materiales a partir de sus materiales y las forma en sí misma cuando las imágenes y las cosas formadas desaparecen. Las cosas que el alma percibe en el sueño están desprovistas de materia e imaginadas en el alma. Esto muestra que las imágenes de las cosas tienen dos formas de existencia, una en la materia y otra sin la materia. Si esto es cierto y consideramos la

muerte del ser humano, el alma racional se une a las imágenes abstractas y el cuerpo a los materiales.

312

(Otra prueba) Se ha mencionado antes que el alma racional es una esencia por sí misma, y lo que es una esencia por sí misma no está sujeto a la corrupción. Si alguien dijera que una esencia por sí misma puede estar sujeta a la corrupción, le respondemos que si es posible que una esencia por sí misma esté sujeta a la corrupción, podría separarse de su esencia y permanecer estable como esencia sin su esencia, lo cual es imposible.
Puesto que es una única esencia simple no compuesta, es causa y efecto a la vez. Todo lo que está sujeto a la corrupción lo está debido a la separación de su causa. Mientras algo esté vinculado a su causa, que lo mantiene y preserva su vida, no perece ni se corrompe. Si esto es así, una esencia por sí misma nunca se separa de su causa, porque no se separa de su esencia. Su causa es su esencia en su imagen, y es causa de sí misma porque mira a su causa. Esta visión es su imagen.
Por lo tanto, si siempre mira a su causa y es causa de esa visión, es causa de sí misma en el sentido de que no perece ni se corrompe, ya que es causa y efecto a la vez. Se ha demostrado que toda esencia por sí misma no perece ni se corrompe.
Decimos que la esencia por sí misma es espiritual, conoce a su creador y su conocimiento es su esencia. La conexión del conocimiento con el creador es verdadera, y la verdad no corrompe su esencia. Si lo hiciera, las existencias, los conceptos y la materia de la prueba dejarían de existir. La esencia es por sí misma.

(Otra prueba) Toda esencia simple por sí misma, es decir, su esencia, es creada fuera del tiempo y es superior a las esencias temporales. La prueba de esto es que no está compuesta de otra cosa porque es por sí misma. Las esencias compuestas de otra cosa son esencias compuestas sujetas a la existencia, por lo que se ha demostrado que toda esencia por sí misma no está en el tiempo y es superior a lo temporal y a las cosas temporales. El alma racional es una esencia por sí misma, simple, por lo que no está dentro del tiempo. Lo que no está dentro del tiempo no muere. La muerte...

313

No se puede concebir fuera del tiempo y, en resumen, el tiempo es la comparación de los eventos entre sí y la duración de sus movimientos en los cielos. El motor del cielo no es el cielo, sino una esencia espiritual, y el movimiento celeste se atribuye a él. El alma proviene de esa esencia, y su esencia es espiritual, como la de él, por lo que el alma está viva después de la muerte atribuida al cuerpo.
Estos son los argumentos en resumen sobre la permanencia del alma racional después de la muerte. Son verdaderos al sumarse unos a otros. Algunos no requieren de otros. Algunos tienen premisas bien conocidas. Algunos pueden parecer tener premisas retóricas, aunque están lejos de serlo. El primero de ellos puede ser una premisa para el último, y el último explica los anteriores. Si encuentras alguno difícil y piensas que no es correcto, busca en otro lo que falta y lo encontrarás explicado completamente. Lo mismo ocurre con mi afirmación de que la esencia por sí misma es creada fuera del tiempo y el alma es una esencia similar. La prueba de su permanencia radica en que el alma es una esencia espiritual, simple, lo cual he mencionado antes, así que revísalo ahí.

He explicado cada prueba, su resumen y su significado según tu doctrina, así que entiéndelo. La discusión sobre la permanencia del alma después de la muerte ha concluido correctamente. Todos los sabios concuerdan en que el alma racional permanece. Los profetas y los grandes filósofos afirman esto y es conocido en los libros divinos revelados y en los registros filosóficos. El Gran Corán lo declara. La Biblia, la Torá, los Salmos y los Rollos también lo mencionan. Dios dice: "Te encontrabas en un estado de desatención, pero ahora hemos quitado tu velo y tu vista hoy es aguda" (Sura 50:22). Y nuestro Profeta (la paz sea con él) dijo: "La gente está dormida; cuando mueren, despiertan". En el Evangelio, después de mencionar la mesa, el mérito del viernes y las características de Muhammad (la paz sea con él).

314

El alma justa: "Yo soy la verdad y quien me conoce está conmigo." Y el alma injusta: "El diablo, y el diablo está en mi ira."
En la Torá: "Tú no me conoces, oh Moisés, acércate a mí con lo que no perece, porque lo he creado para la inmortalidad. Si cree y obra rectamente, estaré complacido con él; si descree y me desobedece, mi ira caerá sobre él."

En los Salmos: "Oh David, mejora tu alma para que ascienda a la felicidad eterna y no descuides su asunto, de lo contrario descenderás al mayor de los engaños eternos."
En las Escrituras, lo que significa: "El alma del creyente está en mi misericordia y mi misericordia es eterna, y el alma del incrédulo está en mi castigo y mi castigo no cesa."

Esto que te he mencionado es de traductores, y no decimos necesariamente que sea la palabra de Dios, glorificado y exaltado sea, pero digo que es sabiduría y verdad en su entendimiento y significado. Todo esto es en el contexto de la persuasión y la familiarización, nada más.

En cuanto a los filósofos, tienen numerosos escritos al respecto. Sus estudios y la adquisición de su conocimiento giran en torno a esto. De esto derivaron las tres ciencias y disciplinas: la natural, la divina. Para ellos, es la escalera hacia la verdad. Platón escribió sobre su permanencia en una obra llamada "Phaedo", y en muchos libros trató sobre ello. Sócrates, su maestro, habló extensamente sobre esto, y sobre las imágenes espirituales como prueba de su permanencia. Aristóteles escribió un libro llamado "Sobre el alma" en tres tratados. Otros filósofos posteriores también han escrito mucho sobre esto.

En resumen, todos los profetas afirman su permanencia, y todos los sabios reconocidos por su conocimiento también. Los grandes antiguos que probaron su permanencia, como los alquimistas, lo encontraron más claro y evidente ya que comprendieron su esencia antes de separarse de los cuerpos. Su esencia se volvió efectiva en sus cuerpos, y sabiendo que el alma es espiritual y no material, la investigaron mediante la sabiduría oculta que revela la verdadera esencia del alma, purificaron sus impurezas y perfeccionaron sus hábitos, hasta alcanzar la pureza absoluta de su esencia...

Sin impurezas, observaron todas las existencias y las conocieron, las gobernaron y las perfeccionaron. Estos, en comparación con los eruditos musulmanes sufíes, "son como el ganado, más bien, están más extraviados del camino". Son sordos, mudos, no entienden ningún significado ni prueba. Que Dios nos

guíe con Su gracia y nos ayude en el bien. Ahora hablo según la doctrina del cercano.
El sustento de la permanencia del alma es verdadero, porque el conocimiento de la verdad no desaparece, ya que su objeto no tiene principio ni fin. La permanencia del alma en la noticia veraz es obligatoria y en la prueba es el velo, en sí misma es existencia que no se desintegra porque depende y no es independiente. Esto es porque la permanencia no permanece, la negación no se niega, el elevado no se eleva, el protegido no se paga, el feliz no se entristece. Estas letras las he colocado, escucha su composición, que es el trazado y el conocimiento por sí mismo no por otro conocimiento, y lo alcanzó por lo que sabía, lo perfeccionó, lo mostró, lo igualó, lo adornó y lo mejoró, no por probabilidad, imposibilidad o azar. Lo guardó no en relación con la contradicción y la suficiencia. Lo preparó, reunió, dividió, purificó, expandió y trazó; es el que establece la permanencia y tiene eso con la "m". El emisor y el vivificador, y tiene eso con la "k" allí. Es el separado en lo que acompaña a su prefacio. Es el grande en sus divisiones directrices. Es el purificado por él y de él. Es el que habla hacia él y de él. Estas letras las he compuesto, escucha el discurso con la belleza de la eternidad, no otorgada por el antiguo sistema ni existente en él. No se entiende sino como algo relacionado con la negación. ¿Cómo puede el conocimiento buscar su objeto, y el objeto no cambia, y lo antiguo está en la relación que se le atribuye, y el alma es? Entonces, ve lo que deseas.
Lo que digo es que el alma permanece por una prueba de su antigüedad en términos de la siguiente permanencia, y es un símbolo de la sabiduría de la alta aspiración, y se encadena con la misma entidad sublime, y la tumba entierra y la paciencia con paciencia y se enorgullece, y lo que está sacudido por él se sacude, y lo pequeño es mucho en su origen y

ramificación, y lo grande en su totalidad en su persona y tipo. Este es el final del discurso sobre este estudio. Al hablar...

316

El cercano escucharás el argumento con premisas más verdaderas que estas. Lo que me llevó a hablar de todo esto fue la necesidad de exaltar su doctrina para los buscadores de guía. Este discurso es una introducción y preludio para ello. Que Dios nos incluya a todos en Su misericordia y nos bendiga con Su gracia en Su paraíso.

Estudio de a dónde va el alma:

Sabe, oh filósofo, que según su doctrina, el alma asciende al lugar hasta donde haya llegado su obra cuando se separa del cuerpo. Por eso, todos los sabios trabajan en la búsqueda del conocimiento y dicen que su esencia no se completa sin él, y es lo que la lleva a su primera causa. Sin embargo, algunos dicen que solo llega al nivel del intelecto agente, donde su esencia se completa y está con el intelecto universal en el conocimiento. Algunos dicen que llega al nivel del universal. Otros dicen que llega al nivel del alma universal. Y algunos dicen que alcanza el final de sus premisas. Si la imagen imaginativa domina sobre ella, se agita entre lo animal y lo racional en una imagen ilusoria perpetua, no puede ascender al mundo de los cielos y gira alrededor del centro, y hasta allí llega. Si las pasiones materiales dominan sobre ella, llega al lugar donde llegan las almas animales. Hay muchas divergencias en este aspecto. Han propuesto muchas explicaciones y las han dividido en tipos según su ignorancia y conocimiento. A veces gira alrededor de la órbita de la luna y abandona la imagen; a veces asciende por encima y se alegra; a veces se divide en varios estados. Los que sostienen la transmigración tienen opiniones extensas y detalladas sobre esto, que no es necesario relatar aquí.

426

En resumen, el alma racional entre los grandes: Su felicidad y salvación dependen del conocimiento, y su deleite en la proximidad a la verdad. Cuanto mayor sea su conocimiento, mayor será su amor por la verdad, y cuanto mayor sea su amor, mayor será su placer y alegría. Hay una larga discusión sobre el placer, la alegría y el regocijo, que dejaremos para otra ocasión, si Dios quiere. No te bases en las palabras de los naturalistas sobre el alma, ya que son la mayoría de los filósofos...

317

Y los imitadores de los divinos, porque el naturalista toma su conocimiento del divino ciegamente. Cuando habla del alma, habla sin conocimiento. Tampoco debemos basarnos en los que se confundieron en este asunto, como Al-Farabi y su vacilación en cuanto a su permanencia y su variada opinión sobre ello y su ignorancia sobre su estado, aunque abandonó eso y alcanzó la verdad. Debes examinar todos los estudios anteriores, sumarlos unos a otros y usarlos como un razonamiento para otros, para que la verdad en esto se complete perfectamente, si Dios quiere.
Sabe que la felicidad para los antiguos depende de la proximidad a la verdad, exaltado sea, y esto es su paraíso. Alcanzar el mundo del intelecto después de pasar por el mundo de la materia, el intelecto material y el adquirido y el habitual. La explicación del intelecto ha sido completa, así que consúltalo ahí. Las doctrinas de los grandes sabios esconden y simbolizan la felicidad. En esto hay un secreto asombroso. Lo que mencionaron en sus libros es lo que te he dicho, que es conocido entre la gente. Lo que revelaron sus técnicas al principio es que la verdadera doctrina se manifiesta después en el alma

misma. Al hablar del cercano, te lo haré saber, si Dios quiere.
Los antiguos reconocen su conocimiento de su mar. En el conocimiento de los profetas y sus milagros, esto se aclara, ya que no necesitan las ciencias teóricas ni las técnicas científicas y prácticas, sino que sus almas descienden de la perfección absoluta, apuntando hacia ella, escuchando de ella, tomando de ella. Si el pacto que la verdad tomó con cada musulmán, sabio y creyente fuera aclarado, revelaría los secretos codificados en los tiempos antiguos y las eras pasadas.
Esta es tu doctrina, te he mencionado lo suficiente sobre ella. Si te mencionara todo lo que se ha dicho sobre ella, el asunto se prolongaría demasiado para ti y para mí. El objetivo es hablar del cercano y otros. No hay beneficio en una sola dirección, un solo lugar, un solo nombre, una sola esencia, un solo camino y una sola característica. En resumen, los antiguos griegos discreparon sobre la naturaleza de la felicidad después de la muerte y hablaron mucho sobre ello, con treinta opiniones al respecto. Los magos también discrepan y se confunden sobre esto, es decir, su felicidad.

318

Los brahmanes tienen alrededor de cien opiniones al respecto, en las cuestiones del origen hay setenta, en el sistema simple siete, y en los nombres de Adán (la paz sea con él y nuestro profeta Muhammad) dijeron sobre su permanencia, es decir, los eruditos. Esto es en veintitrés cuestiones.
Todos ellos... algunos de ellos... el último que no tiene beneficio y el primero que tiene beneficio, empezamos mencionando las letras del cercano con la ayuda de Dios. Decimos: El alma no tiene fin porque es una condición en la palabra y una expresión activa y una conexión veraz, esto es conocido por todos los

conocedores. Lo que no tiene fin lo examinamos en sí mismo, si es posible en existencia, su noticia es de lo necesario absoluto. Si es necesario en existencia, su noticia es de sí mismo. Lo necesario es el bien absoluto, y la residencia no tiene más cualidad que la que sigue de las dos intenciones: o el bien o su opuesto. El bien se ha conocido qué es, de dónde es y cómo es, y no hay forma de caracterizarse con él excepto por él y por asimilación, y no es válido excepto por la adopción de sus nombres y cualidades, y esa es la escalera del primer ascenso. Esto no es correcto sin la intención, y la intención lleva al feliz solo por el conocimiento, y el conocimiento no se completa ni es... solo en la presencia del intencionado, y la presencia del intencionado es el asunto, es la luz, es el paraíso. El deleite, es el bien, es la intimidad, es la alegría, es la felicidad, es su destino y el de su alma feliz en verdad hasta que se desvanece en él y por él y en la alegoría hasta su orden y acción.
Luego vienen los nueve implícitos, los tres famosos y los cinco aceptados. Estableces lo que tiene relación y eliminas lo que no la tiene. Se revela lo que los sabios primeros no pudieron alcanzar y las almas se separan en las puertas de los aceptados. Estas letras las he dispuesto, escucha su composición. La rectitud se cuenta como una, y la guía es su atributo. El discurso se entiende siempre en su totalidad y el alma llega a su primer principio del que no se separa. El sabio se adhiere a su principio, y la verdad es la imagen constitutiva de su búsqueda, y la realidad calificada es una cualidad que sigue a su posición...

319

Seguido por su esencia. A partir de ella y hacia ella se da el primer universo. En ella y por ella se da el segundo universo. Sobre ella y con ella testifica el

verificado. No imagines, oh buscador, que este alcance es como el de los sufíes cuando los escuchas hablar de la extinción y salir de ella y de cómo la observan. Este es el alimento conocido del paraíso escondido para los habitantes del paraíso, y de la presencia oculta para los habitantes de la presencia. Todo el mundo sigue esto excepto los selectos. Estas letras las he compuesto, escucha el discurso con ellas, si tienes una visión clara en la definición. Tu destino está en pie en el antiguo sistema con las letras de la santificación, así que sé consciente de ello. No ignores la tercera respuesta cuando la encuentres y descarta la primera y la segunda, y tu destino está en las puertas de los protegidos.
¿De la similitud del custodio certero y verificado? La muerte común no te afecta si eres de los afortunados. Lo mismo ocurre con las tumbas comunes. Estos estados entre los sufíes son de varios tipos, algunos son verdaderos y otros detenidos. La primera muerte en la lucha, su rey es la muerte. La segunda muerte en el alcance, su rey es adecuado. La tercera muerte en la realidad del alcance, su rey es extraño. La tumba material no te beneficia. La segunda tumba, donde el alma está en su lugar, tiene cierta relación. La tercera tumba, donde el conocimiento del alma está, contiene todo lo deseado. La primera tumba, donde la existencia limitada se establece en el antiguo sistema en la existencia absoluta.
La cuarta muerte es la que desea el cercano. La tumba abarcadora es su fin, y consiste en un soplo y un trueno, el soplo tiene un juicio sin igual en su solemnidad. De igual manera, el trueno es una unión que no se desata y el destino del alma es conocimiento y relación, desconocido en cuanto a su relación, conocido en cuanto se informa de ello. El destino soy yo y no hay noticia sino él. El destino es cuántos y no hay señal sino con él. El destino es del verificado. El destino, es decir, el destino del alma después de la muerte, está asignado por mí y el destino soy yo y Huríes de ojos grandes. El destino es

ya y no tiene llamado. El destino es pregunta y no tiene respuesta. El destino soy yo y no hay noticia sino él.

320

El destino es él y no hay noticia sino él. El destino es cuántos y no hay señal sino con él. El destino es para quién y no hay descanso sino en él. Esta declaración ha concluido, así que alaba a Dios y dirige tu atención a la guía del cercano, contempla cómo se organiza y se testifica la dicha. Recuerda lo que te transmitimos para que obtengas la verdad que no se busca más allá de ella. Que Dios nos guíe a ti y a nosotros con Su gracia y misericordia. Resuelve en tu estado y deja tus palabras y acciones en manos de quien las dice y hace, y Dios purificará y bendecirá con Su gracia y misericordia.
Ha concluido el propósito, y tal es la búsqueda y solicitud.
Estudio de la felicidad y el deleite del alma:
Sabe, oh filósofo, que el deleite del sabio radica en comprender las verdades y las esencias de las cosas, en la rectitud de su estado, en extraer las consecuencias y alcanzar los objetivos espirituales como deben ser, en el momento adecuado. En la comprensión completa, la convicción firme y verificada, su conexión con los intelectos activos, y el retorno de lo conocido y el conocimiento y el conocedor siendo uno. En la adopción de la perfección humana y el retorno a su esencia y su alegría por su esencia hasta ver todas las existencias en su esencia. En la purificación de su esencia hasta que su separación sea completa y no necesite otra separación para ella. Este es el primer deleite.
El segundo es el conocimiento del primer creador, su nobleza y lo que es de dicha, gracia, grandeza,

elevación y perfección. La cercanía al primero verdadero y que su esencia, es decir, la esencia del alma racional, es como su esencia. Que lo espiritual es uno sin diferencia, aunque los sujetos varíen. La esencia es una sin diferencia entre los nueve intelectos, el intelecto agente, el alma universal y las almas particulares en la esencia, la separación y la espiritualidad. En resumen, lo que el sujeto separa, el género une, y no hay género allí, ni número, ni división, ni tiempo, ni lugar. La expresión se utiliza por necesidad de la explicación entre el hablante y el escuchador, imaginando la materia.
El tercer deleite es conocer la verdad necesaria en existencia y regocijarse en ella, desvanecerse en su amor y merecer su ser para todos los seres y su identidad para todas las identidades, y desaparecer de ello y de su esencia, y estar presente con él...

321

Y la división de la conexión y la ascensión son los deleites del alma sabia universal. En cuanto a su definición y división y cómo se encuentran en ella, lo dejaremos para su lugar cuando hablemos de teología, si Dios quiere. Aristóteles, Alejandro y Sócrates han explicado esto en la "Ética a Nicómaco", así que consúltalo ahí.
Tiene otros deleites espirituales menores que estos, en cuanto a la función de su poder racional en las ciencias y las artes, y el descanso de sus sentidos y su absorción en su principio y su esencia. Tiene deleites naturales como su reacción a los significados, aunque sea un dolor placentero, especialmente si el sabio desea civilizarse. Como lo que aparece en los estados del alma en relación con la preservación de la reputación, el honor, la apariencia, la autoría, la fama de sus cualidades y la admiración de otros hacia él.
El deleite del alma profética es mayor que el del alma sabia, aunque el profeta mismo sea sabio y racional.

En general, el discurso sobre el ser humano racional es uno en el entendimiento de la humanidad, aunque el progreso de su alma en el conocimiento difiere del progreso de otras almas, y su ascensión en el conocimiento y su ascensión hacia su creador necesario difiere del ascenso del sabio y del racional. Es más alta y superior en rango a todas las almas, aunque su esencia está en armonía con las esencias espirituales, excepto en sus accesorios, en los que es única y los accesorios de otras almas son numerosos y diferentes. Los deleites que recibe son imágenes con una forma única.
Se equivocó quien pensó y dijo que su conexión con el intelecto activo es la felicidad, la ascensión y la revelación. Dijo lo que dijo, pero si hubiera sabido de la profecía, no se habría equivocado. Sólo juzga según sus principios y dijo lo que dijo según su doctrina, pero no es correcto. La descripción del intelecto activo en el discurso sobre la teología se aclarará completamente, si Dios quiere. Los antiguos no resolvieron este asunto como debían, no lo explicaron ni lo demostraron, aunque la mayoría acordó la doctrina del sabio sobre esto, con pocas excepciones, por lo que no tiene beneficio.
Podrías decirme, "Te has equivocado y te has equivocado, te ha dominado la ilusión, has dispersado mucho y has dicho cosas que la razón rechaza y el pensamiento repudia. Pero tu palabra no me asusta ni tu duda detiene mi creencia. Dios sabe...

322

Y la prueba atestigua que la verdad está conmigo, y lo que busco es lo que todos desean y trabajan para lograr. Quien carece de visión no busca su propio camino y se ve obligado a depender de otros para encontrarlo. Así eran los antiguos en su búsqueda del intelecto y en su discurso sobre la felicidad y su

esencia, que es su meta, y su guía en ello es la profecía. Me refiero a la verdadera felicidad, y lo que ellos tienen es claro y evidente en cierto grado, según su mundo. Pero el mundo de la profecía, al que nos referimos y del que tomamos, no se parece en nada a eso. En el discurso sobre esto aprenderás todo eso, si Dios quiere.
En el ser humano hay muchos deleites según sus acciones, poderes y naturaleza. El deleite del alma animal es obtener los objetos materiales, como la copulación, la comida, la bebida, la venganza contra quien le ha causado enojo, y la buena vestimenta. En resumen, aquello que le agrada al percibirlo y le es placentero sin pensar en sus consecuencias y su destino.
Algunos de estos deleites animales son naturales y necesarios en el ser humano, otros no lo son. Los naturales son aquellos que completan su esencia y preservan su género y especie, como comer, beber, copular y dormir en algunos animales. Los no naturales son como la ropa suave, la comida deliciosa, dormir en camas seleccionadas, mujeres hermosas y montar vehículos. Estos no son necesarios para la existencia de la humanidad ni son una condición para su vida, y son criticados por los sabios civilizados, ya que son accidentes materiales y sustanciales. El ser humano no debe buscar completar su esencia mientras se sumerge en obtenerlos y ocuparse de ellos de ninguna manera. Lo que es necesario para el sustento no es defectuoso ni censurable. Si es delicioso y placentero, no hay problema si es como debe ser, en el momento adecuado, sin distraerse del cuidado del alma y su conocimiento. Si se distrae, es erróneo y censurado por todos los sabios, no es saludable y está prohibido por las leyes y es una acción que se castiga.
Oh filósofo, en tu conocimiento sabes que el deleite en la verdad no es posible ni comprensible excepto en la esencia espiritual dentro de ti. Y esa esencia espiritual en ti es el alma.

O el intelecto según tu transición desde el rango mencionado anteriormente. Si vemos que estos son accidentes materiales placenteros, decimos que no pertenecen al alma racional ni a sus deleites ni a su mundo. Quien se deleita con algo que no sea deleites espirituales, está dominado por la materia, el deleite animal y la percepción instintiva. Al ser una esencia corporal, sus accidentes son corporales, y no puede entender en ella un deleite espiritual. No busques los deleites divinos en la materia ni en una fuerza común en la materia, porque el accidente espiritual solo se percibe en una esencia espiritual.
Es como cuando nos preguntan dónde está el color y respondemos que está en el cuerpo. Si nos preguntan sobre el conocimiento, decimos que está en el alma. El alma es espiritual, al igual que sus accidentes, y sus deleites en Dios son intelectuales. Pueden provenir del amor a Dios, del conocimiento de la unicidad y majestad de la verdad, del autoconocimiento del alma o del conocimiento de las esencias separadas y su similitud con ellas.
El número de deleites, su esencia, el amor y los estados del amante, y cómo está en el primer motor del cuerpo máximo, es un tema extenso que dejamos para su lugar, si Dios quiere. Aristóteles dijo que el primero verdadero tiene deleite, alegría y regocijo en su conocimiento y en sí mismo consigo mismo. Comparó esto con el deleite de uno de nosotros cuando pierde su percepción y su pensamiento se sumerge en sí mismo y gira en torno a su esencia. Esto tiene sus inconvenientes, y aunque el lugar lo cuestiona, lo dijo por necesidad allí. Se aclara para los verificados.
Este es un error de este hombre en la letra "L", y también se equivocó al considerar al primer motor del cuerpo máximo como Dios. Ha sido criticado e

interpretado. Este hombre no dominó la teología, y lo aparente de él es que es el sabio, nada más, para los filósofos, y es el notable único para ellos. Esto es lo que he considerado decir sobre tu doctrina.
Queda por hablar de la felicidad del alma, así que empecemos a mencionarlo, si Dios quiere, como prometimos al principio del estudio. Dios ayude en esto.

324

El significado de la felicidad:
La felicidad en el ser humano es el fruto de la plena humanidad y su perfección. La perfección del ser humano solo se logra mediante la rectitud de su intelecto, y su intelecto solo se corrige mediante el conocimiento y la esencia de los intelectos abstractos, y el seguir sus caminos hasta que se convierta en un intelecto en acto que no necesita la abstracción de otro para sí mismo. El conocimiento y la esencia solo se logran mediante la civilización, la disciplina, la determinación, la investigación y el conocimiento de las ciencias prácticas y teóricas, la corrección de su naturaleza y hacer lo que se debe como se debe.
Cuando todo esto se logra y el intelecto del ser humano se completa, la esencia de la felicidad y la identidad de la humanidad no se perciben sino en la cercanía del primero verdadero. Y según su rango en la proximidad a él, será su felicidad, y donde termine su conocimiento, terminará su felicidad. Así que la felicidad es conocer a Dios, y conocer lo que se debe por su causa. El placer no es correcto en la felicidad, es decir, el placer loable. Todo esto solo se logra con la intención original y el ser necesario que es el origen de la felicidad y el placer. Por su causa se dice del afortunado que es afortunado, y del desdichado que es desdichado, y en él se comprenden los deleites espirituales y de su existencia fluye la existencia posible. Él es el primero y el último, el manifiesto y el

oculto. Él es el bien, él es la felicidad, él es el placer, él es él mismo y "todo perece excepto Su rostro". Él es la imagen de todo y su finalidad, el comienzo de la existencia y su necesidad ineludible. Él es el primero necesario para toda existencia, de él depende toda existencia.
Esta es la felicidad y el placer según tu doctrina. Cuando el alma se separa del cuerpo, su felicidad es su posición y cercanía a él y su conocimiento de él. Según se aleje de él, se degrada, y según se acerque, se guía, se alegra y asciende.
Esta es la esencia que te he mencionado según tu doctrina, así como la felicidad. Queda el discurso correspondiente a cada estudio, que es el discurso del cercano según la costumbre anterior, así que escúchalo.

325

Y la percepción. Es el fruto del motor del conocimiento. Puede que no sea unida: que llegue como una imagen espiritual, como si fuera la esencia del conocimiento del perceptor. Eso es la relación allí y nada más que la pura existencia. No pienses que es la conexión de una cualidad añadida al sujeto. El número ha demostrado que allí es inválido, y el número y lo numerado son uno. Si buscas el placer, divide la existencia y luego elimínala, toma lo que debes de ella y dirígela de manera veraz hacia la conclusión del asunto presente y pasado.
Es evidente que los puntos referidos a la palabra inicial en él no en ti. Informa tu ser con la verdad, tu identidad con la respuesta, tu esencia con el discurso, tu propósito con la composición, y tu totalidad con el discurso entendido según la proporción de los tres. Estas letras se han completado, escucha su composición. La tumba es un lugar común, no se

específica más que lo que entierra el vacío al comparar el primero con el último. Lo eterno no tiene principio ni fin, lo perpetuo tiene principio y no fin. El juicio es famoso, se gobierna, sigue lo sincero, la medida verdadera y las condiciones que se presentan, así que comprende.
Estas letras se han compuesto, escucha el discurso con ellas. Lo añadido se explica como una proporción numerada diferente, activa, necesaria, verdadera y completa. Quien pretenda conservarlo o explicar su asunto ha superado la medida que es la existencia y el juicio al que se refiere el asunto. Sé consciente de que tú, disfrutando del tercer placer, tienes la quinta coerción, la luz brillante, el lugar uno, el discurso abarcador, la felicidad amplia, la belleza y el esplendor referidos, su favor en su veracidad es uno, su orden en su tipo es uno, su seguridad es primaria para él, su gracia es hermosa de él, su posición es grandiosa para él.
Quien dedique su grandeza purificada se purifica. Quien dedica su intención primordial se especifica, quien engrandece se engrandece, quien exalta se exalta, y la respuesta es el mejor consejero. El estado del silencio significa sobre el significado y la verdad con la verdad. Este estudio ha concluido, otro no. Haz que tu totalidad y conjunto estén conmigo. Conserva tu ser conservando mi pacto.Toma tus deleites de mis deleites. Deja lo que tienes por lo que tengo y da con misericordia. Tu esencia con mi esencia.

326

Dedica tu esfuerzo como he dedicado el mío. Alcanza tu felicidad como lo han hecho aquellos que siguen la verdad y los cercanos. Sal del mundo en el que estás, junto con los incrédulos y los que desmienten.

Estudio de cómo se prepara el alma:

Y quién la hace feliz, si hay una relación o semejanza entre ellos. Sabe, oh filósofo, que el feliz según tu

doctrina es aquel que conoce la esencia de su alma, se convierte en intelecto en acto y se libra de las impurezas de la naturaleza. Trasciende el alma vegetal, animal, racional compartida, alma sabia y alma profética. Se desprende de todos los lazos que lo alejan de su primera causa y perfecciona su esencia como debe ser. Su ascenso hacia el primero verdadero es recto, sus deleites no se interrumpen, su alegría no cesa en ningún momento y no falla en lo que desea. Completa su esencia con un conocimiento más puro y superior a las ciencias adquiridas y teóricas y a las obras corporales, comportándose como debe ser. Este alma no necesita de otras almas particulares para su perfección y felicidad, todas las demás almas particulares dependen de ella, la toman y la siguen.

Luego, el feliz según tu doctrina es el sabio que conoce el alma y su mundo, y no ha dejado de lado ninguna de las artes teóricas y prácticas que proporcionan la dirección humana, excepto lo que ha considerado y adquirido, y se ha caracterizado por ello. Ha soportado las dificultades de adquirir estas artes y ha sido paciente con ellas. Se ha civilizado y ha investigado las verdades de las existencias, ha comprendido sus esencias y ha reflexionado sobre el primero verdadero, bendito sea su nombre y exaltado su rostro. Ha considerado lo que se debe a sí mismo y lo que es imposible, buscando la cercanía y el acceso al primer creador mediante el conocimiento, no mediante la esencia. Ha sido constante hasta alcanzar la perfección de la humanidad y ha perfeccionado el conocimiento con su alma e intelecto hasta donde debe y en la medida que debe. Este ser humano es quien...

El consenso en tu doctrina es sobre él y el primero lo honran en general. No pienses que entre los grandes sabios hay quienes niegan la grandeza y nobleza de la profecía, te equivocarías. Si ves a un sabio hablar de la profecía de manera inapropiada, sabes que ha contradicho su propia doctrina. Quien estudie los escritos de los sabios reconoce y comprende esto.
Las propiedades y fuerzas espirituales, las imágenes abstractas y los estados anímicos, las cuestiones naturales, divinas y cívicas demuestran la nobleza de la profecía y proporcionan un modelo veraz de su mundo. La filosofía contiene elementos que indican la excelencia y supremacía de la profecía. El argumento por su grandeza se basa en la ciencia de la metafísica y la angelología en cinco áreas. Volviendo al tema de los afortunados, decimos: algunos encuentran su felicidad según su capacidad intelectual, sus estados morales y su pensamiento correcto. Así se compone la felicidad y su relación con el mínimo y el máximo en las almas de los felices como se mencionó antes y de la misma manera. Este feliz te lo he descrito, lo he caracterizado y explicado lo que significa ser feliz. Queda por mencionar cómo el alma se hace feliz, como acordamos, que es el tema en sí, y lo que me llevó a mencionar al feliz fue una introducción necesaria para entender la felicidad.
El feliz es el añadido por el cual existen la felicidad y la dicha y el conocimiento del que hace feliz y la relación que conecta y separa entre el que hace feliz y el feliz. Ejemplo de esto, en nuestro decir cómo el alma se hace feliz: el nacimiento adecuado según la doctrina de los filósofos proporciona las causas orientadoras y prepara al feliz y lo lleva a su objetivo. Lo sirven los astros y las fuerzas celestiales. No hay conocimiento que no adquiera, ninguna pregunta que no comprenda, ningún maestro que no lo guíe. Su empeño le da determinación y esfuerzo para avanzar en las premisas del conocimiento divino paso a paso,

establecerlo y concebirlo en su interior. Lo que sabe, lo reflexiona y recuerda, lo presenta en su mente y habla de ello. Lo que debe hacer, lo realiza, examina su alma, soporta las dificultades y acepta las pruebas naturales para la dignidad anímica.

328

La naturaleza del nacimiento se atribuye al primer motor del cuerpo máximo. El cuerpo máximo se mueve por sí mismo y comprende con su intelecto. Según quienes afirman que la fuerza motriz de los cuerpos es lo que llamamos alma, lo que la impulsa a moverse y desear su primera causa exaltada es el intelecto, pues es el motor que, al contemplar su primera causa, no puede evitar moverse por el exceso de su deleite y porque influye sobre todo lo que está influenciado. Se dedica a la emanación y se retira para la recepción.

Esto se explica en la teología filosófica, si Dios quiere. Este es un punto de gran error y peligrosa confusión. Es necesario aclarar la trascendencia de la verdad exaltada sobre la doctrina de los filósofos. De igual manera, la primera causa, es decir, el intelecto universal, para que nadie diga que la verdad es el motor del cuerpo máximo, excepto como causante del movimiento por la facultad, no por la esencia y la naturaleza. La esencia del motor del cuerpo máximo emana de la verdad exaltada. De igual manera, el intelecto universal es el motor del cuerpo máximo. Debe aclararse cómo lo mueve, cuál es la causa de su movimiento, qué es el alma universal, si existe o no, si hay nueve intelectos o se llama alma por una relación y intelecto por otra. Todo esto se explicará en su momento, si Dios quiere.

Volviendo al nacimiento, decimos: su significado está relacionado con el movimiento universal, ya que es la causa del movimiento de los cielos y las estrellas, de

donde provienen la nobleza y otras cosas. El movimiento universal solo se comprende por una causa necesaria, por la cual existe. Si consideramos su ocurrencia y desaparición, consideramos su desaparición y su ausencia. Si las materias se relacionan con esta primera causa, lo que ocurre en el mundo superior son los primeros juicios, y en el mundo inferior son los segundos juicios. Los primeros juicios tienen un propósito, y los segundos juicios tienen otro propósito.
El primer propósito realiza el bien absoluto y aparece en lo espiritual y luego en los cielos. El segundo propósito realiza el mal y el bien en el mundo de la naturaleza y las tres almas particulares. A quien Dios hace feliz entre las almas racionales, lo eleva al mundo de los cielos.

329

El primero. Las almas particulares, es decir, las racionales, son como las almas celestiales en la separación y la abstracción de la materia. No pienses en las almas celestiales y te confundas, pues no necesitan lugar ni tiempo, no hay tiempo ni lugar, ni dirección ni materia. En su lugar se aclara qué son las almas de los cielos y sus intelectos completamente, si Dios quiere.
Al realizar la acción celestial y salir de los lazos de la materia, se purifican de ella y comprenden su principio, se alegran. Estas almas particulares necesitan muchos conocimientos para alcanzar su principio y no pueden conocerlo, exaltado sea, hasta que superen las etapas y los significados que hay entre ellas y él, a diferencia de los intelectos activos. Ellos no necesitan observación, pues son signos en acto, aunque tengan rangos y algunos están por encima de otros según las artes teóricas y prácticas. Estas artes están en las almas del mundo de la existencia.

El primer propósito realiza el bien absoluto en el mundo espiritual, y la felicidad busca al feliz por sí misma. Al ver que el feliz aquí hace lo que debe como debe, imitando a las almas que Dios ha hecho felices con el primer propósito, decimos que esto es por el primer propósito y del primer propósito y lo juzgamos feliz.

Si descendemos al tema de cómo se hace feliz, decimos que con la imagen abstracta primera, el primer influjo y la preparación para aceptarlo, y la ayuda celestial para completar eso en el mundo de la naturaleza, la asistencia de las personas compuestas y sus almas, y la rectitud en lo espiritual y lo corporal. Aunque esto esté lejos de responder cómo a primera vista, es veraz en significado y su respuesta no es a última vista.

No cabe duda de que la felicidad del feliz solo puede alcanzarse con la ayuda del mundo superior, espiritual y corporal, y la ayuda del mundo de la naturaleza, espiritual y corporal. La combinación de esto como debe ser y en el tiempo adecuado. La ayuda de los mundos mencionados y las fuerzas abstractas no tiene realidad más que el primer influjo, que es la imagen constitutiva de ellas y de todas las existencias, desde el creador hasta lo que está por debajo de él. Él es el agente en resumen, ya que es el necesario existente. Así, cómo...

330

La salvación...

La felicidad según una regla veraz del antiguo sistema informa sobre su testigo y su finalidad, pero se desconoce su principio y estado. Entre los filósofos, algunos niegan el nacimiento y solo lo aceptan en la mayoría de los casos como un principio verdadero, pero es difícil para los habitantes de la tierra entenderlo en su totalidad. La felicidad para él es

conocer lo que se debe conocer y hacer lo que se debe hacer. Eso se manifiesta en el feliz antes de que el alma deje el cuerpo y el asunto se realice en él de hecho.
Cuando vemos a una persona adquirir conocimiento por su humanidad y esforzarse en ello por la humanidad, no por algo de la naturaleza y el aire, civilizarse y guiar su alma hacia lo correcto preservando las leyes que lo hacen feliz, y comportarse con acciones loables, imitar las esencias espirituales y superar las barreras que impiden su abstracción hasta que su intelecto se vuelva en acto, insistir en adquirir eso y dominar el placer espiritual sobre el natural, soportar la dificultad y considerar que el dolor natural, si purifica la esencia espiritual hacia un placer eterno, es aceptable y debe hacerlo y experimentarlo, y buscar su prueba como la lucha, la búsqueda, la reducción de la materia y los deseos naturales y otros, decimos que es feliz y en el camino de la felicidad. En su modo de existencia se encuentra dentro de cómo, se cumple con sus condiciones, bebe de su océano, se dirige a su morada, la mira con sus ojos y habita en su mundo.
Algunos filósofos consideran que la felicidad del alma se logra mediante la conexión de las fuerzas celestiales con el feliz no por adquisición, sino por suerte, según la preparación, sin necesidad de lo mencionado, incluso habla de maravillas y ve lo que otros no pueden ver, actúa en el mundo. Aunque en cierto sentido esto es veraz, no es como lo describieron y lo explicaron. Dejaremos esto para su lugar, si Dios quiere.
En otra forma de considerar cómo se logra la felicidad según la investigación filosófica, se encuentra desconocida desde cierto punto de vista y conocida desde otro. Es necesaria la ayuda de los seres humanos en ello, de todos los mundos, de lo eterno y lo temporal...

331

Y del primero y el último. Entre los felices, algunos conocen su felicidad y la enseñan a otros, añadiéndole sus condiciones presentes y sus signos. La discusión sobre estas condiciones trata de qué son, de quién son veraces y de quién deben tomarse, cómo tomarlas y quién debe ser el modelo, si el profeta o el filósofo, o combinar uno con el otro. Lo que debe tomarse del filósofo es lo que se necesita para el momento o lo que es verdad en uno de ellos. El filósofo debe ser tomado como referencia excepto en lo que no es parte del entendimiento de la felicidad, como la geometría y la aritmética. El filósofo tiene conocimientos que no se necesitan para la felicidad del alma después de la separación, pero algunos de ellos sí son necesarios para la felicidad del alma después de la separación. Lo que tiene el filósofo entra en la felicidad del alma, pero lo que tiene el profeta es más necesario y completo y es la verdad sin más. Lo que tiene el filósofo no es puro, aunque proporciona felicidad en este mundo y engrandece al ser humano.

Si la prueba establece el liderazgo del seguidor, lo tomamos como un signo veraz del feliz. Algunos felices no muestran las condiciones de su felicidad a los ojos sensibles, pero sí a los ojos intelectuales, debido a su sutileza, nobleza y profundidad. También se muestra en cómo se logra la felicidad cuando sabemos lo que es el feliz y explicamos que son estados que impiden la deficiencia, conducen a la perfección, eliminan la carencia de bien, llevan a su afirmación, reúnen lo que es apreciado por la razón y reconocen lo que no es aceptado.

Entiende todo esto. Este discurso es general, pero aceptado, detallado según su concepto y veraz en conjunto. De cómo se logra la felicidad, tu doctrina muestra que depende de las acciones loables, los

objetivos veraces, la clara distinción, la luz brillante, la revelación explicativa evidente y la guía sublime.
Así concluye el discurso sobre cómo se logra la felicidad. Esta es la primera parte de las secciones...

332

Este estudio. Comencemos mencionando la segunda sección, que es: ¿existe una relación o semejanza entre la verdad por la que el alma es feliz y ella, o no hay relación ni semejanza entre ellas? Decimos con la ayuda de Dios:
El hacedor de la felicidad es la verdad y el feliz es el efecto. La verdad es necesaria y el efecto es posible, y lo necesario precede a lo posible por naturaleza y lo posible le sigue. De igual manera, lo imposible sigue a lo posible, y lo anterior se separa en su esencia de lo posterior. Lo necesario es lo constante que no cambia y es testigo de sí mismo, no se pierde en ningún momento, ni lo precede la no existencia ni una causa. Lo posible es lo que lo precede.
La existencia de lo posible se deriva de la verdad. No hay relación ni semejanza entre los distintos. Asimismo, los similares son aquellos que ocupan el lugar del otro. Son dos cosas entre las que no hay distinción racional, o que coinciden en sus cualidades y no se separan. La verdad no tiene igual, porque si tuviera un igual para ustedes, tendría que cambiar en la medida en que se iguala. Sepa esto. El alma humana mejora en un momento y se diversifica desde su significado original a uno más completo. La verdad exaltada no busca su perfección ni recibe nada de fuera. Los nueve intelectos y las almas racionales buscan la perfección y se mueven hacia ella.
Se muestra en su estado que cuanto más se aleja del primero verdadero, más se aleja su felicidad, lo cual impide que la verdad exaltada se asemeje. Puede decirse que, si asignamos su dependencia de ustedes y nuestras almas, la verdad exaltada estaría limitada y

su esencia sería causada por nosotros, lo cual es imposible para él. La prueba tiene causas y principios. El primero verdadero no tiene causa ni principio. Si la prueba demuestra esto, no hay semejanza entre lo necesario y lo posible en modo alguno, porque la esencia de lo posible se toma de lo necesario al ser posterior a él en rango. La esencia de lo necesario no se conoce en el primero y el último excepto por conocimiento antiguo. El conocimiento se refiere a una esencia antigua y lo posible no tiene existencia excepto lo que recibe de...

333

Y esa esencia. Su conocimiento es su emanación sobre él, y el emisor no es el receptáculo, en resumen, no hay relación entre ellos excepto por dependencia y capacidad. Esto impide que ambas esencias compartan sus cualidades. El agente no es el efecto, por lo tanto, se separa de él en los aspectos. No se puede comparar lo eterno con lo temporal, porque se sostiene por sí mismo y sostiene lo demás. Todo lo que existe emana de él y proviene de él. Lo que pasa de potencial a acto solo puede hacerlo por quien es en acto. Si se comparara lo que es en potencia con lo que es en acto, sería ilógico. Esto es imposible, sin duda, así que entiende esto. Todos los sabios están de acuerdo en esto, no te dejes engañar por lo espiritual y pienses que la verdad exaltada es de esa proporción, te equivocarías y te perderías sin remedio.

Ampliar sobre esto llevaría tiempo, y explicar sus diferencias y términos no es apropiado aquí, es mejor ignorarlo. En la teología filosófica se aclara todo esto, así que entiende esto sin duda.
Volvamos a nuestro tema y decimos:

La relación y semejanza entre el jefe y el subordinado no es adecuada si el jefe se separa por esencia y aspectos. La verdad exaltada es jefe en el sentido de existencia, su grandeza y jefatura son esenciales y la jefatura de otro es accidental y adquirida de él. Su grandeza es porque es uno en unidad, es decir, uno sin igual, uno en sí mismo sin división, uno en el sentido de que no se le impide actuar cuando quiere. Grande en el sentido de que no cambia, no se limita, no se pierde, nada se le escapa. Su grandeza...

334

Su grandeza es infinita. En resumen, es suya, no de otro, ni de fuera de él, y ningún otro puede poseerla. El subordinado está por debajo de él, es decir, las almas y los intelectos abstractos y otros, tienen esta condición y estas descripciones no se aplican a ellos. No hay relación ni semejanza entre ellos. Esta trascendencia se ha confirmado y es fija para quien es la constante que no cambia, el necesario que no varía, la verdad que no se diversifica. Glorificado y exaltado sea sobre lo que dicen los injustos en gran manera.
Este estudio ha concluido su discurso en resumen según lo habitual en los estudios anteriores y cada uno de ellos se basa en la filosofía. Según lo que se sabe de ellos y lo que debe añadirse a ellos, su terminología, su esencia y lo que necesitan. Si no fuera por la falta de tiempo, habría escrito una obra sobre esto, ignorada por otros, y aclarado la duda mencionada. Aunque el discurso en estos estudios es principalmente para estimular el interés. Lo impulsan la asesoría y la necesidad, proporcionando beneficio y aclarando los mundos indicados por la virtud y aportándola.
Si se entiende el discurso del cercano, lo que dijo y habló, y se dirige adecuadamente y se orienta hacia lo que quiso y eligió, es la perfección humana sin más. Lo que busqué al mencionar a los cuatro hombres de

la época y el cercano y su discurso sobre ellos fue solo alertar a los sabios entre ellos sobre la verdad, que es la causa del primer motor en cada uno de sus conocimientos. Por eso los unimos con un opositor y cuatro concordantes en el principio y diferentes en el fin. Me refiero al opositor como el filósofo que se opuso a los cuatro con su práctica y la falta de verdad en su finalidad, aunque su práctica tenga aspectos que se aprecian y se benefician. Asimismo, su finalidad en ellas, y la mayoría de ellas son falsas y corruptas.
Por concordancia me refiero a las cuatro jerarquías restantes en el principio, es decir, en el imam infalible, y diferentes en el concepto de su discurso. El jurista solo comprende el exterior del asunto y parte de su interior. El Ash'ari afirma comprender completamente el exterior y el interior...

335

Él defiende la religión contra sus oponentes, los derrota en lo que dudan y sostienen. Después de todo esto, está equivocado y confunde, domina a los poseedores de la verdad y, en los significados del conocimiento, los desconcierta y sofisma con un discurso que no se comprende, desarticulado y fragmentado, su conocimiento es occidental, pero su verdad es oriental.
El sufí acierta y es amado por su Señor, sigue el camino de los predecesores piadosos, aniquilándose en su unicidad, buscando la verdad del verificador, y alimentándose de su escudo. Es alguien que puede ser guiado a su objetivo y seguirlo, abarcando lo que se abarca de él y siguiéndolo, aunque no posee ni sigue ni busca como debe, le falta investigar, preguntar y buscar al verificador sin pereza.
El verificador, distinto del sufí en este contexto, describe lo elevado, lo define y se abstrae de ello,

divide los estados y las estaciones, las describe y las clasifica, ascendiendo sobre ellas con conocimiento, acción y entendimiento, percibiendo la verdad del exterior e interior, el límite y el inicio, el Islam, la fe y la excelencia. Después de todo esto, todavía necesita al verificador y depende de él, ya que es diferente en un aspecto y concordante en otro.

El cercano, el verificador, es el señor cuyos mundos no difieren ni migra de ellos a otros, ni depende de otro mundo. Su composición es uniforme y crea las esencias, mientras que el sufí crea las cualidades. Si por cercano entiendes un verificador entre los sufíes, quiero que sepas que no me refiero a eso, no lo digo ni lo acepto, aunque lo considero grandioso. Es el cercano quien elige entre los hombres de las cuatro jerarquías, y es el único con el que se comunica.

No elegí las cuatro jerarquías excepto por su nobleza para mí, son las más nobles después de los sufíes cercanos. Si quisiera tomar a cada uno que hable y ponerlo en el discurso, el libro se prolongaría y se ramificaría mucho. Las doctrinas contrarias a la verdad no tienen beneficio, aunque el jurista no debate en las racionalidades, ni el Ash'ari, ya que su práctica es débil. Ambos son nobles por su origen, doctrina y virtud. Se les honra en general, y entrar en su misericordia y sombra, y por su opinión, son más felices, su virtud supera a la de los demás, y los demás no son adecuados.

336

Eran grandes en sus artes y sabían cosas que coincidían con el público. En la teología se aclara el desacuerdo, el número de doctrinas y su resumen, si Dios quiere. Elige al cercano, oh filósofo, el más excelente ante Dios es el cercano. Dado que el legislador es el medio hacia Dios, lo hicimos el objetivo sin el cual no hay felicidad. Vimos a todos hablando con él desde donde estaban, incluso si

estaban lejos en algún aspecto. Dijimos que se comunicaba por el camino de la felicidad. Es la condición de la felicidad.
Siendo así, las cuatro jerarquías son las que deben hablar con él, nada más. Si me escuchas criticarlos y refutar sus doctrinas, no pienses que lo desprecio de manera absoluta, ni los menosprecio en absoluto, excepto en comparación con el cercano, para que el buscador de la verdad no se confunda y descuide el camino. En resumen, si me escuchas hablar sobre ellos, busca ayuda del jurista en la práctica, del Ash'ari en el amor por la ley, del filósofo en las artes prácticas, del sufí en el estado sincero y las revelaciones y la imparcialidad de lo que se adquiere, en su terminología, escritos y palabras, de lo que defienden y en resumen y en todo lo que el cercano dice y hace.
Cuando lo contemples, no mires a otro, no lo rechaces ni lo desees y olvídalo, no lo anheles, paz.
Comencemos diciendo: La forma, semejanza y relación son preguntas injustas para sí mismo, un ignorante en su día y su pasado, carente sin ser consciente de su carencia, deseoso sin beneficio en su deseo, buscador que nunca será guiado, afligido que muere de pena, buscador de la nada desde todos los aspectos, buscador de la carencia por cosas triviales.
¿Cómo entender el cómo? La forma pertenece a la realidad y es posterior a ella. La esencia del alma no puede soportar, no puede, no se explica ni se conoce en lo que pretendes conocerla. El conocedor puede conocerla si dirige la conexión al descrito y elimina la conexión del enlace, encuentra en la senda de su generosidad y se esfuerza en...

El lugar de adoración y la esencia purificada y completa. La responsabilidad y la rendición de cuentas se mantienen según la proporción de su carga, y su asunto se deposita y se disuelve en el sistema alterno tras su dedicación al vínculo del siervo, y lo que fue y escuchó su esencia, que por su ser se percibe de él, y se adelantó a la falsedad de la semejanza con la singularidad de la llamada continua y la palabra común y la captación inicial de las fuerzas con la séptima.
Estableció la guía en su referencia y el arrepentimiento de su lecho hacia la muerte necesaria como lo establece el texto preservado. Lo mostró quien actúa según el decreto del registro preservado. Todo esto es sobre el regreso y la firmeza, y mucha disensión y dispersión, y reunir el final de la servidumbre con su principio y su significado, y comprender la verdadera eliminación de la deficiencia de la esencia y conocer su brillo, y el mensaje de su rechazo y su unión con el abandono. Estas letras han sido escritas, escucha su composición. La negación evita la disensión de su concordancia, y el nombre excluido de su derivación y la limitación de las imágenes de su consenso y la plantación del árbol de la esperanza tras su extirpación, y el viento llegó a donde estaba su impresión.
El asalto del desierto en su comienzo y su final, y el lápiz del principio y el escriba con él, y un juicio abundante y una estancia prolongada de la continuidad, aunque sea corta, y la incapacidad del asalto de los estados aunque piense, estas letras han sido compuestas y queda hablar con ellas. Corta la concentración de las pausas, da un golpe a las filas, somete con tus arcos, olvida tu juventud. Dirige el poder y da el discurso. Sacude el yo y aprende para nosotros. Conéctate y avanza. Desaparece en mí y entrégate. Anticípate a mi derecha y consulta mi

certeza. Habla con mi sistema y multiplica mi paz. Motiva tu deseo y apoya tu sacrificio. Acércate a tu cercano y conéctate con tu amado. Sé sincero con tu amigo y sociable con tu grupo. Cinco, siete, uno, y un negador. La verdad y la realidad y la separación y sobre ella y el conjunto no saborea, y la extrañeza es tres. La presencia es una. Y la llegada...

338

Siempre. La visión y el deseo, simplemente, la amistad, finalmente. Tú como eras, giraste, llegaste, aquí tienes, repara, casi, informa, guerra de vecino, derrumbe y golpe.

Te has liberado, oh filósofo, sal de ti y huye de ti mismo. Logra rectitud y busca seguridad y paz para ti si escuchas lo que te digo, lo transmites a otros y te esfuerzas en ello.

Discurso sobre los sufíes en el alma

Más con la doctrina del cercano en su doctrina según lo que eligió para ellos y lo enseñó y confirmó. Sabe que si miramos el alma desde la perspectiva del conocimiento del sufismo y la buscamos allí y la demostramos desde allí, encontramos que se aplica a muchos. Esto se debe a que el discurso sobre el alma en el sufismo da por sí mismo participación, concordancia y diferencia, separación y unión con las doctrinas, especialmente en las jerarquías mencionadas.

Porque el camino del sufismo es el que busca el resultado de las ciencias y busca lo que permite la perfección de la humanidad, su purificación por sí misma y por otros, por un desconocido externo y un desconocido interno, y por un conocido externo. Abarca los asuntos conocidos y los asuntos que no son de la misma naturaleza que los conocidos por las pruebas auditivas, las pruebas racionales, las pruebas

experimentales, las pruebas intuitivas, las pruebas imaginativas, las pruebas sensoriales, las pruebas intuitivas, las pruebas necesarias, las pruebas ocultas, las pruebas lejanas y las pruebas cercanas, las pruebas presentes y futuras, las pruebas pasadas y ocultas, las pruebas manifiestas e imaginarias, las existenciales como si fueran imaginarias, las imaginarias como si fueran existenciales, y las existenciales que son imaginarias, y las imaginarias que son existenciales, y lo que no es nada como si fuera algo, y lo que es algo como si no fuera nada, y lo que no es posible como si fuera posible, y lo que siempre ha sido como si fuera posible, no como lo es en la verdad de su esencia y la descripción de su ser por límite y definición.
Esto es algo prohibido para todos, así que no hay manera de codiciarlo, así que entienda.
Si esta es la situación del camino sufí, es necesario lo que te dije: el alma se aplica a muchos según su doctrina. No pienses que...

339

El nombre no se multiplica según el discurso sobre él ni se fragmenta en su esencia. La escasez y la abundancia, la unidad y la adición y todo lo que te mencioné sobre ella en los mundos, la existencia, los estados, las jerarquías, la ascensión, la composición, el orden, la nobleza, la negación y la afirmación, la primera y última perfección, las buenas acciones que se convierten en malas y las malas acciones que, en comparación, son buenas, entre otras cosas, según te explicaré después, si Dios quiere. Ejemplo de esto en el sufí con el jurista y otros, su condición en relación con él y lo que toma de él y lo que necesita de su doctrina.
El sufí comienza su camino desde el fiqh (jurisprudencia islámica) y el sufismo y otros, y su viaje se compone de lo que se añade de los secretos

legales, los juicios ordinarios y opcionales. En resumen, lo que se conoce y es conocido por todos y lo que no se sabe ni es conocido por ellos. Alcanza su llegada, es decir, su fin, desde su posición, de donde estaba y de donde no estaba, de la pura conexión en el antiguo sistema, del antiguo solo, del referido singular, del principio ordenado de la doctrina, de la identidad merecida y la existencia que se dirige hacia ella y analiza lo compuesto, de la existencia con la que viaja y de la que sale después de ser despojado.
Toma del jurista lo que necesita para la dirección del alma y lo que proporciona su doctrina, lo que tiene sobre ella que está sujeta a lo obligatorio, lo recomendado y lo prohibido y que está obligada. El concepto de obligación es lo que es, y las fuentes de las pruebas de los juicios son solo el libro (el Corán), la sunna (tradiciones del profeta), el consenso y la razón, y la forma y el significado del mandato. La prohibición también y dónde el orden puede fallar legalmente y dónde acierta legalmente, cómo realizar la acción legal y la forma correcta en ello, y que la parte obligada del ser humano es lo que la ley llama a veces espíritu y a veces alma.
El que tiene alma es el ser racional, el que recibe la dirección sin saber si es esencia o accidente espiritual o corporal y todo lo que necesita de la prueba auditiva y los juicios legales. Si los toma de él y son aceptados, es de los expertos en ramas, y si los toma de la prueba, es de los expertos en principios. Las ramas del jurista son lo que da...

340

Así como los fundamentos del fiqh, la ijtihad, la preferencia y la orientación correcta. Los fundamentos del fiqh son las pruebas del fiqh o lo que

conduce a las pruebas de manera general. El jurista es quien conoce los juicios legales cuyo camino es la ijtihad. El juicio es la declaración de la ley cuando se relaciona con los juicios de los responsables. En resumen, el jurista habla en el informe: el sufí no necesita al jurista para nada excepto para esto, y en el sentido correcto de ello y en su concepto y significado, nada más.
Así, el sufí trabaja con el jurista en su inicio y en parte de su viaje para equilibrar su dirección y mantenerse recto, infundiéndole temor con lo prohibido y la advertencia, refina su discurso legal y lo toma como modelo en la acción y en el informe sobre su fin, paz. Cuando el sufí adquiere lo que tiene el jurista adecuadamente y en lo que debe sin mezclarlo ni profundizar en él, ni buscarlo por sí mismo, ni descuidar su realización, ni buscar su fin, ni instar sobre ello, ni verificarlo, ni debatir sobre ello, ni más que eso, es de los sufíes maestros y cuyo inicio está protegido. Si se desvía de las condiciones, se equivoca, retrocede y deja de ser un sufí.
El sufí busca alcanzar una posición por sí misma, no le importa su camino ni es su objetivo, todo lo que lo desvía de ella es una falta, privación e inútil. Por eso se le llama señor y siervo exitoso, noble entre los siervos de Dios porque conocía lo requerido y lo buscaba, dejando todo lo demás. Considera a todos los que hablan de algo distinto de su objetivo como locos, a menos que el hablante hable de una necesidad para el sufismo. Si habla de algo innecesario, es como un artesano que se ocupa de mantener la herramienta, exaltarla y mejorarla sin usarla para lo que fue creada, parece un carpintero que afila su sierra y la cubre hasta que el óxido se acumula sobre ella, luego la repara nuevamente y la levanta así hasta que desaparece y se desintegra en sus manos, sin beneficiarse de ella ni alcanzar su objetivo, ni la sierra le queda.
Así son todos los eruditos de la tierra, excepto los sufíes, buscan el conocimiento no para la dirección

del alma, sino para el cuerpo, hasta que se desmorona, y el alma se destruye con su destrucción si no...

341

...libera el alma mientras permanece con él. No se esfuerza por liberarla como alguien que descuida su herramienta y no la usa para lo que es útil.

Todo erudito es desafortunado si no busca el alma como lo hace el sufí, o si dirige la humanidad de una manera diferente a la suya, no tendrá felicidad en absoluto. ¿Cuál es el beneficio y qué sentido tiene el fiqh por sí solo, sumergiéndose en la búsqueda de sus cuestiones como las cuestiones secundarias?

Qué dice el orante y qué hace si sucede tal o cual cosa que no ocurre o es difícil que ocurra, dijo Abu al-Qasim, dijo Sahnun, esta es una opinión antigua, esta es una nueva opinión, esta es la práctica, esta no se practica, la opinión correcta en mi juicio es esta, la perspectiva en esta cuestión es esa, discutir lo que no tiene realidad y perder el tiempo en asuntos posibles de los juicios legales que, si no se practican, no dañan la ley profética noble ni en la dirección de la humanidad.

Como decir qué hace el imam si se produce un evento y duda de si está en estado de pureza, el muro de la mezquita se derrumba, se le dice que el enemigo se acerca, el tiempo es limitado, su ropa está usurpada, se equivoca en la recitación, pierde una oración antes de esta oración. Cosas que, si las analiza fuera de la oración, le tomarían mucho tiempo, ¿cómo durante la oración con estas condiciones inútiles, que no se pueden aplicar y no ocurren? En resumen, se dice al sufí: céntrate en el significado espiritual y consérvalo, si pierdes alguna de estas cuestiones no esenciales o te ocurre algo raro, comienza de nuevo.

Si estás en la oración y eres el imam y ocurre lo mencionado, actúa primero en lo primero, detén la oración y comienza de nuevo con otro inicio y otra oración. Si dudas en la oración, vuelve al principio y no te preocupes por justificar y detallar las ilusiones, los caprichos y los fines corruptos que te impiden alcanzar tu propósito y tu objetivo, ya que son cuestiones que un sabio no debe preocuparse ni desear ni necesita. Así, sabes, que Dios te guíe, cómo el sufí necesita al jurista y dónde se encuentran y difieren en proporciones y aspectos limitados y conocidos, evidentes en sus razones.
El Ash'ari, al hablar de las racionalidades y actuar con cierto...

342

El Ash'ari, al hablar de las racionalidades y actuar con cierto conocimiento, utiliza pruebas racionales y auditivas, apoya y defiende todas las cosas que menciona según lo que la razón permite y la investigación y la transmisión correcta proporcionan. Con todo esto, habla con la terminología de la ley y sus expresiones y en el lenguaje árabe, tomando muchas cosas de la ley aceptadas, creyendo en ellas absolutamente y discutiéndolas.
El sufí se beneficia de él para entender la ley en el mundo primero y en la primera creencia en ella, y la certeza inicial cercana de ella lo lleva a buscar la esencia de las cosas en sí mismas y lo motiva a la imagen de la verdad hasta que la lleva a su doctrina y con una práctica más noble que la suya y un conocimiento superior al suyo. Con esta visión, se necesita la doctrina Ash'ari y tiene algún beneficio, ya que es el motor principal de las ciencias teóricas entre los musulmanes de corazón, para motivarlos a saber el significado de la existencia, dividirlo, investigarlo, sentir la nobleza y buscar la felicidad del ser humano, aunque su práctica sea insuficiente.

Además, si vemos al sufí que ha estudiado los libros legales y ash'aritas y ha aplicado lo aprendido de ellos, luego estudia las ciencias teóricas, abarca sus artes y las domina, decimos de él que es un sabio perfecto y un polo, y lo agradecemos por todo esto. Si lo vemos que ha descuidado el estudio y sigue solo la transmisión, encontrando difícil dirigir el alma hacia el conocimiento y la práctica, y la influencia que viene hacia él, decimos de él que es ignorante, innovador y privado.
Si lo vemos investigando las racionalidades y actuando en las artes teóricas y prácticas, utilizando términos sufíes sin creer en sus significados y propósitos, descuidando los estados del corazón, los significados espirituales, las cualidades angélicas y la obediencia a los juicios legales, lo juzgamos incrédulo, ignorante y privado, y nos alejamos de él. En resumen, el sufí completo es quien abarca la transmisión y la razón, los estados y los dones, las cualidades y la percepción espiritual en todos sus tipos y corporal en todos sus tipos, y lo que se comparte entre lo espiritual y lo corporal, si lo suponemos como un buscador y su sufismo es práctico, es del sufismo obtenido por la práctica de la composición. El sufí completo en su sufismo...

343

El sufí natural, llamado así, es aquel que recibe el sufismo solo por gracia, talento y emanación, sin tener algo del mundo visible que lo disminuya. Este es quien merece el nombre de sufismo, nada más. El primero lo merece en comparación con otros eruditos, es decir, los observadores.
El sufí verdadero es quien se caracteriza por los nombres más hermosos y los encuentra en sí mismo, no por sí mismo ni de sí mismo ni para sí mismo.

Después de todo esto, la humanidad completa no se comprende, no se llega a Dios, no se conoce la verdad, ni se verifica su conocimiento, sino por el conocimiento que busca el sufismo y lo promueve. El sufismo no se logra ni se obtiene, salvo por la verificación y lo que proporciona el verificador, quien es el cercano, el último en hablar, y con él se cierra todo lo dicho aquí.
Aquí estoy hablando del alma según la doctrina del cercano en el sufismo como prometí al principio del discurso. Dios ayude al bien con su gracia y generosidad. Empezamos diciendo: El alma del ser en el lenguaje es su existencia. Para los sufíes, es un símbolo de las malas conductas, los estados desagradables, los accidentes materiales y los deseos corporales. En su visión, está en el mundo de la creación, el mundo del Islam, el primer mundo, el primer sendero, el primer cielo. Es el dominante destructor, el lugar desagradable, el infierno terrenal, el fuego apresurado de Dios, el demonio visible avanzado, el pensamiento asesino, la resurrección, y con él la diseminación. Es la cáscara, el barro, el velo, la distancia, el tormento, la injusticia, la incredulidad complaciente, el primer universo, la primera corrupción, el ídolo detallado, el combatiente transferido. Es la cubierta, la enfermedad, la tercera serpiente, el segundo árbol único. Es el investigador con herramientas materiales, los juicios voluntarios animales y psíquicos. Está lejos de la intención y la palabra, cerca del universo y la naturaleza, aparente en la costumbre y oculta al romperla con voluntad, la verdad en desacuerdo...

La falsedad en la reanudación. Es el que encuentra la muerte, lo especial y lo general. Es el absolutamente privado. Es el que, si el ser humano lo corta, se dice de él que es de buenos modales. Es el lugar del castigo

y en él, de él y hacia él es la dificultad. Es el cuervo, y con él, la hambruna. Es el que, al oponerse a su motor, desobedeció el mandato, evitó el reposo y la generosidad, y se abstuvo de inclinarse por su mala adherencia. Se abstuvo del bien y la sumisión, y despreció el medio por el cual los viajeros pueden obtener el incremento...

Regresó al orador para pedir su extravío y a la prueba sin términos medios en sus premisas con la intención de justificarlo. Contradice los caminos de la perfección y los corta, impide a otros alcanzarlos, orienta hacia los opuestos de los intereses y actúa en ellos y desde ellos.

El alma, en resumen, para los sufíes puede referirse si se les pide eliminar su racionalidad, esencia, objetivos necesarios, accidentales y propios, al espíritu, intelecto, palabra, intención y división. Esto si se les plantea la pregunta y se investiga sobre ella, es decir, sobre el alma, según su propósito y práctica. Para ellos, no hay realidad en nada excepto en el primero verdadero, ni la realidad del ser se verifica si no es por su palabra, ni la realidad de la palabra sino por él, ni la identidad de nada sino por la palabra, ni la identidad de la palabra sino por el hablante, ni el hablante eterno habla con otro ni lo ve, ni la palabra la escucha otro excepto él, exaltado sea. Así que no hay existencia ni existente cuya existencia se verifique por identidad.

Entonces, la realidad del alma, si la miramos desde la perspectiva de la verdadera doctrina en el sufismo, son ilusiones establecidas por el juicio ordinario, noticias impuestas por la intención existencial, significados verificados por la coerción divina. Y una esencia existente en sí misma, no la esencia misma, y descrita no por la cualidad ni como la cualidad ni como el descrito, ya que el conocimiento, lo conocido y el conocedor son uno allí. Algunos de los sufíes comunes la llaman forma y descrita en el ser humano,

así como el corazón, el espíritu, el intelecto y el secreto. En resumen, estas son esencias existentes en la esencia humana y el ser humano es su conjunto y el total al que se refiere, lo cual no se toma en cuenta entre los eruditos del sufismo de ninguna manera.

345

Según la doctrina del sufismo sobre el alma:
Si hablan del alma según sus principios, terminología, propósito y lo que proporciona su doctrina, se dice: El alma es una esencia existente dirigida por un accidente y descuidada por otro. El accidente que la dirige es el intelecto, que es el instinto y la condición para la existencia de la responsabilidad, que conecta a la esencia mencionada con un accidente similar en su límite, aunque diferente en los adherentes que tiene. Luego se conecta con otro accidente más alto y mejor que no se añade al primero y segundo ni se relaciona con ellos, ni se une con ellos en ningún límite ni adherente.
Con este tercer accidente, se llega a una esencia que es en sí misma la esencia que transita por los accidentes mencionados. Al llegar a su propia esencia, su esencia se desvanece de la existencia y de una esencia previa, y de un mundo señalado y relacionado con la percepción y la mente, se restringe a informes que no dependen de él, a una percepción que no se informa de él ni con él ni de él, a una presencia que no está presente ni en ella, a un conocimiento que no existió y a un conocimiento que siempre existió como se conocía, y con lo que se conocía, luego encuentra y alaba, no se unifica y se define, se dispersa y se aprende, se anula y se adelanta, se retrasa, se muestra y se oculta, y se enfrenta a la división de la división, aparece lo que buscaban los habitantes de los estados.
Con él, los rangos se diferencian y las posiciones de los poseedores varían, en él aparecen las buenas

noticias en la vida terrenal, se realiza la beneficencia, se ve al Misericordioso con la visión de la capacidad misericordiosa, se ve la verdad con la visión de la autosuficiencia, y el cercano entre ellos se detiene en lo representado por los dos arcos en proporción. Luego se detiene en la esencia del monoteísmo en cadena, no en las esencias separadas, sino en las letras. Se ve al uno con la visión de la complacencia. Este es el último nivel del sufismo y las últimas nueve caras, este es su objetivo.
Aquí menciono su asunto en resumen y la descripción en lo que están. Dios ayuda en esto con su gracia y generosidad, no hay Señor sino Él.
Sabe que cuando digo que el alma es una esencia y que tiene dos accidentes, uno...

346

Sobre la dirección del alma, en parte, es correcto, pero en muchos aspectos es incorrecto. No existen los mundos celestiales a los que ascienden todos los cercanos ni en el primer mundo, es decir, el espiritual y el corporal, quienes se benefician del sufismo, ni aquellos que los critican, excepto el verificador. Sus palabras en los principios son en un sentido, y aceptan quien revela lo que ellos son.
En resumen, el primer aspecto del sufismo tiene poca objeción y es aceptado por la mayoría, ya que es conocido por la mayoría de los razonables, excepto por los ignorantes. El segundo difiere en la mayoría y es aceptado en parte. El tercero no es aceptado ni en parte ni en la mayoría. El cuarto no deja al hablante vivo. El quinto es despreciado e ignorado. El sexto es admirado por lo que muestra. El séptimo se enfoca en las cuestiones. El octavo es deseado por lo que tiene. El noveno es obligado y escuchado, se dedica al servicio del verificador, quien lo hereda, es el

guardián virtuoso y cercano para otros, no completamente virtuoso ni absolutamente cercano.
La grandeza de los felices en el sufismo es relativa, y la grandeza del verificador es en sí misma y por lo que merece. No pienses que las observaciones de los sufíes con los accidentes mencionados y su percepción de lo mencionado son del mismo tipo que lo que mencioné según la doctrina del filósofo, como el intelecto adquirido, el intelecto por hábito y el activo, las almas mencionadas y su límite esencial.
La perspectiva del sufismo en las almas, los mundos espirituales, el movimiento y el motor, y los universos es diferente de la de los filósofos. La felicidad humana, según los filósofos, se alcanza después de la muerte al nivel del intelecto activo por esencia, al conocimiento del intelecto universal, y al primer objetivo. Aunque el secreto de esto para ellos es simbólico, y sus grandes han fallado en alcanzarlo...

347

Aristóteles y otros sabios entienden todo esto. En resumen, estos se acercan a Dios, exaltado sea, con la unidad pura sin los medios que el filósofo considera necesarios entre él y él, y que al romperlos alcanza el objetivo verdadero, y al mantenerlos no lo alcanza, y el que los rompe lo alcanza. Según lo que rompa de ellos, será su nobleza, y según su cercanía a él en ellos, será su nobleza y elevación, porque no hay nada existente en sí mismo y no puede haber nada separado de la verdad, exaltada sea.
No según lo que dice el filósofo ni en la forma en que lo dice. Aunque diga que es el necesario por sí mismo y que todo existe por él, no niega ni rechaza que las esencias espirituales sean signos en acto y activas por naturaleza, y que su existencia sea necesaria por la verdad y necesaria para él, y posible para ellas con él en su eternidad, y la eternidad para ellas y para él, y en ellas la imagen de todo. Esto, para los sufíes, es feo

y falso, y lo que los filósofos rechazan de otra manera y lo que asciende el filósofo con las jerarquías intelectuales, se refiere a lo que asciende el sufí. Aunque el filósofo solo lo sabe después de la investigación y el examen bajo las acciones y después de las cualidades y esencias.
Para ellos, todos los mundos no son el espacio temporal ni el límite espacial. Cuando se les mostró esto y se verificó y lo supieron y se aclaró para ellos, ascendieron a la verdad con las acciones, luego con las cualidades, luego con la esencia. Esto es necesario para cada feliz que llega a la presencia del antiguo, aunque no lo informe y lo sepa y lo conciba, excepto los verificadores, pues se dirigieron a su Señor no con nada de lo que escuchaste ni de lo que sabías e informaste.
En el discurso sobre el cercano, se aclarará todo esto, si Dios quiere. La ascensión de los sufíes a Dios es la ascensión verdadera, en relación con cada ser ascendente y feliz, excepto el verificador cercano y el sabio de viaje. Dios nos guíe a todos como los guió a ellos y nos prepare con su gracia para lo que los preparó. Esto es lo que se necesita del discurso sobre el accidente que el responsable desea.
Empezamos mencionando el accidente que descuida al responsable, con la ayuda de Dios, exaltado sea.

348

Y decimos: el accidente que descuida al responsable dispersa su dirección, lo guía a la permanencia en la tierra y le ordena lo contrario de lo que es verdad para él, le hace olvidar a sí mismo y le recuerda a otro desde donde está, lo busca con lo que no es su deber, le quita su esencia ascendente y le da su esencia descendente, lo impide de su origen necesario y lo lleva a su rama falsa, se separa de él en su mundo, lo

desvía en su conocimiento, dispersa su totalidad y reúne su totalidad, toma su objetivo y dedica su esfuerzo a ello, su intención es el desvío, lo lleva a la desesperación y la inactividad, lo desanima de su propósito y lo aleja de la presencia de su adorado, lo busca en la adquisición del mundo inmediato y malo, y lo insta a cortar los malos tratos que conducen a su causa gloriosa.
Este accidente mencionado se conoce como abandono y puede estar en el siervo sin intermediarios, puede estar en él y se atribuye a veces a sí mismo y otras veces a un motor externo a él. Sin embargo, está en él y de él, pero el motor cercano no tiene acción ni influencia excepto por el motor lejano. Según ellos, la cercanía y la distancia solo se establecen en la sobriedad. La ley y la adquisición están presentes para ellos, no como lo creen los teólogos. Aunque algunos de ellos lo creen según la teología.
En resumen, la verdad en todo esto no se busca como en el discurso sobre las inspiraciones como se explicó antes en el discurso sobre el alma según el sufismo. No busques al Ash'ari, no busques al filósofo, no busques al cercano en un mundo que no sea el suyo. Si lo buscas, búscalo como te informé en la ascensión en los mundos y cómo algo puede ser falso de una manera y verdadero de otra. Cómo algo puede ser completo de una manera e incompleto de otra.
El jurista dice que la desobediencia es de Iblis pero no sabe qué es Iblis ni qué hace, ni de dónde provienen las acciones ni aborda el concepto de adquisición ni su esencia. Si lo presionas, se revela en su creencia y en el concepto de lo que dice, por lo que no se puede confiar en él en nada de eso.
El Ash'ari, si le preguntas, habla sobre la adquisición de una manera inútil. Habla de Iblis de una manera que tiene algo de verdad y sobre la desobediencia y la obediencia de una manera que no necesita el sabio, excepto en algunas cosas que te mencioné y según ellas solamente. En resumen, el Ash'ari es un maestro de...

349

Aunque desconozca el resultado final de sus acciones, es alguien que busca ciertos objetivos cuestionables. Se le llama ignorante en algunos aspectos y sabio en otros. El jurista no conoce nada de las cuestiones lógicas ni de los significados espirituales, excepto lo que le proporciona el informe y lo que establece la tradición, y lo que señala la ley externamente, no lo que señala internamente. Así que no aporta nada a esta cuestión y no se toma de él ni se encuentra en él más que mencionado y oído, no comprendido. Sin embargo, lo da de una manera indirecta y le atribuye lo necesario del fiqh.
Como cuando dice que buscar el conocimiento es obligatorio y quien lo abandona comete una infracción que se castiga, lo da por accidente, y lo menciona por naturaleza, lo enseña con adherencias no esenciales. Como quien lanza una flecha al aire sin objetivo ni intención, y golpea a un enemigo infiel o a un ala de ave que se utiliza, aunque no lo pretendía, pero lo hizo con su flecha, y su movimiento lo causó, y todo ocurrió sin intención ni determinación alguna.
El filósofo lo da en un mundo y lo niega en otros mundos, lo conoce por costumbre, lo ignora en su ruptura, lo afirma en la naturaleza y lo niega en la ley, lo establece en el alma animal y lo considera natural para ella, y necesario para la racional, lo conoce por la civilización y cree que su origen es vegetal, y que la oposición a la verdad es material o por su causa, todo esto cae bajo la categoría de tipo, deseo, fuerza de la unanimidad, inclinación, descuido de la reflexión correcta, visión guiada, mala disposición, corrupción de la mente y falta de conocimientos. El propósito no está en ninguna de estas acciones.
Esto, si se verifica, es deficiente en todo el ámbito, y requiere al sufí que ha dominado las nueve caras del sufismo. Si tomas las palabras del cercano que habló

sobre las cuatro jerarquías, te agotarás y agotarás a otros que te sigan porque simbolizó el propósito y lo ocultó y se lo dio a los especiales y lo ocultó de los comunes, así que no necesitas...

350

Escucha el propósito según el sufismo, y de él conocerás el objetivo que dirige mencionado antes, con la ayuda de Dios, mucho más de lo que has aprendido del discurso sobre ello. El posterior demuestra al anterior en un sentido. Así que entiende todo esto y Dios te enseñe con su gracia y generosidad.

Causa:

Sabe que la privación tiene su origen en la ignorancia. Y la ignorancia surge de varias cosas, que son: la pereza, el aburrimiento, la negligencia, la corrupción de la mente, la poca tolerancia, las malas conductas, la falta de obediencia, la inclinación a la comodidad, la esperanza en el futuro, la procrastinación, la alegría en la imitación, la aversión al esfuerzo, el amor por el liderazgo y trabajar para ello, la compañía del corruptor y el insensato. Y la adquisición de lo accidental, la soledad en la doctrina, la búsqueda de algo sin maestro, tomar lo que agrada de las cosas deseables y dejar lo que es contrario al alma animal de las cosas espirituales, y el dominio de los deseos corporales sobre las percepciones intelectuales, la mezcla con la gente común, los ignorantes y los seguidores de innovaciones y caprichos.

En resumen, la falta de aceptación y preparación, la mala suerte en la crianza, la compañía y el temperamento desviado, la composición baja y el origen defectuoso. Este es el primer motor en él y otras cosas son su origen en un tiempo sin tiempo, en uno sin uno, con más o menos, según los esfuerzos, y en algunas personas sin otras. He reunido para ti

todas sus causas cercanas y lejanas, necesarias y no necesarias, las que se dicen por el nombre común y las que no se dicen, para que conozcas sus tipos, los abarques y los entiendas completamente, y Dios te enseñe.
El origen de todos estos principios es el alma animal, el origen del alma animal es el vegetal, el origen del vegetal es el cuerpo, el origen del cuerpo son los miembros mecánicos y las partes similares, y su origen...

351

Los seres generados, y el origen de los generados son las madres, y el origen de las madres es la materia y la forma, y el origen de la materia y la forma es la primera materia, y el origen de la primera materia es el alma universal en cierta doctrina, y el origen del alma universal es el intelecto universal, y el origen del intelecto universal es la palabra de la verdad, y la palabra de la verdad es la intención del rey verdadero. La verdad es el origen de todo, su manifestación, su forma, su esencia, su totalidad y su parte en cuanto a lo que le corresponde y como le corresponde y debe ser.

La ignorancia es un acto de Dios en el siervo no como Él lo desea ni como primera intención, es decir, la primera en perfección, ya que la distancia de la verdad es opuesta a la perfección, es la mayor privación. No pienses que el mal no toma nada del primer acto creador ni aparece de él, cometiendo el error de algunos antiguos ignorantes. No lo pongas junto con el bien en una misma salida, para que no te corte el límite del principio que sigue a la verdad, que busca la unidad en la creación y no puede permitir la dualidad en ella, que busca la separación cercana. Es

el primer resultado de la palabra, busca por su naturaleza la existencia de la palabra y su esencia, aunque esté separado de ella.

Lo consideramos avanzado porque conoce la verdad, y la verdad es el bien absoluto, el bien comprendido a partir de la palabra, y por la palabra y en la palabra, es anterior a todo lo demás por naturaleza. Porque el mal no es nada y no tiene existencia allí porque el mayor mal es la ignorancia de Dios y su negación y la distancia de Él, lo cual es falso porque no hay ser necesario excepto Dios. No hay ser lejos de Él en absoluto, no puede haberlo, no lo desconoce ningún testigo de los seres, aunque lo ignore la mente del malvado, lo atestigua en su negación porque si lo niega, lo niega con Él. Es el negador en el negador, no hay negación porque la negación es afirmación desde este punto de vista.

El bien y el mal son uno en el conocimiento y la voluntad y en la relación juntos, solo que el bien pasivo termina donde su conocimiento lo lleva, es verdadero y hacia la verdad. El mal se separa y no tiene existencia real, no se esencializa en ninguna posición celestial y su origen es el origen del bien por la necesidad del acuerdo en el primer principio. Aunque no se esencializa en un sentido, se esencializa en otro. En resumen, coincide con el bien en la primera emanación y difiere con él en el fin.

352

Dado que el primer bien es la base de todo ser posible, debe preceder, porque la naturaleza del primer orden es recta, equilibrada y completa. Y desde el principio, las cosas del mundo, sus juicios y su descripción funcionan correctamente, y el mal no se percibe como opuesto al bien ni muestra una naturaleza que lo diferencie de otras cosas.

Por lo tanto, la razón demuestra que el bien precede al mal y lo sigue sin retrasarse, y el mal sigue y se retrasa sin adelantarse. Es decir, sigue como

accidente, no precede ni en el tiempo, ni en el rango, ni en el lugar, se retrasa en todos estos aspectos, es un efecto secundario sin existencia en la perfección, es un retraso por deficiencia, no por relación. Así que entiende esto.

Volvamos a la ignorancia, su origen, la privación que produce, el accidente que ocasiona la investigación, el accidente mencionado antes y el alma que es el objetivo de todo esto, y el sufismo que busca conocer todo esto, y la verdad que se busca por sí misma y se busca todo por ella con la ayuda de Dios. Decimos:

La ignorancia priva de la perfección humana. La pérdida de la perfección humana es la privación. El accidente destructivo es el que impide todo esto, es una cuestión que por naturaleza impide el objetivo, separa al adorador de lo adorado, es una relación antigua que implica la falta de amor de Dios por otro y el primer accidente que dirige produce lo opuesto a lo que produjo el primero y, por naturaleza, impide que entre en su lugar lo que no es suyo. Reúne la esperanza y lo esperado, salva al imperfecto abatido, distingue al jefe del subordinado, verifica la verdad y menosprecia la creación, agradece al proveedor y contempla al creador. Es el intelecto, es el bien precedente de la primera intención y lo que se mencionó antes.

Es el principio de los nombres y el motor del arrepentimiento de Adán, por él se prosternaron los ángeles, por su cambio obtuvo la profecía, lo devolvió al paraíso después de ser expulsado. Es la pluma, la fila, el espíritu universal, la sutileza almacenada en el ser humano absoluto, manifestada en el ser humano restringido. El alma está descrita por todo esto, así que entiéndela.

353

...activa y pasiva, ascendente y descendente, elevadora y rebajadora. El sufismo es lo que nombra

los dos accidentes, los conoce, los define, los distingue, puede cortar uno de ellos, proporciona las razones para cortarlo y aumenta la perfección del que necesita, y la verdad es el objetivo, lo que se llama perfección, por ella es y fue, para ella se desea, de ella emana y a ella regresa, en ella está, no en otra, y se busca por sí misma, no por otra, ni por causa de otra, y a ella se adhieren todos.

La ignorancia no y sí. La privación en el yo y el no, su origen es él y de él. El accidente si, entonces, cuándo y el otro ven, resuelve, comprende. El alma para mí, en mí, para mí. El sufismo es necesario, y la corrección, y la respuesta, la promesa, la determinación, la verdad. Esto y no esto, ¿qué entonces qué y por qué como qué.

Esto, que Dios te guíe, es lo que tengo para decir sobre el alma según la doctrina del sufismo y el cercano. Lo que eligió para ellos y lo verificó para ellos, lo que no lograron y se equivocaron y pensaron que era verdad y no lo es. No es completo porque el cercano habla sobre todas las doctrinas según son y su práctica, dejando el objetivo que es el principal propósito. El discurso bueno de otro es el último, aunque el discurso del primero es grande en comparación con el discurso de los dueños de las doctrinas, tiene gran beneficio, significado y comprensión, pero lo convierte en un discurso último, más noble por su práctica y investigación en ella según lo que ve para ella y se acerca a imitarlo.

Comenzamos mencionando el último, las letras mencionadas... El primero ha sido completado y alcanzado su objetivo.

Decimos, Dios nos guíe al bien y nos ayude con su gracia y generosidad:

Si alguien afirma que el cuerpo esconde el alma, el alma esconde el espíritu, el espíritu esconde la palabra, y la palabra es sujeta a la verdad, es su cualidad. Afirma que el cuerpo lleva el alma, el alma lo lleva, el alma lleva el intelecto, el intelecto la lleva.

Afirma que el trono es testimonio y dominio, el trono es dominio y poder...

354

...las cualidades que se mencionan, y la palabra es poder absoluto. El orador es el Santo, Absoluto y Verdadero, y afirma que el corporal no sabe ni puede saber, afirma que el alma y el espíritu se utilizan de manera intercambiable, que el espíritu es género y especie, y que el alma que es el espíritu es su forma constitutiva y es eterna. Afirma que el alma es una imagen exaltada en conexión, su exterior es reprochable. Afirma que el alma es una esencia de estado desconocido, conocida en existencia. Afirma que el alma sigue los casos, y que los casos son necesarios para ella, y que ella es. Afirma que la perfección que la sigue no llega a ella, no es necesaria ni verdadera. Afirma que su cercanía es solo por su realización, no de ella ni hacia ella. Afirma que el alma es una condición. Afirma que el alma es una acción que fluye. Afirma que el alma es género en cuanto es especie, especie en cuanto es género, total en cuanto es parte, no toda, toda sin origen, origen en cuanto es división y división en cuanto es especie.
Afirma que la especie y la especie en cuanto es género, en resumen, en la disposición, son pocas en cantidad, muchas en esto y aquello, y quietas, ya que son el origen del movimiento. Se le dice: "Oh líder, concéntrate en ti mismo y dirígete a otros y de ti mismo a ti mismo, y tu saludo sea directo, activo, sincero, presente, ausente, inclinado, tranquilo, revelador. En cuanto a la adición, se justifica en la sucesión, se descuida en la guía, entonces la verdad te indicará la rectitud futura y te impedirá la relación, y te llamará a ella en una noche mejor que mil meses,

entonces conoce y deja tu asunto y tu alabanza, y deja tu palabra y afirmación.
Después de la división, solo queda la cualidad, y después de la cualidad, solo la esencia. La esencia está oculta por lo mencionado y velada por ello y conocida por ello. El conocimiento de ella es que los velos son el conocimiento de Dios, la negación es el origen del monoteísmo, y la afirmación es la verdadera afirmación. Cuando se revela que la verdad solo aparece al quitar los velos, se confirma que el conocimiento del alma es el conocimiento de Dios. Si permaneces en lo que eres, no conoces a Dios. Así que el que dijo: "Quien conoce a sí mismo, conoce a su Señor" y el que dijo: "Deja tu alma y ven".

355

...la opuesta y vivió con ella, y la larga para el alma la aplacó y la habitó, y la mediana la empujó y la atrajo y la acercó y la socorrió y la liberó. El primero la retrasó y el último la adelantó, lo visible la ocultó y lo invisible la reveló, el sabio la liberó y la restricción la ató, la numeración la fortaleció, la alabanza la aseguró, la glorificación la satisfizo, el engrandecimiento habló de ella y el recuerdo la arruinó.
Cada 'alif' la dispersa, cada 'ba' la perfora y cada 'ha' la desgarra, y todo es un gran orden y discurso de conocimiento. Estas letras han sido compuestas, escucha su discurso. Las esencias no se cuentan, el número toma lo numerado, las identidades abarcan y las existencias distinguen, la voluntad es antigua en el universo y la misericordia sirve al creador. La eternidad es mía y la perpetuidad para mí, los rostros están contados y explicados, el conjunto lleva y lo llevado lleva, adelanta tu ruina, da tu respuesta, recalcula y blanquea tu libro.
Sabe que el alma es fácil para el siervo en el siervo, difícil en la verdad con la verdad. El alma destruye su

objetivo, construye su pérdida, una con la esperanza, muchas antes de los pies, una necesidad insatisfecha, un deseoso insatisfecho, un cortador que informa, un sumiso que reprende, un observador en la percepción de su préstamo y apasionado en sus cualidades.
Así, si miramos el alma para nosotros y en nosotros, la encontramos no de nosotros ni para nosotros, nuestro rostro con nosotros un rostro que no ve. Nuestro rostro con ella un rostro que no deja, es entonces un punto que vuelve al análisis su entorno, un círculo que vuelve a la composición su centro. Como si fuera poder y grandeza y gloria y honor y alegría y felicidad y bendición y satisfacción, un conjunto de bienes compartidos, algunos dependen de ella y otros dependen de él.
Esto es trabajador no desocupado, y así es necesario, no hay escape de lo que le sigue si el asunto se trata en lo que debe y como debe y en lo que debe. Así que con la negación es afirmación y con la afirmación negación, con la existencia en pie y con la ubicación en fuga, con el deseo yendo y no desapareciendo y no hay en ella ni una ubicación explicada.
El alma es una fuente fluida que emite y recibe, se separa por el rango y se une por el destello, se arruina en los vagabundos y vive en los durmientes, declara su separación hasta que se describe y falla en su tipo hasta que reemplaza y difiere. Su paz es su esencia si se acepta y su derecho si se disuelve, y su bien es de ella y hacia ella.
El alma es necesaria no por una causa en resumen, no por una prueba numerada ni entra en ella lo mucho ni...

356

Así que sabe que el alma tiene más sobre ella y para ella que lo que tiene en contra. No hay nadie más pobre que ella ni más rico que ella. El alma es una

enfermedad continua y su causa es su cuerpo. Esto es lo que han alcanzado en el conocimiento del sufismo, según las palabras del cercano y sus propias palabras. Lo que él explicó para ellos es lo que es necesario y elegido para ellos, no lo que mencionaron y registraron, sino según lo explicado para ellos en términos de enseñanza y advertencia, no del tipo de lo que se sabe de sus palabras.
Así presentamos el discurso en esta guía en su totalidad. Cuando las palabras del cercano terminen, se abrirá para ti el propósito en cada doctrina, compararás el discurso entre sí y la verdad se aclarará, y la alcanzarás, si Dios quiere. Se terminó el discurso sobre el alma según el sufismo, y alabado sea Dios.

Discurso sobre el cercano:

Sabe que el cercano hablaba con los hombres de las cuatro jerarquías, como se mencionó anteriormente, utilizando letras y combinaciones de letras y hablando sobre ellas después de la combinación, simbolizando la verdad en un lugar y revelándola en otro, dándola en algunos casos de manera general y en otros de manera explicada, y la explicaba en una forma diferente a su doctrina, en otra de manera común, en una tercera la daba al día siguiente, en una cuarta la repetía, y de ellas mencionaba algunas, en una quinta la tomaba y daba.
Lo que toma es lo buscado, lo que da no es nada. Ahora habla en la práctica del viaje en la montaña, no en su práctica misma. No toma la práctica del viaje en la montaña en su totalidad, sino en la medida en que es necesario, y habla en algunos términos del viaje en su discurso con la montaña, habla con el lenguaje de los sordos y el lenguaje de los observadores, el lenguaje de la advertencia y la enseñanza y la presentación no en su totalidad, y habla con el lenguaje de los alquimistas no en su totalidad.
Este discurso sobre el alma a veces lo enuncia según la costumbre, a veces no lo enuncia, lo expresa en significado sin detalle, lo expresa en detalle, a veces lo

elimina y otras veces lo establece, a veces lo compone hasta sacarlo de su ser alma conocida por los cuatro hombres, a veces lo analiza hasta establecerlo psicológicamente según es con los cuatro hombres. Antes de esto, hablaba de...

357

...su costumbre. La doctrina de los cuatro hombres y la investigación defectuosa, y el discurso negador excepto para el tonto, de poca comprensión y mucha ilusión, ocupado en sus tonterías, cautivado por sus deseos, abatido por su negligencia y errores, ignorante de su estado y significado, golpeando su mejilla por su pereza, no con su mano derecha, negador de los verificadores cercanos, sumiso a los tiranos vacilantes, habitando con el que se mueve lejos de su lugar de felicidad, el regresivo rudo, descendiendo a las tres ramas, el necio sumergido en el mar de las ramas y el cansancio, destruyendo su perfección humana, construyendo su demonio hasta que lo dominó y se convirtió en su esclavo vil, las esperanzas insípidas, aunque en su final se dignifique, el desafortunado en su presente y futuro, abandonando su antiguo deber, llegando a su recompensa reciente, inexistente, incapaz de alcanzar la realidad de su esencia, alzando su propósito con sus movimientos y descansos, cambiando por naturaleza, sujeto a las flechas de la ignorancia, como un objetivo presente con quien lo perdió, ausente de quien lo creó, destruyendo su dignidad, alejándose de ella, exiliado de la presencia, bajando de su nivel, dispersado, unido, separado, montando su deseo, guiando a otros, tomando de él, huyendo de él, de pie con su ser, uniendo su día con su pasado. Comenzamos con las palabras del cercano como prometió y afirmó antes, decimos:

El beneficio del alma no se obtuvo ni se logró por completo en lo anterior, ni por lo que dio el cercano, solo que se supo de alguna manera y se entendió de alguna forma, y se entendió su realidad en alguna doctrina, y apareció de su asunto el propósito del investigador, y se reveló que el bien está en ella, y entender su esencia es el objetivo deseado, que el alma varía y se expresa de muchas maneras, difiere y coincide, y la investigación sobre ella arrojó muchos beneficios, y que con ella se logran muchas cosas, y que el ser necesario no se conoce excepto si se conoce, y que su conocimiento es una condición para su conocimiento, y que el alma es el lugar de los juicios antiguos, y que es administrada en el reino y con él, y que es ella misma si se concentra, y que es otra si se expande, y que el testimonio es posterior a ella, y que el poder está latente en ella, y que la separación no se entiende sino en ella, y que el movimiento no surge sino...

358

...que lo opuesto y vivió con ella, y la larga para el alma la aplacó y la habitó, y la mediana la empujó y la atrajo, la acercó, la socorrió y la liberó. El primero la retrasó y el último la adelantó, lo visible la ocultó y lo invisible la reveló, el sabio la liberó y la restricción la ató, la numeración la fortaleció, la alabanza la aseguró, la glorificación la satisfizo, el engrandecimiento habló de ella y el recuerdo la arruinó.
Cada 'alif' la dispersa, cada 'ba' la perfora y cada 'ha' la desgarra. Todo es un gran orden y discurso de conocimiento. Estas letras han sido compuestas, escucha su discurso: Las esencias no se cuentan, el número toma lo numerado, las identidades abarcan y las existencias distinguen, la voluntad es antigua en el universo y la misericordia sirve al creador. La eternidad es mía y la perpetuidad para mí, los rostros están contados y explicados, el conjunto lleva y lo

llevado lleva, adelanta tu ruina, da tu respuesta, recalcula y blanquea tu libro.
Sabe que el alma es fácil para el siervo en el siervo, difícil en la verdad con la verdad. El alma destruye su objetivo, construye su pérdida, una con la esperanza, muchas antes de los pies, una necesidad insatisfecha, un deseoso insatisfecho, un cortador que informa, un sumiso que reprende, un observador en la percepción de su préstamo y apasionado en sus cualidades.
Si miramos el alma para nosotros y en nosotros, la encontramos no de nosotros ni para nosotros, nuestro rostro con nosotros un rostro que no ve. Nuestro rostro con ella un rostro que no deja, es entonces un punto que vuelve al análisis su entorno, un círculo que vuelve a la composición su centro. Como si fuera poder y grandeza y gloria y honor y alegría y felicidad y bendición y satisfacción, un conjunto de bienes compartidos, algunos dependen de ella y otros dependen de él.
Esto es trabajador, no desocupado, y así es necesario, no hay escape de lo que le sigue si el asunto se trata en lo que debe y como debe y en lo que debe. Con la negación es afirmación y con la afirmación negación, con la existencia en pie y con la ubicación en fuga, con el deseo yendo y no desapareciendo, y no hay en ella ni una ubicación explicada.
El alma es una fuente fluida que emite y recibe, se separa por el rango y se une por el destello, se arruina en los vagabundos y vive en los durmientes, declara su separación hasta que se describe, falla en su tipo hasta que reemplaza y difiere. Su paz es su esencia si se acepta y su derecho si se disuelve, y su bien es de ella y hacia ella.
El alma es necesaria no por una causa en resumen, no por una prueba numerada ni entra en ella lo mucho ni lo poco.
Sabe que el alma tiene más sobre ella y para ella que lo que tiene en contra. No hay nadie más pobre que

ella ni más rico que ella. El alma es una enfermedad continua y su causa es su cuerpo. Esto es lo que han alcanzado en el conocimiento del sufismo, según las palabras del cercano y sus propias palabras. Lo que él explicó para ellos es lo que es necesario y elegido para ellos, no lo que mencionaron y registraron, sino según lo explicado para ellos en términos de enseñanza y advertencia, no del tipo de lo que se sabe de sus palabras.
Así presentamos el discurso en esta guía en su totalidad. Cuando las palabras del cercano terminen, se abrirá para ti el propósito en cada doctrina, compararás el discurso entre sí y la verdad se aclarará, y la alcanzarás, si Dios quiere. Se terminó el discurso sobre el alma según el sufismo, y alabado sea Dios.

359

El cercano está sobre la existencia, la caracterización y la creación en el tiempo y en la era de la información, y en su estado. Lo que transmite es como el sello en la arcilla, el agua en el recipiente, lo convexo en lo cóncavo. En resumen, el informador es el significado dado por el informador en el momento de la información según la comprensión del receptor, se encarna en él. El significado de la cuestión lo abarca, lo percibe en el intelecto humano y lo toma como una posición desde ese momento. Esto no es posible en todas las personas, ni en todos los tiempos, ni en todas las situaciones, excepto por indicios, condiciones, pruebas, experiencias, acuerdos, pactos, preguntas y cosas que mencionaremos después, que Dios nos ayude en ellas.
Después de todo esto, hay gente para el bien y gente para el mal, y las almas felices están de acuerdo en todas sus cuestiones, sin desacuerdos, sin fallos, sin variaciones en sus tratos, sin cambios en su significado ni en su noticia sobre el propósito, no se desvían de él. Cuanto más las prueba el maestro

experimentado, más virtudes adquieren, su nobleza se confirma, su luz se manifiesta, y cuanto más las examina con experiencia, más se fortalecen sus atributos, capacidades, comprensión y funciones impuestas, teniendo el objetivo deseado y el significado buscado, sabiendo que su condición está conectada con su causa, dejando su voluntad para la de él, su suerte para la de él, su asunto para el de él. No se cambia lo que el malvado cree que ha cambiado, no se arregla lo que parece haber arreglado, no se piensa que ha caído ni bajado ni descendido, eso es natural para ella, se le pide por instinto y creación.

La elevada y la que regresa con reprimenda, sermón, enseñanza, reproche y explicación. La que se repite según sus caídas, la que se desvía del límite establecido para ella, la que rompe el pacto, saca la pasión y el propósito, la diferente y resumida en apariencia y esencia, la miserable, malvada e infiel, y por último, la que no se ha enfrentado ni aprendido ni comprendido ni obedecido ni preparado, no puede lograr esto, ni por naturaleza ni accidentalmente, en la composición sensorial, el flujo divino, esencial y accidental. Que Dios nos libre a todos de las trampas de la privación y nos mire con su gracia.

360

...la verdad que mencioné y que hice una condición de la existencia del propósito, como mencioné antes en el símbolo del cercano. Es lo que mencioné antes o no se menciona en la imitación de Dios, luego en el legislador, luego en el heredero, luego se eleva en la visión conocida, obligatoria, verdadera, certera y real en el heredero antes que en la verdad y la ley, porque es una condición en el respeto con el profeta entre ellos y con nada excepto con el heredero.

Entonces, si esto se remonta a él, es a quien se le concede y se le somete, se le juzga y se le dan los atributos. El portador, el sujeto, el espiritual y el corporal, el conjunto está ante él y se convierte en padre para él como el padre material es para él. Entonces puede entender lo que él le dice y lo que quiere de él, es decir, las almas guiadas, rectas y justas, en las que el bien puede establecerse y de ellas, y se manifiesta con la humanidad.
Quien afirme que el conocimiento de la verdad y el legislador se obtiene sin el heredero, se ha equivocado y ha desviado, ha salido del propósito y ha buscado lo imposible. Todo es por Dios, y Dios ha establecido las causas. En la comprensión de las causas, las causas se detienen. Todo es por Dios, y Dios ha creado la virtud y los rangos. Al comprender la virtud y los rangos, la virtud y los rangos desaparecen. No hay nada excepto por Dios, y Dios nos ha bendecido con la dignidad eterna. Al comprender la dignidad, se muestra que la dignidad es única y que el digno es uno.
Entonces, mira y no seas perezoso, investiga y no te aburras, busca y no te agotes, y lo obtenido no cambia. El propósito se ha cumplido en el antiguo orden, y todo ha tomado lo que necesita. El juicio se ha pronunciado sobre todos, se ha terminado. No se ignora el bien, no se niega el efecto, no se rechaza el asunto, no se revoca el juicio, no se acepta la quietud de nadie, nadie daña a nadie, el movimiento no es útil, la codicia no beneficia, no se regocija en el silencio cuando se necesita hablar, no se justifica el bien excepto en el conocimiento y la acción, no se muestra la verificación excepto en el conocimiento y la investigación, el carácter y la cualidad, la equidad. No hay deber sobre el benefactor, ni derecho sobre la verdad, ni juicio sobre el juez, ni orden sobre el ordenante, ni incapacidad para el poderoso, ni restricción para el generoso. Así que sé respetuoso y se te confirmará el conocimiento: no hay deber sobre

el benefactor. Y sabe que no hay derecho sobre la verdad.

361

Disfruta y sigue el camino de los nobles maestros, y persiste en el buen carácter, entonces se confirma que no hay juicio sobre el juez. Agradece y se te confirmará que no hay orden sobre el ordenante. Pregunta y se te confirmará que no hay incapacidad para el poderoso. Se te confirmará que no hay restricción para el generoso en los secretos del monoteísmo y la difusión de la sabiduría.
Se reúnen para ti estos opuestos según la costumbre y difieren en romperla. Estos contrastes aparecen de acuerdo en el discurso, diferentes en el tema, visibles en su ocultamiento y ocultos en su presencia.
Volvamos al respeto con el heredero y a poner en primer lugar la verdad del respeto con él, que es lo que debe ser primero y se muestra que se adquiere para él, y es necesario sin la verdad y el mensajero. Porque el término general es el que no se entiende su significado sin explicarlo, y así esto y esto. Que Dios te proteja de la prisión de la duda y de los desvaríos de los hombres en la necesidad del discurso y la enseñanza, porque sus desvaríos se manifiestan de diversas formas y en lugares que enumeraremos y mostraremos su existencia en las divinidades en el segundo viaje de la guía del cercano, con la ayuda de Dios. Decirte que el respeto es lo primero es según el rango de la enseñanza en la existencia y la costumbre, y la ignorancia de Dios y el profeta.
El infiel y el ignorante no conocen el bien ni su camino sino con información y advertencia, así que el primero en guiar al buscador es el maestro, y el primero en escuchar es el que le habla. Entonces asciende de él y se va hacia el propósito, lo ve, lo escucha y le habla. El maestro solo le enseña y le

habla con lo que le dio y bendijo el imam infalible (s). El infalible es un mensajero de Dios, exaltado y verdadero. La verdad es el principio, el origen, la forma constitutiva de cada origen y rama, y la forma que completa todo. Es la causa eficiente, el primero de cada primero y su agente, el último de cada último y su agente, lo visible de cada visible y su agente, lo oculto de cada oculto y su agente. Él es él y la identidad no otra. No hay nada que lo preceda ni posibilidad que se establezca sin él. Lo que se conoce por costumbre se desconoce en su ruptura. La costumbre y su ruptura son pura ignorancia. El conocimiento...

362

No varían ni cambian, ni se colorean, ni se apartan de un solo significado. El conocedor es único y uno en absoluto. El ignorante varía, cambia, se forma, se colorea y se multiplica por necesidad, porque lo uno es el concepto de todo y no hay realidad para otra cosa sino por él. El unificador ve a todos en él, no ve sino él, y si ve a otro, lo saca de su propósito y de su unificación. Al hablar de lo uno y la naturaleza de lo uno en las divinidades, mencionaremos esto completamente, con la ayuda de Dios.
He mencionado anteriormente lo suficiente sobre el conocimiento de lo uno, así que revisa allí. Si empiezas la enseñanza y eres de aquellos a quienes las ciencias han perfeccionado y el conocimiento les ha deleitado por su alto género, su gran significado y su esencia necesaria y su origen firme. Exalta la verdad, el legislador y el heredero según su rango en la existencia y da a cada uno su derecho, no confundas las esencias ni descuides los deberes.
Hazlo también con el mejor de los mejores y continúa según el orden de la preferencia según la necesidad y lo que requieres hasta que logres la salvación. Hermana con el heredero, recuerda su anterior

señorío en el tiempo del recuerdo, apóyalo y exáltalo en la mención de la verdad. Hermana con él y no permitas en su señorío, para no descuidar el deber más grande que no deja derecho a otro ni significado que lo merezca con él (s), porque es el señor de la humanidad y guía hacia la verdad.
Si eres ignorante, haz lo que te he ordenado. Sabe que, si humillas tu alma a la tierra y la rebajas con el carácter, la bajas y la entregas, tu rango ascenderá y se elevará. Cuanto más bajes el alma, más subirás en rango, así que baja y asciende, baja y sube, y te he dicho personalmente lo suficiente. Haremos de esto una ley para ti, entiéndela, Dios te ayudará, te la facilitará, te la acercará en el tiempo más cercano y te librará de la oscuridad de tu ignorancia de ti mismo y te hará conocer la virtud de tu esencia.
Nuestro objetivo es la felicidad. La felicidad necesita saber su esencia, en qué cuestiones se encuentra, cómo se encuentra y con qué se encuentra. Y cuál es el feliz y sus condiciones, si son una y su concepto uno, y su camino uno, o muchos, o se aplican...

363

...el uso compartido del nombre o es un rango imaginado según el lugar y el feliz, y en proporción, hasta que la felicidad del libertino es encontrar su descanso total. El adorador es la perfección de su adoración, el guerrero es la victoria y el dominio. En resumen, ¿es el concepto del placer absoluto? Cada persona tiene una felicidad especial y una percepción especial de la felicidad, cercana en un sentido y lejana en otro. ¿O se da por acuerdo o se encuentra por ensayo o no hay manera de encontrar la felicidad real en esta vida y solo se cumplen aquí sus condiciones y causas que la constituyen, de modo que, si se pierden, se pierde ella y no existe?

¿Es aquí escasa debido a la necesidad de la materia? ¿Y allí se encuentra en su totalidad? Aquí en potencia, allí en acto. ¿O la felicidad se puede alcanzar en todas las circunstancias, en todo momento y en todo mundo sin desacuerdo si se sabe y se obtiene su efecto, se sabe su esencia, se muestra su signo, se encuentran sus principios y su fin, y su propósito se realiza en el alma del feliz en presente y gusto, y se cumple todo para él, y se cumplen sus condiciones según se necesita por naturaleza, ya sea en el agente, en el total, en el capítulo, en la palabra, en la entidad necesaria de los adherentes primeros, y según se dice accidentalmente? ¿En qué sentido se plantean estas preguntas, en qué identidad se encuentran, en qué punto de la verificación se actúan, en qué línea se trazan, en qué obtiene el ser humano? Las ilusiones no lo perciben, ni los entendimientos alcanzan su esencia porque es de un mundo diferente al de ellos y de un estado diferente al de ellos, así que tómalo con una resolución especial que Dios ha querido, ha bendecido, ha deseado y ha sabido. Que Dios te ayude en ello y te inspire hacia ello.

364

...una cualidad. Te digo esto con la verdad y serás, con la ayuda de Dios, de los suyos. Que Dios te lo facilite, te lo confirme y te eleve con su gracia. Te he dicho más de una vez que la felicidad está en contra de la investigación por naturaleza, llevada en su esencia y naturaleza, y gobierna sobre cada buscador por su naturaleza hasta que lo tiñe por el momento y el tiempo. Así que no pienses de otra manera, no lo aceptes de nadie y no te conformes con ello, excepto al principio y en algún comportamiento.
Si perdiste al verificador guía y al cercano señor guía, pero si lo encuentras, no mires a otro, no lo mires a él, no te determines a hablarle ni confíes en él. Él no deja a nadie más la posibilidad de perfección y no

queda lugar para nadie más con él. Esto es lo que su posición y estado le exigen. Él ha logrado todo lo que debe y en su vida y viaje, si ves a otro hablando de un asunto y afirmando que es del todo sin recurrir al cercano, sabe que es un hombre cuya ignorancia es indudable, no hay bien en su acción y discurso, no tiene un beneficio entendible, no se obtiene nada de él, no se lleva a su Señor.
La prueba de esto es que todos no tienen discurso más que dirigido o razonado o trasladado de su significado a una forma más noble, o una razón para un propósito más completo, o tentador, o de resultado incierto, o con muchas posibilidades, o dividido, o cubierto. En resumen, ninguno de ellos habla más que del primer mundo, y si toma de otro, solo es porque él es el objetivo y la virtud indicada, como si él fuera el propósito y la perfección primera lo explicara y señalara, y con lo cual se puede llegar a él. Esto hace que los mundos mencionados, exaltados y menospreciados, que son para otros el fin, y no son el fin, sean polvo esparcido, un significado sin realidad, una palabra sin sustancia.

El hablante no es el hablante y no hay nada que revelar de él. Sale de su significado y propósito y llega a otra cosa que no es su objeto de adoración. No creemos que su salida de ellos y su explicación de esos mundos y su desaprobación de ellos y su salida de ellos sea lo que se entiende por sufismo. Por eso, la fuerza imaginativa juega con ellos.

365

...a veces la imaginativa, otras la apetitiva racional, otras la apetitiva animal. A veces alcanzan el significado deseado, pero les llega de otra manera y algunas facultades mencionadas se satisfacen en

lugar de donde corresponde, por lo que la expresión es de esa naturaleza y en esa forma. En este sentido, Sócrates dice: "Las imágenes son seductoras, obsérvalas evitando el tiempo de conexión".
Muchos de los que llegan a estas experiencias se equivocan en estas apariencias que les suceden cuando contemplan en la presencia del paraíso y ven la luz de la verdad sobre ellos y en las luces engañosas, aunque sea una gran bendición, es menor en comparación con otras. En la teología, explicaremos esto, si Dios quiere, y mencionaremos su esencia, cómo aparece, cómo es, y explicaremos su secreto y significado, lo sacaremos del libro y la tradición, te mostraremos cómo obtenerlo, su aparición, en quién se fortalece y debilita, si está antes de la verdad o si es activa y necesaria, si su existencia es obligatoria al percibirla, cómo liberarse de ella, cuáles son las imágenes falsas y verdaderas entre ellas, y en qué se apoya el feliz si es sirviente o servido y cuál es la necesidad de ello.
Esto es lo que presentamos, y si entra en el discurso de otros, guárdalo. Sabe que así dispersa el cercano su discurso. Es el símbolo más fácil en un sentido y el más difícil en otro. Es un símbolo técnico y distributivo de almas, felicidad, su búsqueda, los felices, las imágenes, la introducción del discurso uno en otro, no lo niegues. Míralo, gestionarlo, compón sus significados, añade algunos entre sí y no lo desvíes de lo que se quiere decir para que no te perjudiques a ti mismo creyendo que me perjudicas, no hay injusticia hoy, entiende.
Lo que me llevó a simbolizar el propósito es un deber inherente a la investigación y un principio firme en la investigación, como si fuera de los principios, porque el conocimiento de la verdad busca liberar al feliz y avanza generalmente en todas las circunstancias hacia lo correcto. La difusión de la sabiduría para el malvado vuelve mala, por lo que la verdad se convierte en falsedad. Dios ha decretado esto en su eternidad sobre sus siervos, no hay cambio en la

creación de Dios. Esto ha aparecido en sus profetas en palabra, acción y estado, ellos son el ejemplo, así que acepta.
He explicado en el discurso del filósofo y el sufí el significado que...

366

...lo que otros en nuestro tiempo consideran cuestiones dudosas. Lo que simbolizan Al-Ghazali y otros es eso mismo y su nombre. No pienses que lo que te he explicado en el discurso previo sobre los cuatro hombres es la meta y la perfección en su tipo y género. Todo lo que la gente ha discutido te lo he reunido, dado, liberado y puesto en y con, y de él, y con él, y entre sus palabras, lo que una lengua no puede describir ni puede lograr.
He dicho lo que he dicho y confirmado lo que he confirmado, el propósito es la separación del cercano de todos. Los sufíes, aunque su asunto es grande y han alcanzado en la investigación y precisión un nivel que otros no pueden alcanzar, la siguiente jerarquía al cercano, no tienen nada de él ni de su proporción, excepto en el principio y el propósito. Lo conocido por ellos y lo sabido por él, lo general para los justos y lo explicado para los cercanos de su género.
Todo esto es un ejemplo de un mundo que es el propósito, en términos de lo que se desea y nunca se encuentra. La vanidad llevó a esto, y es necesario para el maestro cuando se dirige al aprendiz inferior y decaído. Si el cercano estuviera solo e independiente, nadie lograría su propósito, no tendría significado ni valor. Habla con el otro sobre el otro, con el uno sobre el uno, con el todo sobre el todo y sobre la existencia sobre la existencia y su opuesto.
Habla con el opuesto sobre su inicio, con el estado en general, con la verdad en su ejemplo y, en absoluto, lo

que no se puede limitar ni entender, excepto en tres lugares: en el propósito, el pacto y la guía. No se asocia con él más que en cinco lugares: en la adición, el reconocimiento, el consejo, los juicios legales y la ayuda de él. No se beneficia de él más que en una cosa: el primer destello, si se gobierna completamente, si se descuida es un desastre mayor. Que Dios nos ilumine con su gracia y nos guíe con su generosidad.
Se ha explicado su camino y ha revelado el propósito en su relación con los demás. El significado que señala el cercano y comunica, como sea, no ha sido escuchado ni visto, ni ha pasado por la mente de los humanos los secretos descubiertos hasta que vieron lo que ningún ojo ha visto y escucharon lo que ningún oído ha escuchado, y pasó por sus corazones lo que no ha pasado por el corazón de ningún otro.

367

...no tiene una esencia única, es una bendición sin descripción conocida ni capacidad de ser completamente abarcada. No tiene un solo significado ni un solo referente ni un sentido señalado por un humano ni por un ángel, ni se informa de ello más que por el antiguo, ni puede ser difundido por uno atribuible a otro. Es inexistencia porque no sigue nada, ni es anterior a nada, ni posterior a nada, ni visible en él ni oculto en él, ni dirigido a un todo ni razonado con tiempo, ni llevado a oposición ni devuelto a unión, ni surge con intención en su esperanza y riqueza. Ni se separa de su opuesto en su atracción y estado. Esto está en su grado atribuido a la derecha y añadido a la omisión de la adición y el abandono de la habilitación.
Si corta los seres por la negación y las pruebas por la causa, y permanece la superficie de la adición sin su derecha, y no lo ve todo, se le atribuye y no se satisface con su corte de él y del todo. Establece el

punto como parte de la línea señalada por él, y el paraíso original existencia útil, el existente no como la luna llena que precede la existencia que se refiere a él y lo lleva a él, sin nombre, sin preparación, sin medida. No preguntes por ello, no te acerques a él, porque a ti y tú y no, y tú y yo, y yo, y él, y nosotros, y entonces, y dónde, y cómo, y si, y quién, y por qué, y cuánto.
Si estás apartado de estas búsquedas, ¿qué buscas, por qué preguntas? Sabe que estas investigaciones desordenadas, perjudiciales para el investigador, variadas, dispersas, limitadas, enfermas, erróneas, que Dios nos conceda cortar y con determinación y fe rechazarlas, y nos enseñe sin necesidad de artificio. Su género es conocido, su error es perdonado, y comprendemos la verdad, que si el feliz la concibe, alcanza el final de su comienzo, su meta, y el principio de su final, y el exterior de su interior, y el interior de su exterior, hasta que vea lo que, si no aparece su relación, es su tesoro en él, con él, y hacia él, y cuando lo muestra, lo cambia con él.

368

...con él, hacia él, de él y en sus manos. Cuando habla, crea discordia y diferencia, y el igual. Cuando se dirige, manifiesta lo posible. Cuando se mira a sí mismo, abarca todo de una manera no numérica, no temporal, no espacial, no corporal, en resumen, no material ni espiritual llevada, sino su abarcamiento es uno, esencial, su noticia es la esencia de su informador, y su informador es como debe ser en su individualidad.
Su relación establece la esencia de su relacionado, y su estado con él es como el del universal inteligible con el particular, sin división mental o sensorial, como si fuera la materia de ella en la existencia. Sin

que se le imagine, ni se le lleve, ni se le conciba de manera global ni explicada, ni se codicie, ni se informe de ella en esos términos, se dice dificultosa o fácil, ni se informa de su proporción, ni se comprende, ni se libera su restringido, ni su libre se comprende, ni se especifica su abandonado, ni se muestra su general, ni se rechaza su propósito original en su primera intención para su beneficio, ni se desvía su adoración en su segunda intención de su deseo.

Aquí concluye la dictación en el principio del conocedor y la doctrina del cercano revelador del camino del asceta devoto. Alabado sea Dios, dador del intelecto y productor de la rama del origen. La conclusión del libro mencionado y la colección recopilada famosa fue el domingo 14 del mes de Rajab del año 679 H.

Este es el libro
"Budd al-'Arif", la fuente más importante de la filosofía de Ibn Sab'in, y se publica por primera vez con una edición crítica basada en dos manuscritos: uno en Berlín y otro en Estambul.

Desde su difusión, este libro ha suscitado numerosas reacciones, ya que plantea una única cuestión: ¿cómo puede el místico alcanzar la verdad o la realidad divina?

Para responder a esta pregunta, Ibn Sab'in adoptó un método dialéctico basado en debatir las doctrinas anteriores a la suya, refutarlas y demostrar no solo su incapacidad, sino también su imposibilidad fundamental de alcanzar el objetivo.

4 BIBLIOGRAFÍA

Libros escritos por Govert Westerveld

La mayoría de mis libros, escritos en inglés, alemán, español, francés, árabes y holandés se hallan en la Biblioteca Nacional de La Haya (Koninklijke Bibliotheek en La Haya).

Nº	Year	Title	ISBN
01	1990 2014	Las Damas: ciencia sobre un tablero I Las Damas: ciencia sobre un tablero I. 132 pages. Lulu Editors.	84-7665-69 Softcover
02	1992 2014	Damas españolas: 100 golpes de apertura coronando dama. 116 pages. Lulu Editors. Damas españolas: 100 golpes de apertura coronando dama. 116 pages. Lulu Editors.	84-604-3888-0 None
03	1992 2014	Damas españolas: 100 problemas propios con solamente peones. Damas españolas: 100 problemas propios con solamente peones. 108 pages. Lulu Editors.	84-604-3887-2 None
04	1992 2014	Las Damas: ciencia sobre un tablero, II Las Damas: ciencia sobre un tablero, II. 124 pages. Lulu Editors.	84-604-3886-4 None

05	1992 2014	Las Damas: ciencia sobre un tablero, III Las Damas: ciencia sobre un tablero, III. 124 pages. Lulu Editors.	84-604-4043-5 None
06	1992	Libro llamado Ingenio...juego de marro de punta: hecho por Juan de Timoneda. (Now not edited).	84-604-4042-7
07	1993 2014	Pedro Ruiz Montero: Libro del juego de las damas vulgarmente nombrado el marro. Pedro Ruiz Montero: Libro del juego de las damas vulgarmente nombrado el marro. 108 pages. Lulu Editors.	84-604-5021-X None
08	1997	De invloed van de Spaanse koningin Isabel la Católica op de nieuwe sterke dame in de oorsprong van het dam- en moderne schaakspel. Spaanse literatuur, jaren 1283-1700. In collaboration with Rob Jansen. 329 pages. (Now not edited)	84-605-6372-3 hardcover
09	1997 2014 2014	Historia de Blanca, lugar más islamizado de la región murciana, año 711-1700. Foreword: Prof. Dr. Juan Torres Fontes, University of Murcia. 900 pages. Historia de Blanca, lugar más islamizado de la región murciana, año 711-1700. Volume I. 672 pages. Lulu Editors. Historia de Blanca, lugar más islamizado de la región murciana, año	84-923151-0-5 978-1-291-80895-7 paperback 978-1-29-80974-9

		711-1700. Volume I. 364 pages. Lulu Editors.	
10	2001 2014 2014	Blanca, “El Ricote” de Don Quijote: expulsión y regreso de los moriscos del último enclave islámico más grande de España, años 1613-1654. Foreword of Prof. Dr. Franciso Márquez Villanueva – University of Harvard – USA. 1004 pages. Blanca, “El Ricote” de Don Quijote: expulsión y regreso de los moriscos del último enclave islámico más grande de España, años 1613-1654. 552 pages. Lulu Editors. Blanca, “El Ricote” de Don Quijote: expulsión y regreso de los moriscos del último enclave islámico más grande de España, años 1613-1654. 568 pages. Lulu Editors.	84-923151-1-3 978-1-291-80122-4 Paperback 978-1-291-80311-2
11	2004	Morisco Ricote, tomo I	Without publising
12	2004	La reina Isabel la Católica: su reflejo en la dama poderosa de Valencia, cuña del ajedrez moderno y origen del juego de damas. In collaboration with José Antonio Garzón Roger. Foreword: Dr. Ricardo Calvo. Generalidad Valeciana. Consellería de Cultura, Educació i Esport. Secretaría Autonómica de Cultura. 426 pages.	84-482-3718-8 paperback
13	2006 2009	Los tres autores de La Celestina. Volume I. Foreword: Prof. Ángel Alcalá – University of	10:84-923151-4-8 None

		New York. 441 pages. (bubok.com) Los tres autores de La Celestina. Volume I. 441 pages (bubok.com)	
14	2007 2014 2014	Miguel de Cervantes Saavedra, Ana Felix y el morisco Ricote del Valle de Ricote en "Don Quijote II" del año 1615 (capítulos 54, 55, 63, 64 y 65. Dedicated to Prof.Francisco Márquez Villanueva of the University of Harvard. 384 pages. El Morisco Ricote del Valle de Ricote. Volume I. 306 pages. Lulu Editors El Morisco Ricote del Valle de Ricote. Volume II. 318 pages. Lulu Editors.	10:84-923151-5-6 978-1-326-09629-8 Hardcover 978-1-326-09679-3 Hardcover
15	2008	Damas Españolas: El contragolpe. 112 pages. Lulu Editors.	10:84-923151-9-2
16	2008 2015	Biografía de Doña Blanca de Borbón (1336-1361). El pontificado y el pueblo en defensa de la reina de Castilla. 142 pages. Biografía de doña Blanca de Borbón (1336-1361). 306 pages. Lulu Editors	10:84-923151-7-2 978-1-326-47703-5 Hardcover en KB
17	2008	Biografía de Don Fadrique, Maestre de la Orden de Santiago (1342-1352). 122 pages. Biografía de Don Fadique, Maestre de la Orden de Santiago. 228 pages. Lulu Editors.	10:84-923151-6-4 978-1-326-47359-4 Hardcover
18	2008	Los tres autores de La	10:978-84-612-604-

	2009	Celestina. Volume II. 142 pages. (Now not edited) Los tres autores de La Celestina. Volume II. 142 pages. Ebook (bubok.com)	0-9 None
19	2008 2015	El reino de Murcia en el tiempo del rey Don Pedro, el Cruel (1350-1369). 176 pages El reino de Murcia en el tiempo del rey Don Pedro I el Cruel (1350-1369). 336 pages. Lulu Editors	13:978-84-612-6037-9 978-1-326-47531-4 Hardcover
20	2008 2015	Los comendadores del Valle de Ricote. Siglos XIII-XIV. Volume I. 178 pages Los Comendadores del Valle de Ricote. Siglox XIII-XIV. 316 pages. Lulu Editors.	13:978-84-612-6038-6 978-1-326-47485-0 Hardcover
21	2009 2015 2015	Doña Blanca y Don Fadrique (1333-1361) y el cambio de Negra (Murcia) a Blanca. 511 pages. De Negra a Blanca. Tomo I. 520 pages. De Negra a Blanca Tomo II. 608 pages Lulu Editors	13:978-84-612-6039-3 978-1-326-47805-6 Hardcover 978-1-326-47872-8 Hardcover
22	2009 2015	Los tres autores de La Celestina. Volume III. 351 pages. (Godofredo Valle de Ricote). Los tres autores de La Celestina. Volume III. 424 pages. (bubok.com)	13:978-84-613-2191-9 None
23	2009 2015	Los tres autores de La Celestina. Volume IV. 261 pages. (Godofredo Valle de Ricote). Tres autores de La Celestina. Volumen IV.	13:978-84-613-2189-6 None

		312 pages. Ebook (bubok.com)	
24	2010	El monumento del Morisco Ricote y Miguel de Cervantes Saavedra. 80 pages.	13:978-84-613-2549-8
25	2011 2012	Un ejemplo para España, José Manzano Aldeguer, alcalde de Beniel (Murcia), 1983-2001. 470 pages. Foreword: Ramón Luis Valcárcel Sisa. (Now not edited) Un ejemplo para España, José Manzano Aldeguer, alcalde de Beniel (Murcia), 1983-2001. 470 pages. Ebook (bubok.com)	978-84-614-9221-3 None
26	2012	The History of Checkers of William Shelley Branch. 182 pages. (Now not edited).	None
27	2013	Biografía de Juan Ramírez de Lucena. (Embajador de los Reyes Católicos y padre del ajedrecista Lucena). 240 pages. Lulu Editors.	978-1-291-66911-4
28	2016	El tratado contra la carta del Prothonotario de Lucena. 182 pages. (Now not edited)	None
29	2012	La obra de Lucena: “Repetición de amores”. 83 pages. (Now not edited)	None
30	2012	El libro perdido de Lucena: “Tractado sobre la muerte de Don Diego de Azevedo”. 217 pages. (bubok.com)	None
31	2012	De Vita Beata de Juan de Lucena. 86 pages. (Ebook – bubok.com)	None

32	2013	Biografía de Maurice Raichenbach, campeón mundial de las damas entre 1933-1938. Volume I. 357 pages. Lulu Editors.	978-1-291-68772-9 Paperback
33	2013	Biografía de Maurice Raichenbach, campeón mundial de las damas entre 1933-1938. Volume II. 300 pages. Lulu Editors.	978-1-291-68769-9 Paperback
34	2013	Biografía de Amadou Kandié, jugador fenomenal senegal´s de las Damas entre 1894-1895. 246 pages. Lulu Editors.	978-1-291-68450-6 Paperback
35	2013	The History of Alquerque-12. Spain and France. Volume I. 388 pages. Lulu Editors	978-1-291-66267-2 Paperback
36	2013	Het slechtste damboek ter wereld ooit geschreven. 454 pages. Lulu Editors.	978-1-291-68724-8 Paperback
37	2013	Biografía de Woldouby. 239 pages. Lulu Editors.	978-1-291-68122-2 Paperback
38	2013	Juan del Encina (alias Lucena), autor de Repetición de amores. 96 pages. Lulu Editors	978-1-291-63347-4
39	2013	Juan del Encina (alias Francisco Delicado). Retrato de la Lozana Andaluza. 352 pages. Lulu Editors.	978-1-291-63782-3
40	2013	Juan del Encina (alias Bartolomé Torres Naharro). Propalladia. 128 pages. Lulu Editors	978-1-291-63527-0
41	2013	Juan del Encina, autor de las comedias Thebayda, Ypolita y Serafina. 92 pages. Lulu Editors	978-1-291-63719-9
42	2013	Juan del Encina, autor de	978-1-291-63377-1

		la Carajicomedia. 128 pages. Lulu Editors	
43	2013	El Palmerín de Olivia y Juan del Encina. 104 pages. Lulu Editors	978-1-291-62963-7
44	2013	El Primaleón y Juan del Encina. 104 pages. Lulu Editors.	978-1-291-61480-7
45	2013	Hernando del Castillo seudónimo de Juan del Encina. 96 pages. Lulu Editors	978-1-291-63313-9
46	2013	Amadis de Gaula. Juan del Encina y Alonso de Cardona. 84 pages. Lulu Editors	978-1-291-63990-2
47	2013	Sergas de Esplandián y Juan del Encina. 82 pages. Lulu Editors	978-1-291-64130-1
48	2013	History of Checkers (Draughts). 180 pages. Lulu Editors.	978-1-291-66732-5 Paperback
49	2013	Mis años jóvenes al lado de Ton Sijbrands and Harm Wiersma, futuros campeones mundiales. 84 pages. Lulu Editors.	978-1-291-68365-3 Paperback
50	2013	De Spaanse oorsprong van het Dam- en moderne Schaakspel. Volume I. 382 pages. Lulu Editors.	978-1-291-66611-3 Paperback
51	2013	Alonso de Cardona, el autor de la Questión de amor. 88 pages. Lulu Editors.	978-1-291-65625-1
52	2013	Alonso de Cardona. El autor de la Celestina de Palacio, Ms. 1520. 96 pages. Lulu Editors.	978-1-291-67505-4
53	2013	Biografía de Alonso de Cardona. 120 pages. Lulu Editors.	978-1-291-68494-0
54	2014	Tres autores de La	978-1-291-86205-8

		Celestina: Alonso de Cardona, Juan del Encina y Alonso de Proaza. 168 pages. Lulu Editors.	
55	2014	Blanca, una página de su historia: Expulsión de los moriscos. (With Ángel Ríos Martínez). 280 pages. Lulu Editors.	None
56	2014	Ibn Sab'in of the Ricote Valley, the first and last Islamic place in Spain. 288 pages. Lulu Editors.	978-1-326-15044-0 Hardcover
57	2015	El complot para el golpe de Franco. 224 pages. Lulu Editors.	978-1-326-16812-4 Hardcover
58	2015	De uitdaging. Van damsport tot topproduct. Hoe de damsport mij hielp voedingsproducten van wereldklasse te creëren. 312 pages. Lulu Editors.	978-1-326-15470-7 Hardcover
59	2015	The History of Alquerque-12. Remaining countries. Volume II. 436 pages. Lulu Editors.	978-1-326-17935-9 paperback
60	2015	Your visit to Blanca, a village in the famous Ricote Valley. 252 pages. Lulu Editors.	978-1-326-23882-7 Hardcover
61	2015	The Birth of a new Bishop in Chess. 172 pages. Lulu Editors.	978-1-326-37044-2 Hardcover
62	2015	The Poem Scachs d'amor (1475). First Text of Modern Chess. 144 pages. Lulu Editors.	978-1-326-37491-4 Hardback
63	2015	The Ambassador Juan Ramírez de Lucena, the father of the chessbook writer Lucena. 226 pages. Lulu Editors.	978-1-326-37728-1 Hardcover
64	2015	Nuestro ídolo en Holanda: El senegalés Baba Sy campeón	None

		mundial del juego de las damas (1963-1964). 272 pages. (bubok.com).	
65	2015	Baba Sy, the World Champion of 1963-1964 of 10x10 Draughts. Volume I. 264 pages. Lulu Editors.	978-1-326-39729-6 Hardcover
66	2015	The Training of Isabella I of Castile as the Virgin Mary by Churchman Martin de Cordoba. 172 pages. Lulu Editors.	978-1-326-40364-5 Hardcover
67	2015	El Ingenio ó Juego de Marro, de Punta ó Damas de Antonio de Torquemada. 228 pages. Lulu Editors.	978-1-326-40451-2 Hardcover
68	2015	Baba Sy, the World Champion of 1963-1964 of 10x10 Draughts. Volume II. 204 pages. Lulu Editors.	978-1-326-43862-3 Hardcover
69	2016	The Origin of the Checkers and Modern Chess Game. Volume I. 316 pages. Lulu Editors.	978-1-326-60212-3 Hardcover
70	2015	The Origin of the Checker and Modern Chess Game. Volume III. 312 pages. Lulu Editors.	978-1-326-60244-4
71	2015	Woldouby’s Biography, Extraordinary Senegalese checkers player during his stay in France 1910-1911. 236 pages. Lulu Editors.	978-1-326-47291-7 Hardcover
72	2015	La Inquisición en el Valle de Ricote. (Blanca, 1562). 264 pages. Lulu Editors.	978-1-326-49126-0 Hardcover
73	2015	History of the Holy Week Traditions in the Ricote Valley. (With Ángel Ríos Martínez).	978-1-326-57094-1 Hardcover

		140 pages. Lulu Editors.	
74	2016	Revelaciones sobre Blanca. 632 pages. Lulu Editores.	978-1-326-59512-8 Hardcover
75	2016	Muslim history of the Región of Murcia (715-1080). Volume I. 308 pages. Lulu Editors.	978-1-326-79278-7 Hardcover
76	2016	Researches on the mysterious Aragonese author of La Celestina. 288 pages. Lulu Editors.	978-1-326-81331-4 Hardcover
77	2016	The life of Ludovico Vicentino degli Arrighi between 1504 and 1534. 264 pages. Lulu Editors	978-1-326-81393-2 Hardcover
78	2016	The life of Francisco Delicado in Rome: 1508-1527. 272 pages. Lulu Editors.	978-1-326-81436-6 Hardcover
79	2016	Following the Footsteps of Spanish Chess Master Lucena in Italy. 284 pages. Lulu Editors.	978-1-326-81682-7 Hardcover
80	2016	Historia de Granja de Rocamora: La Expulsión en 1609-1614. 124 pages. Lulu Editors.	978-1-326-85145-3 Hardcover
81	2013	De Spaanse oorsprong van het Dam- en Moderne Schaakspel. Deel II. 384 pages. Lulu Editors.	978-1-291-69195-5 paperback
82	2015	The Spanish Origin of the Checkers and Modern Chess Game. (De Spaanse oorsprong van het Dam- en Moderne Schaakspel) Volume III. 312 pages. Lulu Editores.	978-1-326-45243-8 Hardcover
83	2014	El juego de las Damas Universales (100 casillas). 100 golpes de al menos siete peones. 120 pages.	13-978-84-604-3888-0
84	2009	Siglo XVI, siglo de	978-84-613-3868-9

		contrastes. (With Ángel Ríos Martínez). 153 pages. (bubok.com). Authors: Ángel Rios Martínez & Govert Westerveld	
85	2010	Blanca, una página de su historia: Último enclave morisco más grande de España. 146 pages. (bubok.com). Authors: Ángel Rios Martínez & Govert Westerveld	None
86	2017	Ibn Sab'in del Valle de Ricote; El último lugar islámico en España. 292 pages. Lulu Editors.	978-1-326-99819-6 Hardcover
87	2017	Blanca y sus hierbas medicinales de antaño. 120 pages. Lulu Editors.	978-0244-01462-9 Hardcover
88	2017	The Origin of the Checkers and Modern Chess Game. Volume II. 300 pages. Lulu Editors	978-0-244-04257-8 Hardcover
89	2017	Muslim History of the Region of Murcia (1080-1228). Volume II. 308 pages. Lulu Editors	978-0-244-64947-0
90	2018	History of Alquerque-12. Volume III. 516 pages. Lulu Editors.	978-0-244-07274-2 Paperback
91	2015	La Celestina: Lucena y Juan del Encina. Volume I. 456 pages. Lulu Editores.	978-1-326-47888-9 Hardcover
92	2015	La Celestina: Lucena y Juan del Encina. Volume II. 232 pages. Lulu Editores	978-1-326-47949-7 Hardcover
93	2018	La Celestina: Lucena y Juan del Encina. Volume III. 520 pages. Lulu Editors.	978-0-244-65938-7
94	2018	La Celestina: Lucena y Juan del Encina. Volume	978-0-244-36089-4

		IV. 248 pages. Lulu Editors.	
95	2018	La Celestina: Lucena y Juan del Encina. Volume V. (In press)	978-0-244-57803-9 Lulu Editors
96	2018	Draughts and La Celestina's creator Francesch Vicent (Lucena), author of: Peregrino y Ginebra, signed by Hernando Diaz. 412 pages. Lulu Editors.	978-0-244-05324-6
97	2018	Draughts and La Celestina's creator Francesch Vicent (Lucena) in Ferrara. 316 pages. Lulu Editors.	978-0-244-95324-9
98	2018	Propaladia Lucena	In Press
99	2018	Question de Amor Lucena	In Press
100	2018	My Young Years by the side of Harm Wiersma and Ton Sijbrands, Future World Champions – 315 pages. Lulu Editors.	978-0-244-66661-3 Lulu Editors
101	2018	The Berber Hamlet Aldarache in the 11th-13th centuries. The origin of the Puerto de la Losilla, the Cabezo de la Cobertera and the village Negra (Blanca) in the Ricote Valley. 472 pages. Lulu Editors.	978-0-244-37324-5 Lulu Editors Hardcover
103	2018	La gloriosa historia española del Juego de las Damas – Tomo I. 172 pages. Lulu Editors.	978-0-244-38353-4 Lulu Editors Hardcover
102	2018	La gloriosa historia española del Juego de las Damas – Tomo II. 148 pages. Lulu Editors.	978-0-244-08237-6 Lulu Editors Hardcover
104	2018	La gloriosa historia española del Juego de las Damas – Tomo III. 176	978-0-244-98564-6 Lulu Editors Hardcover

		pages. Lulu Editors.	
105	2018	La fabricación artesanal de papel en Negra (Blanca) Murcia. (Siglo XIII)	978-0-244-11700-9 Lulu Editors Hardcover
106	2018	La aldea bereber Aldarache en los siglos XI-XIII. El origen del Puerto de la Losilla, el Cabezo de la Cobertera y el pueblo Negra (Blanca) en el Valle de Ricote.	In Press
107	2018	Analysis of the Comedy and Tragicomedy of Calisto and Melibea. Lulu Editors. 131 pages. Lulu Editors.	978-0-244-41677-5 Lulu Editors Hardcover
108	2018	Diego de San Pedro and Juan de Flores: the pseudonyms of Lucena, the son of doctor Juan Ramírez de Lucena. Lulu Editors. 428 pages. Lulu Editors.	978-0-244-72298-2 Lulu Editors Hardcover
109	2018	Dismantling the anonymous authors of the books attributed to the brothers Alfonso and Juan de Valdés. 239 pages. Lulu Editors.	978-0-244-26453-6 Lulu Editors
110	2018	Revelation of the true authors behind Villalon's books and manuscripts. 429 pages. Lulu Editors.	978-0-244-56448-3 Lulu Editors
111	2018	Doubt about the authorship of the work Asno de oro published in Seville around 1513. 225 pages. Lulu Editors.	978-1-792-03946-1 KDP Amazon
112	2018	Damas Españolas: Reglas y estrategia. Tomo I. 138 pages. Lulu Editors.	978-0-244-86526-9 Lulu Editors
113	2019	*El Lazarillo,* initiated by Lucena and finished by	978-0-244-56495-7 Lulu Editors

		Bernardo de Quirós. 282 pages. Lulu Editors.	
114	2019	Damas Españolas: Direcciones para jugar bien. Tomo II. 150 pages. Lulu Editors.	978-0-244-56529-9 Lulu Editors
115	2019	Damas Españolas: Principios elementales y Golpes. Tomo III. 142 Pages. Lulu Editors	978-0-244-26573-1 Lulu Editors
116	2019	Damas Españolas: Concepto combinativo y Juego posicional. Tomo IV. 117 pages. Lulu Editors.	978-0-244-26590-8 Lulu Editors
117	2019	Een zwarte bladzijde in de geschiedenis van Murcia. Wetenswaardigheden over de gehuchten en dorpen langs de vreemde route van de twee vermiste Nederlanders in de Spaanse deelstaat Murcia. 303 bladzijden. Lulu Editors	978-0-244-56569-5 Lulu Editors
118	2019	Damas Españolas: La partida. Tomo V. 130 páginas. Lulu Editors	978-0-244-86605-1 Lulu Editors
119	2019	Damas Españolas: Los problemas. Tomo VI. 114 páginas. Lulu Editors. Hardcover	978-0-244-26643-1 Lulu Editors
120	2020	Tradiciones y costumbres holandesas. Vida familiar, social y comercial. 312 pages. Lulu Editors.	978-0-244-56551-0 Lulu Editors
121	2020	Gonzalo Fernández de Oviedo (Lucena), the unknown son of the Embassador Juan Ramírez de Lucena and author of La Celestina. Volume I. 414 pages. Lulu Editors.	978-0-244-27298-2 Lulu Editors

122	2020	Gonzalo Fernández de Oviedo (Lucena), the unknown son of the Embassador Juan Ramírez de Lucena and author of La Celestina. Volume II. 422 pages. Lulu Editors.	978-0-244-87333-2 Lulu Editors
123	2020	Muslim History of the Region of Murcia (1229-1304). Volume III. 300 pages. Lulu Editors	In Press
124	2020	Juan de Sedeño and Fernando de Rojas	978-1-71686-700-2 Lulu Editors
125	2020	Gonzalo Fernández de Oviedo, the author of *Lazarillo* and *Viaje de Turquía*	978-1-71679-758-3 Lulu Editors
126	2020	Testament of Fernando de Rojas. Pursuit of the missing writer	978-1-71680-426-7 Lulu Editors
127	2020	Gonzalo Fernández de Oviedo and Fernando de Rojas – the Authors of Repetición de Amores and Arte de Ajedrez. 265 pages. Lulu Editors.	978-1-71674-220-0 Lulu Editors
128	2020	Gonzalo Fernández de Oviedo and Continuations of La Celestina. 671 pages. Lulu Editors	978-1-71670-562-5 Lulu Editors
129	2020	My family tree. 53 pages. Lulu Editors	978-1-71668-665-8 Lulu Editors
130	2020	El Gran Capitán, obra escrita por Fernando de Rojas & Gonzalo Fernández de Oviedo 77 pages. Lulu Editors	978-1-71665-818-1 Lulu Editors
131	2020	Gonzalo Fernández de Oviedo y sus obras. Tomo I. 276 pages. Lulu Editors	978-1-71665-331-5 ©
132	2020	Analysing Literary Works in Fernando de	978-1-71665-894-5 ©

		Rojas' Will. Volume I. 719 pages. Lulu Editors	
133	2020	Relatos blanqueños	In Press
134	2020	Draughts is more difficult than chess. El juego de damas es más difícil que el ajedrez. 97 pages. Lulu Editors	978-1- 716-43612-3 ©
135	2021	Discovering Blanca. 10 routes to discover its natural and cultural wealth. Authors: José Molina Ruíz, Mª Luz Tudela Serrano, Virginia Guillén Serrano, Govert Westerveld – 159 pages	978-1-716-37511-8
136	2021	Una idea de la vida en Blanca alrededor del año 1900. Authors: Ángel Ríos Martínez, Govert Westerveld – 148 pages Lulu Editors	978-1-716-27209-7
137	2021	Beautiful introductory forcing moves and hidden combinations. Years 1885 – 1933 256 pages – Lulu editors	978-1-716-17015-7
138	2021	Cambiando Blanca por Ricote alrededor del año 1900. 195 pages – Lulu Editors	978-1-716-55470-4
139	2021	Draughts dictionary English, Spanish, French, Arabic, Dutch 147 Pages. Lulu Editors	978-1-008-99182-8
140	2021	Tactics & Strategies of the World Champion (1895-1912) Isidore Weiss in Draughts 349 pages. Lulu Editors.	978-1-008-96582-9
141	2021	250 New Positions of the World Champion (1895-1912) Isidore Weiss in Draughts. 283 pages. Lulu Editors	978-1-008-96563-8
142	2021	Innovative Creativity of the World Champion	978-1-008-96561-4

		(1895-1912) Isidore Weiss in Draughts. 333 pages. Lulu Editors	
143	2021	Las Tácticas & Estrategias del Campeón Mundial (1895-1912) Isidore Weiss en el Juego de Damas.	978-1-4717-9926-6
144	2021	250 Nuevas posiciones del Campeón Mundial (1895-1912) Isidore Weiss en el Juego de Damas.	978-1-7947-2194-4
145	2021	Creatividad Innovativa del Campeón Mundial (1895-1912) Isidore Weiss en el Juego de Damas.	978-1-7947-1992-7
146	2021	Tactique & Stratégie du Jeu de Dames par Isidore Weiss	978-1-291-77299-9
147	2021	250 Nouvelles positions dans le Jeu de Dames du champion du monde (1895-1912) Isidore Weiss.	978-1-7947-0355-1
148	2021	Créativité innovante dans le Jeu de Dames du champion du monde (1895-1912) Isidore Weiss.	978-1-7947-0052-9
149	2021	Tacktiek & Strategie van het Damspel door Isidore Weiss	978-1-7947-8747-6
150	2021	250 Nieuwe Damposities van de Wereldkampioen (1895-1912) Isidore Weiss	978-1-7947-2512-6
151	2021	Innovatieve Creativiteit van de Wereldkampioen (1895-1912) Isidore Weiss in de Damsport.	978-1-7947-1967-5
152	2021	Tattica & Strategia del Campione del Mondo (1895-1912) Isidore	978-1-387-60954-3

		Weiss nel gioco della dama	
153	2021	250 Nuove Posizioni del Campione del Mondo (1895-1912) Isidore Weiss nel giocco della Dama	978-1-7947-7386-8
154	2021	Creatività innovadora del Campione del Mondo (1895-1912) Isidore Weiss nel giocco della Dama	978-1-7947-4069-3
155	2021	Taktik & Strategie des Weltmeisters (1895-1912) Isidore Weiss in Dame	978-1-387-92348-9
156	2021	250 Neue Positionen des Weltmeisters (1895-1912) Isidore Weiss in Dame	978-1-7947-1197-6
157	2021	Innovative Kreativität des Weltmeisters (1895-1912) Isidore Weiss in Dame.	978-1-7947-1068-9
158	2021	As táticas & Estratégias do Campeão Mundial (1895-1912) Isidore Weiss no Jogo de Damas	978-1-84799-808-8
159	2021	250 Novas Posições do Campeão Mundial (1895-1912) Isidore Weiss no Jogo de Damas	978-1-7947-3420-3
160	2021	Criatividade innovadora do Campeão Mundial (1895-1912) Isidore Weiss no Jogo de Damas	978-1-4717-7858-2
161	2021	Joseph Dentroux, le premier problèmiste le plus vieux deu monde	978-1-7948-0419-7
162	2021	Estrategia para la utilización integral y comercialización de algunos sub-productos de los citricos	978-1-7947-4227-7
163	2022	Enkele gegevens over de geschiedenis van het Fries dammen	978-1-716-02445-0

164	2022	Revelaciones sobre Blanca. Tomo II	978-1-716-01266-2
165	2022	Draughts héroes of the 100 squares (1850-1912). Letters A-H. Volume I	978-1-4583-8122-4
166	2022	Draughts Poems from France, Spain, Germany, Poland, The Netherlands, The United States, Sweden, Great Britain, and Russia.	978-1-4717-5248-3
167	2022	Doctor Manuel Cárceles Sabater. Revolucionario en el Cantón de Cartagena, en la Cirugía y en el Juego de Damas	978-1-4716-4610-2
168	2022	Finales del juego de damas según Dr. Carlos Rodríguez Lafora. Breve biografía.	978-1-4710-7103-4
169	2022	Libro del Juego de Damas según un Canónigo del Sacromonte de la Ciudad de Granada	978-1-716-27209-7
170	2022	Tapas van weleer uit Blanca (Murcia); behorende tot de morisken streek Ricote dat Cervantes in 1615 beschreef in Don Quijote II	978-1-4710-4443-4
171	2022	Tapas of yesteryear from Blanca (Murcia); belonging to the Morish Ricote region that Cervantes described in Don Quijote II in 1615	978-1-4710-3976-8
172	2022	Hearty Appetite Eduardo Sánchez Molina Traductor: Govert Westerveld	978-1-4710-0610-4
173	2022	Gezonde Eetlust Eduardo Sánchez Molina	978-1-4709-7871-6

		Traductor: Govert Westerveld	
174	2022	Libro de los autos para el recluta-miento de los soldados de milicia de Blanca (1635-1642)	Ebook, sin ISBN
175	2022	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. Reconstrucción de «Flores y lágrimas» Tomo I	DOI: 10.13140/ RG.2.2.17424.28161
176	2023	El poeta blanqueño Antonio Molina González (1850-1919) Poemas	DOI: 10.13140/ RG.2.2.15582.72006
177	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. «Ratos perdidos» Tomo II	DOI: 10.13140/ RG.2.2.13488.02569
178	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. Historia de unos amores Tomo III	DOI: 10.13140/ RG.2.2.10434.04802
179	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. Polémica charadística I Tomo IV	DOI: 10.13140/ RG.2.2.24871.62880
180	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. Cuestión de Bombo Tomo V	DOI: 10.13140/ RG.2.2.32670.41283
181	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. Polémica charadística II Tomo VI	DOI: 10.13140/ RG.2.2.32303.41127
182	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. Polémica charadística III Tomo VII	DOI: 10.13140/ RG.2.2.27873.17768 978-1-4466-4580-2

183	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. Mocedades Tomo VIII	DOI: 10.13140/ RG.2.2.25130.49606
184	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. Fruta del tiempo Tomo IX	DOI: 10.13140/ RG.2.2.25372.97920 978-1-4466-4553-6
185	2023	José Rodríguez López (1863-1890), el guardia civil poeta de Blanca (Murcia).	DOI: 10.13140/ RG.2.2.31140.14723
186	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Crónicas del Pasado. (1889-1911). Tomo I Con Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	978-1-4467-4749-0
187	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Crónicas del Pasado (1912-1937). Tomo II Con Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	978-1-4461-9648-9
188	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Desde España a Filipinas. Tomo III Con Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	978-1-4467-5232-6
189	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Esbozos forenses. Tomo IV Con Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	978-1-4467-5196-1
190	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Auras de arriba. Tomo V Con Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	978-1-4467-0973-3
191	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Luciérnagas y Sensitivas. Tomo VI	978-1-4467-0926-9
192	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Poemas 1889-	978-1-4467-3469-8

		1911 Tomo VII Con Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	
193	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Poemas 1912-1937. Tomo VIII Con Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	978-1-4466-9079-6
194	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Testimonios sobre Tirso Camacho. Tomo IX Con Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	
195	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Monólogos cient-ificos. Tomo X. Con Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	
196	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Poemas de Sevilla. Tomo XI. Por Manuel EnriqueGutiérrez Camacho	978-1-4461-9511-6
197	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Poemas de Sevilla Tomo XII. Por Manuel EnriqueGutiérrez Camacho	
198	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Regionalismo andaluz. Tomo XIII Con Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	978-1-4467-5185-5
199	2023	Tirso Camacho (1870-1937). Joyas y Tradiciones Sevillanas. Tomo XIV Con Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	
200	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Los grandes maestros. Tomo XV Con Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	

201	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Ingreso en la Academia. Tomo XVI Con Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	978-1-4466-6929-7
202	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Academia de las Buenas Letras. Tomo XVII Con Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	
203	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Premios. Tomo XVIII. Con Manuel EnriqueGutiérrez Camacho	
204	2023	Tirso Camacho (1870-1937) Biografía de Tirso Camacho. Tomo XIX Por Manuel Enrique Gutiérrez Camacho	
205	2023	Fitología y Dendrología en Blanca (Murcia)	978-1-4467-3821-4
206	2023	Juego de Damas Cognitivo Inglés Tomo I	978-1-4467-6681-1
207	2023	Juego de Damas Cognitivo Alemán Tomo I	978-1-4467-6650-7
208	2023	Juego de Damas Cognitivo Francés Tomo I	978-1-4467-6600-2
209	2023	Juego de Damas Cognitivo Español Tomo I	978-1-4467-6584-5
210	2023	Juego de Damas Cognitive Portugués Tomo I	978-1-4467-5340-8
211	2023	Juego de Damas Cognitivo Italiano Tomo I	978-1-4467-6465-7
212	2023	Juego de Damas Cognitivo Holandés Tomo I	978-1-4467-5320-0

213	2023	Juego de Damas Cognitivo Ruso Tomo I	ebook
214	2023	Juego de Damas Cognitivo Árabe Tomo I	ebook
215	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. Muestras sin valor Tomo X	978-1-4466-4549-9
216	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. En Serio y Broma Tomo XI	978-1-4466-4633-5
217	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. Hojarasca - Tomo XII	978-1-4466-4492-8
218	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. De Militar y Paisano Tomo XIII	
219	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. Varios Tomo XIV	
220	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. Poemas desconocidos Tomo XV	
221	2023	Carlos Cano y Cathalan Tomo XVI.	
222	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqeños. Biografías - Tomo XVII	
223	2023	Carlos Cano y Núñez (1846-1922). Poeta de padres blanqueños. Balart – Tomo XVIII	
224	2023	La chute d’un peuple	978-1-4467-2175-9
225	2023	La caída de un pueblo	978-1-4467-2201-5
226	2023	De val van een volk	978-1-4467-2204-6

227	2023	Der Untergang eines Volkes	978-1-4467-2169-8
228	2023	The Fall of a People	978-1-4467-2196-4
229	2023	Cognitivo polaco Volumen I	978-1-4466-6352-3
230	2023	Juego de Damas Cognitivo Holandés Tomo II	Private
231	2023	Cognitivo inglés Volumen II	978-1-4466-6289-2
232	2023	Cognitivo alemán Volumen II	
233	2023	Cognitivo francés Volumen II	
234	2023	Cognitivo español Volumen II	
235	2023	Cognitivo portugués Volumen II	
236	2023	Cognitivo italiano Volumen II	
237	2023	Cognitivo ruso Volumen II	
238	2023	Cognitivo árabe Volumen II	
239	2023	Cognitivo polaco Volumen II	
240	2023	Alfredo Trigueros Candel (1884-1959). Crónica del pasado. Tomo I Ángel Ríos Martínez, Ángel Cano Molina y Govert Westerveld.	ebook
241	2023	Alfredo Trigueros Candel (1884-1959). Poemas. Tomo II. Ángel Ríos Martínez, Ángel Cano Molina y Govert Westerveld.	ebook
242	2023	Alfredo Trigueros Candel (1884-1959). El Conde de Lavapiés. Tomo III Ángel Ríos Martínez,	ebook

		Ángel Cano Molina y Govert Westerveld.	
243	2023	Alfredo Trigueros Candel (1884-1959). Sangre Azul. Tomo IV. Ángel Ríos Martínez, Ángel Cano Molina y Govert Westerveld.	ebook
244	2023	Alfredo Trigueros Candel (1884-1959). El Anónimo. Tomo V Ángel Ríos Martínez, Ángel Cano Molina y Govert Westerveld.	ebook
245	2023	Alfredo Trigueros Candel (1884-1959). El Fin de una Leyenda. Tomo VI Ángel Ríos Martínez, Ángel Cano Molina y Govert Westerveld.	ebook
246	2023	Alfredo Trigueros Candel (1884-1959). La Modelo. Tomo VII. Ángel Ríos Martínez, Ángel Cano Molina y Govert Westerveld.	Ebook
247	2023	Alfredo Trigueros Candel (1884-1959). Los Pintores. Tomo VIII. Ángel Ríos Martínez, Ángel Cano Molina y Govert Westerveld.	ebook
248	2023	Alfredo Trigueros Candel (1884-1959). Lidia y Don Roque. Tomo IX. Ángel Ríos Martínez, Ángel Cano Molina y Govert Westerveld.	ebook
249	2023	Instantes Inmortalizados: Poemas de María de Yarmouth (c. 1862 – 1892)	978-1-4466-0253-9
250	2024	Alfredo Trigueros Candel (1884-1959). La Aldea. Tomo X.	ebook

		Ángel Ríos Martínez, Ángel Cano Molina y Govert Westerveld.	
251	2024	Antonio Molina González 2ª edición Govert Westerveld Ángel Ríos Martínez	
252	2024	Alfredo Trigueros Candel (1884-1959). De Telón adentro. Tomo X Ángel Ríos Martínez, Ángel Cano Molina y Govert Westerveld.	ebook
253	2024	La Voz de Panocho, Tomo I	ebook
254	2024	La Voz de Panocho, Tomo II	ebook
255	2024	La Voz de Panocho, Tomo III	
256	2024	La Voz de Panocho, Tomo IV	
257	2024	La Voz de Panocho, Tomo V Miguel Rubio Arroniz Documentos	978-1-4457-0543-9
258	2024	Alfredo Trigueros Candel (1884-1959). Esclavos del odio. Tomo XII. Ángel Ríos Martínez, Ángel Cano Molina y Govert Westerveld.	ebook
259	2024	Cor Westerveld Deel I	Private use
260	2024	Antonio Molina González Cristianos consejos Ángel Ríos Martínez Govert Westerveld	ebook
261	2024	La Voz de Panocho. Tomo VI. El escritor de costumbres murcianas: Diego	978-1-326-89138-1

		Espinosa y Carrillo (1824-1875)	
262	2024	El antiguo nombre árabe de Blanca (Murcia).	Ebook
263	2024	La Voz de Panocho. Raíces de una Tradición: El Entierro de la Sardina en Murcia, 1851-1879. Tomo VII.	978-1-300-86122-5
264	2024	El Padre Pareda Español	978-1-300-78225-4
265	2024	Pater Pareda Holandés	978-1-300-78098-4
266	2024	Father Pereda Inglés	978-1-300-63445-4
267	2024	Pater Pereda Alemán	978-1-300-78088-5
268	2024	Père Pereda Francés	978-1-300-78065-6
269	2025	Ibn Al-Abbär (1199-1262) Al-Hulla al-Siyara Introducción al Legado árabe de mi Paisano Reinhart Dozy	978-1-300-64801-7
270	2025	La Cuna de la Revuelta de Ibn Hud: El Castillo de la Peña Negra (Al-Sujur) en Blanca	978-1-300-64795-9
271	2025	Ibn Sab'in y el Conocimiento Gnóstico: Una Puerta Abierta en Budd al-'arif	ebook

Uno de los nombres más relevantes en esta tradición es Ibn Sab'in, que nació en el Valle de Ricote. Al igual que otros tantos, Ibn Sab'in tuvo que abandonar España y buscar su futuro en otros países árabes. En la actualidad, algunas de sus obras han sido publicadas, aunque son escasas las que se han traducido al español. Entre sus primeros y más significativos trabajos se halla Budd al-'Ārif, una creación que elaboró a los 15 años, en 1232. Lamentablemente, todavía no ha sido traducido al español, y aunque esta tarea sobrepasa mis posibilidades, decidí asumirla con la intención de abrir el camino para futuras investigaciones.

En consecuencia, la traducción de Budd al-'Ārif que presento no es ideal; no anticipen un trabajo sin fallos. No obstante, lo que realmente deseo comunicar es la importancia de este libro como un umbral hacia un entendimiento profundo, un entendimiento que, hasta el momento, ha estado oculto. No busco únicamente ofrecer una traducción, sino también destacar la relevancia de la historia de Blanca y la Valle de Ricote, una narración que, a pesar de haber sido ignorada, es ilimitada en su magnificencia. Espero que este libro signifique el comienzo de un análisis más profundo y una traducción más precisa del texto, contribuyendo a preservar y valorar el rico patrimonio cultural de la región, que ha sido recuperado con grandes esfuerzos. Este documento no es solo una traducción, sino un llamado a reavivar la conexión con la sabiduría del pasado.